JEUDI 17 JUILLET (V. S.) 1908 — 3ème ANNÉE Nº 145 — JEUDI 30 JUILLET (n. S.) 1908

LE MONDE HELLÉNIQUE

Ἕλληνας καλεῖσθαι τοὺς τῆς παιδεύσεως τῆς ἡμετέρας ἢ τοὺς τῆς κοινῆς φύσεως μετασχόντας. (ISOCRATE)

SPYRIDON G. PAPPAS
DIRECTEUR

JEAN DARGOS
RÉDACTEUR EN CHEF

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

REDACTION ET ADMINISTRATION
ATHÈNES — 36 Rue Homère — ATHÈNES
TOUS LES JOURS, LE DIMANCHE EXCEPTÉ
DE QUATRE A SIX HEURES DU SOIR

PRIX DES ABONNEMENTS
PAYABLES D'AVANCE:
GRÈCE un an 15 dr. | six mois 8 dr. | le numéro 15 lepta
ÉTRANGER un an 18 fr. | six mois 10 fr. | le numéro 25 cents
PUBLICITÉ:
Pour les annonces, s'adresser aux bureaux du journal.

LA CONVERSION
DE LA DETTE EXTÉRIEURE HELLÉNIQUE

(Onzième article)

Les sommes affectées à l'amortissement sont portées au crédit d' un compte spécial et appliquées à chaque groupe d'emprunts dès que ce crédit atteint 2 o|o de l'intérêt originel, comme suit.

1er Groupe :

4 o|o 1887 Monopoles fr.	106,436
5 o|o 1893 Funding Loan	9,739
	116,175.—

2e Groupe :

5 o|o 1881 fr.	103,500
5 o|o 1884 »	90,531
5 o|o 1890 P. L.	59,901.50
	253,932.50

3e Groupe :

4 o|o 1889 Rente	124,000.—
Total fr.	494,107.50

Ainsi,la part sur les plus-values d'une année de fr.	2,159,707.40
jointe au solde de l' année précédente	173,866.51
soit	2.333,573.91

est distribuée comme suit.

Si les premier et troisième groupes ont touché pour le dernier exercice 10 o|o et le deuxième 8 o|o, la répartition pour l'année en cours commencera par le deuxième,savoir:

10 o|o au 2e groupe	fr.	1,269,662.50
8 o|o au 3e	» »	496,000.—
8 o|o au 1er	» »	464,700.—
Total		2,230,362.50
solde		103.211.41
Total égal	fr.	2,333,573.91

Le solde de fr. 103,211.41 sera porté au compte de la prochaine répartition qui doit commencer par le 3e groupe.

D'après l'article 3 du règlement de l'ancienne dette, les titres des différents emprunts doivent toucher annuellement le taux o|o d'intérêt que nos lecteurs ont vu dans notre précédent article. Ce taux o|o pour l'intérêt annuel équivaut en francs par obligation de 500 fr. aux sommes suivantes :

Emprunts	Minimum fixé en 1898	Intérêts servis en 1907
Monopoles	8.60	11
Funding	8	11
1881, 5 %	8	11
1884, 5 %	8	11
Pirée-Larisse	8	11
Rente 4 %	6.40	8.40

Et le taux d'intérêt, calculé d'après la valeur moyenne annuelle des titres de ces emprunts à la Bourse de Londres, est représenté comme suit :

Titres	Valeur Moyenne annuelle %	Taux d'intérêts servis %
Monopoles	48.90	4.49
Funding	48.27	4.55
1881, 5 %	49.77	4.42
1884, 5 %	49.09	4.48
1890, 5 %	48.29	4.55
Rente 4 %	38.24	4.39

Le nombre de coupons de ces mêmes titres présentés au paiement en 1907 s'élève à 2,069,739 et représente une valeur de fr, 10,494,535. Voici comment ces coupons sont répartis par pays :

	Coupons	Valeur
Angleterre	855,108	4,248,754.90
France	694,547	3,492,448.60
Allemagne	305,891	1,650,194
Grèce	214,193	1,103,137.50
Totaux	2,069,739	10,494,535.—

On voit que depuis l'institution de la C. F. I. (dix années), les plus-values, profits de change et intérêts des titres amortis ont amélioré l'intérêt servi aux obligations des anciens emprunts d'une somme de 2 fr. 40 pour les *Monopoles*, de 3 fr. pour le *Funding* et les emprunts 5 % de 1881, 1884, 1890, et de fr. 2 pour la Rente 4 %.

Cet intérêt n'est plus susceptible d'aucune progression. Par la révision de la loi du contrôle et la conversion de la dette extérieure, sans rechercher bien entendu une diminution de l'intérêt, on arrivera à une répartition plus juste et plus équitable parmi les divers emprunts du total des ressources assignées au service de la dette hellénique, tout en renforçant ces ressources pour stabiliser l'amélioration de l' intérêt,acquise aux titres des anciens emprunt, et en fortifiant aussi le fisc par les ressources nouvelles que nous avons énumérées dans notre septième article et dont les détails suivront.

Rêvasseries d'un Athénien

Donc, il va être planté en Turquie des Arbres de la Liberté. Est-on bien rassuré sur les conditions dans lesquelles cette plantation s'effectuera ? Ne faudrait-il pas se défier un peu d'une Constitution octroyée par le Sultan plus vite qu'une femme amoureuse n'accorde ses premiers baisers ? Cette considérable réforme accomplie pacifiquement dans un pays tel que la Turquie où la religion ne pousse guère, comme cela a été pour la Grèce, au mouvement libérateur, éveille quelque peu mon scepticisme.

Constitution, convocation d'une Chambre, amnistie complète pour les condamnés politiques, liberté de circulation des journaux, tout ça c'est trop de bonnes choses à la fois.

* * *

Nul n'ignorait que la jeunesse turque studieuse, intelligente, pleine de patriotisme, désireuse d'assurer dans son pays le triomphe des réformes nécessaires, avait non seulement provoqué un mouvement libérateur mais qu'elle s'appliquait à lui donner la plus grande extension possible dans toutes les provinces. Néanmoins nul n'eût osé croire que les Jeunes Turcs fussent de si hardis, de si habiles diplomates et que tout d'une coup, sans crier gare, avec le plus grande calme, sans pousser les peuples aux révoltes sanglantes, ils arriveraient à obtenir du Sultan avec autant de rapidité, les avantages dont l'énumération précède.

Il faut les féliciter.

Doit-on en même temps leur conseiller de se tenir toujours sur la défensive et de ne pas tomber tout de suite dans les bras que leur tendent les ministres ottomans dans un geste prudhommesque et bigrement théâtral? L'étreinte trop passionnée risquerait de leur être fatale ou tout au moins de les endommager.

Donc, en Turquie, on va procéder à des élections et se payer par surcroît une Chambre des Députés. On n'aura plus rien à nous envier là-bas et la chose paraîtra extraordinaire aux diverses populations et aux populations très diverses du pays voisin. Dans le nouvel empire libéral, deux mots qui font pleurer d'attendrissement M. Emile Olivier, les gens vont enfin connaître les délices du scrutin, organiser des manifestations électorales, entendre des discours prononcés du haut de la bosse d'un chameau. Ils s'amuseront de toutes ces choses si nouvelles pour eux, comme des enfants à qui l'on vient d'accorder un nombre illimité de jours de congé pour honorer la mort d'un personnage illustre. En la circonstance, le personnage illustre et défunt est le régime autocratique dans ce qu'il a de plus oppressif et de plus odieux.

Tout cela va singulièrement animer l'existence des habitants de la Turquie, existence qui fut jusqu'ici assez plate, assez terne, assez monotone, excepté les jours où on leur offrait, comme distraction, un petit massacre ou un coup d'état, histoire de les dégourdir, de leur fouetter le sang ou de le faire couler.

Maintenant quand ces gens là n'auront pas de quoi s'occuper, quand ils bailleront d'ennui, ils auront la ressource de demander un changement de ministère. Ainsi agissons-nous en Grèce quand les journaux n'ont pas de scandale passionnel à raconter en huit pages, quand Mlle Cotopouli est malade et ne peut jouer dans «Les Panathénées», quand nos députés, après avoir passé cinq mois à ne rien faire à la Chambre, s'accordent deux cent dix jours de congé pour travailler à leurs affaires personnelles, quand nous sommes lassés d'entendre des fausses notes au Théâtre de Phalère ou de voir à la Bourse les titres de certains établissements de crédit, aisis de vertige, dégringoler dans des précipices sans fond où disparaissent les «fonds» des actionnaires.

* * *

Il faut pouvoir réaliser un bonheur inespéré, imprévu, inattendu avant d'en savourer le plaisir et se livrer complètement à la joie qu'il procure. Dans les premiers moments, ce bonheur hébète un peu, paralyse les facultés.

Voilà pourquoi sans doute, d'après des témoins dignes de foi, l'octroi d'une Constitution—un octroi de plus, dirait Alphonse Allais—n'a pas été accueilli à Constantinople avec des transports d'enthousiasme. Un officier du Lloyd Autrichien qui se trouvait dans la capitale turque le jour où Abdul-Hamid eut le beau geste que vous savez, m'assure que les Constantinopolitains—un mot qui paye triple dans les dépêches—s'abordaient simplement avec un sourire aux lèvres en s'annonçant mutuellement leur naissance à la liberté! Ils manifestaient en somme moins de joie qu'une femme qui endosse pour la première fois une toilette riche épousant admirablement ses formes.

Je sais bien que les Orientaux sont des gens graves, mais ce sourire à la Montaigne dans une telle circonstance ne me semple pas un signe de très grande satisfaction. Se méfieraient-ils, nos voisins, des vieux renards qui les ont gouvernés, jusqu'ici? Ou bien pensent-ils à certaine Douma dont l'entrée dans la vie politique causa tant de bruit et qui a été si vite réduite au silence le plus complet?

L'avenir nous renseignera sur cet énigmatique sourire.

JEAN DARGOS

L'EUROPE
EVACUE LA CRÈTE

Le départ graduel des troupes étrangères d'occupation a commencé le 14)27 juillet. Une compagnie de soldats russes a déjà quitté Rethymno et 250 Français devaient évacuer la Canée aujourd'hui.

Le retrait des forces d'occupation, conformément aux déclarations des Puissances,s'effectuera dans le délai d' une année au plus tard, c'est-à-dire d'ici au 13)26 Juillet 1909.

L'impression produite en Crète est considérable et l'enthousiasme des Crétois est indescriptible.

M. CAILLAUX A ATHÈNES
UNE INTERVIEW AVEC LUI

La durée de son séjour parmi nous.—Il passera l'été sur le Bosphore.—L'impot sur le Revenu.—La Frappe des monnaies divisionnaires et le Retrait de la circulation des petites coupures.

Mardi, dans l'après-midi, M.Caillaux, Ministre des Finances de la République Française, a bien voulu accorder une entrevue au «Monde Hellénique». Sur une invitation écrite du Ministre, en réponse à une demande d'audience de notre part, le Directeur du «Monde Hellénique». et M. Maxime Hamlet, l'économiste bien connu, se sont rendus vers une heure à l'Hôtel de la Grande-Bretagne où ils ont trouvé M. Caillaux s' entretenant dans la grande salle de lecture avec M. G. Baltazzi, ministre des Affaires Etrangères et M. A. Lefèvre-Pontalis, Chargé d'Affaires de France.

M. Caillaux, s'étant fait excuser auprès de ses interlocuteurs, a bien voulu entretenir en particulier ses nouveaux visiteurs. Le Ministre français est un homme jeune encore, grand, élancé, affable et souriant.

— Votre séjour parmi nous se prolongera-t-il pendant quelques jours ? demandons-nous.

— Deux ou trois.

— Les journaux vous prêtent cependant l'intention d'aller visiter les sites archéologiques de la Grèce.

— Je l'aurai bien voulu, mais il fait vraiment trop chaud; je compte quitter directementAthènes pour aller passer quelques jours sur le Bosphore, au Summer-Palace.

— En effet, la saison n'est pas bien propice à un voyage en Orient.

— On prend ses vacances quand on le peut et les Chambres ne me laissent guère de loisir qu'en été. D'ailleurs, si mon projet d'impôt sur le revenu a enfin été voté par le Sénat, il n'en reste pas moins beaucoup de besogne au Ministère des Finances et ma présence est indispensable à Paris.

— Nous avons suivi très attentivement, Monsieur le Ministre, les débats sur cette question au Parlement français, d'autant plus que l' impôt sur le revenu nous intéresse tout particulièrement car il y aura peut-être lieu de l'introduire en Grèce. Cette réforme fait l'objet, depuis quelques temps, d'études et d' observations dans les milieux dirigeants. Croyez-vous qu'il y ait lieu de l'implanter en Grèce ?

— La question est difficile.

— Le tout est d'amener, n'est-il pas vrai, les contribuables à faire au sujet de leurs revenus des déclations réelles ?

— Je ne connais pas assez votre législation financière pour me prononcer et c'est pourquoi je vous ai dit tout à l'heure que la question était difficile, mais l'essentiel est de combattre la fraude. Y arriverez-vous en Grèce ? Tout est là.

En Allemagne, le système des déclarations a prévalu, mais la législation allemande impose des amendes très fortes aux fraudeurs et ces amendes sont strictement et efficacément appliqués. Le système adopté en France se rapproche plutôt du système anglais mais il diffère de lui à la base et dans son principe. J'ai cherché dans la loi dont je suis le promoteur à atteindre les différents revenus à leur source et la plupart d'entre eux ne m'ont pas échappé. Toute transaction dont dérive un revenu n'est conclue qu'une fois l'impôt afférent retenu par anticipation. Telles sont les ventes de terrains, les emprunts, les achats de valeurs. dont le revenu, du reste connu, ne peut échapper au fisc, etc. etc. Vous me direz qu'il y a des rentiers qui peuvent échapper à l' impôt ; mais le nombre n'en est pas énorme. Etant donné les grandes pénalités qu'ils encoureront, le jeu n' en vaudra pas la chandelle et les fraudes ne seront pas considérables. Le côté pénal de la loi est d'ailleurs très sévère.

Mais, notez le bien, alors qu'en Angleterre on impose les riches moyens dans la même proportion que les gros richards, la cote de l'impôt en France a été établie de façon à ce que les gros richards payent un supplément d'impôt sur la *totalité* de leurs revenus.

— Vous ignorez peut-être, Monsieur le Ministre, qu'on vous attribue dans certains milieux financiers la paternité du projet de remplacement des coupures de 1 et de 2 drachmes en papier par des pièces divisionnaires d'argent. Est-ce exact ?

— En aucune façon.

— Mais vous avez certainement entendu parler de ce projet. Comment le trouvez-vous et quel rapport y a-t-il entre le projet grec et celui dont vous êtes l'auteur ?

— Voilà: en France nous avons insuffisamment demonnaie d'appoint, bien que nous ayions frappé une grande quantité de pièces d'argent ; tandisqu'il y a en circulation et dans les sous-sols de la Banque de France un stock considérable de pièces françaises de cinq francs. Par contre il circule chez nous un grand nombre de pièces d'appoint étrangères, italiennes, belges, suisses,grecques même n'ayant, par suite de la baisse de l'argent, qu'une valeur conventionnelle. J'ai donc pensé qu'il y avait lieu de transformer les pièces de 5 francs en monnaie d'appoint au moyen d'une refonte et, étant donné les engagements que nous avons avec les autres Etats de l'Union Latine, j'ai communiqué mon projet à tous les gouvernements intéressés qui l'ont accepté en principe avec quelques restrictions de détail. La Belgique et la Suisse, par exemple, ainsi que la Grèce, ont demandé qu'il leur soit accordé certaines facilités, à quoi nous avons accédé,et depuis les choses en sont restées là.

— Ne pourriez-vous pas, Monsieur le Ministre, nous communiquer votre projet ?

—Cela m'est impossible par déférence pour les autres Gouvernements. D'ailleurs, aucun journal français n'en a eu connaissance et vous êtes les premiers à qui j'en ai parlé.

— De ce que vous venez de nous exposer, doit-on conclure, Monsieur le Ministre, qu'il n'y a aucune relation entre le remplacement de nos coupures en papier par des pièces d'argent et le projet de refonte que vous préconisez ?

— En pricipe, certainement il n' y a aucun rapport entre les deux projets, mais le remplacement des coupures constitue justement une de ces facilités auxquelles j'ai fait allusion.

— On affirme ici que la Banque de France est mêlée à l'opération.

Là-dessus M. Caillaux esquisse un geste de dénégation,se lève et serre la main de ses interlocuteurs. L'entretien était terminé ; il avait duré un quart d'heure environ.

Nous croyons avoir fidèlement rendu, bien que de mémoire, les parties les plus saillantes de la conversation très intéressante que nous avons eu l'honneur d'avoir avec le très distingué Ministre des Finances de la République Française.

Echos
A Travers les Deux Villes

Décorations.

Une ordonnance royale, promulguée avant le départ de Sa Majesté a conféré à un grand nombre d'officiers de l'armée de terre de tous grades les insignes de l'Ordre du Sauveur.

Lesgénéraux Tsamados et Yannicostas ont été promus au grade de grand'officier du même ordre.

* * *

Déficit budgétaire.

Nous croyons savoir que M D. Gounaris, Ministre des Finances, à la suite d'investigations sérieuses, aurait été convaincu, parait-il que le Budget de 1908 se solderait par un déficit de 12 millions, dont une bonne partie doit être imputée aux dépenses extraordinaires imposées à l'Etat par l'entretien des réfugiés qui s'élèvent actuellement à 27.000. Le Ministre, dans un prochain Conseil de Cabinet, demanderait la prise de mesures efficaces en vue de combler une partie du déficit en question.

Il proposerait l'imposition des systèmes modernes d'éclairage et des boissons spiritueuses.

Quoique en dernier lieu, le gouvernement ait fait opposer un démenti à cette nouvelle, nous croyons favoir qu'il y a quelque chose de vrai dans cette rumeur

* * *

Les Magasins Généraux.

La Société Privilégiée des Magasins Généraux a demandé au Gouvernement qu'un décret royal soit promulgné, lui permettant l'installation de nouveaux magasins généraux à Athènes, Larissa, Triccala, Carditsa, Chalkis, Stylide, Nauplie, Gythion, Pyrgos, Catacolo, Messine, Aegion, Ithéa, Leucade, Argostoli et Zante.

* * *

La Réforme de l'Enseignement.

Le Ministre de l'Instruction Publique semble avoir pris la décision d'introduire des réformes sérieuses dans l'enseignement. Après la nomination de M. P. Drossini au poste d'inspecteur général de l'instruction primaire, M. Staïs a invité M. O. Roussopoulos, directeur de l'Académie Royale du Commerce et de l'Industrie, très compétent en la matière, à discuter avec lui et à jeter les bases des mesures générales à prendre.

M. Roussopoulo, imprégné des idées nouvelles sur l'enseignement, est un partisan déclaré de la réforme du système scolaire en vigueur chez nous, système pédant et antipédagogique; il est d'avis d'abolir les examens annuels qui seront remplacés par des concours trimestriels ou mensuels, d'instituer le bacalauréat d'après le système français et d'augmenter les heures consacrées à l'enseignement pratique afin que les élèves, en quittant les bancs de l'école soient pourvus de connaissances utiles dans leur lutte pour la vie.

M. le Ministre vient encore de prouver qu'il sait choisir *the right man in the right place*. En la personne de M. O. Roussopoulo, il a trouvé le seul érudit à la hauteur de la tâche difficile qu'on lui demande d'accomplir.

* * *

La Société Biotechnique,

Dimanche dernier,a eu lieu dans la grande salle du Zappion, la cérémonie de la distribution des prix aux élèves de l'Ecole Biotechnique du soir. Le Président de la Société, M. Kyparissos Stephanos,recteur de l'Université a profité de la circonstance pour haranguer les étudiants présents. Sept élèves ont obtenu leur diplôme de fin d'études et plus de cinquante se sont vu décerner des prix et accessits.

* * *

Un Scandale universitaire.

La polémique engagée contre M. Zenghelis, professeur de Chimie à l'Université, à laquelle nous avons deja fait discrètement allusion, a atteint son point culminant. Il est grand temps que le Ministre intervienne dans un sens ou dans l'autre, car la situation est devenue intolérable aussi bien pour les intéressés que pour l'Université toute entière.

La nomination d'un jury d'honneur, lequel aura pour mission d'examiner si oui ou non les accusations lancées par M. Varounis sont fondées, est la seule solution qui s'impose en la circonstance et nous espérons que M. Staïs ne tardera pas à y avoir recours.

* * *

Ecole Ionienne.

Plusieurs notables de Cephalonie, établis dans la capitale viennent de décider la création à Athènes d'une nouvelle institution scolaire. L'Ecole Ionienne, tel est le nom du nouvel établissement d'instruction, comprendra des cours primaires et secondaires ; on y enseignera en outre les langues étrangères et particulièrement l'anglais. Des professeurs étrangers seront attachés à l'Ecole.

A partir de la deuxième du gymnase, l'enseignement sera divisé en 3 sections: une section classique pour ceux qui se destinent aux études scientifiques; une section commerciale à l'usage de ceux qui comptent s'adonner au commerce et une section professionnelle, préparatoire à l'Ecole Polytechnique (Arts et Métiers).

Ainsi, les élèves qui sortiront de l'Ecole Ionienne, se rendant en Europe, seront à même de suivre les cours de n'importe quelle établissement.

La direction de l'Ecole Ionienne a été confiée à M. Cavalieratos, ancien inspecteur scolaire, un de nos meilleurs pédagogues.

* * *

Le contre-terpilleur turc.

On se rappelle que le contre-torpilleur turc *Samsoun* avait subi il y a quelques semaines des dégâts importants au moment de gagner la haute mer.

Ce navire, réparé dans les chantiers Basiliadès vient d'en sortir et après des manœuvres qui eurent lieu en présence du Consul de France au Pirée et de M. Feraldi, agent des assurances maritimes françaises, il quittera aujourd'hui notre premier port à destination de Constantinople.

Etranger

La Grèce aux Jeux Olympiques.

Une dépêche de Londres à l'*Hestia* annonce qu'aux derniers Jeux Olympiques, la Grèce a vaincu le Danemark, l'Autriche, la Bohème, la Russie et l'Australie.

* * *

Un nouveau Club caïrote.

Nous apprenons qu'un certain nombre d'artistes grecs viennent de se grouper pour former un nouveau cercle sous le nom de Club artistique hellénique. Cependant, sur la prière d'artistes d'autres nationalités, la société a l'intention de prendre un titre moins restrictif, ayant décidé de rendre le Cercle international.

Les présidents d'honneur sont S. E. Abbate pacha et M. Maspero et le président effectif S. B. le Patriarche grec.

Une cinquantaine d'adhérents sont déjà inscrits, et les statuts sont presque achevés. Dès l'hiver prochain, le nouveau Club se propose d'organiser une exposition artistique. L'un des premiers artisans de cette œuvre est notre confrère Karavia, rédacteur en chef du *Kaïron*, dont la femme, née Flora est, on le sait, un peintre distingué.

* * *

Une Ligue Greco-catholique

Dans notre prochain numéro nous donnerons des détails circonstanciés concernant

30/4/1908 39

la fondation en Italie d'une «Ligue greco-catholique pour la défense des droits de l'Hellénisme».

* * *

Chambre de Commerce hellénique d' Alexandrie.

La Chambre de Commerce hellénique d'Alexandrie vient de publier, en supplément à son bulletin mensuel, une brochure contenant de longs extraits du mémoire sur le Soudan, rédigé par M. Scotidis, consul général de Grèce à Alexandrie, avec l'autorisation du Gouvernement hellénique.

Cette brochure est complétée par une carte de toute la région du Soudan visitée par M. Scotidis.

* * *

Les enseignes sont partout les mêmes.

Nous lisons dans la «Bourse Egyptienne»;

«Nous avons publié, dans notre numéro d'hier, une très spirituelle chronique de M. Jean Dargos, rédacteur en chef du *Monde Hellénique*. M. Jean Dargos avait étudié les enseignes des magasins d'Athènes. Un de nos collaborateurs a eu la curiosité de contrôler si les mêmes enseignes se trouvaient aussi au Caire. Le résultat a été affirmatif. Il est vrai, d'ailleurs, qu'en fait de dénominations de magasins et établissements publics, les inventions sont rares. Cette circonstance permet qu'en parlant d'une boucherie de Port Arthur, par exemple, on puisse se demander s'il s'agit de celle d'Athènes ou de celle de Choubrah.

ACTUALITES

LES CATHOLIQUES DE GRÈCE ET LE RITE ORIENTAL

DÉCLARATIONS DU REV. PÈRE MAMOS

Chancelier de l'Episcopat Catholique

Dans notre dernier numéro, nous avions emprunté aux journaux de Constantinople une information d'après laquelle des démarches auraient été faites à Rome par les catholiques de Grèce en vue d'obtenir la célébration de la messe et des autres cérémonies religieuses en langue grecque et selon le rite de l'église orientale.

Voulant avoir le cœur net sur cette question, aussi délicate qu'importante, nous nous sommes rendus à l'Episcopat catholique, dans le but d'avoir des renseignements authentiques. En l'absence de Mgr Delenda, retenu dans ses appartements à la suite d'une opération qu'il vient de subir, nous avons été reçus par le Rev. Père Mamos, chancelier de l'Episcopat qui, avec la meilleure grâce du monde, a bien voulu nous faire les déclarations suivantes:

— Il est absolument inexact que les catholiques de Grèce aient adressé une pétition au Pape en vue de célébrer la messe et les autres cérémonies religieuses en langue grecque et je m'étonne que le correspondant des «Kairi» à Rome se soit fait l'écho d'une pareille nouvelle, colportée par tous les journaux grecs et français de l'Orient.

Le Pape LéonXIII, dans une encyclique spéciale, avait formellement défendu le passage d'un rite à l'autre, tant pour les Latins que pour les Orientaux et il menaçait de punir très sévèrement les Orientaux qui, passant à l'union catholique, délaisseraient leur rite pour prendre celui des Latins. Si Léon XIII agissait ainsi, c'était pour répondre, par des actes, à ceux qui prétendaient que l'Eglise Latine, en poursuivant l'union des deux Eglises, n'avait pour but que l'asservissement des Orientaux aux Occidentaux et aussi, pour rassurer les Orientaux contre *l'épouvantail* du *Panlatinisme* de l'Eglise catholique.

D'ailleurs, il est à noter que l'Eglise Latine, tout en conservant intacte l'union dogmatique, admet différnts rites et différenfes cérémonies dont la diversité contribue à son prestige universel et manifeste sa catholicité.

L'Eglise Catholique désire que les Orientaux et les Latins conservent intacts leurs rites parce que ces rites ne sont qu'une démonstration extérieure d'une même foi, démonstration variant selon les mœurs de chaque pays et de chaque peuple. De même qu'à Constantinople, il pourrait se faire qu'avec le temps on élève également en Grèce une église de rite oriental et ce, pour le service des Orientaux catholiques; c'est une chose qui ne paraît pas impossible mais ce qui est vraiment *impossible* c'est de voir les soi-disant vœux des catholiques de Grèce se réaliser, parcequ'il il n'y a rien dans le passé qui puisse légitimer ou confirmer une pareille décision du Saint-Siège.

EN MACEDOINE

On nous écrit de Salonique:

Nos lecteurs se souviennent sans doute d'un article de l'*Italie* dans lequel une à une étaient réfutées les calomnies du *Courrier de Sofia* concernant les auteurs des derniers crimes qui ont ensanglanté la Macédoine.

La liste des méfaits bulgares imputés aux Grecs par l'organe français de Bulgarie était longue et le journal italien dut consacrer plus de 2 colonnes à la rectification des renseignements fantaisistes publiés par ce bon M. Guillebert.

L'excellent *Courrier* qui a retrempé de nouvelles forces dans l'oisiveté à laquelle l'avait condamné des mois durant la politique intérieure de son nouveau pays d'adoption venut à tout prix ratraper le temps perdu car aujourd'hui il s'attaque aux Turcs quitte à s'en prendre plus tard et à tour de rôle, aux Serbes, aux Roumains, aux Albanais, aux... Patagons et à lui-même..

Mais, voilà, il n'a pas de chance: il s'est dejà fait houspiller par l'*Italie* et voici que le *Journal de Salonique* dans son numéro du 23 juiller le tance d'importance.

Dans un article intitulé **les Journaux Bulgares pris la main dans le sac**, notre confrère salonicien s'exprime ainsi:

«La feuille stipendiée *Le Courrier de Sofia* vient cette fois-ci de dépasser la mesure.

»Sous prétexte de mettre sous les yeux de ses lecteurs des renseignements précis, le *Courrier*, dans un de ses derniers numéros, a publié une liste des Bulgares qui auraient été tués, blessés et attaqués par des Turcs pendant les quatre premiers mois de l'année 1908.

»Dire que le tableau avec ses numéros d'ordre, noms et prénoms, qualités des victimes, lieux et dates des crimes, désignation des auteurs présumés, observations, etc, etc. est un tissu de mensonges, une abominable supercherie, serait une chose très banale. Nous avons fait mieux: nous nous sommes livré à une enquête minutieuse sur les faits cités par la feuille bulgare et voici quel a été le résultat de nos recherches».

Et le *Journal de Salonique* fait suivre les commentaires qui précèdent d'une nomenclature détaillée des crimes bulgares que le *Courrier de Sofia* attribuait impudemment aux malheureux Turcs.

* * *

Le journal bulgare «Gradjanine» publie l'intéressant article suivant, plein de révélations sur le rôle joué par Sandansky.

«L'ancien préfet de Kustendil, Chr. Yangoff, par une dépêche à quelques journaux de la capitale, dément l'entrevue qui a eu lieu entre Yanni Sandansky, Laurent, Ghénadieff et autres. Ce démenti vient après la nouvelle du journal «Campana» concernant cette entrevue, qui a été lancée la veille de l'arrivée du prince Ferdinand en Bulgarie.

Comme dans certains milieux politiques on exploite d'une manière immorale les relations de Sandansky avec Ghénadieff, D Petkoff et autres, nous voulons soulever le rideau qui cache les chantages politiques d'un groupe de politiciens et nous commençons, à partir de demain, d'après un ordre chronologique et avec des phototypies prises dans l'archive de Sandansky. tout ce qui concerne les relations de ce dernier, non seulement avec les chefs du parti stambouloviste, mais aussi avec d'autres hommes d'Etat qui, aujourd'hui du moins, essaient de cacher les relations qu'ils avaient naguère avec Sandansky....

Nous nous occuperons dans nos révélations des incidents provoqués intentionnellement ou qui ont été représentés comme des conséquences de faits connus, tels que par exemple.. la rencontre fortuite du prince avec Sandansky sur la place du «Czar libérateur», la tournée de Petkkoff, Ghénadieff et Georges Laurent dans le monastère de Rilo, la participation de Sandansky dans le conseil des ministres, dans les délibérations des ministres, sa rencontre avec le Dr Radoslavoff, les memorandums de Petkof et de Goudeff....

Le nom de Sandansky comme champion macédonien a été entendu pour la première fois lors de l'incident de Miss Stone, un des nombreux incidents que l'Organisation révolutionnaire a mis en scène dans la seconde moitié de sa vie.

La tentative de Sandansky d'enlever aux environs de Djouma deux ingénieurs de mines qui étudiaient les trésors minéraux du Mont-Pirin, ont échoué. Les ingénieurs étrangers, de nationalité allemande, ont compris ses plans et ont réussi à percer à temps l'encerclement que la bande préparait.

Et tandis que la bande cherchait quelle route elle devait suivre du village de Bansko, destrict de Bazlog, on annonce subitement qu'une missionnaire américaine enseignant l'évangile dans le dit village doit se rendre à Djouma.

Le 1 septembre 1901, de bon matin, un groupe de 15 paysans, d'élèves des deux sexes, avec miss Stone et Mme Tzilka quittaient le village de Bansko et, par la grande route, cheminaient vers Djouma d'où ils devaient aller en Bulgarie. Miss Stonc et Mme Tzilza devaient se rendre à Salonique.

La petite caravane, chantant en chemin, parvint jusqu'au sentier très dangereux de la route Bania-Djouma. Et juste à la place dite «échelle appuyée» le groupe fut arrêté par les Turcs.

Les Turcs c'étaient les bandits travestis faisant partie des bandes alliées de Sandansky et d'autres voevodes qui agissaient alors à droite de la Strouma.

Miss Stone et Mme Tzilka ont été enlevées. La nouvelle de leur enlèvement fut répandue dans les quatre coins de la Bulgarie d'où elle se propagea dans toute l'Europe.

Tout le monde en Bulgarie savait qui sont les Turcs qui ont enlevé Miss Stone et Mme Tzilka, mais, en égard aux complications politiques qui pouvaient résulter, aussi bien partout dans le pays que dans les déclarations ministérielles faites aux correspondants étrangers, on s'obstinait à dire que l'enlèvement était l'œuvre des Turcs.

Un mois à peu près après l'enlèvement de ces dames, la bande a demandé, comme rançon, un million de francs.

Cette somme a surpris beaucoup de monde en Bulgarie. La rançon demandée a été considérée comme un gros butin (pliatchka) pour des cercles macédoniens qui s'appuyaient sur les autorités officielles. Et, lorsque les négociations entre les prisonniers et les missionnaires américains de Samakov d'abord, le consul américain, M. Dickinson, de Constantinople ensuite, ont recommencé, il y a eu en Bulgarie des gens qui ont vu, avec beaucoup d'envie, l'argent du butin passer en d'autres mains et non pas aux leurs. Aussi, ont ils décidé de cerner les captives pour prendre la rançon.

C'est de là que commencent les relations de Sandansky avec quelques-uns des hommes politiques d'alors, entre autres, si nous ne nous trompons pas, avec M. André Liapcheff, actuellement ministre du commerce et de l'agriculture, qui a joué alors un rôle important dans le mouvement macédonien. La bande et les représentants de l'Organisation étaient obligés, par des menaces, d'éloigner les appétits insatiables de ceux qui voulaient enlever la rançon.

Au mois de novembre, la bande de Sandansky a subi l'attaque d'une bande envoyée d'ici (de Sofia) pour enlever les prisonnières. Le chef de cette bande était Dontcho Zlatkoff qui s'est retiré maintenant dans une magnifique maison qu'il s'est fait construire avec l'argent macédonien, à Doubnitza.

D'une manière bizarre, la bande de Sandansky et les prisonnières ont été sauvées.

Les plans de la bande envoyée ont échoué, mais, au lieu de cela, une autre bande fut organisée en Bulgarie contre ceux dont on supposait qu'ils vont cacher la bande et les prisonniers.

La nouvelle de cet engagement est arrivée jusqu'aux oreilles du ministre américain qui n'a pas eu de difficulté à apprendre les causes de la lutte.

Il avait appris qu'il y a en Bulgarie des gens de la haute société qui voulaient capturer de nouveau Miss Stone pour prendre la rançon.

Aussi, un jour, le ministre des Etats-Unis se présenta chez le président du conseil, feu Pierre Karaveloff et demanda son appui pour la repression de la bande. Et pour donner plus de poids à sa démarche, M. Dickinson a appelé le correspondant du «New York Herald» à qui il a expliqué la lutte contre la bande.

LETTRE DE SUISSE

L'INSPECTEUR DES FINANCES CRÉTOISES

Le télégraphe vous aura sans doute transmis la nouvelle. L'inspecteur est nommé. Ce personnage, jusqu'ici mythique, existe à l'heure qu'il est, en chair et en os. Il se nomme M. Edmond-Guillaume Milliet, originaire de Bâle.

La presse suisse a été, en général, défavorable à d'idée de cet inspectorat, pour la bonne raison que le rôle de l'inspecteur est des plus délicats chez un peuple qui se passerait fort bien de lui, comme l'indiquait votre correspondant de Candie (1).

M. Milliet est un homme des plus aimables. Economiste distingué, il semble posséder les qualités désirées pour ses nouvelles fonctions. Né à Bâle le premier novembre 1857, il suivit d'abord les cours de mathématiques et d'économie politique auxquels il joignit ceux des langues classiques. A 26 ans, M. Milliet entrait au service de la Confédération, comme directeur-adjoint au bureau de la statistique et des assurances. Peu de temps après, il dirigeait la section de la régie des alcools sans se désintéresser pourtant des questions de statistique. M. Milliet fait partie de l'Institut International de Statistique. On a de lui des études sur divers monopoles, sur les impôts, sur l'épargne, etc. Le Conseil Fédéral, en 1905, l'envoyait en Grèce, étudier la question des vins.

Ajoutons que la tâche qui vient de lui être confiée l'attire singulièrement. Il l'a avoué lui-même à un rédacteur de la «Gazette de Lausanne»:

«La réorganisation des finances »crétoises m'intéresse au plus haut »degré. Ce n'est plus de la routine, »mais un travail qui exige une gran»de force d'observation et de réfle»xion; c'est toute une création à »faire. Je ne connais pas du tout la »Canée, je fais un bond dans l'in»connu mais cela aussi m'intéresse. »Une autre raison, c'est que j'espère »pouvoir poursuivre là bas, mieux »encore que je ne l'ai fait jusqu'ici, »mes études classiques, qui m'ont »délassé si souvent, aux heures d'a»mertume et quand j'avais besoin de »repos».

* * *

Ce dernier trait est caractéristique. Un économiste rompant son labeur quotidien par la lecture d'Homère, voilà, semble-t-il, l'inspecteur rêvé. Le stage de M. Milliet en Crète ne pourra, nous en sommes certains, que resserrer davantage les liens qui, depuis le grand philhellène Eynard, n'ont cessé d'exister entre la Suisse et la Grèce.

FRANK CHOISY

(1) «Le Monde Hellénique», 28)10 Avril 1908.

REVUE DE LA PRESSE ETRANGÈRE

Du *Daily Telegraph*, sur la situation créée par les derniers évènements de Turquie.

«L'enseignement qui se dégage de l'examen des derniers évènements est celui ci: l'idée d'une Constitution, qui, trente années durant, avait sommeillé dans l'armée ottomane, parait maintenant se réveiller. Il est encore difficile d'imaginer les conséquences que pourrait avoir ce réveil soudain. Comme la révolte a éclaté dans une province d'Europe, comme le mouvement a reçu d'ailleurs l'épithète de patriotique de la Porte elle-même, on craint que le Sultan n'adopte une attitude hostile à l'égard de tous les projets de réforme européenne et ne les repousse systématiquement.

De la *Proodos*, de Constantinople, à propos de la Constitution octroyée par le Sultan.

«L'ordonnance impériale qui a été promulguée hier et qui remet en vigueur la Constitution octroyée par S. M. I. le Sultan en 1876, fait revivre une nouvelle époque et ouvre pour tout l'Empire et ses habitants, sans distinction de race et de religion, une ère nouvelle de progrès

»A une époque où l'arène de l'humanité invite, tant les peuples que les individus, à de nobles tournois et à une concurrence dant l'avenir du monde est le prix, à une époque où les peuples et les nations, poussés par les grands principes du Régime Constitutionnel, cherchent à gagner les degrés de la perfection, l'acte que vient d'accomplir S. M. I. le Sultan est on ne peut plus grandiose».

Du *Journal de Salonique*, au sujet de la proclamation de la Constitution ottomane:

Tandis que le plus petit changement radical, le moindre pas en avant dans la voie de la civilisation ont été obtenus dans n'importe quel pays au prix de beaucoup de sang répandu, une enjambée énorme vers un lendemain constitutionnel a été faite en 24 heures dans nos provinces, de la façon la plus pacifique.

Et ce qu'il y a de vraiment admirable dans le progrès décisif qui a été accompli, c'est qu'il a eu le don d'unir dans un même élan de fraternité, non seulement les diverses fractions de la population ottomane, mais encore tous les habitants, à n'importe quelle nationalité qu'ils appartiennent.

Ce triomphe unique dans les annales politiques de tous les peuples et dont le récit en d'autres circonstances, eût été écrit avec le sang de milliers d'innocents, est dû à l'esprit d'ordre et de sacrifice, au sentiment profond de la légalité, à l'abnégation du comité directeur du mouvement, auquel la nation ottomane tout entière doit de voir s'ouvrir devant elle une ère nouvelle, une ère de prospérité, de relèvement et de bonheur pour toutes les classes du peuple qui prend aujourd'hui conscience de lui-même.

LA CRISE VITICOLE ET LA BIÈRE EN GRÉCE

Conséquence du développement de l'industrie de bière en Grèce.

Les plaintes des vignerons.

Les procédés de la fabrication de la bière.

Ses effets nuisibles à la santé.

Toutes ces intéressantes questions seront exposées dans nos colonnes à partir du prochain numéro.

REVUE ECONOMIQUE ET FINANCIERE

Bourse d'Athènes

Rien n'est venu cette semaine modifier la situation du marché qui continue dans le même marasme, les cours de diverses valeurs de spéculation pateaugeant comme précédemment. Au surplus, les bruits au sujet de la crise commerciale du Pirée, sans point s'apaiser reprennent, au contraire, avec plus d'insistance à la suite des faillites successives, de manière que les plus optimistes commencent à ne voir plus d'issue à la situation économique de la ville voisine. On en craint une répercussion sur la place d'Athènes et sur les établissements de crédit ayant un portefeuille de sécurité équivoque, d'où la baisse continue signalée sur les actions des banques secondaires.

Change sur Paris:

Chèque	dr.	1.08 1/4	par 1 fr.
Trois mois	»	1.07 1/4	» » »
Fin juillet	»	1.08	» » »
» août		inchangé	
» octobre		»	

Change sur Londres:

Chèque dr. 27.20 par 1 L. S.

Changes sur autres marchés

Chèque:

Sur Berlin	dr.	1.33 1/2	par 1 marc.
Sur Vienne	»	1.13 1/2	» » couronne
Constantinople		24.70	» » L. T.

Feuilleton du MONDE HELLENIQUE

19 19

ANGE TANAGRA

PECHEURS D'EPONGES

Scènes de la vie maritime grecque

Traduction de **Jean Dargos**

Il a suffi de quelques mois d'absence pour que le bonheur simple auquel notre marin rêvait dans son exil fût anéanti. Tandis que le fiancé se trouvait au loin, un autre se présentait.

C'était le fils d'un riche propriétaire de l'île, qui possedait un vaste champ de citronniers à Galata.

Mistoclis avait vu Helenio et avait senti naître et grandir pour elle une de ces passions obstinées d'enfants riches qui, habitués aux conquêtes faciles, s'exaltent quand elles sont contrariées.

A près avoir vainement essayé de l'attirer à lui en se promenant avec obstination sous ses fenêtres, après s'être longuement heurté à son indifférence, il eut recours à ses parents.

Ceux-ci furent d'abord inébranlables. Pendant deux mois, ils s'élevèrent avec tenacité contre un mariage qui ne s'accordait pas avec leurs vues vaniteuses; ils tachèrent de dissuader leur fils, et mirent en œuvre dans ce but tous les moyens possibles. Mais devant un entêtement qui ne désarmait pas, ils avaient dû capituler et avaient fait annoncer au père d'Hélénio qu'ils désiraient avoir sa fille pour lui.

Les citronniers et l'argent éblouirent les parents pauvres d'Hélénio. Leur fille, femme de Mistoclis?... Devant une proposition aussi inespérée, ils n'avaient pas hésité à rompre les fiançailles antérieures. La vieille Rinio fut informée que la jeune fille n'épouserait pas Costandi.

La malheureuse veuve fut foudroyée par cette nouvelle. Elle avait prié, supplié, prié... Pleurs et supplications inutiles! La rapacité du père d'Hélénio empêchait son cœur de battre.

Et la vieille pourrait-elle écrire à son Costandi, pour lui annoncer ce malheur? De quelle façon porterait-elle un coup pareil à l'infortuné qui travaillait encore là bas pour tous?

Elle s'enferma dans sa maisonnette, pria sans relâche devant l'icône de Saint-Nicolas; la douleur l'abattit au point de la rendre malade.

Hélénio ne s'était plus montrée dans la petite maison pour lui apporter la joie de sa présence et la consolation de ses paroles.

— Ah! malheur!... Ils croient qu'ils peuvent trouver mieux que mon fils!... disait la vieille en se lamentant.—Mon fils!... mon pauvre fils!... Comment oserais je te l'écrire!

En effet, il lui avait été impossible de transmettre la nouvelle. Jamais sa main n'aurait osé l'écrire.

. . . . . .

Le pêcheur d'éponges a tout appris maintenant. Il s'est laissé tomber sur le canapé, les coudes sur ses genoux, la tête dans ses mains.

III

LARMES SILENCIEUSES

Depuis quinze jours Costandi n'a pas quitté la maison. Ses amis ne l'ayant pas rencontré sur la place de la Colonne, se sont rendus plusieurs fois s'enquérir de lui dans la crainte qu'il ne fût malade.

Lui, reste obstinément enfermé, ne se sentant aucune envie de se mêler au monde. Taciturne, il résiste indomptablement aux supplications de sa mère.

Il parle d'un départ prochain. Il a l'intention de chercher à s'embarquer sur quelque voilier pour quitter l'île; mais sitôt qu'il entame ce sujet de conversation, les larmes de kira Rinio l'obligent à se taire.

Sa part sur la trouvaille du banc d'éponges a été très satisfaisante. La dette qui pesait sur la maisonnete a été payée jusqu'au dernier sou. Il lui reste encore une somme suffisante à l'achat d'une barque. Mais Costandi ne semble même pas y songer.

Il ne pense plus aux affaires. Son argent, il l'a abandonné à la vieille, et il continue à se tenir enfermé chez lui, étendu sur le canapé, fixant d'un regard vague les poutres du plafond.

Ah! que n'est-il pas resté lui aussi là bas, dans les sables de Benghazi!

Désolée, la malheureuse kira Rinio, après avoir épuisé toutes les prières et toutes les paroles que lui a dictées son cœur maternel, se cache pour pleurer en secret.

Un soir pourtant, Costandi sortit de chez lui pour ne rentrer que passé minuit, ivre et trébuchant.

La vieille femme sentit ses pleurs redoubler, mais n'en dit rien. Mais la chose se renouvela.

Costandi se livrait-il donc à la boisson?

Il sort maintenant de façon très régulière et quand il rentre, il a de la peine à se tenir debout et tire des bordées.

Deux ou trois fois, des voisins le trouvèrent étendu dans la rue sans connaissance et le transportèrent chez lui ou avisèrent sa mère d'aller le chercher.

Le mariage d'Hélénio devait être célébré dans un mois, Des personnes obligeantes n'avaient pas manqué de venir chez la vieille Rinio, sous le prétexte de lui faire une visite; en réalité, elles tenaient à annoncer la nouvelle tout en parlant de choses et autres.

Costandi avait froncé les sourcils, mais n'avait soufflé mot. Seulement, le soir où il apprit la chose, il ne quitta pas la maison et n'en donna la raison à personne.

IV

ESPOIRS ENTERRÉS

Décembre s'écoula, triste et sans charmes pour la maisonnette.

Les douces fêtes de Noël et du premier de l'an ne versèrent aucun rayon de joie ni sur la mère, ni sur le fils.

Les cloches des églises chantaient joyeuses:

— Gloire à Dieu dans le plus haut des cieux!..

L'enfant Jésus venait de nouveau sur terre porter aux hommes la joie et l'allégresse.

Les petits enfants, s'accompagnant d'accordéons et de triangles, chantaient devant les portes des maisons:

Bon soir, gentils seigneurs!
Si tel est votre bon plaisir
Laissez moi dire à vos seigneuries
La naissance du Christ divin!

Les ménagères pétrissaient des couloures (1) et de Christopsoma (2); des bénédictions emplissaient les maisonnettes blanchies au lait de chaux, où fleurissent les géraniuns et où brûle le cierge consacré à Saint-Nicolas.

(1) Sorte de grosse gimblette.
(2) Gâteaux de Noël.
(Notes du Traductenr)

Pour les malheureux il n'existe ni fêtes, ni joie! Quelques jours plus tard, les vassilopitais (1) rougeâtres cuisaient dans les fours, les courabiés (2) exquis de Poros et les amigdalatas (3) lourds et sucrés étaient transportés dans des plateaux de tôle. Mais pendant la nuit du dernier de l'an, alors que dans les autres maisonnettes on découpait le gâteau traditionnel (4) et que chacun cherchait la pièce de vingt-cinq centimes, dont la trouvaille est de bon augure pour l'accomplissement des désirs, la malheureuse kira Rinio, dans un coin de l'Eglise de la Croix, déserte à cette heure, priait la Vierge de lui rendre son fils et le pêcheur d'éponges jurait qu'il ne reverrait plus Noël.

(à suivre)

(1) Gâteau du premier de l'an.
(2) Petits gâteaux à pâte pliable,
(3) Petits gâteaux très sucrés pétris avec des amandes.
(4) En Grèce, le gâteau des Rois n'existe pas. On ne connait, pour ainsi dire, que le gâteau de la St. Sylvestre dans lequel on met une petite pièce d'argent.
(Notes du Traducteur)

JEUDI 24 JUILLET (v. s.) 1908 — 3ème ANNÉE N° 147 — JEUDI 6 AOUT (n. s.) 1908

LE MONDE HELLÉNIQUE

Ἕλληνας καλεῖσθαι τοὺς τῆς παιδεύσεως τῆς ἡμετέρας ἢ τοὺς τῆς κοινῆς φύσεως μετασχόντας. (ISOCRATE)

SPYRIDON G. PAPPAS
DIRECTEUR

JEAN DARGOS
RÉDACTEUR EN CHEF

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

REDACTION ET ADMINISTRATION
ATHÈNES — 36 Rue Homère — ATHÈNES

TOUS LES JOURS, LE DIMANCHE EXCEPTÉ
DE QUATRE A SIX HEURES DU SOIR

PRIX DES ABONNEMENTS
PAYABLES D'AVANCE:

GRÈCE	un an	15 dr.	ÉTRANGER	un an	18 fr.
»	six mois	8 dr.	»	six mois	10 fr.
»	le numéro	15 lepta	»	le numéro	25 cents

PUBLICITÉ:
Pour les annonces, s'adresser aux bureaux du journal.

LA CONVERSION
DE LA DETTE EXTÉRIEURE HELLÉNIQUE

(Onzième article)

Comme le tabac fait partie des revenus sur lesquel sera basée l'annuité de la nouvelle dette, parlons d'abord des conditions agrées en 1902 par le gouvernement hellénique pour la création d'une Société de tabac et cigarettes.

Le gouvernement hellénique avait accepté les propositions d'une société «dans le désir de contribuer, d'une part, à l'encouragement et amélioration de la production du tabac, et d'autre part, au développement du commerce du tabac et de l'industrie des cigarettes et cigars».

La durée de la Société était fixée à trente années et le capital-actions à dr. 5,000,000, divisé en deux séries d'actions de 25,000 chacune au prix d'émission de dr. 100 par action.

La Société était obligée: 1o de consentir des avances aux cultivateurs de tabac jusqu'à concurrence de 1)5 de son capital social, gagées sur la production et à raison de 6 o)o d'intérêt, si le taux d'escompte de la Banque Nationale se maintenait à ce niveau. 2o) de retenir 5 o)o des bénéfices nets (déduction faite de tous les frais généraux et de 5 o)o d'intérêt à servir au capital social) en vue de la formation d'un fonds spécial, dont le montant appartiendrait aux actionnaires tout comme le fonds de réserve, mais dont les intérêts annuels serviraient à accorder des primes aux cultivateurs qui produiraient la meilleure qualité de tabac. 3o) de se consacrer au commerce de tabac en feuilles, de cigars et de cigarettes tant en Grèce qu'à l'étranger. 4o) de créer l'industrie des cigarettes sur le modèle des cigarettes égyptiennes, préparées dans ses locaux spéciaux séparément construits, les uns pour les cigarettes destinées à la consommation intérieure, les autres pour les cigars et les cigarettes destinés à l'étranger.

A côté de ces engagements, la Société jouissait du droit d'importer en franchise de douane du tabac turc et du papier à cigarettes de son choix étant donné que le tabac grec doit être combiné avec le tabac deTurquie et que le papier à cigarettes auquel tient énormément la C. F. I. malgré les plaintes réitérées des consommateurs et contre le bon sens (1), est la cause principale de l'insuccès que l'exportation des cigarettes a essuyé à l'étranger, d'une part et d'autre part de la contrebande en cet article.

Le tableau suivant indique la production annuelle approximative du tabac en Grèce par départements (Νομοί):

Départements en dehors du Péloponèse et de la Thessalie	Quantité en ocques
Pthiotide	1.379,200
Locride	96,200
Parnasside	52,600
Messolonghi	500,000
Valtos	116,200
Trichonie	616,200
Naupactie	4,600
Vonitza	420,600
Euritanie	9,500
Total	3,195,100
Thessalie	
Larisse	216,663
Tyrnavos	330,545
Aghia	21,965
Volos	75,880
Almyros	470,000
Trikkala	600,000
Carditsa	1,770,000
Total	3,485,053
Péloponèse	
Celavryta	22,600
Nauplie	755,000
Argos	750,000
	1,527,600
Arta	56,700

Les chiffres ci-dessus réunis donnent un total général de 9,262,453 ocques.

En 1900, la C. F. I. donna son assentiment à une surtaxe sur le tabac après s'être assurée un minimum de revenu en prévision d'une diminution qui pourrait en résulter. L'Etat s'engagea à verser à la C. F. I. la différence entre le rendement de l'ancien droit et la somme de dr. 7,060,000 fixée comme minimum, par la loi du 30 Mars 1900, pour l'ancienne dette et dr. 2,620,000 pour les deux nouveaux emprunts Pirée-Larisse-Frontières et Pyrgos-Méligala.

Déjà, à la fin de 1900, le rendement de l'ancien droit qui avait atteint en 1899 dr. 7,343,003.10 tomba à dr. 6,645,847.53 et le Gouvernement par suite de la fixation du minimum susdit de dr. 7,060,000, dut verser dr. 573,612.37. En 1901, ce rendement s'éleva à dr. 6,888,378.85 et pour atteindre le minimum garanti. le Gouvernement dut payer la différence de dr.171,621,15 (1) «Ce fut à partir de l'année 1902, dit la C.F.I. que, vu l'habitude prise par les consommateurs à l'augmentation de l'impôt, son rendement dépassa le minimum garanti et il en fut de même de 1903 et 1904. Mais en 1905, contre toute prévision (2) le rendement de l'impôt a de nouveau diminué sensiblement et a été réduit à la somme de dr. 6,920,161.98.

(1) La presse s'est faite l'écho à plusieurs reprises de ces plaintes. Dernièrement, un représentant d'une fabrique viennoise accusa dans des termes très sévères l'attitude de la C. F. I. dans la question de la fourniture du papier à cigarettes.

1) On remarquera ici que 6,888,378.85 +171,621.15 font 7,060,000, mais les sommes précédentes 6,645,847.53+573, 612.37 ne font pas 7,060,000 mais bien 7,219,459.90 Cependant, comme la C F I. veut que cela fasse 7,060,000, nous n'y insistons pas. (Voir le Rapport de la C. F. I. pour l'année 1905 page 25).

2) Il parait, suivant l'ordre d'idées de la C F. I. que les consommateurs depuis 1905 ont perdu l'habitude de l'augmentation de l'impôt et cela tout à fait paradoxalement.

Rêvasseries d'un Athénien
EN BALLADE

29 Juillet.

Le bruit de l'hélice dont la ronflante monotonie berce et endort, s'est arrêté ce matin à l'aube, et c'est ce brusque silence qui m'a réveillé. Nous avons jeté l'ancre dans un coin de la botte italienne. Par le hublot, j'aperçois un bout de quai et des parties d'édifices vieillots qui paraissent bien laids dans la grisaille du jour naissant. Beaucoup de passagers sont déjà debout qui prendront ici le train et qui se hâtent au milieu de leurs bagages amoncelés sur le pont. Là-bas, du côté de l'est, dans une écharpe de vapeurs brumeuses, le soleil apparaît, sans rayons. On dirait qu'il est mal réveillé encore, qu'il a mal aux cheveux, qu'il se ressent d'une nuit passée peut-être à nocer dans les cafés-concerts de l'infini en compagnie de la lune ou des étoiles. Et l'on distingue maintenant avec plus de netteté ce que la position du vapeur permet de voir de Brindisi.

Peu de monde encore à cette heure matinale sur ce ruban de quai qui s'étend à gauche, jusqu'à la gare où fument les grosses locomotives sous pression. Quelques porteurs chargés de valises qu'ils se disputent, des voitures dont les fringants petits chevaux piaffent et qui roulent sur le pavé de pierres dures dans un tintamarre de ferraille, de grosses vaches aux mamelles chargées suivies d'un bouvier qui vend leur lait fumant, et enfin de vieilles mendiantes, vêtues de guenilles innommables, décolorées et dont les rares cheveux gris sont déplorablement agités par la brise. Elles tendent la main vers les passagers: «un poco di pane!» implore leur voix chantante. Allons, nous sommes bien en Italie.

* * *

30 Juillet.

A bord quand nous avons fini de déjeuner, il est midi. On aperçoit Trieste où nous serons dans un instant. Le vent léger qui depuis le matin nous favorisait d'une agréable fraîcheur a cessé de souffler. On dirait que nous pénétrons dans un four. La mer prend des tons de gris-argent qui brûlent les yeux comme de l'acier encore chaud. Le ciel n'a plus rien de commun avec celui de l'Attique; il est d'un bleu très pâle, blanchâtre, lavé: la couleur de la chemise fanée d'une courtisane déchue.

La ville flambe. A la terrasse du Café des Miroirs, protégé des rayons du soleil par un véritable encapuchonnement de grosses toiles. on cuit à l'ombre, — au bain-marie, me dit un fumiste—tout en prenant des glaces. Des dames, des messieurs, des enfants reviennent du bain en grandes troupes et viennent déguster des boissons frappées dans ce café, un des plus chic de la ville. Les petites filles et les petits garçons portent des jerseys qui laissent à nu le cou et les bras brunis, dorés par le soleil. Certains jerseys de fillettes bombent de façon inquiétante; il semble qu'ici on applique cet axiome de Dumas fils: «Les robes courtes des filles font les jeunesses longues des mères». Mais voilà des messieurs qui ont évidemment trop chaud. Sans gêne aucune, ils retirent leur veston, leur gilet, dénouent leur cravate, font sauter leur col et plus à leur aise, ils reprennent la lecture de leur journal. Excellente idée que je compte mettre en pratique un de ces jours à Athènes, sur la terrasse du café Zacharatos, pour juger de l'effet «européen» que je produirai sur nos beaux officiers étranglés dans leur col étoilé d'or et sur les Athéniennes, retour de la rue d'Hermès.

L'après-midi, je conduis ma ballade dans le Corso très animé et je suis d'un œil curieux les femmes qui passent. A Trieste on ne connaît sans doute comme journaux de modes que ceux qui sont vendus au kilo parce que trop vieux, par les libraires parisiens ou viennois. Quelle curieuse idée on se fait ici de l'élégance. Et les coiffures ne sont pas moins bizarres. Beaucoup de femmes sont d'ailleurs en cheveux et cela permet de s'extasier sur les efforts d'imagination dont elles sont capables pour tordre ainsi leurs nattes.

Tout bas, je me prends à regretter bien sincèrement la grâce et le bon goût de mes amies les Athéniennes. On me dira qu'Athènes est une capitale et que Trieste n'est qu'une ville de province, somme toute. Oui, quelque chose comme Syra, par exemple. Cela n'empêche pas les Syriotes de fréquenter chez les bons faiseurs athéniens.

Extraordinairement vêtues, chapeautées ou coiffées, les femmes de Trieste, perchées sur des talons très hauts, déambulent avec une nonchalence italienne, imprimant à leurs bustes très garnis, des mouvements ondulatoires.

JEAN DARGOS

LA MANIFESTATION DE DIMANCHE
FRATERNISATION GRECO-TURQUE

LA MOTION

C'est au milieu d'une foule considérable qu'a eu lieu dimanche dernier, dans la salle du Théâtre Municipal, le meeting que les Jeunes Turcs avaient organisé.

Salué par les frénétiques applaudissements des assistants au nombre de quelques milliers, notre distingué confrère, M. S. Voutyras a prononcé un long discours dans lequel il a fait ressortir les heureuses conséquences pour les peuples de l'Orient de la promulgation de la Constitution en Turquie L'orateur a fait l'éloge du grand Souverain qui a su, en profond diplomate, choisir le moment propice pour octroyer à ses sujets des libertés qui lui permettront de marcher dans la voie du progrès et de la civilisation. M. Voutyras a dit que les Hellènes se réjouissaient tout particulièrement de la transformation politique survenue en Turquie et que «nos frères les Musulmans» (applaudissements et vivats répétés) pouvaient être surs de notre appui et de notre amitié.

«Gloire et honneur à l'armée turque, s'est écrié l'orateur, et aux vaillants officiers qui ont ajouté une si brillante page à l'histoire orientale. Le magnanime et patriotique Souverain de l'Empire Ottoman, Abdul-Hamid II, ayant senti le besoin d'accorder la liberté à son peuple, s'est mis lui-même à la tête du mouvement et, à l'heure qu'il est, nous le voyons entouré de ce peuple, comme un vrai père au milieu de ses enfants».

A la suite de ce discours, lecture a été donnée de la motion dont nous donnons ci-bas en quelques mots le résumé.

1o) Expression de reconnaissance envers Sa Majesté Impériale le Sultan à l'occasion de la promulgation de la Constitution.

2o) Salutations fraternelles d'admiration à la noble armée ottomane qui s'est mis à la tête du mouvement libérateur et a proclamé la fraternisation des peuples vivant sous le sceptre du Sultan et en particulier des Hellènes et des Turcs, pour la sauvegarde de leurs droits et de leurs intérêts communs contre toutes machinations étrangères.

3o) Envoi de sympathies cordiales à la nation musulmane sœur.

4o) Souhaits de voir rentrer dans leur patrie les fuyards politiques de toutes nationalités.

5o) Espoir de voir résoudre d'une façon satisfaisante la question de Samos, et

6o) Témoignage de sympathie et d'admiration envers le noble parti jeune-turc qui a vu ses patients et longs efforts couronnés de succès.

Cette motion a été votée à l'unanimité et au milieu d'ovations enthousiastes.

Le colonel Ihsam bey, attaché militaire à la Légation ottomane et Noureddine bey, consul général de Turquie à Syra ayant été reconnus parmi l'assistance, ont été l'objet des acclamations de la foule. La salle tremblait sous les cris de «*Padischah, tchok yacha! Kanonni essessi yacha chin!*»

Les assistants, ayant à leur tête le comité d'organisation, se sont ensuite mis en marche dans la direction de la Légation impériale de Turquie. Des drapeaux grecs et turcs flottaient à l'avant-garde de cette imposante manifestation qui avait pris un caractère vraiment populaire. On évalue à plus de vingt mille personnes le nombre des manifestants.

Arrivée Boulevard Amélie, devant l'hôtel de la Légation, la foule a acclamé à plusieurs reprises le Sultan. M. Voutyras a remis la motion votée au cours du meeting à S. E. Nabi bey, Ministre de Turquie lequel lui a répondu comme suit:

«C'est avec une grande joie et émotion que j'accepte l'adresse des Grecs, sujets de l'Empire Ottoman et des Hellènes. Je m'empresserai de transmetre celle-ci à S.M.I. le Sultan et au Gouvernement.

«Je vous remercie à l'avance sincèrement, au nom de notre auguste Empereur et au nom du peuple ottoman qui ont toujours aimé les Grecs et les ont considérés comme un élément indispensable à la prospérité de la patrie.

«Les deux nations hellène et ottomane unies pourront bien défendre les intérêts communs qu'elles ont en vue.

«Je vous renouvelle mon émotion et mes remerciements».

Le Ministre de Turquie, entouré du personnel de la Légation et du Comité d'Organisation est sorti ensuite au balcon et a remercié la foule en ces termes:

«Je remercie les sujets ottomans d'Athènes et du Pirée et le peuple hellène pour leurs sentiments et je m'empresse de faire parvenir ces sentiments à S.M.I. le Sultan et au Gouvernement Impérial.

«Désormais, Grecs et Musulmans vivront dans un accord fraternel pour le bien-être et le progrès de la patrie».

Après quoi, les manifestants se sont retirés et dispersés tranquillement.

Echos
A Travers les Deux Villes

Le Retour du Prince Royal.

Mardi, à midi 45, le yacht royal «Amphitrite» ayant à son bord S. A. R. le Prince Héritier retour de son voyage en Europe, est arrivé au Pirée.

Son Altesse Royale qui a été reçue sur le quai par le Conseil des Ministres et les autorités civiles et militaires, s'est rendue par train spécial directement à Tatoï. Le Prince Héritier exercera la régence pendant l'absence de S. M. le Roi

* * *

A l'Achilleion

Non content d'avoir meublé à neuf son palais de l'Achilleion à Corfou et d'y avoir apporté des modifications qui ont coûté énormément cher, l'Empereur l'Allemagne vient d'ordonner qu'on y entreprenne au plus tôt des réparations et des agrandissements nouveaux. Une somme de cinq cent mille marks sera consacrée à ces travaux

L'Empereur Guillaume II compte aller villégiaturer à l'Achilleion pendant le mois de février ou pendant le mois de mars prochain.

Nous en avons reçu l'assurance d'un personnage officiel allemand

* * *

Les Grandes Manœuvres

Les grandes manœuvres de l'Armée grecque auront lieu au moins de septembre Trente mille hommes y prendront part. Le nombre des réservistes sera plus grand que celui de l'année dernière, en raison de la décroissance notable du mouvement d'émigration. On vient de publier le programme des manœuvres. Les classes 1898, 1901, 1903 et 1905 sont convoquées le 26 août prochain pour une période de 28 jours. Elles feront jusqu'au 12 septembre des exercices de tir, de compagnie et de bataillon, du 13 au 16 septembre, des manœuvres de régiment.

Les concentrations, qui auront lieu ensuite, se feront de la manière suivante: A Pharsale, le 1er, le 4e et le 5e régiments d'infanterie, le 4e et le 6e bataillons d'evzones (tirailleurs), le 1er régiment d'artillerie et le 1er régiment de cavalerie; entre Athènes, Kassia, et Kiphissia, le 1er, le 7e, le 8e, le 9e et le 11e régiments d'infanterie, le 2e régiment d'artillerie (36 canons) et le 2e régiment le cavalerie, le 1er et le 2e bataillons d'evzones, le 2e et le 3e bataillons du génie, à l'exception de la compagnie de télégraphistes; entre Agrinion et Karvassara, le 6e, le 10e et le 12e régiments, le 7e bataillon d'evzones, le 3e régiment d'artillerie, le 3e régiment de cavalerie, et la campagnie des télégraphistes du 3e bataillon de génie. L'artillerie de montagne sera partagée entre les divisions d'Athènes et de Larissa. Le 3e régiment d'infanterie restera à Chalcis et le 3e bataillon d'evzones à Calamata.

Du 17 au 21 septembre, manœuvres d'unités mixtes et manœuvres de brigades contre brigades. Le 21 septembre, revue des troupes par le prince héritier, commandant général de l'armée; le 22 et le 23 septembre, dislocation et retour des troupes dans leurs garnisons respectives.

* * *

La Mort de M. A. Simopoulos.

Mardi, à l'aube, M. Anargyros Simopoulos, député de Parnasside, ancien ministre des Finances, est mort à la suite d'une longue et douloureuse maladie.

Le défunt, issu d'une famille pauvre, était né dans le village Topalia, près d'Amphissa, en 1830. Doué d'une intelligence extraordinaire, il avait réussi, avec les moyens restreints que sa famille pouvait disposer pour son éducation intellectuelle, à achever ses études au gymnase d'Amphissa. A l'âge de vingt ans, il était entré au service public comme greffier à l'Ephorie de Patras, après avoir servi près d'un notaire dans son pays. De Patras, il fut transferé à Athènes où le Ministre des Finances d'alors, feu Kehaya, originaire lui-même d'Amphissa, ayant reconnu les capacités intellectuelles du jeune fonctionnaire, le poussa dans la hiérarchie administrative et ainsi, quelques années plus tard, M Simopoulo dirigeait avec un tact exemplaire le département des douanes comme chef de section. Il a aussi dirigé pendant un assez long temps le département du contentieux de la Banque Nationale de Grèce.

En 1874, il a posé, pour la première fais, sa candidature comme député d'Amphissa. et depuis cette époque jusqu'à sa mort il était toujours élu député de Parnasside. Il a toujours appartenu au parti tricoupiste. Feu Tricoupis lui montrait beaucoups d'estime et c'est M. Simopoulos qu'il choisissait toujours comme rapporteur du Budget. En 1892, il fut nommé, pour la première fois Ministre de la Justice. C'est à lui qu'on doit le système de procédure aux Assises. En 1899 il avait pris part au Ministère Ralli, comme Ministre des Finances, M. Théotokis ayant pris le Ministère de la Marine. Depuis cette époque, il faisait toujours partie du Cabinet Théotokis, comme Ministre des Finances.

M Simopoulos ne jouissait pas de popularité. Le peuple le haissait parce qu'il faisait percevoir les impôts sans pitié Les calomnies les plus injustes pleuvaient sur lui. Il meurt pauvre, pourtant!

Ses funérailles ont eu lieu dans l'après-midi d'hier avec une pompe extraordinaire.

S. A. R le Prince Régent, ayant conféré les insignes de grand'officier de l'ordre du Sauveur à M. Simopoulos, la veille de sa mort, ses obsèques ont reçu les honneurs militaires jusqu'au tombeau.

Des oraisons funèbres ont été prononcées à la Cathédrale, l'une par M. Stephano ministre de la Justice, qui a salué l'éminent homme d'Etat au nom du Gouvernement et l'autre par M. D Vocotopoulos, ex-ministre de la Justice, au nom de la Chambre des Députés.

Plus de cinquante couronnes furent déposées sur le cercueil.

Le cœur de M. Simopoulos, sur la demande de ses compatriotes, a été extrait et sera envoyé à Amphissa où il sera enterré sur un somptueux monument qui sera élevé en son honneur.

* * *

L'Exposition Internationale d'Agriculture.

Les membres du comité d'organisation de l'Exposition Internationale d'Agriculture se sont réunis lundi à l'Ecole Polytechnique sous la présidence de M. N. Levidès, ministre de l'Intérieur.

M. E. Répoulis, député d'Hermione au nom des initiateurs de cette exposition a remerci le Ministre d'avoir accepté la présidencie et a exprimé la certitude que l'Exposition en question sera couronnée d'un plein succès. M. Levidès a pris la parole pour féliciter le comité d'avoir pris l'initiative d'une exposition dont l'importance sera considérable pour l'agriculture, l'élevage des bestiaux et l'industrie. «La Grèce, a dit le Ministre, »a fait de grands progrès dans les sciences, »l'industrie, le commerce et la navigation. »Cela est prouvé par la grande augmentation »de la population, par le développement du »commerce d'importation et d'exportation, »par les voies de communications nombreuses »sur mer et sur terre, par la fondation de »tant de nouvelles villes, etc. Mais nous »sommes en retard, a-t-il ajouté, en ce qui »concerne l'agriculture et l'élevage; c'est »pourquoi nous devons concentrer notre at»tention sur ces deux branches de la produc»tion nationale qui forment la base de la »prospérité économique du pays».

Le Ministre de l'Intérieur a promis ensuite qu'il contribuerait à la propagation des machines et outils, exposés pour la première fois à l'Exposition d'Athènes. En terminant son discours, M. N. Levidès a dit que nous devons prouver que réellement nous nous trouvons à la tête de la civilisation parmi les Etats balkaniques et c'est pourquoi cette Exposition doit être considérée comme ayant une mission nationale.

Ont été élus membres du comité exécutif: M. M. C. Nicolaïdis, G. Doumas, Contostavlos, Hassiotis, Mazarakis, N. Germanos, G. Théotokis, Pappos et l'ingénieur Helmi. Ce comité choisira l'emplacement sur lequel aura lieu l'Exposition, etc. M. Répoulis a été élu président du comité d'organisation.

* * *

Une fête de la Société de Sériciculture.

La fête de la Société de Sériciculture, organisée le 27 Juin dans le palais de Zappion a été couronnée du plus grand succès grâce à l'activité et aux bons soins du Comité d'Administration.

Les salles du Zappion, richement décorées d'écussons, portant les noms des provinces séricicoles et principalement de celles où la Société a fondé des comités, ornées de drapeaux et de myrtes, offraient un aspect féerique. Des comédies diverses, des monologues, interprêtés par Mlle Cotopouli et M. Murat, par M. M. Sayor et Condoléon, des chants exécutés par Mme Feraldi, Mlle Lymberopoulo, M. Hadjilouka et une conférence faite par M N. Spandoni, qui avaient offert leur gracieux concours, contribuèrent beaucoup à la complète réussite de la fête qui se prolongea jusqu'à minuit, aux sons des fanfares de la Marine militaire et de la Garde et sous la direction du Comité d'Administration formé de:

Mmes Catherine Zlatanou, Présidente, Marie S. Kolyatsou, trésorière, Jeanne P. Mavrogheni, secrétaire.

De Mlle Bl. Gabrielidou secrétaire particulière et de Mmes E. Papadaki, F. Zalokosta, Marie Kanari, Marie Papaïoannou, Irène Katselidou, Elisabeth Retsina, K. Kalogheri, Er. Lidoriki, Marie Marinopoulou, Ef. Kanaki. Mlles Thalia Ktena, Eugénie Zographou.

Etranger

L'emprunt crétois.

Le Président du Conseil crétois a donné lecture à la Chambre d'une communication du Secretaire du Haut Commissaire, ainsi conçue:

«En exécution de la clause du paragraphe 5 de la Déclaration des Puissances en date du 10)23 juillet 1906, relative à l'emprunt prévu par cette Déclaration (dont le montant a été porté à 11,300,080 drs) comme il avait été formulé dans les projets de loi que j'avais soumis l'année dernière par un acte en date du 23 septembre sub. n° 117 au Président du Conseil d'alors, les Puissances Protectrices de Crète ont communiqué aujourd'hui à S. E. le Haut-Commissaire ce qui suit:

1o Le droit de douane additionnel actuellement perçu sera augmenté de 2 o)o et ce droit, élevé ainsi à 5 p o)o, sera maintenu provisoirement en garantie et jusqu'au complet remboursement de l'emprunt en question.

2o) Tant que le droit de douane additionnel de 5 p o)o sera perçu, les droits de 1 1)2 p o)o et de 1 p o)o sur l'importation et l'exportation qui avaient été sanctionnés par les Puissances ne seront pas perçus.

3o) Les Puissances se réservent la faculté de décider plus tard des questions re-

latives aux droits de port et de disposer des sommes perçues au moyen du droit additionnel de 3 p °)o,à partir du1)14 Septembre1906.

* * *

Une opinion de M. Gryparis.

Le correspondant du «Scrip» à Constantinople télégraphie à son journal: «M. Gryparis m'a exprimé la certitude que la Constituiion en Turquie sera maintenue, attendu que Sa Majesté le Sultan y a prêté déjà serment. Le Ministre de Grèce à Constantinoplo m'a également donné l'assurance que la Turquie fera d'immenses progrès sous le nouveau régime et que l'Hellénisme en profitera».

* * *

Une Excursion à Constantinople.

Il est question d'organiser une grande excursion d'Athéniens à Constantinople. Des députés et des journalistes feront partie du comité organisateur. Plusieurs familles et des notabilités de notre ville ont déjà déclaré vouloir prendre part à l'excursion qui aura lieu, très probablement, sur le transatlantique Moraïtis et dont la date n'est pas encore fixée.

* * *

Les Voliotes à Salonique.

Deux mille excursionnistes de Volo sont arrivés à Salonique dimanche pour saluer les habitants de cette ville à l'occasion de la promulgation de la Gonstitution ottomane. Les Voliotes avaient affrété deux steamers à cet effet. La réception des excursionnistes hellènes a été grandiose. Sur le quai, le fameux Enver-bey, accompagné du Maire, du Consul Général de Grèce et de plusieurs notabilités jeunes turques attendait l'arrivée des touristes. Une foule compacte formée de Grecs et de Musulmans se pressait autour du débarcadère portant des drapeaux hellènes et turcs.

Les deux mille excursionnistes furent reçus au milieu des cris enthousiastes de«Vive la Grèce, Vive la Turquie» et les musiques entonnèrent l'hymne national grec.Le Maire de Salonique, Osman Adil Bey a salué au nom de la ville les nouveaux arrivés: à l'allocution du maire a répondu un des excursionnistes en remerciant le peuple de la brillante réception qui leur avait été faite. Plusieurs Turcs et Grecs ont ensuite pris la parole, après quoi, une grande manifestation a eu lieu qui a accompagné les excursionnistes au Palais du Gouvernement.

Là, Enver-bey a prononcé un superbe discours. L'éminent jeune turc après avoir fait l'éloge des derniers évènements, a ajouté au milieu des applaudissements frénétiques de la foule que la Grèce était la mère de la Liberté.

Un dîner monstre a été servi à la Tour Blanche, au cours duquel des toasts chaleureux ont été portés. Dans la soirée, les excursionnistes, accompagnés de plusieurs milliers de personnss ont quitté Salonique pour rentrer directement à Volo.

ACTUALITÉS

A. SIMOPOULOS
ANCIEN MINISTRE DES FINANCES

J'ai connu depuis 1895 M.A. Simopoulos,député de Parnasisde,Ministre de la Justice d'abord et dernièrement des Finances,homme politique qui avait l'air de jouer un rôle important mais qui ne paraît avoir laissé ni de grands regrets ni une énorme lacune après son trépas. Je me trompe peut-être. Du moins, je constate que la nouvelle de sa mort n'a pas provoqué les sanglots de ses amis - et ils étaient nombreux paraît-il – ni des torrents de larmes du public.

Cela s'explique par le fait que M. Simopoulos,depuis 1899, a été le ministre des finances indispensable à tout cabinet Théotokis et en cette qualité il s'était attiré toutes les haines des contribuables, aux yeux desquels il apparaissait comme l'homme insatiable et rapace par excellence grâce auquel le reste du ministère se soustrayait à l'animosité publique.Le monde est ainsi fait, il faut toujours au public un bouc émissaire.

Feu Simopoulos était un facteur puissant dans le parti tricoupiste, avant comme après la guerre Pendant les deux périodes, il avait une telle malechance qu'on lui attribuait la plus grande part des responsabilités dans toute mesure économique, financière et administrative du Cabinet Théotokis auquel il s'était attaché avec dévouement et auquel il a rendu les plus grands services depuis 1897, comme il l'avait fait dans le passé à l'égard du Cabinet Tricoupis.

Mais dernièrement, M. Simopoulos n'eut pas de chance. Lui, qui fut après la Loi du Contrôle Financier, si non un savant économiste, et un grand réformateur, du moins un très intelligent administrateur du fisc. dont il améliora la situation sans grands boule versements, il se trouva devant des perplexités aussi ardues qu' injustes que l envie et la haine de gens, petits et sans mérite aucun lui créèrent pour le renverser. Ils y réussirent à deux reprises grâce au tempérament timide du défunt, grâce aussi à l'incohérence et au manque d'esprit de suite du Cabinet Théotokis et à l'attitude pusillanime de son chef, une première fois dans la question de la Loterie de laFlotte et une seconde fois dansl'incidentcréé à laChambre à propos des cautionnements des producteurs de raisin de Corinthe que la *Société Privilégiée* s'efforçait d'engloutir par tous les moyens immoraux en son pouvoir.

Feu Simopoulos,entré très jeune dans les divers services administratifs, était mieux que ses chefs au courant de tous les rouages de l'Administration. A la Chambre,il avait pendant la période des emprunts de Tricoupis (1881—1890) assumé la responsabilité colossale d'aider son chef qui dirigeait les finances du pays et de défendre sa politique contre les attaques de Delyannis chef de l'opposition

La tâche entreprise par Simopoulos était plutôt difficile.Tricoupis était accusé d'avoir contracté à l'étranger en dix années pour 570 millions de fr. d'emprunts en capital. Le Trésor n'avait réellement touché sur cette somme que près de 74 millions, 34 millions ayant été employés au retrait du cours forcé et près de 305 millions ayant servi au règlement des avances provisoires, soit au total fr. 413 contre fr, 570 de dettes contractées par Tricoupis moyennant une charge annuelle au Budget de fr. 28 millions environ.

Après ces fautes du passé, M. G. Théotokis, chef de l'ancien groupe Tricoupis, persévéra dès 1899 dans la même politique malgré ses déclarations officielles, faites à la Chambre des Députés le 30 mars 1898 à l'occasoin de l'appui que les trois Puissances: France, Angleterre et Russie accordèrent à la Grèce Dans ces déclarations, le Président du Conseil annonçait que la Grèce «**exprimera sa gratitude d'une façon plus pratique en réformant sa vie nationale, en évitant les fautes du passé**» . . .

Tout le monde sait comment le nouveau chef de parti a tenu cette promesse Tout le monde sait également que la seule faute de M. Simopoulos fut de s'efforcer de faire face aux nouveaux besoins que le nouveau gaspillage des deniers publics engendra depuis 1899, et personne n'ignore non plus que l'animosité du public se tournait constamment contre le ministre des finances, l'administrateur infatigable inlassable du fisc, que M. Théotokis a éloigné et dont il a brisé la carrière.

Depuis longtemps, rien ne m'attachait à feu Simopoulos auquel du reste je ne suis redevable d'aucun service de quelque nature que ce soit, mais cela ne m'empêche pas de livrer en toute impartialité les faits saillants qui précèdent au jugement de l'opinion publique et du futur historien de la Grèce moderne.

MAXIME HAMLET

Les Livres

RENÉ PINON, L'Europe et l'Empire Ottoman. Un vol in-8o écu,Paris 1908, Perrin éditeur.

Il est devenu banal de dire qu'un livre vient à son heure, et cependant comment ne pas le dire de celui-ci? Dans «l'Europe et l'Empire Ottoman» M. René Pinon étudie les aspects actuels de la vieille question d'Orient, au moment même où une nouvelle crise inquiète l'Europe et menace la paix du monde. Les Souverains qui voyagent, les Ministres qui se rencontrent ont, au premier plan de leurs préoccupations, la question de Macédoine, qui touche aux intérêts vitaux de tous les Etats Balkaniques et de toutes les Grandes Puissances. Après un voyage d'études dans la péninsule des Balkans, M. R. Pinon a abordé ces questions avec la compétence que lui reconnaissent tous ceux qui ont lu ses précédents ouvrages et avec cette largeur de vues qui est le caractère distinctif de sa manière. Les deux premiers chapitres traitent de l'évolution de la question d'Orient, et de la question des Détroits. Les quatre suivants sont consacrés à la question de Macédoine, qui est envisagée sous tous ses aspects. Viennent ensuite: la rivalité des Grandes Puissances dans l'Empire Ottoman, la question arabe, le conflit austro-serbe, la question des Écoles françaises et celle du Protectorat. Enfin, dans quelques conclusions, l'auteur esquisse des vues de politique générale dont il est impossible, dans les circonstances présentes, de méconnaître le particulier intérêt.

VÉRITÉS IRRÉFUTABLES

Il y a des sceptiques qui disent : il passera de l'eau sous le pont avant que les Turcs s'habituent à l'idée fondamentale de la Constitution. Le caractère musulman est autocratique, il aime dominer et ne reconnait pas les autres pour ses égaux.

Rien de plus absurde que cette théorie qui est pourtant vieille comme le Pont Neuf. Les Turcs d'aujourd'hui ne sont pas les Turcs d'antan. Il ne leur reste de leurs anciennes habitudes que... le harem et encore pas toujours. Ils ont bien changé et ont subi l'influence des temps. C'est donner une entorse à la vérité que de vouloir soutenir que nos voisins sont demeurés sauvages, avec des entrailles de fer, aveugles à la lumière civilisatrice, insensibles à l'idée du progrès.S'engouer à pareil préjugé, c'est faire preuve d'une ignorance complète du caractère turc tel qu'il est aujourd'hui. Il n'y a que les Bulgares qui soient invariables !

Qu'on me dise franchement, documents en main,si le gros évènement qui vient de surgir en Turquie si inopinément, comme une clarté de lumière aveuglante au milieu d'une nuit profonde, et qui a tout changé comme par enchantement, aurait pu se produire aille rs, dans quelque pays que ce soit, sans que des torrents de sang fussent versés, sans que des désordres fussent signalés, saus que tout fut bouleversé d'une façon désastreuse. L'histoire du monde entier est là pour répondre négativement à cette question.

Que prouve cela ? Que le caractère turc est bon, que le peuple musulman n'a pas les instincts qu'on veut lui attribuer à la légère.

Au premier souffle bienfaisant d'un semblant de liberté, les Turcs se sont tournés vers leurs compatriotes les Grecs et leur ont dit: vous êtes nos frères, embrassons-nous.

Mais ce n'est pas seulement le peuple ture qui est bon. Ses chefs aussi ont l'âme noble, le cœur généreux. Certes, il existe des exceptions mais les exceptions sont là pour confirmer la règle. Les gibiers de potence sont cosmopolites et on rencontre partout des canailles. Pourquoi veut-on qu'en Turquie il n'y ait que des saints?

Je n'amplifie pas, je dis les choses telles qu'elles sont. Les Turcs ne sont pas plus mauvais que les autres, cela est hors de doute. Aussi je ne proteste pas contre l'enthousiasme qui a gagné toute la Grèce et tous mes compatriotes de quelque sujetion qu'ils soient, à la suite de la promulgation de la Constitution en Turquie.

Cette Constitution a donné la paix a l'Orient, a assuré le calme et le bien-être de tous ceux qui vivent sous le sceptre de Hamid II. Avons-nous jamais demandé autre chose, nous?

Nos Gompatriotes vivront heureux mainienant en Turquie. Ils s'adonneront à leurs travaux, sans être inquiétés par qui que ce soit. Les Bulgares n'oseront plus pêcher en eau trouble. L'armée turque, libre maintenant d'agir, saura, au cas échéant, les faire rentrer dans leurs antres et c'est tout ce que nous désirons.

Le prince Sebaheddine, ce magnanime neveu d'un Souverain magnanime ne vient-il pas de recommander à la Sublime-Porte de protéger paternellement tous les chrétiens de l'Empire?

Sic itur ad astra!

A. C. PERDIKIDÈS

Grand Hotel Krœmer Palace Smyrne.
Hôtel de tout premier ordre. Lumière électrique, Ascenseur, Cuisine et Caves renommées.

REVUE DE LA PRESSE ETRANGÈRE

De *Gil Blas*, au sujet de l'attitude des Grecs en Turquie :

Les nouvelles prétendant que les Grecs de Turquie gardent une attitude hostile au nouvel état de choses sont démenties par les manifestations enthousiastes auxquelles l'établissement du nouveau régime a donné lieu partout parmi les populations grecques.

Il est avéré que, tandis que les populations bulgares ne cachent pas leur mécontentement au sujet du changement survenu, qu'elles s'abstiennent partout de toute participation aux réjouissances publiques et que le langage des journaux bulgares souligne éloquemment cette attitude, les populations grecques, au contraire, ne cessent de manifester leur joie et leur satisfaction.

Les manifestations imposantes des populations grecques, à Constantinople, Salonique, Serrès, Monastir, Janina, Smyrne et autres localités et l'accord des Grecs avec les initiateurs du mouvement libéral, démontrent combien sincèrement les populations grecques ont adhéré au nouvel état de choses avec l'espoir ferme que l'ordre et la tranquillité seront rétablis pour le bien général.

Les populations grecques, pour donner une preuve éclatante de la sincérité de leurs sentiments, déposent partout les armes et se mettent en tête du mouvement qui a pour but la conciliation et l'oubli des luttes fratricides; elles donnent ainsi un exemple qu'elles espèrent voir suivi par d'autres.

La presse athénienne, reflétant ces idées et ces sentiments,prodigue des conseils de modération et de calme et engage les Grecs de Turquie à prêter tout leur appui au nouvel état de choses afin que la régénération des peuples de l'empire ottoman soit assurée dans l'ordre et la paix.

De l'*Hellénisme*, eous la signature de M. A. Adossidès, au sujet des Grecs et de la Turquie Constitutionnelle.

...Il en va tout autrementdu mode d'élections, à en juger du moins par les précédents que nous fournit le passé. A proprement parler, il n'y a pas eu de loi électorale. C'est croyons nous, en vertu d'une loi provisoire qui s'inspirait de la *Loi sur les Vilayets* qu'avaient été faites les élections de 1876 Or, la Loi sur les Vilayets laisse au pouvoir exécutif une latitude qui assure aux populations musulmanes une majorité excessive et arbitraire dans les conseils provinciaux, au détriment de la population non musulmanne.

L'élection des députés qui était à deux degrés à Constantinople, l'était à trois et à quatre degrés dans les *cazas* et les *sandjaks*, si l'on tient compte du recrutement des conseils administratifs locaux. Système compliqué, dont les moindres ressorts étaient entre les mains du pouvoir exécutif et qu'il est aujourd'hui indispensable de simplifier. D'autre part, il est tout aussi indispensable et juste de baser le mode d'élection sur un sectionnement rationnel et équitable des circonscriptions électorales, ce qui assurerait à chaque élément une représentation proportionnée à son importance numérique et créerait dans la Chambre même l'équilibre nécessaire au développement des institutions parlementaires.

VARIÉTÉS

LE CHEF DU MOUVEMENT LIBÉRAL OTTOMAN
PRINCE SABAHEDDINE

Le prince Sabaheddine qui a été l'âme de l'union des comités libéraux ottomans, et qui, en cette qualité, a présidé, à l'organisation de la récente révolution militaire, est le neveu du Sultan Abdul-Hamid. Sa mère, Senieh Sultane est l'une des sœurs duSultan Abdul-Hamid II, ainsi que du prince Mehemed Réchad effendi, héritier présomptif. Il est petit-fils du grand amiral Halil pacha dont le souvenir est très respecté en Turquie.

C'est pour témoigner l'estime en laquelle il tenait Halil pacha, que le Sultan Abdul-Aziz avait choisi son fils Mahmoud bey (devenu plus tard Mahmoud pacha) comme gendre de la dynastie impériale. En effet, attaché très jeune à la Sublime-Porte, Mahmoud bey y avait fait un stage des plus brillants, et envoyé plus tard à l'ambassade de Paris, en qualité de secrétaire, il avait prouvé, dans cet emploi encore, ses qualités de fonctionnaire très consciencieux et d'écrivain très habile. Il a été longtemps conseiller d'Etat et, parvenu au grade de vizir, il a dirigé avec une grande capacité le ministère de la Justice, dont il a eu la charge assez longtemps.

Damad Mahmoud pacha n'avait cessé de faire, de vive voix, des représentations et des objurgation à son impérial beau-frère. Voyant que ses conseils restaient sans résultats, il quitta vers la fin du mois de décembre 1899 Constantinople, accompagné de ses deux fils, les princes Sabaheddine et Loutfoullah et se réfugia en France, afin de pouvoir signaler, avec une plus grande liberté, la situation déplorable dans laquelle était tombé l'Empire du fait du régime personnel institué par le sultan Abdul-Hamid.

Ce départ produisit le plus grand effet sur le Sultan; il fit démarches sur démarches auprès du gouvernement français pour obtenir l'extradition de son beau-frère et de ses neveux.

Ces démarches restèrent stériles naturellement et Damad Machmoud pacha adressa à ce propos une lettre au Sultan Abdul-Hamid, qui peut être considérée comme un modèle de correspondance digne et altière.

Le prince Sabaheddine fut toujours le conseiller très écouté de son père qui, miné déjà par une maladie incurable, mourut le 18 janvier 1903.

L'œuvre de l'union des comités libéraux ottomans appartient en entier au prince Sabaheddine. Son rôle a été très grand, dans la réunion du premier congrès, dont les séances se tinrent du 4 au 9 février 1902 à Paris chez M. Lefèvre-Pontalis, membre de l'Institut de France. Ce premier essai de réunir en une sorte de fédération les comités libéraux formés par les différentes populations de Turquie, n'a donné que des résultats modestes,

---

Feuilleton
du MONDE HELLENIQUE

A. KARKAVITSAS (2)

La Capitaine

On eut dit un oiseau aimant et beau, envolé des arbres du paradis et venu en notre sombre taudis pour égayer par son chant, par sa présence, par le battement de ses ailes, nos âmes tourmentées, et pour nous rendre la joie plus vive, l'espoir plus séduisant, le travail et la fatigue inoffensifs et désirables. Les journées de Mars s'écoulaient rapides et enviées. A l'aube, nous souhaitions que le soir ne vînt jamais; à la nuit, il nous tardait de revoir l'aube. Pendant le jour, nous étions tous ensemble; ce n'étaient que rires, chants et joie. Pendant la nuit, chacun de nous était seul, pensif, misanthrope ; on évitait de se rencontrer, on interprétait mal les regards, à la moindre parole on touchait le poignard comme si on avait affaire à un rival. Au point du jour les regards se promenaient impatients sur la cabine du capitaine comme s'ils s'attendaient à voir quelque signe qui indiquerait la direction du vent. Et lorsque le jupon rouge apparaissait enfin au sommet de l'escalier, il répandait sur le pont la chaleur du lit, le parfum de la femme et les mystères de la nuit....

Tout à coup, le ciel s'obscurcit; pas le ciel d'en haut, la vaste voute, transformée dans le temps en échelle pour que Jacob montât jusqu'à Dieu; celui-là, tout bleu, inondé de lumière pendant le jour,paré de mondes pendant la nuit, continuait à s'étendre au dessus de la tendre merveille tombée sur notre goèlette. On aurait dit que lui-même en était épris et qu'il se réjouissait de la voir. Non, ce fut un autre ciel qui se rembrunit,—le front du capitaine Paloumba. Il ne lui plaisait pas que Lénio se prodiguât avec tant de bienveillante alégresse, il voulait sa femme pour lui seul; les autres ne devaient pas même avoir une parcelle de l'air qui enveloppait Lénio. Il se plaignit d'abord, puis il serra les brides.

— Tu ne dépasseras pas le coin de la dunette, lui dit-il carrément

Et pour tracer une ligne de démarcation, il fit étaler une voile gris-foncée, qui divisa la goélette en deux et partait de la caisse aux seaux. D'un côté, l'Enfer; le Paradis de l'autre; elle se fâcha.

—Maudit vieillard,murmura-t-elle avec dépit, maudit vieillard! J'étais une colombe quand tu m'a prise de chez ma mère et je suis tout près de devenir une corneille, à cause de tes grogneries!

Elle fondit en larmes, mais cela ne dura pas; les rires recommencèrent bientôt. Elle tournoyait sur le pont comme une toupie. Le rempart qu'il avait cru infranchissable n'était qu'un voile éthéré devant la volonté inflexible de la femme. Vers l'aube, lorsque le capitaine, ayant veillé pendant la nuit, ronflait dans sa cabine comme une forge, elle s'échappait de ses côtés et venait, rayonnante, laver le pont avec nous.

Pâle et fraîche comme un parfum matinal, avec sa chevelure d'or qui flottait au vent, avec sa veste blanche négligemment boutonnée et son jupon rouge étroitement retroussé aux genoux, elle pateaugeait dans l'eau et frottait les planches, excitée, folle. Dans ses vêtements collants, son souple corps grassouillet, fretillant, palpitant, remuait nos âmes comme une harmonie de musique sauvage. Au dessous de son cou moulé, d'une blancheur de marbre, luisait, comme l'étoile du matin, la naissance de sa gorge. Et en dessous de son jupon—que le diable l'emporte—les jambes faites au tour, les attaches, les orteils roses allaient rapides comme les ailes du vent, avec la grâce d'Aurore. Indifférente à nos tentations, elle frottait avec ardeur, et, riant à chaque instant d'un rire argentin, elle disait à Pierre Zoumbero :

— Eh bien ! mon petit secretaire, prenez-moi-donc au service comme mousse !

Elle s'oubliait à le regarder de ses yeux langoureux avec un tel plissement des lèvres qu'on aurait dit une abeille s'en allant butiner sur la douce fleur. Mais soudain, surprise de son procédé : Chut ! sifflait-elle en mettant son doigt rose sur ses petites lèvres, altérées et regardant autour d'elle ; chut, que le vieux ne nous entende pas !

Et en disant chut, elle partait d'un éclat de rire, d'un rire folâtre, pétillant, en gamme perlée à ressusciter un mort. Cependant, peu après, le bruit insipide d'une toux se faisait entendre dans la cabine, et Lénio disparaissait derrière la dunette. La porte du Paradis s'enfermait et les démons exilés restaient en dehors,humiliés,misérables,souffrants et attristés. Le jour naissait ici, mais c'est là-bas qu'il éclairait. Là-bas les rires, les chants, la musique ; ici les tourments, le travail, le mépris.

Le vautour égoïste tient serré dans ses griffes l'innocente tourterelle, il lui retourne les ailes, palpe son sein, lui arrache avec rage ses plumes soyeuses, la presse et l'étrangle contre sa poitrine glacée. Son rire éteint arrive seul jusqu'à nous. Un rire qui pèse sur le cœur comme le plomb, qui étreint comme dans un étau la conscience, qui inonde la tête de sang. Nous étions tellement habitués à être toujours ensemble, que chacun de nous avait fini par croire que cette femme était venue parmi nous pour éparpiller sa grâce infinie à tout le monde et jamais à un seul, jamais ! Elle s'y était, semblait-il, habituée aussi ; c'est ainsi qu'elle l'entendait et l'admettait elle-même. Car, au moment où toute petite et mignonne, elle se frottait comme un chat dorloté contre le capitaine, elle bondissait tout-à-coup, et, écartant la voile, elle s'écriait épouvantée :

— Sainte Vierge au secours ! Sainte Vierge au secours !...

Et après avoir ranimé le navire de son regard radieux, elle s'en retournait, murmurant, dans un sourire à son maître intimidé ;

— Ce n'est rien, rien te dis-je, il m'a semblé qu'un vapeur allait nous couper en deux.

Ainsi, nous arrivâmes au point du jour devant Gallipoli. A vrai dire le jour ne parut pas pour nous. «Kiradespina» marchait toujours dans l'ombre. Une brume épaisse enveloppait la mer de Marmara, ne nous laissant voir ni la terre, ni la mer, pas même un arbre. Un minaret, une maisonnette,un moulin à vent avec ses ailes déployées, quelque chose de vague et de vrai à la fois, se dessina pendant un seul instant à ma droite. Le croissant doré du minaret miroitait, tour à tour brillant ou terne pour disparaître complètement.

(à suivre)

par suite de certaines intrigues, qu'on n'avait pas su prévenir. Mais le premier pas était fait.

L'infatigable prince fonda, un peu plus tard, la «Ligue de décentralisation administrative et d'initiative privée» dont l'action obtint, très vite, les sympathies des éléments non musulmans de l'Empire. Grâce à ses efforts persévérants, il réussit enfin à faire sceller entre la plupart des comités libéraux, le pacte de l'union dans le deuxième congrès qui se réunit encore à Paris—et toujours sous sa présidence—il y a à peine deux ans.

Quelques mois après la réunion de ce Congrès, le prince Sabaheddine adressait aux cabinets européens un «Mémoire relatif à la question d'Orient» dans lequel il affirmait que la seule solution équitable serait la reconnaissance loyale de la devise de la Turquie libérale: «l'empire ottoman aux Ottomans».

Les manifestations populaires des vilayets anatolioles de l'Empire, la révolte militaire des corps d'armée de Monastir et de Salonique, l'attitude patriotique des armées d'Andrinople et de Constantinople, tout cela est dû à l'action commune des comités que dirigeait le prince Sabaheddine. On comprend l'esprit de suite et la patience qu'il a fallu au prince pour réaliser l'œuvre grandiose que la Turquie salue actuellement avec un si touchant sentiment de reconnaissance.

Le prince Sabaheddine qui est à peine âgé de 31 ou de 32 ans est l'homme le plus sobre, le plus modeste qu'on puisse concevoir. Patient et travailleur, d'une humeur toujours égale, il est d'une érudition très vaste, surtout dans les questions économiques. Sa conversation est captivante d'esprit et dans l'intimité on admire autant le causeur charmant que le penseur profond.

Le prince Sabaheddine a vécu depuis plus de dix ans avec des ressources très modestes à Paris ; les membres nécessiteux des colonies ottomanes ont toujours trouvé un accueil bienveillant et de discrets secours auprès de lui.

S'il y a une habitude orientale à laquelle il n'ait pu renoncer, c'est bien celle de la charité vaste, sans réticence. Là apparaît justement le digne petit-fils de ce souverain, si noble, si miséricordieux, que fut le sultan Abdul-Medjid.

NOS PRINCES
A CONSTANTINOPLE

L.L. A.A. R.R. les Princes André et Cristophe, et la Princesse Alice sont arrivés lundi à Constantinople où une réception enthousiaste leur était réservée.

Des miliers de Grecs attendaient leurs Altesses sur les quais.

Accompagnés de S. E. Monsieur Gryparis, ministre de Grèce et de tout le personnel de l'Ambassade, au milieu d'une foule délirante, les Princes se rendirent à la mosquée de Sainte Sophie où une population encore plus compacte les attendait.

Le soir, un dîner a été offert par Leurs Altesses à bord du navire russe à S. E. Monsieur Gryparis, ministre de Grèce auquel prirent également part quelques huats fonctionnaires ottomans.

La réception officielle des Princes grecs par le Sultan a été ajournée.

REVUE ECONOMIQUE ET FINANCIERE

Un Bilan Art nouveau

Parmi les bilans qui commencent à faire leur réapparition pour le premier semestre 1908, celui de la Banque d'Orient attire particulièrement notre attention par son . . . . laconisme inusité et vraiment renversant.

Voici ce qu'on lit dans l'actif du bilan de la Banque d'Orient:

Comptes divers	fr.	2,145,956.02
» » frais et prélèvements	476,416,39	
Autres comptes divers	406,561.05	882,977.44

Cela fait en tout, un paquet de comptes divers de fr. 3,028,933,46.

Ce n'est pas gros mais cela n'a pas non plus une importance minime par rapport au capital social, passablement maigre, de la Banque d'Orient.

Mais là n'est pas la question. La question est si, petit à petit, les Banques de dépôt qui réclament les fonds du puplic offrant des intérêts assez alléchants de 4 o)o—5 o)o ne finiront pas à façonner leurs bilans, par exemple à peu près comme suit:

Banque d'Orient
Bilan du 1er semestre 1908

Actif		*Passif*	
		Capital	
Encaisse f.	5,000,000	social fr.	15,000,000
Comptes		Comptes	
divers	60,000,000	divers	50,000.000
	65,000,000		65,000,000

Le Directeur général — Le Chef comptable

C'est le bilan art-nouveau, le bilan idéal qui résume en deux mots l'idée qu'on a des actionnaires, des déposants, et du Gouvernement dans certaines Banques en ces derniers temps.

Nous devrions en dire plus, mais l'espace nous fait défaut.

* * *

La Bourse d'Athènes

Change sur Paris:

Chèque	dr.	1.08 1/4	par 1 fr.
Trois mois	»	1.07 1/4	» » »
Fin juillet	»	1.08	» » »
» août		inchangé	
» octobre		»	

Change sur Londres:

Chèque dr. 27.20 par 1 L. S.

Changes sur autres marchés

Chèque:

Sur Berlin	dr.	1.33 1/2	par 1 marc.
Sur Vienne	»	1.13 1/2	» » courone
Constantinople		24.70	» » L. T.

BULLETIN COMMERCIAL

Raisins de Corinthe.

Circulaire de M J. Tas Ezn.

Amsterdam le 30 Juillet 1908

Ces derniers jours, les prix pour Céphalonie sont plus soutenus. Les offres de 17)6 d'il y a environ deux semaines sont montées jusque 17/9 et même à 18/-. La consommation paye 17/9 et je crois payera bientôt aussi 18/-. Le stock disponible en Hollande de Céphalonie est insignifiant et comme il peut encore durer environ 2 mois, avant que le nouveau fruit apparaisse sur notre marché, je crois qu'on payera encore au dessus de 18/- pour Céphalonie dernière récolte.

Les autres provenances sont entièrement délaissées, seulement on achète par de petites quantités des sacs fine Filiatra à des prix considérablement au-dessous des quotations de la Grèce.

Il y a des baissiers qui vendent nouvelle récolte à découvert au prix de 18/6 et 18/-, mais il n'y a pas de vendeurs en Grèce à ces prix-là.

ÉDITIONS DU

'MONDE HÉLLENIQUE,

Collection de volumes in-16 long à Un Franc.

DERNIERS VOLUMES PARUS

S. PAPPAS:
La France et la Grèce à l'époque du Directoire.

C. PALAMAS:
La Mort du Pallikare.
(Conte néo-grec traduit par Jean Dargos.)

POL. ARCAS:
L'INCRÉÉE (Chants Mystiques) traduction de H. Faignet. —Fr.0,50
LES DEUX TESTAMENTS traduction de H. Faignet. Frs. 2.50
(50 exemplaires seulement de cet ouvrage se trouvent dans le commerce).

D. VOCOTOPOULOS:
Projet de loi organique des Prisons du Royaume de Grèce.

A. PAPPADIAMANDI:
Un Rêve sur les Flots, *suivi de*
L'Amour dans les Neiges.
(Contes néo-grecs. Traduits par Jean Dargos avec une préface du traducteur.)

SOPHOCLE:
Oedipe Roi.
(traduit en grec moderne par N. Kyparissis, docteur ès-lettres).

EN VENTE

dans toutes les librairies, les kiosques, les bibliothèques des gares de Grèce et de l'Etranger.

Banque Nationale de Grèce
DÉPOTS A INTÉRÊT

La Banque Nationale de Grèce accepte des dépôts à intérêt à échéance fixe ou permanents.

Les dépôts sont reçus en **billets de banque et en or,** francs ou livres sterling. Les dépôts en or et leurs intérêts sont payés par la Banque dans les monnaies dans lesquelles les dépôts ont été effectués, ou en chèque à vue sur l'étranger, au choix et sur ordre de l'obligataire.

Le capital et les intérêts sont payables à Athènes au Siège Central de la Banque et sur la demande des déposants par ses Succursales. A Corfou, Cephalonie et Zante; les intérêts et le capital sont payés à la demande du déposant par les Succursales de la Banque Ionienne Limited.

INTÉRÊTS DES DÉPOTS

1 1/2 o/o par an pour dépôts de 6 mois
2 o/o » » » » » 1 an
2 1/2 o/o » » » » » 2 ans
3 o/o » » » » » 4 ans
4 o/o » » » » » 5 ans

Les obligations des dépôts à intérêts sont émises au choix du déposant, nominatives ou au porteur.

DERNIÈRE HEURE

LA SITUATION EN TURQUIE
(Par dépêche de notre rédacteur en chef.)

Trieste le 5 Août 10.16 a. m.

Les dépêches reçues au sujet des évènements de Turquie par les journaux étrangers, sont contradictoires.

Le correspondant du «Temps» à Constantinople fait remarquer que la confusion règne dans cette ville. Il aurait vu des figures louches d'espions déguisés parcourir les rues. La sécurité aurait diminué depuis la libération des prisonniers de droit commun. L'attitude provocante envers les Européens de certains individus bizarres serait manifeste.

La situation à Andrinople paraîtrait grave et inspirerait des craintes. Les révolutionnaires exigeraient nettement la révision de la Charte Ottomane dans le sens de la Constitution Belge et l'institution du suffrage universel.

Le nouveau Ministère serait considéré comme transitoire. Les libéraux désireraient être représentés dans le Cabinet. Ils accepteraient d'appliquer des réformes en Macédoine et consentiraient à ce que les officiers européens ne partissent qu'après leur application.

LE SULTAN
ET LA CONSTITUTION
(Par dépêche de notre correspondant spécial).

Constantinople le 5 Août 3 h. p. m.

Dans le rescrit lu le 2 courant à la Sublime-Porte, le Sultan a fait part de son intention inébranlable d'appliquer formellement et strictement la Constitution et de n'en jamais modifier les dispositions. Sa Majesté recevra vendredi, en présence du Ministre des Affaires Etrangères, les chefs des missions diplomatiques accrédités auprès d'Elle et leur réitérera Ses déclarations et Ses assurances dans le même sens que dans le rescrit.

VIDI

BANQUE D'ATHÈNES

Capital versé en Actions et Fonds de réserve.

Dr. 50,000,000

Adresse Télégraphique
«ATHENOCLES»

La Banque d'Athènes effectue toutes les opérations de Banque, telles que:

Avances sur Titres, Marchandises et Effets, Escompte de papier commercial, encaissement de coupons, émission de traites et chèques, Lettres de Crédit circulaires et ordres de paiements télégraphiques sur les principales villes de l'Europe. Recouvrements sur la Grèce et l'Etranger. Ordres de Bourse. Ouverture de crédits en comptes-courants.

Caisse d'Epargne. La Banque d'Athènes, afin d'encourager chez le public l'esprit de l'épargne, a fixé un intérêt de 4 o)o par an, pour les dépôts de cette nature remboursables à vue, accordant à ses clients toutes facilités pour les dépôts et les prélèvements.

Dépôts, La Banque reçoit en dépôt de l'or, des chèques et des Billets de Banque, aux taux d'intérêts ci-après: 3 o)o pour dépôts à vue, 3 1(2 o)o pour dépôts de 6 mois, 4 o)o pour dépôts d'un an, 4 1)2 o)o pour dépôts de 2 ans et au-dessus.

Les dépôts en or sont rendus dans la même monnaie qu'ils ont été effectués, ceux en chèque sont également rendus en chèques de la Banque sur ses correspondants de l'Etranger.

Les intérêts échus sont payables tous les semestres, soit le 1er janvier et le 1er juillet de chaque année.

Service des Titres La Banque accepte des Titres pour la garde dans ses coffres-forts moyennant un droit de garde minime et se charge de l'encaissement des coupons de valeurs grecques et étrangères.

Location de compartiments de coffres forts à des prix très avantageux pour le public.

Le Directeur Général
Z C. MATSAS

MALADIES NERVEUSES
Epilepsie, Hystérie, Névroses, Danse de St-Guy, Crises Nerveuses, Délire, Convulsions de l'Enfance, Vertiges, Migraines, Insomnie. Prédispositions héréditaires. Excès de Travail et de Plaisir, Préoccupations d'affaires. Chagrins violents. Tension intellectuelle constante et prolongée, telles sont les causes qui déterminent les Maladies nerveuses.
A tous ceux qui sont sujets à ces tourments, le
SIROP DE HENRY MURE
apportera souvent la guérison, toujours un soulagement. Son usage produit sur le système nerveux une modification puissante et durable en rendant le calme, le sommeil et la gaîté. — *Notice franco sur demande.*
H. Mure, A. Gazagne, Succ^r, Pont-St-Esprit (Franc).

Dépositaire:
Krinos, - 173 Rue d'Eole, Athènes.

BANQUE POPULAIRE
3ME ANNÉE

BILAN GÉNÉRAL DU 1ER SEMESTRE 1908
SITUATION AU 30 JUIN 1908

ACTIF			PASSIF		
Caisse	Drs 436,995.60		Capital-actions divisé en 60,000 actions	Dr.	6,000,000.—
Banques	» 447,249 20	Drs 884,244 80	Réserve statutaire Drs 9,485.30		
Prêts sur obligations à lots et autres valeurs Drs 3,641,455.43			» 1er sem. 1908 » 3 088.25	»	12,573.55
Comptes-courants sur titres	» 91,407.66	» 3,732,863.09	Dépôts à longs termes et à vue	» 2,063,419.29	
Effets en portefeuille		» 1,813,125.14	Caisse d'Epargne	» 2,091,481.40	» 4,154,900.69
Pensions de retraite escomptées		» 226,223 95	Comptes créditeurs		» 2,558,759 50
Reçus de Traitements de maîtres d'écoles et de professeurs, escomptés.		» 93,604 31	Dividendes non réclamés de 1906 et 1907		» 4,263.75
Prêt sur gages d'or, bijoux etc		» 652,457.50	» du 1er semestre 1908		» 52,500.—
» » » de mobilier et débiteurs de mobilier vendu à tempérament		» 48,355 05	Profits et Pertes. Solde à nouveau		» 7,654.41
Loyers dûs par le Trésor et cédés à la Banque, garantis sur hypothèque		» 27,116.80			
Comptes-courants nantis		» 235,455.95			
Comptes divers (Succursales de la Banq. Nat. et comptes provisoires).		» 116,344 60			
Actions de la Banque non émises 45,000		» 4,500,000.—			
Terrain de la Banque, Rue Panepistimiou Dr. 200,000.—					
Coût actuel de la bâtisse	» 70,601.05	» 270,601.05			
Valeurs, notamment obligations à lots de la Banque Nat. de Grèce		» 100,619.15			
Dividendes et coupons		» 16,734.10			
Agence du Laurium		» 173.—			
Effets à l'encaissement		» 6,545.50			
Pensions de retraite à l'encaissement		» 4,044 61			
Traitements à l'encaissement		» 2,775 30			
Frais d'établissement (notamment valeur du trésor et des coffres-forts) Drs 57,820.45					
Frais d'établissement des comptoirs de vente	» 1,547.55	» 59,368.—			
		Drs 12,790,651 90			Drs 12,790,651.90

MOUVEMENT DES COMPTES SUIVANTS, DU 1er SEMESTRE 1908 COMPARATIVEMENT AU 1er SEMESTRE 1907

Dépôts au cours du 1er semestre 1907 effectués par 5,867 déposants	Dr	4,687,054.56
» » » » » 1908 » » 8,456 »	»	5,239,333.47
» en Caisse d'Epargne » » 1907 » » 5,367 »	»	1,686,811.65
» » » » » 1908 » » 7,422 »	»	2,344,670.75
A la fin du 1er semestre 1907 le solde des dépôts en Caisse d'Epargne s'élevait	»	1 309,862.75
» » » » » » 1908 » » » » » » » »	»	2.091,481.40
» » » » » » 1907 » » » » à vue » »	»	456,567.45
» » » » » » 1908 » » » » » » »	»	821,343 19

Au cours du 1er semestre 1908 ont été escomptés 6,029 reçus de pensions de retraite et 1636 reçus de traitements.
Le mouvement général des comptes de l'Actif et du Passif s'est élevé pendant le 1er Semestre 1907 à la somme de dr. **158,091,637.38**
Le mouvement général des comptes de l'Actif et du Passif s'est élevé pendant le 1er Semestre 1908 à la somme de dr. **215,216,491.48**
Le total du nombre des opérations pendant le 1er Semestre 1908 a atteint le chiffre de 40,800.

PROFITS ET PERTES, 1er SEMESTRE 1908

DÉBIT			CRÉDIT		
Dépenses d'Administration, savoir:			Intérêts des avances sur titres	Drs	120,598.61
Appointements de la Direction et du Personnel Drs 23,152.—			Escomptes du portefeuille	»	57,202 17
Loyer de la Banque » 3,150.—			Intérêts des prêts sur gage d'or, bijoux etc	»	26,714.65
Imprimés, éclairage, articles de bureau, registres, poste, service etc » 16,086.60			Profits sur créances cédées à la Banque bénéfices des comptoirs de vente et divers	»	13,451.17
Frais du Mont-de-Piété » 4,363.90	Drs	46,752.50	Escomptes de reçus de pensions de retraite	»	11,961.17
Dépenses d'administration des Comptoirs de vente	»	4,841 80	Intérêts des comptes-courants nantis	»	8,104 50
Amortissement des frais d'établissement (Banque et Comptoirs de vente) 10 o)o annuellement	»	3,124.65	» des Banques	»	2,417 45
Amortissement sur créances en souffrance	»	1,500.—	Escomptes des reçus de traitement de maitres d'écoles	»	2,137.40
» sur reçus de pensions de retraite en souffr	»	3,000.—	Escomptes des reçus de traitements de professeurs de l'enseignement secondaire	»	1,469 02
Patente du 1er semestre 1908	»	1,114.80	Solde du bénéfice du 2ond semestre 1907	»	5,849.33
Intérêts des comptes créditeurs	»	40,564 46			
» de la Caisse d'Epargne	»	38,653.25			
» des fonds déposés	»	37,093.50			
Bénéfice net à répartir comme ci-bas	»	65,655.70			
» net à reporter au semestre suivant	»	7,654 41			
	Drs	249,955.47		Drs	249.955 47

RÉPARTITION DU BÉNÉFICE NET DU 1er SEMESTPE 1908 DE DRS 65,655.70 COMME CI-DESSUS

Dividende provisoire du 1er Semestre 1908		Drs	65,655.70
A déduire 1o Impôt 5 o)o sur Drs 56,391	Drs 2,819 55		
2o Timbre sur le dividende de 15,000 actions 2 o)o	» 1,071.45	»	3,891.—
Sur le solde net ci-contre de		Drs	61,764.70
A déduire: 1o pour la réserve statutaire ordinaire 5 o)o suivant l'art 50 des Statuts	Drs 3,088.25		
2o pour le Conseil d'Administration 10 o)o » » 50 » » »	6,176.45	»	9,264.70
Dividende semestriel net, exempt de tout impôt et droits de timbre à Drs 3 50 par action		Drs	52,500.—

Le dividende est payable:
A Athènes, au Siège Social de la Banque à partir du 20 Juillet (v. s.)
Le dividende est exempt d'impôt et du droit de timbre acquittés d'avance par la Banque au Trésor.

Athènes le 3 Juin 1908 (v. s.)

Le Directeur
DENYS LOVERDOS

Le Chef de la Comptabilité
APOSTOLOS CHRISTOPOULOS

Pour les maladies des yeux nous recommandons à nos lecteurs la

CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE

du Docteur SPILIOS CHARAMIS, oculiste de l'Ecole ophtalmologique de Paris, Professeur agrégé d'ophtalmologie à la Faculté de Médecine, Membre de la Société Française d'ophtalmologie, Directeur de l'Hospice et de la Clinique Ophtalmologique de l'Hôpital «Zannion».

20 — RUE DU PIREE — 20
ATHÈNES

AVIS

Institutrice expérimentée disposant de quelques heures de libres pendant les vacances, donnerait leçons de français, d'anglais et de piano. Elle se chargerait également d'accompagner des jeunes filles à la promenade. S'adresser aux bureaux du journal ou 11, Rue Valaority.

Vient de paraitre

L'IMBROGLIO MACÉDONIEN
Voyages et Enquêtes en Roumélie
PAR
Michel PAILLARÈS
Prix: 5 Francs

En vente aux bureaux du «Monde Hellénique» et chez tous les libraires.

SOCIETÉ ANONYME
DES EAUX MINÉRALES DE GRÈCE

Principal actionnaire: LA BANQUE NATIONALE DE GRECE

Médaille d'argent à l'Exposition de Bordeaux.—Attestations du Conseil Médical et des Maires de Loutraki et d'Andros.

Exploitation exclusive des eaux de Loutraki, de Cyllène, d'Ossis (Tsaghési) et de Sariza (Andros).

«Le maire d'Andros certifie que **seule la Société Anonyme des eaux minérales de Grèce** *remplit ses bouteilles à la source Sariza.* **Toutes les bouteilles** *de la société sont remplies aux sources mêmes de façon à ce que l'eau conserve toutes ses propriétés.*

Ne prenez pas de l'eau minérale mise dans des dames-jeannes, car dans ces récipients, *elle perd ses propriétés.*

Ne prenez pas d'autres eaux de Loutraki puisées dans des sources avoisinant des égoûts.

Préférez les eaux de la Société, **plus fraîches, plus efficaces et meilleur marché** que les eaux minérales d'Europe.

14 — PASSAGE ARSAKIOU — 14

LES GOUTTES CONCENTRÉES DE
FER BRAVAIS

sont le remède le plus efficace contre **ANÉMIE, CLOROSE, PALES COULEURS, MANQUE DE FORCE, FAIBLESSE DE CONSTITUTION** etc.
Sans odeur, ni saveur, le Fer Bravais est recommandé par les médecins du monde entier.
Il ne constipe pas. Il ne noircit pas les dents. Il donne en peu de temps:
SANTÉ - VIGUEUR - FORCE - BEAUTÉ
VENTE AU DÉTAIL dans toutes les Pharmacies et Drogueries.
Se méfier des Imitations. — **DÉPOT: 130, rue Lafayette, PARIS**

NAVIGATION A VAPEUR DU LLOYD AUTRICHIEN

DÉPARTS DU PIRÉE

DIMANCHE à 7 h. soir pour **Patras, Corfou, Brindisi** et **Trieste.**

N.B. Départ de Patras, tous les Lundis à minuit en correspondance avec le train express d'Athènes. Arrivée à Brindisi Mercredi à 3 h. matin, à Trieste Jeudi à 1 h. après-midi.

DIMANCHE à 4 h. soir pour **Calamata, Patras, Corfou, Brindisi** et **Trieste.**

N.B. Départ de Patras tous les Mardis à 11 h. du soir en correspondance avec le train d'Athènes. Arrivée à Brindisi jeudi à 4 h matin et à Trieste Vendredi 5 h soir.

VENDREDI à 5 h après-midi pour **Volo, Salonique, Cavalla, Porto-Lagos, Dédéagh et Constantinople.**

VENDREDI (tous les 15 jours) à midi pour **Candie, Rethymno, la Canée, Sts 40, Valona, Durazzo, Medoua** et **Trieste.**

VENDREDI à 6 h. soir pour **Syra, Vathy** (Samos), **Chio, Smyrne, Mételin, Constantinople** et les ports de la Mer Noire.

SAMEDI à 6 h. soir **directement** pour **Dardanelles, Constantinople, Varna, Constanza, Soulina, Galatz** et **Braïla.**

Pour billets de passage, marchandises et renseignements, s'adresser à l'Agence Principale du Lloyd Autrichien au Pirée, laquelle délivre aussi des connaissements directs pour les Indes, la Chine, le Japon et le Brésil.

L'Agence Principale du
LLOYD AUTRICHIEN

L'ELECTRICITÉ MODERNE SANS FIL

Économie

Fers à repasser

Réchauds pour table

Chauffe-pieds pupitre

Hygiène

Propreté

Chauffe-fers à friser

Bouillotes

Chauffe-Bains

Bouilloires

Bon Marché

Agent à Athènes: J.B. Rodier, 50, Rue Hippocrate.

PAPETERIE PALLIS & COTZIAS

Fondée en 1870

ATHÈNES—RUE HERMÈS 18—20.

Papiers en gros.—Papiers pour Journaux.—Papeterie de luxe. Le plus riche assortiment d'articles de bureaux.

Seuls Dépositaires des

PLAQUES ET PAPIERS PHOTOGRAPHIQUES LUMIÈRE

Impressions de luxe. (Six machines)—Fabrique d'enveloppes, etc.,etc. Cartes postales illustrées.

JOHANN, MARIA-FRANZ-FARINA & C° — à COLOGNE

Les seuls possesseurs du secret pour la préparation de la véritable Eau de Cologne renommée dans tout le monde,
Récompenses et Médailles dans plusieurs expositions.
En vente chez tous les parfumeurs.

Agents Généraux FABBRI et VORSAS,— Athènes.

DELPEY JEUNE & CIE

Maison fondée en 1864

GRANDS VINS DE BORDEAUX

Seuls Importateurs
de
Rhum Kingston Jamaïque
Agent pour la Grèce

J. B. BODIER,- 50 Rue Hippocrate

VINS FINS DE CHAMPAGNE

VICTOR CLICQUOT
QUENARDEL & Cie Succrs
MAISON FONDÉE EN 1898
REIMS

Filiale: à ELTVILLE s/Rhin
(Allemagne)

Agent Général pour la Grèce et la Crète
J. B. RODIER
50 Rue Hippocrate. - ATHÈNES

ETABLISSEMENTS LABOULAIS

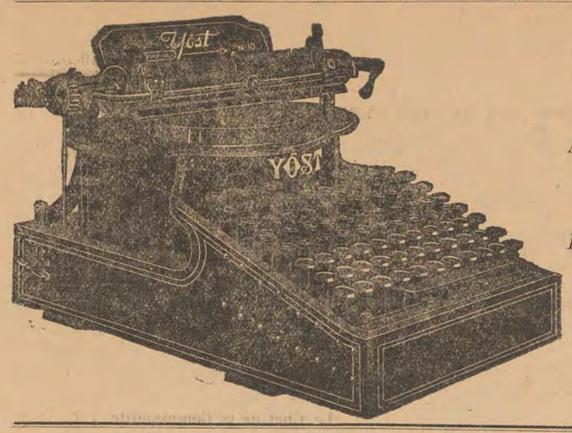
— Machines à vapeur en général.
— Application Générale d'électricité.
— Chemins de fer aériens pour exploitation de mines.
— Machines Perforatrices.

Agent pour la Grèce
J. B. RODIER
50-Rue Hippocrate.-Athènes.

On peut obtenir CINQ MILLE reproductions d'un même cliché à raison de SOIXANTE exemplaires à la minute en se servant du

DUPLICATEUR ROTATIF
LE RONEO

Garanti: **dix** *ans.*
DÉMONSTRATION A DOMICILE
Agent pour la Grèce et la Crète
J. B. RODIER
50 - Rue Hippocrate - Athènes.



Machine à écrire
YOST
Alignement sans rival
Toujours prête à livrer
Ecrit simultanément
en toutes couleurs.

Agent Général
J. B. RODIER.
50 -Rue Hippocrate
Athènes

MARBYL

58, RUE HERMÈS

Entrée par la Ganterie.

Nous avisons notre élégante et fidèle clientèle que nous sommes dès aujourd'hui en mesure d'établir les nouveaux modèles de printemps: de retour de Paris nous nous sommes attachés à créer des costumes d'une correction et d'une distinction parfaites, à choisir le étoffes qui nous mettent à l'abri de tout reproche. — Un personnel de tout premier ordre nous seconde et nous pouvons promettre sans exagération une exécution irréprochable. Les deux reproductions ci-contre donnent un aperçu ess gracieux costumes signés Marbyl.

Prix très modérés.

"JACK"

Clef universelle pour tubes et écrous.

Agent dépositaire pour la Grèce et la Crète.
J. B. RODIER. 50 Rue Hippocrate.
ATHÈNES

POUR LA BEAUTÉ LABORATOIRE DE MÉDECINE SPÉCIALE

du Docteur **S. ROCCOS**

Médecin hygiéniste gynécologue, directeur du «Moniteur Médical», conseiller de l'Union des Médecins Hellènes, membre de la Société Universelle d'Etudes Psychiques de Paris, collaborateur médical des journaux «Chronos», «Skrip» «Tachydromos»

Guérison Radicale de toutes les déformations du nez et des autres parties du corps humain.

Traitement Spécial de toutes les éruptions cutanées, des croûtes du cuir chevelu, de la pytiriassis, des rides, de la chûte des cheveux, de l'embonpoint, de la maigreur

Destruction des Poils du Visage d'après une nouvelle méthode.

Conseils quotidiens pour la beauté du visage, du corps, des mains et de la chevelure, ainsi que pour le rafermissement des chairs.

Consultations 10—12. A. M. —4. 6 P. M.
Rue de l'Université 37, Athènes.
En face de l'Académie Nationale.

MANCHON HELLA
à tête métallique incassable

Le plus éclairant.— Le moins fragile.

Chez M. J. B. Rodier.
50- Rue Hippocrate.

VINS DE BORDEAUX

GRANDS VINS de la GIRONDE
Château Trois Moulins
DUPLESSIS FOURCAUT

Représentant Général
pour la Grèce et la Grète
J. B. RODIER
50 Rue Hippocrate. Athènes.

PUISSANT ACCÉLÉRATEUR de la NUTRITION GÉNÉRALE

Ramène l'appétit et provoque une *augmentation rapide du poids* des malades; *fait tomber la fièvre* et disparaître la purulence des crachats chez les *TUBERCULEUX.*

EXPÉRIMENTÉ *avec succès dans les* Hôpitaux de Paris *et les* Sanatoria. *Communications à* l'Académie des Sciences, *la* Société de Biologie, *de* Thérapeutique.
Thèse *sur l'*HISTOGÉNOL, *présentée à la Faculté de Médecine de Paris.*

HISTOGENOL NALINE

à base de Nuclarrhine.

Médication Arsénio-Phosphorée organique.

FORMES :
Emulsion : *2 cuill. à soupe par jour.*
Élixir : *2 cuill. à soupe par jour.*
Granulé : *2 mesures par jour.*
Ampoules : *1 ampoule par jour.*
Comprimés : *6 par jour.*

INDICATIONS :
TUBERCULOSE
LYMPHATISME, SCROFULE, BRONCHITES CHRONIQUES, NEURASTHENIE, CHLORO-ANÉMIE, CONVALESCENCE, etc.

Littérature et Échantillons: S'adresser à NALINE, Pl^les à Villeneuve-la-Garenne, près St-Denis (Seine).

"LA VICTORIA DE BERLIN,,

LA PLUS GRANDE SOCIÉTÉ

D'ASSURANCES SUR LA VIE
DU CONTINENT

Assurances Mixtes en cas de Décès. Assurances Populaires, sans visite médicale, Assurances contre les Accidents de Chemins de fer et Bateaux à Vapeur.

Assurances en cours : *Frs 1.722.312.920*
Réserves : » *736.420.045*

Bureaux de l'Agence Générale:
Rue Parthénagoghiou 18A Athènes.

PETITES ANNONCES MAISONS RECOMMANDÉES

ADRESSES A RETENIR

AVOCATS

Athan. Pappachélas. — Avocat près de tous les tribunaux d'Athènes.— Rue Sophocle, 9.—Athènes.

Sp. Théodoropoulos. —Avocat à la Cour d'Appel.—Rue Clisthène, 1.—Athènes.

BRASSERIES RESTAURANTS

Panhellinion Grande Brasserie.—Restaurant.—Service de 1er ordre.—Bière Klonaridès.—Boul. de l'Université.—Athènes.

CAFÉS-BRASSERIES

Grand Cafés-La Grèce.,- En face de la Gare de l'Omonia.— Athènes.— Service irréprochable.— Billards. Journaux étrangers.

D. Lékas Café-Brasserie. — Patisserie.— Service de 1er ordre. Place Miaoulis. — Syra.

La Belle Grèce.- Café-Patisserie. — Macri et Cie.—Arcades de l'Esplanade.—Corfou.—Service soigné.—Orchestre tous les soirs.

Café de l'Europe.- Roussi frères et Cie. Corfou—Place de l'Esplanade.—Patisserie fine.—Liqueurs renommées.—Les plus hautes récompenses à toutes les Expositions.

CHIRURGIENS-DENTISTES

A. Dracopoulos.— Chirurgien dentiste. 11, Rue du Pirée-Athènes.

GEORGES BRELIS
Médecin-Dentiste de la Cour Royale

Traitement des maladies de la bouche, des dents et des gencives.
Confection spéciale de dents et de dentures en or.

PLACE DE LA CONCORDE
Athènes

COIFFEURS-PARFUMEURS

Salon de Coiffure Européen. **Joseph F. Salimba.**—27, Rue du Stade. Athènes.—Parfumerie Française. — Recommandé aux étrangers.—On parle français et italien.

M. Souvlis. Coiffeur de la Cour Royale de Grèce.— Spécialité de coiffures pour dames.—Vastes et luxueux salons situés à l'angle des rues Université et Anchesmou.

Salon Royal de Coiffure

Georges Nicolescou. - 4, Rue Karageorges de Serbie.—Près de la Place de la Constitution.- Athènes.

André Exarhos Salon de coiffure et parfumerie.—Eau de Cologne renommée.—Rue Hermès.—Syra.

C. Andoniadès Coiffeur. Boulevard de l'Université, 55.—Fait usage de la méthode antiseptique la plus parfaite.

D. Photiadès Coiffeur - parfumeur. — Service antiseptique. — On parle français.—Syra.

COMESTIBLES

Au magasin «**Le Progrès**», Rue des Muses, 6, Athènes, on trouve les produits indigènes de la maison N. Athanassiou comme aussi les spécialités étrangères. Prix sans concurrence.

CONFISEURS-CHOCOLATIERS

AVRAMOPOULOS et LOUBIER Rue du Stade, 17 Athènes.—Patisserie et Confiserie Parisiennes. — Fabrique de Chocolat. — Hautes Récompenses à l'Exposition Internationale et Maritime de Bordeaux.

Antoine J. Dapolla. Confiserie et patisserie françaises. — Services pour mariages et baptêmes.—Place du Théatre Municipal.—Syra.

Confiserie et Patisserie des Princes Rue du Stade, 36—Athènes.—Entièrement remise et enrichie. —Commandes pour bals, baptêmes, mariages. Dragées Casse.—Prix sans concurrence.

COURS ET LEÇONS

Pour des leçons de langue et de littérature françaises, s'adresser toujours aux bureaux du «**Monde Hellénique**» qui recommandera des professeurs et des institutrices munis des meilleures références.

FABRICANTS DE LOUCOUMS

Alexandre E. Coundouris Fabricant de Loucoums.—Syra.—Sur les quais.—Nombreuses médailles à diverses Expositions.—Fournisseur de S. A. R. le Prince Héritier.

HOTELS

Palace Hôtel. 18 Rue Stade. — Athènes. — Au centre de la ville et des affaires.—Tout le confort moderne. — Chauffage central.

Hôtel du Parc Jaffa.—(Palestine).— Résidence de S.M.I.l'Empereur Guillaume II. —Grand Parc. —Prix modérés.

Athènes Palace Hôtel. Péra.—Constantinople.—Boul. des Petits-Champs. — Splendide Panorama sur la Corne d'Or et le Bosphore.

Grand Hotel St-Georges. Situé sur l'Esplanade. — N. Martini, prop.—Corfou.—Cuisine de 1er ordre. Pension à prix modérés.— Rendez-vous de la société anglaise et américaine.—Téléphone.

Grand Hôtel d'Angleterre et de la Belle Venise.- J. Gazzi et frères.—Corfou.— Électricité.— Jardin. — Tout le confort moderne.

Grand Hôtel Hermès **N. Passaris,** Prop.— Sur les quais.— Syra. —Tout le confort moderne.—Éclairage électrique.— Salon de lecture.— Piano.

Hôtel d'Angleterre **Olympie.—M. Calliakoudas,** prop.— Se recommande par sa cuisine et son confort.

MAISONS DE NOUVEAUTÉS

Platon C. Mourtzopoulos. Volo.—Spécialité d'articles de nouveautés pour hommes. — On parle français, allemand et italien.

REPRÉSENTANTS

Antoine R. Brindisi. Représentant de commerce et correspondant de journaux. — Meilleures références. — Syra.

PHOTOGRAPH. CARTES-POSTALES

A. Simiriotis. - Full colleclion of Bromide Photographs of Greece Speciality in illustrated postcards. Kodak Films developed.—Athens.— Philhellènes St. No 2B.

TAILLEURS

N Papadatos.— A l'angle des Rues du Stade et Georges Stavrou—Athènes.—Marchand—Tailleur.—Draps haute nouveauté. — Payement des factures réparti sur cinq mois.

Jean Argyropoulos. 19 A, Rue Patissia.—Athènes. — Marchand-tailleur — Coupe moderne — Draps anglais et français.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES

SOCIÉTÉ ANONYME
au Capital de 45,000,000 Fr.

PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

PIRÉE-PARIS *(Via Marseille) et vice versa.*

PAR LES PAQUEBOTS:

Billets simples (1)

1ère Classe	Fr. 290.25
2ème Classe.	» 200.55
Mixtes (1ère classe chemin de fer, 2ème classe paquebots).	» 213.20

Billets Aller et Retour (1)

1ère Classe	Fr. 512.85
2ème Classe	» 353.55

PAR LES NAVIRES DES LIGNES LIBRES:

Billets Simples (1) (2)

1ère Classe	Fr. 211.20

Billets Aller et Retour (1) (2)

1ère Classe	Fr. 382.—

Billets simples

Place avant (3me classe paquebot, 2me classe chemin de fer).	Fr. 142.55

Billets Aller & Retour

Place avant (3me classe paquebot, 2me classe chemin de fer).	Fr. 253.30

Service régulier chaque semaine
(Paquebots postes)

PIRÉE-GENÈVE (1) *(Via Marseille)*

1ère Classe.	Fr. 274.40
2ème Classe	Fr. 190.—

PIRÉE-AIX-LES-BAINS
(Via Marseille) (1)

1ère Classe	Fr. 269.15
2ème Classe	Fr. 185.80

(1) Dans ces prix sont compris les frais de timbre et la taxe du Gouvernement Hellénique.
(2) Les billets de cette catégorie sont également délivrés au départ de Patras.
Nota. Les enfants de 3 à 7 ans paient *1)4* de place.
Les enfants de 7 à *12* ans paient *1)2* place.
Pour tous renseignements, s'adresser à M. BAMBACARI, Agent au Pirée.

INSTITUT THÉRAPEUTIQUE D'ATHÈNES

Cure de la HERNIE
Sans OPÉRATION
Application des plus récentes Méthodes Scientifiques.
Rue Géranion 11.
Consultation par correspondance.

CHEMINS DE FER

Chemins de fer-Pirée-Athènes-Peloponèse

Athènes - Kalavrita - Patras Cyllène - Olympie

Lire de haut en bas — départ				Lire de bas en haut — arrivée		
mat.	mat.	soir		soir	soir	soir
6.40	10.40	12.35	Pirée	7.50	5.20	3.25
7.—	11.30	1.20	Athènes	7.10	4.40	2.40
8.01	12.29	2.12	Eleusis	6.10	3.33	1.52
8.41	1.14	—	Megara	5.27	2.48	—
10.25	3.—	4.12	Corinthe	4.03	1.11	12.—
1.23	5.24	—	Diacopto[1]	1.22	9.45	—
2.03	5.54	6.40	Ægion	12.55	8.56	9.21
3.45	7.10	7.45	Patras	11.35	7.10	8.15
	mat.				mat.	
3.45	6.30	Express Lundi Mercredi Samedi	Patras	10.30	6.40	Express Mardi, Jeudi Vendredi
6.17	9.27		Kavassila[2]	7.50	3.53	
7.35	11.45		Pyrgos	6.30	2.45	
8.40	12.10		Olympie	5.30	1.45	
				mat.	soir	
arrivée				départ		

[1] Diacopto correspondance ponr Kalavrita.
[2] à Kavassila, correspondance pour Cyllène-Bains.

Pirée - Nauplie - Megalopolis Kyparissia - Kalamata

Lire de haut en bas — départ				Lire de bas en hau — arrivé	
mat.	mat.			soir	soir
5.40	10.40	Pirée		8.55	5.20
6.30	11.30	Athènes		8.20	4.40
9.45	2.50	Corinthe		5.07	1.11
11.41	5.10	Mycènes		3.13	9.57
12.—	5.30	Argos	3	2.52	9.35
12.29	=	Myli		2.26	9.—
	mat.				mat.
3.23	10.—	Tripolis		12.13	6 —
5.13	12.21	Pilali	4	10.11	5.26
6.55	2.40	Zévgalat.o	3	8.22	3.05
8.20	5.10	Kalamata		7.—	12.30
				mat.	soir
arrivée				départ	

[3] à Argos correspondance pour Nauplie.
[4] à Bilali » Megalopolis.
[5] à Zevgalatio » Kyparissia.

CURE DE L'ANEMIE

PAR LES MIRACULEUX GLOBULES
"RUGGIERI,,
EFFET SURPRENANT EN 15 JOURS
11, Rue Geraniou Athènes

IMPRIMERIE ATH. PAPASPYROU ATHÈNES

"Η ΑΛΗΘΕΙΑ,,

12 Αὐγ. 1909

ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.

ΠΡΟΣΩΠΟΝ ἐπίσημον κατέχων θέσιν διεβίβασεν ἡμῖν τὴν κατωτέρω ἐπιστολήν, τὴν ὁποίαν καὶ δημοσιεύομεν κολακευόμενοι νὰ πιστεύωμεν ὅτι θὰ ἀπηχήσῃ παρὰ τοῖς ἁρμοδίοις.

«Μετ' ἀπορίας εἶδον ἀναγραφόμενον ἐν τῇ «Γενῇ Ἄσρ» καὶ ἐκ ταύτης εἰς τὴν «Ἀλήθειαν» ὅτι δῆθεν ἡ Θάσος ὡς ἔχουσα ὀλιγωτέρους τῶν 25,000 κατοίκους δὲν θὰ ἐκλέξῃ βουλευτήν.

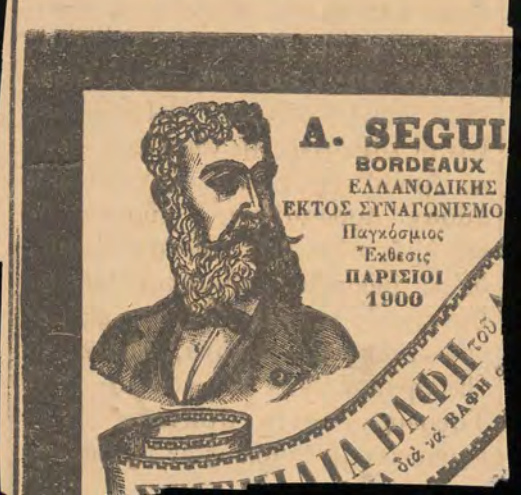
Ὡς εἶνε γνωστὸν ἡ νῆσος Θάσος ἀνήκει εἰς τὰς προνομιούχους ἐπαρχίας. Οἱ κάτοικοι αὐτῆς οὔτε νουφούζια ἔχουσιν, οὔτε ταπία, οὔτε ὑπάγονται εἰς τὸν κανονισμὸν τῆς ἑταιρείας τοῦ Μονοπωλίου τῶν καπνῶν. Θὰ ἦτο παράδοξον, ἂν νῆσος ὑπὸ τοιαύτας ἰδιαιτέρας συνθήκας διαβιοῦσα ἐτίθετο ἐν ἥσσονι μοίρᾳ ὑπὸ τὸ νέον φιλελεύθερον καθεστὼς μὴ ἔχουσα ἴδιον ἀντιπρόσωπον ἐν τῇ Βουλῇ πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν δικαίων αὐτῆς. **Οὐ μόνον ἡ δικαιοσύνη, ἀλλὰ καὶ αὐτὴ αὕτη ἡ λογικὴ ἑρμηνεία τοῦ περὶ βουλευτικῶν ἐκλογῶν νόμου δὲν ἐπιτρέπει τὸ τοιοῦτον πραξικόπημα.**

ΥΓ. Εἶχον γράψει τ' ἀνωτέρω ὅτε πρὸς μεγαλειτέραν ἔτι ἔκπληξίν μου εἶδον εἰς τὴν «Πρωΐαν» τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὅτι ἡ διοίκησις Θάσου ἐγένετο ὑποδιοίκησις καὶ ὑπήχθη εἰς τὴν διοίκησιν Δράμας, ὡς καὶ ἡ διοίκησις Πριγκηπονήσων, ἥτις ὑπήχθη εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν. **Ἀλλοίμονον! Αὐτὸ λέγεται φιλελεύθερον πολίτευμα καὶ ἰσονομία ὅλων τῶν φυλῶν;»**

Τὸ βέβαιον εἶνε ὅτι ὁ ἐκλογικὸς νόμος, τοιοῦτος οἷος εἶνε ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἀφίνει γενικῶς τὰς μειονοψηφίας τῆς χώρας ἐκτεθειμένας εἰς τὴν τύχην των καὶ εἰς τὸ ἔλεος τῆς πλειονοψηφίας. Εὐχηθῶμεν ἵνα οἱ ἰθύνοντες τὰ ἰδιαίτερα ἐθνικὰ ἡμῶν πράγματα καταβάλωσι πᾶσαν προσπάθειαν, εὕρωσι δὲ καὶ ἡμᾶς εὐπειθεῖς καὶ προθύμους, ὅπως δώσωμεν τοιαύτην κατεύθυνσιν εἰς τὸν μετ' ὀλίγον ἀρξόμενον ἐκλογικὸν ἀγῶνα, ὥστε τὸ Ἑλληνικὸν ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Τουρκίᾳ ἐν γένει στοιχεῖον ἀντιπροσωπευθῇ ἐπαρκῶς ἐν τῇ Βουλῇ.

Κάθε κομμ
Sunli
Sav
εἶνε τυλιγμένο μὲ ὁδηγίας διὰ
τροπον Σουνλάϊτ. Δατί νὰ
λαιλν τρόπον κα' νὰ δα
'Εξοικονομε
'Εξοικονομε
'Εξοικονομε

„WEST
„ΟΥΕΣΤ
'Αγγλικὴ 'Ασφαλιστικὴ 'Εταιρία πυρ
'Εδρυθεῖσα τῷ
Κεφάλαια ἐγγυήσεως Λ
Χάνιον Τουρπάλη 'Αρ. 26


A. SEGUI
BORDEAUX
ΕΛΛΑΝΟΔΙΚΗΣ
ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟ
Παγκόσμιος
Ἔκθεσις
ΠΑΡΙΣΙΟΙ
1900

JEUDI 31 JUILLET (V. S.) 1908 — 3ème ANNÉE Nº 149 — JEUDI 13 AOUT (N. S.) 1908

LE MONDE HELLÉNIQUE

Ἕλληνας καλεῖσθαι τοὺς τῆς παιδεύσεως τῆς ἡμετέρας ἢ τοὺς τῆς κοινῆς φύσεως μετασχόντας. (ISOCRATE)

SPYRIDON G. PAPPAS
DIRECTEUR

JEAN DARGOS
RÉDACTEUR EN CHEF

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

REDACTION ET ADMINISTRATION
ATHÈNES — 36 Rue Homère — ATHÈNES

TOUS LES JOURS, LE DIMANCHE EXCEPTÉ
DE QUATRE A SIX HEURES DU SOIR

PRIX DES ABONNEMENTS
PAYABLES D'AVANCE:

GRÈCE	un an 15 dr.	ÉTRANGER	un an 18 fr.
»	six mois 8 dr.	»	six mois 10 fr.
»	le numéro 15 lepta	»	le numéro 25 cents

PUBLICITÉ:
Pour les annonces, s'adresser aux bureaux du journal.

LA CONVERSION
DE LA DETTE EXTÉRIEURE HELLÉNIQUE

(Douzième article)

La quantité en ocques haché dans les Manufactures de tabac, de 1901 à 1906, en vue de la consommation est représentée dans les différentes régions par les chiffres ci-après du Ministère des Finances, lesquels diffèrent sensiblement de ceux de la C. F. I.

	1901	1902	1903	1904	1905	1906
Grèce proprement dite	547,732	546,822	567,277	568,775	544,121	530,115
Peloponèse . .	315,452	330,606	335 659	327,800	306,803	304,118
Thessalie . . .	164,550	166,172	174,829	168,591	156,962	152,474
Iles Ioniennes	90,823	96,450	92,430	88 961	78,550	80,030
Cyclades. . . .	80,447	82,724	96,474	85,414	86,172	86,068
Eubée.	6,268	7,342	8,266	11,257	10,588	9,324
Arta.	22,720	23,155	26,338	28,570	26,085	19.102
Totaux . .	1,197,892	1,253,271	1,291,273	1,279,368	1,209,281	1,181,238

Année	Produit de l'ancien droit dr. 5.80.	Surtaxe dr. 2.20
1902	7,274,881.99	2,759,438.—
1903	7,492,751.73	2,842,077.70
1904	7,421,974.28	2,815,231.10
1905	7,003,730.46	2,656,586.90
1906	6,850,879.03	2,598,609.20

Année	Tabac haché en ocques	Total de l'impôt en dr.
1902	1,254,290	10,034,319.99
1903	1,291,853	10,334,829.43
1904	1,279,650	10,237,205.38
1905	1,207,539	9,660,317.36
1906	1,181,186	9,449,488.23

Voici maintenant les chiffres de la C. F. I. concernant le rendement suivant l'ancien droit de dr. 5.80 par ocque:

Evaluation en 1898	Dr.	6,600,000.—
Minimum garanti par la loi de 1900	»	7,060,000.—
Rendement en 1900	»	6,645,847.53
» 1901	»	6,888,378.85
» 1902	»	7,164,667.50
» 1903	»	7,682,752.50
» 1904	»	7,361,360.—
» 1905	»	6,920,161.98
» 1906	»	6,908,343.75
» 1907	»	7,010,641.25

La production et l'exportation du tabac ont progressé depuis 1894, d'après les statistiques officielles, dans les proportions suivantes:

Année	Production ocques	Exportation ocques
1894	3,076,000	1,857,000
1895	3,872,000	1,472,000
1896	4,379,000	2,283,000
1897	3,686,000	1,768,000
1898	3,384,000	1,579,000
1899	3,640,000	2,290,000
1900	5,471,000	2,918,000
1901	6,122,000	3,305,000
1902	4,005,000	3,357,000
1903	7,236,000	4,443,000
1904	7,945,000	3,414,000
1905	7,255,000	4,647,000
1906	7,400,000	4,620,000

L'exportation par pays de destination se répartit comme suit:

Pays	Quantité en ocques
Angleterre	102,362
Egypte	2,652,600
Amérique	5,460
Autriche-Hongrie	698,000
France	50,000
Allemagne	314,000
Hollande	512,000
Roumanie	82,000
Divers	194,000

Le prix du tabac exporté figure dans les tableaux de statistique comme suit:

Tabac en feuilles de la région Argos-Nauplie à dr. 0.70 par ocque.

Tabac en feuille des autres provinces à dr. 1.50 par ocque.

Tabac haché à dr. 5 par ocque.

Tabac en cigarettes à dr. 10 par ocque.

Un projet de loi a été élaboré en 1906, portant la création d'une manufacture de transit à Athènes et la confection de cigares dans les Manufactures de l'Etat. Ce projet n'a pas encore été voté par la Chambre des Députés et aucune mesure tendant, soit à l'amélioration de la culture, soit au développement de l'exportation, ne parait pas pointer à l'horizon. La C. F. I. qui a l'air de s'en préoccuper, continue son refrain de la contrebande pour la répression de laquelle elle ne préconise que la mesure de la déclaration obligatoire de la quantité de tabac produite par chaque cultivateur.

Mais cette mesure résultera naturellement d'une législation spéciale dès la concession du monopole du tabac des cigares, des cigarettes et du tumbéki au groupe qui se chargera de la conversion de la Dette aux conditions que nous exposerons ici.

L'ANGLETERRE
ET L'HELLÉNISME
AU SOUDAN

Sous ce titre, M. Georges Foucart publie dans le *Sémaphore de Marseille* un article remarquable dans lequel il examine la part prise par les Grecs dans l'œuvre de la civilisation du Soudan et les appréciations passablement dures et injustes de Lord Cromer à leur égard.

M Foucart est d'avis que ces appréciations ont causé dans la presse hellénique des appréhensions fort exagérées. Il va même jusqu'à déclarer ceci: «Prétendre trouver dans les propos officiels anglais une hostilité réelle contre l'hellénisme, c'est vouloir faire dire aux gens ce qu'ils n'ont jamais dit».

Il y a là une certaine exagération dans l'expression de la pensée de M. Foucart. Disons tout de suite qu'il ne cherche pas à excuser Lord Cromer pour accabler les Grecs. Seulement, il se rappelle que le lord anglais a dit que «les Hellènes sont les pionniers de la civilisation», il se rappelle également que dans une dépêche, reproduite par toute la presse d'Egypte et d'Orient, Lord Cromer a souhaité «bonheur et prospérité à ce commerce hellénique qui a rendu de si grands services à l'Egypte et au Soudan» et alors il se demande pourquoi Lord Cromer a écrit «quelques mots désagréables» (M. Foucart est poli) pour l'hellénisme dans sa «Modern Egypt».

D'après M. Foucart, ces mots désagréables ne visaient que la partie la moins recommandable de la colonie grecque d'Egypte, à savoir les usuriers, les tenanciers de tripots, et les marchands qui vendent clandestinement de l'alcool et du haschich.

Pourquoi n'admettrions-nous pas cette hypothèse? Qu'il nous soit permis cependant d'ajouter que dans son livre, Lord Cromer aurait pu établir lui-même ce *distinguo*. Tous les Grecs qui ont le souci du bon renom de l'hellénisme l'eussent approuvé et la presse grecque, au lieu de commenter très défavorablement le fameux ouvrage «Modern Egypt», aurait changé de langage.

«Le vieux proconsul anglais, reprend M. Foucart, n'a eu contre les Grecs aucun mauvais vouloir, bien au contraire. Le jugement très favorable qu'il portait sur eux, les autorités n'hésitent pas à le confirmer en termes formels. A un récent banquet officiel, le Sous-Secrétaire d'Etat à la Justice a tenu à reconnaître qu'aucun autre n'aurait pu faire et ne peut faire au Soudan ce que les Grecs ont fait et ce qu'ils font. Plus récemment encore, Sir Reginald Wingate s'est plu à confirmer ce témoignage de satisfaction. «Ils ont contribué dans une large mesure, a dit S. E. le Gouverneur Général du Soudan, au succès obtenu. C'est pour moi une grande satisfaction d avoir au Soudan une communauté aussi bien administrée, aussi laborieuse et aussi capable que la communauté grecque. Le gouvernement du Soudan ne s'en est pas tenu aux mots. La communauté grecque de Khartoum a été reconnue comme personnalité morale. C'est la seule colonie étrangère qui jouisse de ce privilège».

Les Anglais ne peuvent donc être animés d'un esprit d'animosité envers les Grecs d'Egypte et du Soudan. C'est justement ce que nous n'avons cessé de dire et c'est ce qui fait que la presse grecque s'est tellement émue des appréciations de Lord Cromer. Au surplus, M. Foucart rend un parfait hommage aux Grecs du Soudan.

«Nulle protection spéciale, nul effort officiel ne les désignait plus que d'autres pour occuper là-bas la place qu'ils y tiennent aujourd'hui. Ils ne sont venus ni comme employés officiels aux beaux traitements, ni comme gros commerçants. Ils n'étaient ni outillés d'avance, ni constitués en groupes puissants. La plupart n'étaient que de pauvres diables. Le pays était ouvert à tous. Pourquoi donc eux seuls ont-ils réussi? Le secret de leur réussite c'est leur endurance à supporter la vie, matériellement si dure et moralement si isolée, dans les recoins perdus de l'immense Soudan. C'est leur courage à s'enfoncer seuls pour des années, dans les pays où on manque de tout, où l'on risque beaucoup; c'est leur tenacité à se contenter de presque rien pour subsister et de substituer au besoin à la vente le troc en nature».

M. Foucart constate enfin que l'Angleterre voudrait bien en somme qu'il y ait au Soudan des commercants anglais au lieu de commercants grecs occupant partout la première place, et il ajoute:

«Le jour où les autres étrangers auront la même force à supporter les privations, ils seront bien près de réussir tout comme les Grecs courageux. Notez que le même homme qui est capable de travailler quatorze heures par jour et de vivre d'à peu près rien, comme un sauvage, est capable aussi de toutes les hardiesses commerciales.

En dernière analyse, si l'on joint à toutes ces qualités précises l'admirable solidarité qui règne entre eux là bas (elle n'est que la forme locale de cet ardent patriotisme qu'ils montrent si bien à l'occasion), on comprendra mieux désormais comment, très nécessairement, un Soudan pacifié devait au point de vue économique, devenir une colonie hellénique».

Il n'y a plus un mot à ajouter à cela, il n'y a qu'à admettre sans conteste la conclusion de M. Foucart

***

Echos
A Travers les Deux Villes

Un nouvel aide-de-camp.

M. C. Levidès, capitaine d'artillerie est nommé aide-de-camp de S. A. R. le Prince Héritier.

***

Le Syllogue «Parnassos»

M. T. Argyropoulo, président de cette association vient de réunir en brochure les compte rendus des exercices 1905—6 et 1906—7. Nous relevons dans ce rapport les informations suivantes. Les recettes extraordinaires du «Parnassos» se sont élevées à drs 130,365.80 provenant des dons et legs et de la vente d'un terrain lui appartenant.

La fortune totale du syllogue s'élève à drs 467,788.17.

Durant la période 1905—6, 25 conférences ont été faites et 45 en 1906—7, ainsi que des communications scientifiques très importantes.

A l'Ecole des Enfants indigents ont été inscrits en 1906: 1709 élèves, et en 1907: 1654.

L'Association compte 459 membres.

***

Un Jeune-Turc de marque

Fazli-bey, frère de lait de S. A. le Prince Sabaheddine, chef du mouvement libéral ottoman et neveu du Sultan, après un court séjour fait dans notre ville, est parti pour Smyrne et Constantinople. Fazli-bey, ex-officier de l'armée impériale est actuellement secrétaire général de la «Ligue d'Initiative privée et de Décentralisation» dont le chef est le prince Sabaheddine lui-même.

On lira d'autre part la très intéressante interview sur le programme jeune-turc que le distingué secrétaire général de la Ligue a bien voulu nous accorder et que nous recommandons tout spécialement à l'attention de nos lecteurs.

***

L'électrification des Tramways.

M. M Issigonis, Argyropoulo et Athanassiadès, désignés par le Gouvernement pour examiner les travaux exécutés par la Société d' Electrification des tramways d'Athènes et des alentours ont commencé leur inspection.

Ces Messieurs ont tout d'abord visité les usines d'électricité à Phalère pour se rendre compte si ces usines sont suffisantes pour le mouvement électrique de toutes les lignes, ce qui a été démontré.

Hier a commencé l'inspection des lignes par celle de la Concorde Gare-Larisse

***

En l'honneur des champions hellènes.

Les Sociétés des sports athlétiques et gymnastiques ont donné mardi soir au Grand Hôtel de Phalère le dîner annoncé en l'honneur des athlètes hellènes qui ont pris part aux Jeux Olympiques de Londres.

Plusieurs toasts ont été portés par les convives.

Assistaient à ce dîner M. M. Papamichalopoulos et Rhallys, présidents des Sociétés de Gymnastique et M. Rhangabè, représentant du Comité des Jeux Olympiques.

***

L'anniversaire d'Anchialos.

Hier, troisième anniversaire de la destruction d'Anchialos par les Bulgares, les réfugiés ont fait célébrer dans plussieurs villes de la Grèce des messes commémoratives pour les repos de l'âme des victimes tombées pendant ce jour néfaste.

***

Le monument ds Garefi.

A Mileaies de Thessalie a eu lieu dimanche dernier l'inauguration du monument élevé en la mémoire du héros Constantin Garefi, tombé en Macédoine.

Parmi les nombreuses personnes qui assistaient à cette solennité patriotique, on remarquait M M. C Topalis, député de Volo, J. Glavanis, maire de Pagassæ et plusieurs autres notabilités.

***

Tremblement de terre à Leucade

Une très forte secousse de tremblement de terre a été ressentie à Leucade, dans la matinée de mardi.

Les trépidations ent reris une heure après avec la même violence.

La dépêche officielle qui annonce ce qui précède ne dit pas si on doit déplorer des pertes d'hommes ou des autres dégats.

Etranger

Une méprise.

«Le Journal des Débats» raconte l'aventure suivante qui ne manque pas de goûté:

«Une amusante aventure est arrivée hier, 5 août, dans l'après-midi, au Roi de Grèce, Georges 1er, en résidence à Aix-les-Bains. Notre auguste hôte passait place Carnot, en compagnie de son docteur et causait gaîment lorsqu'un garçon du Grand Café se précipita à sa rencontre et lui dit:

— Mais monsieur, dépêchez vous, ces messieurs vous attendent pour faire le quatrième.

— Mon ami, vous vous trompez.

— Mais non, mais non. Ces messieurs s'impatientent, il y a plus d'un quart d'heure qu'ils vous attendent.

«Ce court dialogue amusa fort les consommateurs, mais mit dans un terrible embarras le compagnon du roi qui dut se résoudre à expliquer l'aventure à Georges I.

«Trois braves Aixois prenaient le café en attendant un ami pour faire la traditionnelle manille. A plusieurs reprises, ils avaient demandé au garçon si «cet animal de X.... ne venait pas» Le garçon s'était mis aux aguets sur le pas de la porte, lorsque le roi déboucha sur la place Carnot.

— Tu ne connais par le Roi Georges I? dit un Aixois à son voisin.

— Non

— Tiens, le voici.

«Le garçon, en entendant «Tiens le voici», crut qu'il s'agissait de l' X.... attendu et s'en fut interpeller le Roi qui s'est amusé de l'incident».

***

Légation de Grèce en Abyssinie

Nous avions annoncé dans notre dernier numéro que le gouvernement hellènique avait décidé de créer un consultat général à Addis Ababba, bon nombre de Grecs se trouvant établis en Abyssinie et qu'il était question de charger M. Scotidis, consul général de Grèce à Alexandrie, de se rendre dans la capitale abyssine pour examiner la question et présenter un rapport à son gouvernement.

Or, il parait, que M. Scotidis ne sera pas seulement envoyé en mission, mais sera nommé ministre de Grèce à Addis-Abbaba, le Gouvernement anglais ne voulant plus se charger de la protection des sujets grecs en Abyssinie.

On dit que M. Verenikis sera nommé consul général à Alexandrie, en remplacement de M. Scotidis.

***

Les Jeunes-Turcs chez M. Clémenceau.

La ligue ottomane de décentralisation et constitution, présidée par le prince Sabaheddine, a organisé une manifestation en l'honneur de la France, qui a eu lieu sur la place Bauveau.

Une délégation, composée de Salih bey Gourdji, Salvy Bey, de M.M. Basmadjian et Alyanak a été reçue par M. Clemenceau, pour lui présenter une adresse.

M Clémenceau a fait le plus aimable accueil à la délégation. Lecture a été donnée de l'adresse, témoignant de la reconnaisance des Jeunes-Turcs pour la France.

M. Clemenceau a exprimé les sympathies du gouvernement français pour le nouveau régime qui vient d'être établi en Turquie. Très touché de la démarche faite par la délégation ottomane, il a promis d'en informer le conseil des ministres et de transmettre au président de la République les vœux de la colonie turque.

Le président du conseil a terminé en assurant que la Turquie nouvelle pouvait compter sur le concours moral de la France et du gouvernement de la République; il a chargé M. Gourdji de remercier les manifestants qui acclamaient la France au dehors.

Après avoir pris congé du président du conseil, M. Gourdji a ensuite rendu compte de l'audience à ses compatriotes qui attendaient sur la place.

Un jeune étudiant turc a pris ensuite la parole, et, au nom de ses camarades étrangers, a exprimé en termes émus leurs sentiments à tous pour la France.

***

Kopassis-effendi destitué.

D'après certaines informations de Constantinople, Kopassis-effendi, prince de Samos, qui avait provoqué les derniers évènements ans cette île, a été révoqué.

Carnet Mondain

ARRIVÉES

—Costaki pacha Carathéodori, ancien Prince de Samos, est arrivé dans notre ville. Le distingué diplomate suivra une cure nécessitée par une récente opération.

DÉPLACEMENTS

M. G. N. Théotokis, Président du Conseil se rendra prochainement aux eaux d'Aedypso. Son absence durera une quinzaine de jours.

LE PROGRAMME JEUNE-TURC
ET LES GRECS
UNE INTERVIEW AVEC AHMED FAZLI BEY
SECRETAIRE GENERAL DE LA LIGUE DE DECENTRALISATION ADMINISTRATIVE ET D'INITIATIVE PRIVEE

Nous avons eu la bonne fortune de faire la connaissance de Ahmed Fazli bey, secrétaire général de la

Ahmed Fazli Bey

Ligue de Décentralisation Administrative et d'Initiative Privée, frère de lait du neveu du Sultan, S. A. le Prince Sabaheddine, le chef du mouvement libéral ottoman. Fazli bey, accompagné de M. M. G. Cl. Scalieri et A. Perdikidès, nous a fait l'honneur de nous rendre visite dans nos bureaux et a bien voulu se prêter à une interview des plus détaillées concernant le programme jeune-turc et la situation créée à l'élément grec à la suite des derniers évènements.

Fazli bey est un jeune homme d'une trentaine d'années, d'un aspect plutôt chétif dont la physionomie reflète une grande douceur d'âme jointe à une force de caractère à toute épreuve. Son visage mélancolique éveille la sympathie et son regard intelligent provoque l'intérêt.

Notre distingué visiteur a commencé par nous remercier de l'attitude bienveillante adoptée par «Le Monde Hellénique» à l'égard du mouvement jeune-turc lequel, a-t-il dit, doit particulièrement susciter l'attention de l'Hellénisme dont la grande majorité vit en Turquie.

— Certes, avons-nous répondu, en principe, tous les Grecs sont nettement favorables au mouvement libérateur dont votre parti a pris la noble initiative, mais nous serions heureux de connaître votre sentiment personnel à l'endroit de certaines questions qui intéressent plus spécialement nos frères de Turquie, telles que la loi électorale, les privilèges du Patriarcat Oecuménique et le service militaire.

— Procédons par ordre si vous le voulez bien.

En ce qui concerne la loi électorale, je dois vous faire remarquer tout d'abord que la première Chambre a été recrutée sur la base d'un Décret Impérial tandis que la Chambre actuelle sera élue conformément à un règlement voté par le Parlement ottoman, non ratifié à l'époque par suite de l'abrogation de la Constitution mais dont l'application a été, parait-il, décidée aujourd'hui par le Sultan lui-même. Le règlement en question dont on soigne actuellement l'impression au Ministère de l'Intérieur à Constantinople et qui sera répandu à plusieurs milliers d'exemplaires est des plus libéraux. Il fixe la représentation, d'après l'article 65 de la Constitution, à un député par 50,000 habitants de sexe masculin et de nationalité ottomane, sous certaines restrictions, prévues d'ailleurs dans toutes les lois électorales. Les éléments chrétiens auront droit, dans chaque circonscription au nombre de députés correspondant à leur force numérique. Chaque électeur aura le droit de voter pour un ou plu-

sieurs candidats, chrétiens ou musulmans. Vous voyez que le principe de la représentation proportionnelle a été adopté en Turquie dès 1876, alors que dans d'autres pays, en France par exemple, le système majoritaire exerce encore son odieuse tyrannie.

Voilà pour la représentation nationale. Pour ce qui a trait à la représentation communale, elle sera basée sur la loi des Vilayets, loi de décentralisation administrative prônée par notre Ligue et dont je vous entretiendrai, si vous le permettez, lorsque j'aurai épuisé les sujets en discussion.

En ce qui concerne les privilèges du Patriarcat, privilèges respectables s'il en fût, le programme de décentralisation administrative que le prince Sabaheddine et son parti préconisent n'est en certains points que l'application de ces privilèges parmi les musulmans. Pour ce qui est des tribunaux diocésains par exemple, source continuelle de conflits entre les communautés chrétiennes et le pouvoir central, aussi préjudiciables aux uns qu'à l'autre, je dois vous avouer sans ambages que notre parti y est hostile tout en reconnaissant qu'il est moralement et matériellement impossible d'y porter atteinte tout d'un coup. L'initiative de tout changement dans la situation privilégiée des chrétiens devra d'ailleurs exclusivement appartenir aux communautés et ne jamais émaner du Gouvernement.

Voilà pour les prérogatives patriarcales, qui sont en quelque sorte des privilèges intérieurs. En ce qui concerne les privilèges extérieurs, c'est-à-dire les Capitulations, lorsque le Gouvernement et l'État seront organisés, les Ottomans demanderont leur suppression comme une preuve de la bienveillance étrangère ainsi qu'il a été pratiqué au Japon et comme cela est en passe d'arriver en Egypte.

Reste la troisième question, la plus épineuse peut-être, celle du service militaire. L'article 17 de la Constitution porte: «Tous les Ottomans sont égaux devant la loi; ils ont les *mêmes droits* et les *mêmes devoirs* envers le pays, sans préjudice de ce qui concerne la religion.» De cet article découle le recrutement général de tous les sujets ottomans. Midhat Pacha, l'auteur de la Constitution, a d'ailleurs insisté à plusieurs reprises sur l'admission des chrétiens dans l'armée et leur promotion aux plus hauts grades. Mais le Sultan et son entourage, de peur que l'élément chrétien, généralement plus instruit ne formât au sein de l'armée un parti d'opposition à leur volonté personnelle, se sont refusés d'adhérer à la proposition de Midhat.

Tout en reconnaissant les avantages qui résulteront pour l'Empire de la conscription parmi les chrétiens et les services signalés rendus à la Turquie par les régiments hétérodoxes au cours de l'histoire, notre Ligue, par déférence pour les sentiments actuels des chrétiens, est d'avis de soumettre le recrutement des soldats à la formation préalable d'un corps d'officiers chrétiens sortis de l'école militaire. C'est, vous voyez, ajourner la question pour une dizaine d'années, à un moment où l'assimilation entre chrétiens et musulmans deviendra plus complète.

L'exemption des soldats chrétiens du plus sacré des devoirs constituait à la fois un crime de lèse-patrie, une iniquité flagrante et une marque de défiance envers des populations si dévouées à l'Empire.

—Après les explications que vous nous avez fournies, nous estimons que, sous réserve de quelques points de détail, le programme *chrétien* de votre Ligue est assez acceptable. L'élément grec sera plutôt disposé, nous en sommes certains, à faire campagne avec vous, quitte à connaître vos idées en matière de politique générale et constitutionnelle.

—La Ligue dont je suis le secrétaire général est d'avis que la Constitution de 1876 est consultative et non législative. Les membres du Sénat sont, d'après l'article 60, nommés directement par le Sultan. Les libéraux ottomans estiment que le Sénat doit être aux trois quarts élu par le pays et au quart nommé par le Souverain. D'autre part, nous sommes partisans convaincus et irréductibles de la responsabilité ministérielle non formellement inscrite dans la Constitution. Le droit que donne au Sultan l'article 27 de choisir individuellement tous ses ministres, doit être limité, d'après nous, au seul choix du Président du Conseil qui sera chargé de former le Cabinet. Les ministres pourront ou non faire partie des Chambres.

La preuve que le parti a raison d'interpréter ainsi la Constitution, c'est que le Sultan vient d'être obligé de se défaire de ses ministres ancien régime et que Kiamil Pacha, tenant compte du sentiment général, a choisi ses collaborateurs parmi les personnalités jouissant de la confiance populaire.

En matière administrative, notre Ligue, ainsi que son nom l'indique, est nettement décentralisatrice. La loi des Vilayets répond d'ailleurs, avec ses conseils généraux qui sont hélas! restés lettre morte et ses conseils administratifs, pleinement à nos vues.

Reste la troisième partie de notre programme électoral, à savoir: l'initiative privée.

Vous savez que les jeunes Turcs sortis des écoles négligent l'agriculture et le commerce pour se lancer exclusivement dans l'Armée ou dans l'Administration. Le fonctionnarisme est, comme chez vous je crois, une des plus grandes plaies du pays Le comité veut réagir contre ce préjugé et pousser le peuple du côté de la production, seule garantie de l'indépendance personnelle.

L'initiative privée est le point de départ de notre programme social auquel s'interesse tout particulièrement notre chef bien-aimé, S. A. le Prince Sabaheddine.

Exposé d'une façon aussi lucide et aussi catégorique, le programme vraiment libéral de la *Ligue de Décentralisation Administrative et d'Initiative Privée* réunira, il est certain, les suffrages de tous ceux qui ont à cœur le développement de l'Empire Ottoman dans l'ordre, l'union et le progrès, et nul doute que les chrétiens, et notamment les Grecs qui forment en général, comme l'a d'ailleurs reconnu notre distingué interlocuteur lui-même, l'élément le plus instruit de l'Empire, ne se rallient à la campagne électorale que la Ligue compte mener activement et dans le plus bref délai.

LA TURQUIE ET LA QUESTION CRÉTOISE

Le journal turc «Serveti Founoum», dans un article de fond, dit qu'à la suite de la remise en vigueur de la Constitution, on espère que la Grèce, qui est le berceau de la Liberté ne nourrit plus de desseins d'annexion à l'égard de la Crète. Ce journal demande à ce que la Crète envoie des députés à la prochaine Chambre ottomane et espère que les Puissances faciliteront la tâche du gouvernement ottoman en cette occurence. De plus, notre confrère constantinopolitain exprime le vœu que le Cabinet d'Athènes et la Presse hellénique ne contrecarrent pas l'action de la Porte.

Le «Serveti Founoum» oublie que la Crète n'appartient plus à la Turquie et qu'il y existe une Chambre créée par les Puissances et siégeant sous leur protection jusqu'à ce qu'une solution définitive intervienne dans la question crétoise. Il aurait été plus pratique que le dit journal conseillât à son Gouvernement d'exiger la représentation au sein du Parlement ottoman de la Roumélie-Orientale qui-elle, fait encore officiellement partie de l'Empire et de la Bosnie et Herzégovine, occupées provisoirement par l'Autriche.

EN MACEDOINE

D'après les nouvelles de Serrès, durant ces derniers jours cinq bandes grecques comprenant en tout une centaine d'hommes ont fait leur soumission. Dans les villages de Janimakala et Virdzanli, les Bulgares en ont profité pour chasser les prêtres grecs. On craint les même violences ailleurs. Les paysans du pays plat de Serrès refusent de payer la taxe militaire, déclarant qu'ils sont maintenant soumis à la conscription.

* * *

Voici d'autre part, d'après «Le Journal de Salonique» la liste des chefs de bandes grecques arrivés à Salonique, seuls ou avec des hommes de la bande jusqu'à jeudi dernier:

Joanou d'Agostos,	avec	9	hommes
Scotura, de Caraféria	»	8	»
Apostol, de Guida.	»	10	»
Sterio Manol, de Crète	»	11	»
Lambro, de Stamanca,	»	4	»
Demetre, de Guevgheli,	»	2	»
Lazo, de Gumendjé,	»	5	»
Adamo, de Guevgheli,	»	13	»
Gotcho, de Grèce,	»	4	»
Gono, de Yenidjé,	»	2	»
Constantin, de Vodena,	»	31	»

Total, 11 chefs de bande avec 99 de leurs compagnons. Le reste des compagnons et les autres bandes sont rentrés dans leurs foyers.

REVUE DE LA PRESSE ETRANGÈRE

— De l'*Indépendance Belge* sous le titre *La Turquie et l'Europe*, et sous la signature de M. Roland de Marès:

Les représentants des Puissances à Constantinople pouvaient parler sur un ton menaçant parce qu'on savait la Turquie incapable d'une résistance efficace et prête à tout sacrifier au maintien du régime établi. Longtemps, les seules ressources de la diplomatie ottomane permirent à la Sublime-Porte de se soustraire en partie du moins à ces pressions venues du dehors en spéculant sur les rivalités des Puissances et l'opposition formelle de certaines convoitises internationales, mais il advint que l'Europe se mit d'accord pour agir à Constantinople, qu'elle chercha à concilier les intérêts et les ambitions en présence, qu'elle comprit, enfin, que la diplomatie turque ne puisait sa force que dans les divisions et les querelles en présence.

Quand se dessina le rapprochement anglo-russe, quand s'affirma l'action d'ensemble des Puissances, la Sublime Porte se détourna peu à peu de l'influence russe comme elle s'était détournée de l'influence anglaise. Elle eut à chercher en Europe une autre protectrice éventuelle, l'Allemagne. En réalité, la protection allemande a été illusoire pour la Sublime-Porte. L'Allemagne n'eut pas voulu, par unique souci d'être agréable à la Turquie, rompre l'équilibre européen. Dans ces conditions, la Turquie était acculée. Elle devait se résigner à l'ingérence officielle de l'Europe, à une incontestable atteinte à la souveraineté du Sultan. Un seul moyen s'offrait encore à elle pour échapper à cette déchéance: prouver qu'elle est à même d'assurer sa propre régénération. Abdul Hamid a compris que le salut était là et, par simple iradé impérial, il a renversé toutes les combinaisons européennes, il a affranchi son empire, de toute tutelle étrangère qui pesait déjà si lourdement sur lui.

Du *Corriere della Sera*, sous le titre *Crise Intérieure de Turquie et la Question Macédonienne*:

Les éléments qui ont fait la révolution ont donné des preuves éclatantes de talent; mais pour construire un édifice politique, il faut d'autres qualités que pour le démolir.

Les représentants des Puissances devront quitter la Macédoine. mais le choix du moment opportun devra grandement préoccuper tous les cabinets, y compris le cabinet ottoman Nous avons déjà dit que l'intervention européenne n'a pas trop donné de bénéfices à la Macédoine, mais nous serions insensés de méconnaître ce qui a été réellement fait, du moment que les jeunes-turcs sont reconnaissants aux représentants étrangers de leur œuvre.

Aujourd'hui, les bandes déposent les armes. Tous les auteurs de cette guerre civile fraternisent et s'embrassent, nul spectacle ne peut être plus émouvant. Mais dans quelques jours les chefs de bande partiront de Salonique et alors on pourra se demander: «La paix sera-t-elle durable?»

Du *Times*, sous le titre *Une nouvelle ère en Turquie*.

La conduite très digne des Jeunes-Turcs, de leurs partisans dans l'armée et même de la foule dans les rues de Stamboul sont d'un excellent augure pour le progrès continu du mouvement. Les Turcs n'ont pas oublié leurs bonnes manières. Il n'y a pas de contrée au monde où un si énergique renversement des conditions de l'existence aurait été accompli avec autant de calme et avec une telle absence d'exhubérance vociférative Nous espérons que ces traits caractéristiques continueront à prédominer, quoique quelques télégrammes suggèrent que le succès ne s'obtiendra pas sans qu'on soit exposé à des dangers inhérents à la situation.

Du *Figaro*, sous la signature de M. P. Giffard et sous le titre *L'âge d'or en Macédoine*.

Ce départ restera dans mes souvenirs de voyage. Je le comparais, au passage, du même train en gare de Zibefstché, au milieu des baïonnettes et des petits canons de campagne, échelonnés alors par milliers et par centaines, de la frontière jusqu'à la mer, sur les 244 kilomètres qui séparent Zibefstché de Salonique. Il y a cinq ans de cela. Quel changement. Tout de même, je suis arrivé à Uskub, le chef-lieu bien musulman du vilayet de Kossovo. C'est de là qu'est parti jeudi dernier, le premier ultimatum du Sultan.

Avec toute l'armée pour lui, ce mouvement jeune-turc est appelé à produire des résultats encore incalculables. La Macédoine en a été transformée du coup.

Les Premières

Théâtre de la Constitution.—«L'Empereur de Marbre», drame en 4 actes de M. S. Nicolopoulo.

L'«Empereur de Marbre», c'est Constantin XI Paléologue, dernier Empereur de Byzance, mort en 1453, les armes à la main, en défendant Constantinople contre les Turcs. Du moins c'est ce que dit l'Histoire, car la pièce, elle, ne dit rien, absolument rien.

Dans ces conditions, il est malaisé pour nous et pénible pour l'auteur d'entreprendre quelque critique que ce soit d'une œuvre théâtrale qui n'en est pas une et nous nous bornerons à conseiller à M. S. Nicolopoulo d'abandonner à tout jamais le théâtre pour lequel il n'a aucune disposition et de s'adonner exclusivement au journalisme, si décrié soit-il, dans lequel il excelle.

Que dire des acteurs? Ils ont été au niveau de leur ingrate tâche.

* * *

Théâtre Cybèle.—L'«Emancipée» drame en 3 actes de M. Ch. Pappazafiropoulo.

Georges Andronidis et Marie Loïzidi, directrice de la «Revue Féminine» vivent maritalement. Marie, avec ses doctrines sur l'émancipation, n'entend que suivre la voix de son cœur et rester librement unie avec celui qu'elle aime. Tout le monde les croit légitimement mariés, mais un banquier, Periclès, épris de son côté de Marie qui avait jadis repoussé ses avances, apprend tout à fait par hasard la vérité au moyen d'une traite que Marie, pour faire face aux frais de la Revue, avait acceptée de son nom de jeune fille et qui lui avait été endossée.

Le jour de l'échéance, Andronidis auquel, en l'absence de Marie, la traite a été présentée, apprend que Periclès connait le secret de leur liaison illégitime et craint que celui-ci, par vengeance amoureuse, ne le divulgue.

Afin d'éviter tout scandale, il implore Marie de légitimer leur union; Marie refuse, Andronidis s'emporte et dans une scène violente, l'insulte et l'oblige à quitter la maison.

Le scandale éclate: Marie est rayée de l'Association des Femmes dont elle est trésorière provisoire. Sa sœur, directrice de l'Ecole Municipale du Pirée est révoquée et ce qui est encore pire, Marie court le risque d'être poursuivie pour avoir pris dans la caisse de l'Association la somme nécessaire au paiement de la traite.

Néanmoins, l'Emancipée lutte encore au nom de l'union libre et ne cédera enfin qu'à la douleur que lui fait éprouver la mort de son enfant et aux conseils André, le docteur un ami dévoué.

Elle retourne chez Andronidis avec lequel elle se marie.

La pièce jouée à merveille par Mme Cybèle Adrianou (Marie Loïzidi) et M. N. Pappageorgiou (Georges Andronidis) a plutôt plu, surtout le troisième acte. De là à dire que ce fut un succès, il y a un abîme que je ne franchirai pas, quoique les œuvres grecques me portent généralement à l'indulgence, vu que certaines idées exprimées par l'auteur ne sont pas encore acclimatées chez nous et risquent de nous être encore longtemps étrangères.

Une pièce, quelle qu'elle soit, présuppose un public fait pour l'apprécier. Vérité en deça, erreur au delà. C'est la plus grave observation que l'on puisse faire à certaines œuvres françaises, telles que «La Parisienne» de Becque; le reproche est encore plus fondé lorsqu'il s'agit d'une œuvre à milieu grec, écrite par un auteur grec, telle l'Emancipée.

Ce sont là chicanes de principes. Reste à savoir si M. Pappazafiropoulo a bien dit ce qu'il voulait dire, bien présenté ce qu'il voulait représenter. Les dialogues sont vifs, alertes, dénués de pédantisme; pas un seul monologue, ce qui est rare chez un écrivain grec; les personnages sont bien campés, assez fouillés et, exclusion faite de certaines «Ficelles» un peu trop visibles, la pièce est bien construite, suivant les règles chères à Aristote et au grand public auquel je me flatte d'appartenir.

Il est manifeste que le jeune auteur a un penchant pour le théâtre. Qu'il persévère et surtout qu'il s'imprègne du milieu ambiant, presque inexploré.

INTERIM

LES AFFAIRES DE TURQUIE

D'après l'«Ikdam», le Sultan a déclaré qu'il présiderait lui-même aux travaux pour la régénération de la patrie.

—Le Prince Haïdar, chef du comité jeune turc au Caire et Djelal Arif bey, membre actif de ce comité sont arrivés mardi à Athènes venant d'Egypte et ont rendu visite à S. E. Nabi bey, Ministre de Turquie.

REVUE ECONOMIQUE ET FINANCIERE

La Bourse d'Athènes

Change sur Paris:

Chèque	dr.	1.08	par 1 fr.
Trois mois	»	1.07 1/4	» » »
Fin juillet	»	1.08	» » »
» août		inchangé	
» octobre		»	

Change sur Londres:

Chèque dr. 27.15 par 1 L. S.

Changes sur autres marchés

Chèque:

Sur Berlin	dr.	1.33 1/2	par 1 marc.
Sur Vienne	»	1.13 1/2	» » courone
Constantinople		24.70	» » L. T.

* * *

Valeurs grecques à la Bourse de Paris

(Par télégramme)

Ch. Pelopon. 83.50. — Ch. Thessalie 119.— Sté d'Électricité 85.50. — Banque d'Athènes 110. — Raisin 268.50. — Laurium 51.3/4.

Vient de paraître

L'IMBROGLIO MACÉDONIEN

Voyages et Enquêtes en Roumélie

PAR

Michel PAILLARÈS

Prix: 5 Francs

En vente aux bureaux du «Monde Hellénique» et chez tous les libraires.

VARIÉTÉS

PAYSAGES DE GRÈCE

Sous ce titre, M. Louis Bertrand publie dans «La Revue des Deux Mondes» une série d'intéressantes études sur notre pays. Nous détachons du chapitre publié par notre confrère dans son numéro du 1er Août les fragments ci-après. Les idées de M. Bertrand paraîtront peut-être un peu paradoxales mais elles sont curieuses à connaître.

.... En dépit de toutes les découvertes de l'archéologie, de tout l'effort historique du siècle dernier, l'idée que nous avons de la Grèce antique est peut-être plus conventionnelle que celle de nos classiques du XVIIe Siècle-

Avouons le, notre Grèce à nous c'est celle du Louvre ou du British Muséum. Une vingtaine de statues ou de bas-reliefs, quelques vases peints, les inévitables figurines de Tanagra et, dominant le tout, l'éternelle frise des Panathénées. C'est une Grèce de théâtre, une Grèce de tragédie ou d'opéra. Quand nous voulons nous figurer les hommes de ces temps héroïques, ce que nous voyons, c'est M. Mounet Sully en Œdipe Roi, brûlant les planches du feu de sa fureur, ou Mme Bartet, gémissante et enveloppée de voiles. Il est certain que les attitudes de ces acteurs, leurs costumes, les figurations qui les encadrent, composent un spectacle très réussi et souvent fort beau. On soupçonne seulement que cette beauté toute extérieure n'est qu'un plaisir pour les yeux, qu'elle est extrêmement factice et à peu près vide de réalité. Sans doute, le théâtre tragique est le *lieu* de l'idéal. Mais je me plains d'un trop grand écart entre cet idéal et la vérité historique, ou simplement humaine.

Pour ce qui est de la couleur locale, toujours si difficile à reproduire exactement, j'en ferais volontiers bon marché et je n'en parlerais même pas, si les prétentions de nos costumiers, de nos décorateurs et de nos auteurs ne m'y obligeaient... Le plus simple est de faire par principe ce que l'on fait instinctivement aujourd'hui, de sélectionner, dans l'antiquité prise en bloc, les formes qui nous paraissent les plus heureuses, celles qui flattent le plus notre œil, et d'en composer un spectacle de beauté.

Mais comment *animer* ce spectacle? Comment y introduire l'image vraisemblable d'une humanité primitive, lointaine qui, néanmoins ne soit pas complètement étrangère à la nôtre? Dans une tragédie il faut une psychologie bien caractérisée, ou autrement l'œuvre dégénère en poème allégorique, en symbolisme creux.

On répond à cela que nous possédons, sur l'âme grecque, des documents positifs et de première main—à savoir toute la bibliothèque des auteurs anciens. Mais est-on bien sûr de les bien comprendre? Savoir lire un texte, y percevoir seulement ce qu'auraient perçu les contemporains eux-mêmes, voilà qui est excessivement rare. On affirme qu'un des grands mérites du XIXe siècle, c'est d'avoir appris à déchiffrer avec méthode les documents du passé, d'en avoir mis en quelque sorte l'intelligence à la portée de tous. En réalité, il s'en manque de beaucoup. Outre la compréhension d'une foule de particularités techniques ou psychologiques, qui échappent souvent aux plus érudits, trop d'autres détails se dérobent. Nous ne saurions même pas jouer une tragédie de Racine suivan le véritable esprit du temps). Mais ce qui rend un drame d'Eschyle ou de Sophocle à peu près inintelligible, c'en est précisément l'essentiel, c'est la difficulté de pénétrer dans des âmes dont nous sommes séparés autant qu'on peut l'être par notre éducation et par les conditions de notre vie. Nos gens de lettres d'aujourd'hui ne comprennent même pas le peuple qui les entoure. Ils s'en font l'idée la plus fausse, la plus romanesque, la plus *littéraire*. Comment auraient-ils le moindre soupçon de ce que fut un héros grec primitif, un Achille, un Agamemnon?

Pour peu que nous nous donnions la peine de réfléchir, nous reconnaîtrons que cette divination est très difficile et que l'entreprise est presque décourageante. L'écriture, comme la ruine, ce n'est plus que la coquille de l'homme d'autrefois. Par delà les phrases qu'il a tracées —et dont nous ne pouvons saisir le sens que d'une façon grossière—on voudrait entendre sa voix, entrevoir son geste et, pour tout dire, retrouver son âme passionnée et vibrante . . . N'existe-t-il pas une matière sensible, toujours vivante, où l'âme des siècles morts a déposé une empreinte plus certaine et plus profonde que dans les livres? Pour moi, je crois que cette empreinte existe quelque part, si effacée, si altérée qu'on voudra.

Il y a d'abord, dans le Péloponèse, des pays entiers, comme le Magne et la région du Taygète, où les pâtres et les paysans sont restés païens jusqu'au milieu du moyen-âge Ils le sont peut-être encore sous les espèces d'un christianisme réduit aux pratiques d'une dévotion toute formelle. Un œil exercé, une oreille un peu fine, un esprit habitué à comparer les divers types ethniques du bassin méditerranéen reconnaîtraient facilement, dans leurs gestes et dans leurs paroles, ce qui appartient à la politesse et à la cantile diplomatique de Byzance et ce qui sort du terroir — l'âme simple et à peu près immuable d'une race de pasteurs qui a toujours vécu de la même vie, dans les mêmes montagnes et sous le même ciel.

Mais il est un champ d'observation beaucoup plus vaste et peut-être

DERNIÈRE HEURE

LE RÈGLEMENT
DES ELECTIONS LÉGISLATIVES

Le Règlement des Elections Législatives auquel, dans l'interview qu il nous a accordée, fait allusion Ahmed Fazli bey vient de paraître en langue turque. Le texte français dont nos lecteurs trouveront le début ci-dessous a été **emprunté par nous à notre excellent confrère le «Journal de Salonique». Nous reproduirons la suite des articles du susdit règlement à mesure de leur publication par notre confrère.**

CHAP. 1er

Départements électoraux et leurs divisions

Art. 1er — Les élections législatives dans l'Empire Ottoman se font par arrondissement (sandjak); chaque sandjak est un département électoral, chaque commune (nahié) est considérée comme une section

Art. 2.— Conformément à l'art. 65 de la Constitution, les élections législatives se feront à raison de un député par 50,000 habitants mâles. Dans les arrondissements où la population est inférieure ou supérieure à 50,000 habitants mâles, le chiffre de 25,000 équivaudra à 50,000, de sorte que si un arrondissement n'a que 25,000 habitants mâles, il aura droit à élire un député; de même un arrondissement qui compte jusqu'à 75,000 habitants ne peut élire également qu'un seul député. Au dessus de ces chiffres les élections se feront dans les proportions suivantes:

Jusqu'à 125,000 habitants 2 dép.
Jusqu'à 175,000 habitants 3 »
Jusqu'à 225,000 habitants 4 »
et ainsi de suite.

CHAP. 2

Dressement des listes électorales

Art. 3.—A partir de la date de la publication du présent réglement on devra procéder au dénombrement de la population mâle de chaque localité. La revision des listes est du ressort des municipalités, des conseils de commune, des chefs religieux et des muchtars, suivant la localité et sur la base des conditions suivantes

Art. 5.—Le présent règlement doit être transmis par les soins du gouvernement central au président de la municipalité qui convoque le conseil et en fait une lecture publique. Après cette lecture le président de la municipalité fait venir à tour de rôle à son département les anciens, les muchtars et deux ou trois notables de chaque quartier de la localité et des localités de tout le district. Ces groupes seront chargés d'inscrire, dans les huit jours, sur un registre dont il leur sera donné copie, les habitants mâles de leur quartier, sujets ottomans, ainsi que les déclarations de domicile qui se sont produites deuis une année. Les registres sont divisés en deux parties: dans l'une on devra inscrire le suejts ottomans âgés de un jour à 25 ans; dans l'autre on notera tous les habitants ottomans qui ont au dessus de 25 années révolues. L'âge des eujets ottomans qui n'étaient pas inscrits dans les recensements antérieurs, est déterminé par les commissions sus-nommées, après enquête. Ces commissions corrigeront les renseignements erronés qui pourraient être fournis par les habitants des quartiers.

Art. 6. - Après avoir donné les instructions nécessaires en ce qui concerne les habitants de la ville, le président de la municipalité fait venir au chef-lieu les présidents et adjoints des conseils des communes dépendantes, auxquels il explique les dispositions de l'article 5. Ces présidents et adjoints des conseils de commune, de retour dans leurs localités, font venir les anciens, les chefs religieux et les muchtars des villages de leurs dépendances auxquels ils donnent les mêmes indications qu'ils ont reçues.

Art. 7. — Les prêtres, hodjas, muchtars et notables des quartiers et villages, après avoir reçu l'ordre relatif au dénombrement de la population se réunissent tous les jours dans un local convenable et dressent en langue turque et en double la liste des habitants mâles. Ce travail doit être terminé dans 8 jours au bout desquels une copie des registres dûment signés est envoyée aux présidents des conseils des communes et l'autre copie, également signée, est conservée chez le muchtar le plus âgé du village. Dans les villages où le turc n'est pas connu, on dresse les listes dans la langue de la localité. Ces listes doivent être traduites en turc en arrivant aux chefs lieux

Art. 8.—Dans la colonne «*observations*», en face des noms des habitants âgés de plus de 25 ans, on devra noter s'ils sont déchus des droits civils, s'ils ont appartenu ou revendiqué la sujétion étrangère, s'ils ont été, par décret, au service provisoire d'une autorité étrangère, s'ils ont été condamnés pour faillite sans s'être réhabilités, s'ils sont pourvus d'un conseil judiciaire, s'ils sont au service d'un autre et s'ils sont réputés avoir de mauvaises mœurs, et s'ils ont été condamnés pour crime ou délit.

Art. 9. — Tout chacun devra être inscrit dans le registre de la localité où il a élu domicile depuis un an. Toutefois, en élisant domicile, il devra produire un certificat de son muchtar déclarant qu'il jouit de ses droits électoraux. Les fonctionnaires de l'État n'ont pas besoin de produire un pareil certificat. Ils peuvent voter dans la localité où ils se trouvent domiciliés Les soldats de l'armée régulière, les réservistes et les officiers qui ont au moins le grade de lieutenant (Mulazim) ont la faculté de voter dans la localité où ils se trouvent. Les permissionnaires qui se trouvent dans leurs foyers pendant la période électorale, jusqu'aux simples soldats, ont le droit de vote. Les militaires de tout grade qui se trouvent hors de leurs foyers, à l'instar des fonctionnaires, ne sont pas astreints à la production du certificat. Les hommes sous les armes peuvent désigner un représentant qui vote en leur lieu et place.

(*à suivre*)

On demande deux institutrices française et anglaise, diplômées, musiciennes
Ecrire à **Institution Française**, dirigée par jeune menage français **Patras**. Situation d'avenir.

POUR LA BEAUTÉ
LABORATOIRE
DE
MÉDECINE SPÉCIALE
du Docteur **S. ROCCOS**
Médecin hygiéniste gynécologue, directeur du «Moniteur Médical», conseiller de l'Union des Médecins Hellènes, membre de la Société Universelle d'Etudes Psychiques de Paris, collaborateur médical des journaux «Chronos», «Skrip» «Tachydromos»
Guérison Radicale de toutes les déformations du nez et des autres parties du corps humain.
Traitement Spécial de toutes les éruptions cutanées, des croûtes du cuir chevelu, de la pytiriassis, des rides, de la chûte des cheveux, de l'embonpoint, de la maigreur
Destruction des Poils du Visage d'après une nouvelle méthode.
Conseils quotidiens pour la beauté du visage, du corps, des mains et de la chevelure, ainsi que pour le rafermissement des chairs.
Consultations 10—12. A. M.—4. 6 P. M.
Rue de l'Université 37, Athènes.
En face de l'Académie Nationale.

MANCHON HELLA
y tête métallique incassabl
Le plus éclairant.— Le moins fragile.
Chez M. J. B. Rodier.
50- Rue Hippocrate.

MALADIES NERVEUSES
Epilepsie, Hysterie, Nevroses, Danse de St-Guy, Crises Nerveuses, Délire, Convulsions de l'Enfance, Vertiges, Migraines, Insomnie, Prédispositions héréditaires. Excès de Travail et de Plaisir, Préoccupations d'affaires. Chagrins violents. Tension intellectuelle constante et prolongée, telles sont les causes qui déterminent les Maladies nerveuses.
A tous ceux qui sont sujets à ces tourments, le SIROP DE HENRY MURE apportera souvent la guérison, toujours un soulagement. Son usage produit sur le système nerveux une modification puissante et durable en rendant le calme, le sommeil et la gaîté. — Notice franco sur demande. H. Mure, A. Gazagne, Succr, Pont-St-Esprit (France).
Dépositaire:
Krinos,- 173 Rue d'Eole, Athènes.

CHEMINS DE FER

Chemins de fer-Pirée-Athènes-Peloponèse

Athènes - Kalavrita - Patras
Cyllène - Olympie

Lire de haut en bas — Lire de bas en haut

départ				arrivée		
mat.	mat.	soir		soir	soir	soir
6.10	10.40	12.35	Pirée	7.50	5.20	3.25
7.—	11.30	1.20	Athènes	7.10	4.40	2.40
8.01	12.29	2.12	Eleusis	6.10	3.33	1.52
8.41	1.14	—	Megara	5.27	2.48	—
10.25	3.—	4.12	Corinthe	4 03	1.11	12.—
1.23	5.24	—	Diacopto [1]	1.22	9,45	—
2.03	5.54	6.40	Ægbion	12.55	8.56	9.21
3.45	7.10	7.45	Patras	11.35	7.10	8.15
	mat.	Express Lundi Mercredi Samedi			mat.	Express Mardi, Jeudi Vendredi
3.45	6.30		Patras	10.30	6 40	
6.17	9.27		Kavassila [2]	7.50	3.53	
7.35	11.45		Pyrgos	6.30	2.45	
8.40	12.10		Olympie	5.30	1.45	
				mat.	soir	
arrivée				départ		

[1] Diacopto correspondance ponr Kalavrita.

[2] à Kavassila, correspondance pour Cyllène-Bains.

Pirée - Nauplie - Megalopolis
Kyparissia - Kalamata

Lire de haut en bas — Lire de bas en hau

départ			arrivé	
mat.	mat.		soir	soir
5.40	10.40	Pirée	8.55	5.20
6.30	11.30	Athènes	8.20	4.40
9.45	2.50	Corinthe	5.07	1.11
11.41	5.10	Mycènes	3.13	9.57
12.—	5.30	Argos [3]	2.52	9.35
12.29	=	Myli	2.26	9.—
	mat.			mat.
3.23	10.—	Tripolis	12.13	6 —
5.13	12.21	Pilali [4]	10.11	5.26
6.55	2.40	Zévgalat.o [5]	8.22	3.05
8.20	5.10	Kalamata	7.—	12.30
			mat.	soir
arrivée			départ	

[3] à Argos correspondance pour Nauplie.
[4] à Bilali » Megalopolis.
[5] à Zevgalatio » Kyparissia.

Pour les **maladies des yeux** nous recommandons à nos lecteurs la
CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE
du Docteur SPILIOS CHARAMIS, oculiste de l'Ecole ophtalmologique de Paris, Professeur agrégé d'ophtalmologie à la Faculté de Médecine, Membre de la Société Française d'ophtalmologie, Directeur de l'Hospice et de la Clinique Ophtalmologique de l'Hôpital «Zannion».
20 — RUE DU PIREE — 20
ATHÈNES

CURE DE L'ANEMIE
PAR LES MIRACULEUX GLOBULES
"RUGGIERI"
EFFET SURPRENANT EN 15 JOURS
11, Rue Geraniou Athènes

PUISSANT ACCÉLÉRATEUR DE LA NUTRITION GÉNÉRALE
Ramène l'appétit et provoque une augmentation rapide du poids des malades; fait tomber la fièvre et disparaître la purulence des crachats chez les TUBERCULEUX.
EXPÉRIMENTÉ avec succès dans les Hôpitaux de Paris et les Sanatoria. Communications à l'Académie des Sciences, la Société de Biologie, de Thérapeutique.
Thèse sur l'HISTOGENOL, présentée à la Faculté de Médecine de Paris.
HISTOGENOL NALINE
à base de Nuclarrhine.
Médication Arsénio-Phosphorée organique.
FORMES: Emulsion: 2 cuill. à soupe par jour. Élixir: 2 cuill. à soupe par jour. Granulé: 2 mesures par jour. Ampoules: 1 ampoule par jour. Comprimés: 4 par jour.
INDICATIONS: TUBERCULOSE
LYMPHATISME, SCROFULE, BRONCHITES CHRONIQUES, NEURASTHENIE, CHLORO-ANÉMIE, CONVALESCENCE, etc.
Littérature et Échantillons: S'adresser à NALINE, Phien à Villeneuve-la-Garenne, près St-Denis (Seine).

LES GOUTTES CONCENTRÉES DE
FER BRAVAIS
sont le remède le plus efficace contre ANÉMIE, CLOROSE, PALES COULEURS, MANQUE DE FORCE, FAIBLESSE DE CONSTITUTION etc.
Sans odeur, ni saveur, le Fer Bravais est recommandé par les médecins du monde entier. Il ne constipe pas. Il ne noircit pas les dents. Il donne en peu de temps:
SANTÉ - VIGUEUR - FORCE - BEAUTÉ
VENTE AU DETAIL dans toutes les Pharmacies et Drogueries.
Se méfier des Imitations. — DÉPOT: 130, rue Lafayette, PARIS

SOCIETÉ ANONYME
DES EAUX MINÉRALES DE GRÈCE
Principal actionnaire: LA BANQUE NATIONALE DE GRECE
Médaille d'argent à l'Exposition de Bordeaux.—Attestations du Conseil Médical et des Maires de Loutraki et d'Andros.

Exploitation exclusive des eaux de Loutraki, de Cyllène, d'Ossis (Tsaghési) et de Sariza (Andros).
Le maire d'Andros certifie que **seule la Société Anonyme des eaux minérales de Grèce** *remplit ses bouteilles à la source Sariza.* **Toutes les bouteilles** *de la société sont remplies aux sources mêmes de façon à ce que l'eau conserve toutes ses propriétés.*
Ne prenez pas de l'eau minérale mise dans des dames-jeannes, car dans ces récipients, *elle perd ses propriétés.*
Ne prenez pas d'autres eaux de Loutraki puisées dans des sources avoisinant des égoûts.
Préférez les eaux de la Société, **plus fraîches, plus efficaces et meilleur marché** que les eaux minérales d'Europe.
14 — PASSAGE ARSAKIOU — 14

Pureté du Teint
RENDUE ET CONSERVÉE PAR
Le Lait Antéphélique ou Lait Candès
Cette préparation, dont l'invention remonte à l'année 1849, doit ses propriétés cosmétiques à l'heureuse combinaison d'éléments empruntés à la matière médicale se tempérant par des proportions rigoureusement déterminées et dont l'action ne dépasse pas les couches superficielles de la peau.
Le *Lait Candès* s'emploie en lotions à dose bénigne ou à dose stimulante, suivant les altérations que l'on veut prévenir ou corriger.
Durant le traitement, employer le **Lait Candès** *seul, à l'exclusion de tout autre cosmétique.*
1° DOSE BÉNIGNE
Employé à cette dose, c'est-à-dire mélangé avec plus ou moins d'eau (*Voir le mode d'emploi*), le *Lait antéphélique* ou *Lait Candès* est certainement la plus saine et la plus utile des eaux de toilette. Il entretient les pores libres; il dépure, tonifie et raffermit insensiblement les muscles de la face, conjurant ainsi, retardant ou effaçant les rides; il détruit les boutons sans les répercuter; il dissipe le hâle, les rougeurs, les efflorescences farineuses et furfuracées, les rugosités et autres altérations de la surface du derme; combiné avec un traitement interne, il restitue le teint naturel aux visages couperosés; il prévient généralement chez les adultes (rarement chez les adolescents) la reproduction des taches de rousseur, qu'il enlève à dose stimulante; il rend et conserve la peau du visage à la fois souple et ferme, unie et transparente.
Lait Candès détruit les *éphélides* et le *lentigo*, taches siégeant sous l'épiderme et nommées vulgairement *masque* de grossesse, taches de rousseur, son, lentilles, etc.
« Sous l'influence de ces lotions, — a écrit un savant médecin — il survient de la cuisson et un vif sentiment de tension accompagné d'une légère tumescence locale; bientôt l'épiderme devenu d'un brun foncé, se dessèche, et il se fait une desquamation sous forme de petites écailles, qui laisse à découvert la peau blanche et fraîche sans aucune trace des taches qui la recouvraient naguère. »
Comme on le voit, si le traitement à dose stimulante (toujours sans danger, nous le répétons) est énergique, son efficacité est souveraine.
Telles sont les propriétés cosmétiques, — affirmées par des observations médicales et consacrées par de longues années d'expérience, — qui, **depuis 1849**, ont répandu dans le monde entier l'usage du *Lait antéphélique* contre les altérations accidentelles de la peau du visage et pour la conservation de la pureté et de la clarté du teint.
PURETÉ DU TEINT
Étendu d'eau le
LAIT ANTÉPHÉLIQUE
ou Lait Candès
Dépuratif, Tonique, Détersif, dissipe Hâle, Rougeurs, Rides précoces, Rugosités, Boutons, Efflorescences, etc., conserve la peau du visage claire et unie. — A l'état pur, il enlève, on le sait, Masque et Taches de rousseur.
Il date de 1849
Fl. 6 fr. en France. Etranger port en sus. CANDÈS, Paris. Bd St-Denis, 16.
2° DOSE STIMULANTE
Employé à cette dose, c'est-à-dire à l'état pur ou mêlé avec une égale quantité d'eau (suivant la délicatesse de l'épiderme), le *Lait antéphélique* ou
MODE D'EMPLOI SELON LES CAS
I. DOSE BÉNIGNE et EAU DE TOILETTE. — Agiter le flacon jusqu'à ce que le liquide ait pris une apparence laiteuse: verser dans une soucoupe la valeur d'une cuiller à café; y ajouter: 1° une à deux fois autant d'eau contre les rougeurs et le teint couperosé; 2° deux à trois fois contre le hâle, les rides précoces, les boutons, les rugosités, gerçures, efflorescences farineuses ou furfuracées et autres altérations accidentelles; 3° trois à quatre fois, comme eau de toilette, pour entretenir la peau du visage ferme, claire et unie. Imbiber de ces mélanges un tout petit linge fin et humecter deux fois par jour le siège des affections. Comme eau de toilette, une lotion suffit, de préférence le matin, quelques minutes avant de se laver.
II. DOSE STIMULANTE contre le MASQUE et les TACHES DE ROUSSEUR. — Les deux premiers jours, ajouter au peu de *Lait* versé dans la soucoupe une quantité d'eau égale, dose qu'il faut continuer si les effets décrits plus bas commencent à se produire: sinon, dès le troisième jour, on emploie le *Lait* à l'état pur, et on humecte, *sans frotter*, les taches, une fois, deux fois, trois fois *au plus* dans la journée (selon la délicatesse de la peau), jusqu'à ce que l'épiderme qui les recouvre, passant par deux phases prévues et toujours sans gravité, — 1° cuisson plus ou moins vive, 2° légère tumescence accompagnée d'un sentiment de tension — ait pris une teinte cendrée et se dessèche. Ce résultat obtenu, on opère avec addition de trois quarts d'eau. L'épiderme s'exfolie, et la peau, passagèrement rouge, apparait (après dix à quinze jours de traitement) blanche et fraîche, délivrée des taches qui la ternissaient.

L'ELECTRICITÉ MODERNE
SANS FIL
Économie
Fers à repasser
Réchauds pour table
Chauffe-pieds pupitre
Hygiène

Propreté
Chauffe - fers à friser
Bouillotes
Chauffe-Bains
Bouilloires
Bon Marché
Agent à Athènes: J.B. Rodier, 50, Rue Hippocrate.

plus sûr: l'Islam! — Je sens bien tout ce que ma proposition ainsi formulée peut offrir d'apparences paradoxales. Et cependant, je m'en suis convaincu par de nombreuses expériences, par un contact prolongé avec les Musulmans, c'est parmi eux, parmi ceux qui sont restés vierges de toute influence européenne, que se conservent les mœurs les plus approchantes des mœurs grecques antiques. S'il y eût autrefois une civilisation commune dans le bassin de la Méditerranée Orientale, c'est l'Islam, héritier de l'Empire et demeure hostile aux innovations de l'Occident, qui en a le mieux gardé l'esprit et les traditions — l'Islam des rivages et des villes maritimes. Et d'autre part, c'est encore chez les bergers et les nomades, les chefs militaires et féodaux des régions sahariennes ou du désert de Syrie que l'on se formera l'idée la plus plausible de ce que, put être un héros, un roi ou un pasteur homérique.

Evidemment, je n'ai à fournir aucune preuve de ce que j'avance. C'est senlement chez moi une présomption très forte, une intuition conformée par une foule d'analogies.

Les fêtes musulmanes auxquelles j'assistai, me restituèrent aussi quelque chose des fêtes antiques. Avec nos idées modernes et latines, nous ne concevons une fête religieuse que comme une mise en scène esthétiquement ordonnée, comme une manifestation pompeuse et réglée dans le plus petit détail. Je suis sûr que les Grecs Anciens, comme les Musulmans, y mettaient beaucoup plus de bonhomie et de sans façon. Pas d'unité, pas de symétrie, pas d'alignement rigide, mais un aimable désordre et le plus complet laisser-aller.

Ce sont les mœurs principalement - les mœurs pastorales et patriarcales de nos Arabes ou des Bédouins de Syrie, — qui me frappèrent comme une survivance de la primitive humanité homérique ou biblique. Déjà, Fromentin l'avait remarqué, lors de son séjour à Laghonatet il a développé cette remarque dans des pages qu'on n'a pas assez méditées. «Qu'on dépouille — disait-il — l'arabe du Désert des quelques singularités qui éblouissent les amateurs de couleur locale, qu'on fasse la part de l'exagération et de la crudité africaines, et il restera un type humain très proche de celui de l'*Iliade* ou de la *Genèse*».

S'il en est ainsi, je voudrais que ceux qui continuent à écrire des tragédies grecques ou à les interpréter, ne se contentent pas de feuilleter de gros ouvrages savants, de visiter les musées ou les collections mais qu'ils s'en aillent en Orient, qu'ils s'installent pour plusieurs mois à Damas, à Assouan, à Biskra, qu'ils regardent et qu'ils étudient ceux qui passent à pied dans les rues, ou à cheval dans les steppes, ceux qui sont accroupis sur les divans des bains ou sur les nattes des cafés. Ils verront là des gens qui savent encore se draper, qui n'ont pas besoin d'un costumier assisté d'un membre de l'Institut pour être habillés aussi noblement que les plus belles statues grecques. Ils surprendront, sur le vif, les mouvements d'une humanité agile et vigoureuse comme les plus fins animaux, élégante comme les plus vieilles aristocraties. Ils entendront le cri de la joie et de la douleur héroïques, le sanglot misérable ou la jubilation grossière de l'esclave et du fellah! Et s'ils ont peur d'oublier chez ces barbares le sens de la mesure et de la vérité antiques, qu'ils viennent, durant quelques jours, respirer l'air d'Olympie et écouter l'harmonieux conseil qui monte de ses ruines et de son fleuve arcadien! J'en suis convaincu, de ces voyages et de ces méditations, il sortirait certainement autre chose que des fantaisies d'esthètes ou de lourds cauchemars de bibliothécaires!

. . . .

Quand donc nous déciderons-nous à voir l'antiquité, comme nous voyons la réalité contemporaine? Le moment est venu, il me semble, de liquider toute la friperie pseudo-antique du dernier siècle — toute cette Grèce d'Hippodrome et de matinées travesties! Celle même des Michelet, des Taine, des Renan, des Leconte de Lisle ne peut plus être la nôtre. L'archéologie a réuni une masse énorme de documents, elle a fait des découvertes décisives qui ont changé l'opinion des savants. Or, cette opinion n'est pas encore suffisamment sortie des petits cercles fermés de la science, elle n'a pas renouvelé les idées des gens de lettres et du grand public. D'autre part, les voyages, l'étude directe des âmes, - je n'ose pas dire la psychologie comparée, parce qu'on abuse vraiment, aujourd'hui, des méthodes scientifiques, - tout cela est capable d'éclairer le problème d'un jour nouveau. Un romancier qui décrirait la Grèce antique, et qui tenterait l'aventure, dans un esprit à la fois lyrique et positif, nous rendrait peut-être plus de services, seulement pour notre bonne conduite intellectuelle, que tel gros livre de philosophie ou d'histoire.

LOUIS BERTRAND

SOCIÉTÉ
DU CHEMIN DE FER D'ATHÈNES AU PIRÉE

BILAN GENERAL
29ème ANNEE. 1er SEMESTRE. DU 1er JANVIER AU 30 JUIN 1908

ACTIF

Valeur du chemin de fer, à savoir:			
Solde du premier achat.. Dr.	2,881,534.57		
Bâtisses et travaux divers »	5,440,890.32		
Ligne..... »	2.157,377.52	10,479,802.41	
Matériel roulant et outillage.....		3,507,021.75	Dr. 13,986.824.16
Tramways du Pirée			» 7,638.60
Nouveaux bains de Phalère			» 162,645.22
Installations amortissables:			
Mobilier des bureaux et stations .... Dr.		1,100.—	
Embellissement de Phalère ..... »		25,200.—	
Omnibus..... »		200.—	
Transport de marchandises(installations) »		1,000.—	
Alimentation d'eau..... »		1,000.—	
Installations d'éclairage .. .. »		1,000.—	» 29,300.—
Matériel en magasin			» 386,435.48
Titres: (capital de réserve)			» 481,922.18
Prime des emprunts amortissables, soit:			
de drs 1,500,000		Dr. 300,000.—	
» 1,250,000		» 203,541.55	
Frs or. 3,000,000 Fr. 330,000 à 1,35		» 445,500.—	» 949,041.55
Tirage de 86 oblig. non placées empr. dr. 1,250,000			» 43,000.—
Comptes à amortir:			
Solde de la valeur du Mobilier de l'Hôtel et du Café ..... Dr.		1.000.—	
Assurances..... »		2,500.—	» 3,500.—
Comptes divers.			» 3,134.40
Dépôts à intérêts auprès de Banques frs or 102,984.50			» 111,229.30
Caisse (En compte-courant. solde ..... Dr.		261,645.05	
Caisse (En espèces ..... »		29,395.52	
A la Banque N)ale en faveur de la Caisse de Prévoyance, de Subvention et de Secours Mutuels ..... »		33,751.50	» 324,792.07
		Dr.	16,489,662.96

PASSIF

Capital social			Dr. 5.658,800.—
Réserve			
Prélèvements précédents et intérêts des titres du semestre écoulé ..... Dr.		748,458.67	
Intérêts de la réserve non placée ..... »		6,387.60	
Prélèvement du semestre.. ..... »		9,000.—	» 763,846.27
Prélèvem.pour remplacement du mat.roulant.et de la ligne:			
Solde des prélèvements précédents .... »		300,935.90	
Retenue du semestre écoulé.... ..... »		35,000.—	» 335,935.90
Solde du versement de la Société Hellén. d'Electricité pour réparation du matériel roulant			» 16.251.04
Emprunt amortissable de 1,500,000 Tirage de 725 obl. à dr. 500 ..... Dr.		362,500.—	
Solde après déduction du 34ème tirag.. »		1.137,500.—	» 1,500,000.—
Emprunt amortissable de 1,250,000. Tirage de 324 obl. à 500 dr. ..... Dr.		162,000.—	
Solde après déduction du 21ème tirag..... »		1,088,000.—	» 1.250,000.—
Empr.en or fr.3,000,000.Tir.de 211 obl.. fr.		105,500.—	
Solde après déduction du 8ème tir. ... »		2,894,500.—	» 4,050,000.—
Empr. Amort. du Prolongement 5 1/2 o)o			
Emission de 1,500,000 dr. moins 362 obligations ..... Dr.		72,400.—	
Solde à amortir 7,028 oblig. ..... »		1,405.600.—	» 1,478,000.—
Emp. amort. du Prolongement 5 o)o			
Emission 800,000 dr. Obl. amort. 220 . Dr.		44,000.—	
Solde à amortir 3,734 obligations ..... »		746,800.—	» 790,800.—
Service des emprunts du chemin de fer Emprunt de 1,500,000 obligations et intérêts non réclamés .. .. »		41,740.—	
Emprunt de 1,250.000 obligations et intérêts non réclamés .. .. »		38,870.—	
Emprunt Frs. 3,000,000 Frs 1,337.50 »		8,934.95	» 89,544.95
Service du Prolong.Emprunt 5 1/2 o)o. Obligations et intérêts non réclamés ... »		5,676.—	
Service du Prol.Emprunt 5 o)o. Obligations et intér. non récl..... .. .. »		825.—	» 6.501.—
Dividendes des semestres précédents non réclamés....			» 17,857.80
Comptes à l'étranger			» 11,996.25
Comptes en suspens			» 55,431.91
Versement et intérêts de la Société Hellénique d'électricité (article 21 de la Conv.) frs 49,076.30			» 61,047.10
Contribution affectée à la caisse de retraite et de secours mutuels des employés.....			» 36,755.20
Service de l'emprunt de 3,000,000. Retenue du 16 Avril au 30 Juin 1908 frs or 36,250			» 39.150.—
Bénéfice à répartir			» 312,398.—
» à nouveau			» 15,347.54
		Dr.	16,489,662.96

PROFITS ET PERTES

DÉBIT

Frais d'exploitation:			
Administration centrale ..... Dr.		44,509.69	
Exploitation commerciale ..... »		61,060.25	
Service de traction ..... »		228,617.80	
Entretien et surveill. de la voie ..... »		39,867.85	Dr. 374,055.59
Impôt sur les billets des voyageurs			» 66,843.95
Frais de la branche de Phalère.....			» 37,471.26
Installations amortissables:			
Mobilier..... Dr.		344.40	
Embellissement de Phalère..... »		15,770.68	
Réparations des bâtisses..... »		4,705,70	
Omnibus ..... »		293.91	
Installations d'éclairage . .. . »		5,454.36	
Installations téléphoniques ..... »		5,873.30	
Service d'alimentation d'eau ..... »		2,050.—	» 34,492.35
Comptes amortissables			» 12,034.10
Retenues:			
Pour réserve ordinaire ..... Dr.		9,000.—	
Pour intér. des disponibilités de la réserve »		6,387.60	
Réparations du matériel. roulant.. . »		35,000.—	
Service de l'empr. 1,500,000 (15 Juil 1908) »		37,540.—	
» » 1,250,000 (» ») »		31,450.—	
» de prolongement 5 1/2 %(1 Mai ») »		45,435.50	
» » 5 % (» ») »		22,770.—	
» de l'emprunt 3,000,000 fr. 87,225.— »		94,203.—	
Contribution à la caisse de Prévoyance, de Subvention et de Secours Mutuels.... »		5,762.50	
Intérêts sur les versements par la Société hellénique d'Electricité pour usine .... »		1,191.65	» 288,740.25
Bénéfice à répartir (y compris impôt et timbre).....			» 312,398.—
Bénéfice à nouveau.....			» 15,347.54
		Dr.	1,141,383.04

CRÉDIT

Recettes:			
Voyageurs ..... Dr.		766,823.70	
Branche de Phalère .... »		274,535.80	
Suppléments de billets .... »		6,072.85	
Bagages .. .. »		3,349.05	Dr. 1,050,781.40
Loyers de la branche de Phalère .... »		30,975.—	
Loyers des Stations ..... »		6,900.—	» 37,875.—
Exploitation du Tramway (Recettes brutes 10,111.30 Drs contre 16733.70,du semest.correspondant de l'année1907			» 374.41
Transport de marchandises (Rec. brutes 31,348.20 Drs contre 25,513.05 drs du semestre correspondant) ...			» 18,552.75
Recettes diverses			» 2,589.97
Intérêts des comptes-courants			» 2,551.—
Solde du 2me semestre 1907			» 28,658.51
		Dr.	1,141,383.04

RÉPARTITION DU BÉNÉFICE NET

Dividende sur 28,294	Dr. 10.—	Dr.	282,940.—
Impôt	5 o)o sur Dr. 303,909.80	»	15,195.50
Timbre sur les coupons	2 o)o » » 288,714.30	»	5,774.30
Allocation au Conseil d'Administration	2 o)o » » 282,940.—	»	5,658.80
Allocation au personnel	1 o)o » » 282.940.—	»	2,829.40
		Dr.	312,398.—

Le dividende est payable, à partir du 1)14 Août 1908 au Bureau contral de la Société à Athènes

Athènes le 21 Juillet 1908

Le Président du Conseil d'Administration
G. D. SKOUZÈS

Le comptable
D. VLANDY

NAVIGATION A VAPEUR
DU
LLOYD AUTRICHIEN

DÉPARTS DU PIRÉE

DIMANCHE à 7 h. soir pour **Patras, Corfou, Brindisi** et **Trieste.**

N.B. Départ de Patras, tous les Lundis à minuit en correspondance avec le train express d'Athènes. Arrivée à Brindisi Mercredi à 3 h. matin, à Trieste Jeudi à 1 h. après-midi.

DIMANCHE à 4 h. soir pour **Calamata, Patras, Corfou, Brindisi** et **Trieste.**

N.B. Départ de Patras tous les Mardis à 11 h. du soir en correspondance avec le train d'Athènes. Arrivée à Brindisi jeudi à 4 h matin et à Trieste Vendredi 5 h soir.

VENDREDI à 5 h après-midi pour **Volo, Salonique, Cavalla, Porto-Lagos, Dédéagh et Constantinople.**

VENDREDI (tous les 15 jours) à midi pour **Candie, Rethymno, la Canée, Sts 40, Valona, Durazzo, Medoua** et **Trieste.**

VENDREDI à 6 h. soir pour **Syra, Vathy** (Samos), **Chio, Smyrne, Mételin, Constantinople** et les ports de la Mer Noire.

SAMEDI à 6 h. soir **directement** pour **Dardanelles, Constantinople, Varna, Constanza, Soulina, Galatz** et **Braïla.**

Pour billets de passage, marchandises et renseignements, s'adresser à l'Agence Principale du Lloyd Autrichien au Pirée, laquelle délivre aussi des connaissements directs pour les Indes, la Chine, le Japon et le Brésil.

L'Agence Principale du
LLOYD AUTRICHIEN

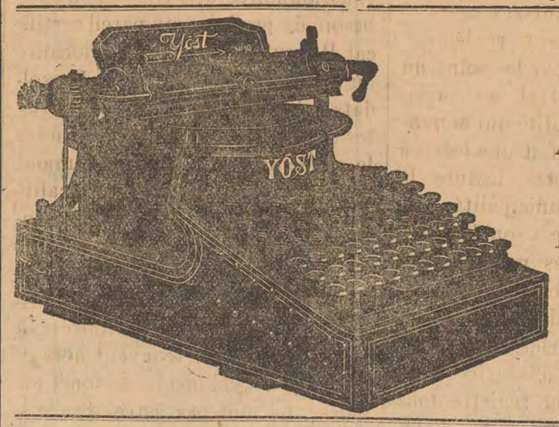
DELPEY JEUNE & Cie
Maison fondée en 1864
GRANDS VINS
DE BORDEAUX
Seuls Importateurs
de
Rhum Kingston Jamaïque
Agent pour la Grèce
J. B. BODIER, - 50 Rue Hippocrate

VINS FINS DE CHAMPAGNE

VICTOR CLICQUOT
QUENARDEL & Cie Succrs
MAISON FONDÉE EN 1892
REIMS
Filiale: à ELTVILLE s/Rhin
(Allemagne)
Agent Général pour la Grèce et la Crète
J. B. RODIER
50 Rue Hippocrate. - ATHÈNES

ETABLISSEMENTS
LABOULAIS
— Machines à vapeur en général.
— ApplicationGénérale d'électricité.
— Chemins de fer aériens pour exploitation de mines.
— Machines Perforatrices.
Agent pour la Grèce
J. B. RODIER
50-Rue Hippocrate.-Athènes.

On peut obtenir CINQ MILLE reproductions d'un même cliché à raison de SOIXANTE exemplaires à la minute en se servant du
DUPLICATEUR ROTATIF
LE RONEO
Garanti: **dix** *ans.*
DÉMONSTRATION A DOMICILE
Agent pour la Grèce et la Crète
J. B. RODIER
50 - Rue Hippocrate - Athènes.



Machine à écrire
YOST
Alignement sans rival
Toujours prête à livrer
Ecrit simultanément
en toutes couleurs.
Agent Général
J. B. RODIER.
50 -Rue Hippocrate
Athènes

MARBYL
58, RUE HERMÈS
Entrée par la Ganterie.

Nous avisons notre élégante et fidèle clientèle que nous sommes dès aujourd'hui en mesure d'établir les nouveaux modèles de printemps: de retour de Paris nous nous sommes attachés à créer des costumes d'une correction et d'une distinction parfaites, à choisir le étoffes qui nous mettent à l'abri de tout reproche. — Un personnel de tout premier ordre nous seconde et nous pouvons promettre sans exagération une exécution irréprochable. Les deux reproductions ci-contre donnent un aperçu ess gracieux costumes signés Marbyl.

Prix très modérés.

"LA VICTORIA DE BERLIN,,
LA PLUS GRANDE SOCIÉTÉ
D'ASSURANCES SUR LA VIE
DU CONTINENT

Assurances Mixtes en cas de Décès. Assurances Populaires, sans visite médicale, Assurances contre les Accidents de Chemins de fer et Bateaux à Vapeur.

Assurances en cours : *Frs 1.722.312.920*
Réserves : » *736.420.045*

Bureaux de l'Agence Générale:
Rue Parthénagoghiou 18A Athènes.

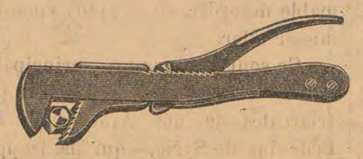
PAPETERIE
PALLIS & COTZIAS
Fondée en 1870
ATHÈNES—RUE HERMÈS 18—20.

Papiers en gros.—Papiers pour Journaux.—Papeterie de luxe. – Le plus riche assortiment d'articles de bureaux.

Seuls Dépositaires des
PLAQUES ET PAPIERS PHOTOGRAPHIQUES
LUMIÈRE

Impressions de luxe. (Six machines)—Fabrique d'enveloppes, etc.,etc.
Cartes postales illustrées.

"JACK,,
Clef universelle pour tubes et écrous.



Agent dépositaire pour la Grèce et la Crète.
J. B. RODIER. 50 Rue Hippocrate.
ATHÈNES

ΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ

ΕΚ ΘΑΣΟΥ

Η ΚΑΤΑΠΑΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ

ΖΗΤΟΥΝ ΝΑ ΕΚΛΕΞΟΥΝ ΒΟΥΛΕΥΤΗΝ

(ΙΔΙΑΙΤ. ΤΗΛΕΓΡ. «ΑΛΗΘΕΙΑΣ» ΑΡΙΘ. 252)

[Σ. Σ. Α.— Ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου ἐπὶ τοῦ κατωτέρω τηλεγραφήματος τῶν Θασίων. Ἡ ἀνακήρυξις τοῦ Συντάγματος καὶ αἱ παραχωρηθεῖσαι εἰς τὸν λαὸν ἐλευθερίαι δὲν συνεπάγονται τὴν κατάργησιν κεκτημένων προνομίων οὔτε καὶ ἐξυπονοοῦσι τὴν στέρησιν δικαιωμάτων ἀπ' ἐκείνους ἀκριβῶς, οἱ ὁποῖοι λόγῳ τῆς ἐξαιρετικῆς των θέσεως πρώτιστοι πάντων δικαιοῦνται νὰ ἀπολαύωσι τῶν ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα τὸ ξῖφος τῶν γενναίων ἀξιωματικῶν ἐπεδαψίλευσεν εἰς τὴν χώραν. Αἱ διαμαρτυρίαι τῶν Θασίων πρέπει νὰ ληφθῶσι σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν καὶ νὰ ἀπονεμηθῇ εἰς τὴν νῆσον τὸ δίκαιον. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ὑπάρχει φόβος μήπως ἐκραγῶσι ταραχαὶ εἰς τὸν τόπον, τοῦθ' ὅπερ ἥκιστα θὰ συντελέσῃ εἰς τὸ ὡραῖον ἔργον τῆς παγιώσεως τῆς εἰρήνης ἀνὰ τὸ Κράτος καὶ τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς δημοσίας τάξεως, τὸ ὁποῖον ὅλοι ἐπιδιώκομεν καὶ τὸ ὁποῖον δέον νὰ εἶνε τὸ σπουδαιότερον μέλημα τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου. Ἐλευθερία μὲ διασάλευσιν τῆς δημοσίας τάξεως καὶ ἰσοπολιτεία μὲ καταπάτησιν τῶν δικαιωμάτων τῶν πολιτῶν δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἐννοηθῶσι. Τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν ἰσοπολιτείαν ὀφείλει νὰ διακρίνῃ ἡ ἀκριβοδικαία ἐκτίμησις τῶν κεκτημένων καὶ τῶν παρεχομένων δικαιωμάτων καὶ ὁ σεβασμὸς αὐτῶν. Ἡ εἰκῇ καὶ ὡς ἔτυχε διάθεσις τῶν τυχῶν τοῦ λαοῦ προσιδιάζει εἰς τυραννικὰς κυβερνήσεις, κυβέρνησις δὲ συνταγματικὴ καὶ φιλελευθέρα, οἵαν ἀπὸ μηνὸς ἔχομεν, ἐλπίζομεν ὅτι δὲν θὰ θελήσῃ νὰ συμπεριφερθῇ πρὸς τοὺς Θασίους, ὡς συμπεριεφέροντο πρὸς ὅλον τὸ Ἔθνος αἱ πρὸ μηνὸς ἀπαισίας μνήμης Κυβερνήσεις. Μὲ τὴν ἐλπίδα δὲ αὐτὴν ἐπικαλούμεθα καὶ αὖθις τὴν προσοχὴν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ Θασιακοῦ ζητήματος καὶ ἀπεκδεχόμεθα τὴν ταχεῖαν ἐπίλυσίν του.]

ΟΣΜΑΝΙΕ (ΘΑΣΟΥ) τῇ 13 Αὐγούστου.

Ἐνῷ ὁ λαὸς τῆς νήσου Θάσου ἀνέμενε διὰ τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος οὐχὶ τὴν κατάργησιν τῶν ἰδιαιτέρων προνομίων, τῶν ὁποίων ἀνέκαθεν ἀπολαύει, καὶ τὰ ὁποῖα εἶνε ἐπικεκυρωμένα δι' ἰδιαιτέρου αὐτοκρατορικοῦ ἰραδὲ τοῦ ἔτους 1318, ἀλλὰ τὴν ἐνίσχυσιν καὶ παγίωσιν αὐτῶν, μετὰ μεγίστης θλίψεως εἶδεν ἐν ταῖς ἐφημερίσιν ὅτι ἡ διοίκησις τῆς νήσου ὑπεβιβάσθη ἀπὸ Μουτεσαριφλικίου εἰς Καϊμμακαμλίκιον. Καὶ ἡ αἰτία τῆς λύπης ταύτης εἶνε ὅτι ἐνῷ ἦτο ἀνάγκη συνεπείᾳ τῆς διοικήσεως τῆς νήσου καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἰδιαιτέρων ὅρων, ὑφ' οὓς αὕτη διατελεῖ, νὰ ἐκλεγῇ καὶ ἐκ τῆς νήσου ἡμῶν εἷς βουλευτής, τοῦ δικαιώματος τούτου ἐστερήθημεν. Ἕνεκα τούτου σᾶς παρακαλοῦμεν καὶ ἐξουσιοδοτοῦμεν ὑμᾶς ἐν ὀνόματι ὅλης τῆς νήσου νὰ ῥήξητε φωνὴν ὑπὲρ τῶν ἐκ τοῦ Συντάγματος ἀπορρεόντων δικαίων μας καὶ περὶ τοῦ σεβασμοῦ αὐτῶν.

Ὑπογραφαί

Οἱ μουχταροδημογέροντες: Βασίλειος Μυραγκόπουλος καὶ τεσσαράκοντα συνάδελφοι τῶν χωρίων τῆς Νήσου: Ὀσμανιέ, Παναγίας Ποταμιᾶς, Ἄνω Θεολόγου, Κάτω Θεολόγου, Κάστρου (Χαμηδιέ), Λιμεναρίων, Μαριῶν, Κατηρράχης, Σωτῆρος, Καζαβητίου, Μαχαλᾶ Καζαβητίου, Βουζίου καὶ Ραχονίου.

ον καθ' ὅλον τὸ Κράτος. Εἰς μίαν αὐτῶν, ἡ ὁποία θὰ λάβῃ χώραν Δελμενχόρστ, ἐν τῷ δουκάτῳ τοῦ λδεμβούργου, θὰ συζητηθοῦν τὰ σα τῆς παροχῆς συνδρομῶν εἰς ὡς καταδιωκομένους ὑπὸ τῆς ἀστυ μίας ἀναρχικούς. Εἰς μίαν ἄλλην νάθροισιν, ἐν Χανχάϊμ, θὰ τεθοῦν βάσεις φιλελευθέρας ὀργανώσεως.

ΝΑΥΤΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Βερολῖνον 23 Αὐγούστου

Κατ' ἀνταπόκρισιν ἐκ Κίνας ἡ σι ικὴ κυβέρνησις σκέπτεται νὰ ἐνώσῃ ὰς ἐν Νανκίν, Καντόν, Τσε-φοῦ καὶ θου-τσέου ὑφισταμένας τέσσαρας ναυ ικὰς σχολὰς εἰς μίαν ναυτικὴν ἀκα ημίαν. Ἡ διδασκαλία ἐν αὐτῇ θὰ ίνεται κατὰ τὴν γερμανικὴν μέθο ον. Ἀρχαῖοι Γερμανοὶ ἀξιωματικοὶ οῦ ναυτικοῦ θὰ διορισθῶσι καθηγη ὶ ἐν τῇ ἀκαδημίᾳ ταύτῃ.

ΤΙΤΤΟΝΙ--ΣΙΕΝ

Βερολῖνον 23 Αὐγούστου

Αἱ ἐφημερίδες ἀγγέλλουσιν ὅτι λίαν ροσεχῶς ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερι ῶν τῆς Ἰταλίας κ. Τιττόνι θὰ συν ντηθῇ μὲ τὸν ἀρχιγραμματέα τοῦ πουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς ερμανίας κ. Δὲ Σιέν. Ὁ κ. Τιττόνι ᾴφικετο χθὲς εἰς Μόναχον, ἡ δὲ συνάντησις μετὰ τοῦ κ. Δὲ Σιὲν δσ ις παραθερίζει ἐν Βερστεγάδεν, θὰ ίνῃ ἐν Μπαδιέρῃ.

Ο ΙΣΒΟΛΣΚΗ

Βιέννη 23 Αὐγούστου

Ὁ κ. Ἰσβόλσκη ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ρωσσίας προερχό ενος ἐκ Κάρλσβαδ ἐνεφανίσθη ἐν Μαριεμβαδ γενόμενος δεκτὸς ὑπὸ οῦ βασιλέως τῆς Ἀγγλίας, ὅστις χά ιν αὐτοῦ διέκοψε τὸ παιγνίδιόν του. Ἡ συνέντευξις τοῦ Ἄγγλου βασιλέως αὶ τοῦ Ρώσσου ὑπουργοῦ ὑπῆρξε βραχυτάτη. Κατ' αὐτὴν παρέστη καὶ κ. Γκόσιεν.

ΤΑ ΕΝ ΜΑΡΟΚΚΩ

Ταγγέρη 23 Αὐγούστου

Ὁ Ἀβδοὺλ Ἀζὶζ συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ Ἐλ-Μοκρὴ καὶ τοῦ Βὲν-Σλιμὰν ἀφίκετο εἰς Σεττὰτ μετὰ τοῦ ρχηγοῦ Βου-Τζιάτ. Ἐκεῖθεν θὰ με αβῇ εἰς Καζαμπλάγκαν. Λέγεται ὅτι ξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν νὰ μεταβῇ εἰς Συρίαν, εἰς τὴν Δαμασκόν, ἀρ νούμενος νὰ ὑπάγῃ εἰς χώραν ισλα ικὴν εὑρισκομένην ὑπὸ εὐρωπαϊκὴν ἐπιρροήν. Θὰ ἀναμείνῃ ἐπί τινα χρό νον τὴν ἐξέλιξιν τῶν γεγονότων καὶ θὰ ἐπωφεληθῇ τῶν περιστάσεων, αἱ ὁποῖαι θὰ ἠδύναντο νὰ τῷ ἐπιτρέψουν νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Μαρόκκον. Ἡ πόλις Ἀζίλα πολιορκεῖται ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ Ερ-Ρεμκί.

ΤΑ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

Κ/πολις 23 Αὐγούστου

Τὸ κομιτάτον «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» κατέστησε γνωστὸν ὅτι κατέ ληξεν εἰς πλήρη συνεννόησιν μὲ τὸ ἐν Παρισίοις κομιτάτον. Τὰ δύο κο ιτάτα θὰ ἐργασθοῦν εἰς τὸ ἑξῆς ὑπὸ τὸ ὄνομα καὶ τὸ πρόγραμμα τοῦ ὀ θωμανικοῦ κομιτάτου «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος».

Κατὰ τὰς τουρκικὰς ἐφημερίδας ἡ παραίτησις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐ ωτερικῶν Ρεσὶτ Ἀκὴφ πασᾶ

Διζιὸν 23 Αὐγούστου

Τὴν νύκτα ταύτην εἰς τὴν διασταύ ρωσιν τῶν γραμμῶν Διζιὸν-Δυὼν καὶ Διζιὸν Σαιτανοὺρ ἓν τραῖνον ταξει διωτῶν συνεκρούσθη μὲ ἄλλο τραῖ νον ἐμπορευμάτων. Ὑπάρχουσιν ἑπτὰ τραυματίαι καὶ εἷς νεκρός.

ΟΙ ΞΕΝΟΙ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ

Βερολῖνον 23 Αὐγούστου

Ἀναφορικῶς εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἀ νακλήσεως τῶν ἐν Μακεδονίᾳ αὐ στριακῶν ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυ λακῆς ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Κολωνίας» δημοσιεύει τὸ ἑξῆς ἠμιεπίσημον ἀνα κοινωθέν:

"Τὸ τηλεγράφημα τοῦ πρακτορείου Ρέουτερ δι' οὗ ἀγγέλλεται ὅτι ἡ αὐστριακὴ κυβέρνησις ἀνεκάλεσε τοὺς ἐν Μακεδονίᾳ ἀξιωματικούς της, ἠ δύνατο νὰ δώσῃ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ ἀνάκλησις αὕτη εἶνε ὁριστική. Δὲν ἔχει ὅμως οὕτω τὸ πρᾶγμα. Ἡ Αὐ στρία μόνον προσωρινῶς ἀνεκάλεσε τοὺς ἀξιωματικούς της καὶ ἐν τούτῳ ἐνήργησεν ὡς ἡ Γερμανία, ἥτις πα ρεχώρησεν ἀπροσδιόριστον ἄδειαν εἰς τὸν μόνον ἐν Μακεδονίᾳ ἀξιω ματικόν της Δὸν Ἄλτεν. Ἄλλως τε εἶνε ἄγνωστον ἐὰν οἱ ξένοι ἀξιωμα τικοὶ θὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὰς ἐν Μακεδονίᾳ θέσεις των καὶ πότε ἡ ἐπάνοδος αὕτη θὰ ἐπιτευχθῇ. Μέχρι τοῦδε οὐδεμία ἐνδειξις ὑπάρχει ὅτι καὶ αἱ ἄλλαι Δυνάμεις σκέπτονται νὰ μιμηθῶσι τὸ παράδειγμα τῆς Αὐστρί ας καὶ Γερμανίας.»

ΟΙ ΡΩΣΣΟΙ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ

Κων)πολις 23 Αὐγούστου

Οἱ ἐν Μακεδονίᾳ Ρῶσσοι ἀξιωμα τικοί, οἵτινες ἐπὶ τοῦ παρόντος ἀπου σιάζουν ἐκ τῶν θέσεών των ἔλαβον παράτασιν ἀδείας ἐπὶ τῇ προβλέψει τῆς ἀνακλήσεώς των βραδύτερον. Οἱ τρεῖς ἀξιωματικοί, οἵτινες εὑρίσκοντο ἀκόμη εἰς τὰς θέσεις των ἀνεκλή θησαν.

ΑΙ ΣΥΜΜΟΡΙΑΙ

Κων)πολις 23 Αὐγούστου

Κατὰ στατιστικὴν τοῦ Γ. Ἐπιθεω ρητοῦ Χιλμῆ Πασσᾶ παρέδωκαν τὰ ὅπλα μέχρι τῆς 6 Αὐγούστου 112 συμμορίαι ἐκ 1279 ἀνδρῶν, ἐξ ὧν οἱ 707 Βούλγαροι.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΦΑΚΕΛΛΟΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

Ἡ μετὰ τῆς Σερβίας συνομολογηθεῖσα ἐμπορικὴ σύμβασις

Ἡ Αὐστριακὴ Κυβέρνησις εὑρίσκεται εἰς δυσχερῆ θέσιν ἀναφορικῶς τῆς ἐφαρ μογῆς τῆς συνομολογηθείσης ἐμπορικῆς συμβάσεως μετὰ τῆς Σερβίας, καθόσον ἡ μὲν ἀγροτικὴ τάξις ζητεῖ τὴν ἀναβο λὴν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς νέας ταύτης συμβάσεως, ἥτις παραβλάπτει τὰ συμ φέροντά της, συνεπείᾳ τῆς γενομένης εἰσαγωγῆς κτηνῶν ἐκ Σερβίας, ἡ δὲ βιο μηχανικὴ τάξις ζητεῖ τὴν ἄμεσον ἐφαρ

ΤΟ ΥΠΟΜΝΗΜΑ
ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΠΡΟΣ ΤΟ ΝΕΟΤΟΥΡΚΙΚΟΝ ΚΟΜΙΤΑΤΟΝ
(ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 10 Αὐγούστου.—Τὸ ὑπόμνημα τῶν ἐνταῦθα **Ἑλλήνων πρὸς τὸ Νεοτουρκικὸν κομιτάτον** ἔχει ὡς ἑξῆς:

«**Χαιρετίζομεν οἱ Ἕλληνες** μετὰ χαρᾶς καὶ πλήρεις ἐλπίδων τὸ νέον φιλελεύθερον καθεστός.

Ἀπευθύνομεν εὐγνώμονα χαιρετισμὸν καὶ ἐκδηλοῦμεν ὑψίστην ἐκτίμησιν πρὸς τοὺς ἄνδρας τοὺς συλλαβόντας καὶ πραγματοποιήσαντας τὴν συντελεσθεῖσαν καὶ τυχοῦσαν τῆς νομίμου κυρώσεως μεταβολήν.

Νέα ἐγκαινίζεται περίοδος ἐκπολιτιστικῆς καὶ προοδευτικῆς σταδιοδρομίας τοῦ **Κράτους** ἐπαγγελλομένη τὴν ἐν ἰσότητι καὶ δικαιοσύνῃ εὐδαιμονέαν τῶν ἀποτελούντων τὸ **Κράτος Λαῶν.**

Τὸ Ἑλληνικὸν στοιχεῖον νομιμόφρον καὶ φιλοπρόοδον ἀποδέχεται προθύμως τὸ νέον καθεστὸς καὶ θέλει συνεισφέρει τὰς ἠθικὰς κοινωνικὰς καὶ ὑλικὰς αὐτοῦ δυνάμεις ἵνα ἐν κανονικῇ καὶ βαθμιαίᾳ ἐξελίξει ἐπιτευχθῇ ἡ ἐπιδιωκομένη πρόοδος καὶ ἡ ἐν τῷ πολιτισμῷ προαγωγὴ τοῦ **Κράτους.**

Βάσεις θεμελιώδεις τῶν γενικῶν ἐλευθεριῶν ἂς καθιεροῖ τὸ νέον πολίτευμα εἶνε:

Ἡ ἀναγνώρισις τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἀτόμου.

Ἡ ἐλευθερία τῆς συνειδήσεως.

Ὁ σεβασμὸς τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων ἑκάστου καὶ ἡ ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς πολιτείας εἰρηνικὴ ἄμιλλα πρὸς τὴν πρόοδον καὶ τὴν ἀπόκτησιν τῶν ἀγαθῶν τοῦ πολιτισμοῦ.

Ταῦτα φρονοῦμεν ὅτι δέον νὰ ἀποτελέσωσι θεμελιώδεις καὶ ἀπαραβάτους κανόνας ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τοῦ νέου πολιτεύματος, ἵνα τοῦτο ἐπιτύχῃ τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ,

Η ΑΝΑΠΤΥΞΙΣ ΤΩΝ ΛΑΩΝ

»Ἵνα ἐπιτευχθῇ διὰ βαθμιαίας καὶ ἁρμονικῆς ἐξελίξεως ἡ πραγματικὴ πρόοδος τοῦ Κράτους ἀνάγκη νἀρεθῇ ἐλευθέρα ἡ ἀνάπτυξις τῶν λαῶν καὶ ἑπομένως ἡ διάπλασις τῶν ἀπαρτιζόντων αὐτοὺς ἀτόμων, συμφώνως πρὸς τὰ δόγματα τῆς πατρῴας πίστεως, πρὸς τὰς φυσικὰς ἰδιότητας, τὸν ἔμφυτον χαρακτῆρα, τὰς παραδόσεις καὶ τὰς ἕξεις τοῦ βίου ἑκάστου, ἵνα οὕτω καταστῶσιν ἅπαντες ἱκανοὶ νὰ συμβάλωσι τὸ καθ' ἑαυτοὺς ὑπὲρ τοῦ **κοινοῦ σκοποῦ,** τῆς εὐδαιμονίας τοῦ ὅλου.

Αἱ θρησκευτικαὶ πεποιθήσεις, καὶ οἱ ὑπὸ τὸ κράτος αὐτῶν διαμορφωθέντες θεσμοὶ καὶ παραδόσεις ἀποτελοῦσιν ὅρους ἀπαραιτήτους τῆς ὑπάρξεως τῶν ἀτόμων, ἐν τῷ κύκλῳ δ' αὐτῶν δύναται νὰ εὑρῃ τὸ ἄτομον τὸ πρόσφορον ἔδαφος ὅπως ἀναπτυχθῇ, διὰ τοῦτο δὲ δέον πρὸ παντὸς νἀναγνωρισθῇ καὶ καθιερωθῇ ὡς ἀναγκαῖος ὅρος τῆς ἐπιτυχοῦς ἐφαρμογῆς τοῦ νέου πολιτεύματος ἡ θρησκευτικὴ ἐκκλησιαστικὴ καὶ ἐκπαιδευτικὴ ἐλευθερία ἑκάστου Λαοῦ ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἀνέκαθεν ἀναγνωρισθέντων καὶ κυρωθέντων ἐνὶ ἑκάστῳ αὐτῶν δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων, περὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ δὲ στοιχείου προκειμένου, τοῦ ὁποίου εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἑρμηνεύομεν τὴν ὁμόθυμον καὶ τὴν ἀπαρασάλευτον γνώμην, «ἡ προστασία καὶ ὁ πλήρης σεβασμὸς καὶ τὸ ἀπαραβίαστον ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τῶν ἀνεγνωρισμένων προνομίων καὶ τῆς ἐν **πᾶσι** δικαιοδοσίας τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ἡ ἐπαναφορὰ εἰς τὸ ἀκέραιον καὶ ἡ διατήρησις τοῦ ἐκ τῶν προνομίων τούτων ἀπορρεύσαντος, ἀλλ' ἐπανειλημμένως παραβιασθέντος ἐκκλησιαστικοῦ καὶ ἐκπαιδευτικοῦ καθεστῶτος». Δὲν ἀμφιβάλλομεν δ' ὅτι αὕτη εἶνε ἡ γνώμη ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ στοιχείου ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐξαιρέσεως, διότι τοιαῦτα ἐξέφρασε καὶ ὁ πνευματικὸς ἀρχηγὸς αὐτοῦ, ὁ οἰκουμενικὸς Πατριάρχης ἐν τῷ μασβατᾶ τῷ ἐπιδοθέντι πρὸς τὸν Ἄρχοντα τῆς χώρας ἐπὶ τῷ εὐφροσύνῳ γεγονότι τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος ἐκφράσας τὴν πεποίθησιν καὶ παραστήσας τὴν ἀνάγκην ὅπως μὴ παροραθῇ ἡ ἐξαιρετικὴ θέσις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καὶ τοῦ Ρωμαϊκοῦ ἔθνους, ἥτις ἐθεωρήθη δίκαιον καὶ νόμιμον νὰ περιβληθῇ διὰ τῆς προστασίας τοῦ Κράτους μέχρι τοῦ νῦν ἀμείωτος καὶ ἀπαράτρεπτος.

Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΚΑΙ Η ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ

»Ἑπομένως οὐδεὶς φραγμὸς δέον νὰ τεθῇ εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν ὡς αὕτη ἐχορηγεῖτο μέχρι τοῦδε, ἀφιεμένου ἑκάστου ἐλευθέρου ὅπως προσαρμόσῃ βαθμηδὸν τὸ σύστημα τῆς ἐκπαιδεύσεως πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ νέου πολιτικοῦ βίου.

Δέον ἐπίσης νὰ ἐπανορθωθῇ πᾶσα μετατροπὴ τοῦ καθεστῶτος, εἰς τὴν βίαν καὶ τὴν τρομοκρατίαν ὀφειλομένη, ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκκλησίας, τὰς μονὰς καὶ τὰ σχολεῖα.

Χάριν τοῦ αὐτοῦ σκοποῦ τῆς ἀναπτύξεως τῶν πολιτῶν καὶ τῆς δι' αὐτῆς προόδου τοῦ Κράτους εἶνε ἀναγκαῖον νὰ παραχωρηθῇ πλήρης ἐλευθερία τοῦ συνέρχεσθαι καὶ συνεταιρίζεσθαι πρὸς ἐπιδίωξιν παντὸς κοινωνικοῦ, ἐπιστημονικοῦ καὶ φιλανθρωπικοῦ σκοποῦ.

Ἐν τῷ αὐτῷ γενικῷ συμφέροντι τῆς μὴ παρεμβολῆς προσκομμάτων εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀνάπτυξιν τοῦ ἀτόμου φρονοῦμεν ὅτι δέον νὰ ἐφαρμοσθῇ σύστημα στρατολογίας καθιεροῦν τὸν σχηματισμὸν τῶν στρατιωτικῶν μονάδων ἐξ ὁμοθρήσκων στοιχείων καὶ κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὴν πειθαρχίαν ἀφ' ἑνὸς, ἀφ' ἑτέρου δὲ, τὴν ἀνελλιπῆ ἐξάσκησιν τῶν θρησκευτικῶν καθηκόντων καὶ τὴν ἐλευθερίαν καθόλου τῆς θρησκευτικῆς συνειδήσεως, ἐφαρμοζομένης ἅμα τῆς κατὰ περιφερείας στρατολογίας.

Πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν φρονοῦμεν ὅτι εἶνε ἀναγκαία ἡ τροποποίησις καὶ ἡ συμπλήρωσις σχετικῶν διατάξεων τοῦ Συντάγματος πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ ἀπαραβιάστου τοῦ προσώπου ἀπὸ πάσης ὑπερβασίας τῶν ὀργάνων τῆς ἐξουσίας συμφώνως πρὸς τὰ θεσπισθέντα ὑπὸ ἄλλων εὐρωπαϊκῶν συνταγμάτων, ἀπαραίτητος δὲ ἡ κατάργησις τῆς 4ης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 113 μὴ ἐπιτρεπομένης τῆς ἐκτὸς τοῦ Κράτους ἀπελάσεως Ὀθωμανῶν ὑπηκόων.

ΑΛΛΑΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ἀναγκαῖον ἐπίσης θεωροῦμεν τὴν κατάργησιν τῶν περὶ ἑρμηνείας τῶν νόμων διατάξεων τοῦ **Συντάγματος** (ἄρθρ. **117.**)

Ἵνα ἐνισχυθῇ ἐπίσης τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ **Λαοῦ** καὶ ἵνα ὑπάρξῃ τελειοτέρα συμμετοχὴ αὐτοῦ εἰς τὴν **Κυβέρνησιν** τῆς χώρας θεωροῦμεν ἀναγκαῖον νὰ **παραχωρηθῇ** τὸ δικαίωμα τῆς **προτάσεως** τῶν νόμων εἰς τοὺς **Βουλευτὰς** ἄνευ περιορισμῶν.

Πρὸς κανονικωτέραν λειτουργίαν τῆς διοικήσεως τῆς χώρας, τοῦ συντάγματος καθιεροῦντος τὸ σύστημα τῆς διοικητικῆς ἀποκεντρώσεως, φρονοῦμεν ὅτι δέον νὰ καθορισθῇ ἡ δικαιοδοσία τῶν νομαρχιακῶν καὶ ἐπαρχιακῶν συμβουλίων, συμφώνως πρὸς τὴν ἀνωτέρω ἀρχὴν, ἀναγνωριζομένης εἰς αὐτὰ ἀνεξαρτησίας ἀπὸ τῆς κεντρικῆς διοικήσεως ἐπὶ ζητημάτων τοπικοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ νὰ νομοθετηθῇ ὁ καταρτισμὸς αὐτῶν οὕτως ὥστε ὁ μὲν ἀριθμὸς τῶν μονίμων μελῶν αὐτῶν νὰ μὴ ὑπερβαίνῃ τὸ **1/3** τοῦ ὅλου, τὰ δὲ αἱρετὰ μέλη νὰ ἐκλέγωνται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ **Λαοῦ,** νὰ διενεργηθῇ δὲ συγχρόνως καὶ διοικητικὴ διαίρεσις τοῦ **Κράτους** μᾶλλον σύμφωνος πρὸς τὰς ἀνάγκας τῶν πληθυσμῶν πρὸς εὐχερῆ αὐτῶν θεραπείαν.

Πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν θεωροῦμεν ἀναγκαῖον νὰ θεσπισθῇ ἡ αὐτοδιοίκησις καὶ εὕρυνσις τῆς δικαιοδοσίας [τῶν δήμων γενομένης πρὸς τοῦτο νέας διαιρέσεως τοῦ **Κράτους** εἰς δήμους μᾶλλον συμφώνους πρὸς τὰς τοπικὰς συνθήκας, ἡ οἰκονομικὴ ἀνεξαρτησία καὶ ἐνίσχυσις αὐτῶν διὰ τῆς ἀφιερώσεως ὑπὲρ τῶν τοπικῶν ἀναγκῶν προσόδων τινῶν αἵτινες σήμερον ἀποδίδονται εἰς τὸ **Κράτος,** ἡ ἐκλογὴ τῶν δημάρχων καὶ δημοτικῶν συμβούλων ἀμέσως ὑπὸ τοῦ λαοῦ καὶ καθορισμὸς προσόντων ἐκλογέων καὶ ἐκλεξέμων διὰ τὰς δημαιρεσίας ὁμοίων πρὸς τὰ καθοριζόμενα διὰ τοῦ περὶ ἐκλογῆς νόμου.

ΤΑ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ

Χάριν τῆς ἐξασφαλίσεως πλήρους ἀπονομῆς τῆς δικαιοσύνης θεωροῦμεν ἀπαραίτητον καὶ ἐπείγουσαν τὴν συγκρότησιν δικαστηρίων πανταχοῦ τοῦ Κράτους συμφώνως ταῖς διατάξεσι τοῦ περὶ ὀργανισμοῦ τῶν δικαστηρίων νόμου, χάριν δὲ τῆς κανονικῆς λειτουργίας αὐτῶν τὴν ἰσοβιότητα τῶν δικαστῶν ἀφ' ἑνὸς, καὶ τὴν σύστασιν ἀνωτάτου ἐποπτικοῦ Συμβουλίου πρὸς αὐστηρὸν ἔλεγχον αὐτῶν ἀφ' ἑτέρου.

Χάριν τῆς ἀναπτύξεως τοῦ ὑλικοῦ πλούτου ἀπαραίτητον εἶνε:

Νὰ ἀναγνωρισθῇ ἡ ὕπαρξις νομικῶν προσώπων καὶ νὰ ἀπονεμηθῇ τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιοκτησίας εἰς αὐτά.

Νὰ διακανονισθῇ τὸ ζήτημα τῶν ὑποθηκῶν, νὰ παραχωρηθῇ συγχρόνως τὸ δικαίωμα ἐκποιήσεως δημοσίων γαιῶν μετὰ θάνατον τοῦ ὀφειλέτου πρὸς πληρωμὴν τῶν χρεῶν αὐτοῦ, ἵνα οὕτω καταστῇ δυνατὴ ἡ σύστασις Τραπεζῶν κτηματικῆς πίστεως.

Η ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Νὰ ἐξαρτηθῇ ἡ ἵδρυσις βιομηχανικῶν ἐργοστασίων ἐκ τῶν νομαρχιακῶν συμβουλίων, νὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἀτελὴς εἰσαγωγὴ τῶν βιομηχανικῶν ἐργαλείων, καὶ μηχανῶν, νὰ ἁπλοποιηθῶσιναὶ τελωνειακαὶ διατυπώσεις, νὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἐλευθέρα κυκλοφορία ἄνευ διαβατηρίων, νὰ ἀντικατασταθῇ καὶ νὰ ἐλαττωθῇ ὁ φόρος τῆς δεκάτης, νὰ παραχωρηθῇ τὸ δικαίωμα τῆς παροχῆς ἀδείας πρὸς ἐκμετάλλευσιν τῶν μεταλλείων εἰς τὰ νομαρχιακὰ συμβούλια, νὰ τροποποιηθῇ ὁ περὶ ὁδοποιΐας νόμος καὶ νὰ ἀναπτυχθῶσι τὰ μέτρα τῆς συγκοινωνίας καὶ ἐν γένει νὰ μελετηθῶσι σπουδαίως ἀνάλογα μέτρα πρὸς οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας.

Διὰ τῶν μέτρων τούτων ἐν γένει τῶν ἐμπνεομένων ὑπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ σεβασμοῦ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων ἑκάστου, τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἀτόμου καὶ τῆς προαγωγῆς αὐτοῦ, διὰ τῆς μερίμνης τοῦ Κράτους ὅπως παράσχῃ ἐλεύθερον στάδιον εἰς τὴν κοινωνικὴν καὶ ὑλικὴν πρόοδον αὐτοῦ, θέλει ἐπιτευχθῇ πραγματικὴ πολιτικὴ ἰσότης ἀδιακρίτως θρησκεύματος καὶ ἐθνικότητος, τὸ νέον φιλελεύθερον πολίτευμα θέλει καθιερώσῃ πραγματικὰς ἐλευθερίας, ἵνα μὴ μένωσιν αὐταὶ γράμμα νεκρὸν ἐν τῇ ἐφαρμογῇ.

Ἵνα ἐμπνευσθῇ ἀπὸ τοῦδε πεποίθησις περὶ πάντων τούτων καὶ εἰς τὸν λαὸν καὶ εἰς τὰ λοιπὰ πεπολιτισμένα ἔθνη καὶ ἵνα ἐκλείψωσι διχόνοιαι καὶ παρεξηγήσεις τὰς ὁποίας ὑπέθαλψε τὸ ἀπολυταρχικὸν καθεστὸς ἀνάγκη ἀπὸ τοῦδε νὰ τεθῇ εἰς ἐφαρμογὴν ἡ ὑπὸ τοῦ Συντάγματος καθιερουμένη ἀρχὴ τῆς συμμετοχῆς τῶν Ὀθωμανῶν ἀδιακρίτως θρησκεύματος εἰς πάσας τὰς δημοσίας θέσεις. ἀνάγκη δ' ἐπίσης νὰ συμμετάσχωσιν ἅπαντες ἐν ἰσότητι δικαιωμάτων εἰς τὴν διακυβέρνησιν τῶν ἰδίων συμφερόντων, ἅτινα εἶνε μέρος ἀναπόσπαστον τῶν γενικῶν συμφερόντων τῆς χώρας. Ἀνάγκη ἔθεν νὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ ἀντιπροσωπεία τῶν διαφόρων θρησκευμάτων ἐν τῇ Γερουσίᾳ καὶ νὰ θεσπισθῇ ἐκλογικὸν σύστημα ἐξασφαλίζον τὴν ἀντιπροσωπείαν τῶν μειονοψηφιῶν κατ' ἐθνικότητας ἐν τῇ Βουλῇ. Τοῦτο δύναται νὰ ἐπιτευχθῇ καθοριζομένου ἀριθμοῦ βουλευτῶν ἐν ἑκάστῃ περιφερείᾳ κατ' ἀναλογίαν τοῦ πληθυσμοῦ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐπισήμου ἀπογραφῆς δι' ἑκάστην ἐθνικότητα.

Μέχρις οὗ θεσπισθῇ κατάλληλος πρὸς τοῦτο νόμος. δέον νὰ ληφθῶσιν ἀπὸ τοῦδε ἀνάλογα μέτρα ὅπως ὁ ὅρος οὗτος πραγματοποιηθῇ καὶ κατὰ τὰς ἐπικειμένας ἐκλογάς.

Οὕτω φρονοῦμεν ὅτι θέλει ἐξασφαλισθῇ ἡ εἰλικρινὴς σύμπραξις καὶ πολιτικὴ ἑνότης πάντων τῶν ὀθωμανῶν ἀνεξαρτήτως φυλῆς καὶ θρησκεύματος πρὸς προαγωγὴν τοῦ Κράτους, καὶ ἡ ἀφοσίωσις πρὸς τὸ νέον πολίτευμα, ὁπότε ἡ χώρα ἡμῶν θέλει εὐημερήσει καὶ τὸ Κράτος θέλει καταλάβει τὴν ἐμπρέπουσαν θέσιν μεταξὺ τῶν πεπολιτισμένων ἐθνῶν.»

ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΣ ΧΑΤΖΗΑΡΑΠΗ

Διδάκτορος τῆς Φιλολογίας

Οἰκία τριώροφος Ἀλεξάνδρου Σούτσου

26—Ὁδὸς Μιχαὴλ Βόδα—26

Τὸ πρῶτον νῦν ἱδρύεται Παρθεναγωγεῖον ὑπὸ διδακτορίσσης τοῦ Πανεπιστημίου. Διδασκαλία κατὰ τὰς ἀρίστας διδακτικὰς μεθόδους καὶ ὑπὸ τῶν ἀρίστων διδασκάλων καὶ καθηγητῶν. Περιλαμβάνει Νηπιαγωγεῖον, πλήρες δημοτικὸν θηλέων καὶ ἀρρένων, Ἑλληνικὸν σχολεῖον καὶ ἀνώτερον Παρθεναγωγεῖον. Διδάσκονται αἱ **Ξέναι Γλῶσσαι,** τὸ **Κλειδοκύμβαλον** κλπ. Δέχεται **ἐξωτερικὰς** μαθητρίας, **ἡμιεσωσσίτους** καὶ **ἐσωτερικάς.** Λεπτομερεῖς πληροφορίαι ἐν τῷ κανονισμῷ καὶ τῷ Γραφείῳ.

Ἐγγραφαὶ ἐνεργοῦνται καθ' ἑκάστην 8—12 π.μ. 2—4 μ.μ.

Ἡ ἐν Ἀθήναις Βιομηχανικὴ καὶ Ἐμπορικὴ Ἀκαδημία δηλοῖ, ὅτι καὶ κατὰ τὸ ἀκαδ. ἔτος 1908—1909 τὰ μὲν μαθήματα τῶν σχολῶν αὐτῆς (Γεωργικῆς, Βιομηχανικῆς, Ἐμπορικῆς, Ἀρχιτεκτονικῆς καὶ Μηχανουργικῆς) ἄρχονται ἀπὸ τῆς 15ης Σεπτ. ὥρα 8 π.μ., αἱ δὲ ἐγγραφαὶ ἀπὸ τῆς 20ῆς Αὐγούστου. Γίνονται δεκταὶ καὶ μαθήτριαι. Πρόγραμμα ἀποστέλλεται εἰς τοὺς αἰτοῦντας.
Ἐκ τοῦ Γραφείου (Πλατ. Κάνιγγος)

ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου τὸ Ἐμπορορραφεῖον τοῦ Εὐσταθίου Χριστοδούλου ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἀθηνᾶς καὶ Εὐριπίδου γωνιαῖον καὶ ἔναντι οἰνοπνευματοποιείου Γ. Φινοπούλου. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ αὐτῇ πωλεῖ ἅπαντα τὰ ἐμπορεύματα εἰς τιμὰς ἀπιστεύτως εὐθηνάς. Ὁ παραγγέλλων ἐνδύματα ἔχει κέρδος 50 ο/ο τῶν ἄλλων καταστημάτων. Τρέξατε, ἐργασία καὶ ἐφαρμογὴ τελειοτάτη.

ΑΙΘΟΥΣΑΙ ΕΠΙΠΛΩΝ

148 — ΟΔΟΣ ΑΙΟΛΟΥ — 148

Οἱ ἔχοντες ἀνάγκην ἐπίπλων ἂς ἐπισκεφθῶσι τὰς Αἰθούσας μας ἔνθα θὰ εὕρωσι παντὸς εἴδους τοιαῦτα κομψὰ, στερεὰ καὶ εὐθηνὰ κατὰ 30 ο/ο τῶν ἄλλων καταστημάτων.

Ἁπλῆ ἐπίσκεψις ἀρκεῖ νὰ πείσῃ καὶ τὸν πλέον δύσκολον.

Η ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΚΗΛΗΣ
(ΣΠΑΣΙΜΟΝ ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ)
Ἄνευ ἐγχειρήσεως

Ἄνευ διακοπῆς ἐργασίας

Θεραπεύεται ἐντελῶς
ΕΝ ΤΩ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΩ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΩ ΑΘΗΝΩΝ
11 Ὁδὸς Γερανίου 11
Πωλοῦνται δέματα παντὸς εἴδους.
Εἰδικῶς κατεσκευασμένα

Πωλοῦνται ἔπιπλα ἀναχωρησάσης οἰκογενείας ὁδὸς Δώρου ἀριθ. 11, πάροδος πλατείας Ὁμονοίας. Ὧραι ἐπισκέψεως 8—12 π. μ. καὶ 3—7 μ. μ.

Πωλεῖται φαρμακεῖον ἐν Ἀθήναις καὶ εἰς κεντρικὴν θέσιν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Στεφάνῳ Μπολοβίνῳ ὑπὸ τὸ Δημ. θέατρον 9.

ρος καὶ προξενοῦντες τὴν ἐντύπωσιν μηχανουργείου σιδηρουργοῦ.

Ὁ Νικόλας, ὅταν εἰσῆλθον, ἐκράτει κάτι τι ὁμοιάζον πρὸς φιάλην εἰς τὴν ἀριστεράν του χεῖρα. Δὲν εἶδον τοὺς μελανειμονοῦντας ἀνθρώπους τοὺς ὁποίους ἐνόμιζα ὅτι θὰ εὕρω ἐκεῖ, ἀλλὰ πλησίον του ἵσταντο δύο ἐνδεδυμένοι μὲ ἐντελῶς διαφορετικὸν τρόπον.

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Καλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Ἀλληλοβ. Συλλόγου Κερκυραίων εἰς Γεν. Συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 17 τρέχ. καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Βαρβακείου, ὅπως ἀκούσωσι τὴν λογοδοσίαν, καὶ ἀποφασίσωσι περὶ τοῦ ἐν τῷ ταμείῳ εὑρισκομένου χρήματος· πρὸς δὲ προβῶσι καὶ εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν νέων ἀρχῶν τοῦ Συλλόγου.

Ἡ γεννησομένη συνεδρία ἔσεται τελευταία, καὶ κατὰ τὸ ἄρθρον 16 τοῦ Καταστατικοῦ θὰ θεωρηθῇ ἀπαρτία ὅσα δήποτε μέλη καὶ ἂν ὦσι παρόντα.

Ἀθῆναι 13 Αὐγούστου 1908.

Ὁ Πρόεδρος

Σπῦρ. Α. Βοζίκης

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΩΡΟΛΟΓΟΠΟΙΕΙΑΣ
ΤΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΟΣ Π. ΙΓΓΛΕΣΗ

Πλουτισθέντος τοῦ καταστήματός μου μὲ τὰ τελειότερα τῆς τέχνης μηχανήματα πρὸς ἀνελλιπῆ ἐπισκευὴν παντὸς εἴδους ὡρολογίων, προσκαλοῦνται οἱ δυσαρεστημένοι ἐκ τῶν ὡρολογοποιῶν των νὰ μὲ ἐπισκεφθῶσι καὶ νὰ εἶνε βέβαιοι ὅτι ἀφοῦ οἱ ἴδιοι θὰ εὐχαριστηθῶσι καὶ εἰς τοὺς φίλους των θὰ μὲ συνιστῶσιν. Πωλοῦνται δὲ καὶ νέα ὡρολόγια διάφορα εἰς τιμὰς ὡρισμένας πάμφθηνα καὶ μὲ ἐγγύησιν.

Αἰόλου 195 ἔναντι Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Η ΒΛΕΝΝΟΡΡΟΙΑ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ ΑΚΑΡΙΑΙΩΣ

JAPAN S' ANTIBLENNORRIQUE

Τὸ νέον ἀγγλικὸν Φαρμακεῖον Φ. Π. Κουβελᾶ ὁδὸς Πανεπιστημίου 67, κάτωθεν Ἀρσακείου, ἀνέλαβε τὴν ἀντιπροσωπείαν τοῦ ἀλανθάστου καὶ εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην καὶ Ἀμερικὴν ἀνεγνωρισμένου Ἀντιβλεννορροϊκοῦ φαρμάκου Jaban s' Antiblennorrique **τὸ ὁποῖον θεραπεύει τὴν βλεννόρροιαν ἀσφαλῶς καὶ ἀκαριαίως. Ἑκάστη φιάλη δραχμὰς 5.**

ΚΥΡΙΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ

ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ

Μόνον εἰς τὸ κατάστημα

Γ. Ν. ΚΟΝΣΟΛΑ

Θὰ εὕρετε διὰ μεταπώλησιν

ΩΡΟΛΟΓΙΑ

Τοίχου κρεμαστὰ καὶ

ΕΚΚΙΝΗΤΗΡΙΑ

Μὲ εὐθηνοτέρας τιμὰς ὅλων τῶν ἄλλων καταστημάτων.

ΑΛΗΘΕΣΤΑΤΟΝ! ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Εἰς τὰς ἐπαρχίας ἀποστέλλονται φωτογραφίαι τῶν Ὡρολογίων.

Η "ΑΣΤΡΑΠΗ,, ΤΟΥ ΚΟΜΕΝΟΥ

Τὸ ταχύπλουν, ἠλεκτροφώτιστον καὶ καλῶς ἀτμόπλοιον «**Ἀστραπὴ**» ἀναχωρεῖ ἑκάστην Κυριακὴν ὥραν **9ην π. μ.** διὰ **Λουτράκιον, Ἰτέαν, Γαλαξείδιον, Βιτρινίτσαν, Πάτρας, Ζάκυνθον, Σάμην, Ἁγ. Εὐφημίαν, Φισκάρδον, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Βόνιτσαν, Κόπραιναν καὶ Καρβασαρᾶ.**

Ἐπάνοδος μὲ τὰς αὐτὰς προσεγγίσεις.

Πρακτορεῖα ἐν Πειραιεῖ κάτωθι Κοντινενάλ, ἐν Ἀθήναις ἔναντι Σιδ. σταθμοῦ Ὀμονοίας.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ Α. ΔΙΑΚΑΚΗ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς

ΔΕΥΤΕΡΑΝ ὥραν 7 μ. μ. διὰ Λαύριον, Ἀλιβέριον, Χαλκίδα, Λίμνην, Αἰδηψὸν (τὸ θέρος), Στυλίδα, Ὠρεοὺς καὶ Βόλον.

ΔΕΥΤΕΡΑΝ ὥραν μεσημβρίαν ἀκριβῶς. Κατ' εὐθεῖαν δι' ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ ὥραν 7ην μ. μ. διὰ Χαλκίδα, Αἰδηψὸν (τὸ θέρος), Βόλον καὶ Θεσσαλονίκην.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ ὥραν 8ην μ.μ. διὰ Μονεμβασίαν, Ἁγ. Πελαγίαν, Νεάπολιν, Γύθειον, Πορτοκάλιον, Γερολιμένα, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας καὶ Νησίον.

ΠΕΜΠΤΗΝ ὥραν 8ην μ. μ. διὰ Σύρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἶαν καὶ Θήραν.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ ὥραν 7ην μ. μ. διὰ Λαύριον, Ἀλιβέριον, Χαλκίδα, Λίμνην, Αἰδηψὸν (τὸ θέρος), Στυλίδα Ὠρεοὺς καὶ Βόλον.

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8ην μ. μ. διὰ Σύρον, Τῆνον, Ἄνδρον καὶ Κόρθιον.

Πρακτορεῖα: Ἐν Ἀθήναις Σταδίου ἀρ. 64 (πλ. Ὁμονοίας). Ἀρ. τηλεφ. 252.

Ἐν Πειραιεῖ Πλατεῖα Καραϊσκάκη ἀριθ. 94. Τηλεφ. 94.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΕΖΑΝΩΦΕΛΗ

ΩΔΕΙΣ ΠΥΡΕΤΟΙ
Μόνον διὰ τῆς ζανωφέλης Bis- θεραπεύονται τυρετοί.
Αἱ ὀδηγίαι χρήσεως καὶ ἐπιγραφαὶ τῶν κυτίων ἑλληνιστί.
Μόνος ἀντιπρόσωπος δι' ὅλην τὴν ΩΝΩΦ ΦΟΡΕΥΣ ΤΟΥ ΕΔΩΔΟΥΣ ΠΑΡΑΣΙΤΟΥ
Ἑλλάδα καὶ Κρήτην **Γ. Ε. Ξυπάλος** ὁδὸς Περικλέους Ἀθῆναι.

ΕΝΟΙΚΙΑΣΤΗΡΙΑ

Ἐνοικιάζεται μονοκατοικία ἐκ 5 δωματίων ἀντὶ δραχ. 65 μηνιαίως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Μιχ. Κουρλιάφτη (ὁδὸς Ἁγίου Μάρκου 28).

Ἐνοικιάζεται τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐν ὁδῷ Κυκλοβόρου ἀρ. 24 οἰκίας, (ἀνατολικὴ πλευρὰ) ἐξ ἐννέα δωματίων μετὰ λουτροῦ καὶ ὅλων τῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι Φαρμακεῖον Π. Βασιλείου ὁδὸς Σταδίου.

Ἐνοικιάζεται ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἀρ. 33 ἄνω πάτωμα. οἰκία Χατζηανέστη ἐκ δωματίων 11, ἔνθα τὰ γραφεῖα τῆς Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρίας ἡ Ἀνατολή. Ἀπευθυντέον εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἰδίας Ἑταιρίας 8 π. μ. 1 μ. μ.

Ἐνοικιάζεται ἐπάνω πάτωμα ὁδὸς Πειραιῶς 30, 6 δωμάτια, γκάζ. Πληροφορίαι γραφεῖον Κ. Βούχερερ ὁδὸς Βασιλικῆς 16 (γωνία ὁδοῦ Κολοκοτρώνη).

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ, ὡραία μονοκατοικία ἐν ὁδῷ Ἠπείρου 18 συγκειμένη ἐξ 11 δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι ὁδὸς Μητροπόλεως 38.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μαυρομιχάλη ἀριθ. 59 μετὰ καὶ ἄνευ ἐπίπλων μὲ κῆπον, ἄφθονον ὕδωρ, καὶ ὅλα τὰ χρειώδη. Πληροφορίαι ἐν τῇ οἰκίᾳ 9—12 π. μ. 3—6 μ. μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ καλῶς διηρημέναι κατοικίαι εὐρύχωροι, εὐήλιοι καὶ εὐάεροι, χωρισμέναι ἀπ' ἀλλήλων ὡς μονοκατοικίαι, ἰσογείου, μεσαίου καὶ ἄνω πατώματος ἐπὶ τῶν ὁδῶν Μαμᾶ, Μαμᾶ—Ἀχαρνῶν καὶ Μαμᾶ—Ἀλκιβιάδου ἐκ δωματίων 5-6-8-10 καὶ 12 ἑκάστη μετὰ λουτῆρος κλπ.

Πληροφορίαι ἐν ὁδῷ Καματεροῦ Ἀριθ. 1 (Λεύκα Βάθης) 8—π. μ. 4—μ. μ.

Ἐνοικιάζεται ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Χαλκοκονδύλη 17 οἰκίαμεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα ὁμοῦ ἢ χωριστά. Πληροφορίαι Ἀνδρέαν Συνέσιον. Λαϊκὴ Τράπεζα.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ἐκ τῆς μεταρρυθμιζομένης οἰκίας τῆς κειμένης ἀπέναντι τοῦ **Σιδ. Σταθμοῦ Λαυρίου ὁδὸ 3ης Σεμπτεμβρίου** ἀρ. 11 τὰ κατασκευαζόμενα δύο καταστήματα ἐξ ὧν τὸ γωνιαῖον κατάλληλον διὰ **καφενεῖον** ὡς καὶ ἡ ἄνωθεν κατοικία κατάλληλος διὰ κατοικίαν ἢ γραφεῖον. Πληροφορίαι ὁδὸς Στουρνάρα 47.

Ὧραι 9—10 1)2 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατησίων 88 παραπλεύρως τετραγώνου Ἀγγελοπούλου, γωνιαία νεόδμητος πολυτελῶς διακευασμένη οἰκία (μεσαῖον ὑπόγειον πάτωμα) συγκειμένη ἐκ 12 δωματίων εὐρυχώρων, φωτιζομένων δι' ἀεριόφωτος, λουτῆρος, ἰδιαιτέρας ὅλως εἰσόδου ὑπηρεσίας, αὐλῆς, ταράτσας μὲ ἄφθονον ὕδωρ καὶ πλήρες ὑδραυλικὸν σύστημα. Πληροφορίαι ἐν αὐτῇ τῇ οἰκίᾳ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Τοσίτσα 4, ὄπισθεν Πολυτεχνείου, μονοκατοικία ἐξ 11 δωματίων, καινουργὴς εὐάερος μὲ κῆπον καὶ ὅλα τὰ χρειώδη. Πληροφορίαι ὁδὸς Ζαΐμη **7 Β'.**

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ξενοκράτους ἀριθ. 23 τριορόφου οἰκίας, μεσημβρινὸν καὶ εὐάερον ἐκ 4 δωματίων μαγειρίου ἐξώστου καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι ἐντὸς τῆς οἰκίας.

ΔΡΟΜΟΓΙΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ "ΤΟΥΔΗ

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8ην μ. μ. διὰ Σύρον, Τῆνον, Κόρθιον, Ἄνδρον.

ΤΡΙΤΗΝ 8ην π. μ. διὰ Σύρον, Τῆνον Μύκονον.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 7 π. μ. δι' Αἴγιναν, Μέθανα, Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην, Σπέτσας, Χέλιον, Λεωνίδιον, Ἄστρος, Ναύπλιον.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 5ην μ. μ. δι' Ἡράκλειον, Ρέθυμνον, Χανία.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 7 μ.μ. διὰ Λαύριον Ἀλιβέριον, Χαλκίδα, Αἰδηψὸν, Λίμνην, Ἀταλάντην, Στυλίδα, Ὠρεοὺς, Βόλον, Ἀλμυρὸν, Σκίαθον, Σκόπελον,

ΠΕΜΠΤΗΝ 8ην μ.μ. διὰ Καψάλιον, Ἑλληνικὸν, Γύθειον, Γερολιμένα, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας, Νησίον.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 7 μ.μ. (διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ) Πάτρας, Μεσολόγγιον, Ζάκυνθον, Κατάκωλον, Κυπαρισσίαν, Ἁγ. Κυριακὴν, Μάραθον, Πύλον, Μεθώνην, Κορώνην, Νησίον Καλάμας, Καρδαμύλην, Σελινίτσαν, Λιμένιον, Γερολιμένα, Γύθειον.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 7 μ.μ. διὰ Χαλκίδα, Αἰδηψὸν, Βόλον. Θεσσαλονίκην.

ΑΠΟΘΗΚΗ ΔΕΜΑΤΩΝ
ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ ΕΚ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ
Γ. ΡΕΒΕΛΑΚΗ

Κλύσματα διάφορα	Βαρόμετρα
Ζῶναι κοιλίας	Ἠλεκτρ. μηχαναὶ
Ὀμφαλεπίδεσμοι	Καθετῆρες διάφοροι
Εἴδη διάφορα ἐκ καουτσοὺκ	Ὀφθαλμοὶ τεχνητοὶ
Μηχανήμ. ζοχάδων	Ζυγοὶ διάφοροι
Γάντια Μασάζ	Θερμόμετρα διάφορα
Capotas anglais	Κάλτσαι Ἐλαστικαὶ
Πτυελίστραι ἀσθενῶν	Εὐράφια αὐτόματα
Προσκεφ. ἐλαστικὰ	Οὐροδοχεῖα ἀκρατείας
Ὀμματοϋάλια	Στηθόδεσμοι ὀρθοπεδικοὶ
Λορνιὸν	Σουσπανσουὰρ
Νεφρεπίδεσμοι	Μαστοὶ ἐκ καουτσοὺκ

Πάντα ταῦτα αὐτοπροσώπως ἐξελέγησαν παρὰ τῶν μεγαλειτέρων ἐργοστασίων τῆς Εὐρώπης ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Ρεβελάκη. Συνοικα Καλαμιώτου.

61 ὁδὸς Κολοκοτρώνη 61

Ἀριθμὸς τηλεφώνου 614

ΤΥΡΙΑ
ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ

πρώτης ποιότητος φρεσκότατα

Στοῦ

ΚΕΡΑΜΙΔΑ

(Παρὰ τὰ Χαυτεῖα)

Η ΣΧΟΛΗ Δ. Ι. ΚΑΡΑΚΑΤΣΑΝΗ
ΕΝ ΓΑΛΛΙΑ

Ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ κατωτέρω ἐπισήμου ἐγγράφου, οἱ **πτυχιοῦχοι τῆς Ὀδοντοϊατρικῆς σχολῆς Ἀθηνῶν τοῦ κ. Καρακατσάνη** κατατάσσονται ἄνευ εἰσιτηρίων ἐξετάσεων εἰς τὴν τατάρτην, τὴν τελευταίαν τῆς Μεγάλης ἐν Παρισίοις Ὀδοντοϊατρικῆς Σχολῆς, τάξιν, παρὰ τῆς ὁποίας λαμβάρουσι δίπλωμα ἐντὸς ὀλιγίστων μηνῶν (8 περίπου), ἀποφεύγοντες οὕτω τὴν ἄλλως τε πολυδάπανον τετραετῆ φοίτησιν ἐν τῇ Σχολῇ ταύτῃ.

Ὁδὸς Πατησίων 8, Χαυτεῖα

ECOLE DENTAIRE DE PARIS

15 Rue de la Tour D' Auvergne Cl^A
Milton 5

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous annoncer que les élèves diplômés de votre école pourront être admis á l' École Dentaire de Paris. en qualité d' élève de 4éme année et pour obtenir notre diplôme ils devrout suivre toute la scolarité (des premiers jours d' Octobre au 15 Juillet suivant).

Un examen a lieu à la fin de la 4éme année et le diplôme de l' École Dentaire de Paris est délivre à l' élève qui a accomplis les travaux exigés et subi les épreuves avec succés.

Agréez, Monsieur, l' assurance des mes sentiments distingués,

L'abministrateur général
Ch. Codon

M. Le Dr. Caracatsanis. Directeur de l' École Dentaire d' Athènes (Grèce).

ΩΡΟΛΟΓΙΑ ΕΥΘΗΝΑ
ΤΟΥ ΚΟΛΠΟΥ

Μόνον τὸ μέγα ὡρολογοποιεῖον Σεργιάδου ἔχει ὅλα τὰ μέσα τῆς τέχνης καὶ τῶν μηχανημάτων διὰ νὰ καθιστᾷ τὰ εὐθηνὰ ὡρολόγια τοῦ κόλπου χρήσιμα διὰ πολλὰ ἔτη. Μὲ δραχ. 8—9 καὶ 10 τὸ κατάστημα Σεργιάδου προσφέρει πρὸς τὸν πελάτην του οὐχὶ παιδικὸν ἄθυρμα, ὡς κατήντησαν τὰ σημερινὰ ὡρολόγια τοῦ ἀνταγωνισμοῦ, ἀλλ' ὡρολόγιον πραγματικὸν καὶ μὲ κανονικὴν λειτουργίαν διὰ πολλὰ ἔτη. Ὅλος ὁ μαθητικὸς καὶ ἐργατικὸς κόσμος εἶνε κατενθουσιασμένος μὲ τὸ κατάστημα Σεργιάδου, τὸ ὁποῖον ἐξελαΐκευσεν ἐπὶ τοσοῦτον τὸ χρησιμώτατον τοῦτο ὄργανον διὰ πάντα ἄνθρωπον.

ΣΤΕΝΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
(ὅπου τὸ μέγα ὡρολόγιον)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ 1ον μονοκατοικία ἐν τῇ ὁδῷ Περικλέους 5 δωμάτια 7, λουτὴρ κατὰ νεώτατον σύστημα, πλυντήριον, 3 ἀποθῆκαι καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ χρειώδη. 2ον Τὸ κάτωθι τῆς ἄνω οἰκίας εὐρύχωρον μαγαζεῖον κατάλληλον διὰ γραφεῖα ἢ οἱανδήποτε ἄλλην χρῆσιν. 3ον Τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐν τῇ ὁδῷ Πιπίνου νεοδμήτου μεσημβρινῆς οἰκίας ἐκ 5 δωματίων, λουτροῦ καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. 4ον Τὸ μεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα ἐξ 6 δωματίων, λουτροῦ, καὶ λοιπῶν χρειωδῶν τῆς ἄνω οἰκίας (πάροδος ὁδοῦ Πατησίων 15 βήματα ἀπὸ τὸ ἠλεκ. τράμ). 5ον Τὸ κάτω πάτωμα τῆς ἐν ὁδῷ Μενάνδρου ἀριθ. 68 οἰκίας (πλατεῖα Ἀνεξαρτησίας) ἐκ 4 δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Γ.Ε. Τυπάλδῳ ὁδὸς Περικλέους ἀριθ. 5.

ΕΠΙΤΥΧΙΑ 23 ΕΤΩΝ
ΥΓΡΟΝ ΑΝΤΙΒΛΕΝΝΟΡΡΟΪΚΟΝ

Ἑστεμμένον ὑπὸ 87 χιλ.

ΕΠΙΤΥΧΙΩΝ

Διὰ τοῦ θαυματουργοῦ τούτου φαρμάκου θεραπεύεται ριζικῶς ἡ ὀξυτάτη καὶ ἡ χρονιωτάτη **Βλεννόροια** ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν καὶ ἡ **Λευκόρροια.**

ΕΠΙΤΥΧΙΑΙ 100 ΤΟΙΣ 100

Εἰδικὸς ἰατρὸς καὶ ὁ ἐφευρέτης δέχονται δωρεὰν ἐν τῷ φαρμακείῳ τοὺς πάσχοντας.

Ἐν ἰδιαιτέρᾳ δὲ αἰθούσῃ τὰς πασχούσας.

Ἡ φιάλη δρ. 5,50. Εἰς τὰς ἐπαρχίας στέλλεται ἀντὶ δρ. 7 καὶ ἐξωτερικὸν φρ. χρ. 12.

Μέγα Βασιλικὸν Φαρμακεῖον

Ν. ΒΑΚΤΑΛΟΠΟΥΛΟΥ

ΓΩΝΙΑ ΣΟΛΩΝΟΣ - ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ

Ἀποφεύγετε ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ

ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΔΗΛΩΣΙΣ

Ὅλα τὰ εἴδη φωτισμοῦ ἀεριόφωτος ἐκποιοῦνται μὲ μεγίστην ἔκπτωσιν εἰς τὸ κατάστημα Ἀθανασοπούλου καὶ Τζονάκα. Σταδίου 24. Μία ἐπίσκεψις ἀρκεῖ νὰ πείσῃ πάντα.

ΣΠΕΥΣΑΤΕ. ΜΗ ΧΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΠΙΠΛΑ ΚΑΙ ΠΙΑΝΟ ἀναχωρησάσης οἰκογενείας. 10—12 π. μ. καὶ 5—7 μ. μ. Εἰς συμφέρουσαν τιμήν. Ὁδὸς Πειραιῶς 26.

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Π. ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

ΑΙ ΑΣΘΕΝΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΧΙΑΛΟΝ

Τὰ πρῶτα κρούσματα τοῦ τύφου ἐνέσκηψαν εἰς τὸν ἥσυχον καὶ ἀρτιπαγῆ συνοικισμὸν τῆς Νέας Ἀγχιάλου. Ὅσῳ δὲ ὀλίγα καὶ ἂν εἶνε ταῦτα πάντως πρέπει νὰ κινήσουν τὴν προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων. Οἱ Ἀγχιαλῖται μόλις ἐσχάτως ἐγκατεστάθησαν εἰς τὴν νέαν πατρίδα των καὶ τὸ πρῶτον φιλοδώρημα πρὸς αὐτοὺς ἦσαν τὰ κρούσματα τοῦ τύφου καὶ τοῦ ἑλειογενοῦς πυρετοῦ. Ἀλλὰ τώρα ὁπότε εἶνε εἰς τὴν ἀρχήν των αἱ ἀσθένειαι αὗται, δὲν εἶνε δύσκολον νὰ καταπολεμηθῶσιν. Ἀνάγκη δὲ ἀντὶ πάσης ἄλλης φροντίδος περὶ ἐξακριβώσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν προσβληθέντων νὰ ζητηθῶσι τὰ αἴτια τῶν νόσων παρ᾿ εἰδικῶν ἰατρῶν καὶ νὰ ληφθῶσιν ὅλα τὰ προληπτικὰ μέτρα, ὅσα δύνανται νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν ὑγείαν τῶν προσφύγων.

ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΑ

Ἡ ἀνακοίνωσις τῶν μέτρων, τὰ ὁποῖα ἔχει ὑπὸ μελέτην ὁ δήμαρχος κ. Μερκούρης θὰ προκαλέσῃ ἀνακούφισιν ὄχι μόνον διότι ἡ πρωτεύουσα θὰ καλλωπισθῇ, ἀλλὰ διότι πρὸ πάντων θὰ ἐξυγιανθῇ καὶ θὰ μεταβάλῃ ὄψιν καὶ θὰ καταστῇ ἀνταξία τῶν προσδοκιῶν ὅλων τῶν ἐπισκεπτομένων αὐτήν.

Πόλις ὡς αἱ Ἀθῆναι, πρωτεύουσα τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους καὶ τοῦ Ἑλληνισμοῦ ὁλοκλήρου μόνον κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἤρχισε νὰ λαμβάνῃ ὡρισμένην μορφήν. Ἀλλ᾿ αἱ ἐλλείψεις αὐτῆς εἶνε τόσον μεγάλαι εἰσέτι καὶ τόσον πολλαί, ὥστε πρέπει νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι οὐδενὸς δημάρχου καὶ οὐδενὸς δημοτικοῦ συμβουλίου ἡ θέλησις δὲν θὰ ἤρκει νὰ τὰς ἀναπληρώσῃ. Βεβαίως δὲ ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἐγένετο μέχρι τοῦδε ὑπῆρξεν ἀνάλογον καὶ τῶν μέσων, τὰ ὁποῖα διαθέτει ὁ δῆμος, ἴσως μάλιστα ἀνώτερον αὐτῶν, ἀνάλογον ὅμως καὶ τῆς κυβερνητικῆς προστασίας, τῆς ὁποίας ἔτυχεν ὁ κ. δήμαρχος.

Εὐτυχῶς ἐν τούτοις σήμερον ὁ κ. Λεβίδης δὲν φαίνεται διατεθειμένος νὰ παρεμβάλῃ κωλύματα εἰς τὰς μεταρρυθμιστικὰς σκέψεις τοῦ κ. Μερκούρη. Αἱ προτάσεις δὲ καὶ τὰ μέτρα τοῦ τελευταίου ὑπόσχονται ἐὰν μὴ ῥιζικὴν θεραπείαν καὶ ἀνακαίνισιν, τοὐλάχιστον ὅμως ἓν γιγάντιον βῆμα ἐπὶ τὰ πρόσω.

τσανίδης 2,400 δρ. διὰ Παραστατικὴν Γεωμετρίαν ἐξ 6 τυπογραφικῶν, Ν. Παπαγιαννόπουλος 2.000 δρ. δι᾿ Ἱστορίαν τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ἐκ 5 τυπογραφικῶν, Ν. Λεκὸς 2.000 διὰ Πρακτικὴν Γεωμετρίαν ἐκ 5 τυπογραφικῶν Κυρ. Κοσμᾶς 1.600 δραχ. δι᾿ Ἀναγνωσματάριον Λατινικὸν ἐκ 4 τυπογραφικῶν.

Τελευταῖος εἰς ἀμοιβὴν ἔρχεται ὁ κ. Ἀθανάσιος Παπαντωνίου διὰ τὴν ἐγκριθεῖσαν ἰχνογραφίαν του, πρῶτος δὲ ὁ συγγραφεὺς τῶν Νεοελληνικῶν ἀναγνωσμάτων λαβὼν 12 χιλ. δραχ. Μετ᾿ αὐτὸν ἔρχονται οἱ κ.κ. Ἐμ. Παν. Πελάκης καὶ Ν. Κυπαρίσσης, οἵτινες διὰ τὰ «Νεοελληνικὰ» των ἀναγνώσματα Α' καὶ Β' ἑλληνικοῦ ἐκ 12 τυπογραφικῶν φύλλων ἕκαστρον, ἔλαβον 9,600 δραχμάς.

Κατὰ σειρὰν εἶτα ὁ κ. Γ. Δέρβος ὅστις ἔλαβεν 6,400 δραχμὰς διὰ τὴν «Ἱστορίαν τῆς Καινῆς διαθήκης» 6 τυπογ.φύλλων τὴν «Ἑρμηνείαν τῶν Εὐαγγελίων» ἐκ 5 τυπ. φύλλων καὶ τὰς Περικοπὰς Ἀποστόλων ἐκ 5 φύλλων.

Τὸ αὐτὸ ποσὸν ἔλαβεν ὁ κ. Πατσόπουλος διὰ τὴν Γεωγραφίαν του τῆς Α', Β' καὶ Γ' ἑλληνικοῦ, τῶν δύο πρώτων τόμων ἀποτελουμένων ἐκ 5 τυπογραφικῶν ἑκάστου καὶ τοῦ τρίτου ἐξ 6.

Καὶ ὁ κ. Ν. Γερμανὸς ἔλαβεν ἄλλας 400 δρ. διὰ τὴν «Ζωολογίαν» ἐξ 8 φύλλων καὶ τὴν «Φυτολογίαν» ἐξ ἄλλων 8.

Κατὰ σειρὰν κατόπιν ἔρχεται ὁ κ. Σπ. Παπανικολάου, ὅστις διὰ τὴν «Χημείαν» του ἐκ 10 τυπογραφικῶν φύλλων πρὸς χρῆσιν τοῦ Βαρβακείου Λυκείου καὶ τὴν «Χημείαν» πρὸς χρῆσιν τῶν Γυμνασίων ἐκ 3 φύλλων ἔλαβεν ὡς δικαιώματα 5 χιλ. 200 δρ.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ
ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΣΥΝΔΥΑΣΜΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Σχετικῶς μὲ τὴν τόσον πρωΐμως ἀναγραφομένην ὑπό τινος πρωινῆς ἐφημερίδος πολιτικὴν ζύμωσιν καὶ τὰς σκέψεις διὰ τοὺς συνδιασμοὺς τῶν βουλευτικῶν ἐκλογῶν, ὁ Δήμαρχος Πειραιῶς κ. Σκυλίτσης ἐρωτηθεὶς ὑπὸ συντάκτου μας, γελῶν ἀπήντησεν·

— Μὲ τὴν καΐλαν αὐτήν, οὔτε κἂν ὡς ἀναψυκτικὰ δὲν χρησιμεύουν τὰ τοιαῦτα γραφόμενα.

«Σᾶς βεβαιῶ δὲ εἰλικρινῶς, ὅτι καμμία τοιαύτη σύσκεψις, οὔτε ἐνέργεια, οὔτε κἂν ὡς σκέψις προεκλήθη εἰσέτι.

Πλὴν ὅμως τοῦ κ. Δημάρχου καί τινες δημ. Σύμβουλοι, οἵτινες τόσον αὐτοβούλως διετέθησαν ὑπὸ τοῦ ἀναγράψαντος τὴν εἴδησιν εἰς διάφορα πολιτικὰ κόμματα, πρόκειται, ὡς ἐμάθομεν, νὰ προβοῦν καὶ εἰς ἐπισήμους διαψεύσεις.

ΣΥΣΤΑΣΙΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ
(ΤΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

ΙΩΑΝΝΙΝΑ, 11 Αὐγούστου.— Εὐχάριστον εἶνε ὅτι ἐν τῇ πόλει μας εὑρέθησαν νέοι οἱ ὁποῖοι ἔλαβον τὴν εὐγενῆ ἰδέαν νὰ συμπήξωσι σύμπασαν τὴν Ἤπειρον εἰς μέγαν Ἑλληνικὸν Πολιτικὸν Σύλλογον. Τὴν ἐθνωφελῆ ταύτην ἰδέαν εὐτυχῶς εὑρέθησαν ἄνθρωποι νὰ φέρωσιν εἰς πέρας καὶ μίαν ἑσπέραν σύμπας ὁ ἐπιστημονικὸς καὶ ἐμπορικὸς κόσμος προσεκαλεῖτο ἵνα ἐγκρίνῃ καὶ ἐν ἀνάγκῃ ἐπιφέρῃ τὰς ἀναγκαίας μεταβολὰς εἰς τὸ ὑπὸ τῶν πρωτεργατῶν ἐκπονηθὲν καταστατικὸν τοῦ Συνδέσμου. Τὸ καταστατικὸν ἐχειροκροτήθη καὶ τὴν αὐτὴν ἑσπέραν συνεφωνήθη ὅπως μετὰ δύο ἡμέρας συνέλθωσι καὶ ἐκλέξωσι τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου.

Ὄντως συνῆλθον περὶ τὴν 12 μ.μ. τουρκιστὶ τῆς παρελθούσης Τετάρτης 160 μέλη ἐγγραφέντα ὑπὸ τοῦ προσωρινοῦ προεδρείου καὶ ἐξέλεξαν τὰ μέλη τοῦ συμβουλίου. Ἐλήφθη δὲ πρόνοια ὅπως κατὰ τὰς ἐκλογὰς ταύτας μὴ προσκληθῶσιν ἅπασαι αἱ χειρωνακτικαὶ τάξεις ἵνα μὴ λάβωσιν χώραν αἱ πατριαστικαὶ ἐνέργειαι ἐκείνων οἱ ὁποῖοι πρὸ πολλοῦ ἡγούμενοι τῶν κοινοτικῶν μας πραγμάτων ἔφερον αὐτὰ εἰς τὸ ἀξιοθρήνητον σημεῖον εἰς ὃ εὑρίσκονται σήμερον. Ἐπεφυλάσσετο ὅμως ἀργότερον τὸ δικαίωμα εἰς πάντα νὰ ἐγγραφῇ μέλος. Αἱ ἐκλογαὶ ὡς ἦτο εἰκὸς ὑπὸ ἐπιστημόνων καὶ ἐμπόρων γενόμεναι ἔφερον ὡς μέλη τοῦ συμβουλίου τοὺς καλλίστους δύναμαι νὰ εἴπω. Δυστυχῶς ἄλλοι τινὲς ἤρχισαν νὰ ἐνσπείρωσι ζιζάνια παρὰ τῷ λαῷ καὶ διὰ διαφόρων σοφισμάτων νὰ ἐπιζητῶσι τὴν ἀκύρωσιν τῶν ἐκλογῶν ἢ μᾶλλον ἐσκέφθησαν νὰ προσκαλέσωσιν τὸν λαὸν εἰς ἕτερον κέντρον ἵνα αὐτοὶ σχηματίσωσι τὸν σύλλογον.

Αὐτὴν τὴν στιγμὴν πληροφοροῦμαι ὅτι τὸ προεδρεῖον τοῦ ἱδρυθέντος συνδέσμου ἀπέστειλε συγχαρητήριον τηλεγράφημα εἰς τὸ συμβούλιον τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἱδρυθέντος τοιούτου ἐπὶ τῇ ἱδρύσει αὐτοῦ καὶ ἐζήτησεν ὡσαύτως τὴν συνεργασίαν μετ᾿ αὐτοῦ.

Φοιτητὴς

ΘΕΑΤΡΑ

ΦΑΛΗΡΟΥ. Σήμερον ἀργεῖ. Αὔριον διὰ τελευταίαν φορὰν αἱ ΧΕΛΙΔΟΝΕΣ τὴν παράστασιν θὰ τιμήσουν αἱ Α. Α. Α. Υ. ὁ Διάδοχος καὶ οἱ Πρίγκηπες.

ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ. Ἐπαναλαμβάνεται ὁ «Ἀνακριτής».

ΝΕΑ ΣΚΗΝΗ.— Τρίτην φορὰν ἀπόψε ἐπαναλαμβάνεται τὸ ὡραῖον ἔργον τοῦ κ. Π. Νιρβάνα. «Μαρία ἡ Πενταγιώτισσα» μὲ τὴν Δα Μ. Κοτοπούλη. Αὔριον Σάββατον ὁ «Μητσέλος» τοῦ κ. Σ. Γρανίτσα.

ΒΑΡΙΕΤΕ. Οἱ «Ἄτιμοι» μὲ τὸν Μέγκουλαν.

ΑΡΝΙΩΤΗ.— Ἀποχαιρετιστήριος παράστασις μὲ τὴν «Ζοκόντα».

ΤΣΟΧΑ.— Κινηματογράφος.

ΑΛΑΜΠΡΑ.— Δύο παραστάσεις Ἱπποδρομίου.

ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ.— «Ἡ Μαρσῦλα».

ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Γκόλφω».

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. Μποτίλια. Αὔριον ἡ «Κουκλονεράϊδα καὶ ὁ γάμος ὑπὸ τὰ παράθυρα».

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ
ΤΗΣ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΥ ΕΛΛΗΝ. ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι τὸ τέως ὑπάρχον ἐν Ἀθήναις καὶ ἐν ὁδῷ Σοφοκλέους ἀρ. 2 γραφεῖον τῆς Ὑπερωκεανείου Ἑλληνικῆς Ἀτμοπλοΐας, μετεφέρθη ἀπὸ σήμερον εἰς τὰ γραφεῖα τῆς **Τραπέζης Ἰωσήφογλου,** Στοὰ Ἀρσακείου 4.

Πᾶσα ἑπομένως καταβολὴ χρημάτων ὡς καὶ πᾶσα ἐν γένει πρᾶξις ἀφορῶσα τὴν ἐν λόγῳ Ἑταιρίαν, δέον τοῦ λοιποῦ, διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, νὰ ἐνεργῆται, εἴτε εἰς **τὰ γραφεῖα τῆς ὡς ἄνω Τραπέζης,** εἴτε εἰς τὸ ἐν **Πειραιεῖ γενικὸν πρακτορεῖον αὐτῆς,** ὁδὸς Φίλωνος 44.

(Ἐκ τοῦ Συμβουλίου)

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
ΠΑΤΡΟΚΛΟΥ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ—ΕΤΟΣ 12ον

Αἱ ἐργασίαι ἐν τῷ τμήματι τῶν ἐπαναλήψεων ἄρχονται τὴν 18 Αὐγούστου τῶν ἑτέρων τμημάτων τὴν 8 Σεπτεμβρίου.

Πληροφορίαι 5—8 μ. μ.

Γραφεῖον ὁδὸς Σατωβριάνδου 23.

ΤΟ ΝΕΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΒΟΥΣΤΑΣΙΩΝ

Εἰδοποιεῖ τὸ Σ. κοινόν, ὅτι αὔριον Σάββατον 16 τρέχοντος καὶ ὥραν 7ην μ. μ. θέλουσι τελεσθῇ μετὰ πάσης μεγαλοπρεπείας τὰ ἐγκαίνια τοῦ ἄνω καταστήματος εἰς τὸ ἐπὶ τῆς **Λεωφόρου Πανεπιστημίου 48** (ἔναντι Ζυθοπωλείου τὸ «Πανελλήνιον») κτίριον τῶν ἀδελφῶν Τριφύλλη.

Οἱ Ἀθηναῖοι θέλουσι σπεύσει βεβαίως ἀθρόοι εἰς τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου καταστήματος ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΒΟΥΣΤΑΣΙΩΝ ὑποστηρίζοντες μίαν πρόοδον Εὐρωπαϊκωτάτην συντελεσθεῖσαν πρὸς ὄφελος τῆς πρωτευούσης καὶ τῶν βουστασιαρχῶν οἵτινες θέλουσιν οὕτω τοῦ λοιποῦ παρέχει διὰ τοῦ μοναδικοῦ τούτου καταστήματος τὰ εἴδη τῆς γαλακτοκομικῆς ἀγνότατα καὶ εἰς τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

Λοιπὸν αὔριον ὅλοι εἰς τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου καταστήματος ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΒΟΥΣΤΑΣΙΩΝ.

Ο Ουρολογος
ΛΑΜΠΡΟΣ Ι. ΧΑΡΑΜΗΣ

Ὑφηγητὴς Ἐθν. Πανεπιστημίου

Μὲ **φῶς ἠλεκτρικὸν** εὑρίσκει τὴν ΧΡΟΝΙΑΝ ΒΛΕΝΝΟΡΡΟΙΑΝ ἐντὸς οὐρήθρας θεραπεύει δι᾿ **ἐργαλείων** οὐχὶ φαρμάκων.

Νοσήματα:

Κύστεως, Νεφρῶν, Ψαμμιάσεως, Λίθους Κύστεως, ἐξάγει διὰ τριβῆς. Στενωμάτων

Σταθμὸς Λαυρείου 18α Γ' Σ]βρίου

Κόρη καλῆς οἰκογενείας καὶ μὲ ἄριστα συστατικὰ ζητεῖ θέσιν οἰκονόμου ἢ Demoiselle de compagnie παρὰ καλῇ οἰκογενείᾳ.

ΕΠΙΠΛΑ ἀναχωρούσης οἰκογενείας ἐξαιρετικῆς τέχνης σχεδὸν καινουργῆ πωλοῦνται εἰς λίαν **συμφέρουσαν τιμήν. Πληροφορίαι ὁδὸς Ἀκαδημίας 50.**

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἑορτάζει ἐν Πειραιεῖ ὁ κ. Παναγ. Γ. Παπαδάκης, μηχανικός. Χρόνια πολλά.

—Ἑορτάζει ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Μαρία Ι. Φαραντάτου, τοῦ φίλου ἰατροῦ. Μ.

— Ἑορτάζει ἡ κ. Μαριγὼ Τσαμοπούλου.

— Ἑορτάζει ὁ κ. Π. Ἀθηναῖος καὶ ἡ ἀγαπημένη του Μαρία.

— Ἑορτάζει ὁ κ. Παν. Μαντζῶρος.

— Ἑορτάζει σήμερον ἡ Δὶς Μαρίκα Γ. Γεροντάκη. Τοῖς εὐχόμεθα ἔτη πολλὰ καὶ εὐτυχῆ. Γ. Π.

— Ἑορτάζει ὁ κουρεὺς κ. Παν. Καρόλου.

— Συνεορτάζουσι σήμερον αἱ μικραὶ δεσποινίδες Μαρία καὶ Μοσχοῦλα Ἰω. Κατσιβάνου καὶ Μαρίκα Ἰω. Γιαννακάκη.

— Δὲν ἑορτάζει ὁ κ. Παναγιώτης Τσάκας.

— Δὲν ἑορτάζει ὁ κ. Παναγ. Ζαφορᾶς, ὑποδηματοποιός.

— Δὲν ἑορτάζει σήμερον ὁ γνωστὸς ἔμπορος ὑφασμάτων τῆς ὁδοῦ Ἀθηναΐδος κ. Παν. Καμαρινός. Τοῦ εὐχόμεθα ἔτη πολλά. Γ.Ε. Γ.Α.

— Δὲν ἑορτάζει ὁ κ. Παναγ. Κιουσόπουλος οὔτε δέχεται ἐπισκέψεις.

— Δὲν ἑορτάζει ἐν Πειραιεῖ ἕνεκα πένθους ἡ κυρία Μαρίκα Γρηγ. Π. Σ. Γρηγοράκη καὶ τὸ χαριτωμένον αὐτῆς ἀγγελοῦδι Παναγιωτάκης.

— Τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα ἀφικνεῖται ἐνταῦθα ὁ εἰς ἅπασαν τὴν Ἑσπερίαν μεταβὰς κ. Ἰωάν. Μουζῆς πρὸς ἀγορὰν διαφόρων ὑφασμάτων καὶ πρὸς πλουτισμὸν τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ντέκα ἀριθ. 5 καταστήματός του.

— Μᾶς ἔδειξαν μίαν φορὰν ἀκόμη οἱ Κεφαλλῆνες ὅτι εἶνε ἄνθρωποι πρακτικοί, ῥιψοκίνδυνοι καὶ τῆς προόδου. Ἀνεχώρησε σήμερον μέσου Πατρῶν μὲ τὴν Αὐστροαμερικάναν Μάρθαν Οὐάσιγκτων διὰ Νέαν Ὑόρκην, ὁ κ. Γεωργᾶτσος πρὸς τελειοποίησιν καὶ παρακολούθησιν τῆς ὑποδηματοποιΐας. Ἐξ Ἀμερικῆς θὰ ἐπιστρέψῃ μέσον Λονδίνου καὶ Παρισίων.

— Ἑορτάζει ἡ καλλίμορφος δεσποινὶς Μαρίκα Δημητριάδου. Εὐχόμεθα ἔτη πολλά. Ν. Κ.

— Ἑορτάζει ὁ κ. Παναγ. Ρηγόπουλος ἔμπορος ἀποικιακῶν παρὰ τὴν Ν. Ἀγοράν. Ὁμοίως καὶ ὁ κ. Παναγ. Κλείκας.

— Ἑορτάζει ὁ ἀνοικτόκαρδος φίλος Παναγιώτης Καββάκος ἐπιλοχίας τοῦ 7ου πεζικοῦ συντάγματος ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Τσαμαδοῦ ἀριθ. 12 οἰκίας του. Δ.

— Ἑορτάζει σήμερον ὁ δραστήριος ἐφημεριδοπώλης Παναγ. Γιαννακόπουλος.

— Εἰς τὸν ἑορτάζοντα σήμερον κ. Παναγ. Τριανταφυλλίδην, λογιστὴν εὔχομαι ἔτη πολλά.

— Εἰς τὴν περικαλλῆ καὶ λογίαν δεσποινίδα Δέσποιναν Ι. Μυρίζου, ὡς καὶ εἰς τὸν προσφιλῆ ἀδελφόν της κ. Πάνον εὔχομαι ἔτη εὐτυχῆ. Ξ. Σ.

— Δὲν ἑορτάζει σήμερον ἐν Νέῳ Φαλήρῳ ὁ εὔελπις νέος κ. Τάκης Κομνηνός. Π.Γ.

— Σήμερον ἑορτάζει ὁ ἀξιότιμος καλὸς φίλος Παναγιώτης Γεωργακόπουλος. Π.Γ.

— Πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἀφίκετο ἐκ Παρισίων, ἔνθα ἐπὶ διετίαν διέμενε πρὸς εὐρυτέρας σπουδὰς ὁ ἰατρὸς κ. Χρῆστος Καλλικούδας.

— Ἑορτάζει σήμερον ἐν Ἁγίῳ Ἰωάννῃ τοῦ Ἄστρους ἡ χαριτόβρυτος καὶ καλλίμορφος νεᾶνις Μαρία Δ. Ἀναγνωστοπούλου.

—Ἑορτάζει ἡ κυρία Παναγοῦλα Εὐθ. Παπαγιάννη καὶ ἡ ἀξιολάτρευτος θυγάτηρ της Μαρίκα.

— Εἰς τὸν ἑορτάζοντα ἐν Καλαβρύτοις δικηγόρον κ. Παν. Βε. Δούβαν εὐχόμεθα ἔτη πολλά. Γ.Α.Σ.

— Εἰς τὸν ἑορτάζοντα ἀγαπητόν μου φίλον Παναγιώτην Σκλίκαν ἐκ Ζυγοβιστίου τῆς Γορτυνίας εὐχόμεθα ἔτη πολλά. Κωνστ. Σαλ.

— Ἑορτάζει σήμερον ἡ κ. Μαρίκα Δ. Λεωνίδα, σύζυγος τοῦ ἄλλοτε συναδέλφου καὶ ἤδη συντάκτου τῶν ἐπισήμων πρακτικῶν τῆς Βουλῆς.

— Δὲν ἑορτάζει ἕνεκεν πένθους ὁ κ. Παν. Χ. Παλαμήδης ἀργυροφύλαξ Ἐφηβείου Ἀβέρωφ.

— Ἀνεχώρησεν εἰς Παρισίους ὁ κ. Νικόλ. Παναγόπουλος μετὰ τοῦ χαριτωμένου υἱοῦ του Μίμη πρὸς πλουτισμὸν τοῦ γνωστοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ AU GRAND CHIC καταστήματός του γυναικείων πίλων, φορεμάτων καὶ εἰδῶν πολυτελείας.

— Ἐπανελθὼν ἐκ τοῦ ταξειδίου του ὁ κ. **Ν. Ε. Κωτσονόπουλος,** *χειρουργὸς* τοῦ θεραπευτηρίου ὁ «*Εὐαγγελισμός*», δέχεται ὡς συνήθως 3—5 μ. μ. ὁδὸς Σωκράτους 52α (πλησίον πλατείας Ὁμονοίας).

— **Ἐπανέκαμψεν ἐκ τοῦ ἀνὰ τὰ διάφορα ἐμπορικὰ κέντρα τῆς Εὐρώπης ταξειδίου του ὁ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀθηνᾶς (ἔναντι Δημαρχίας) γνωστότατος ἔμπορος κ. ΜΙΧ. ΣΕΡΡΑΣ ὅπου αὐτοπροσώπως ἐξέλεξεν ἐκ τῶν τελειοτέρων ἐργοστασίων τὰ ὑφάσματα δι᾿ ὧν θέλει πλουτίσει τὸ κατάστημά του κατὰ τὴν χειμερινὴν περίοδον καὶ ἅτινα θ᾿ ἀρχίσῃ παραλαμβάνων περὶ τὰ τέλη Αὐγούστου.**

— *Ὁ κ. ΠΑΝΑΓ. ΜΗΤΣΑΚΗΣ ἰατρὸς δέχεται 2—4 μ. μ. ὁδὸς Ἀνθίμου Γαζῆ ἀριθ. 3, Περίβολος Βουλῆς.*

— ΣΤΟ ΝΕΟΝ ΓΟΥΤΑΚΗ γραβάται φλωτὰν ἀπὸ δραχ. 1.25, 2.50 καὶ 3. Αἰόλου 146

— ΚΟΛΛΑΡΑ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ ΕΓΓΛΕΖΙΚΑ ΣΤΟΥ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΥ.

Εἰς τὸ μέγα ξενοδοχεῖον ἡ «Αὔρα» δύναταί τις νὰ εὕρῃ δωμάτια καθαρώτατα καὶ εὐάρεστα, δι᾿ ἓν μὲν ἄτομον δραχμὰς 3 διὰ δύο δὲ μὲ δρ. 5 μετὰ ἀρίστης ὑπηρεσίας.

— **Ζητήσατε κολώνια Βελισσαρίου ὁδὸς Σταδίου 67.**

— Ὁ κ. Γ. Καλαμπούσης εἰδικὸς ἰατρὸς τῶν νοσημάτων τοῦ στομάχου **κατοικεῖ, ἐν τῇ ὁδῷ Νικηφόρου ἀρ. 8 ἀμέσως μετὰ τὸν Ἅγιον Κωνσταντῖνον καὶ δέχεται 8—10 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ.**

Ἐνοικιάζεται τὸ μεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πατησίων καὶ Σολωμοῦ ἀνατολικομεσημβρινῆς οἰκίας τοῦ κ. Γεωργίου Πεσματζόγλου. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Εὐγενίῳ Κανέλλῃ, δικηγόρῳ, ὁδὸς Πουκεβὶλ 4.

Ἐνοικιάζεται τὸ μεσαῖον πάτωμα ἐκ δωματίων ὀκτὼ τῆς ἐν ὁδῷ Ζαλοκώστα (παρὰ τὰ Ἀνάκτορα) ὑπ᾿ ἀριθ. 5 ἀνατολικῆς οἰκίας. Πληροφορίαι ὁδὸς Σοφοκλέους 3α.

Διδασκάλισσα Ἑλβετίς, γνωρίζουσα τελείως τὴν γαλλικήν, ἀγγλικὴν καὶ γερμανικήν, καθὼς καὶ κλειδοκύμβαλον, ζητεῖ οἰκογένειαν ἵνα διδάξῃ μεγάλα παιδία ἐν Ἀθήναις ἢ εἰς ἐπαρχιακὴν πόλιν. Πληροφορίαι ἐν τῷ γραφείῳ μας.

Ἐνοικιάζονται ἓν δωμάτιον μετὰ κουζίνας ὁδὸς Δημοκρίτου 47.
Πληροφορίαι Κεντ. Πρακτ. Ἐφημερίδων.

ΚΗΔΕΙΑ

Τὸν προσφιλῆ ἡμῶν

ΣΟΛΩΝΑ ΧΡΗΣΤΑΚΗΝ-ΖΩΡΑΦΟΝ

τελευτήσαντα ἐν Aix-les-Bains, κηδεύομεν αὔριον Σάββατον ὥρα 9 1)2 π. μ. ἐκ τοῦ ναοῦ τῆς Μητροπόλεως

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Αὐγούστου 1908.

Ἑλένη Σ. Χρηστάκη-Ζωγράφου, Δουνίκη Σ. Χρηστάκη-Ζωγράφου,
Γεώργιος Χρηστάκη Ζωγράφου

Ἀθηνᾶ Λ. Καυταντζόγλου, Θεανὼ Λ. Δεληγεώργη, Φανὴ Δ. Ψάθη, Σοφία Α. Ρώμα,
Λυσίμαχος Καυτατζόγλου, Κωνσταντῖνος Καραπᾶνος, Ἰωάννης Καυτατζόγλου
Λεωνίδας Δεληγεώργης, Δημήτριος Ψάθης, Ἀλέξανδρος Ρώμας.

Οἱ ἀνεψιοὶ

(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις)

ΛΥΚΕΙΟΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΣΕΛΙΟΥ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ-ΕΤΟΣ 17

Περιέχον οἰκοτροφεῖον οἰκογενειακὸν εἰς οἴκημα νεόδμητον καὶ μεγαλοπρεπές.

Τὰ δὲ κατ᾿ ἔτος ἐξαίρετα ἀποτελέσματα διακρίνουσιν αὐτὸ κατὰ τὴν καρποφόρον διδασκαλίαν.

Οἱ οἰκότροφοι ὄντες ὑπὸ τὴν ἄμεσον ἐπίβλεψιν καὶ τὴν νυχθήμερον ἀφοσίωσιν τοῦ Διευθυντοῦ καὶ τῆς συζύγου αὐτοῦ, ὡς μὴ ἐχόντων τέκνα, ἀπολαύουσιν ἀφθόνου καὶ ὑγιεινῆς τροφῆς ἐν κοινῇ μετ᾿ αὐτῶν τραπέζῃ. Μετέχει δὲ ταύτης καὶ ὁ τῶν Γαλλικῶν Καθηγητής. Ὑποχρεωτικὴ διδασκαλία Ἀγγλικῆς καὶ Γαλλικῆς εἰς ἁπάσας τὰς τάξεις.

ΓΕΝΙΚΗ ΙΤΑΛΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΦΛΟΡΙΟ-ΡΟΥΜΠΑΤΙΝΟ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΙ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΙΣΘΜΟΥ ΤΗΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Τετάρτη ὥρα 9 30' π. μ. διὰ Πάτρας, Κέρκυραν καὶ Βρενδήσιον (ἀφίξις εἰς Βρενδήσιον τὴν Παρασκευὴν ὥραν 3 25' π. μ.)

Παρασκευὴ ὥρα 10 30' π. μ. διὰ Πάτρας, Κέρκυραν, Ἁγίους Σαράντα, Βρενδήσιον, Βάρην, Ἀγκώναν καὶ Βενετίαν (ἀφίξις εἰς Βρενδήσιον τὴν Κυριακὴν ὥραν 5 π. μ. καὶ εἰς Βενετίαν τὴν Τετάρτην ὥραν 8 π. μ.)

Πέμπτη ὥρα 8 μ. μ. κατ᾿ εὐθεῖαν διὰ Κων)πολιν, Κωνστάντσαν, Σουλινᾶ, Γαλάζιον καὶ Βραΐλαν· ἅπαξ δὲ τοῦ μηνὸς ἀπὸ τῆς 3)16 Σεπτεμβρίου διὰ Κων)πολιν, Τσέμπολιν, Σαμψοῦντα, Κερασοῦντα, Τραπεζοῦντα καὶ Βατούμ.

Παρασκευὴ ὥρα 2 μ. μ. διὰ Χανιά, Κατάνην, Μεσσήνην, Λιβόρνον καὶ Γενούην, μὲ αὐθημερὸν συναντήσεις διὰ Πάνερμον, Μάλταν, Τριπολίτιδα. λιμένας τῆς Τύνιδος, Νέαν Ὑόρκην καὶ Νότιον Ἀμερικήν.

Σάββατον ὥρα 1 μ. μ. διὰ Σμύρνην ἢ Θεσσαλονίκην, Δαρδανέλλια, Κων)πολιν καὶ Ὀδησσόν.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ

Τετάρτη ὥρα 10 μ. μ. διὰ Κέρκυραν καὶ Βρενδήσιον.

Παρασκευὴ ὥρα 10 μ. μ. διὰ Κέρκυραν Ἁγίους Σαράντα, Βρενδήσιον, Βάρην, Ἀγκώναν καὶ Βενετίαν.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον πρὸς τὴν «Ἑλληνικὴν Ἑταιρίαν Ναυτικῶν Ἐπιχειρήσεων» Γενικὸν ἀντιπρόσωπον τῆς Γενικῆς Ἰταλικῆς Ἀτμοπλοΐας ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Ἠπείρῳ καὶ παρὰ τὰ Πρακτορεῖα αὐτῆς ἐν Πειραιεῖ, Πάτραις καὶ Κερκύρᾳ.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ
Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
ΑΛΛΗ ΑΡΠΑΓΗ ΕΛΛΗΝ. ΝΑΩΝ
Η ,ΓΕΝΗ ΑΣΡ' ΚΑΙ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΠΕΛΑΓΟΝΙΑΣ
(ΤΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 12 Αὐγούστου.— Ἐκτὸς τῆς ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ἁρπαγῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ ναοῦ Κιρτσόβου ἐκ νέου ἀπεπειράθησαν οὗτοι νὰ ἀνοίξωσι τὰς εἰς τὸ χωρίον Κέρκλινον Ἑλληνικὰς ἐκκλησίας. Μεταβάντες τὴν ἑσπέραν τῆς 5ης Αὐγούστου ἤνοιξαν ταύτας βιαίως, καὶ ἐλειτούργησαν διὰ Βουλγάρων ἱερέων κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος.

Εἰς τὰς παραστάσεις τοῦ ἐπισκόπου κ. Αἰμιλιανοῦ αἱ ἀρχαὶ ἔσπευσαν καὶ ἀπέβαλον ἐκ νέου τοὺς Βουλγάρους, ἔκλεισαν δὲ τὰς ἐκκλησίας, καὶ χθὲς παρέδωκαν τὰς κλεῖδας εἰς τὸν ἐπίσκοπον κ. Αἰμιλιανόν.

Ἐπίσης ἐν Ξάνθῃ παρὰ τὴν διαταγὴν τοῦ Νεοτουρκικοῦ κομιτάτου ὁ Καϊμακάμης ἔδωκεν ἄδειαν εἰς Βουλγαροϊερέα νὰ λειτουργήσῃ εἰς τὸ κεκλεισμένον παρεκκλήσιον. Χάρις εἰς τὴν ἐξέγερσιν τῶν Ἑλλήνων οἵτινες προεκάλεσαν νέαν διαταγὴν τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου ὁ Βούλγαρος ἱερεὺς ἀπεπέμφθη καὶ ὁ ναὸς δὲν ἠνοίχθη.

Η „ΓΕΝΗ ΑΣΡ" ΚΑΙ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΠΕΛΑΓΟΝΙΑΣ

Ἡ τουρκόφωνος ἐφημερὶς τῆς Θεσσαλονίκης «Γενὴ-Ἄσρ» ἀναγράφουσα τὰ κατὰ τὴν πρόσκλησιν τοῦ ἁγίου Πελαγονίας εἰς Κωνσταντινούπολιν, προσθέτει ἐπὶ λέξει τὰ ἑξῆς·

«Καθὼς ἡμεῖς ἐξακολουθοῦμεν ν᾿ ἀποκαθαίρωμεν τοὺς ταραξίας καὶ κατεσπιλωμένους ὑπαλλήλους, νομίζομεν ὅτι καὶ τὸ Πατριαρχεῖον τοιούτους κληρικοὺς ὑπαλλήλους, οἵτινες διατελοῦσιν εἰς...προδοτικὰς παραπλανήσεις τῶν Ὀθωμανῶν συμπατριωτῶν μας διὰ τοῦ ξενικοῦ χρήματος, ἃς ἀποκαθάρῃ καὶ τιμωρήσῃ παραδειγματικῶς καὶ θὰ καταστήσῃ τοὺς Ἕλληνας συμπατριώτας μας εὐτυχεῖς καὶ ἡσύχους!!»

Η ΘΕΡΑΠΕΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΟΝΟΣΙΑΣ ΔΙ' ΙΧΘΥΩΝ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝῼ ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ

Ἔκθεσις τοῦ ἐν Λονδίνῳ Πρεσβευτοῦ κ. Ρωμάνου ἀνακοινοῖ ὅτι εἰς τὴν Μπαρμπάντο τῆς Ἀγγλίας ἀνεκαλύφθησαν πρό τινος ἰχθῦς μικροσκοπικοί, ὀνομασθέντες Μιλλιόν, οἵτινες ἀπεδείχθη ὅτι τρέφονται ἀπὸ τοὺς ἀνωφελεῖς κώνωπας, ὡς ἐκ τούτου δὲ οἱ κάτοικοι τοῦ μέρους ὅπου οἱ ἀνωτέρω ἰχθῦς οὐδέποτε προσεβλήθησαν ἀπὸ ἑλομίανσιν, ἂν καὶ τὸ μέρος θεωρεῖται ἑλῶδες.

Ὁ Βασιλεὺς Ἐδουάρδος, πληροφορηθεὶς τὰ τῆς ἀνακαλύψεως, διέταξε νὰ συλλέξουν τοιούτους ἰχθῦς καὶ νὰ τοὺς ῥίψουν ἐντὸς λιμνῶν εἰς μέρη ἑλώδη, μαστιζόμενα ἀπὸ ἑλονοσίαν. Τῷ ὄντι δὲ παρετηρήθη ὅτι μετά τινα χρόνον ἡ ὑγιεινὴ κατάστασις τῶν μερῶν ἐκείνων ἐβελτιώθη τελείως.

Διὰ τῆς περὶ τοῦ ζητήματος ἐκθέσεώς του ὁ κ. Ρωμᾶνος συνιστᾷ προμήθειαν τοιούτων ἰχθύων καὶ διὰ τὰ ἐν Ἑλλάδι μαστιζόμενα ὑπὸ ἑλωδῶν πυρετῶν μέρη.

ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΛΟΧΑΓΟΥ

Τηλεγραφικῶς ἀνηγγέλθη ἐκ Λαμίας πρὸς τὸ ἀρχηγεῖον τῆς χωροφυλακῆς, ὅτι ὁ ἐκεῖ λοχαγὸς τοῦ πεζικοῦ κ. Κωνσταντῖνος Παπαγεωργίου πάσχων ἐκ νευρασθενείας ηὐτοκτόνησε βληθεὶς διὰ περιστρόφου.

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν εἰς ὃ ἀνεκοινώθη ὡσαύτως ἡ ἀνωτέρω αὐτοκτονία, διέταξε τὸ Φρουραρχεῖον Λαμίας νὰ ἀναλάβῃ τὴν δαπάνην τῆς κηδείας τοῦ λοχαγοῦ, ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ὁποίου θὰ κατατεθῇ στέφανος ἐκ μέρους τῶν ἐν Λαμίᾳ συναδέλφων του.

Η ΔΗΛΩΣΙΣ
ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ
ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ

Ἡ δήλωσις τοῦ ἐν Τουρκίᾳ Ἑλληνικοῦ τύπου περὶ τῶν δικαιωμάτων τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἡ προκαλέσασα τὰ σχόλια τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ τύπου ἔχει ὡς ἑξῆς·

«Ἡ ἐν τῇ ὀθωμανικῇ αὐτοκρατορίᾳ ἐπελθοῦσα μεγάλη μεταπολίτευσις καὶ ἡ περαιτέρω ἐξέλιξις τοῦ ἐγκαινισθέντος συνταγματικοῦ πολιτεύματος ἐπιβάλλουσιν εἰς τὸ ἐν τῇ Αὐτοκρατορίᾳ Ἑλληνικὸν Ἔθνος, ὅπερ κατά τε τὰς ἐπισήμους στατιστικὰς καὶ κατὰ τὴν ὁμολογίαν τῶν εἰλικρινεστέρων εὐρωπαϊκῶν φύλλων, πανταχοῦ μετὰ τοὺς Τούρκους πλειονοψηφεῖ, ἐθνικὴν συνοχὴν καὶ ἑνότητα, καὶ τὴν παρρησίᾳ ἀνακήρυξιν τῶν γενικῶν ἀρχῶν καὶ θεωριῶν τοῦ ἡμετέρου Ἔθνους περί τε τῆς ἐφαρμογῆς τῆς ἀληθοῦς καὶ πραγματικῆς ἰσότητος τῶν τε ἀτόμων κατὰ μέρος καὶ τῶν ἐν τῇ Αὐτοκρατορίᾳ ἐθνῶν ἐν τῷ συνόλῳ καὶ περὶ τῶν ὅρων, ὑφ᾿ οὓς εἶνε δυνατὸν τὰ ἔθνη ταῦτα νὰ συμπαγῶσιν **οὐχὶ εἰς χιμαιρικὴν καὶ ἀνεπίτευκτον ἐθνικὴν ἑνότητα, ἀλλ᾿ εἰς πραγματικὴν καὶ ἀδιάρρηκτον ἑνότητα τοῦ Κράτους.**

Ὁ ἑλληνικὸς τύπος τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῶν ἐπαρχιῶν τῆς ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας, ἑρμηνεύων, ὡς πέποιθε, τὸ γενικὸν φρόνημα τοῦ Ἔθνους, ὅπερ ἐν τῷ Κράτει τούτῳ κατέχει τὴν δευτέραν μετὰ τοὺς Τούρκους θέσιν καὶ συναποτελεῖ μετ᾿ αὐτῶν τὸν ἀκρογωνιαῖον λίθον τῆς ἑνότητος, τῆς ἀκεραιότητος καὶ τῆς ἐνισχύσεως τῆς ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας ἀπέναντι τῶν κατ᾿ αὐτῆς ἐπιβουλῶν, ὡς ἀπεφήνατο ἐν τῷ βερολινείῳ Συνεδρίῳ ὁ ἐκ τῶν ἐνθερμοτάτων φίλων καὶ προμάχων τῆς Τουρκίας λόρδος Βήκονσφηλδ, φρονεῖ, ὅτι ἀπαράβατον ἐπιτελεῖ καθῆκον διαγράφων ἐν γενικαῖς γραμμαῖς καὶ διαφωτίζων τοὺς ἁρμοδίους περὶ τῶν νομίμων ἀξιώσεων τοῦ ἡμετέρου ἔθνους, δι᾿ ὧν δύναται ν᾿ ἀρθῇ πᾶσα ἀφορμὴ ὑπονοίας καὶ δυσπιστίας τῶν λαῶν κατ᾿ ἀλλήλων, νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ εἰλικρινὴς αὐτῶν συνεννόησις καὶ σύμπραξις καὶ νὰ παγιωθῇ ἡ ἑνότης τοῦ Κράτους.

Η ΔΙΑΚΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΛΑΩΝ

Πρώτιστος πρὸς τοῦτο ὅρος εἶνε ἡ ἄρσις τῆς μέχρι τοῦδε κρατησάσης διακρίσεως τῶν λαῶν εἰς δύο τάξεις. τὴν τῶν δεσποτῶν καὶ τὴν τῶν ὑπηκόων, τὴν τῶν κρατούντων καὶ τὴν τῶν κρατουμένων, διακρίσεως τοσούτῳ μᾶλλον ὀλεθρίας ὅσῳ ὑπὸ τὴν προσωνυμίαν «Μουσλὴμ βὲ γάϊρι Μουσλὴμ» (Μουσουλμᾶνοι καὶ μὴ Μουσουλμᾶνοι) παρουσιάζει δύο θρησκευτικὰ στρατόπεδα ἀντίζηλα, οὕτως εἰπεῖν, καὶ ἀντίπαλα. Ἡ ἀληθὴς συνταγματικὴ ἰσότης ἀπαιτεῖ καὶ ἐπιβάλλει τὴν ἐν τῇ ἑνότητι τοῦ Κράτους ἀναγνώρισιν τῆς ἐθνικῆς ὑποστάσεως ἑκάστου τῶν λαῶν καὶ τὴν ἀπονομὴν εἰς ἕκαστον τούτων τῶν ἴσων δικαίων κατὰ λόγον τῆς ἀριθμητικῆς αὐτοῦ δυνάμεως καὶ τῆς ὑλικῆς καὶ ἠθικῆς αὐτοῦ συμβολῆς εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ ἐνίσχυσιν τῆς χώρας.

Δέον ἐπὶ τούτῳ καλῶς νὰ κατανοηθῇ ὅτι ἐν τῇ Ὀθωμανικῇ Αὐτοκρατορίᾳ, ὅπου διάφοροι λαοὶ ἀπ᾿ αἰώνων συμβιοῦσι συμπήξαντες τὴν ἐθνικὴν αὐτῶν ὕπαρξιν, ὅπου τινὲς τῶν λαῶν τούτων καὶ δὴ οἱ Ἕλληνες, ἀπὸ τρισχιλίων βιοῦντες ἐτῶν, ἔχουσι συνεχῆ ἱστορίαν καὶ παραδόσεις ἀκαταβλήτους, ἡ μόνη δυνατὴ ἑνότης εἶνε ἡ ἑνότης τοῦ Κ ρ ά τ ο υ ς, στηριζομένη ἐπὶ τῆς ἀσφαλείας τῆς ἐθνικῆς ὑπάρξεως καὶ προόδου ἑκάστου τῶν λαῶν τούτων. Διὰ τῆς ἀσφαλείας ταύτης πειθόμενοι ὅτι ἡ Αὐτοκρατορία αὕτη εἶνε κ ο ι ν ὴ α ὐ τ ῶ ν π α τ ρ ί ς, θὰ συνδεθῶσιν ἀδιαρρήκτως πρὸς ἀλλήλους, συνεργαζόμενοι ὑπὲρ τῆς κοινῆς πατρίδος. Πᾶσα τάσις πρὸς ἀποτέλεσιν ἑνιαίας ἐθνότητος δι᾿ ὑλικῆς καὶ ἠθικῆς βίας θ᾿ ἀπέβαινεν ὄχι μόνον ἀτελεσφόρητος, ἀλλὰ καὶ ὀλεθρία εἰς τὴν ἑνότητα καὶ ἀκεραιότητα τοῦ Κράτους.

ΤΑ ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ

Ἑπόμενον ἄρα ὅτι τὰ ἀπ᾿ αἰώνων κεκτημένα δίκαια καὶ προνόμια τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, ἅπερ ὑπὸ τοῦ Πορθητοῦ ἀναγνωρισθέντα καὶ κυρωθέντα εἰς τὸν ἐθνάρχην αὐτῶν ἀπετέλεσαν τὸ συμβόλαιον, οὕτως εἰπεῖν, τῆς νομιμοποιήσεως τῆς ὀθωμανικῆς κατακτήσεως καὶ τὸν ὅρον τῆς εἰρηνικῆς καὶ φιλικῆς συμβιώσεως τῶν Ἑλλήνων μετὰ τῶν Ὀθωμανῶν, θὰ τηρηθῶσιν ἄθικτα καὶ ἀπαραμείωτα, ὡς ἄλλως καθορίζουσιν ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τὸ Χάττι Χουμαγιοὺν τοῦ 1856 καὶ τὸ Σύνταγμα τοῦ 1876. Πᾶσα ἐναντία ἐνέργεια ἰσοδυναμεῖ πρὸς ἄρσιν τῶν ὅρων τῆς εἰρηνικῆς καὶ φιλικῆς ταύτης συμβιώσεως.

Τῆς ἀληθοῦς ἰσότητος ἐν συνταγματικῷ Κράτει, συναποτελουμένῳ ἐκ διαφόρων λαῶν, ἀπαιτούσης ὅπως ἕκαστος τούτων ἐκπροσωπῆται ἔν τε τῷ Κοινοβουλίῳ καὶ ἐν τῇ Κυβερνήσει καὶ ἐν τοῖς διαφόροις κλάδοις τῆς ὑπηρεσίας ἀκριβοδικαίως, ἐν μὲν τῷ πρώτῳ κατὰ λόγον τοῦ ἀριθμητικοῦ αὐτοῦ ὄγκου, ἐν δὲ τοῖς λοιποῖς κατὰ λόγον καὶ τοῦ ἀριθ-

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΠΑΡΑΣΚ. 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Ἡ Κοίμησις τῆς Θεοτόκου

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ

Διὰ τὸ τέλος τοῦ μηνὸς

14 Αὐγούστου 1908

Ἡνοποιημ.	104.25	LONDRES	
Ὁμ. Μελιγαλᾶ	103.75	Consols	86.50
Δάνειον Ἀμύνης	104.50	Hellenique	50.25
Α. Ἐθν. Τραπ.	441.—	Monopole	51.25
Α. Ἐθν. Τραπ.	98.25	Rente	40.—
Τραπ. Ἐθν.	3835.—	Larisse	—.—
		PARIS	
Τραπ. Ἀνατολῆς	119.75	Ren. Française	96.60
Τραπ. Ἀθηνῶν	119.75	Ch. de Pelopon	82.50
Τραπ. Κρήτης	134.—	Ch. Thessalie	126.—
Προνομ. Ἐτ. Στ.	285.—	Electricité	85.50
Ἰδρ. Τίτλ.»	50.—	Bque d'Athèn	110.—
Δημ. Προσόδων	314.—	Raisin	267.—
Σιδηρ. Α. Π.	327.—	Laurium	51.75
» Θεσσαλ.	138.—	Ch. sur Londr	25.13
		ΣΥΝΑΛΛ.	
» Πελοπον.	89.50	Εἰκοσάφραγκα	21.45
Μεταλλ. Λαυρίου	57.—	Λίρα Τουρκίας	24.50
Δημοσ. Ἔργων	59.50	Λίρα Ἀγγλίας	26.85
Ἠλεκτρικῆς	94.25	Παρισίων ὄψ.	107.50
Πυριτιδοπ.	86.50	Παρισ. τέλ. μ.	107.25
Πανελληνίου	120.—	Λονδίνου	26.95
Ἑλλ. Ἐτ. Μετ.	51.—	Κορῶναι	113.—
		Μάρκον	133.—

Ἡ ἀγορὰ τοῦ Χρηματιστηρίου ἔδειξε καταφανῆ σημεῖα βελτιώσεως.

Ἱκαναὶ ἀγοραπωλησίαι ἔλαβον χώραν, αἱ τιμαὶ δὲ τῶν ἀξιῶν ἔκλεισαν ὑπεστηριγμέναι.

Οὕτω αἱ μ.

Ἐθν. Τραπέζης. Ἀπὸ 3830 ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 3835 ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

Τρ. Ἀθηνῶν. Ἀπὸ 119 1)4 ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 119 3)4 ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

Τρ. Ἀνατολῆς. Ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 119 3)4 ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

Σιδ. Πελ. Ἀπὸ 88 1)2 ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 89 5)8 ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

Σιδ. Θεσσαλίας. Ἀπὸ 135 1)2 ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 138 ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

Δημοσ. Ἔργων. Ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 59 1)2 ὅπου καὶ ἔκλεισαν μὲ ἀγοραστάς.

Μεταλ. Λαυρίου. Περιεστράφησαν στὰς 57.

Ἑλλ. Πυριτιδοποιείου. Ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 87 ὅπου περίπου ἔκλεισαν.

Ἠλεκτρ. Ἑταιρίας. Ἐπληρώθησαν μέχρι τῶν 94 1)4 ὅπου καὶ ἔκλεισαν μὲ ἀγοραστάς.

Σῖμα. Ἕνεκα προσφορᾶς ἐκ Πατρῶν ἐγένοντο ἀγοραπωλησίαι εἰς τὰς 107 1)4 διὰ τέλος τρ.

μοῦ καὶ τῶν προσόντων καὶ τῆς ὑλικῆς καὶ ἠθικῆς συμβολῆς νὰ παρέχῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν πόρων καὶ τῶν δυνάμεων τοῦ Κράτους, τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος, εἰς 6 1)2 περίπου ἑκατομμύρια ψυχῶν ἐν Κράτει ἀποτελουμένῳ ἐξ 26 ἑκατομμυρίων συμποσουμένον ἔχει τὴν νόμιμον ἀξίωσιν, ὅτι πρέπει νὰ ἐκπροσωπηθῇ ἐν τῷ Κοινοβουλίῳ, ἔν τε τῇ Βουλῇ καὶ ἐν τῇ Γερουσίᾳ, κατὰ τὴν ἀνωτέρω ἀναλογίαν.

Η ΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΟΤΗΤΩΝ

Τὸ τοιοῦτον βεβαίως γενήσεται ἐπὶ τῇ βάσει ἐπισήμων στατιστικῶν, ἐξ ὧν ἐπισταμένως θὰ ἐξακριβωθῶσιν αἵ τε πλειονοψηφίαι καὶ αἱ μειονοψηφίαι καὶ θὰ ὁρισθῇ ἡ θέσις μιᾶς ἑκάστης τῶν ἐθνοτήτων, θὰ ἀποσοβηθῇ δὲ πᾶς ἐνδεχόμενος κίνδυνος ἀποκλεισμοῦ μεγάλης ἐθνικῆς πλειονοψηφίας χάριν διαγεγραμμένων σκοπῶν καὶ θὰ ἀποτραπῶσιν αἱ πιθαναὶ φυλετικαὶ ῥήξεις καὶ οἱ ἀνταγωνισμοί.

Τὰς γενικὰς ταύτας τοῦ περὶ ἰσότητος προγράμματος τοῦ ἡμετέρου ἔθνους προβάλλοντες γραμμὰς κρίνομεν ἀναγκαῖον νὰ δηλώσωμεν, ἔτι πρὸς τὸ πρόγραμμα αὐτό, τοῦ ὁποίου τὰς λεπτομερείας θὰ ἀναπτύξωμεν καθ' ὅσον αἱ περιστάσεις ὑποδεικνύωσι τοῦτο, ὁ ἐν τῇ Αὐτοκρατορίᾳ ἑλληνικὸς τύπος ὁμοφώνως καὶ ἐν πλήρει ἁρμονίᾳ ἐννοεῖ νὰ ῥυθμίσῃ τὴν πολιτικήν του. Πολιτικὴν εἰλικρινοῦς, τελείας καὶ μέχρι τῶν ἄκρων συνεννοήσεως, ἀλλὰ συγχρόνως καὶ πολιτικὴν ἀείποτε εὐσταθῆ ἐν τῇ προασπίσει τῶν ὑπὸ τῶν παραδόσεων καὶ τῆς τελείας ἰσοπολιτείας παρεχομένων εἰς τὸ Ἔθνος δικαιωμάτων.

Ὑπὸ τὴν σημαίαν ταύτην τασσόμενοι ὅ τε ἑλληνικὸς Τύπος καὶ σύμπαν τὸ Ἔθνος θὰ προσπαθήσωσι νὰ συνεισφέρωσι τὸν διὰ τὴν ἀναγέννησιν τῆς Αὐτοκρατορίας ἀναλογοῦντα εἰς αὐτοὺς φόρον τῆς ἐξυγιάνσεως καὶ τῆς ἐνισχύσεως αὐτῆς.

Ἐπὶ τῇ βάσει ταύτῃ τῆς εἰλικρινοῦς κατὰ πάντα καὶ δικαίας ἰσοπολιτείας καὶ τῶν προαιωνίων καὶ τῶν ἀκαταβλήτων ἐθνικῶν ἡμῶν παραδόσεων ὁ Τύπος καὶ τὸ ἔθνος συνσωματούμενοι θὰ ἐπιδιώξωσι νὰ συμπήξωσι πρὸς τῷ Νεοτουρκικῷ καὶ Νεοελληνικὸν καθεστώς, ἀντάξιον πρὸς τὰς ἐκ τῆς μεταπολιτεύσεως ἐπιβαλλομένας εἰς τοὺς ἐν τῇ Αὐτοκρατορίᾳ ὑποχρεώσεις. Καὶ ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο προθύμως ὄχι μόνον θὰ ζητήσωσιν, ἀλλὰ καὶ θὰ ἐπιδιώξωσι τὰς ἀναγκαίας πρὸς τοὺς ἁρμοδίους ἐνταῦθα συνεννοήσεις διὰ νὰ καθορίσωσιν οὕτω τὰ πράγματα ὡς ἐπιβάλλεται καὶ ἀπομακρύνωσι πᾶσαν παρεννόησιν περὶ τῆς νομίμου στάσεως τοῦ πολυπληθοῦς ἀνὰ τὴν Αὐτοκρατορίαν ἑλληνικοῦ στοιχείου. Ἡ συνεννόησις δὲ αὕτη κατὰ τοσοῦτο μᾶλλον εἶνε ἀναγκαία, καθόσον πλεῖστα ὅσα εἶνε τὰ πρὸς διακανόνισιν ὁριστικὴν σημεῖα καὶ καθόσον ἐκ παραδόσεων καὶ ἐκ χαρακτῆρος ἐπιβάλλεται εἰς τὸ ἡμέτερον Ἔθνος εἰλικρινῶς καὶ ἀξιοπρεπῶς νὰ πολιτευθῇ. Ἡ ἐπὶ τοῦ προκειμένου δὲ εἰλικρινὴς πολιτεία ἀπέναντι τῶν Νέων Τούρκων καὶ τῆς Χώρας εἶνε νὰ καθορίσωμεν τὰ πράγματα χωρὶς ὑπεκφυγὰς καὶ χωρὶς ὑπόπτους ἐπιθεβούλίας.

Οἱ διευθυνταὶ τῶν ἑλλην. ἐφημερίδων

(Ἕπονται αἱ ὑπογραφαί)

Η ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΝΑΥΑΓΙΟΥ ΤΗΣ „ΕΛΛΑΔΟΣ"

Ὁ ἐν Σπάρτῃ εἰσαγγελεὺς τῶν πλημμελειοδικῶν κ. Ἀντωνιάδης τηλεγραφικῶς ἠτήσατο παρὰ τοῦ εἰσαγγελέως τῶν ἐνταῦθα πλημμελειοδικῶν κ. Λυκουρέζου ὅπως ἐξετασθῶσιν οἱ διευθυνταὶ τῶν ἐφημερίδων «Ἀκρόπολις» καὶ «Ἑσπερινὴ» σχετικῶς μὲ τὴν γραφεῖσαν εἰς τὰς ἀνωτέρω ἐφημερίδας εἴδησιν ὅτι τὸ ναυάγιον τῆς «Ἑλλάδος» τοῦ Μωραΐτου ἦτο προσχεδιασμένον καὶ σκόπιμον.

Ὁ κ. Λυκουρέζος ἀνέθεσε τὴν κατὰ παραγγελίαν ταύτην ἐξέτασιν εἰς τὸν πταισματοδίκην κ. Κατριβάνον, ὅστις θὰ καλέσῃ ἀμφοτέρους τοὺς ἐν λόγῳ δημοσιογράφους αὔριον πρὸς ἐξέτασιν.

Η ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ
ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΕΚ ΚΡΗΤΗΣ

ΧΑΝΙΑ, 14 Αὐγούστου.— Δύο λόχοι τοῦ γαλλικοῦ τάγματος ἀνεχώρησαν ἐκ Χανίων, σήμερον τὴν πρωΐαν ἐπιβαίνοντες τοῦ ἀτμοπλοίου τῶν θαλασσίων διαπορθμεύσεων κατευθυνομένου εἰς Μασσαλίαν. Ἡ πόλις ἦτο σημαιοστόλιστος καὶ αἱ πολιτικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ εὑρίσκοντο εἰς τὴν ἀποβάθραν.

Ἡ Κρητικὴ χωροφυλακὴ ἀπέδωκε τὰς τιμάς. Ὁ Ναύαρχος Ἀλῆ Ναΐπζαδὲ προσέφερεν εἰς τοὺς ἀναχωροῦντας ἀξιωματικοὺς ἀνθοδέσμας μὲ ταινίας τριχρώμους.

Πρὸ τῆς συρροῆς τοῦ κόσμου ἐξ ὅλων τῶν κοινωνικῶν τάξεων, ὁ Πρωθυπουργὸς ἐξέφρασε τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ Κρητικοῦ λαοῦ πρὸς τὸ γαλλικὸν Ἔθνος. Ὁ ἀνώτερος διοικητὴς τῶν διεθνῶν στρατευμάτων ηὐχαρίστησεν. Ἡ ἐπιβίβασις τοῦ στρατοῦ ἔλαβε χώραν ὑπὸ τὰς ἐπευφημίας τοῦ πλήθους ἐνῷ ἡ μουσικὴ τῆς χωροφυλακῆς ἀνέκρουε τὴν Μασσαλιῶτιδα.

(Ἀθην. Πρακτ.)

Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ
ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ
ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙ

Δὲν εἶνε ἀληθὲς τὸ γραφὲν χθὲς εἴς τινα ἐφημερίδα ὅτι ὁ Διευθυντὴς τῆς ἀστυνομίας κ. Δαμηλάτης ὑπέβαλε τὴν παραίτησίν του εἰς τὸν ἀρχηγὸν τῆς Χωροφυλακῆς κ. Πετμεζᾶν, καθότι πρωτίστως δὲν δύναται νὰ ὑποβάλῃ παραίτησιν ἀπὸ τῆς θέσεως ἀστυνομικοῦ Διευθυντοῦ, ἐφ' ὅσον μόνον ἔργον τῶν ἀξιωματικῶν τῆς Χωροφυλακῆς εἶνε ἡ ἀστυνομικὴ ὑπηρεσία.

Τὸ μόνον ἀληθὲς εἶνε ὅτι ὁ κ. Δαμηλάτης πρὸ ἔτους σχεδὸν ἐξεδήλωσε τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἀπεμακρύνετο τῆς ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας ἀναλαμβάνων, εἰ δυνατόν, τὴν διεύθυνσιν τῶν γραφείων τοῦ ἀρχηγείου τῆς Χωροφυλακῆς. Πρὸς τοῦτο δὲ πλειστάκις προέβη εἰς διαβήματα πρὸς τὸν Διευθυντὴν τῶν γραφείων τοῦ Ἀρχηγείου ταγματάρχην κ. Καστρισιάδην ἵνα μετατεθῶσιν ἐναλλάξ.

Κατόπιν ὅμως τῆς ἐπιμόνου ἀρνήσεως τοῦ τελευταίου ἠναγκάσθη νὰ μὴ ἐμμένῃ εἰς τὴν ἐπιθυμίαν του ταύτην.

ΤΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ

Ἐσχάτως πάλιν, ἀφ' ἑνὸς μὲν ἡ κατάστασις τῆς ὑγείας του, ἡ εἰς τὴν Καλλιθέαν παραμονή του ἕνεκα τῆς ὁποίας πλειστάκις ἐταλαιπωρεῖτο διανυκτερεύων ἐν Ἀθήναις ἢ τοὐναντίον δὲν ἠδύνατο νὰ παραστῇ εἰς σοβαρὰ ζητήματα συντελούμενα μετὰ τὸ μεσονύκτιον καὶ τὰ ἐπακολουθήσαντα τελευταῖα γεγονότα, ἡ εὐθύνη τῶν ὁποίων ἐπερρίφθη ὑπὸ μερίδος τοῦ Τύπου καὶ αὐτοῦ ἀκόμη τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν εἰς αὐτόν, τὸν ἔπεισαν ὅτι δέον νὰ ἀπομακρυνθῇ τῆς θέσεως τοῦ ἀστυνομικοῦ Διευθυντοῦ Ἀθηνῶν.

Προέβη καὶ αὖθις εἰς νέα διαβήματα παρὰ τῷ κ. Καστρισιάδῃ, ἅτινα ὅμως ἔμειναν καὶ ταῦτα ἄνευ ἀποτελέσματος.

ΠΑΡΑ ΤΩ κ. ΠΕΤΜΕΖΑ

Προχθὲς ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐπιδείξεως ἀναχωρήσεως του ἐντεῦθεν ἐπισκεφθεὶς τὸν ἀρχηγὸν τῆς Χωροφυλακῆς τῷ ἀνεκοίνωσε τὰς τοιαύτας σκέψεις του καὶ παρεκάλεσεν αὐτὸν ὅπως εἰ δυνατὸν πείσῃ τὸν κ. Καστρισιάδην ν' ἀποδεχθῇ καὶ μετατεθῶσιν ἐναλλάξ.

Ὁ κ. Πετμεζᾶς ἐκτιμῶν καὶ ἐξ ἄλλων δεδομένων τὸν κ. Καστρισιάδην καὶ θέλων ὅπως ἡ ἀστυνομικὴ Διεύθυνσις Ἀττικῆς ἔχει τοιοῦτον διευθυντήν, προσεκάλεσεν ὄντως παρ' αὐτῷ τὸν κ. Καστρισιάδην, πρὸς ὃν ἀνεκοίνωσε τὰς σκέψεις του ταύτας, μεταβὰς δὲ καὶ εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Λεβίδην τῷ κατέστησε γνωστὸν τὴν αἴτησιν τοῦ κ. Δαμηλάτη περὶ ἀπομακρύνσεως ἐκ τῆς ἀστυνομικῆς Διευθύνσεως Ἀττικῆς καὶ τοποθετήσεώς του εἰς τὸ ἀρχηγεῖον, ἀντὶ τοῦ κ. Καστρισιάδου, μόνου καταλλήλου διὰ τὴν ἐνταῦθα ἀστυνομικὴν Διεύθυνσιν, παρ' ᾗ καὶ ἄλλοτε ὡς γραμματεὺς μεγάλως ηὐδοκίμησε.

ΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΛΕΒΙΔΟΥ

Ὁ κ. Λεβίδης ἀκούσας ἐπισταμένως τὰς ἀνακοινώσεις τοῦ κ. Πετμεζᾶ εὑρέθη μετ' αὐτοῦ σύμφωνος εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ κ. Δαμηλάτη, ὅστις καὶ ἐκ λόγων ὑγείας καὶ ἐκ λόγων οἰκογενειακῆς ἀπασχολήσεως ἀδυνατεῖ νὰ ὑφίσταται τὰς ταλαιπωρίας ἀστυνομικοῦ διευθυντοῦ καὶ δὴ τῆς πρωτευούσης.

Ὡς πρὸς τὸν ὑποδειχθέντα ἀντικαταστάτην τοῦ κ. Δαμηλάτη ὁ κ. Λεβίδης εὑρέθη συμφωνότατος, ἐκάλεσε δὲ πρὸς τοῦτο παρ' αὐτῷ τὸν κ. Καστρισιάδην, πρὸς ὃν ὑπέδειξεν ὅτι δέον νὰ ἀναλάβῃ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἀστυνομίας.

Ὁ κ. Καστρισιάδης πρὶν ἢ καὶ ἐκ μέρους τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ ἐκ μέρους τοῦ τέως ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Καλογεροπούλου πρὸ καιροῦ εἶχον γίνει παρόμοια διαβήματα, ἐδήλωσε τῷ κ. Λεβίδῃ ὅτι θὰ ἐπροτίμα νὰ παραμείνῃ εἰς τὸ ἀρχηγεῖον ἀφήνων οὕτω νὰ ἐννοηθῇ ὅτι δὲν ἀποδέχεται τὴν θέσιν τοῦ ἀστυνομικοῦ διευθυντοῦ.

Ἐν τούτοις δύναται νὰ θεωρῆται ὡς βέβαιον ὅτι ὁ κ. Δαμηλάτης θὰ ἀντικατασταθῇ καὶ ὅτι ἀντικαταστάτης αὐτοῦ θὰ εἶνε ὁ κ. Καστρισιάδης.

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο κ. ΛΕΒΙΔΗΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Λεβίδης ἐρωτηθεὶς χθὲς ὑπὸ συντάκτου μας ἂν ὄντως πρόκειται κατόπιν αἰτήσεως τοῦ κ. Δαμηλάτη νὰ ἀντικατασταθῇ, οὗτος ἀπέφυγε νὰ δώσῃ οἱανδήποτε ὁριστικὴν ἀπάντησιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος.

ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΙΕΤΗΡΙΟΥ

ΠΑΛΙΝ Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΟΥ Μ. ΒΕΖΥΡΟΥ

ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΚΟΜΙΤΑΤΩΝ

Η ΑΝΑΚΛΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΠΑΡΕΔΡΩΝ

ΙΔ. ΤΗΛ. ΤΟΥ ‚ΕΜΠΡΟΣ' ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΒΙΕΝΝΗ, 14 Αὐγούστου.— Ὁ ἐν Κων)πόλει ἀνταποκριτὴς τῆς Βιενναίας «Τάγκμπλατ» τηλεγραφεῖ εἰς τὴν ἐφημερίδα του ὅτι ὁ Μέγας Βεζύρης Κιαμὴλ πασσᾶς σκέπτεται νὰ παραιτηθῇ τοῦ Βεζυρικοῦ ἀξιώματος πρὸ τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου, ὁπότε θὰ συγκληθῇ ἡ Βουλή.

Κατὰ τὸν Βιενναῖον ἀνταποκριτὴν ἡ παραίτησις αὕτη τοῦ Μεγάλου Βεζύρου ὀφείλεται εἰς τοὺς ὑπερβολικοὺς κόπους, οὓς ἀπαιτεῖ τὸ ἀξίωμα τοῦτο ἤδη ἐν Τουρκίᾳ, κόπους δυσαναλόγους πρὸς τὴν ἡλικίαν τοῦ Μεγάλου Βεζύρου.

ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΥ
ΤΗΣ ΕΣ. ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΑΝΔΑΣΚΗ

ΒΙΕΝΝΗ, 14 Αὐγούστου. Ἀγγέλλεται ἐκ Σόφιας ὅτι συνεπείᾳ τῆς παρατεινομένης σφοδρᾶς διαφωνίας μεταξὺ τῶν Σανδανσκικῶν καὶ τῆς «Ἐσωτερικῆς Ὀργανώσεως», ἐξ ἧς ζημιοῦνται μεγάλως τὰ βουλγαρικὰ συμφέροντα ἐν Μακεδονίᾳ, ὁ διευθύνων τὸ ἐν Σόφιᾳ «Ἀνώτερον Κέντρον» τῆς ἐπαναστατικῆς βουλγαρικῆς δράσεως κ. Ματὼφ ἀπεφάσισε τὴν εἰς Θεσσαλονίκην ἀποστολὴν Ἀντιπροσωπείας ἐκ ἐκ τοῦ «Α. Κέντρου» ὅπως ἐπέλθῃ δι' αὐτῆς συμβιβασμὸς μεταξὺ τῆς «Ἐσωτ. Ὀργανώσεως» καὶ τῶν Σανδασκικῶν. Ἡ ἀντιπροσωπεία τοῦ «Κέντρου» ἀναχωρεῖ κατ' αὐτὰς εἰς Θεσσαλονίκην, θὰ ἐπιδιώξῃ δὲ τὴν εἰς ἓν συγχώνευσιν τῶν συγκρουομένων ὑποδείξεων τῆς «Ἐσωτ. Ὀργ.» καὶ τῶν Σανδασκικῶν περὶ τῆς διαρρυθμίσεως τῶν ἐν Μακεδονίᾳ μετὰ τὸ Σύνταγμα καὶ τὴν ὑποβολὴν κοινοῦ βουλγαρικοῦ ὑπομνήματος πρὸς τὸ Ὀθωμ. Κομιτᾶτον.

ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΙΟΙ ΠΑΡΕΔΡΟΙ
ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

ΒΙΕΝΝΗ, 14 Αὐγούστου. — Ἀγγέλλεται ἐκ Θεσσαλονίκης, ὅτι οἱ ἐκεῖ πολιτικοὶ πάρεδροι τῶν Μεγ. Δυνάμεων μετέβησαν εἰς τὸ Ἅγιον Ὄρος, ὅπως διατρίψωσιν ἡμέρας τινὰς μετὰ τοῦ Γενικοῦ ἐπιθεωρητοῦ Χιλμῆ πασᾶ.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ θεωρεῖται βέβαιον ὅτι οἱ Εὐρωπαῖοι πάρεδροι ἐντὸς τοῦ 1ου δεκαημέρου τοῦ Σεπτεμβρίου μετὰ τὴν παγίωσιν τοῦ νέου καθεστῶτος θὰ ἀπέλθωσιν ἀνακαλούμενοι προσωρινῶς.

ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΕΝ ΠΕΡΣΙΑ

ΒΙΕΝΝΗ, 14 Αὐγούστου. —Οἱ Πέρσαι φιλελεύθεροι ἐζήτησαν ἀντίγραφον τοῦ Τουρκικοῦ Συντάγματος καὶ τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου, ὅπως ὑποδείξωσι τοῦτο ὡς βάσιν ἀναλόγου διαρρυθμίσεως καὶ τῶν ἐν Περσίᾳ συνταγματικῶν ἐλευθεριῶν. Ἐν τούτοις μέχρι τῆς στιγμῆς ὁ Σάχης φαίνεται ἀδιάλλακτος πρὸς τὴν παραχώρησιν νέων μεταρρυθμίσεων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗΣ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

ΟΙ ΝΕΟΤΟΥΡΚΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝ. ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΟΥ „ΕΜΠΡΟΣ"

ΠΕΡΑΝ (Κων)πολις), 14 Αὐγούστου.— Ὡς Πρόεδρος τῆς μελλούσης Τουρκικῆς Βουλῆς ὑπεδείχθη ἀπὸ τοῦδε ὁ πρώην Μέγας Βεζύρης Φερὴδ πασᾶς. Ἐν τούτοις πολλαὶ Τουρκικαὶ ἐφημερίδες κατακρίνουσι τὴν ἀπὸ τοῦδε ὑπόδειξιν τοῦ Προέδρου τοῦ νομοθετικοῦ σώματος πρὶν ἢ τοῦτο ἐκλεγῇ καὶ θεωροῦσι πρόωρον πᾶσαν σχετικὴν φήμην.

ΟΙΚΟΝ. ΑΚΟΛΟΥΘΟΣ
ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ

ΠΕΡΑΝ (Κων)πολις,) 14 Αὐγούστου.— Ἐγνώσθη ὅτι ἡ Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις θὰ διορίσῃ οἰκονομικὸν ἀκόλουθον τῆς ἐνταῦθα πρεσβείας. Εἰς τὴν ἀπόφασιν ταύτην προέβη τὸ Ἀγγλικὸν ὑπουργεῖον ὅπως παρακολουθήσῃ ὅλην τὴν οἰκονομικὴν ἐξέλιξιν τῆς Τουρκίας καὶ τὰς σχεδιαζομένας οἰκονομικὰς μεταρρυθμίσεις.

ΔΥΣΑΡΕΣΚΕΙΑΙ
ΤΩΝ ΝΕΟΤΟΥΡΚΩΝ
ΑΠΟ ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΥΠΟΜΝΗΜΑ

ΠΕΡΑΝ, (Κ)πόλεως) 14 Αὐγούστου.—Τὸ κοινὸν ὑπόμνημα τῶν Ἑλλήνων τῆς Θεσσαλονίκης τὸ ἐπιδοθὲν εἰς τὸ Νεοτουρκικὸν Κομιτᾶτον κατ' ἀπαίτησιν αὐτοῦ καὶ διαγράφον τὰς Ἑλληνικὰς ἀξιώσεις πρὸς παγίωσιν εἰρηνικοῦ καθεστῶτος κατὰ τὰς πληροφορίας τοῦ Αὐστριακοῦ τηλεγραφικοῦ πρακτορείου ἀπήρεσεν εἰς τοὺς Νεοτουρκικοὺς κύκλους.

Οἱ λόγοι τῆς δυσαρεσκείας τῶν Νεοτούρκων ἀνάγονται, κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας πάντοτε, εἰς τὸ ὅτι οὗτοι θεωροῦν ἐξησφαλισμένα ἰσοδικαίως διὰ μόνων τῶν διατάξεων τοῦ Συντάγματος τὰ δίκαια καὶ τὰ συμφέροντα ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν ἐν Τουρκίᾳ ἀλλοφύλων στοιχείων καὶ δὲν ἀναγνωρίζουν διὰ τοῦτο οὐδὲν δικαίωμα προτιμήσεως ἑνὸς ἐξ αὐτῶν ὑπὲρ τὰ ἄλλα.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ
ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗΣ ΤΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

ΠΕΡΑΝ (Κ)πόλεως), Πέμ. πρ. — Κατὰ τὸ τελευταῖον Ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἀπεφασίσθη ὅπως μετακληθῇ ἐξ Ἀμερικῆς διοργανωτὴς τοῦ Τουρκικοῦ στόλου.

Ἐν τούτοις ἡ πληροφορία αὕτη δὲν φαίνεται βάσιμος. Αἱ Τουρκικαὶ ἐφημερίδες ἀποκλείουσι μᾶλλον ὑπὲρ Ἄγγλου διοργανωτοῦ.

Η ΦΟΒΕΡΑ
ΠΥΡΚΑΪΑ ΤΗΣ ΣΤΑΜΠΟΥΛ
ΟΛΑΙ ΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ

Ἡ φοβερὰ πυρκαϊὰ τῆς Σταμποὺλ ἐντὸς ὀλίγων ὡρῶν ἀπετέφρωσε περὶ τὰς 40 συνοικίας! Τοιαύτη καταστροφὴ δὲν συνέβη ἐν Κων)πόλει ἀπὸ τοῦ 1870, μόνον δὲ ἡ μεγάλη καὶ ἱστορικὴ πυρκαϊά, ἡ ἀποτεφρώσασα ὁλόκληρον τὸ Σταυροδρόμιον, ἠμπορεῖ νὰ παραβληθῇ πρὸς τὴν νέαν ταύτην τῆς Σταμπούλ.

Η ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

Τὸ πῦρ ἐξερράγη ὀλίγον μετὰ τὴν 2 μ.μ. καὶ ἕνεκα τοῦ ἀπὸ πρωΐας πνέοντος ἰσχυροῦ ἀνέμου ἐξώρμησεν ἀκάθεκτον καθ' ὅλας τὰς πέριξ διευθύνσεις.

Ταχέως ἤρχισαν τὸ ἓν μετὰ τὸ ἄλλο καταφθάνοντα τὰ πυροσβεστικὰ σώματα δείξαντα μεγίστην ἐθελοθυσίαν, ἀλλὰ ματαίως.

Περὶ τὴν 4 μ. μ. ἡ Σταμποὺλ ὁλόκληρος φαίνεται μακρόθεν φλεγομένη. Δύο ὥρας μετὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ πυρὸς ὁλόκληροι συνοικίαι ἐξηφανίσθησαν. Ὁ δυνατὸς βορρᾶς καὶ τὰ πυκνὰ καὶ ξύλινα οἰκήματα παρέσχον τοὺς εὐνοϊκωτέρους ὅρους πρὸς τοῦτο. Περὶ τὴν 5 μ. μ. ὁλόκληρος ἡ μεγάλη συνοικία τοῦ Κιζ-Τασῆ εἶχε γίνει παρανάλωμα τοῦ πυρός, μετ' αὐτῆς δὲ καὶ ἡ ἐπίσης πολυάνθρωπος τοῦ Σορῆ Κὴζ, ὁπόθεν τὸ πῦρ κατῆλθε πρὸς τὸ Ἐτ-μεϊδάν. Ἐκεῖθεν δὲ διεκλαδώθη καὶ πρὸς ὅλας τὰς ἄλλας γειτονικὰς συνοικίας. Μέρη τὰ ὁποῖα ἐχρησίμευσαν εἰς τοὺς φιλοπεριέργους, ὡς ἐπιτήδεια πρὸς θέαν, δύο ὥρας κατόπιν εὑρίσκοντο ἐντὸς τοῦ κέντρου τῆς καταστροφῆς!

Μόνον περὶ τὴν 10 μ. μ. ἐμετριάσθη τὸ κακὸν πρὸς τὸ Ὀρτᾶ Τσεσμέ, ἐνῷ ἀκατάσχετον προεχώρει πρὸς τὰς ἄλλας διακλαδώσεις.

Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ

Ἐκ τοῦ πυρὸς κατεστράφησαν περὶ τὰς 40 συνοικίαι καὶ ἐκάησαν περὶ τὰς 3 χιλιάδας οἰκήματα, πρὸς δὲ μαγαζειά, χάνια, τζαμιά, σχολεῖα, μενδρεσέδες κλπ. Τὰ 90 0)0 τοὐλάχιστον μεταξὺ αὐτῶν εἶνε ἀνασφάλιστα, ἐνῷ ἐξ ἄλλου οἱ παθόντες ὅλοι ἀνεξαιρέτως ἀνήκουν εἰς τὴν πτωχὴν καὶ τὴν ἐργατικὴν τάξιν.

Κατεστράφησαν πρὸς τούτοις 200 παραπήγματα, 40 χάνια, εἰς ἕκαστον τῶν ὁποίων διέμενον 40 περίπου οἰκογένειαι, δημόσια κτίρια κλπ., ἤτοι κτίρια ἐν συνόλῳ 20,000!

Ἐπὶ τοῦ τόπου τῆς καταστροφῆς κατέφθασαν οἱ ὑπασπισταὶ τῆς Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου, ὁ Μ. Βεζύρης, οἱ προσωρινοὶ ὑπουργοὶ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὁ Διευθυντὴς τῆς ἀστυνομίας, ὁ Νομάρχης τῆς Πρωτευούσης καὶ πάμπολλοι ἀξιωματικοὶ μετὰ στρατοῦ.

Φοβερὰ καταστροφὴ ἐγένετο καὶ εἰς ἔπιπλα, διότι καὶ ὅσα περιεσώθησαν καὶ ἀπετέθησαν κάπου, ὀλίγον κατόπιν κατελαμβάνοντο ἀπὸ τὸ ἀκατάσχετον πῦρ. Τοιουτοτρόπως χιλιάδες θὰ μένουν κυριολεκτικῶς εἰς τοὺς δρόμους.

Οἱ παθόντες πάντες εἶνε σχεδὸν Ὀθωμανοὶ καὶ ἄνθρωποι πάσχοντες.

Τὸ πῦρ, περὶ τὴν 3ην πρωϊνὴν ὥραν, μέχρι τῆς ὁποίας ἐμαίνετο ἀκατάσχετον, ἤρχισε περιοριζόμενον, ὡς μὴ εὑρίσκον πλέον ἄλλην τροφήν! Περὶ δὲ τὰ ἐξημερώματα κατεστάλη ἐντελῶς.

Μεταξὺ τῶν ἄλλων κτιρίων ἀπετεφρώθη καὶ ἡ οἰκία τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, τοῦ Οὐλεμᾶ Μαναστηρλὲ Ἰσμαὴλ Χακὶ, τοῦ *ἥρωος τῆς ἐλευθερίας* καὶ πλείστων ἄλλων ἐπισήμων. Ἀπετεφρώθησαν καὶ πολύτιμοι βιβλιοθῆκαι οὐλεμάδων.

ΦΡΙΚΤΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ

Ὁ ἀριθμὸς τῶν καέντων καὶ τραυματισθέντων ἀνθρώπων ἦτον ἄγνωστος ἀκόμη ἀκριβῶς μέχρι τῆς 12ης Αὐγούστου. Μεταξὺ τῶν παθόντων εἶνε καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ Γραφείου τοῦ τύπου Ναφζῆ, ἀποθανὼν εὐθὺς κατόπιν ἐν μέσῳ φρικτῶν ἀλγηδόνων. Πλεῖστοι στρατιῶται ἐτραυματίσθησαν.

Ἐκάησαν, ἐννοεῖται, καὶ πολλοὶ σκύλοι, καὶ ἄλλα κατοικίδια ζῷα καὶ πτηνά.

Ἐκ τῶν θυμάτων τῆς πυρκαϊᾶς 98 0)0 εἶνε μωαμεθανοὶ καὶ 2 0)0 χριστιανοί.

Αἱ ἀσφαλιστικαὶ ἑταιρεῖαι ὑπέστησαν σοβαρὰς ζημίας.

Ἡ ἐπελθοῦσα σύγχυσις ἦτον ἀπερίγραπτος. Ἐκ ταύτης ὠφελήθησαν τὰ κακοποιὰ στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα πανταχόθεν προσελθόντα ἔκλεψαν καὶ ἥρπασαν ὅ,τι ἠδυνήθησαν.

Καταρτίζεται κατάλογος τῶν θυμάτων διὰ νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὸν Σουλτάνον.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν τραυματισθέντων εἶνε μέγας. Ἅπαντες οὗτοι μετεφέρθησαν ὑπὸ τῆς ἀσυνομίας εἰς διάφορα νοσοκομεῖα. Οἱ πλεῖστοι τῶν ἐν Ἀτ-παζὰρ ἵππων ἐκάησαν καθὼς καὶ πάμπολλαι ἅμαξαι.

Η ΑΥΡΙΑΝΗ
ΑΦΙΞΙΣ 2,000 ΝΕΟΤΟΥΡΚΩΝ
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΧΗ
ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ

Διὰ τοῦ Ὑπερωκεανείου Γαλλικοῦ «Ρίο-Νέγρο» φθάνουν αὔριον εἰς Πειραιᾶ ἐκ Σμύρνης τὴν 11ην π. μ. μεταβαίνοντες εἰς Κωνσταντινούπολιν ὁ πρέγκηψ Νεζᾶ-μπεης μετὰ τοῦ Ἀχμὲτ Τζελαλεδὶν πασᾶ καὶ πολλῶν ἄλλων κορυφαίων φιλελευθέρων Ὀθωμανῶν ἐπὶ κεφαλῆς 2000 περίπου ἐξορίστων Νεοτούρκων.

Εἰς τὸν Πειραιᾶ θὰ ὑποδεχθοῦν τοὺς φιλελευθέρους Ὀθωμανοὺς ὁ Πρέσβυς τῆς Τουρκίας, ὁ ἐνταῦθα ἀντιπρόσωπος τοῦ Ὀθ. Κομιτάτου Ἀχιλλεὺς Μπέης καὶ ἄλλοι σημαίνοντες μεταβαίνοντες δι' ἰδιαιτέρου ἀτμοπλοίου ἔξωθεν τοῦ λιμένος πρὸς συνάντησιν.

Οἱ ὑψηλοὶ ξένοι καὶ οἱ μετ' αὐτῶν Νεότουρκοι θ' ἀνέλθουν ἐνταῦθα δι' ἐκτάκτων ἁμαξοστοιχιῶν, θὰ παρατεθῇ δὲ μέγα γεῦμα πρὸς τιμὴν αὐτῶν ἐν μεγάλῃ αἰθούσῃ τοῦ Ξενοδοχείου ὁ «Ἑρμῆς», εἰς ὃ θὰ παρακαθήσουν, πλὴν τῶν κορυφαίων ἐκ τῶν Νεοτούρκων, καὶ πλεῖστοι ἐκ τῶν ἡμετέρων.

Οἱ ξένοι θὰ γίνουν πανηγυρικῶς δεκτοὶ εἰς τὸν ἐνταῦθα σταθμὸν τοῦ σιδηροδρόμου.

Ἡ ἄφιξις τῶν Νεοτούρκων ἐκ Σμύρνης θὰ ἐγίνετο ἐνωρίτερον ἐὰν δὲν ἠναγκάζοντο οὗτοι νὰ παραμείνουν πλέον τοῦ κεκανονισμένου ἐν Σμύρνῃ ἕνεκα ἐξεγέρσεως τῶν κατοίκων κατὰ τοῦ διοικητοῦ, ἀπαιτησάσης τὴν παρέμβασιν τῶν ταξειδιωτῶν Νεοτούρκων πρὸς καθησύχασιν τῶν πνευμάτων.

Περὶ τῆς ἐξεγέρσεως ταύτης ἐλλείπουσι λεπτομέρειαι.

Οἱ Νεότουρκοι θὰ κατέλθουν εἰς Πειραιᾶ πρὸς ἀναχώρησιν τὴν 7ην μ.μ. τῆς ἰδίας ἡμέρας.

ΜΟΥΣΙΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΕΞΕΔΟΘΗΣΑΝ:

«Ξύπνα, ξύπνα, γλυκειά μου Παρθένα» δι' ἆσμα καὶ κλειδοκύμβαλον. «Ἡ νέα παραμάνα» δι' ἆσμα καὶ κλειδοκύμβαλον. Διασκευὴ Νικ. Κοκκίνου. Προσεχῶς τὰ ἄσματα τοῦ θεατρ. ἔργου ὁ «Κινηματογράφος».

ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ
ΚΑΙ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

17α —ὁδὸς Ἀχαρνῶν —17α

Πλατεῖα Μαυροκορδάτου

(Τράμ Ὁμονοίας — Ἀχαρνῶν)

Διευθυντής: Ρ. ΛΙΒΑΘΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐπιμελητὴς τῆς Χειρουργικῆς Κλινικῆς τοῦ Ἐθν. Πανεπιστημίου

Ὁ Διευθυντὴς κ. ΛΙΒΑΘΙΝΟΠΟΥΛΟΣ δέχεται καθ' ἑκάστην ἐν τῇ κλινικῇ 3—5 μ. μ.

Εἶνε ἡ μόνη Ἰδιωτικὴ Κλινικὴ εἰς ἣν χειρουργεῖ ὁ καθηγητὴς κ. ΦΩΚΑΣ.

ΕΙΔΙΚΟΝ ΣΥΦΙΛΙΔΙΑΤΡΕΙΟΝ
ΙΑΤΡΟΥ
Κ. Ν. ΦΟΡΤΟΥΝΑ

Ἀπὸ δεκαετίας εἰδικῶς λειτουργοῦν

Ἀσφαλὴς καὶ ῥιζικὴ θεραπεία χρονίας βλεννορροίας διὰ τῆς νεωτάτης μεθόδου Oberlander-Kolman. Εἰδικὴ θεραπεία συφίλιδος προλαμβάνουσα τὰς ὑποτροπάς. Θεραπεία σπερματαρροίας καὶ ἀνικανότητος ἀποτελεσματικὴ καὶ ἀλάνθαστος.

Πλήρης ἐφαρμογὴ τοῦ ἠλεκτρισμοῦ.

Νοσήματα τῶν γυναικῶν καὶ τοῦ δέρματος.

9—12 π.μ. καὶ 2—5 μ. μ.

10 Ὁδὸς Εὐριπίδου 10

παρὰ τοὺς Ἁγίους Θεοδώρους

ΕΙΣΘΕ ΙΑΤΡΟΣ;

Ὅλα τὰ συγγράμματα τῆς ἐπιστήμης θὰ τὰ εὕρητε εἰς τὸν Ἐκδοτικὸν Οἶκον Γ. Δ. Φέξη ἀφ' ὅπου ἠμπορεῖτε νὰ τὰ προμηθευθῆτε πληρώνοντες 5 δρχ. κατὰ μῆνα. Ζητήσατε τιμολόγιον.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ	ΕΝ ΤΩ ΚΡΑΤΕΙ	ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
Ετησία μετζ. 4	Ἐτησία Μετζ. 6	Ἐτησία φρ.χρ. 30
Εξάμην. „ 2 1)2	Ἐξάμ. μετζ. 3 1)2	Ἐξάμην. „ 18

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΕΝ ΦΡΑΓΚΟΜΑΧΑΛᾼ ΟΔΩ ΚΟΛΟΜΒΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΠΑΡΑΔΕΣ 10
Ἱδρυτὴς καὶ ὑπεύθυνος ἰδιοκτήτης Σ. ΜΟΥΡΑΤΩΡΗΣ

ΑΛΗΘΕΙΑ
ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

ΑΓΓΕΛΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ
ΚΑΤΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ

ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΑΙΤΗΣΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙ
Πᾶσα ἀπόδειξις δέον νὰ φέρῃ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διευθυντοῦ καὶ Διαχειριστοῦ.
ΤΑ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΑ ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ

ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ «ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΑΛΗΘΕΙΑ»

Διευθυντὴς καὶ διαχειριστὴς Ι. ΚΟΥΣΚΟΥΡΑΣ
Ἀρχισυντάκτης Ι. ΜΠΗΤΟΣ

ΕΤΟΣ ΕΚΤΟΝ || ΚΥΡΙΑΚΗ 17 Αὐγούστου 1908 || ΑΡΙΘΜΟΣ (760) 44

ΟΔΗΓΙΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ

ΔΗΛΩΣΙΣ
ΤΟΥ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΛΛ. ΤΥΠΟΥ

[Συμφωνοῦσα πληρέστατα ἡ «Ἀλήθεια» πρὸς ὅσα ἐκτίθενται εἰς τὸ κατωτέρω ἄρθρον, τὸ γραφὲν κατ' ὁμοφωνίαν τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ Σμύρνῃ ἑλληνικῶν ἐφημερίδων καὶ δημοσιευθὲν ταὐτοχρόνως εἰς ὅλας τὰς βυζαντινὰς συναδέλφους, ἀναδημοσιεύει αὐτὸ ὁλόκληρον εἰς τὰς στήλας της ὡσεὶ νὰ προήρχετο παρ' αὐτῆς τῆς ἰδίας.]

Ἡ ἐν τῇ ὀθωμανικῇ αὐτοκρατορίᾳ ἐπελθοῦσα μεγάλη μεταπολίτευσις καὶ ἡ περαιτέρω ἐξέλιξις τοῦ ἐγκαινισθέντος συνταγματικοῦ πολιτεύματος ἐπιβάλλουσιν εἰς τὸ ἐν τῇ αὐτοκρατορίᾳ ἑλληνικὸν ἔθνος, ὅπερ, κατά τε τὰς ἐπισήμους στατιστικὰς καὶ κατὰ τὴν ὁμολογίαν τῶν εἰλικρινεστέρων εὐρωπαϊκῶν φύλλων, πανταχοῦ μετὰ τοὺς τούρκους πλειονοψηφεῖ, ἐθνικὴν συνοχὴν καὶ ἑνότητα, καὶ τὴν παρρησίᾳ ἀνακήρυξιν τῶν γενικῶν ἀρχῶν καὶ θεωριῶν τοῦ ἡμετέρου ἔθνους περί τε τῆς ἐφαρμογῆς τῆς ἀληθοῦς καὶ πραγματικῆς ἰσότητος τῶν τε ἀτόμων κατὰ μέρος καὶ τῶν ἐν τῇ αὐτοκρατορίᾳ ἐθνῶν ἐν τῷ συνόλῳ καὶ περὶ τῶν ὅρων, ὑφ' οὓς εἶναι δυνατὸν τὰ ἔθνη ταῦτα νὰ συμπαγῶσιν οὐχὶ εἰς χιμαιρικὴν καὶ ἀνεπίτευκτον ἐθνικὴν ἑνότητα, ἀλλ' εἰς πραγματικὴν καὶ ἀδιάρρηκτον ἑνότητα κράτους.

Ὁ ἑλληνικὸς τύπος τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῶν ἐπαρχιῶν τῆς ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας, ἑρμηνεύων, ὡς πέποιθε, τὸ γενικὸν φρόνημα τοῦ ἔθνους, ὅπερ ἐν τῷ κράτει τούτῳ κατέχει τὴν δευτέραν μετὰ τοὺς Τούρκους θέσιν καὶ συναποτελεῖ μετ' αὐτῶν τὸν ἀκρογωνιαῖον λίθον τῆς ἑνότητος, τῆς ἀκεραιότητος καὶ τῆς ἐνισχύσεως τῆς ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας ἀπέναντι τῶν κατ' αὐτῆς ἐπιβουλῶν, ὡς ἀπεφήνατο ἐν τῷ βερολινείῳ συνεδρίῳ ὁ ἐκ τῶν ἐνθερμοτάτων φίλων καὶ προμάχων τῆς Τουρκίας· λόρδος Βήκονσφηλδ, φρονεῖ ὅτι ἀπαράβατον ἐπιτελεῖ καθῆκον διαγράφων ἐν γενικαῖς γραμμαῖς καὶ διαφωτίζων τοὺς ἁρμοδίους περὶ τῶν νομίμων ἀξιώσεων τοῦ ἡμετέρου ἔθνους, δι' ὧν δύναται ν' ἀρθῇ πᾶσα ἀφορμὴ ὑπονοίας καὶ δυσπιστίας τῶν λαῶν κατ' ἀλλήλων, νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ εἰλικρινὴς αὐτῶν συνεννόησις καὶ σύμπραξις καὶ νὰ παγιωθῇ ἡ ἑνότης τοῦ κράτους.

Πρώτιστος πρὸς τοῦτο ὅρος εἶναι ἡ ἄρσις τῆς μέχρι τοῦδε κρατησάσης διακρίσεως τῶν λαῶν εἰς δύο τάξεις, τὴν τῶν δεσποτῶν καὶ τὴν τῶν ὑπηκόων, τὴν τῶν κρατούντων καὶ τὴν τῶν κρατουμένων, διακρίσεως τοσούτῳ μᾶλλον ὀλεθρίας ὅσῳ ὑπὸ τὴν προσωνυμίαν «Μουσλὴμ βὲ γάϊρι Μουσλὴμ» (Μουσουλμάνοι καὶ μὴ Μουσουλμάνοι) παρουσιάζει δύο θρησκευτικὰ στρατόπεδα ἀντίζηλα, οὕτως εἰπεῖν, καὶ ἀντίπαλα. Ἡ ἀληθὴς συνταγματικὴ ἰσότης ἀπαιτεῖ καὶ ἐπιβάλλει τὴν ἐν τῇ ἑνότητι τοῦ κράτους ἀναγνώρισιν τῆς ἐθνικῆς ὑποστάσεως ἑκάστου τῶν λαῶν καὶ τὴν ἀπονομὴν εἰς ἕκαστον τούτων τῶν ἴσων δικαίων κατὰ λόγον τῆς ὑλικῆς καὶ ἠθικῆς αὐτοῦ συμβολῆς εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ ἐνίσχυσιν τῆς χώρας.

Δέον ἐπὶ τούτῳ καλῶς νὰ κατανοηθῇ ὅτι ἐν τῇ ὀθωμανικῇ αὐτοκρατορίᾳ, ὅπου διάφοροι λαοὶ ἀπ αἰώνων συμβιοῦσι συμπήξαντες τὴ' ἐθνικὴν αὐτῶν ὕπαρξιν, ὅπου τινὲν τῶν λαῶν τούτων καὶ δὴ οἱ Ἕλληνες ἀπὸ τρισχιλίων βιοῦντες ἐτῶν ἔχουσι συνεχῆ ἱστορίαν καὶ παραδόσεις ἀκαταβλήτους, ἡ μόνη δυνατὴ ἑνότης εἶναι ἡ ἑνότης τοῦ κράτους, στηριζομένη ἐπὶ τῆς ἀσφαλείας τῆς ἐθνικῆς ὑπάρξεως καὶ προόδου ἑκάστου τῶν λαῶν τούτων. Διὰ τῆς ἀσφαλείας ταύτης

Τὸ τοιοῦτον βεβαίως γενήσεται ἐπὶ τῇ βάσει ἐπισήμων στατιστικῶν, ἐξ ὧν ἐπισταμένως θὰ ἐξακριβωθῶσιν αἵ τε πλειονοψηφίαι καὶ αἱ μειονοψηφίαι καὶ θὰ ὁρισθῇ ἡ θέσις μιᾶς ἑκάστης τῶν ἐθνοτήτων, θὰ ἀποσοβηθῇ δὲ πᾶς κίνδυνος ἐνδεχόμενος ἀποκλεισμοῦ μεγάλης ἐθνικῆς πλειονοψηφίας χάριν διαγεγραμμένων σκοπῶν καὶ αἱ πιθανῶς φυλετικαὶ ῥήξεις καὶ οἱ ἀνταγωνισμοί.

Τὰς γενικὰς ταύτας τοῦ περὶ ἰσότητος προγράμματος τοῦ ἡμετέρου ἔθνους προβάλλοντες γραμμὰς κρίνομεν ἀναγκαῖον νὰ δηλώσωμεν ὅτι πρὸς τὸ πρόγραμμα τοῦτο, τοῦ ὁποίου τὰς λεπτομερείας θὰ ἀναπτύξωμεν καθ' ὅσον αἱ περιστάσεις ὑποδεικνύουσι τοῦτο, ὁ ἐν τῇ Αὐτοκρατορίᾳ ἑλληνικὸς τύπος ὁμοφώνως καὶ ἐν ἁρμονίᾳ ἐννοεῖ νὰ ῥυθμίσῃ τὴν πολιτικήν του. Πολιτικὴν εἰλικρινοῦς, τελείας καὶ μέχρι τῶν ἄκρων συνεννοήσεως ἀλλὰ συγχρόνως καὶ πολιτικὴν ἀείποτε εὐσταθῆ ἐν τῇ προασπίσει τῶν ὑπὸ τῶν παραδόσεων καὶ τῆς τελείας ἰσοπολιτείας ἀνηκόντων εἰς τὸ Ἔθνος δικαιωμάτων. Ὑπὸ τὴν σημαίαν ταύτην τασσόμενος ὅ τε Ἑλληνικὸς τύπος καὶ σύμπαν τὸ Ἔθνος θὰ ἐπιδιώξωσι νὰ συνεισφέρωσι τὸν διὰ τὴν ἀναγέννησιν τῆς Αὐτοκρατορίας ἀναλογοῦντα εἰς αὐτοὺς φόρον τῆς ἐξυγιάνσεως καὶ τῆς ἐνισχύσεως. Ἐπὶ τῇ βάσει ταύτῃ τῆς εἰλικρινοῦς κατὰ πάντα καὶ δικαίας ἰσοπολιτείας καὶ τῶν προαιωνίων καὶ ἀκαταβλήτων ἐθνικῶν ἡμῶν παραδόσεων ὁ Τύπος καὶ τὸ Ἔθνος συσσωματούμενοι θὰ ἐπιδιώξωσι νὰ συμπήξωσι πρὸς τῷ Νεοτουρκικῷ καὶ Νεοελληνικὸν καθεστὼς ἀντάξιον πρὸς τὰς ἐκ τῆς μεταπολιτεύσεως ἐπιβαλλομένας εἰς τοὺς ἐν τῇ Αὐτοκρατορίᾳ ὑποχρεώ πειθόμενοι ὅτι ἡ αὐτοκροτορία αὕτη εἶναι κοινὴ αὐτῶν πατρὶς θὰ συνδεθῶσιν ἀδιαρρήκτως πρὸς ἀλλήλους συνεργαζόμενοι ὑπὲρ τῆς κοινῆς πατρίδος. Πᾶσα τάσις πρὸς ἀποτέλεσιν ἑνιαίας ἐθνότητος δι' ὑλικῆς ἢ ἠθικῆς βίας θ' ἀπέβαινεν ὄχι μόνον ἀτελεσφόρητος, ἀλλὰ καὶ ὀλεθρία εἰς τὴν ἑνότητα καὶ ἀκεραιότητα τοῦ κράτους.

Ἑπόμενον ἄρα ὅτι τὰ ἀπ' αἰώνων κεκτημένα δίκαια καὶ προνόμια τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, ἅπερ ὑπὸ τοῦ Πορθητοῦ ἀναγνωρισθέντα καὶ κυρωθέντα εἰς τὸν ἐθνάρχην αὐτῶν ἀπετέλεσαν τὸ συμβόλαιον, οὕτως εἰπεῖν, τῆς νομιμοποιήσεως τῆς ὀθωμανικῆς κατακτήσεως καὶ τὸν ὅρον τῆς εἰρηνικῆς καὶ φιλικῆς συμβάσεως τῶν Ἑλλήνων μετὰ τῶν Ὀθωμανῶν, θὰ τηρηθῶσιν ἄθικτα καὶ ἀπαραμείωτα, ὡς ἄλλως καθορίζουσιν ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τὸ χάττι χουμαγιοὺν τοῦ 1856 καὶ τὸ Σύνταγμα τοῦ 1876. Πᾶσα ἐναντία ἐνέργεια ἰσοδυναμεῖ πρὸς ἄρσιν τῶν ὅρων τῆς εἰρηνικῆς καὶ φιλικῆς ταύτης συμβάσεως.

Τῆς ἀληθοῦς ἰσότητος ἐν συνταγματικῷ κράτει, συναποτελουμένῳ ἐκ διαφόρων λαῶν, ἀπαιτούσης ὅπως ἕκαστον τούτων ἐκπροσωπῆται ἔν τε τῷ κοινοβουλίῳ καὶ ἐν τῇ κυβερνήσει καὶ ἐν τοῖς διαφόροις κλάδοις τῆς ὑπηρεσίας ἀκριβοδικαίως ἐν μὲν τῷ πρώτῳ κατὰ λόγον τοῦ ἀριθμητικοῦ αὐτῶν ὄγκου, ἐν δὲ τοῖς λοιποῖς κατὰ λόγον καὶ τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τῶν προσόντων καὶ τῆς ὑλικῆς καὶ ἠθικῆς συμβολῆς νὰ παρέχῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν πόρων καὶ τῶν δυνάμεων τοῦ κράτους, τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος, εἰς 6 1)2 περίπου ἑκατομμύρια ψυχῶν ἐν κράτει ἀποτελουμένῳ ἐξ 26 ἑκατομμυρίων συμποσούμενον, ἔχει τὴν νόμιμον ἀξίωσιν ὅτι πρέπει νὰ ἐκπροσωπηθῇ ἐν τῷ κοινοβουλίῳ, ἔν τε τῇ Βουλῇ καὶ ἐν τῇ Γερουσίᾳ κατὰ τὴν ἀνωτέρω ἀναλογίαν.

σεις. Καὶ ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο προθύμως ὄχι μόνον θὰ ζητήσῃ ἀλλὰ καὶ θὰ ἐπιδιώξῃ τὰς πρὸς τοὺς ἁρμοδίους ἐνταῦθα συνεννοήσεις διὰ νὰ καθορίσῃ οὕτω τὰ πράγματα ὡς ἐπιβάλλεται, καὶ ἀπομακρύνῃ πᾶσαν παρεννόησιν περὶ τῆς νομίμου στάσεως τοῦ πολυπληθοῦς ἀνὰ τὴν Αὐτοκρατορίαν ἑλληνικοῦ στοιχείου. Ἡ συνεννόησις δὲ αὕτη κατὰ τοσούτῳ μᾶλλον εἶναι ἀναγκαία, καθόσον πλεῖστα ὅσα εἶναι τὰ πρὸς διακανόνισιν ὁριστικὴν σημεῖα καὶ καθόσον ἐκ παραδόσεων καὶ ἐκ χαρακτῆρος ἐπιβάλλεται εἰς τὸ ἡμέτερον Ἔθνος εἰλικρινῶς καὶ ἀξιοπρεπῶς νὰ πολιτευθῇ. Ἡ ἐπὶ τοῦ προκειμένου εἰλικρινὴς δὲ πολιτεία ἀπέναντι τῶν νέων Τούρκων καὶ τῆς Χώρας εἶναι νὰ καθορίσωμεν τὰ πράγματα χωρὶς ὑπεκφυγὰς καὶ ὑπόπτους ὀπισθοβουλίας.

Σ. Ι. Βουτυρᾶς ἱδρυτὴς τοῦ «Νεολόγου», **Δημ. Νικολαΐδης** ἱδρυτὴς καὶ διευθυντὴς τῆς «Κωνσταντινουπόλεως», **Γρ. Καρύδης** ἱδρυτὴς καὶ διευθυντὴς τῆς «Πρωΐας», **Σπ. Καραγιαννίδης** διευθυντὴς τῆς «Νέας Ἐφημερίδος», **Γ. Βέλλης** διευθυντὴς τοῦ «Ταχυδρόμου», **Κ. Π. Σπανούδης** ἱδρυτὴς καὶ διευθυντὴς τῆς «Προόδου», **Π. Ν. Κεσίσογλους** ἱδρυτὴς καὶ διευθυντὴς τῆς «Πατρίδος», **Μ. Σεϊζάνης** διευθυντὴς τῆς «Ἁρμονίας», **Σ. Σολωμονίδης** καὶ **Γ. Κυπερίδης** διευθυνταὶ τῆς «Ἀμαλθείας», **Ν. Μ. Σηφάκης** διευθυντὴς τῆς «Νέας Σμύρνης», **Ν. Τσουρουκτσόγλους** διευθυντὴς τῆς «Ἡμερησίας τῆς Σμύρνης».

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ. Θεωρήσαντες ἐπιβαλλομένην τὴν ταχυτέραν δημοσίευσιν τῆς ἄνω δηλώσεως δὲν ἀνεμείναμεν τὴν συγκατάθεσιν τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ Ἀδριανουπόλει συναδέλφων. περὶ τῆς ὁποίας προκαταβολικῶς εἴμεθα βέβαιοι.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΑΡΘΡΑ

ΟΙ ΑΠΑΙΣΙΟΔΟΞΟΙ

Α'.

Μετὰ τὴν γενικὴν χαράν, ἣν ᾐσθάνθημεν ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες ἐπὶ τῇ μεταπολιτεύσει τῆς Τουρκίας, μετὰ τὴν ἀνακούφισιν, ἣν ἐδέχθημεν ἰδιαιτέρως ὡς Μακεδόνες, οἱ ἐν ἀγῶνι ὑπὲρ τοῦ ἐθνισμοῦ μας ἀλλὰ καὶ ἐν ἀγωνίᾳ περὶ τοῦ μέλλοντος αὐτοῦ διατελοῦντες, μετὰ τὰς πανηγύρεις καὶ τὰς ζητωκραυγὰς ὑπὲρ τοῦ Συντάγματος, μελαναὶ σκέψεις ἤρχισαν πάλιν νὰ ταράσσωσι τὴν γαλήνην τῆς ἐλευθερίας, φόβοι καὶ δισταγμοὶ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νέου πολιτεύματος, ἀπελπιστικαὶ διὰ τὸ μέλλον τῆς φυλῆς μας προβλέψεις, κίνδυνοι σοβαροί, ἀναπόφευκτοι, καταστρεπτικοί!

Ἀλλ' ἐρωτῶμεν· Πρὸς τί αὐτὴ ἡ μετάπτωσις;

Εἴδομεν διαψευσθείσας τὰς ἐλπίδας μας διὰ τὴν παγίωσιν τοῦ νέου πολιτεύματος ἢ εἴδομεν ἀδικίαν τινὰ συνταγματικήν, διὰ θεσμῶν δηλ. καὶ νόμων κατὰ τῆς φυλῆς μας καὶ μονομερῶς καθ' ἡμῶν διαπραττομένην;

Ναί, θὰ ἀπαντήσωσιν οἱ ἀπαισιόδοξοι, οἱ σκοτεινὰ καὶ μαῦρα προβλέποντες τὰ ἐκβησόμενα, οἱ ἐπαγγελματικῶς πλέον μόνον κινδύνων κώδωνας κρούοντες.

Ναί, διότι ἰδοὺ μερίς τις τῶν Τούρκων μεροληπτεῖ καὶ περιποιεῖται ἐν Θεσσαλονίκῃ τὸν Σανδάνσκη(!) σήμερον, ὑποδέχεται τοὺς ἄλλους Σέρβους, Βουλγάρους, Ρωμούνους, Ἀλβανούς, καλύτερον ἡμῶν, ἀφίνει νὰ ἐγκαθίστανται εἰς Θεσσαλονίκην Βούλγαροι σοβαροί, δημοσιογράφοι, λόγιοι, ἀξιωματικοὶ ἴσως, ἔμποροι, βοεβόδαι, διδάσκαλοι, διδασκάλισσαι, ἐπικίνδυνοι(!) πάντες διὰ τὸν Ἑλληνισμὸν τῆς Μακεδονίας.

Ναί, θὰ εἴπωσιν ἀκόμη, διότι ἡ δρᾶσις μερίδος τινὸς Τούρκων ἔχει ἀπώτατον σκοπὸν τὴν καταπνιξιν(!) τοῦ ἐθνικοῦ μας φρονήματος διὰ τῆς καταργήσεως τῶν προνομίων τῆς Ἐκκλησίας, τῆς ἐκτουρκίσεως τῶν σχολείων, τῆς χαλαρώσεως καὶ ἐκφυλίσεως παντὸς Ἑλληνικοῦ ἰδεώδους.

Ναί, θὰ ἀπαντήσωσιν οἱ ἀπαισιόδοξοι καὶ μόνον οὗτοι, οἱ τὴν ἐλαχίστην παράβλεψιν ἢ μεροληψίαν τῆς μερίδος ταύτης τῶν Τούρκων ἀνυψοῦντες εἰς ἄρθρον πίστεως τοῦ προγράμματος αὐτῶν, οἱ μὴ πλησιάζοντες καὶ λαμβάνοντες μέρος εἰς οἱανδήποτε ἐργασίαν, ἵνα ἐμπράκτως πεισθῶσι περὶ τῆς οὐσίας τῶν ζητημάτων, οἱ ἀρὰς μόνον μακρόθεν ἐπισείοντες καὶ ἱερεμιάδας ψάλλοντες, οἱ καχύποπτοι καὶ μεμψίμοιροι, τὰ ἀρνητικὰ στοιχεῖα ἑνὸς ἔθνους.

Καὶ πρὶν ἢ κατανοήσωμεν ἀκόμη τί ἀκριβῶς μέλλει γενέσθαι, πρὶν ἢ ἴδωμεν αὐτῶν τῶν Τούρκων, τῶν κατ' ἀρχὴν πρωτεργατῶν τῆς μεταπολιτεύσεως, τὰς πεποιθήσεις καὶ βλέψεις περὶ τοῦ νέου πολιτεύματος, πρὶν ἢ σταθμίσωμεν τὴν νέαν ὁδὸν τῆς διαβιώσεως τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐν Τουρκίᾳ καὶ χαράξωμεν κατόπιν σοβαρᾶς μελέτης ἑνιαῖον πρόγραμμα καὶ πολιτικήν, μᾶς ἐπρόλαβον αἱ φωνασκίαι τῶν ἀπαισιοδόξων, (τὴν ἐπαύριον ἀκριβῶς τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ συντάγματος εἴς τινας ξένας ἐφημερίδας διατυπωθεῖσαι) ἐδηλητηρίασαν τὴν χαρὰν καὶ τὴν ἀνακούφισιν, ἣν ἐν ἀρχῇ ᾐσθάνθησαν αἱ Ἑλληνικαὶ καρδίαι, ἐθόλωσαν τὴν διαυγῆ κρίσιν, ἐζάλισαν τὸν νοῦν καὶ πάντες ἀγωνιῶσι διὰ τὴν μέλλουσαν πορείαν τῶν ἐθνικῶν μας ζητημάτων. Γράφουσιν εἰς τὰς ἐφημερίδας οἵ τε ἐξ ἐπαγγέλματος δημοσιογράφοι καὶ οἱ ἄλλοι ἀναφανέντες τώρα ἐρασιτέχναι τόσον ἀπελπιστικὰς γνώμας, ἐξογκοῦσι τὰ εὐτελέστατα ἐπεισόδια, εἰρωνεύονται τὰς ὑποσχέσεις τοῦ Συντάγματος ὡσὰν νὰ ἤρχισε τοῦτο νὰ λειτουργῇ μὲ νόμους καὶ Βουλήν, βροντοφωνοῦσι τὸ τί μέλλομεν νὰ πάθωμεν ἀλλὰ δὲν μᾶς λέγουσι καὶ πῶς θὰ σωθῶμεν.

Δύο δὲ εἶνε κυρίως τὰ φοβερὰ φάσματα, τὰ ὁποῖα βλέπουσι μακρόθεν ἐρχόμενα νὰ μᾶς καταπνίξωσι. Ἡ Βουλγαροφοβία πρότερον καὶ πανισλαμοφοβία ἀπωτέρω. Δύο δηλ. φόβοι αὐτόχρημα γελοῖοι, τοὺς ὁποίους, ὡς θὰ εἴδωμεν, ὁ Ἑλληνισμός, ὁ μᾶλλον ἀνεπτυγμένος λαὸς τῆς Συνταγματικῆς Τουρκίας, ἐν τῷ νέῳ μάλιστα πολιτεύματι, καὶ ἐὰν ποτὲ ἐμφανισθῶσιν, οὐδόλως θὰ λάβῃ ἀπ' ὄψει.

Ἀλλ' ἀνάγκη νὰ τεθῇ τέρμα εἰς τὴν γοερὰν αὐτὴν συναυλίαν. Πρέπει ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς νὰ μάθῃ ὄχι τὰς ἀναποφεύκτους συμφοράς, αἵτινες ἀπειλοῦσιν αὐτόν, ἀλλὰ τὰ μέσα δι' ὧν, ἐνδεχομένων ποτὲ τοιούτων, θὰ τὰς ἀποκρούσῃ ἀποτελεσματικώτατα. Πρέπει νὰ φρονηματισθῇ ὅτι ἐν τῷ νέῳ πολιτεύματι θὰ ἰσχύσωσιν αἱ ἀναφαίρετοι καὶ πολύτιμοι ἀρεταὶ αὐτοῦ καὶ ὅτι τώρα δύναται νὰ ἀμυνθῇ ἐρρωμενέστερον καὶ ἀποτελεσματικώτερον παρὰ μέχρι τοῦδε, διότι ἐν τῷ ἐκπολιτιστικῷ ἀγῶνι, ὃν μέλλομεν νὰ διανύσωμεν, οὐδέποτε ὑστέρησε—ἀξίωμα τοῦτο ἱστορικὸν μὴ ἐπιδεχόμενον ἀντίρρησιν— τοὐναντίον μάλιστα ἐν πολλοῖς μετέτρεψε τάσεις ξένας, ἀφωμοίωσεν, ἐκυριάρχησεν. Διὸ ὁ Ἑλληνισμὸς πρέπει νὰ χαίρῃ χαρὰν μεγάλην ἐπὶ τῇ νέᾳ φάσει τῆς Τουρκίας. Μεγάλην, διότι ἀπηλλάγη ἑνὸς ἀγῶνος, εἰς τὸν ὁποῖον ἐχρειάζοντο λόγχαι καὶ χρῆμα, οὐδὲν δὲ ἄλλο εὐγενὲς ὅπλον· μεγάλην, διότι πρότερον ἠγωνίζετο μονομερῶς, ὑπὲρ τὸ ἥμισυ μόνον ἑκατομμύριον εἰς ἓν ἐπικίνδυνον καὶ ἐπισφαλὲς ἐδαφικῶς σημεῖον, ἐνῷ τώρα θὰ ἀγωνίζηται ἀγῶνα εἰρηνικόν, σύσσωμος ὀκτὼ ὅλα ἑκατομμύρια, ἐὰν ποτὲ ἴδῃ τὰ δίκαιά του καταπατούμενα.

Τί τούτου θαρραλεώτερον;

ΔΗΜ. ΧΑΤΖΟΠ.

Η ΠΡΟ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ
ΕΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΡΩΜΥΛΙΑ

Ἵνα κατανοηθῇ δεόντως ὁποία ἐθνολογικὴ καὶ ὑλικὴ ζημία προσεγένετο εἰς τὸν Ἑλληνισμὸν τῆς βορείου Θρᾴκης διὰ τῶν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων κατὰ τὴν 16ην Ἰουλίου 1906 διοργανωθέντων διωγμῶν καὶ καταστροφῶν καὶ ὁποία ἡ δύναμις αὐτοῦ καὶ ὁ σύνδεσμος πρὸς τὴν χώραν, ἣν ἀπὸ ἀμνημονεύτων χρόνων κατοικεῖ, παραθέτομεν ὧδε ἀκριβῆ πίνακα τῶν ἐκκλησιῶν, τῶν σχολείων καὶ τῆς λοιπῆς κινητῆς καὶ ἀκινήτου περιουσίας τῶν διαφόρων ἑλληνικῶν Κοινοτήτων ὡς καὶ στατιστικὴν τοῦ ἑλληνικοῦ τῆς χώρας πληθυσμοῦ.

Ἐν τῇ περιφερείᾳ Φιλιππουπόλεως, ἀριθμούσῃ ἐν ὅλῳ περὶ τὰς 23 χιλιάδας Ἑλλήνων, συμπαγεῖς ἑλληνικοὶ πληθυσμοὶ εὑρίσκοντο κυρίως ἐν ταῖς πόλεσι Φιλιππουπόλει καὶ Στενημάχῳ. Ἐπίσης ἑλληνικαὶ Κοινότητες ὑπῆρχον ἐν ταῖς κωμοπόλεσι Περιστερᾷ καὶ Ταταρ Παζαρτζηκίῳ, ἑλληνικὰ δὲ ἦσαν καὶ τὰ ἐπὶ τῆς Ῥοδόπης χωρία Κούκλαινα καὶ Ἄνω Βοδενά.

Α' Φιλιππούπολις
Ἕδρα Ἕλληνος μητροπολίτου

Εἶχεν ἑλληνικὸν πληθυσμὸν 7 1)2—8 χιλιάδων ψυχῶν.

Ἡ βουλγαρικὴ στατιστικὴ ὑπεβίβαζε τὸν πληθυσμὸν τοῦτον μόνον εἰς 4 χιλιάδας, ἡ δὲ ἐλάττωσις αὐτή, ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω, ἐγίνετο σκοπίμως, διὰ νὰ μειωθῇ ἡ ἀριθμητικὴ ἀξία τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου τῆς πόλεως.

Ἡ ἑλληνικὴ Κοινότης Φιλιππουπόλεως διετήρει τὰ ἑξῆς ἑλληνικὰ σχολεῖα:

1ον) Ἓν Γυμνάσιον ἀρρένων ἐκ 5 τάξεων (4 γυμνασιακῶν καὶ μιᾶς προγυμνασιακῆς ἀντιστοιχούσης πρὸς τὴν τρίτην τάξιν τοῦ ἑλληνικοῦ σχολείου) μετὰ 110—120 μαθητῶν καὶ 12 καθηγητῶν.

Ὡς παράρτημα τοῦ ἑλληνικοῦ Γυμνασίου ἐθεωρεῖτο τὸ Ζαρίφειον Διδασκαλεῖον τῶν ἀρρένων, περιλαμβάνον κατ' ἔτος 40—50 ἐσωτερικοὺς μαθητάς.

2ον) Ἓν παρθεναγωγεῖον ἢ ἡμιγυμνάσιον θηλέων ἐκ τριῶν γυμνασιακῶν τάξεων μετὰ 65 μαθητριῶν καὶ 9 καθηγητῶν.

Παράρτημα τοῦ Παρθεναγωγείου ἦτο τὸ Ζαρίφειον Διδασκαλεῖον τῶν θηλέων, ἔχον κατ' ἔτος 15—20 ἐσωτερικὰς μαθητρίας.

3ον) Μίαν ἀστικὴν σχολὴν ἀρρένων ἐξ 6 τάξεων (4 δημοτικῶν καὶ 2 ἑλληνικῶν) μετὰ 250 μαθητῶν καὶ 7 διδασκάλων.

4ον) Μίαν ἀστικὴν σχολὴν θηλέων ἐξ 6 τάξεων (4 δημοτικῶν καὶ 2 ἑλληνικῶν) μετὰ 235 μαθητριῶν καὶ 6 διδασκαλισσῶν.

5ον) Τρία μικτὰ νηπιαγωγεῖα, περιλαμβάνοντα ἐν ὅλῳ 270—280 νήπια, ἄρρενα καὶ θήλεα, μετὰ 6 νηπιαγωγῶν.

Ὡς οἰκήματα τῶν σχολείων τούτων ἐχρησίμευον, διὰ μὲν τὸ ἑλληνικὸν Γυμνάσιον καὶ τὴν ἀστικὴν Σχολὴν τῶν ἀρρένων τὸ δαπάναις τοῦ μεγάλου εὐεργέτου τῆς Κοινότητος Γρ. Μαρασλῆ ἀνεγερθὲν πρὸ ἑπταετίας μεγαλοπρεπὲς κτίριον, διὰ δὲ τὸ Παρθεναγωγεῖον, τὰ Οἰκοτροφεῖα, τὴν ἀστικὴν Σχολὴν τῶν θηλέων καὶ τὰ Νηπιαγωγεῖα ἰδιαίτερα οἰκήματα, ἀνήκοντα εἰς τὴν ἑλληνικὴν Κοινότητα Φιλιππουπόλεως. Πρὸς συντήρησιν τῶν ἑλληνικῶν σχολείων ἐδαπανῶντο κατ' ἔτος περὶ τὰς 80 χιλιάδας φράγκων, ἐκτὸς τῶν ἐκτάκτων ἐξόδων καὶ τῶν ἄλλων ἐξαιρετικῶν δαπανῶν.

Κατὰ συνέπειαν ἐν Φιλιππουπόλει ὑπῆρχον τὸ ὅλον 7 ἑλληνικὰ σχολεῖα καὶ 2 οἰκοτροφεῖα μετὰ 950 μαθητῶν καὶ 35—38 διδασκάλων. Ἐκ τῶν μαθητῶν τούτων ἐλάχιστον σχετικῶς μέρος προήρχετο ἐξ ὅλης τῆς Ἀνατολικῆς Ῥωμυλίας καὶ τῆς λοιπῆς Θρᾴκης· ἦσαν δὲ οὗτοι μαθηταί, φοιτῶντες ἰδίως εἰς τὰς ἀνωτέρας τάξεις τοῦ Γυμνασίου καὶ τοῦ Παρθεναγωγείου. Οἱ ἐπίλοιποι μαθηταὶ τῶν νηπιαγωγείων, τῶν ἀστικῶν σχολῶν καὶ ἐν μέρει τῶν Γυμνασίων, ἀνερχόμενοι εἰς 850 περίπου, ἦσαν Ἑλληνόπαιδες καταγόμενοι ἐξ αὐτῆς τῆς Φιλιππουπόλεως.

Προκειμένου λοιπὸν περὶ τῆς βουλγαρικῆς στατιστικῆς, περὶ ἧς ἐγένετο λόγος ἀνωτέρω, ἐκ τῶν ἐνταῦθα παρατιθεμένων ἀκριβεστάτων ἀριθμῶν γεννᾶται ἀμέσως ἡ ἀπορία, πῶς ἦτο δυνατὸν ὁ ἑλληνικὸς πληθυσμὸς τῆς πόλεως νὰ ἀνήρχετο μόνον εἰς 4 χιλιάδας, ἀφοῦ τὸ ἓν τέταρτον τοῦ ἀριθμοῦ τούτου παρουσιάζεται ἐν τῇ πραγματικότητι ὡς μαθητικὸς πληθυσμός; Ἐκτὸς τούτου ἐν τῇ ἑλληνικῇ Μητροπόλει ὑπῆρχε πρό τινων ἐτῶν ἐκλογικὸς κατάλογος, ἀναβιβάζων εἰς 800 καὶ ἐπέκεινα τοὺς Ἕλληνας ψηφοφόρους, εἶνε δὲ γνωστόν, ὅτι ἐν Βουλγαρίᾳ δικαίωμα ψήφου εἶχον μόνον οἱ Ἕλληνες ἰθαγενεῖς καὶ ὑπήκοοι τοῦ τόπου καὶ ὅτι ἐκτὸς αὐτῶν ἐν Φιλιππουπόλει ὑπῆρχε καὶ μέγας ἀριθμὸς ὁμογενῶν, ἐχόντων ἑλληνικήν, ὀθωμανικὴν ἢ ἄλλην ξένην ὑπηκοότητα.

Ἡ Φιλιππούπολις εἶχεν 7 ἑλληνικὰς ἐκκλησίας, ἀπέναντι 4 βουλγαρικῶν, καὶ ἐκ τούτων ἀνηκουσῶν ἄλλοτε τῶν δύο εἰς τοὺς Ἕλληνας.

Ἑλληνικαὶ ἐκκλησίαι ἦσαν τελευταίως 1ον) ἡ τῆς Ἁγίας Μαρίνης, χρησιμεύουσα καὶ ὡς μητροπολιτικὸς ναός, 2ον) ἡ τῆς Ἁγίας Παρασκευῆς, 3ον) ἡ τῆς Ἁγίας Κυριακῆς, 4ον) ἡ τοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου, 5ον) ἡ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου, 6ον) ἡ τοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους καὶ 7ον) ἡ τοῦ Ἁγίου Διονυσίου. Ἐκ τῶν ἐκκλησιῶν τούτων, ἡ μὲν τῆς Ἁγίας Κυριακῆς εἶχε καταληφθῆ πρὸ δεκαετίας περίπου ὑπὸ τῶν βουλγάρων, αἱ δὲ λοιπαὶ ἓξ διηρπάγησαν τὴν 16ην Ἰουλίου 1906, ἀπεδόθη δὲ μετά τινας ἡμέρας μόνον ἡ τοῦ Ἁγίου Διονυσίου, διότι αὐτὴ ἦτο ἰδιοκτησία ἀτομικὴ Ἕλληνός τινος.

Ἐκτὸς τῶν ἐν Φιλιππουπόλει σχολείων καὶ ἐκκλησιῶν ὑπῆρχον εὐδοκίμως ἐργαζόμεθα τὰ ἑξῆς ἑλληνικὰ σωματεῖα·

1ον) Ὁ ἑλληνικὸς φιλαρμονικὸς Σύλλογος «Ὀρφεύς», περιλαμβάνων ἐκτὸς τοῦ Μουσικοῦ τμήματος, φιλολογικὸν καὶ φιλανθρωπικὸν τοιοῦτον.

Ὡς παράρτημα τοῦ Συλλόγου τούτου ἐθεωρεῖτο τὸ Συσσίτιον τῶν ἀπόρων μαθητῶν, ἐν τῷ ὁποίῳ καθ' ἑκάστην ἐτρέφοντο δωρεὰν 100—110 ἄποροι μαθηταὶ τῶν ἑλληνικῶν σχολείων.

Ὁ φιλαρμονικὸς Σύλλογος εἶχεν ἰδιαίτερον κατάστημα μετὰ νέου παραρτήματος, χρησιμεύοντος διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ Συσσιτίου.

2ον) Ὁ ἐθνικὸς Σύλλογος «Ὁμόνοια», σωματεῖον τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων, τοῦ ὁποίου παράρτημα ἦτο ἡ ἑλληνικὴ ἐμπορικὴ Λέσχη, εὑρισκομένη ἐν τῇ κεντρικωτέρᾳ τῆς πόλεως ὁδῷ.

3ον) Ἡ Ἀδελφότης τῶν Ἑλληνίδων κυριῶν «Εὐρυδίκη», συντηροῦσα ἴδιον νηπιαγωγεῖον.

4ον) Ὁ ἑλληνικὸς λαϊκὸς Σύλλογος «Ἀλληλοβοήθεια»

καὶ 5ον) Ὁ ἑλληνικὸς γυμναστικὸς Σύλλογος «Ἡρακλῆς».

Ἐν Φιλιππουπόλει ἐξεδίδοντο δύο ἑλληνικαὶ ἐφημερίδες καὶ ἓν μηνιαῖον περιοδικόν: α) ἡ «Φιλιππούπολις», ἐθνικὸν δημοσιογραφικὸν ὄργανον, ἐπὶ τριακονταετίαν σθεναρῶς ἀγωνισθὲν ὑπὲρ τῶν ἑλληνικῶν συμφερόντων καὶ ἐκδιδόμενον ὑπὸ τοῦ διακεκριμένου δημοσιογράφου κ. Δημ. Κουμαριανοῦ, β) αἱ «Εἰδήσεις τοῦ Αἵμου» ἐκδιδόμεναι ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ Σ. Κωνσταντινίδου καὶ γ) τὸ μηνιαῖον οἰκογενειακὸν περιοδικὸν «Ὑγεία», ἐκδιδόμενον ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ Ἀχιλ. Ἁρμοδίου.

Τὴν 16ην Ἰουλίου 1906, ἡμέραν τῶν ταραχῶν τῆς Φιλιππουπόλεως, κατελήφθησαν ὑπὸ τῶν βουλγάρων ἢ κατεστράφησαν ἐν μέρει:

1ον) Τὸ μέγαρον τοῦ Ἕλληνος μητροπολίτου, λαμπρὸν οἴκημα, ἀνεγερθὲν πρὸ δεκαετίας δι' ἐξόδων τῆς ἑλληνικῆς Κοινότητος.

2ον) Αἱ ἓξ ἑλληνικαὶ ἐκκλησίαι, τῶν ὁποίων διηρπάγησαν τὰ πολύτιμα ἀντικείμενα, τὰ ἱερὰ ἄμφια καὶ σκεύη, ἐκάησαν δὲ ὅλα τὰ ἑλληνικὰ βιβλία.

3ον) Ἡ ἑλληνικὴ Σχολὴ Μαρασλῆ, ἐσωτερικῶς κατερειπωθεῖσα.

4ον) Τὸ ἑλληνικὸν Παρθεναγωγεῖον, ὑποστὰν τὴν αὐτὴν τύχην, μετεβλήθη εἰς παράρτημα τοῦ βουλγαρικοῦ Γυμνασίου τῶν θηλέων.

5ον) Τὰ τρία νηπιαγωγεῖα, καταληφθέντα ἄνευ καταστροφῆς, ἐχρησίμευσαν τὸ μὲν ἓν ὡς βουλγαρικὴ ἐπαγγελματικὴ Σχολή, τὸ ἕτερον ὡς αἴθουσα συνεδριῶν διαφόρων βουλγαρικῶν σωματείων καὶ τὸ τρίτον ὡς δημοτικὸν σχολεῖον.

6ον). Τὰ δύο Ζαρίφεια Οἰκοτροφεῖα, ἀφοῦ ὑπέστησαν σημαντικὰς βλάβας, ἐγκατελείφθησαν κατόπιν καὶ μένουσι σήμερον κενά.

7ον) Τὸ κατάστημα τοῦ ἑλληνικοῦ φιλαρμονικοῦ Συλλόγου, τοῦ ὁποίου διηρπάγησαν ὅλα τὰ ὄργανα, ἡ μουσικὴ βιβλιοθήκη, τὰ ἔπιπλα καὶ τὰ διάφορα σκεύη τοῦ Συσσιτίου, ὅπερ χρησιμεύει σήμερον ὡς κατάστημα τοῦ βουλγαρικοῦ μουσικοῦ σωματείου τῆς πόλεως.

8ον) Ἡ ἑλληνικὴ ἐμπορικὴ Λέσχη, μεταβληθεῖσα εἰς ἐρείπιον.

9ον) Αἱ δύο παρὰ τὴν Φιλιππούπολιν ἑλληνικαὶ Μοναί, ἡ τῶν Ἁγίων Ἀναργύρων καὶ ἡ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, αἱ ὁποῖαι, ἁρπαγεῖσαι τὴν 19ην καὶ 21ην τοῦ αὐτοῦ μηνός, περιῆλθον εἰς χεῖρας τῶν βουλγάρων μεθ' ὅλων τῶν κτημάτων.

10ον) Ὁλόκληρος ἡ κτηματικὴ περιουσία τῆς ἑλληνικῆς Κοινότητος, καταληφθεῖσα μετὰ τῶν σχολείων καὶ τῶν ἐκκλησιῶν.

11ον) 50—60 ἑλληνικὰ μαγαζεῖα, ἐργοστάσια καὶ διάφορα καταστήματα, τὰ ὁποῖα, λεηλατηθέντα, διηρπάγησαν ὑπὸ τοῦ ὄχλου.

Αἱ ὁλικαὶ ἀπώλειαι τῆς Κοινότητος, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας τῶν ἁρπαγέντων κτημάτων, καὶ αἱ ζημίαι τῶν ἰδιωτῶν ἀνέρχονται εἰς 6—7 ἑκατομμύρια φράγκων.

(*Ἕπεται συνέχεια*)

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Ἡ ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐπιδοθεῖσα πρὸς τὰς Μεγάλας Δυνάμεις ἀνακοίνωσις περὶ τῶν διαιοπραγιῶν καὶ αὐθαιρεσιῶν τῶν βιαπραττομένων ἐν Μακεδονίᾳ ὑπὸ τῶν ὀργάνων τῶν διαφόρων βουλγαρικῶν κομιτάτων ἐναντίον τῶν ἑλληνικῶν πληθυσμῶν κατόπιν τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ συντάγματος καὶ τῆς ἐλευθερίας ἐν Τουρκίᾳ ἀνησύχησε τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν, ἥτις ἀπεπειράθη δι' ἀνακοινώσεως τοῦ βουλγαρικοῦ τηλεγραφικοῦ πρακτορείου Σοφίας νὰ ἀνασκευάσῃ πως τὸ περιεχόμενον τῆς ἑλληνικῆς ἀνακοινώσεως. Ἀλλὰ καὶ ἡ ἐνταῦθα ἐκδιδομένη τουρκικὴ ἐφημερὶς «Γενῆ Ἄσρ», ἥτις βασιζομένη, φαίνεται, ἐπὶ τῆς ἀρχαιότητός της ἐννοεῖ νὰ ἐπιλαμβάνηται ὅλων τῶν ζητημάτων, ἀδιάφορον ἐὰν κατέχῃ αὐτὰ ἢ ὄχι, ἔσπευσε νὰ ἐκφράσῃ τὴν ἀπορίαν της ἐπὶ τῷ διαβήματι τούτῳ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ὅπερ τυγχάνει ἀκατανόητον δι' αὐτήν, ἀφ' οὗ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις οὐδὲν ἔχει δικαίωμα νὰ ἀναμιγνύηται εἰς τὰ τῆς Μακεδονίας κατὰ τὴν γνώμην της, θελήσασα μάλιστα νὰ πιστεύσῃ πρὸς στιγμὴν ὅτι ἀνακριβῶς μετεδόθη ἡ τηλεγραφικὴ αὐτὴ εἴδησις ἐξ Ἀθηνῶν. Καὶ ἡ μὲν τουρκικὴ συνάδελφος χωρὶς νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν οὐσίαν τοῦ ζητήματος καὶ ἀποφανθῇ, ἐὰν διαπράττωνται πράγματι αὐθαιρεσίαι καὶ βιαιοπραγίαι ὑπὸ τῶν ὀργάνων τῶν βουλγαρικῶν κομιτάτων ἐν Μακεδονίᾳ κατὰ τῶν Ἑλλήνων, ἠθέλησε νὰ πραγματευθῇ τὸ ζήτημα ἀπὸ τυπικῆς ἀπόψεως ἰσχυρισθεῖσα ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις οὐδὲν ἔχει δικαίωμα νὰ προβῇ εἰς διάβημά τι ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ Ἑλλήνων, οἵτινες, κατὰ τὴν γνώμην τῆς «Γενῆ Ἄσρ» τυγχάνουσιν ἄσχετοι καὶ παντελῶς ξένοι πρὸς αὐτήν. Ἐὰν ἡ τουρκικὴ συνάδελφος παρηκολούθει μετὰ προσοχῆς καὶ ἐπισταμένως τὴν ἱστορίαν τῆς Μακεδονίας, καὶ δὴ κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη θὰ ἐγνώριζε βεβαίως ὅτι αἱ Μεγάλαι τῆς Εὐρώπης Δυνάμεις προέβησαν πλέον ἢ ἅπαξ εἰς διάφορα ἐν Ἀθήναις διαβήματα ἀναφορικῶς τῆς ἐν Μακεδονίᾳ καταστάσεως καὶ ᾐτήσαντο τὴν ἀρωγὴν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ὅπως ἐξασκήσῃ αὐτὴ τὴν ἠθικὴν ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν τῆς Μακεδονίας πληθυσμῶν ἐπιρροήν της πρὸς κατάπαυσιν τῶν ἐν αὐτῇ ταραχῶν. Αὐτὴ λοιπὸν ἡ εὐρωπαϊκὴ διπλωματία ἀναγνωρίζει ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐξασκεῖ ἠθικὴν ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν τῆς Μακεδονίας πληθυσμῶν ἐπιρροὴν καὶ ἀπεπειράθη νὰ χρησιμοποιήσῃ αὐτὴν ὑπὲρ τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς τάξεως ἐν Μακεδονίᾳ. Ἀλλ' ἡ ὕπαρξις ἠθικῆς ἐπιρροῆς συνεπάγεται ἀναποσπάστως καὶ τὴν ὕπαρξιν ἠθικῶν ὑποχρεώσεων τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἀπέναντι τῶν ἑλληνικῶν πληθυσμῶν τῆς Μακεδονίας, καὶ τοιουτοτρόπως τί τὸ παράξενον ἐὰν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἔχουσα συναίσθησιν τῶν ἠθικῶν της τούτων ὑποχρεώσεων προέβη εἰς διαβήματα πρὸς προστασίαν τῶν συμφερόντων τῶν ἑλληνικῶν τούτων πληθυσμῶν παρὰ ταῖς Μεγάλαις Εὐρωπαϊκαῖς Δυνάμεσιν, αἵτινες πρῶται ἀνεγνώρισαν τὸ δικαίωμα τῆς ἀναμίξεως τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως αἰτησάμεναι τὴν ἐξάσκησιν τῆς ἠθικῆς ἐπιρροῆς της ἐπὶ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἑλλ. πληθυσμῶν; Ἐὰν ἡ «Γενῆ Ἄσρ» ἐγνώριζε καλῶς τὰ γεγονότα καὶ ἐλογικεύετο, οὐδέποτε θὰ ἐπραγματεύετο τὸ ζήτημα τοῦτο μετὰ παρομοίας ἐπιπολαιότητος. Ἡμεῖς ὅμως ἠθέλομεν παρακαλέσει τὴν συνάδελφον νὰ ἀφήσῃ τὸ θεωρητικὸν μέρος τοῦ ζητήματος καὶ εἰσερχομένη εἰς τὴν οὐσίαν αὐτοῦ μᾶς εἴπῃ ἐὰν ἡ διακοίνωσις τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἢ μᾶλλον τὰ ἐν αὐτῇ διαλαμβανόμενα ἦσαν ἀληθῆ ἢ ἀνακριβῆ, καθόσον ἡ Ἑλλὰς συνορεύει πρὸς τὴν Μακεδονίαν καὶ ἐνδιαφέρεται μεγάλως ἔστω καὶ ὡς γείτων ὑπὲρ τῆς ἐν αὐτῇ καταστάσεως, ἀφοῦ καὶ ἡ ὑποτελὴς τῇ Τουρκίᾳ Βουλγαρικὴ ἡγεμονία τολμᾷ καὶ ἀπευθύνει συχνὰ παρομοίας διακοινώσεις πρός τε τὰς Μεγάλας Δυνάμεις καὶ πρὸς αὐτὴν τὴν κυρίαρχον Δύναμιν περὶ τῆς ἐν Μακεδονίᾳ καταστάσεως ἐνδιαφερομένη δῆθεν ὡς γείτων, τοῦθ' ὅπερ πιστεύομεν ὅτι δὲν ἀγνοεῖ ἡ τουρκικὴ συνάδελφος . . . ἀλλ' ἀποσιωπᾷ. Ἡ δὲ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις διαστρέφουσα κατὰ τὸ σύνηθες τὴν ἀλήθειαν προσπαθεῖ νὰ ἀποδείξῃ ὅτι αἱ ἐκκλησίαι αὐται ἀνῆκον εἰς τοὺς Βουλγάρους ἀρχικῶς καὶ κατελήφθησαν ἀκολούθως ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἐν καιρῷ τῶν ταραχῶν ἀναφέρουσα τὸ ζήτημα τῆς Βροντοῦς, ἔνθα ὀλίγαι Ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι κατεῖχον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ χωρίου ἀριθμοῦντος ὀκτακοσίας σχισματικὰς οἰκογενείας. Ἀλλ' ἐπὶ τέλους δύναταί τις ποτε νὰ πιστεύσῃ ὅτι αἱ ὀλίγαι κατὰ τοὺς Βουλγάρους οἰκογένειαι θὰ ἠδύναντο νὰ ἁρπάσωσι τὴν ἐκκλησίαν τοῦ χωρίου ἀπὸ τὰς ὀκτακοσίας Βουλγαρικὰς οἰκογενείας; Ἡ ἀλήθεια εἶνε ὅτι ἀρχικῶς ἦσαν ὅλοι Ἕλληνες, ἀκολούθως δὲ πολλοὶ ἐκ τῶν κατοίκων προσῆλθον εἰς τὴν ἐξαρχίαν καὶ ἐστεροῦντο ἐκκλησίας.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΤΟΥ ΚΟΜΗΤΟΣ ΤΙΤΤΟΝΗ

Ρώμη 25 Αὐγούστου

Ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις ἐδημοσίευσε διὰ τοῦ τηλεγραφικοῦ Πρακτορείου Στεφάνου τὸ ἑξῆς ἐπίσημον ἀνακοινωθέν: Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργὸς κόμης Τιττόνη ἐξακολουθῶν τὴν περιοδείαν του ἀφίκετο εἰς Βερχτεσβάδεν τῇ δωδεκάτῃ τρέχοντος, ἔνθα ἐφιλοξενήθη ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ τῆς Γερμανίας φὸν Σιέν. Κατὰ τὴν συνέντευξιν ταύτην ἐγένετο βεβαίως λόγος καὶ περὶ τῆς πολιτικῆς· τὸ ἀποτέλεσμα τῆς συνεντεύξεως ταύτης ὑπῆρξε συμφώνως πρὸς τὰς ὑφισταμένας στενὰς σχέσεις μεταξὺ Ἰταλίας καὶ Γερμανίας λίαν εὐάρεστον, καθόσον ἐβεβαιώθη ἡ ἐπικρατοῦσα πλήρης ὁμοφωνία εἰς ὅλα τὰ μεγάλα ζητήματα τῆς παρούσης διεθνοῦς πολιτικῆς.

ΤΟ ΠΡΟΓΕΥΜΑ ΠΑΡΑ ΤΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΕΔΟΥΑΡΔΩ

Μαριεμβὰδ 26 Αὐγούστου

Ἐκ Μαριεμβὰδ ἀγγέλλεται ὅτι τῇ δεκάτῃ τρίτῃ τρέχοντος ἐπρόκειτο νὰ φθάσωσιν ἐκεῖ προσκληθέντες εἰς γεῦμα παρὰ τοῦ Βασιλέως τῆς Ἀγγλίας Ἐδουάρδου ὁ Γάλλος πρωθυπουργὸς Κλεμανσώ, ὁ ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ρωσσίας κόμης Ἰσβόλσκη καὶ ὁ ἐν Βιέννῃ Γάλλος Πρεσβευτὴς Γρογιέ.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΡΩΣΣΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Βερολῖνον 25 Αὐγούστου

Κατ' εἰδήσεις τῆς «Ἐθνικῆς» ἐφημερίδος τοῦ Βερολίνου ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργὸς τῆς Ρωσσίας κόμης Ἰσβόλσκη προτίθεται ἀναχωρῶν ἐκ Καρλσβὰδ νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ Λονδῖνον, τοὺς Παρισίους καὶ μετὰ ταῦτα τὸν πρίγκηπα Βύλωφ ἐν Βερολίνῳ.

Η ΣΥΝΔΙΑΛΕΞΙΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΕΔΟΥΑΡΔΟΥ, ΚΛΕΜΑΝΣΩ ΚΑΙ ΙΣΒΟΛΣΚΗ

Βιέννη 26 Αὐγούστου

Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Νέου Ἐλευθέρου Τύπου» ἐν Μαριενβὰδ τηλεγραφεῖ ὅτι τὸ κύριον θέμα τῆς συνομιλίας μεταξὺ τοῦ Βασιλέως Ἐδουάρδου καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ Κλεμανσὼ ἦτο τὸ ζήτημα τῆς ἀναγνωρίσεως τοῦ Μουλάη Χαφὴτ καὶ αἱ διαπραγματεύσεις, ὧν θὰ ἄρξωνται ἡ Γαλλία καὶ Ἱσπανία ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ, συγχρόνως δ' ὁ Βασιλεὺς ὡμίλησε μετὰ τοῦ Κλεμανσὼ καὶ κόμητος Ἰσβόλσκη καθὼς καὶ μεταξὺ τοῦ τελευταίου τούτου καὶ τοῦ Βασιλέως Ἐδουάρδου συνεζητήθη τὸ ζήτημα τῆς ἀνακλήσεως τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ξένων ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς καὶ τὸ τῆς κατασκευῆς τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης ἐν Τουρκίᾳ μὴ διευκρινισθείσης εἰσέτι καταστάσεως.

ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΟΥ ΤΣΑΡΟΥ ΕΙΣ ΦΙΛΑΝΔΙΑΝ

Πετρούπουλις 25 Αὐγούστου

Κατ' εἰδήσεις τοῦ «Λονδινείου Χρόνου» ἐκ Πετρουπόλεως τὸ αὐτοκρατορικὸν τῆς Ρωσσίας ζεῦγος μετὰ τὸ πέρας τῶν μεγάλων στρατιωτικῶν γυμνασίων μεταβήσεται μετ' ὀλίγας ἡμέρας εἰς Φινλανδίαν χάριν ἀναψυχῆς. Ἐν Φινλανδίᾳ φαίνεται ὅτι ἐπισκεφθήσονται τὸ αὐτοκρατορικὸν Ρωσσικὸν ζεῦγος λίαν ἐπίσημοι ξένοι, διότι ἐδόθησαν ἤδη αἱ σχετικαὶ διαταγαὶ πρὸς ἑτοιμασίαν τῶν ἀπαιτουμένων πρὸς ὑποδοχὴν καὶ φιλοξενίαν αὐτῶν. Κατὰ τὴν ἀπουσίαν τοῦ αὐτοκράτορος Νικολάου θὰ ἐκτελῇ χρέη ἀντιβασιλέως ὁ Μέγας Δοὺξ Νικόλαος Νικολάεβιτς ἀντὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ Στολίπεν, ὅπως ἐγένετο ἄλλοτε. Ὡς ἐκ τούτου πιστεύεται ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς Στολύπεν θὰ ἀποχωρήσῃ τῆς πρωθυπουργίας.

ΑΝΕΥ ΣΥΡΜΑΤΟΣ ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΣ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΩΚΕΑΝΟΥ

Παρίσιοι 25 Αὐγούστου

Ὁ ἄνευ σύρματος τηλεγραφικὸς σταθμὸς ἐπὶ τοῦ πύργου Ἄϊφελ συνεννοεῖται ἤδη διὰ τοῦ ἄνευ σύρματος τηλεγράφου μὲ τὸ Βερολῖνον, τὸ Λονδῖνον καὶ τὴν Καζαβλάνκαν. Προσεχῶς γενήσεται δοκιμὴ περὶ συνεννοήσεως μετὰ τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὁ ἀμερικανὸς μηχανικὸς δὲ Φορὲστ ὑπέγραψεν ἐσχάτως ἐν Παρισίοις τὴν σχετικὴν σύμβασιν μετὰ τοῦ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν ὑπουργοῦ Πικὰρ πρὸς ἐγκατάστασιν τῶν μηχανημάτων. Ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ τὰ μηχανήματα τοποθετηθήσονται ἐπὶ τοῦ πύργου τοῦ μεγάρου τῆς ἀσφαλιστικῆς ἑταιρείας τῆς ζωῆς «Μετροπολιταίν».

ΑΥΣΤΡΟΣΕΡΒΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Πράγα 26 Αὐγούστου

«Τὸ γερμανικὸν ἑσπερινὸν φύλλον» τῆς Πράγας, θεωρούμενον ὡς ἡμιεπίσημον ὄργανον ἀγγέλλει ὅτι κατὰ τὰς τελευταίας πληροφορίας ἡ ἐμπορικὴ σύμβασις Αὐστρίας καὶ Σερβίας θὰ τεθῇ ἐν προσωρινῇ ἐφαρμογῇ τὴν 1ην Σεπτεμβρίου.

ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΕΔΟΥΑΡΔΟΥ ΕΙΣ ΚΑΡΣΒΑΔ

Καρλσβὰδ 26 Αὐγούστου

Συνεπείᾳ προσκλήσεως τοῦ Μαρκινοῦ Τόουνσεντ ὁ Βασιλεὺς Ἐδουάρδου ἀφικνεῖται αὔριον περὶ μεσημβρίαν εἰς Καρλσβὰδ καὶ θὰ γευματίσῃ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Σαβόϊα. Εἰς τὸ γεῦμα εἶνε προσκεκλημένος ὡσαύτως ὁ Κλεμανσὼ καὶ Ἰσβόλσκη.

ΑΦΙΞΙΣ ΡΩΣΣΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ

Καρλσβὰδ 26 Αὐγούστου

Ὁ ἐν Λονδίνῳ Ρῶσσος Πρεσβευτὴς κόμης Μπενσκενδὸρφ ἀφίκετο χθὲς ἐνταῦθα καὶ ἔσχε μακρὰν συνέντευξιν μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν κόμητος Ἰσβόλσκη πρὶν ἢ μεταβῇ οὗτος εἰς Μαριενβὰδ παρὰ τῷ Βασιλεῖ Ἐδουάρδῳ.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΚΛΕΜΑΝΣΩ

Καρλσβὰδ 26 Αὐγούστου

Ὁ πρωθυπουργὸς Κλεμανσὼ ἀναχωρεῖ τὴν προσεχῆ τρίτην ἐκ Καρλσβάδ.

ΤΟ ΑΗΘΕΝ ΠΑΘΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΪΖΕΡ

Βερολῖνον 26 Αὐγούστου

Αἱ φῆμαι περὶ δυστυχήματος, τοῦ ὁποίου δῆθεν ὁ Αὐτοκράτωρ καὶ ἡ Αὐτοκράτειρα ἐγένοντο θύματα, εἶνε ἐντελῶς ἀνυπόστατοι.

Η ΧΟΛΕΡΑ ΕΝ ΡΩΣΣΙΑ

Πετρούπολις 26 Αὐγούστου

Τρεῖς περιφέρειαι τοῦ κυβερνείου τῆς Σαμάρας, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ὁμωνύμου πόλεως ἐκηρύχθησαν ὡς χολερόβλητοι.

Τὸ κυβερνεῖον τῆς Ταυρίδος ἐκηρύχθη ὡς ἀπειλούμενον ὑπὸ τῆς ἰδίας ἐπιδημίας.

ΑΠΕΡΓΙΑ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΩΝ

Λὰνς 26 Αὐγούστου

Οἱ ἐργάται τῶν φρεάτων 2 καὶ 5 τῶν μεταλλείων Ὀστρικοὺρ (Γαλλία) ἐκήρυξαν χθὲς ἀπεργίαν. Αἰτία τῆς ἀπεργίας εἶνε ἡ ἀποπομπὴ πολλῶν ἐργατῶν.

ΤΑ ΕΝ ΜΑΡΟΚΚΩ

Λονδῖνον 26 Αὐγούστου

Ἐπιστέλλουσιν εἰς τοὺς «Καιροὺς» ἐκ Ταγγέρης ὅτι βασιλεύει ἐκεῖ πλήρης ἡσυχία. Ἡ γαλλοϊσπανικὴ ἀστυνομία ἐξακολουθεῖ τὴν ὑπηρεσίαν της. Αἱ ἐγχώριαι ἀρχαὶ παραμένουσιν εἰς τὰς θέσεις των ὡς ὑπάλληλοι τοῦ Μουλάη Χαφίτ. Ὁ Ἀβδοὺλ Ἀζὶζ θὰ μείνῃ προσωρινῶς εἰς Σεττάτ. Εἶνε πιθανὸν ὅτι θὰ ἐπιβιβασθῇ μετ' ὀλίγον καὶ θὰ ἐγκαταλείψῃ τὸ Μαρόκκον ἐπί τινα χρόνον τοὐλάχιστον.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΓΑΛΛΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ

Περπινιὰν 26 Αὐγούστου

Ὁ ἐν Μαδρίτῃ Γάλλος Πρεσβευτὴς κ. Ρεβοὰλ προσεκλήθη τηλεγραφικῶς εἰς Παρισίους ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Πισιόν, συνεπείᾳ τῶν ἐν Μαρόκκῳ γεγονότων.

ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΜΑΡΟΚΚΟΝ

Ρώμη 26 Αὐγούστου

Τὸ "Βῆμα,, γράφει ὅτι τὰ ἐν Μαρόκκῳ γεγονότα θὰ προκαλέσωσι προσεχῶς ἀνταλλαγὴν σκέψεων μεταξὺ τῶν Δυνάμεων, αἱ ὁποῖαι ὑπέγραψαν τὴν σύμβασιν τῆς Ἀλγεσίρας. Ἦτο φυσικὸν—λέγει—αἱ Δυνάμεις νὰ μείνωσιν ἀμέτοχοι εἰς τὸ κίνημα τοῦ Μουλάη Χαφὶτ ἐξακολουθοῦσαι νὰ ἀναγνωρίζωσι τὸν Ἀβδοὺλ Ἀζὶζ ὁ ὁποῖος εἶχε συνυπογράψει μαζύ των τὴν σύμβασιν τῆς Ἀλγεσίρας. Τὰ τελευταῖα ὅμως γεγονότα καὶ ἡ στάσις τοῦ Ἀβδοὺλ Ἀζὶζ μετέβαλον τὴν κατάστασιν. Ἡ ἀναγνώρισις τοῦ Μουλάη Χαφὶτ ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς συμπεριφορᾶς του. Τὸ "Βῆμα,, ἐξαίρει τὴν ἁρμονίαν καὶ τὴν συμφωνίαν, ἥτις βασιλεύει μεταξὺ τῶν Δυνάμεων, αἱ ὁποῖαι ἐνδιαφέρονται εἰς τὸ Μαρόκκον καὶ εἶνε ἡ αἰτία τῆς παρούσης ἡσυχίας.

Η ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΧΩΡΟΦΥΛΑΚΗ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ 26 Αὐγούστου

Ἡμιεπίσημον ἀνακοινωθὲν τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως περὶ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ πραγμάτων λέγει: «Ἀπέναντι τῆς συμπεριφορᾶς τῆς Αὐστρίας καὶ τῆς Ρωσσίας, αἱ ὁποῖαι ἔδωσαν παράτασιν ἀδείας εἰς τοὺς ἐν Μακεδονίᾳ ἀξιωματικοὺς τῆς χωροφυλακῆς, ἡ Ἀγγλία οὐδεμίαν εἰσέτι ἔλαβεν ἀπόφασιν περὶ τῶν ἀξιωματικῶν της, οἱ ὁποῖοι ὑπηρετοῦν εἰς τὴν μακεδονικὴν χωροφυλακήν. Ἐπὶ τοῦ παρόντος συζητεῖται τὸ ζήτημα τοῦτο μεταξὺ τῶν Δυνάμεων, διότι ὡς εὐνόητον πᾶν λαμβανόμενον μέτρον ὀφείλει νὰ εἶνε ἀποτέλεσμα διεθνοῦς συμφωνίας.»

Πλὴν τῶν ἐν Κοσσυφοπεδίῳ αὐστριακῶν ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι ὡς γνωστὸν ἄλλοι μὲν ἀνεκλήθησαν ἄλλοι δὲ συνεκεντρώθησαν ἐν Σκοπείοις, οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Ρῶσσοι ἀξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς ἀνεκλήθησαν ἐπίσης εἰς τὰ κέντρα τῶν περιφερειῶν των, ἤτοι εἰς Θεσσαλονίκην καὶ Σέρρας. Μέρος αὐτῶν ἀπελύθη ἤδη, τὸ ὑπόλοιπον δὲ αὐτῶν θὰ ἀπολυθῇ προσεχῶς. Ἀνάλογα μέτρα προὐτάθησαν ἐκ μέρους τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Ἀγγλίας, ἀναμένεται δὲ τὸ ἀποτέλεσμα αὐτῶν προσεχῶς.

Κατὰ τὸν παρισινὸν «Χρόνον» ἡ εἰς Σκόπεια συγκέντρωσις καὶ ἡ μερικὴ ἀνάκλησις τῶν αὐστριακῶν ἀξιωματικῶν προὐξένησεν εἰς τοὺς πολιτικοὺς κύκλους τῆς Ὑ. Πύλης καὶ παρὰ τοῖς Νεοτούρκοις λαμπρὰν ἐντύπωσιν.

ΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ

Βερολῖνον 26 Αὐγούστου

Διαψεύδεται ἐπισήμως ὅτι ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις προέτεινεν εἰς τὴν Ὑ. Πύλην τὴν κατάργησιν τῶν ἐν Τουρκίᾳ γερμανικῶν Ταχυδρομείων.

ΡΩΣΣΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

Βερολῖνον 26 Αὐγούστου

Ἡ Ρωσσία παρήγγειλεν εἰς τὰ ναυπηγεῖα Μπλὸχμ καὶ Φὸς τέσσαρα θωρηκτά, τόννων 20,000 καὶ 21 1)4 κόμβων ταχύτητος. Ὁ ὁπλισμὸς των θὰ ἀποτελῆται ἀπὸ τηλεβόλα τῶν 12 δακτύλων καὶ θὰ ἔχωσι πλήρωμα 800 ἀνδρῶν ἕκαστον.

ΣΧΟΛΕΙΑ
ΓΑΛ. ΛΑΪΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ
ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

410 ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1907|8

Λύκειον μαθητῶν καὶ δευτεροβάθμιοι παραδόσεις νέων κορασίων, εἰς τὴν συνοικίαν τῶν Πύργων, ἐντὸς ἐκτάκτως ὡραίας οἰκοδομῆς, νέας ὅλως τὴν κατασκευήν, εὐρυχώρου καὶ λίαν εὐαέρου καὶ εὐηλίου.

Πρακτικὴ Ἐμπορικὴ Σχολὴ

(Παλαιὰ Σχολὴ Γκιρώ.)— Συνοικία Ἐσκὶ Τζουμᾶ, μὲ τμῆμα ἐσωτερικῶν μαθητῶν. Πρόγραμμα συμβαδίζον μὲ τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ Ἐμπορίου ἐν Ἀνατολῇ.

Ἑκάστη τῶν Σχολῶν τῆς Λαϊκῆς Ἀποστολῆς ἔχει ἓν ὅλον τάξεων, αἱ ὁποῖαι πάλιν ἀποτελοῦσιν ἓν σύνολον πλῆρες.

Τὰ παιδία εἶναι δεκτὰ ἀπὸ ἡλικίας 5 ἐτῶν. Ἡ διδασκαλία παρέχεται ἀπὸ 35 καθηγητάς, ἐκ τῶν ὁποίων οἱ 21 εἶναι διπλωματοῦχοι τῶν Πανεπιστημίων τῆς Γαλλίας, οὓς εἰδικῶς θέτει ὑπὸ τὴν διάθεσιν τῆς Γαλλικῆς Λαϊκῆς Ἀποστολῆς, ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως τῆς Γαλλίας.

Ἔναρξις μαθημάτων 16)29 Σεπτεμβρίου 1908.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸ Γαλλικὸν Λύκειον ὡς καὶ εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Σχολήν, ἑκάστην ἡμέραν ἀπὸ τὰς 9—11 π. μ. ἐκτὸς τῶν Κυριακῶν.

Ἐγγραφαὶ γίνονται δεκταὶ ἀπὸ σήμερον.

ΟΔΗΓΙΑΙ

Διὰ τὰς προσεχεῖς

ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΑΣ ΕΚΛΟΓΑΣ

Ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς μετὰ χαρᾶς ἀπεδέχθη τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ Συντάγματος, τὸ ὁποῖον ἐξασφαλίζει τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν ἰσότητα μεταξὺ τῶν διαφόρων λαῶν τῆς Τουρκίας. Διὰ τοῦ Συντάγματος δίδεται καὶ εἰς ἡμᾶς νὰ λάβωμεν μέρος εἰς τὴν διοίκησιν τῆς πατρίδος ἡμῶν. Ἤδη προσκαλεῖται καὶ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς νὰ ὑποδείξῃ μὲ τὴν ψῆφον αὐτοῦ τὰ πρόσωπα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα μεταβαίνοντα εἰς τὴν Κων)πολιν θὰ διατυπώσωσιν ἐν τῇ Βουλῇ τοὺς πόθους καὶ τὰς ἐπιθυμίας αὐτοῦ καὶ θὰ συνεργασθῶσι μετὰ τῶν λοιπῶν ἀντιπροσώπων, διὰ νὰ ψηφίσωσι τοιούτους νόμους, οἱ ὁποῖοι νὰ ἐξασφαλίζωσι μὲν ἐν γένει τὴν εὐημερίαν τοῦ Κράτους, ἰδιαιτέρως δὲ νὰ θεραπεύσωσι τὰς πολυειδεῖς ἀνάγκας τῆς ἰδιαιτέρας ἡμῶν πατρίδος Μακεδονίας.

Ἕνεκα τούτων ἕκαστος πρέπει νὰ σκεφθῇ ποίαν ὑψίστην σημασίαν καὶ σπουδαιότητα ἔχουν αἱ προσεχεῖς βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ καὶ νὰ προσπαθήσῃ, ὅπως τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος παραστῇ ἡνωμένον καὶ σύσσωμον διὰ νὰ ἀντιπροσωπευθῇ καὶ μὲ περισσοτέρους βουλευτάς, καθόσον εἶνε δυνατόν, καὶ μὲ τοὺς καλλιτέρους, ὅπως ἀπαιτοῦν αἱ περιστάσεις. Ὁ ἄνθρωπος, ὁ ὁποῖος θὰ μεταβῇ εἰς τὴν Βουλὴν διὰ νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ τὰς πόλεις τῆς Μακεδονίας, πρέπει περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλον νὰ γνωρίζῃ ὄχι μόνον ἄριστα τὴν τουρκικὴν γλῶσσαν, ἀλλὰ καὶ ὅλα τὰ ζητήματα καὶ τὴν δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν εἰς τὴν πατρίδα μας κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη καθὼς καὶ τὰ γενικώτερα δικαιώματα τοῦ Ἔθνους μας, διὰ νὰ ἠμπορῇ νὰ ὑπερασπίζῃ αὐτά, ὅπως πρέπῃ εἴτε ἀγορεύων ἐν τῇ Βουλῇ εἴτε διαφωτίζων ἰδιαιτέρως τοὺς ἐπισήμους κύκλους περὶ αὐτῶν. Αἱ προσωπικαὶ ἀντεγκλήσεις καὶ αἱ κομματικαὶ διαιρέσεις πρέπει νὰ μείνωσι κατὰ μέρος κατὰ τὴν κρίσιμον ταύτην περίστασιν καὶ μόνον τὸ ἐθνικὸν συμφέρον καὶ τὴν εὐημερίαν τῆς πατρίδος ὑπ' ὄψει ἔχοντες πάντες πρέπει νὰ σπεύσωμεν πρὸς ἐνάσκησιν τῶν ἐκλογικῶν ἡμῶν δικαιωμάτων, πάντοτε ἐν συνεννοήσει καὶ ὁμονοίᾳ μετὰ τῶν λοιπῶν ὁμογενῶν, ὅσον ἀφορᾷ τὸ πρόσωπον τοῦ ὑποψηφίου.

Αἱ ἐκλογαὶ θὰ γείνουν εἰς δύο βαθμούς. Δηλαδὴ ὁ λαὸς θὰ ἐκλέξῃ πρῶτα ἀντιπροσώπους καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι κατόπιν θὰ ἐκλέξουν τοὺς βουλευτάς. Διὰ τοῦτο πρέπει ὁ λαὸς νὰ ἐκλέξῃ ὡς ἀντιπροσώπους αὐτοῦ διὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν βουλευτῶν τοιούτους ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι εἶνε γνωστοὶ διὰ τὴν τιμιότητα τοῦ χαρακτῆρος καὶ τὸν πατριωτισμὸν αὐτῶν· καὶ εἰς τοὺς ὁποίους νὰ ἔχῃ ἐμπιστοσύνην ὅτι θὰ ἐκλέξουν βουλευτὰς ὄχι χαριζόμενοι εἰς τὸν ἕνα καὶ εἰς τὸν ἄλλον, ἀλλὰ μόνον ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ συμφέρον τῆς πατρίδος. Διὰ νὰ μὴ διαιρεθοῦν δὲ αἱ ψῆφοι καὶ ἐκλεγοῦν ὡς ἐκλέκτορες ἄνθρωποι ἀκατάλληλοι πρέπει προηγουμένως εἰς κάθε χωρίον ἢ συνοικίαν νὰ συσκεφθοῦν ὅλοι διὰ νὰ εὕρουν τὸ κατάλληλον πρόσωπον καὶ ἐὰν δὲν συμφωνήσουν, πρέπει νὰ ζητήσουν καὶ τὴν γνώμην τοῦ Μητροπολίτου των.

Ἰδιαιτέρως πρέπει νὰ προσέχῃ κάθε Ἕλλην μὴ τυχὸν δὲν ἐνεγράφῃ τις ἐξ ἡμῶν εἰς τοὺς ἐκλογικοὺς καταλόγους ἢ ἐνεγράφησαν ἐκ τῶν ἄλλων ἐθνικοτήτων ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι δὲν ἔχουν τὰ νόμιμα προσόντα. Σημειωτέον ὅτι εἰς τοὺς ἐκλογικοὺς καταλόγους θὰ ἐγγραφοῦν καὶ οἱ ἐξ ἄλλων μερῶν καταγόμενοι ὀθωμανοὶ ὑπήκοοι, ἐὰν ἔχουν τὰ ἐν τῷ νόμῳ ὡρισμένα προσόντα. Ἐὰν δέ τις παρατηρήσῃ εἰς αὐτοὺς ἢ ὅτι δὲν ἐνεγράφη τις, ἐνῷ ἔπρεπε νὰ ἐγγραφῇ ἢ ἐνεγράφη τις ἐκ τῶν λοιπῶν ἐθνικοτήτων, ἐνῷ δὲν ἔπρεπε νὰ ἐγγραφῇ νὰ καταγγείλῃ ἀμέσως τὸ πρᾶγμα εἰς τὴν ἐφορευτικὴν ἐπιτροπήν, ἡ ὁποία ἑδρεύει εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Καζᾶ. Τὴν ἐξέλεγξιν ταύτην καταλληλότερον εἶνε νὰ κάμουν ἐπιτροπαὶ εἰς ἑκάστην συνοικίαν ἢ χωρίον ἀπαρτιζόμεναι ἐκ δύο ἢ τριῶν προσώπων, ἅτινα νὰ ὦσι κατάλληλα καὶ νὰ ἔχωσι τὸν καιρὸν διὰ τὴν ἐργασίαν ταύτην. Οἱ ἐκλογικοὶ κατάλογοι θὰ μείνουν 15 ἡμέρας τοιχοκολλημένοι καὶ ἐντὸς τῆς προθεσμίας ταύτης πρέπει νὰ γείνῃ ἡ ἔνστασις (καταγγελία) αὐτὴ ἐπὶ ἁπλοῦ χάρτου ἄνευ χαρτοσήμου.

Ἐὰν ἡ κατόπιν τῆς καταγγελίας ἐκδοθησομένη ἀπόφασις τῆς ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς δὲν εἶνε δικαία, πρέπει ἐντὸς 5 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς νὰ γείνῃ ἔφεσις εἰς τὸ πρωτοδικεῖον τοῦ Καζᾶ.

Οἱ ἐκλογεῖς γράφουν τὰ ὀνόματα τῶν ἐκλεξίμων εἰς τὰ ψηφοδέλτια ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα θὰ τοῖς δώσῃ ἡ ἐπιτροπή. Ἐκλέξιμοι δὲ εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ πρώτου βαθμοῦ δύνανται νὰ ὦσι μόνον ὅσοι εἶνε ἐκ τοῦ αὐτοῦ ναχιγέ. Πρέπει νὰ γράφουν τόσα ὀνόματα ὅσος εἶνε καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκλεκτόρων, οἵτινες θὰ ἐκλεγῶσιν εἰς ἑκάστην ἐκλογικὴν περιφέρειαν τοῦ ναχιγὲ καὶ ὅπου δὲν ὑπάρχουν ναχιγέδες, τῆς ἐκλογικῆς περιφερείας, τὴν ὁποίαν ὥρισεν ἡ Κυβέρνησις. Ἐὰν ψηφοδέλτιόν τι εὑρεθῇ ἔχον περισσότερα ὀνόματα, τότε λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν τὰ πρῶτα ὀνόματα, μέχρις οὗ συμπληρωθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκλεξίμων. Τὰ περιπλέον ὀνόματα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει. Ἐάν τις δὲν γνωρίζῃ γραφήν, ἐξουσιοδοτεῖ ἄλλον πρὸ τῆς ἐπιτροπῆς νὰ γράψῃ τὰ ὀνόματα τῶν προσώπων τῆς ἐκλογῆς του. Εἰς τὰ ψηφοδέλτια ἀπαγορεύεται οἱ ἐκλογεῖς νὰ βάλουν τὴν ὑπογραφήν των.

Διὰ τὴν ψηφοφορίαν ἑκάστου χωρίου ἢ συνοικίας ὁρίζεται ἰδιαιτέρα ἡμέρα, κατὰ τὴν ὁποίαν ὅλοι μαζὺ πρέπει νὰ μεταβοῦν διὰ νὰ ψηφίσουν εἰς τὸν τόπον τῆς ἐκλογῆς. Ἐάν τις ἀργήσῃ καὶ μεταβῇ ἀφ' οὗ φύγουν οἱ μουχτάρηδες τοῦ χωρίου του μετὰ τὸ τέλος τῆς ψηφοφορίας, χάνει τὸ ἐκλογικόν του δικαίωμα.

Ἐάν τις κατοικῶν εἰς τὴν ἕδραν τοῦ Καζᾶ δὲν δύναται νὰ μεταβῇ κωλυόμενος εἰς τὸν τόπον τῆς ἐκλογῆς του διὰ νὰ ψηφίσῃ, δύναται ν' ἀποστείλῃ τὸ ψηφοδέλτιόν του συμπεπληρωμένον μὲ μίαν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς ἐπιτροπῆς δικαιολογῶν τὴν μὴ αὐτοπρόσωπον προσέλευσίν του.

Ἕκαστος ἐκλογεὺς ὀφείλει νὰ ρίψῃ ἓν ψηφοδέλτιον μόνον. Ἐὰν ἐντὸς τοῦ κιβωτίου εὑρεθῶσι περισσότερα ψηφοδέλτια ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν τῶν ψηφισάντων ἐκλογέων, πρὶν ἢ ἀναγνωσθοῦν τὰ ψηφοδέλτια, ἀφαιροῦνται ἀδιακρίτως ἀπὸ τὸ κιβώτιον τόσα ψηφοδέλτια, ὅσα ἀποτελοῦν τὴν ἐπὶ πλέον διαφοράν. Προσέτι τιμωρεῖται αὐστηρῶς ἐκεῖνος, ὅστις ἤθελεν ἀνακαλυφθῇ, ὅτι ἔρριψε περισσότερα ψηφοδέλτια.

Καὶ διὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν βουλευτῶν ὑπὸ τῶν ἐκλεκτόρων ἰσχύουν τὰ αὐτά. Οἱ ἐκλέκτορες κατὰ τὴν ὡρισμένην ἡμέραν πρὸς βουλευτικὴν ἐκλογὴν ὀφείλουν νὰ μεταβοῦν εἰς τὴν ἕδραν τοῦ Καζᾶ, ὅπου παρούσης τῆς ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς καὶ τῶν θρησκευτικῶν ἀρχηγῶν, ἐπὶ τούτῳ καλουμένων, γίνεται ἡ ψηφοφορία. Ἐὰν οἱ προσελθόντες καὶ ψηφίσαντες ἐκλέκτορες ἀποτελῶσι τὰ $^{8}/_{10}$ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ἐκλεκτόρων τοῦ Καζᾶ, γίνεται ἡ διαλογὴ τῶν ψήφων καὶ οἱ κατόπιν τυχὸν ἐλευσόμενοι ἐκλέκτορες χάνουσι τὸ ἐκλογικὸν αὐτῶν δικαίωμα.

Ταῦτα ἐν περιλήψει πρέπει νὰ ἔχωσιν ὑπ' ὄψει οἱ ὁμογενεῖς κατὰ τὴν ἐνάσκησιν τῶν ἐκλογικῶν αὐτῶν δικαιωμάτων, διὰ δὲ τὰς λοιπὰς λεπτομερείας δύνανται νὰ καταφύγωσιν εἰς τὸν ἐκλογικὸν νόμον, ὅστις μεταφρασθεὶς ἐκδοθήσεται μετὰ τινας ἡμέρας.

ΤΑ ΣΗΜΕΡΙΝΑ

18 αὐγ. 1908

ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ

Η ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΤΩΝ ΣΩΜΑΤΩΝ

Καθ' ἃς ἔχομεν ἀσφαλεῖς πληροφορίας, αἱ τελευταῖαι συνεργασίαι τοῦ Ἀντιβασιλέως μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ τοῦ Στρατοῦ ἀπέβλεπον εἰς μεταρρύθμισιν τοῦ προγράμματος τῶν προσεχῶν στρατιωτικῶν ἀσκήσεων ὅσον ἀφορᾷ τὰς κατὰ τόπους συγκεντρώσεις τῶν σωμάτων διὰ τῆς ἀσκήσεως μεγάλων μονάδων, τῆς ἀρχομένης τὴν 17 Σεπτεμβρίου.

Οὕτω διὰ τὰς μεταξὺ Μεγάρων—Κηφισιᾶς—Ἀθηνῶν ἀσκήσεις θὰ συγκεντρωθοῦν ἐκ τοῦ πεζικοῦ τὰ δύο συντάγματα Ἀθηνῶν (1ον καὶ 7ον) τρία τῆς Πελοποννήσου (τὸ 8ον Ναυπλίου, 9ον Καλαμῶν καὶ 11ον Τριπόλεως) καὶ τὸ 3ον σύνταγμα (Χαλκίδος), δυνάμεως ἐν συνόλῳ 9—10 χιλ. ἀνδρῶν.

Ἐκ τοῦ πυροβολικοῦ τὸ 2ον σύνταγμα πλῆρες (μὲ 36 πυροβόλα), καὶ μία πυροβολαρχία τοῦ 3ου πλήρης (μὲ 6 πυροβόλα).

Ἐκ τοῦ ἱππικοῦ τὸ 2ον σύνταγμα πλῆρες (μὲ 4 ἴλας) καὶ μία ἴλη τοῦ 3ου. Ἐκ τοῦ εὐζωνικοῦ τὸ 1ον τάγμα τῆς Κορίνθου καὶ τὸ 2ον τῶν Ἀθηνῶν. Ἐκ τοῦ μηχανικοῦ τὰ 2 τάγματα (2ον καὶ 3ον Ἀθηνῶν), καὶ ὁ λόχος τῶν νοσοκόμων.

Συνεπείᾳ τούτου ἀνάλογοι μεταβολαὶ θέλουν ἐτέλθη καὶ εἰς τὰς ἀσκήσεις τῶν ἄλλων μεραρχιῶν Λαρίσης καὶ Μεσολογγίου.

ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΜΑΣ

Ἐκ τῆς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας διαβιβασθείσης σήμερον διαθήκης τοῦ ἐν Κων)πόλει ἀποβιώσαντος Μιχαὴλ Καζαζιάν, (τσιφλικιούχου ἐν Θεσσαλίᾳ, ἐξάγεται ὅτι πλὴν τοῦ κληροδοτήματος ὑπὲρ τοῦ Ζαππείου Ἑλληνικοῦ παρθεναγωγείου Κων)πόλεως 25 χιλ. λιρῶν δι' ὑποτροφίαν ἀπόρων κορασίδων, ὁ μεταστὰς κατέλιπε κληροδότημα 20 λιρῶν κατὰ διετίαν ὡς ἀμοιβὴν τοῦ συγγραφέως τοῦ καλλιτέρου λαϊκοῦ ἐγχειριδίου γεωργίας πρὸς χρῆσιν τῶν Ἑλλήνων γεωργῶν, καὶ εἴκοσι λίρας κατὰ διετίαν πρὸς ἐνέργειαν γεωργικοῦ διαγωνισμοῦ.

Ἡ ἐκπλήρωσις τῶν διαθέσεων τούτων τοῦ μεταστάντος ἀνατίθεται εἰς τὸ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸν Προξενεῖον.

ΤΟ ΓΕΝ. ΠΡΟΞΕΝΕΙΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ἡ διεύθυνσις τοῦ Γενικοῦ Προξενείου Φιλιππουπόλεως—τοῦ κ. Κακλαμάνου τυπικῶς, ὡς γνωστόν, τοποθετηθέντος ἐκεῖ—ἀνετέθη εἰς τὸν κ. Τζορμπατζόγλου, δεύτερον διερμηνέα τῆς ἐν Κων)πόλει πρεσβείας.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΑΙ ΤΙΜΑΙ ΤΗΣ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΣ

Γραφεῖον Ἰω. Μινέτα

Μετ. Τραπεζῶν		**Λονδῖνον**	
Τράπ. Ἐθν.	3.850.—	Consols	86.1)2
» Ἀθηνῶν	122.1)4	Hellénique	51.—
» Ἀνατολ.	121.75	Monopole	51.50
» Κρήτης	134.—	Rente	41.—
Ἐμπορικῆς	100 —	**Παρίσιοι**	
Ἑνοποιημέν.	104.75	Rente Franç...	96.65
Ὁμολ.Μελιγ.	104.25	Ban.d'Athéne	114.—
Λαχ.Ἐθνικῆς	438.50	» Thessal	135.—
ΝέαιΛαχειοφ.	98.25	Chem.deFerPel	84.25
Μετ. διάφοροι		Electricité	87.—
Σιδ. Πειραιῶς	328.—	Laurium	51.75
» Θεσσαλ.	142.50	ChancesurLond	25.42
» Πελοπον.	90.3)4	**Συνάλλαγμα**	
Ἀτχ.Δ.Προσ.	315.—	Λονδίνου ὄψεως	26.80
Ἠλεκτρικῆς	94 7)8	Παρισίων »	106.3)5
Μετ. Λαυρίου	56.—	» τέλ.τρ.	106.5)8
Πυριτιδοπ.	85.50	» Δεκεμβ.	
Δημ. Ἔργων	59.25	Εἰκοσάφραγκον	21.30
Ποταλλεῖα	51.50	Μάρκα	133.—
Μετ.Σταφίδ.	303.—	Κορῶναι	113.—

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Ο ΚΕΜΑΛ ΠΡΟΣ ΤΗΝ "ΕΣΤΙΑΝ„

"ΕΙΜΕΘΑ ΦΥΣΙΚΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ„

ΦΡΑΓΜΟΣ ΑΝΤΙΣΛΑΥΙΚΟΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ 11 Αὐγούστου 1908.— Μετὰ τὴν δημιουργίαν τοῦ νέου ἐν Τουρκίᾳ καθεστῶτος πολλὰ ἐρωτηματικὰ προεβλήθησαν ἐκ μέρους ἰδίᾳ τῆς Σόφιας καὶ τῆς Βιέννης, ὡς πρὸς τὴν στάσιν τῶν Ἀλβανῶν ἀπέναντι τοῦ Τουρκικοῦ Συντάγματος. Ὁ κ. Μπάουτσερ εἶπε τὸν «καλό του λόγο» ἐπὶ τοῦ προκειμένου: «Οἱ Ἀλβανοὶ κάπως δυσπίστως ἀποβλέπουν εἰς τὸ Σύνταγμα, παρεξηγοῦν τὸν σκοπόν του, δὲν ἔχουν ἀκριβῆ ἰδέαν τοῦ πράγματος· οἱ νότιοι Ἀλβανοὶ μισοῦν τοὺς Ἕλληνας, ὡς ἀντιδρῶντας ἐναντίον τῶν ἐθνικῶν πόθων των καὶ ἐπιδιώκοντας τὸ μονοπώλιον τῆς ἐκπαιδεύσεως· οἱ βόρειοι δὲν θὰ ὑπαχθοῦν εὐκόλως εἰς τὸν Συνταγματικὸν ζυγὸν» κλπ.

Ἀπέναντι αὐτῶν καὶ ἄλλων παρομοίων, γραφομένων μέσῳ Σόφιας ἢ καὶ ἐξ ἄλλων πηγῶν ὄχι καλλίτερον πληροφορημένων ἢ ὀλιγώτερον μεροληπτικῶν, ἐκρίναμεν εἰς ἄκρον ἐνδιαφέρον νὰ ζητήσωμεν τὴν γνώμην τοῦ ἐξέχοντος Ἀλβανοῦ Ἰσμαὴλ Κεμὰλ βέη, διατρίβοντος ἀπό τινων ἡμερῶν ἐνταῦθα.

ΚΕΜΑΛ-ΣΟΥΛΤΑΝΟΣ

Ὁ διαπρεπὴς Ἀλβανός, θῦμα καὶ αὐτὸς τοῦ καταλυθέντος Τουρκικοῦ καθεστῶτος, μένει ἀπὸ ὀκταετίας καὶ πλέον ἐξόριστος καὶ καταδικασμένος εἰς θάνατον! τῆς περιουσίας του δημευθείσης ἐν Τουρκίᾳ.

Ἐκ τῶν κυριωτέρων προοδευτικῶν μοχλῶν τῆς ἀναγεννηθείσης Τουρκίας, γραμματεὺς δὲ τοῦ περιφήμου Μιδὰτ πασσᾶ τοῦ πρώτου εἰσηγητοῦ τοῦ Συντάγματος ἐν Τουρκίᾳ, ἦτο ἐνήμερος πάσης τῆς Νεοτουρκικῆς δράσεως, συνετέλεσε δ' οὐκ ὀλίγον εἰς τὴν πραγματοποίησιν τῶν πόθων καὶ τῶν βλέψεων αὐτῶν, αἱ ὁποῖαι ἦσαν ἀνέκαθεν καὶ βλέψεις ἰδικαί του καὶ πόθοι αὐτοῦ ἐγκάρδιοι.

Ἅμα τῇ ἐκρήξει τοῦ κινήματος ἐν Ρέσνα, ὁ Κεμάλ, εἰς Παρισίους εὑρισκόμενος, ἐπεχείρησεν ἀμέσως ν' ἀναχωρήσῃ εἰς Ἀλβανίαν, προβλέπων ὅτι ἤγγικεν ἡ ὥρα. Τυχαῖον ὅμως συμβὰν δὲν τοῦ ἐπέτρεψε νὰ φύγῃ ἐγκαίρως.

Δύο ἡμέρας πρὸ τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος ἐτηλεγράφει ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸν Σουλτᾶνον ἐκ Παρισίων ὅτι:

«Τὸ μόνον μέσον σωτηρίας εἶνε ἡ παροχὴ ἐλευθέρου πολιτεύματος. Σεῖς, Μεγαλειότατε, θὰ ἦσθε εἰς τὸ ἑξῆς πατὴρ καὶ ὁ λαός—οἱ διάφοροι λαοὶ—τέκνα Σου καὶ ἀδελφοὶ μεταξύ των».

Ὁ Σουλτᾶνος τηλεγραφικῶς ἐζήτησεν εὐρυτέρας ὁδηγίας ἀπὸ τὸν πολυίδμονα καὶ πολυτικώτατον Ἀλβανόν, ὅστις ἔσπευσε νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸν Ἄνακτά του ὁλόκληρον Συνταγματικὸν πρόγραμμα.

Καὶ τὸ Σύνταγμα ἐδόθη· ὁ δὲ Κεμὰλ βέης μετὰ 2—3 ἡμέρας ἔλαβε τηλεγραφικῶς ἐκ τοῦ διευθύνοντος Κομιτάτου τὴν εἴδησιν, ὅτι εἶνε ἐλεύθερος νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν Τουρκίαν, ἀποδοθείσης καὶ τῆς περιουσίας του, ὡς καὶ τῶν τίτλων, οὓς πρότερον ἔφερεν.

ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΕΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Ὁ Κεμὰλ βέης, ἐξέχουσα προσωπικότης πολιτικὴ διὰ τὴν ἀναγεννηθεῖσαν Τουρκίαν, ἔχει τι τὸ ἐξαιρετικὸν δι' ἡμᾶς τοὺς Ἕλληνας ἰδιαιτέρως, διότι εἶνε φιλελληνικώτατος τὴν ψυχὴν καὶ τὸ πνεῦμα, ἔχων ὡς ἰδεώδη σκοπὸν τῆς πολιτικῆς του δράσεως τὴν ὁλονὲν στενωτέραν σύσφιγξιν τῶν δεσμῶν μεταξὺ τῶν Ἀλβανῶν καὶ τῶν Ἑλλήνων. Φυσιογνωμία ἤρεμος, γαληνία, μὲ χαρακτηριστικὰ λεπτεπίλεπτα ἀνθρώπου εὐγενεστάτου καὶ ἀνεπτυγμένου, πολλὰ ἰδόντος καὶ πολλὰ γνόντος καὶ πολλὰ παθόντος. Εἰς τὸ πρόσωπόν του λάμπει ἤδη κάποια ἰδιαιτέρα χαρὰ καὶ κρυφὴ ἀγαλλίασις—ἡ ἱκανοποίησις τῶν πολυχρονίων μόχθων, τοὺς ὁποίους μετὰ τῶν ἄλλων μεγαλοϊδεατῶν Τούρκων ὑπέστη.

— Τώρα, ὅλα κατ' εὐχὴν θὰ πᾶν,—μᾶς εἶπεν.—Ἡ ἐλευθερία καὶ ἡ καλὴ διοίκησις θ' ἀνοίξῃ τὰ μάτια τῶν διαφόρων λαῶν, ἡ ἀνάπτυξις καὶ ἡ πρόοδος θὰ τοὺς φωτίσῃ, τὰ μίση θὰ λείψουν, ἡ ἐπελθοῦσα ἀδελφοποίησις θὰ ἐξακολουθήσῃ ἑδραιοτέρα καὶ σταθερωτέρα, ἡ δ' εὐτυχία θ' ἀποτελέσῃ τὸν ἰσχυρότερον δεσμὸν μεταξὺ αὐτῶν—ὅπως ἡ δυστυχία καὶ ἡ κακὴ διοίκησις ηὔξανε τὰ μίση καὶ ὑπεδαύλιζε τὰς κακίας.

ΠΟΙΟΙ ΟΙ ΥΠΕΡΕΧΟΝΤΕΣ

Καὶ ἡ συνομιλία ἐξηκολούθησεν ἐπὶ πολὺ—ἢ μᾶλλον ἡ ὁμιλία του, ἡ γλαφυρωτάτη καὶ μελίρρυτος ὁμιλία τοῦ εὐγενοῦς Ἀλβανοῦ, τὴν ὁποίαν θὰ ἐζήλευεν ὁ καλλίτερος ῥήτωρ τῆς Ἑλληνικῆς Βουλῆς καὶ ὁ καλλίτερος κονφερανσιέ μας. Διότι παρελείψαμεν νὰ εἴπωμεν ὅτι ὁ Κεμὰλ βέης καὶ γράφει καὶ ὁμιλεῖ τὴν Ἑλληνικὴν ὅσον ὀλίγιστοι τῶν ἀνεπτυγμένων Ἑλλήνων. Πολιτικώτατος δὲ καὶ ἀγχινούστατος εἰς τὰς παρατηρήσεις του ὁ συνομιλητής μας:

— Δὲν χρειάζεται βεβαίως φιλοσοφία μεγάλη νὰ ἐννοήσῃ κανεὶς ὅτι τὸ νέον καθεστὼς εὐνοεῖ κυρίως τοὺς Ἕλληνας, τοὺς Τούρκους καὶ τοὺς Ἀλβανούς, διὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον ὅτι καὶ εὐφυέστεροι καὶ εὐστροφώτεροι καὶ μᾶλλον ἀνεπτυγμένοι εἶνε, εὑρίσκονται δὲ προσέτι καὶ εἰς ἰδιαιτέρους δεσμοὺς μεταξύ των, οὕτως ὥστε ἐν τῷ μέλλοντι ν' ἀποτελέσουν ἑνιαίαν δύναμιν πρὸς τὴν ἀνάπτυξιν, τὴν προαγωγὴν τῶν ἠθικῶν καὶ ὑλικῶν συμφερόντων καὶ τὴν ἀπὸ κοινοῦ ἀπόκρουσιν παντὸς ξένου κινδύνου.

Κοινὸν τὸ μέλλον καὶ ἡ εὐτυχία των, καὶ κοινὴ ἡ μεγάλη ὁδὸς ἡ ἄγουσα πρὸς τὴν παγίωσιν τῆς εὐτυχίας των.

Ἐπὶ τῆς μεγάλης αὐτῆς ὁδοῦ αἱ τρεῖς φυλαὶ θὰ ἔχουν ἱκανὸν χῶρον νὰ βαδίζουν χωριστὰ μὲν ὅσον ἀφορᾷ λεπτομερείας τινὰς ἀσημάντους, ἀλληλοκρατούμεναι ὅμως πάντοτε. Νόμος δὲ φυσικὸς ὅτι ἐν τοιαύτῃ τῶν πραγμάτων καταστάσει ἀρχίζει βαθμηδὸν ἐνεργουμένη ἀφ' ἑαυτῆς μία ἀφομοίωσις λεληθότως καὶ χωρὶς βίαια μέσα, οὕτως ὥστε εὐγενὴς ἅμιλλα καὶ συνεργασία νὰ εἶνε τὰ μόνα διακριτικὰ ἑκάστης φυλῆς.

ΦΥΣΙΚΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ

Ἡ συνομιλία μας ἔθιγεν ἤδη τὸ λεπτὸν ζήτημα τῆς ἀδελφώσεως τῶν Ἑλλήνων καὶ Ἀλβανῶν, ὑπὲρ τῆς ὁποίας ἔχει ἤδη ἐκπεφρασμένην γνώμην ὁ Κεμὰλ βέης. Λάμψιν ἰδιαιτέραν ἐξέπεμψαν τὰ διαπεραστικώτατα μάτια του, ὡς νὰ ἐξεικόνιζαν ὅλην τὴν φλόγα τῆς Ἀλβανικῆς του ψυχῆς, ὅταν μᾶς εἶπε τὰ ἑξῆς:

—Εἶμαι Ἀλβανὸς μέχρι μυελοῦ ὀστέων, ἐθνικομανής. Σεμνύνομαι, διότι ἀνήκω εἰς τὴν φυλὴν αὐτήν, ἀλλὰ σεμνύνομαι ὄχι ὀλιγώτερον, διότι εἶμαι ἀδελφὸς τῶν Ἑλλήνων. Ἕλληνες καὶ Ἀλβανοὶ εἶνε φύσει καὶ θέσει ἀδελφοί. Πρέπει καὶ οἱ δύο λαοὶ νὰ τὸ ἐννοήσουν πολὺ καλὰ αὐτό. Εἶνε ἱστορικὴ ἀλήθεια, ἡ ὁποία προσεπικυροῦται ἀπὸ ὅλα τὰ σημερινὰ δεδομένα. Ἑνωμένοι οἱ δύο αὐτοὶ λαοὶ ἀποτελοῦν δύναμιν μεγάλην. Μόνον ἐν τῇ ἑνώσει αὐτῶν διαβλέπω ἀναχαίτισιν τοῦ Πανσλαυιστικοῦ ῥεύματος, τὸ ὁποῖον ἀπειλεῖ νὰ κατακλύσῃ τὴν Ἀνατολήν.

Αἱ ἀρεταὶ τοῦ Ἀλβανικοῦ λαοῦ εἶνε πανθομολογούμεναι, ἡ δὲ ἠθικὴ δύναμις τῶν Ἑλλήνων ἀναμφισβήτητος.

Φαντάζομαι λοιπὸν τί ἠμπορεῖ νὰ προκύψῃ ἀπὸ τὴν τελείαν ἀδέλφωσιν αὐτῶν. Ἡ ἀνάπτυξις καὶ ἐξύψωσις τῶν Ἀλβανῶν ἀπὸ ἐθνικῆς ἀπόψεως, χωρὶς νὰ παραβλάπτῃ ποσῶς τὴν Ἑλληνικὴν ἰδέαν, θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν σύμπηξιν τῶν Ἀλβανῶν, [illegible] τὴν ἠθικὴν αὐτῶν χειραφέτησιν [illegible] καὶ θὰ ἀνοίξῃ τὰ μάτια αὐτῶν εἰς τὸ νὰ ἰδοῦν ποῦ τοὺς σπρώχνουν αἱ ξέναι προπαγάνδαι καὶ τί χάσματα γεννοῦν μεταξύ των τὰ ἀντικρουόμενα συμφέροντα τρίτων, ἐριζόντων εἰς... ξένον ἀχυρῶνα.

Ὅταν οἱ Ἀλβανοὶ αἰσθανθοῦν τὴν ἐθνικήν των καὶ φυλετικὴν ὀντότητα, τότε θὰ ξεύρουν καλλίτερα τί συμφέρον ἔχουν νὰ εἶνε ἀδελφωμένοι καθ' ὅλα μὲ τοὺς Ἕλληνας.

Ἀλλ' ὅταν τοὺς ἀφήσῃ κανεὶς εἰς τὸ σκοτάδι, χωρὶς ἀνάπτυξιν ἐθνικὴν καὶ χωρὶς συναίσθησιν τοῦ φυλετικοῦ των ἐγώ, τότε βεβαίως θὰ παραπαίουν καὶ αὐτοὶ ἕρμαιον ξένων ἐπιρροῶν καὶ ἐπιδράσεων, διχογνωμοῦντες μεταξύ των καὶ ἐχθρευόμενοι τοὺς φύσει καὶ θέσει ἀδελφούς των—πρὸς χαρὰν τῶν κοινῶν ἐχθρῶν μας.

Αὐτὸ ἤθελα νὰ εἰπῶ ὡς Ἀλβανὸς πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου Ἕλληνας ἐκ μέρους καὶ ὅλων τῶν συμπατριωτῶν μου: ὅτι πρέπει πάσῃ δυνάμει νὰ συντελέσουν καὶ αὐτοὶ πρὸς ἠθικὴν χειραφέτησιν τῶν Ἀλβανῶν.

ΟΙ ΑΛΒΑΝΟΙ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ

— Οἱ ξένοι, οἱ Εὐρωπαῖοι δὲν γνωρίζουν καλὰ οὔτε τοὺς Ἀλβανοὺς οὔτε τοὺς Τούρκους—ἐξηκολούθησεν ὁ Κεμὰλ βέης. Θαυμάζουν διὰ τὸ κατόρθωμά μας, τὸ ὁποῖον δὲν προέβλεπον μέχρι τῆς τελευταίας του στιγμῆς. Περὶ δὲ τῶν Ἀλβανῶν γράφουν τόσας ἀνακριβείας, ἐξ ἀγνοίας βεβαίως.

Δὲν γνωρίζουν, ὅτι οἱ κυριώτεροι μοχλοὶ τοῦ Νεοτουρκικοῦ κινήματος εἶνε Ἀλβανοί, οἱ ὁποῖοι μεγίστην ἐκτίμησιν καὶ ἀγάπην ἀπολαύουν εἰς τὴν ἰδιαιτέραν των πατρίδα. Εἶνε δὲ φυσικόν, ὅτι τὸ Σύνταγμα, τὸ ὁποῖον εἶνε ἀποτέλεσμα κατὰ τὸ πλεῖστον Ἀλβανικῆς ἐργασίας καὶ δράσεως, ἔγεινεν ἀποδεκτὸν μὲ ἐνθουσιασμὸν εἰς τὴν Ἀλβανίαν ὅλην.

Μετὰ 5—6 ἡμέρας ἀναχωρῶ εἰς Αὐλῶνα, τὴν ἰδιαιτέραν μου πατρίδα, ὁπόθεν εὐθὺς ἀπὸ τῶν πρώτων ἡμερῶν ἔλαβον τηλεγραφικὴν πρόσκλησιν τῶν ἀγαπητῶν μου συμπολιτῶν· σκοπεύω δὲ εὐθὺς νὰ περιοδεύσω καὶ εἰς ὅλην τὴν Ἄνω Ἀλβανίαν, ὅπου ἔχω πλείστους φίλους βέηδες, ἀπὸ τοὺς ὁποίους μ' ἐχώρισεν ἡ ἐξορία.

Δὲν ἠμπορεῖτε νὰ φαντασθῆτε μὲ πόσην χαρὰν καὶ ἀγαλλίασιν θὰ πατήσω τὸ χῶμα τῆς ἐλευθέρας μου πατρίδος καὶ θὰ ἴδω τοὺς φιλτάτους μου συμπατριώτας. Θ' ἀνταλλάξω μὲ αὐτοὺς γνώμας καὶ θὰ συντάξωμεν ἀπὸ κοινοῦ σχέδιον δράσεως ἐπὶ τοῦ νέου πολιτικοῦ καθεστῶτος. Δὲν εἶνε ἀπίθανον νὰ δεχθῶ βουλευτικὴν ὑποψηφιότητα καὶ εἰς τὴν Ἄνω Ἀλβανίαν.

Εἶμαι εὐτυχὴς διότι θ' ἀφιερώσω τὰ ἐπίλοιπα ἔτη τῆς ζωῆς μου, κατὰ τὰς ἀσθενεῖς μου δυνάμεις, ὑπὲρ τῆς ἰδιαιτέρας καὶ τῆς γενικῆς ἐλευθέρας πατρίδος.

Η ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΟΧΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ

Ὁ εὐγενὴς συνομιλητής μας ἐπεξετάθη καὶ εἰς γενικωτέραν συζήτησιν τῆς νέας τῶν πραγμάτων ἀπόψεως, ἐτόνισε δὲ ἰδιαιτέρως ὅτι ἡ Εὐρώπη θ' ἀντιληφθῇ δύο τινὰ μὲ τὸ νέον ἐν Τουρκίᾳ καθεστώς· ὅτι ἡ Μακεδονία δὲν εἶνε Βουλγαρική, ἀλλ' ἀνήκει εἰς τοὺς αὐτόχθονας πρὸς τοὺς ὁποίους εἶνε ὅλως ξένοι οἱ ἐκ Βόλγα ἐπιδρομεῖς, καὶ ὅτι ὑπὸ τὴν νέαν Τουρκικὴν διοίκησιν οἱ λαοὶ θὰ δείξουν ὅτι ἔχουν πλήρη ἐθνικὴν ὀντότητα καὶ δύνανται ν' ἀναπτυχθοῦν καὶ νὰ ζήσουν ἐν εἰρήνῃ καὶ εὐημερίᾳ, χωρὶς νὰ ἐμβάλλουν εἰς φροντίδας πλέον τὰς Μ. Δυνάμεις.

—Πρέπει ὅμως—ἐπεῖπεν ὁ διορατικώτατος Ἀλβανὸς—μετὰ περισκέψεως, μεθοδικότητος καὶ ἠρεμίας νὰ προβοῦν οἱ ἰθύνοντες τὰ τοῦ Κέντρου, οὐχὶ δὲ μετὰ σπουδῆς ἀκαίρου, δυναμένης νὰ προκαλέσῃ περιπλοκὰς καὶ ἀντιδράσεις.

Καὶ ὑπενόει διὰ τῶν ὑπαινιγμῶν τούτων τὴν ἐγερθεῖσαν συζήτησιν περὶ τῶν capitulations, ἐνῷ σήμερον οἱ Νεότουρκοι πρέπει πρὸ παντὸς νὰ μὴ προκαλοῦν Διεθνεῖς συζητήσεις, ἀφιερούμενοι ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν ἀνόρθωσιν τῶν ἐσωτερικῶν πραγμάτων.

Κς

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Μετετέθη ὁ τέως ταμίας τοῦ τελωνείου Κερκύρας κ. Γκίκας Ὀρλὼφ εἰς Φάρσαλον, ἀντὶ τοῦ μήπω ἐγκατασταθέντος εἰς τὴν θέσιν ταύτην κ. Κ. Παπανδρέου μετατεθέντος εἰς Βάλτον, ἀντὶ τοῦ κ. Π. Παπαθανασοπούλου εἰς Κυνουρίαν.

Μετετέθησαν ἐναλλὰξ ὁ α' τάξεως ὑπελεγκτὴς τοῦ τελωνείου Σύρου κ. Ν. Δ. Καρβελᾶς καὶ ὁ τοῦ Πειραιῶς β' τάξεως τοιοῦτος κ. Βασίλ. Γκίνης.

Προήχθη εἰς ὑπολογιστὴν β' τάξεως παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Οἰκονομικῶν ὁ κ. Δ. Δημητριάδης, ἀντὶ τοῦ κ. Νικολάου Γλατιώτου, ἀπολυθέντος.

Διωρίσθη ὑπολογιστὴς βας τάξεως ὁ κ. Σπ. Σ. Παπαγιαννόπουλος, ἀντὶ τοῦ κ. Νικολ. Παπαϊωάννου, ἀπολυθέντος.

Διωρίσθη α' γραμματεὺς τῆς ἐφορίας Σπετσῶν καὶ Ἑρμιονίδος ὁ κ. Ἀν. Ἐπ. Νικολόπουλος, ἀντὶ τοῦ κ. Γ. Γκιώνη, ὅστις ἀπελύθη.

Διωρίσθη γραφεὺς β' τάξεως τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ὁ κ. Ἀθ. Λυμπερόπουλος πρώην τοιοῦτος.

Η ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΙΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΓΑΛΛΙΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

Κατ' ἀνακοίνωσιν διπλωματικῆς πηγῆς τῶν Παρισίων πρὸς τὴν «Πολ. Ἀνταπόκρισιν», οἱ ἐν Γαλλίᾳ θεωροῦν ἀβάσιμον τὴν φήμην, καθ' ἣν συνεννόησις ἐπετεύχθη μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Γερμανίας ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν ἐξοπλισμῶν. Ἡ θέσις τοῦ ζητήματος θὰ μείνῃ ἀναλλοίωτος μέχρι τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν λήγει τὸ ἐν ἰσχύϊ ναυτικὸν πρόγραμμα τῆς Γερμανίας, δηλαδὴ μέχρι τοῦ Ἰανουαρίου τοῦ 1912.

Τὸ γεγονὸς ἐν τούτοις, ὅτι ἐθίχθη ἀπ' εὐθείας μεταξὺ τῶν δύο Δυνάμεων τὸ λεπτὸν τοῦτο ζήτημα εἶνε ἀρκετὰ σημαντικὸν καθόσον δίδει μίαν πιθανότητα λύσεως αὐτοῦ εἰς ἀπώτερον μέλλον.

Ἡ συνάντησις ἐπίσης τοῦ Κρόμβεργ ἀποτελεῖ ἀξιοσημείωτον διὰ τὴν παγίωσιν τῆς εἰρήνης γεγονός, τὸ ὁποῖον μετὰ χαρᾶς ἐχαιρέτισαν οἱ ἐν Γαλλίᾳ, παρὰ τὰς κακοβούλους διαδόσεις, ὅτι ἡ χώρα αὕτη εἶνε ἡ ἐπιβάλλουσα δυνάμεις τῆς «ἀντὰντ κορντιὰλ» τὰς ναυτικὰς παρασκευὰς τῆς Ἀγγλίας.

Η ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ Ο κ. ΛΕΒΙΔΗΣ

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐδέχθη σήμερον τὸ Συμβούλιον τοῦ Καλλωπιστικοῦ Συλλόγου Καλλιθέας, ἐπιδόσαν αὐτῷ τὸ περὶ τῶν ἀποζημιώσεων σχετικῶς μὲ τὴν ἱδρυθησομένην Ἐπαγγελματικὴν Σχολὴν τοῦ κ. Χαροκόπου ψήφισμα.

Ὁ κ. Λεβίδης ἐκάλεσε τὸν διευθύνοντα τὰ Δημόσια Ἔργα κ. Σούλην καὶ ἐζήτησε σχετικὰς πληροφορίας διὰ τὰς ἀποζημιώσεις καὶ τὴν ἐλάττωσιν τοῦ πλάτους τῆς λεωφόρου, καὶ ἄλλας τοιαύτας παρὰ τοῦ παρευρισκομένου κ. Νομάρχου, ἔδωκε δὲ ἐντολὴν δι' ἔκτακτον πίστωσιν πρὸς καταβολὴν τῶν ἐγκεκριμένων ἀποζημιώσεων καὶ ἀπέκλινεν ὑπὲρ τῆς μὴ ἐλαττώσεως τοῦ πλάτους τῆς λεωφόρου.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ἐτελέσθησαν χθὲς οἱ γάμοι τοῦ ἀριστούχου κ. Φιλίππου Λ. Φιλιππίδου μετὰ τῆς ἁβρᾶς δεσποινίδος Μαρίας Λ. Μιχαλοπούλου. Παράνυμφος παρέστη ὁ ἀρχιεργάτης τῶν ἐφημερίδων «Σκρὶπ» καὶ «Ἀστραπῆς» κ. Δημήτριος Χ. Τρεμπέλας.

— Τὸ «ΚΡΑΤΟΣ» τοῦ κ. Τζαβέλλα δημοσιεύει σπουδαιοτάτην συνέντευξιν μετ' ἀνωτάτου διπλωματικοῦ ὑπαλλήλου περὶ πάντων τῶν ἐν Τουρκίᾳ ἐθνικῶν ζητημάτων. **Ζητήσατέ το εἰς τὰ κιόσκια.**

— Ὁ παρ' ἡμῖν νευρολόγος ἰατρὸς κ. **Χαρ. Πραπόπουλος,** ὁ Διευθυντὴς τοῦ τελειοτέρου Ἠλεκτροθεραπευτηρίου Ἀθηνῶν, ἀνεχώρησε καὶ πάλιν διὰ τὸ ἐτήσιον ἐπιστημονικόν του ταξείδιον ἀνὰ τὴν Εὐρώπην. Θὰ ἐπισκεφθῇ τὰς Κλινικὰς τῆς εἰδικότητός του Παρισίων, Βερολίνου καὶ Βιέννης, θὰ φέρῃ δὲ εἰς Ἀθήνας ὅ,τι προόδους ἔχει νὰ παρουσιάσῃ ἡ Πανευρωπαϊκὴ Ἠλεκτροθεραπεία.

— Ἐπανῆλθεν ἐκ τοῦ ταξειδίου του ὁ κ. **Δημ. Παπακυριακόπουλος** κομίσας ἐκ τῶν διαφόρων Εὐρωπαϊκῶν κέντρων πλουσιωτάτην καὶ πρωτοφανῆ συλλογὴν πρὸς πλουτισμὸν τοῦ ἀνασυνιστωμένου ἀπὸ 1 Σ)βρίου «ΜΙΚΡΟΥ ΟΙΚΟΥ» (Ἑρμοῦ 85) ἐπ' ἰδίῳ ὀνόματι τοῦ κ. **Δημ. Παπακυριακοπούλου.**

Ἡ ἐν τῇ πρωτευούσῃ καὶ ταῖς ἐπαρχίαις πολυπληθὴς πελατεία του δὲν θὰ παραλείψῃ νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς εὐκαιρίας ἣν προετοιμάζει ὁ «ΜΙΚΡΟΣ ΟΙΚΟΣ» διὰ τῆς πλουσίας καὶ ἀπαραμίλλου γούστου συλλογῆς εἰδῶν πολυτελείας καὶ φορεμάτων καὶ τῶν λίαν λογικῶν τιμῶν, τὰς ὁποίας θὰ κανονίσῃ δι' ὅλα τὰ εἴδη.

Ὁ «ΜΙΚΡΟΣ ΟΙΚΟΣ» θὰ πλουτισθῇ καὶ μὲ θαυμασίαν συλλογὴν φορεμάτων καὶ τιμὰς ἀπιστεύτως εὐθηνάς.

Ι. Ν. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

54—ΟΔΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ—54

Χαρτιὰ ταπετσαρίας τοῦ 1908. Χαρτιὰ διὰ τζάμια, **Θερμάστρες** Τζακιῶν, Πλακάκια καὶ Μουσαμάδες Ἀγγλίας.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ πρὸς ἀγοράν: 1ον οἰκία 10—15 χιλ., 2ον δύο μικραὶ οἰκίαι 3—7 χιλ. καὶ 3ον οἰκόπεδα κατὰ τὸν Ἅγιον Παντελεήμονα, λεωφόρον Συγγροῦ καὶ πέριξ τῶν Ἀθηνῶν 1—10 δραχ. ὁ πῆχυς. 4ον. Οἰκία κεντρικὴ εἰσοδήματος. «Γραφεῖα Συμβάσεων» καὶ «Κτηματικῶν Συναλλαγῶν». Εὐριπίδου 6.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ὑπάλληλος καλῆς οἰκογενείας Ἀθηναῖος εἰ δυνατόν, δραστήριος, ἀμέμπτου παρελθόντος καὶ ἀρίστων συστάσεων, λογιστής, κοινωνικὰς καὶ πεπειραμένος, δυνάμενος ἐν ἀνάγκῃ νὰ καταθέσῃ καὶ χρηματικὴν ἐγγύησιν δι' ἐμπιστευτικὴν καὶ ἐπικερδεστάτην ἐργασίαν. Δύναται νὰ προσληφθῇ καὶ ὡς ὑπεύθυνος συνεταῖρος.

Γραφεῖα Συμβάσεων—Εὐριπίδου 6.

Ἀπωλέσθη εἰς Νέον Φάληρον πορτοφόλιον δερμάτινον χρώματος μαρόν. Παρακαλεῖται θερμῶς ὁ εὑρών, ἀφοῦ κρατήσῃ τὰ χρήματα, νὰ τὸ ἐπιστρέψῃ μὲ τὰς ἐν αὐτῷ σημειώσεις καὶ θέλει λάβει ἀμοιβήν. Ὁδὸς Σταδίου 21. Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρεία «Ρωσσία».

Ἀπὸ τῆς ἑσπέρας τῆς παρελθούσης Δευτέρας ἀπωλέσθη βραχιόλιον χρυσοῦν ἐν εἴδει ἁλύσεως μὲ τρεῖς λίθους χρώματος καφὲ καὶ τινας μικροὺς ἀδάμαντας μεταξὺ τῶν ὁδῶν Προαστείου, Σταδίου καὶ Κηφισιᾶς. Ὁ εὑρὼν αὐτὸ παρακαλεῖται νὰ τὸ φέρῃ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς «Ἑστίας» καὶ ἀμειφθήσεται γενναίως.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλοῦνται ἔπιπλα, τάπητες Περσικοὶ καὶ βάζα Κινέζικα ἀναχωρούσης οἰκογενείας. Ὁδὸς Σκουφᾶ 30Α. Ὧραι ἐπισκέψεως 8—11 1)2 π. μ.

Φοιτητὴς τῆς φιλολογίας ἀναλαμβάνει παραδόσεις. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ἰω. Κουτσούκῳ καπνεμπόρῳ. Χαυτεῖα 234.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἰδιωτικὴ ἅμαξα (βικτώρια) μὲ δύο ἵππους καὶ ὅλα τὰ ἐξαρτήματα. Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

Ἔπιπλα—Πιάνο. Οἰκογένεια ἀναχωροῦσα διὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἐκποιεῖ ἅπαντα τὰ ἔπιπλα αὐτῆς καὶ τὸ πιάνο μέχρι τῆς 22ας Αὐγούστου. Ὁδὸς Πατησίων 48Α.

Ζητεῖται δημοδιδάσκαλος εἰς τὸ ἐν Πειραιεῖ Λύκειον τοῦ κ. Ἰωάν. Τσελίου.

Πωλοῦνται ἔπιπλα occasion. Ὁδὸς Ὁμήρου 11.

Ζητοῦνται ἐργάτριαι διὰ κούκους. Ὁδὸς Ἀθηνᾶς 101.

μεγαλειτέρας ἐπιβολῆς ἡγετῶν.

Μωροὶ δὲ μόνον θὰ ἠδύναντο νὰ ἀμφισβητήσουν τὴν σημασίαν, τὴν ὁποίαν ἔχουν διὰ τὴν Ἑλλάδα, σήμερον μάλιστα, αἱ ἰδέαι τῶν Ἀλβανῶν, καὶ δὴ ἀνδρῶν τῆς περιωπῆς καὶ τοῦ κύρους τοῦ Κεμὰλ-βέη.

Η ΕΚΛΟΓΗ ΒΟΛΟΥ

Τὸ πρακτικὸν πνεῦμα τῶν κατοίκων τοῦ Βόλου, οἵτινες πολλάκις ἔδωκαν δείγματα ἀσυνηθίστου δι' Ἕλληνας θετικότητος καὶ πρακτικότητος, ἐσημείωσε μίαν ἀκόμη νίκην μὲ τὴν χθεσινὴν δημαρχικὴν ἐκλογήν.

Ὁ Βόλος ἐξέλεξε δήμαρχόν του τὸν κ. Γκλαβάνην. Ἐπροτίμησε τὸν βιομήχανον, τὸν δραστήριον, τὸν φιλόπονον καὶ φιλόπολιν ἀπὸ τοὺς πολιτικοὺς τῆς καριέρας. Ἔδειξε τοιουτοτρόπως ὅτι θέλει δήμαρχον ἐργάτην τοῦ καλοῦ τῆς πόλεως, ἄνθρωπον δράσεως καὶ πρωτοβουλίας.

Καὶ οἱ ἄνδρες, οἱ ὁποῖοι ἔχουν φήμην νὰ ἑδραιώσουν, εἶνε ἀπειράκις προτιμότεροι ἀπὸ τοὺς ἔχοντας κεκτημένην δόξαν, ἐπὶ τῆς ὁποίας ἀναπαυόμενοι νομίζουν ὅτι δικαιοῦνται καὶ νὰ παραμελήσουν τὰ κοινά.

ΚΑΙ Η ΑΛΛΗ ΟΨΙΣ

Δὲν ἔχει μόνον δημαρχικὴν σημασίαν ἡ ἐκλογὴ τοῦ κ. Γκλαβάνη ἐν Βόλῳ· ἔχει καὶ πολιτικήν. Ἀπεδείχθη δι' αὐτῆς ἡ κομματικὴ ὑπεροχὴ τῆς Ἀντιπολιτεύσεως, καθ' ὅσον εἰς τὴν ἐκλογὴν ἀπεδόθη καθαρώτατος πολιτικὸς χαρακτὴρ, υἱοθετηθείσης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς ὑποψηφιότητος τοῦ κ. Λαναρᾶ, ὁ ὁποῖος μετὰ τὸ ἐν Αἰθηρίῳ παρατεθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Θεοτόκη γεῦμα ἐχρίσθη ἐπισημότατα ὡς Κυβερνητικὸς ὑποψήφιος. Καὶ ἡ νίκη τῆς Ἀντιπολιτεύσεως εἶνε τόσο μᾶλλον σημαντική, καθόσον μόλις εἰς τὰς παραμονὰς τῆς ἐκλογῆς ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῆς ὁ κ. Λαναρᾶς μετὰ τῶν φίλων του.

Υ. Γ. Διὰ τὴν ἀκρίβειαν πρέπει νὰ σημειωθῇ, ὅτι, ἂν ὡς ὑποψήφιος Δήμαρχος ὁ κ. Λαναρᾶς ἦτο Θεοτοκικός, ὡς βουλευτὴς ὅμως— ὡς τοὐλάχιστον ὁ ἴδιος ἐδήλω σε— θ ἐξακολουθεῖ νὰ εἶνε Ραλλικός.

Η ΑΛΙΕΙΑ ΤΩΝ ΚΟΡΑΛΛΙΩΝ

Τὸ ζήτημα τῆς ἁλιείας τῶν κοραλλίων πρόκειται νὰ ἀνακινηθῇ κατ' αὐτὰς πάλιν. Ἐπικειμένης τῆς λήξεως τοῦ σχετικοῦ συμβολαίου μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τοῦ Ἰταλοῦ κ. Πέππε, γίνεται σκέψις ν' ἀνανεωθῇ τοῦτο διὰ μίαν ἀκόμη ἑξαετίαν.

Καὶ δὲν εἶνε δυνατὸν ν' ἀποφύγῃ τις τὸν πειρασμὸν νὰ ἐρωτήσῃ: Ποῖα τάχα ὀφέλη ἀπεκόμισεν ἐκ τῆς ἐργασίας τοῦ ἐν λόγῳ Ἰταλοῦ τὸ Κράτος, τοῦ ὁποίου ὁ Προϋπολογισμὸς ἐπιβαρύνεται ἐτησίως διὰ τὴν ἱστορίαν αὐτὴν μὲ 14 χιλ. δραχ.; ἢ καὶ ἀκόμη γενικώτερον: ποία εἶνε ἡ ἐργασία αὐτή;

Ἐκτὸς ἂν ὑπολογίζουν ἀντάξια τῆς δαπάνης τὰ εὑρισκόμενα ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Οἰκονομικῶν δείγματα Ἑλληνικῶν κοραλλίων. Οὔτε τίμιο ξύλο νὰ ἦσαν!

Πρὸς Θεοῦ, ὁ κ. Γούναρης ἂς ἀρχίσῃ ἀπ' ἐδῶ τὰς μεταρρυθμίσεις του! Ματαιώνων τὴν ἀνανέωσιν.

Η ΤΡΑΓΙΚΗ ΣΟΝΑΤΑ

Τὸ ἰδιαίτερον χάρισμα τοῦ κ. Χρηστομάνου, τοῦ νὰ προκαλῇ συζήτησιν περὶ ἑαυτὸν καὶ τὸ ἔργον του, θριαμβεύει προκειμένου περὶ τοῦ θεατρικοῦ ἔργου, τὸ ὁποῖον ἔδωκεν εἰς τὴν «Ν. Σκηνήν».

Ὁ κ. Κ. Χρηστομάνος ὠνόμασε τὸ ἔργον του «Τραγικὴν Σονάταν», καὶ οἱ κύκλοι τῶν λογίων ἐξηγέρθησαν διαμαρτυρόμενοι, ὅτι εἶνε ἀδύνατον ἡ σονάτα ἡ προϋποθέτουσα μουσικὴν ἁρμονίαν νὰ συμβιβασθῇ μὲ τὴν σκηνὴν καὶ ὅτι ὁ κ. Κ. Χρηστομάνος χωρὶς νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του τοῦτο ὠνόμασε τὸ ἔργον του «Σονάταν», ὅπως ὁ Μανδὲς ὠνόμασε «Τραγικὴν παράταν» τὴν «Γυναῖκα τοῦ Παληάτσου».

Ὁ κατηγορούμενος ἀπαντᾷ εἰς τὴν διαμαρτυρίαν αὐτὴν λέγων, ὅτι μετεχειρίσθη τὴν ὀνομασίαν τῆς σονάτας διὰ νὰ προδιαθέσῃ εἰς τὸ ρωμαντικὸν τοῦ ἔργου τὸν θεατήν. Μποροῦσε ἐν τούτοις νὰ ὀνομάσῃ τὰ «Τρία φιλιὰ» «Τραγικὴν ρωμάντσαν», χωρὶς νὰ ἐκτεθῇ εἰς ... εἰδικὸν δικαστήριον.

Ἡ συζήτησις, ἐννοεῖται, θὰ ἐξακολουθήσῃ μέχρι τῆς παραστάσεως τοῦ ἔργου.

Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΡΓΙΑ

Οἱ κ. κ. ἔμποροι κατήργησαν βαθμηδὸν τὴν Κυριακὴν ἀργίαν, ἥτις καὶ παύει νὰ ὑφίσταται γενικῶς ἀπὸ τῆς 1ης Σεπτεμβρίου.

Εἰς τοῦτο ἔδωκεν ἀφορμὴν ἡ στάσις μερικῶν καταστηματαρχῶν, οἵτινες κατ' οὐδένα λόγον ἠθέλησαν ν' ἀκολουθήσουν τὸ παράδειγμα τῶν πολλῶν νὰ κλείουν τὰ καταστήματά των τὴν Κυριακήν. Ἐν γένει ὅμως οἱ ἔμποροι, ἐκτὸς ὀλιγίστων ἐξαιρέσεων, βαρέως ἀπ' ἀρχῆς ἔφερον τὴν Κυριακὴν ἀργίαν καὶ ἐπωφελήθησαν τῆς πρώτης τυχούσης ἀφορμῆς διὰ νὰ τὴν καταργήσουν.

Ἂς εὐχηθῶμεν τοὐλάχιστον ὅπως, μέχρις οὗ ὡριμάσουν τὰ ἤθη καὶ τὰ πνεύματα, μὴ γείνῃ νέα ἀπόπειρα ἐπαναφορᾶς τοῦ μέτρου τούτου.

ΘΕΑΤΡΑ

ΦΑΛΗΡΟΥ. Σήμερον ἀργεῖ. Αὔριον διὰ πρώτην φορὰν «Les petites Michu».

ΒΑΡΙΕΤΕ. Σήμερον αἱ κωμῳδίαι «Ζητεῖται ὑπηρέτης» «Ἐνοικιάζεται» καὶ «Βέβαια! βέβαια!»

ΝΕΑΣ ΣΚΗΝΗΣ. «Τὰ νέα Παναθήναια».

ΑΛΑΜΠΡΑΣ. Ἱπποδρόμιον Γκάττι.

ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ. «Ὁ Κινηματογράφος».

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. Ἡ τρίτη πρᾶξις τῆς «Μποτίλλιας» καὶ ἡ παντομίμα «Κουκλονεράϊδα».

ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ. «Οἱ λησταὶ τοῦ Δήλεσι».

ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Ἀγαθόπουλος ὁ Ξηροχωρίτης».

ΑΡΝΙΩΤΗ. Θίασος ποικιλιῶν.

ΤΣΟΧΑ. Κινηματογράφος Παττέ.

ΔΙΟΝΥΣΙΑΔΟΥ (Πειραιῶς) Ἱπποδρόμιον Πιερραντώνη.

ΦΛΟΤΑΝ κραβάτες. Τὰ ὡραιότερα καὶ νεώτερα πράγματα τοῦ Λονδίνου εὑρίσκετε στοῦ Χρυσικοπούλου. Παραλαμβάνει καθ' ἑβδομάδα. Ἡ συλλογή του εἶνε ἐκθαμβωτική. Παρατηρήσατε ταῖς βιτρίναις τοῦ

ΧΡΥΣΙΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΤΗΡΙΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία ἐκ δώδεκα δωματίων καὶ κήπου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ **Ἀναγνωστοπούλου καὶ Ἀγχέσμου** γωνία, μεσαῖον πάτωμα ἐξ ὀκτὼ δωματίων **ἐπὶ τοῦ πεδίου Ἄρεως γωνία ὁδοῦ Χάϋδεν καὶ Κυψέλης.**

Δωμάτια πολυτελῆ μετὰ λουτροῦ θερμοσίφων ἐγκαταστάσεως ἀεριόφωτος καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

Πληροφορίαι κατάστημα **Χρυσικοπούλου.** 233

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία ἐν τῇ ὁδῷ Ἠπίτου 11, περιέχουσα 11 δωμάτια, κηπάριον, ἠλεκτρικὸν φῶς μετὰ τῶν λαμπῶν ἐν ἑκάστῳ δωματίῳ. Ὧραι ἐπισκέψεως καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην καὶ ἐν τῇ αὐτῇ οἰκίᾳ. 192

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ **δωμάτια ἠλεκτροφώτιστα** διὰ γραφεῖα. Ὁδὸς Σοφοκλέους 7, ἐντὸς τῆς Στοᾶς Πάππου, ἄνωθεν τυπογραφείου Π. Πετράκου. Ὁ ἠλεκτρικὸς φωτισμὸς παρέχεται δωρεάν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ τυπογραφείῳ Π. Πετράκου. 239

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἀριθ. 56 καὶ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς οἰκίας, ἄλλοτε γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν Δημοσίων ἔργων καὶ Ἑλληνικοῦ Πυριτιδοποιείου, ἀποτελούμενα ἐξ 6 εὐρυχωροτάτων δωματίων. Πληροφορίαι παρὰ τῷ παρακειμένῳ φωτογραφείῳ. 245

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ μεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πατησίων καὶ Σολωμοῦ ἀνατολικομεσημβρινῆς οἰκίας τοῦ κ. Γεωργίου Πεσματζόγλου. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Εὐγενίῳ Κανέλλῃ, δικηγόρῳ, ὁδὸς Πουκεβὶλ 4. 246

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀγχέσμου 26 καινουργοῦς ἀνατολικομεσημβρινῆς οἰκίας ἐκ δωματίων εὐρυχώρων καὶ πολὺ περιποιημένων 5 καὶ 2 ὑπηρεσίας, λουτῆρος, πλυντηρίου, κελλαρίου, ἀποθήκης, γκάζ. Ὧραι ἐπισκέψεως 10—12 καὶ 4—7. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Α. Δαργέντᾳ. δικηγόρῳ, ὁδὸς Χαρ. Τρικούπη 6. 161

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀριστοτέλους (ἀρ. 47) Ἀνατολικομεσημβρινῆς οἰκίας. Δωμάτια 9, ἀεριόφως, λουτρὸν καὶ κῆπος πολυτελείας ἄνω τῶν 600 πήχεων ἐκ φοινικοειδῶν καὶ κηπευτικῶν ἀνθέων, ἀντὶ δραχμῶν 160 μηνιαίως. Πληροφορίαι εἰς τὸ μεσαῖον. 230

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βουλῆς 32 μονοκατοικία μέχρι τοῦδε **Πρεσβεία τῆς Σερβίας,** ἔχουσα 12 δωμάτια, κῆπον, ἠλεκτρικὸν φῶς. Πληροφορίαι ὁδὸς Βουλῆς 49Α, ὧραι 10—12 π. μ. 5—7 μ. μ. 180

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Εὐριπίδου ἀριθ. 40 μεσημβρινὴ μονοκατοικία ἀποτελουμένη ἐξ 8 δωματίων καὶ πάντων τῶν χρειωδῶν. Μηνιαῖον ἐνοίκιον δρ.130. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ν. Δαμβέργῃ ὁδὸς Κυδαθηναίων ἀριθ. 3. 241

Ἐνοικιάζεται μονοκατοικία ἀνατολικομεσημβρινὴ ἐξ 7 δωματίων μετὰ κήπου, ὕδατος καὶ ὅλων τῶν χρειωδῶν, κειμένη εἰς τὴν ὁδὸν Καρνεάδου ἀριθ. 11Α (Κολωνάκι). Πληροφορίαι Σίνα 16. (217)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας ὑπ' ἀριθ. 35 οἰκίας τοῦ κ. Ἰσηγόνη ἐξ ἕνδεκα δωματίων, μετὰ λουτροῦ, ἠλεκτρικοῦ φωτός, φωταερίου κ. τ. λ.

Πληροφορίαι εἰς τὸ γραφεῖον ἐλέγχου τῶν σιδηροδρόμων, ἔναντι ὑπουργείου Ναυτικῶν. 90

ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓΙΩΝ ΘΕΟΔΩΡΩΝ — ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ **δι' Ἐργοστάσιον** μέγα ἢ μικρόν, διὰ **Τυπογραφεῖον, Γραφεῖα Ἐφημερίδος** ἢ παντὸς εἴδους Γραφεῖα πολυετῶς ἢ ἐπ' ὀλίγον χρόνον τὰ ἐν τῇ νεοκτίστῳ Στοᾷ τῶν Ἁγίων Θεοδώρων μαγαζεῖα ἓν ἢ πλείονα συνεχόμενα εἴτε εἰς τὸ βάθος αὐτῆς εἴτε μὲ τὴν πρόσοψιν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Εὐριπίδου.

Προσέτι ἐν Παλαιῷ Φαλήρῳ μονοκατοικία μὲ νερὸν ἄφθονον, σταῦλον εὐρύχωρον, κλπ. ἀντὶ 25 δρ. κατὰ μῆνα. Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἰδιοκτήτῃ κ. Θ. Ἀποστολοπούλῳ, (ὁδὸς Εὐριπίδου 6). 229

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Νικηφόρου ἀριθ. 7 οἰκίας, ἐκ τεσσάρων δωματίων, μὲ ἐγκατάστασιν φωταερίου, μικροῦ κήπου, ἀφθόνου ὕδατος καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

Πληροφορίαι ἄνω πάτωμα κυρίαν Πίσσα. 238

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Αἰόλου ἀρ. 45 διώροφος οἰκία μετὰ μαγαζείου, ὅλα μαζῆ ἢ καὶ χωριστὰ ἕκαστον. Πληροφορίαι παρὰ κυρίᾳ Ε. Λεμπέσῃ ὁδὸς Νίκης 38. 224

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Εὐπόλιδος καὶ ἔναντι τοῦ Δημοτικοῦ Θεάτρου οἰκία περιέχουσα δύο πατώματα μὲ αἴθουσαν 185 μέτρων καὶ ἓν μαγαζεῖον κάτωθεν τῆς οἰκίας μετὰ τοῦ ὑπογείου του. 221

ΕΝΟΙΚΙΑΖΚΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πειραιῶς καὶ Γερανίου οἰκίας ἀριθ. 32. Πληροφορίαι κάτω πάτωμα ὁδὸς Γερανίου ἀριθ. 32. 226

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μαγαζεῖον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ζωοδόχου Πηγῆς 89 (διασταύρωσις Ζ. Πηγῆς καὶ Σμολένσκη). Πληροφορίαι Θ. Γοῦσκον, δικηγόρον, ὁδὸς Νικηταρᾶ 14. 51

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ἐπὶ τῆς Πλατείας Καπνικαρέας οἰκία, ἄνωθεν καταστήματος Σατολιᾶ. Πληροφορίαι εἰς τὸ κάτωθι κατάστημα Δεληγιάννη. 144

Ἐκ τῆς μεταρρυθμιζομένης οἰκίας ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Συαδίου ἀριθ. 33 ἐνοικιάζονται ἀπὸ σήμερον ἢ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου:

Α' Ἓν μαγαζεῖον.

Β' Τὸ ἄνω πάτωμα τῆς οἰκίας.

Γ' Διάφορα διαμερίσματα διὰ Γραφεῖα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Γ' 7)βρίου καὶ Κοδριγκτῶνος 1ον, 2ον καὶ 3ον πάτωμα.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἰδιοκτήτῃ κ. Ν. Δ. Κανελλοπούλῳ Καταστήματα Λοῦβρ ὁδὸς Αἰόλου 123—125. 107

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ὑπ' ἀριθ. 22 ξενοδοχεῖον «τὸ Κεντρικὸν» μεθ' ὅλης τῆς ἐν γένει ἐπιπλώσεως αὐτοῦ, περιέχον 75 δωμάτια ὕπνου κλπ. Πληροφορίαι ὁδὸς Κριεζώτου 2. 147

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σ)βρίου ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Λυκείου ἀριθ. 1 (δευτέρα πάροδος τῆς ὁδοῦ Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ) διώροφος οἰκία συγκειμένη ἐξ 8 ἐν ὅλῳ δωματίων καὶ πάντων τῶν λοιπῶν χρειωδῶν μετὰ ἠλεκτρικοῦ φωτός. Ὧραι ἐπισκέψεως 10—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ι. Βασιλοπούλῳ εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἀνατολῆς ὁδὸς Σοφοκλέους. 159

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἀρ. 33 ἄνω πάτωμα οἰκία Χατζηανέστη ἐκ δωματίων 11, ἔνθα τὰ Γραφεῖα τῆς Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρείας ἡ Ἀνατολή. Ἀπευθυντέον εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς ἰδίας Ἑταιρείας 8 π. μ. —1 μ. μ. 243

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου (ἐ. ἔ.) τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Αἰόλου καὶ παρὰ τὰ Χαυτεῖα κείμενον εὐρύχωρον μαγαζεῖον, ὅπου τὸ καφενεῖον «Ἰόνιον». Πληροφορίαι δίδονται παρὰ τῷ κ. Ν. Καρόλου δικηγόρῳ. 200

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῶν ὁδῶν Στουρνάρα καὶ Πατησίων μαγαζεῖον «Ἡ Κασταλλία» ὁλόκληρον ἢ καὶ τμηματικῶς. Καθὼς καὶ ἡ ἄνωθεν οἰκία Πληροφορίαι εἰς τὴν αὐτὴν οἰκίαν. 198

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Νοταρᾶ 25. Δωμάτια 5 καὶ ἕτερον ὑπηρεσίας, κουζίνα, πλυσταριό, νερὸ ὑδραγωγείου καὶ πηγάδι ἐντὸς αὐλῆς εὐρυχώρου καὶ μικροῦ σταύλου. Πληροφορίαι παρὰ τῷ ὑπολ. Πεταλᾷ ὁδὸς Μπουμπουλίνας 32 ὄπισθεν Ἀρχ. Μουσείου. 240.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης 7βρίου τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Τιμολέοντος καὶ Πλουτάρχου 8 γωνιαίας οἰκίας, ἐξ 8 μεγάλων εὐηλίων δωματίων (ὧν 2 ὑπηρεσίας), λουτροῦ, ἐγκαταστάσεως φωταερίου, ἀποθηκῶν κλπ. ἀφθόνου ὕδατος, καὶ εἰσόδου ἰδιαιτέρας.

Ὧραι ἐπισκέψεως 10—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ. Πληροφορίαι παρὰ τῷ Κῳ Ἰωάννῃ Δ. Δεμερτζῇ. Σωκράτους 6, 240

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἠπείρου ἀριθμ. 17 μεσαῖον καὶ εἰσόγειον ἐξ ὀκτὼ δωματίων, τριῶν ἀποθηκῶν, εἰσόδων, πλυντηρίου μεγάλου κήπου καὶ αὐλῆς, πάντων ἰδιαιτέρων, μετ' ἐγκαταστάσεων ἀεριόφωτος. Πληροφορίαι ἐν τῇ ὁδῷ Ἀκαδημίας ἀριθ. 12 Α'. 163

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μετὰ ἢ ἄνευ ἐπίπλων κατοικία ἐκ δωματίων 6 καὶ 3 ὑπηρεσίας μὲ λουτρὸν καὶ ἠλεκτρικὸν φωτισμόν, γωνία ὁδῶν Βλαωρίτου καὶ Κριεζώτου 9. Πληροφορίαι ἐν ὁδῷ Κριεζώτου 9. 218

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ τῆς 1ης Σεπτεμβρίου τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πατησίων καὶ Κοδριγκτῶνος οἰκίας ἐκ δέκα δωματίων μετὰ λουτρῶν, θερμοσίφωνος ντοὺς καὶ ἁπάντων τῶν χρειωδῶν,

Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἰδιοκτήτῃ Π. Φανοπούλῳ. 150

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Τοσίτσα 4, ὄπισθεν Πολυτεχνείου, μονοκατοικία ἐξ 11 δωματίων, καινουργής, εὐάερος μὲ κῆπον καὶ ὅλα τὰ χρειώδη. Πληροφορίαι ὁδὸς Ζαΐμη 7Β. 197

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ καλῶς διῃρημέναι κατοικίαι εὐρύχωροι καὶ εὐήλιοι καὶ εὐάεροι χωρισμέναι ἀπ' ἀλλήλων ὡς μονοκατοικίαι. Ἰσογείου, μεσαίου καὶ ἄνω πατώματος ἐπὶ τῶν ὁδῶν Μαμάη, Μαμάη—Ἀχαρνῶν καὶ Μαμάη—Ἀλκιβιάδου, ἐκ δωματίων 5—6—8—10 καὶ 12 ἑκάστη μετὰ λουτῆρος κλπ. Πληροφορίαι ἐν ὁδῷ Καματεροῦ ἀρ. 1 (Λεύκα Βάθης) 8 π. μ. 4 μ. μ. 211

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὁ μεσαῖος καὶ κάτω ὄροφος τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σκουφᾶ 51Α οἰκίας ἐξ 9 δωματίων, ἠλεκτρικοῦ φωτός, κήπου, λουτῆρος, ἀποθηκῶν καὶ [illegible] Ὁ ἐπισκέπτης παρακαλεῖται νὰ διέλθῃ διὰ τῆς ὁδοῦ Σίνα 16 ὅπου καὶ πᾶσα πληροφορία δίδεται. 222

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἀπέναντι τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου οἰκίας, (Κυκλοβόρου 4 Α). Δωμάτια 10, λουτήρ, ἀεριόφως, ὕδωρ ἄφθονον κ.τ.λ. Διεύθυνσις εἰς τὸ ἄνω πάτωμα. 225

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπ τῆς ὁδοῦ Τιμολέοντος ἀρ. 27 μεσημβρινῆς οἰκίας τῆς κ. Κλημεντίνης Τζίφου ἐκ δώδεκα δωματίων, λουτροῦ, ἠλεκτρικοῦ φωτὸς κλπ. Πληροφορίαι ὁδὸς Πλουτάρχου 4Α. 120

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ: Ἓν μέγα μαγαζεῖον ἐπὶ τῆς Πλατείας Μητροπόλεως. Βον. Τὸ μεσαῖον πάτωμα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πήτα ἀντικρὺ τῆς Ἀγγλικῆς Ἐκκλησίας. Γον. Τὸ ἰσόγειον τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κυδαθηναίων καὶ Δαιδάλου ἀπὸ 1ης 7βρίου. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κυρίῳ Ἀλκιβιάδῃ Καμπᾷ. 191

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἡ μεσαία καὶ ἄνω κατοικία χωριστὰ ἢ ὁμοῦ, ὁδὸς Ἀγησιλάου 6. Ἑκάστη 7 δωμάτια μετὰ κήπου, ἀεριόφωτος, λουτροῦ. Πολυτελῶς διασκευασμέναι. Πληροφορίαι Συμβολ. Κωστοπούλου κάτωθεν Ἐφετείου. 244

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἀπὸ 1ης 7)βρίου

1) τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βουλῆς ἀρ. 51 οἰκίας.

2) Τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βουλῆς ἀριθ. 49 οἰκίας.

3) Τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Νικοδήμου καὶ Βουλῆς ἀρι. 53 οἰκίας.

4) Τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Βουλῆς καὶ Νικοδήμου ἀριθ. 16 οἰκίας.

5) Τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἁγ. Μάρκου ἀριθ. 11 οἰκίας.

6) Δύο κατοικίαι εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς αὐτῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἁγ. Μάρκου ἀριθ.11 οἰκίας.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἰδιοκτήτῃ κ. Χ. Δ. Ματθοπούλῳ ὁδὸς Ἀθηναΐδος 16 169

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου πολυτελὴς μονοκατοικία εἰς κεντρικὴν θέσιν ἐκ 15 δωματίων, κήπου, ἠλεκτροφωτισμοῦ καλοριφὲρ καὶ λοιπῶν χρειωδῶν, Πληροφορίαι Γραφεῖα Ἠλεκτρικῆς Ἑταιρείας (ὁδὸς Ἀριστείδου). 54

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου μαγαζεῖον, ἔνθα νῦν κουρεῖον, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βουλῆς καὶ ὑπὸ τὴν οἰκίαν ὑπ' ἀριθμ. 12. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ν. Δ. Λεβίδῃ, Βουλευτῇ. 84

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὁλόκληρος ἢ κατὰ πάτωμα ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀλωπεκῆς 13 (Συνοικία Κολωνακίου) οἰκία ἐξ 8 ἐν ὅλῳ δωματίων ἀποτελουμένη καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Ἐνοίκιον ἄνω πατώματος δρ. 75, τοῦ δὲ κάτω δρ. 55. Περαιτέρω πληροφορίαι παρὰ τῷ Γεωρ. Κ. Πετροπούλῳ δικηγόρῳ ὁδὸς Καποδιστρίου 21. 235

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν ὁδῷ Πινδάρου 27 μονοκατοικία ἀνατολικο-μεσημβρινὴ ἐκ δωματίων 10 μετὰ φωταερίου καὶ πάντων τῶν χρειωδῶν.— Ἐν ὁδῷ Δημοκρίτου 10 κατοικία μετὰ ἠλεκτρικοῦ φωτός, λουτῆρος κλπ.

Πληροφορίαι δίδονται ὁδὸς Σόλωνος 28 καὶ παρὰ τοῦ κ. Δ. Γ. Μακκᾶ εἰς τὸ Χρηματιστήριον. 212

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ὑπ' ἀριθ. 4 ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Λυκούργου οἰκία ἐξ 6 δωματίων, κατάλληλος διὰ γραφεῖα καὶ οἰκογένειαν. Πληροφορίαι ἐν τῷ ὑπὸ τὴν οἰκίαν χρωματοπωλείῳ. 242

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Τοσίτσα ἀρ. 18 οἰκίας ἐξ 6 δωματίων, δωματίου ὑπηρεσίας, λουτροῦ κλπ. Πληροφορίαι Γαλλικὸν Κρεοπωλεῖον Γαλανοπούλου καὶ Ἀποστόλου, Ν. Ἀγορά. 234

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1 Σεπτεμβρίου ἢ ἀπὸ σήμερον μονοκατοικία ὁδὸς Ἀριστοτέλους 35 γωνία ἀνατολικομεσημβρινή. Δωμάτια 8, δωμάτια ὑπηρεσίας, ἀποθῆκαι, λουτρόν, ἀεριόφως, κηπάριον. Ὧραι ἐπισκέψεως 10—12 π. μ. 5—7 μ. μ. 186

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς πλατείας Μοναστηρακίου οἰκία διώροφος ἐκ 10 δωματίων κτλ. κατάλληλος διὰ κατοικίαν, Ξενοδοχεῖον, ἢ Γραφεῖα. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ζ. Ζαχαριάδῃ ἰατρῷ ὁδὸς Ἀπόλλωνος 23 (Μητρόπολις). 204

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μαγαζεῖον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κοκαῆ 5. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ἀφεντάκη συμβολαιογράφῳ. 203

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον εὐρύχωρον, εἰς ἓν ἄτομον, ἐν καινουργεῖ εὐάερῳ καὶ ὑγιεινῇ μονοκατοικίᾳ δύο ἀτόμων, εἰς τὴν ὑγιεινοτέραν συνοικίαν τῆς πόλεως, ἐγγὺς τοῦ Συντάγματος. Προτιμᾶται σύνοικος συσσιτῶν. Συνεννόησις 8—9 μ. μ. Καπνοπωλεῖον Βλασανοῦ, ὁδὸς Ἑρμοῦ. 220

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ εἰς Ἀμπελοκήπους ἢ παρὰ τὸν σταθμὸν τοῦ Τράμ οἰκία Τριγγέτα (villa) ἐντὸς μεγάλου κήπου, περιέχουσα ἐννέα δωμάτια· λουτῆρας, ἀποθήκας, πλυσταρεῖον κτλ. Πληροφορίαι ἐντὸς τῆς οἰκίας, καὶ ἀντικρὺ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ Ὁμονοίας εἰς τὸ Ποτοποιεῖον Ζωγράφου. 188

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς ἐν τῇ διασταυρώσει τῶν ὁδῶν Πλουτάρχου καὶ Καρνεάδου οἰκίας τοῦ λοχαγοῦ κ. Καραμαλίκη. Ὧραι ἐπισκέψεως 7—9 π. μ. καὶ 4 1)2—7 1)2 μ. μ. Πληροφορίαι κάτωθεν τῆς οἰκίας ὁδὸς Καρνεάδου 33. 202

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς οἰκίας ὁδοῦ Σωκράτους 50, συγκείμενον ἐξ ἑπτὰ δωματίων, μαγειρείου καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι Κ. Ἔσσλιν, ὁδὸς Πειραιῶς 7Α. 181

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ διαμερίσματα διὰ Γραφεῖα, ἔνθα τὰ Γραφεῖα τοῦ «Νέου Ἄστεως». Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Σ. Βεζανῇ, Σταδίου 34. 209

ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ
ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΑΝΔΡΕΟΥ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝ. ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩι 1904
ΕΓΚΡΙΣΕΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΑΡΩΓΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Λειτουργεῖ ἐντὸς τοῦ ἰδίου μεγάρου τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς ὑπὸ τὴν ἄμεσον αὐτοῦ ἐπίβλεψιν καὶ ἐπιμέλειαν.

Εἶνε ἡ μόνη ἐν Ἑλλάδι *ἀποκλειστικῶς εἰδικὴ Ἐμπορικὴ Σχολή, ἥτις ἱδρύθη καὶ διευθύνεται ὑπὸ εἰδικοῦ καθηγητοῦ τῶν Ἐμπορικῶν, ἔχοντος ἐπίσημον δίπλωμα τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας τῆς Γαλλίας.*

Ἡ Ἐμπορικὴ Σχολὴ Πειραιῶς οὐδεμίαν ἐπιστημονικὴν ὁμοιότητα καὶ σχέσιν ἔχει πρὸς τὰς Ἐμπορικὰς ἐκείνας Σχολὰς καὶ τὰ Ἐμπορικὰ Τμήματα τῶν Λυκείων, ὧν *οἱ Διευθυνταί,* ὡς γνωστόν, *εἰσὶν ἐντελῶς ξένοι πρὸς τὰς Ἐμπορικὰς Σχολὰς καὶ τὴν Ἐμπορικὴν Ἐπιστήμην ἐν γένει.* (Σχετικῶς δὲ πρὸς τὸ ζήτημα τοῦτο τῆς ἀναρμοδιότητος φέρεται *εἰς γνῶσιν τοῦ νοήμονος... κοινοῦ καὶ τοῦ Σεβαστοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας, ὅτι τὸ πνεῦμα τῆς αἰσχροκερδείας ὡδήγησε τὸν Διευθυντὴν μικτοῦ τινος Λυκείου εἰς τὴν αὐθαίρετον καὶ ἀνήθικον οἰκειοποίησιν ἀνυπάρκτου πτυχίου τῆς «Ἐμπορικῆς Σχολῆς Μασσαλίας» !!!!!* πρὸς μεγίστην ἔκπληξιν τοῦ Διευθυντοῦ αὐτῆς καὶ ἐθνικὴν ἡμῶν καταισχύνην εὐνόητον).

Ἡ εἰδικότης τῆς Διευθύνσεως, ἡ αὐστηρὰ ἐπίβλεψις καὶ πειθαρχία, ἡ παιδαγωγικὴ ἐργασία καὶ ἡ μεθοδικότης τοῦ προγράμματος τῆς Ἐμπορικῆς Σχολῆς κατέστησαν αὐτὴν ἐφάμιλλον πρὸς Εὐρωπαϊκὰς Ἐμπορικὰς Σχολάς.

Τὸ διδακτικὸν προσωπικὸν ἀποτελεῖται ἐκ 15 καθηγητῶν.

Τὰ Γαλλικὰ διδάσκονται ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ τῆς Γαλλικῆς κ. P. Bourdon, *τὰ δὲ Ἀγγλικὰ* ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ τῆς Ἀγγλικῆς κ. C. Birch. Οἱ καθηγηταὶ οὗτοι συνδιαλέγονται ἐπὶ δίωρον καθ' ἑκάστην μετὰ τῶν ἐσωτερικῶν μαθητῶν τῆς Σχολῆς.

Τὸ Οἰκοτροφεῖον λειτουργεῖ θαυμασίως.

Ἡ Συλλογὴ τῶν διδακτικῶν αὐτῆς ὀργάνων εἶνε πρωτοφανὴς δι' ἑλληνικὴν Ἐμπορικὴν Σχολήν.

Ἡ Σχολὴ πρὸς τούτοις ἐκδίδει Ἐμπορικὴν Βιβλιοθήκην ὑπὸ τὸν τίτλον *«Ἐγκυκλοπαιδεία Ἐμπορικῆς Μορφώσεως»* καὶ μηνιαῖον περιοδικὸν ὑπὸ τὸν τίτλον *«Τὸ Ἐμπόριον».*

Κανονισμὸς Οἰκοτροφείου καὶ πρόγραμμα τῶν μαθημάτων τοῦ πέμπτου Σχολικοῦ ἔτους πέμπεται *δωρεάν.*

ΓΑΛΑΚΤΟΥΧΟΝ ΑΛΕΥΡΟΝ **ΝΕΣΤΛΕ**
ΤΕΛΕΙΑ ΤΡΟΦΗ ΔΙΑ
ΤΑ ΒΡΕΦΗ, ΑΝΑΡΡΩΝΥΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΟΝΤΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟΝ ΕΛΒΕΤΙΚΟΝ ΓΑΛΑ
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα καὶ φαρμακεμπορεῖα.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Κρήτην
ΜΠΑΡΜΠΙΑΝΙ ΚΑΙ ΠΛΟΚ ΑΘΗΝΑΙ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΥΡΩΠΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 18	ΕΤΗΣΙΑ	ΦΡ. ΧΡ. 35
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	» 9	ΕΞΑΜΗΝΟΣ	» » 18
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	» 5	ΤΡΙΜΗΝΟΣ	10

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ		ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΑΙΓΥΠΤΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ ΔΟΛΛΑΡΙΑ	7.—	ΕΤΗΣΙΑ	ΦΡ. ΧΡ. 30
ΕΞΑΜΗΝΟΣ »	3.50	ΕΞΑΜΗΝΟΣ	» » 15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ »	2.—	ΤΡΙΜΗΝΟΣ	8

ΔΙ' ΑΓΓΕΛΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΣ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑΙ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 5

ΕΜΠΡΟΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Δ. ΟΙΚ. ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

ΕΤΟΣ ΙΒ' ΑΡΙΘΜΟΣ 4,251 ‖ ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ 138 ‖ ΓΡΑΦΕΙΑ ΟΔΟΣ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΑΡΙΘ. 5 ‖ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΡΙΤΗ 19 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1908

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΑΦΙΞΙΣ ΤΟΥ ΣΑΜΠΑΧΕΔΔΙΝ

Η ΒΟΥΛΓΑΡ. ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΤΟ "ΕΜΠΡΟΣ,, ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗ

Η ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΚΑΚΟΥΡΓΗΜΑΤΩΝ

Τὸ ἐκ Θεσσαλονίκης χθεσινὸν τηλεγράφημα περὶ τοῦ ἐκ νέου σχηματισμοῦ βουλγαρικῶν συμμοριῶν καὶ τῆς ἀποπείρας πρὸς κατάληψιν τῆς μονῆς Χριστοφόρου καὶ τῶν ἄλλων ναῶν τῆς ἑλληνικῆς Κοινότητος Λάφτσης, ὕστερον ἀπὸ σειρὰν ἄλλων αὐθαιρεσιῶν καὶ βιαιοτήτων καὶ πραξικοπημάτων, ἀποδεικνύουν ὅτι εὑρισκόμεθα ἐνώπιον προδιαγεγραμμένου συστήματος παρασπονδίας, σκοποῦντος νὰ ματαιώσῃ τὸ ἐπιτευχθὲν ἀποτέλεσμα τῆς εἰρηνεύσεως ἐν Μακεδονίᾳ καὶ νὰ ἐπανέλθῃ ἡ κατάστασις τῆς ἀνωμαλίας καὶ τοῦ φόνου, ἢ ν' ἀφεθῇ εἰς αὐτοὺς τὸ στάδιον ἐλεύθερον, ὅπως συμπληρώσωσι τὸ ἀποτρόπαιον ἔργον των. Καὶ ὁ μὲν Ἑλληνικὸς πληθυσμὸς τῆς πόλεως Μοναστηρίου, ἀγανακτήσας ἔκλεισε τὰ καταστήματα αὐτοῦ καὶ προέβη εἰς ἔντονον πρὸς τὰς Ἀρχὰς διαμαρτυρίαν, τῆς ὁποίας τὸ ἀσήμαντον ἀποτέλεσμα εἶνε ἐκ τῶν προτέρων βέβαιον, γνωστῆς οὔσης τῆς ἐπιφυλάξεως μὲ τὴν ὁποίαν δικαίως ἴσως βαίνουσιν οἱ Νεότουρκοι, ὅπως ἀποφύγωσι πᾶσαν ἀφορμὴν ὁριστικῆς μετὰ τῶν Βουλγάρων ῥήξεως. Ἀλλ' ἐπὶ πόσον ἆρά γε θὰ συγκρατηθῶσι τὰ πράγματα εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο τῆς παθητικῆς ὑπομονῆς, ἥτις θρασύνει μᾶλλον τοὺς ἐργάτας τῶν ἀνομιῶν τούτων; Καὶ εἶνε δυνατὸν οἱ Ἕλληνες νὰ ὑποχωρῶσι μέχρι τέλους;

Εἶνε προφανὲς ὅτι οἱ Βούλγαροι ἀποδεχθέντες μετὰ δυσπιστίας τὴν νέαν μεταβολήν, ἥτις διέκοψε τὸ ἐγκληματικὸν ἐν Μακεδονίᾳ ἔργον των καὶ ἔθεσε φραγμὸν εἰς τὰ ἁρπακτικά των σχέδια, ἐπεζήτησαν πάντα τρόπον ὅπως ἀνατρέψουν τὸ καθεστὼς τοῦτο, ἢ ματαιώσωσι τὸ δι' αὐτοῦ ἐπιτευχθὲν ἀποτέλεσμα, ἐπαναφέροντες τὴν κατάστασιν τῆς ἀναρχίας ἥτις ἀναπτερώνει τὰς ἐλπίδας των, καὶ ἐπαναφέρει τὴν Εὐρώπην εἰς τὴν ἐνεργὸν ἐπέμβασιν τὴν ὁποίαν ἀνέστειλεν ὡς ἐκ θαύματος ἡ ἀνακήρυξις τοῦ Συντάγματος. Καὶ οὐδεμία ὑπάρχει ἀμφιβολία, ὅτι μία ἡσυχία τοσοῦτον εὔθικτος, ἥτις ἐξαρτᾶται κυρίως ἐκ τῆς εἰλικρινείας τῶν ἐν Μακεδονίᾳ στοιχείων, δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ διατηρηθῇ ἐπὶ πολύ, ἀφοῦ οἱ Βούλγαροι τὴν ἐπιβουλεύονται καταφώρως. Καὶ ἂν οἱ Νεότουρκοι τοὺς ἀφήσουν ν' ἁρπάσουν τὰς ἑλληνικὰς μονάς, θὰ θέσουν χεῖρα καὶ ἐπὶ τῶν ναῶν. Καὶ ἂν τοὺς συγχωρήσουν καὶ τὴν βεβήλωσιν ταύτην, θ' ἁρπάσουν τὰ σχολεῖα καὶ θὰ ἐκβιάσωσι τὰς κοινότητας, μέχρις οὗ ἐξαντλουμένης πάσης ὑπομονῆς ἐπέλθῃ ἡ ποθητὴ εἰς αὐτοὺς ἔκρηξις.

Δὲν συμμεριζόμεθα τὴν γνώμην τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀνταποκριτῶν τῶν Βιενναίων φύλλων ὅτι ἡ πρὸς τοὺς Βουλγάρους ἀνοχὴ τῶν ἀρχῶν ἀποτελεῖ συμπαιγνίαν εἰς βάρος τοῦ Ἑλληνισμοῦ. Ὅσον δήποτε ἁπλοϊκὸν καὶ ἂν ὑποθέσῃ τις τὸ Νεοτουρκικὸν Κομιτάτον Θεσσαλονίκης δὲν εἶνε τοσοῦτον τυφλὸν ὥστε νὰ μὴ βλέπῃ τοὺς ἐχθροὺς αὐτοῦ. Ἀλλὰ φαίνεται ὅτι σοβαρώτεροι λόγοι τῷ ἐπιβάλλουσι τὴν ἐπιφύλαξιν ταύτην. Προφανῶς ἡ ἀδιαλείπτως ἐν Μακεδονίᾳ ἀναρριπιζομένη ὑπὸ τῶν Βουλγάρων θύελλα δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ κατευνασθῇ, οὔτε διὰ συμβουλῶν πρὸς τοὺς ἀρχηγούς, οὔτε διὰ καταδιώξεως τῶν συμμοριῶν, οὔτε κἂν διὰ τῆς πλήρους ἐξοντώσεως αὐτῶν. Ἐφόσον ἡ Βουλγαρία ἔχει συμφέρον νὰ ὑποθάλπῃ τὴν κατάστασιν ταύτην, οἱ ἀρχηγοὶ καὶ αἱ λυμαινόμεναι τὴν Μακεδονίαν συμμορίαι θὰ ἐναντιοῦνται ἀδιαλείπτως, ἀφοῦ μάλιστα ὑπάρχουσι Δυνάμεις αἵτινες καὶ ἤδη, ὡς καὶ πρότερον, ζητοῦσιν ἐπέμβασιν ἐν Τουρκίᾳ διὰ πράξεις προκαλουμένας παρὰ τῆς Βουλγαρίας. Ἡ ἀναρχία λοιπὸν αὕτη θὰ παύσῃ μόνον διὰ πολέμου. Ἀλλ' εἶνε ἆράγε κατάλληλος ἡ στιγμὴ διὰ τὸν πόλεμον τοῦτον; Ἰδοὺ τί ἐνδέχεται νὰ καθιστᾷ ἐπιφυλακτικοὺς τοὺς Νεοτούρκους. Ὅσον δὲ καὶ ἂν θεωρῶσιν ἤδη τὸ ἀποτέλεσμα αὐτοῦ βέβαιον, θὰ εἶνε ἀναμφιβόλως βεβαιότερον, αὔριον, ὅτε παγιουμένης ἐν Τουρκίᾳ τῆς νέας καταστάσεως τῶν πραγμάτων καὶ ἐφαρμοζομένης τῆς ἰδέας τῆς καθολικῆς στρατολογίας θὰ ἀντλήσῃ τὸ κράτος δυνάμεις, ἐπαρκεῖς ὅπως ἀντιμετωπίσῃ πᾶσαν περιπέτειαν. Καὶ εἰς τὸ πρόγραμμα τοῦτο τῆς συνετῆς ἐπιφυλάξεως, ἐὰν πράγματι εἶνε σύμφωνον μὲ τὰς ὑποθέσεις μας, δὲν εἴμεθα διατεθειμένοι νὰ παρεμβάλωμεν δυσχερείας. Θὰ κατασιγάσωμεν μάλιστα καὶ τὰς ἀκουσίας κραυγὰς τοῦ πόνου καὶ τὰς σφοδρὰς διαμαρτυρίας διὰ τὰ ἑκάστοτε ἐν Μακεδονίᾳ τελούμενα, ὅπως μὴ ἐπιταχυνθῶσι γεγονότα τὰ ὁποῖα ἡ ἀνάγκη ἐπιβάλλει νὰ ἐπέλθωσι βραδύτερον. Ἀλλ' ἐν μέσῳ ὅλων τούτων τῶν ἀνησυχιῶν, τῶν ἐπιφυλάξεων καὶ τῶν φροντίδων, ὀρθὸν εἶνε ν' ἀσκηθῇ ἐπίβλεψίς τις καὶ δραστηριότης, ἐξασφαλίζουσα τοὺς Ἕλληνας κατοίκους τῆς Μακεδονίας ἀπὸ τὰς ἀλλεπαλλήλους ἐκπλήξεις τῶν βουλγαρικῶν πραξικοπημάτων. Ἡ φρόνησις καὶ ἡ ὑπομονὴ δὲν εἶνε πάντοτε ἀνεξάντλητοι, ἔταν μάλιστα εἶνε ἀποδεδειγμένον ἐκ τοῦ παρελθόντος μεθ' ὁπόσης εὐκολίας δύναται νὰ σαρωθῇ ὁ συρφετὸς οὗτος τῶν ποικιλωνύμων πατριωτικῶν τυχοδιωκτῶν οἵτινες λυμαίνονται τὴν χώραν.

Ο ΠΡΙΓΚΗΨ ΣΑΜΠΑΧ ΕΔΔΙΝ τὸν ὁποῖον ἐφιλοξένησαν χθὲς αἱ Ἀθῆναι ἐπ' ὀλίγας ὥρας

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΦΥΡΔΗΝ ΜΙΓΔΗΝ

Σήμερον θ' ἀκολουθήσω τὴν μέθοδον τοῦ κ. Πετρῆ, ὅταν ἄλλοτε ἔγραφεν εἰς μίαν ἐφημερίδα τὰ «Τὶτ— μπὶτς, ἤγουν τὰ ψίχουλα».

Ἡ ἄφιξις τοῦ κ. Θεοτόκη εἰς Αἰδηψὸν ὑπῆρξε τὸ σπουδαιότερον γεγονὸς εἰς τὴν κοινωνίαν τῶν λουομένων. Τὴν ἑσπέραν αἱ κυρίαι εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Τομπάζη ἐνεφανίσθησαν ἐν μεγάλῃ ἀμφιέσει. Τὸ ἐπίσημον τῆς ἡμέρας ἐχαιρέτισαν καὶ δύο ζακέτες ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἦλθε μόνος· γευματίζει δὲ μόνος εἰς ἰδιαιτέραν τράπεζαν, ὅπου τὸν ὑπηρετεῖ αὐτὸς ὁ διευθυντὴς τοῦ ξενοδοχείου Ὀσκάρ.

Ζῇ τὸν μονότονον βίον τὸν ὁποῖον ζῶμεν ὅλοι ἐδῶ. Λουτρόν, ἀνάπαυσις, μικρὸς περίπατος, ὀλίγη κουβέντα εἰς τὸν πρόδομον ἢ ἔξω εἰς τὴν προκυμαίαν καὶ οὕτω καθεξῆς.

Προχθὲς ἐδέχθη εἰς ἰδιαιτέραν ὁμιλίαν περὶ τῶν ἐθνικῶν πραγμάτων τὸν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως Τραπεζίτην κ. Σούρλαν.

Ἡ δημοσιογραφική μου περιέργεια ἀπηύθυνε μίαν ἐρώτησιν πρὸς τὸν κ. Σούρλαν· ἀλλ' ὁ κ. Σούρλας ἐτήρησεν ἐχεμύθειαν. Τὸ μόνον τὸ ὁποῖον ἠθέλησε νὰ μοῦ εἴπῃ ἦτο ὅτι «εὑρέθησαν σύμφωνοι». Ἀλλ' ὡς μοῦ εἶπε κάποιος ἄλλος, ὅστις, χωρὶς νὰ τὸ θέλῃ, ἤκουσε φράσεις τινὰς ἀπὸ τὴν συνδιάλεξιν, φαίνεται ὅτι δὲν εὑρέθησαν ἐντελῶς σύμφωνοι. Διότι ὁ κ. Σούρλας εἶνε ἐναντίος τοῦ Πατριάρχου, ὁ δὲ κ. Πρόεδρος ἠκούσθη λέγων ὅτι ὁ ἐν Τουρκίᾳ Ἑλληνισμὸς δὲν πρέπει νὰ εὑρεθῇ διχογνωμῶν κατὰ τὰς ἐκλογάς.

Ὁ κ. Σούρλας εἶνε ἐκ τῶν δημοτικωτέρων προσώπων ἐδῶ. Εἶνε ἀφελέστατος καὶ διατηρεῖ ἀδιάφθορον τὴν ἠπειρωτικήν του προφοράν. Τὴν ἡμέραν του διέρχεται ἀναγινώσκων ἐφημερίδας τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Τὴν ἑσπέραν παίζει ἐνίοτε εἰς ὡρισμένον κύκλον μικρὸν πόκερ, τὸ ὁποῖον ὠνομάσθη «χριστιανικόν», διότι παίζεται μὲ ἀθωότητα ἀποκλείουσαν πᾶν ψεῦδος μπλόφ. Ἡ συνήθης του φράσις εἶνε:

— «Μὰ τί τὸ κρένεις ἔτσι τὸ χαρτί; Τὸ διαολίζεις!»

Ἀλλὰ μίαν ἑσπέραν ἀπεκαλύφθη καὶ χαρτομάντις . . . ἀπὸ χειρογράφου. Διότι ἀφοῦ ἔρριπτε τὰ χαρτιά, συνεβουλεύετο διὰ τὴν ἐξήγησιν χειρόγραφον τὸ ὁποῖον ἔξηγεν ἐκ τοῦ θυλακίου του. Ἀλλ' αἱ μαντεῖαί του δὲν ἐτάραξαν τὸν ὕπνον καμμιᾶς· διότι πρὸς ὅλας καὶ ὅλους εἶπεν εὐχάριστα πράγματα.

Ὁ κ. Σούρλας ἐμφανίζεται εἰς τὴν προκυμαίαν μὲ κασκέτον σωφέρ. Ἀλλὰ κατ' αὐτὰς ἦλθε καὶ ἄλλος ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, ὅστις φορεῖ κασκέτον πλοιάρχου. Τοῦτο ἔδωκεν ἀφορμὴν νὰ τὸν ὀνομάσῃ κάποιος ἐδῶ «πλοίαρχον Κορκοράν», ἐνθυμηθεὶς τὸν ἥρωα τοῦ Ἰουλίου Βέρν. Καὶ τῷόντι δὲν ἔχει μόνον τὸ κασκέτον, ἀλλὰ καὶ τἀποφασιστικὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ θαλασσινοῦ. Ἀλλὰ χθὲς τὸ βράδυ ὑπὸ τὸ κασκέτον τοῦ «πλοιάρχου Κορκοράν» ἀνεκάλυψα ἕνα συμπολίτην μου πρὸ πολλοῦ ἐγκατεστημένον καὶ ἐμπορευόμενον εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν.

Ὁ κ. Ἀνδρέας Δηλιγιάννης εὑρισκόμενος ἐδῶ καὶ ἀναχωρήσας, ὡς συνήθως, διὰ Βόλου, ἀπέστειλε τὴν νύκτα, ὅταν τὸ ἀτμόπλοιον διῆλθε πάλιν ἀπὸ τὴν Αἰδηψόν, μίαν ἀνθοδέσμην πρὸς τὸν κ. Πρόεδρον. Ὁ κ. Θεοτόκης, εὑρισκόμενος τὴν στιγμὴν ἐκείνην εἰς τὸν πρόδομον ἔκαμε μειδιῶν μικρὸν κίνημα ἐκπλήξεως καὶ εἶπεν:

— Εὐχαριστῶ. Ἀλλὰ τὰ ἄνθη εἶνε διὰ τὰς κυρίας.

Καὶ εἶπε νὰ δοθοῦν εἰς μίαν κυρίαν.

Οἱ κατοικοῦντες εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Ἡράκλειον» προπέμπουν τοὺς ἀναχωροῦντας ἐκ τοῦ ξενοδοχείου των κατὰ τρόπον ἡρωικόν· μὲ πυροβολισμούς. Οὕτω προέπεμψαν προχθὲς τὸ ἀπόγευμα ἕνα δικαστήν.

Ἡμεῖς ὅμως ἐξακολουθοῦμεν ἐδῶ νὰ καίωμεν ἀντὶ πυρίτιδος ἐφημερίδας. Ἤκουσα δὲ πρό τινων ἡμερῶν κάποιον νὰ λέγῃ μὲ εἰλικρινῆ στενοχωρίαν·

— Τί παράλειψις! Ἐπέρασε ὁ γιατρὸς χθὲς μὲ τὸν «Ἄρην» καὶ δὲν τοῦ ἀνάψαμε μιὰ ἐφημερίδα!

ΔΙΑΒΑΤΗΣ

Απο ημερας Εις Ημεραν

ΓΛΕΝΤΙ!

Αὐτὸ τὸ γλέντι τέλος πάντων ποῦ γίνεται μὲ τοὺς διαφόρους τρελλούς, μὲ τοὺς διαφόρους δυστυχεῖς δὲν ἠμπορεῖ νὰ παύσῃ. Χθὲς πάλιν τρεῖς εὔθυμοι κύριοι διεσκέδασαν ἀρκετὰ καλὰ μὲ ἕνα νέον τύπον. Τοῦ εἶπαν διάφορα ἀστεῖα, τὸν ἔβρεξαν καὶ μὲ ἕνα ποτῆρι νερὸ καὶ τὸν ἔστειλαν νὰ κοιμηθῇ ἥσυχοι πλέον ὅτι ηὐχαρίστησαν ἕνα ἄνθρωπον ὁ ὁποῖος οὔτε εἰσιτήριον εἶχε νὰ πάῃ εἰς τὸ θέατρον οὔτε αὐτοκίνητον νὰ τρέξῃ ὀλίγον ἐπάνω εἰς δρόμους, εἰς ἀνθρώπους, εἰς σπίτια.

Εἰς πόλιν ὅπου εἶνε πολὺ ὀλίγα τὰ πρωτότυπα θεάματα εἶνε πολὺ φυσικὸν νὰ ζητοῦν οἱ ἄνθρωποι μέσα διασκεδάσεως. Ἀλλὰ ὄχι τέτοια μέσα. Αὐτὰ εἱμπορεῖ νὰ τὰ ἀναζητοῦν τὰ παιδιὰ τῶν σχολείων τὰ ὁποῖα δὲν ἔχουν συνείδησιν, τὰ ὁποῖα ἀκόμη βασανίζουν κατὰ τὸν σκληρότερον τρόπον ἕνα ζῶον ἀδέσποτον. Οἱ μεγάλοι, οἱ σοβαροί, οἱ ἔχοντες συνείδησιν καὶ ὀλίγας λευκὰς τρίχας ἠμποροῦν νὰ διασκεδάσουν διαφορετικά. Καὶ ὅμως δὲν τὸ κάνουν, ἀλλὰ καταδιώκουν τὸν Καϊάφαν, τὸν Χατζῆ, τὸν Δάσκαλο.

Ἡ ἀγορὰ μάλιστα γίνεται καθημερινῶς τὸ θέατρον τοιούτων σκηνῶν. Οἱ βασανιζόμενοι ἀπὸ τὴν ἀνίαν πέρνουν ἕνα δυστυχῆ διὰ νὰ περάσουν μερικὰς ὥρας εὐχαρίστους. Τὸ συνηθέστερον δὲ γλέντι τους εἶνε νὰ ἐξαπολύουν δύο—τρία μπουλντὼκ ἐναντίον τοῦ τρελλοῦ. Περίεργον! Ἡ δυστυχία μὲ τὰ ράκη της θαρρεῖς, ἠλεκτρίζει ὅλον ἐκεῖνον τὸν συρφετόν, ἐνθουσιάζει, καὶ ξετρελλαίνει ὅλον ἐκεῖνο τὸ πλῆθος τῶν μικρῶν καὶ μεγάλων τυράννων.

Καὶ ἂν ἦτο μόνον ἡ ἀγορά. Ἀλλὰ δυστυχῶς αἱ σκηναὶ αὐταὶ ἐξελίσσονται καὶ εἰς τὰς ἠρέμους ὁδοὺς ὅπου πλανᾶται καὶ ὁ γαντωμένος χωροφύλαξ. Προχθὲς τὴν νύκτα ἔξω ἀπὸ τὸ Πανελλήνιον ἕνας ὅμιλος κυρίων μὲ κλὸς σακκάκι περιέλουσε μὲ ἕνα ποτῆρι μπίρα τὸν Δάσκαλο. Δάσκαλος δὲ ἐστὶ ἕνας ἀπὸ τοὺς δυστυχεῖς αὐτούς.

Εἶπα ὅτι τὸ σακκάκι ἦτο κλός. Εἶνε σπουδαιοτάτη λεπτομέρεια αὐτή. Οἱ κύριοι δηλαδὴ εἶνε ἐξ ἐκείνων ποῦ προσέχουν νὰ φαίνωνται ἄνθρωποι τῆς μόδας, ποῦ προσέχουν νὰ εἶνε κομψοί, ὡραῖοι, ἀρεστοί. Κλός! Εἶνε σπουδαιότατον αὐτό. Διότι εἰς τὴν ἀγορὰν ὅπου συμβαίνουν αὐτὰ τὰ ἐπεισόδια δὲν ὑπάρχει καμμία ποδιὰ κλός. Ὅλαις ἡ ποδιὲς εἶναι σκέτες. Καὶ δι' αὐτὸ ταράσσεται κανεὶς ὅταν βλέπῃ ἐκεῖ τὸ Δάσκαλο ἐν μέσῳ ἀστείων. Διότι τῶν ἀστείων τῆς ἀγορᾶς ἡ ποδιὰ δὲν εἶνε κλός.

Ο ΠΕΡΙΕΡΓΟΣ

Ο ΦΑΖΛΗ ΒΕΗΣ *ἐκ τῶν ἐπιφανῶν Νεοτούρκων, ὁ διερμηνεύσας εἰς τὸ Πατριαρχεῖον τὴν ἀπόφασιν τοῦ Κομιτάτου νὰ σεβασθῇ τὰ προνόμια τῆς Ἐκκλησίας.*

ΠΑΡΙΣΙΝΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΕΝΑΕΡΙΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

(ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ)

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Αὔγουστος

Κατὰ τὴν γνώμην μερικῶν εἰδικῶν «ἡ Γαλλία πρέπει νὰ κατασκευάσῃ στόλον ἀεροστάτων».

Μόνον διότι εὑρέθησαν ἄνθρωποι κατακρίνοντες μίαν Κυβέρνησιν ὅτι παραμελεῖ τὸ ἐναέριον ναυτικὸν τοῦ Κράτους, φαντάζεσθε ποῦ ἐφθάσαμεν. Ὁ πόλεμος μεταφέρεται εἰς τὸν ἀέρα. Ἡ θάλασσα καὶ ἡ γῆ ἀρχίζουν πλέον νὰ ἀφίνουν ὀσμὴν πολεμικῆς παλαιότητος καὶ ἀχρηστίας.

***

Αἱ ὑπηρεσίαι τὰς ὁποίας αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἠμπορεῖ νὰ προσφέρῃ τὸ αὐτοκίνητον ἀερόστατον εἰς τὸν πόλεμον, εἶνε ἡ ἀναγνώρισις τῶν δυνάμεων καὶ τῶν κινήσεων τοῦ ἐχθροῦ. Τρία μέσα ἀναγνωρίσεως ἔχουν οἱ στρατοὶ μέχρι σήμερον, τοὺς κατασκόπους, τὰς προφυλακὰς καὶ τὸ αἰχμάλωτον ἀερόστατον. Καὶ τὰ τρία αὐτὰ μέσα μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν τοῦ αὐτοκινήτου ἀεροστάτου, δὲν ἀξίζουν τίποτε. Εἶνε ἀμφίβολα, ἐπικίνδυνα καὶ στοιχίζουν.

Μὲ τὸ dirigeapl ἀπεναντίας ἡ ἀναγνώρισις τοῦ ἐχθροῦ εἶνε ἀσφαλής, λεπτομερὴς καὶ τελεία. Ἠμπορεῖ νὰ ὑψωθῇ εἰς ὕψος ὅπου καμμία σφαῖρα δὲν τὸ φθάνει, νὰ ἀναγνωρίσῃ τὴν θέσιν τῶν ἐχθρικῶν στρατευμάτων, τὴν σύνθεσίν των, τὰς κινήσεις των ἐν πορείᾳ, νὰ μελετήσῃ ἀνέτως τὴν δύναμιν καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ ἐχθρικοῦ πυροβολικοῦ. Τὰς εἰδήσεις αὐτὰς ἠμπορεῖ, χωρὶς κανένα κίνδυνον νὰ τὰς φέρῃ εἰς τὸ στρατόπεδον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἀπελύθη.

***

Μία πολιορκουμένη φρουρὰ ἠμπορεῖ μὲ τὸ ἀερόστατον νὰ μάθῃ ὅλας τὰς δυνάμεις τοῦ στρατοῦ ὁ ὁποῖος τὴν πολιορκεῖ καὶ τὴν ἀξίαν τῶν πολιορκητικῶν του ἔργων. Μὲ τὸ αὐτὸ μέσον ἐννοεῖται καὶ ὁ πολιορκῶν θὰ γνωρίζῃ ὅλην τὴν κατάστασιν τοῦ πολιορκουμένου. Μὲ μίαν λέξιν ὁ ἀρχιστράτηγος ἑνὸς στρατοῦ θὰ εὑρίσκεται μὲ τὸ αὐτοκίνητον ἀερόστατον εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν χαρτοπαίκτου ὁ ὁποῖος ξεύρει τὰ φύλλα τοῦ ἀντιπάλου του.

Εἰς τὸ ναυτικὸν τὸ ἀερόστατον θὰ ἔχῃ τὴν αὐτὴν ἀξίαν. Θὰ εἶνε ἡ σκοπιὰ τῆς θαλάσσης. Ὁ ναύαρχος θὰ εἶνε ἀμέσως εἰδοποιημένος διὰ τὴν ἐμφάνισιν ἑνὸς ἐχθρικοῦ στόλου καὶ θὰ γνωρίζῃ ἀπὸ πόσα πλοῖα συνίσταται. Αἰφνιδία ἐπίθεσις ἀπὸ ἐχθρικὸν στόλον κρυμμένον κάπου καὶ ἐνεδρεύοντα εἶνε ἀδύνατον νὰ γίνῃ, διότι ὅπου καὶ ἂν κρυβῇ ὁ στόλος, τὸ ἀερόστατον τὸν βλέπει.

***

Ἐὰν ὁ ρωσσικὸς στόλος τοῦ Ροζδεντβένσκη εἶχεν αὐτοκίνητον ἀερόστατον εἰς τὴν διάθεσίν του, θὰ ἀπέφευγε τὴν καταστροφὴν τῆς Τσουσίμα. Ἀλλὰ τὸ ἀερόπλοιον χάρις εἰς τὸ προσὸν τῆς καθέτου ὀπτικῆς του ἀκτῖνος, θὰ εἶνε δι' ἕνα στόλον ἄγρυπνος φρουρός, ὁ ὁποῖος θὰ τὸν προφυλάττῃ ἀπὸ τὴν ἀπρόοπτον ἐπίθεσιν τῶν ὑποβρυχίων καὶ θὰ τοῦ δώσῃ καιρὸν νὰ ἀποφύγῃ τὴν μοιραίαν σύγκρουσιν μὲ τὰς πλεούσας τορπίλλας. Στόλος ἐπίσης σκοπεύων νὰ κάμῃ περικύκλωσιν θὰ ὠφεληθῇ ἀπὸ τὸ ἀερόστατον, ἀναγνωρίζων δι' αὐτοῦ τὰ πέριξ τῆς θέσεως κατὰ τῆς ὁποίας θὰ ἐνεργήσῃ.

***

Ἐὰν εἰς τὸν ἱσπανοαμερικανικὸν πόλεμον ὁ ναύαρχος Ντιουΐ εἶχεν ἀερόστατον θὰ ἠμποροῦσε νὰ διακρίνῃ τὸν ἱσπανικὸν στόλον ὑπεράνω τῶν βουνῶν τὰ ὁποῖα περικυκλοῦν τὸν κόλπον τοῦ Σαντιάγου τῆς Κούβας καὶ νὰ τὸν καταστρέψῃ ἐντὸς ὀλίγων ὡρῶν. Ἐλλείψει ὅμως ἀεροστάτου ἠναγκάσθη νὰ μείνῃ τρεῖς ὁλοκλήρους ἑβδομάδας ἄπρακτος εἰς τὴν θέσιν του, ματαίως ζητῶν νὰ μάθῃ ποῦ εἶνε ὁ στόλος τοῦ Θερβέρα, ὁ στόλος—φάντασμα, ὅπως τὸ ὠνόμασε τότε ἡ δημοσιογραφία.

***

Ὡς πολεμικὸν ταχυδρομεῖον τὸ dirigeable θὰ προσφέρῃ μοναδικὰς ὑπηρεσίας. Εἰς τὴν πολιορκίαν τῶν Παρισίων ἡρωικαὶ προσπάθειαι ἔγειναν διὰ νὰ συγκοινωνήσῃ ἡ πρωτεύουσα μὲ τὰς ἐπαρχίας, καὶ ὅμως κατωρθώθησαν ἐλάχιστα πράγματα. Χάρις εἰς τὰ σφαιρικὰ ἀερόστατα ἀπεστάλησαν μερικαὶ εἰδήσεις ἀπὸ τὴν πρωτεύουσαν εἰς τὰς ἐπαρχίας, καὶ μάλιστα ὁ Γαμβέττας κατώρθωσε νὰ διαφύγῃ καὶ νὰ ἐγκαταστήσῃ εἰς τὸ Tours τὴν προσωρινὴν κυβέρνησιν. Ἀλλὰ αἱ ἐπιτυχίαι αὐταὶ ἦσαν σπάνιαι καὶ ἀνωφελεῖς. Πολλάκις ὅπου τὸ σφαιρικὸν ἀερόστατον ἔπρεπε νὰ διαβιβάσῃ σπουδαίας εἰδήσεις, ὁ ἄνεμος τὸ παρέσυρεν εἰς ἀντίθετον διεύθυνσιν. Ἀπὸ τὰς ἐπαρχίας δὲ εἰς τὸ Παρίσι δὲν ἤρχοντο καθόλου εἰδήσεις, ἐκτὸς ἐκείνων τὰς ὁποίας σπανίως ἔφερε τὸ πρωτογενὲς ἀερόστατον τοῦ Νῶε, δηλαδὴ ἡ στρατιωτικὴ περιστερά.

***

Μὲ τὸ dirigeable ὅλα αὐτὰ μεταβάλλονται. Εἴτε τὴν νύκτα, εἴτε τὴν ἡμέραν, ἐναντίον τῶν ἐμποδίων, περιφρονοῦν καὶ τὴν ὁμίχλην ἀκόμη, τὸ ἀερόστατον θὰ φθάσῃ εἰς τὸ σημεῖον εἰς τὸ ὁποῖον θέλει νὰ φθάσῃ, θὰ ἀφήσῃ ἐκεῖ τὸ ταχυδρομεῖόν του, κατόπιν θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸ πολιορκούμενον μέρος καὶ θὰ φέρῃ ὅλας τὰς πληροφορίας τὰς ὠφελίμους διὰ τὴν ἄμυναν.

***

Εἶνε τῆς πρώτης ἀνάγκης —συμπεραίνουν οἱ Γάλλοι εἰδικοί— νὰ κάμῃ ἡ Γαλλία μέγαν ἐναέριον στόλον συγκείμενον ἀπὸ πολλὰς ἀεροναυτικὰς μονάδας. Ἀνάγκη ἐπιστρατεύσεως ὅλων τῶν ἐπιστημόνων ἢ ἐργατῶν τῆς ἀεροπλοΐας ἐν Γαλλίᾳ καὶ κατασκευῆς αὐτοκινήτων ἀεροστάτων παντὸς τύπου, παντὸς μεγέθους, διὰ πολλῶν εἰδῶν πολεμικὰς ὑπηρεσίας. Ἀνάγκη ἐναερίου Γαλλικοῦ στόλου, διότι ἡ Γερμανία ἤρχισεν ἤδη νὰ κάμῃ τὸν ἰδικόν της! Ποῦ θὰ φθάσωμεν; Ὁ πόλεμος ἀνεβαίνει εἰς τὰ ὕψη ὅπου ἐννοεῖται θὰ τὸν ἀκολουθήσουν καὶ οἱ προϋπολογισμοὶ τῶν Κρατῶν, καὶ οἱ νέοι φόροι μὲ τοὺς ὁποίους οἱ πολῖται θὰ πληρώσουν τὴν ἀναρρίχησιν τοῦ πολέμου εἰς τὸν γαλήνιον ἀέρα.

Ζ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

Η ΑΦΙΞΙΣ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΣΑΜΠΑΧ-ΕΔΔΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΤΟΥ ΦΑΖΛΗ-ΒΕΗ

ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

Λίαν πρωὶ χθὲς διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου τοῦ Τζὼν «Μαργαρίτα» ἀφίκετο ἐκ Κων)πόλεως, ὅλως ἀνεπισήμως, ὁ διαπρεπὴς Νεότουρκος Φαζλῆ βέης, ὁμογάλακτος ἀδελφὸς τοῦ Πρίγκηπος Σαμπὰχ-Ἐδδὶν καὶ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου τοῦ ἑδρεύοντος ἐν Παρισίοις.

Πρὶν ἔτι ἀγκυροβολήσῃ τὸ ἀτμόπλοιον, πρῶτος ἔλαβε τὴν τιμὴν νὰ χαιρετίσῃ τὸν ἐπιφανῆ ξένον ὁ ἐν Πειραιεῖ συνεργάτης μας.

ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΕ Ο ΦΑΖΛΗ ΒΕΗΣ

Ὁ ἐπίσημος ταξειδιώτης Φαζλῆ βέης, μόλις πρὸ 20 ἡμερῶν ἐπανέκαμψεν ἐκ Παρισίων, ὅπου ἐπίσης διετέλει πρὸ πολλοῦ ἐξόριστος, συνεργαζόμενος ἐκεῖ μετὰ τοῦ Ὑψηλοῦ ἀδελφοῦ του ὑπὲρ τῆς πολιτικῆς ἀπελευθερώσεως τοῦ ἔθνους των.

30τούτης μόλις, καστανός, λεπτοχαμωμένος, συμπαθοῦς ἐν τούτοις καὶ εὐγενοῦς φυσιογνωμίας, φαίνεται ἔχων εὐρυτάτην καὶ σπανίαν μόρφωσιν. Κατὰ τὴν πρὸ ἡμερῶν ἐκ Παρισίων ἐπιστροφήν του εἰς Κων)πολιν, διῆλθε καὶ ἐξ Ἀθηνῶν, ὅπου συνηντήθη καὶ ἦλθεν εἰς λεπτομερεῖς καὶ σοβαρὰς συσκέψεις μετὰ τῶν κορυφαίων πολιτικῶν μας.

Ὁ ἴδιος ἐπίσης, κατὰ τὴν εἰς Κων)πολιν τελευταίαν μετάβασίν του, ἔσπευσεν ἐκ μέρους τοῦ Κομιτάτου νὰ διαβεβαιώσῃ ἐπισήμως τὸν Ἕλληνα Πατριάρχην, ὅτι καὶ μετὰ τὴν ἐπελθοῦσαν πολιτικὴν μεταβολήν, οὐδὲν τῶν προνομίων τῆς Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας θέλει ὁπωσδήποτε θιχθῇ ὑπὸ τοῦ νέου πολιτικοῦ καθεστῶτος.

Η ΕΠΙΦΥΛΑΞΙΣ ΤΟΥ

Ἀρχικῶς ἐν τούτοις ὁ ἐπιφανὴς Νεότουρκος ἐφάνη λίαν ἐπιφυλακτικὸς κατὰ τὴν συζήτησιν του, τὴν ὁποίαν διέκρινε πολὺ λεπτὸν διπλωματικὸν τάκτ, μολονότι βραδύτερον εἶχε τὴν καλωσύνην μετὰ τοῦ ὑψηλοῦ ἀδελφοῦ του νὰ μᾶς κάμῃ λίαν σοβαρὰς καὶ ἐνδιαφερούσας ἀνακοινώσεις.

Τὴν ἐπιφυλακτικότητά του δὲ ὑπέδειξε σπεύσας νὰ δηλώσῃ, εἰς τὴν ἐρώτησίν μας περὶ τοῦ σκοποῦ τῆς ἀφίξεώς του·

— Ἔρχομαι ἁπλῶς ὡς ἰδιώτης, χωρὶς κανένα πολιτικὸν σκοπόν, ὅπως ὑποδεχθῶ ἐν

ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΕΙΣ ΤΟ „ΕΜΠΡΟΣ"
ΟΙ „ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΣΤΑΥΡΟΙ"
ΝΕΟΝ ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΓΟΗΤΕΙΑΣ

Πειραιεῖ τὸν ἀδελφόν μου ἐπανακάμπτοντα ἐκ Παρισίων εἰς Κων)πολιν, ὅπου καὶ θὰ τὸν συνοδεύσω.

— Θὰ ἦτο ἐνόχλησις, μήπως, νὰ σᾶς ζητήσωμεν μερικὰς πληροφορίας διὰ τὸν ὑψηλὸν ἀδελφόν σας, τὸν ὁποῖον, ὡς θὰ ἐμάθατε, μετὰ τόσης ἐγκαρδιότητος θέλομεν δεξιωθῇ;

— Πρὸ ἐννέα περίπου ἐτῶν εἶχεν ἐξορισθῆ μετὰ τοῦ ἀειμνήστου πατρός μας Μαχμοὺτ Νταμὰτ πασᾶ, γαμβροῦ τοῦ Σουλτάνου ἐπ' ἀδελφῇ.

ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΡΑΠΟΝΟΝ

«Τότε μάλιστα ἀπὸ τὴν Κων)πολιν κατέφυγε μετὰ τοῦ πρίγκηπος Σαμὰπ-Ἐδδὶν εἰς τὰς Ἀθήνας, ὅπου ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν νὰ παραμείνῃ, καθ' ὅσον διεπνέετο πάντοτε ὑπὸ θερμοῦ φιλελληνισμοῦ.

Ἀλλ' ὁ τότε Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως κ. Ζαΐμης, πεισθεὶς εἰς τὰς ἐπιμόνους συστάσεις καὶ παρακλήσεις τοῦ ἐν Ἀθήναις πρέσβεως τῆς Τουρκίας καὶ τῆς Ὑψηλῆς Πύλης, ἠναγκάσθη νὰ παρακαλέσῃ τοὺς Ὑψηλοὺς ξένους τοῦ Ἔθνους του, ὅπως διευκολύνουν τὸ λεπτὸν καὶ δυσχερὲς τῆς θέσεώς του πρὸς ἀποφυγὴν πιθανῶν διπλωματικῶν ἐπεισοδίων καὶ τοιουτοτρόπως, μὲ κάποιο παράπονον, μολονότι κατανοοῦντες τὰς βαθυτέρας ἀφορμάς, ἔφυγον ἐξ Ἀθηνῶν εἰς Παρισίους, ὅπου ὁ Πρίγκηψ ἀνέλαβε τὴν προεδρείαν τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου τῆς Ἀποκεντρώσεως, διότι, ὅπως θὰ γνωρίζετε, μέχρι τινὸς ὑπῆρχον δύο Κομιτάτα λειτουργοῦντα ἐν Παρισίοις.

Ὁ διαπρεπὴς Νεότουρκος δὲν ἀνῆλθε καθόλου εἰς Ἀθήνας μέχρι τῆς ἀφίξεως τοῦ Ὑψηλοῦ ἀδελφοῦ του, ἀποφεύγων οἱανδήποτε ἐνοχλητικὴν δι' αὐτὸν συνάντησιν.

ΤΑ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΟΥ

Κατὰ τὴν ἀνέλιξιν τῆς συζητήσεώς μας ὁ ἐπιφανὴς ξένος μᾶς ἀφηγήθη τραγικὰς ἀληθῶς λεπτομερείας τοῦ διωγμοῦ τὸν ὁποῖον ὑπέστη διὰ τὰ φιλελεύθερα φρονήματά του.

Ἀφ' οὗ τὸν συνέλαβον τὸν ἔκλεισαν εἴς τι σκοτεινὸν ὑπόγειον μετὰ τριῶν ἄλλων ἐπίσης ἐπιφανῶν Νεοτούρκων, τοῦ ὁποίου τὸ ἔδαφος ἐκαλύπτετο εἰς ὕψος δύο ποδῶν ὑπὸ ἰλύος.

Ἐκεῖ δὲ νήστεις καὶ μαρτυροῦντες, οἱ μὲν τρεῖς σύντροφοί του ἀπέθανον ἐκ μαρασμοῦ ὁ δὲ Φαζλῆ βέης, ἰσχυρᾶς κράσεως, ἀνθέξας, κατώρθωσε δι' ἀδροτάτης ἀμοιβῆς νὰ δραπετεύσῃ καὶ καταφύγῃ εἰς Παρισίους, φέρων ὅμως ἀνεξάλειπτον τὴν ἀνάμνησιν τοῦ φρικώδους ἐκείνου μαρτυρίου.

ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΜΑΧΜΟΥΤ

Σχετικῶς πρὸς τὴν ἀναγκαστικὴν τρόπον τινὰ ἀναχώρησιν τοῦ Δαμὰτ Μαχμοὺτ-πασᾶ ἐξ Ἑλλάδος, διαπρεπὴς Ἕλλην δημοσιογράφος ἔλαβε παρὰ τοῦ μακαρίτου συγκινητικωτάτην ἐπιστολὴν διὰ τῆς ὁποίας τοῦ ἔγραφεν ἐκφράζων τὸ παράπονόν του διὰ τὴν ἐξ Ἑλλάδος ἀπομάκρυνσίν του.

— Ἀπέρχομαι ὑποχρεωτικῶς μὲ πικρὸν παράπονον εἰς τὰ χείλη ἐκ τῆς ὡραίας σας πατρίδος, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν φθάνει μέχρι τῆς ψυχῆς μου κατὰ τοῦ εὐγενοῦς ἀληθῶς καὶ φιλοξένου ἑλληνικοῦ Λαοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον δὲν δύναμαι νὰ ἀποδώσω τὴν συμπεριφορὰν τῶν κυβερνητῶν του!

Η ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ ΣΑΜΠΑΧ-ΕΔΔΙΝ

Ἀπὸ τῆς 3ης μ. μ. ὥρας ἕνεκα τῆς ἐσφαλμένης πληροφορίας τοῦ Πρακτορείου, ἀνεμέναμεν μετὰ τοῦ ἐπιφανοῦς ξένου Φαζλῆ βέη τὸν κατάπλουν τοῦ Γαλλικοῦ ἀτμοπλοίου «Σενεγάλη» διὰ τοῦ ὁποίου ἀνεμένετο ὁ πρίγκηψ Σαμπὰχ-Ἐδδὶν μετὰ τῆς ἀκολουθίας του, μεταφέροντος εἰς Κων)πολιν καὶ τὴν σορὸν τοῦ πατρός του.

Ἐν τῷ μεταξὺ τῇ εὐγενεῖ προθυμίᾳ τοῦ ὑγειονόμου Πειραιῶς, διετέθη ἡ ἀτμάκατος τοῦ Τελωνείου πρὸς ἀποβίβασιν τοῦ πρίγκηπος Σαμπὰχ-Ἐδδίν.

Ἐπιβιβαζόμεθα τῆς ἀτμακάτου μετὰ τοῦ Φαζλῆ-βέη, τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Θρακικοῦ Συλλόγου καὶ τοῦ ὑγειονόμου Πειραιῶς καὶ ἀναγόμεθα εἰς τὸ πέλαγος πρὸς προϋπάντησιν τοῦ ὑψηλοῦ ταξειδιώτου.

Εἰς τὸν προλιμένα συναντώμεθα μετὰ τοῦ ἐν Πειραιεῖ Τούρκου προξένου καὶ τοῦ γραμματέως του, ἐξελθόντων ἐπίσης διὰ λέμβου πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπόν.

Ἐκεῖ δὲ ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ λιμενοβραχίονος, ὅπου ἀπεβιβάσθημεν ἀναμένοντες τὴν ἐμφάνισιν τοῦ γαλλικοῦ ἀτμοπλοίου, γινόμεθα ὠτακουσταὶ ὅλως τυχαίως καὶ ἀκουσίως μας τῆς κατωτέρω λίαν ἐνδιαφερούσης συνομιλίας διαμειβομένης μεταξὺ τοῦ Τούρκου προξένου καὶ τοῦ Φαζλῆ-βέη ὅλως ἰδιαιτέρως.

— Βαίνετε πρὸς τὴν τελείαν ἐξομάλυνσιν τῆς πολιτικῆς μας καταστάσεως; ἠρώτησεν ὁ Τοῦρκος πρόξενος.

— Ἀσφαλῶς, ἐλπίζω, ἀπήντησεν ὁ Φαζλῆ Βέης κάπως ἐντόνως. Πρὸς τοῦτο πρὸ παντὸς φροντίζομεν νὰ ἐκκαθαρίσωμεν τὴν πορείαν μας ἀπὸ κάθε πρόσκομμα, τὸ ὁποῖον δημιουργοῦν ὑπούλως οἱ φανατικοὶ ὀπαδοὶ τοῦ παλαιοῦ καθεστῶτος.

«Πρὸς τοῦτο δὲ θέλομεν προβῇ εἰς γενικὴν ἀντικατάστασιν ὅλων ἐν γένει τῶν ἀνωτέρων καὶ κατωτέρων ὑπαλλήλων καὶ πρὸ παντὸς τῶν Διπλωματικῶν, ἡ ἀπήχησις δὲ θέλει φθάσει καὶ ἕως ἐδῶ,— ἐτόνισεν ὑπονοῶν προφανῶς τὴν ἀπόλυσιν τοῦ Πρεσβευτοῦ Ναμπῆ Βέη καὶ τοῦ ἰδίου συνομιλητοῦ του Προξένου.

Η ΠΡΟΫΠΑΝΤΗΣΙΣ

Ἐν τῷ μεταξύ, μὲ τὴν δύσιν τοῦ Ἡλίου, [illegible] ...λοπρεπῶς ἐρχόμενον τὸ ἀτμό[πλοιον «Σ]ενεγάλη» φέρον ἐπὶ τοῦ μεσαίου [illegible] τὴν τουρκικὴν σημαίαν πρὸς τι[μὴν τοῦ ὑψη]λοῦ ἐπιβάτου του Σαμπὰχ-Ἐδδίν. [illegible] ...ατος μας αἰσθημαίνουσα παρακο[λουθεῖ] τὸ Γαλλικὸν ταχύπλουν ἀπὸ τοῦ ὁ[ποίου] ἡ ἀκολουθία τοῦ Πρίγκηπος χαιρετίζει τὸν ἀδελφόν του.

Παρακλεύρως μας καταφθάνει τὴν στιγμὴν ἐκείνην καὶ μία λέμβος φέρουσα τὸν στρατ. Ἀκόλουθον τῆς Τουρκικῆς πρεσβείας καὶ ὀλίγον βραδύτερον ἄλλαι λέμβοι μὲ πλῆθος **Ἀθηναίων καὶ** ἄλλων ἐπισήμων.

Ο ΠΡΙΓΚΗΨ

Μετὰ κόπου διασχίζομεν τὸ πυκνὸν πλῆθος τῶν ἐπιβατῶν, τὸ ὁποῖον ἔχει καταλάβει τὰς διόδους καὶ ἀκολουθοῦντες μόνοι τὸν Φαζλῆ βέην λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ παρουσιασθῶμεν πρῶτοι εἰς τὸν ὑψηλὸν ἐπισκέπτην πρίγκηπα Σαμπὰχ-Ἐδδὶν ἐφένδην, ὑπὸ τοῦ εὐγενοῦς καὶ ὑποχρεωτικωτάτου ἀδελφοῦ του.

Ὁ Νεότουρκος Πρίγκηψ, νεαρώτατος, μόλις 30ούτης, βραχύσωμος καὶ λεπτὸς ἐπίσης, μὲ φυσιογνωμίαν ἐπίσης λεπτὴν εὐγενικὴν καὶ γλυκυτάτην, μὲ τὸ μέτωπον πλατὺ καὶ προέχον μᾶς ὑποδέχεται μετὰ λίαν φιλόφρονος εὐμενείας.

ΜΙΑ ΣΟΒΑΡΩΤΑΤΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ

Ἐκεῖ δὲ ἐπὶ τῆς γεφύρας καὶ πρὶν ἔτι καταζαλισθῇ ὁ Πρίγκηψ ἀπὸ τὴν βροχὴν τῶν προσφωνήσεων, τῶν παρουσιάσεων καὶ τῶν χαιρετισμῶν κατορθοῦμεν νὰ τύχωμεν μιᾶς βραχείας μὲν ἀλλὰ σοβαρωτάτης συνεντεύξεως μετὰ τῶν δύο ἐπιφανῶν Νεοτούρκων ἀδελφῶν.

— Θὰ ἐπιτρέψῃ ἡ Ὑψηλότης σας μερικὰς ἐρωτήσεις;

— Ἐφ' ὅσον δὲν προσκρούουν... ἀπήντησε φιλομειδῶς καὶ εὐμενέστατα.

— Συνετελέσθη ἡ πλήρης ἕνωσις τῶν τριῶν Κομιτάτων Ὑψηλότατε;

— Βεβαίως καὶ ἡ ἕδρα των μεταφέρεται εἰς Κωνσταντινούπολιν ὅπου θὰ ἐξακολουθήσωμεν τὰς ἐνεργείας μέχρις οὗ ἡ ὁμαλὴ πλέον καὶ ἀσφαλὴς λειτουργία τῆς Συνταγματικῆς μηχανῆς μᾶς δώσῃ τὴν ἔνδειξιν τῆς ἐφησυχάσεώς μας, μολονότι πάντοτε θὰ ὦμεν ἄγρυπνοι κέρβεροι τῶν ἐλευθεριῶν τούτων, αἱ ὁποῖαι διὰ ἡμᾶς εἶνε αὐτὴ ἡ ὕπαρξις τοῦ ἔθνους μας.

ΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

— «Φοβεῖσθε εἰσέτι τὰς ἀντιδράσεις, Ὑψηλότατε, ἐκ μέρους τῶν Παλαιοτούρκων;

— Βεβαίως! Καὶ ἀκριβῶς ἡ προσοχή μας ὅλη στρέφεται ἀγρύπνως εἰς τὰς ὑπούλους ἐνεργείας των, τὰς ὁποίας φροντίζομεν νὰ ἐξουδετερώμεν μὲ πολλὴν σύνεσιν, ὥστε νὰ μὴ συναντήσωμεν ἀπότομον ἀντίδρασιν, ἐκτὸς ἂν ληφθῇ ἀνάγκη ῥιζικωτέρων καὶ σοβαρωτέρων μέτρων, διὰ τὴν πλήρη ἐξασφάλισιν τῆς κτηθείσης ἐλευθερίας καὶ ἀναγεννήσεώς μας.

ΑΙ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΕΙΣ

Κάτω εἰς τὴν αἴθουσαν ἀρχίζει ἡ ἐπίσημος δεξίωσις.

Πρῶτος προσφωνεῖ θερμῶς χαιρετίζων τὸν Πρίγκηπα ἑλληνιστὶ ἐκ μέρους τοῦ Θρακικοῦ Συλλόγου, ὁ πρόεδρός του κ. Σπυρίδης.

Ὁ Πρίγκηψ ἀπαντᾷ εὐχαριστῶν.

Τὸν κ. Σπυρίδην διαδέχεται ὁ καθηγητὴς τῆς Τουρκικῆς κ. Ἰωαννίδης, διὰ μακρᾶς προσφωνήσεως τουρκιστί, τῆς ὁποίας ἡ ἀρχὴ εἶνε λίαν φιλόφρων, ἀληθῶς μὲ τὴν φράσιν·

»Ἂς ἀκούσῃ ἡ Ὑψηλότης Σας εἰς τὸν πρῶτον σταθμὸν τῆς Ἀνατολῆς τὴν γλυκυτάτην γλῶσσαν τῆς πατρίδος Σας».

Ὁ κ. Ἰωαννίδης μετὰ τὴν προσφώνησιν κραυγάζει·

— Ζήτω ἡ Τουρκία! Ζήτω ἡ ἐλευθερία. Ζήτω ὁ Πρίγκηψ, καὶ γίνεται δεκτὴ διὰ βοῆς ζητωκραυγῶν,

Μετὰ τὸν κ. Ἰωαννίδην ὁ δημοσιογράφος κ. Ζιώγας χαιρετᾷ τὸν Πρίγκηπα, τὸν εὐγενῆ, ὡς εἶπε, πρωτεργάτην τῆς ἀναγεννήσεως τοῦ φίλου γείτονος ἔθνους, ἐκ μέρους τοῦ ἀθηναϊκοῦ τύπου.

Ὁ Πρίγκηψ ἀπαντᾷ ζωηρῶς εὐχαριστῶν ὡς ἑξῆς·

— Εἰς τὴν κλασικὴν γῆν τῆς ἐλευθερίας αἰσθάνομαι ζωηρὰν συγκίνησιν ἀληθῶς καὶ εὐχαριστῶ θερμῶς τὸν Ἑλληνικὸν Τύπον, πολύτιμον σύμμαχον τοῦ ἔργου μας».

ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ ΤΟΥ ΜΑΧΜΟΥΤ

Κουρασμένος ἤδη ὁ Πρίγκηψ κατέρχεται μετὰ τοῦ δημοσιογράφου κ. Περδικίδου, φέροντος κάνιστρον ἐρυθρολεύκων νωπῶν ἀνθέων, τὸ ὁποῖον καταθέτει ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ πατρὸς τοῦ Πρίγκηπος, ἥτις εἶχε τοποθετηθῆ ἐντὸς κομψοῦ πλαισίου Γαλλικῶν σημαιῶν μετὰ συμπλέγματος δαφνῶν καὶ ἦτο κεκαλυμμένη δι' Ὀθωμανικῆς καὶ Ἑλληνικῆς σημαίας.

Ὁ κ. Περδικίδης διὰ τῶν κατωτέρω ὀλίγων συγκινητικῶν λόγων κατέθεσε τὰ ἄνθη ἐπὶ τῆς σοροῦ, προκαλέσας τὴν εἰλικρινῆ συγκίνησιν τοῦ Πρίγκηπος ὅστις ἐθεάθη ἀπομάσσων δάκρυ θερμόν.

Η ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ

«Μαχμοὺτ Δαμάτ»,

Δέχθητι σύ, ὅστις ὑπῆρξες ὁ πρωτεργάτης τῆς πολιτικῆς ἀνεξαρτησίας ὁλοκλήρου λαοῦ τὰ ὀλίγα ταῦτα καὶ δροσερὰ ἄνθη, τὰ ὁποῖα ἐβλάστησαν ἐπὶ τῆς κλασικῆς ταύτης γῆς τῆς ἐλευθερίας, τῆς τόσον προσφιλοῦς σου καὶ διὰ τὴν ὁποίαν ἔπεσες θῦμα.

Ἐξ ὀνόματος τοῦ Θρακικοῦ Πατριωτικοῦ Συλλόγου, παρουσίᾳ τοῦ ὑψηλοῦ υἱοῦ σου, ἐπαξίου διαδόχου σου ἐν τῷ ἔργῳ, τοῦ ὁποίου ἔδωκες τὰς ῥίζας, ὦ μεγάλε νεκρέ, καταθέτω τὰ ἄνθη ταῦτα εἰς ἔνδειξιν θαυμασμοῦ καὶ εὐγνωμοσύνης».

ΤΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΠΡΙΓΚΗΨ

«Ὁ πρίγκηψ Σαμπὰχ-Ἐδδὶν βαθύτατα συγκεκινημένος εἶπε·

— Τὰ ὀστᾶ τοῦ πατρός μου τὴν στιγμὴν ταύτην αἰσθάνονται ἀληθῆ ἀνακούφισιν, φιλοξενούμενα εἰς τὴν χώραν, τὴν ὁποίαν ἠγάπησεν ὡς ἰδέαν πατρίδα, εἰς τὴν χώραν ὅπου ἡ ἐλευθερία ἀνέζησε καὶ ἀνεδείχθη.

Μετὰ τὸ πέρας ὅλων τῶν διατυπώσεων τούτων ὁ Τοῦρκος πρόξενος Πειραιῶς παραμερίσας τὸν πρίγκηπα, τοῦ λέγει:

— Ὑψηλότατε, ὁ πρέσβυς μας Ναμπῆ βέης μ' ἐπεφόρτισε νὰ σᾶς ἐρωτήσω, ἂν θὰ ἐξέλθετε, ὅπως κανονίσῃ τὸ πρόγραμμα τῆς πορείας σας ἰδιαιτέρως ὅλως.

Καὶ ἐν ἀρχῇ μὲν ὁ πρίγκηψ ἐδήλωσεν ὅτι δὲν θὰ ἐξέλθῃ, εἶτα ὅμως περὶ τὴν ὀγδόην παρὰ τέταρτον, ἐπιβὰς τῆς ἀτμακάτου μετὰ τῆς κατωτέρω ἀκολουθίας του καὶ τοῦ ἀδελφοῦ του Φαζλῆ βέη ἀπεβιβάσθη περὶ τὴν 8 1)2 μ.μ. ὥραν καὶ ἀνῆλθε διὰ τοῦ ἠλεκτρικοῦ εἰς Ἀθήνας.

Η ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

Τὴν 8 1)2 μ. μ. ὥραν ἔφθασαν εἰς τὸν Σταθμὸν τῆς Ὁμονοίας ὁ Ὑψηλὸς ξένος μετὰ τῆς ἀκολουθίας του καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν διαφόρων Νεοτουρκικῶν Κέντρων καὶ Πατριωτικῶν Σωματείων.

Εἰς τὸν σταθμὸν ὁ Πρίγκηψ Σαμπὰχ-Ἐδδὶν γίνεται ἐνθουσιωδῶς δεκτός, ἀποδίδει δὲ διαρκῆ χαιρετισμὸν εἰς τὰ πλήθη, ἅτινα ἀποκαλύπτονται κατὰ τὴν διέλευσίν του.

Εἰς τὴν Ὑψηλότητά Του προτείνεται νὰ ἐπιβῇ ἁμάξης, ἀλλ' ὁ Πρίγκηψ ἀποκρούων τοῦτο, ἐκφράζει τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἀνέλθῃ πεζῇ τὴν ὁδὸν Σταδίου.

Ἡ ἐπιθυμία Του αὕτη γίνεται ἀσπαστὴ καὶ συνοδευόμενος ὑπὸ πολυαρίθμων θαυμαστῶν Του προχωρεῖ ὑπὸ τὰς ἐπευφημίας τῶν διαβατῶν, εἰσέρχεται εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος καὶ καταλήγει εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Πρεσβείαν, ὅπου γίνεται δεκτὸς ὑπὸ τοῦ Πρεσβευτοῦ Ναμπῆ βέη, ἐνῷ ἔξωθεν τὸ πλῆθος ζητωκραυγάζει ὑπὲρ τῆς Τουρκίας καὶ τῆς Ὑψηλότητός Του.

Καθ' ὁδὸν ὁ κ. Περδικίδης συνέστησε πρὸς τὸν πρίγκηπα Σαμπὰχ Ἐδδὶν τὸν πρόεδρον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ Ὁμίλου» κ. Κωστῆν Οἰκονόμου τὸν διοργανωτὴν τῆς ἐκδρομῆς Κωνσταντινουπόλεως.

— Ὑψηλότατε, νὰ σᾶς παρουσιάσω, λέγει ὁ κ. Περδικίδης, τὸν κ. Οἰκονόμου διοργανωτὴν τῆς ἐκδρομῆς περὶ τῆς ὁποίας σᾶς ὡμίλησα.

— Εἶμαι πολὺ εὐτυχής, Ὑψηλότατε, διὰ τὴν γνωριμίαν σας, ἀπήντησεν ὁ κ. Οἰκονόμου.

— Καὶ ἐγὼ αἰσθάνομαι τὴν αὐτὴν εὐτυχίαν, εἶπεν ὁ Πρίγκηψ θερμῶς χαιρετίσας τὸν κ. Οἰκονόμου. Σᾶς συγχαίρω διὰ τὴν ἰδέαν σας. Βεβαιωθῆτε ὅτι θὰ σᾶς κάμωμεν θερμοτάτην ὑποδοχήν. Θὰ σᾶς ὑποδεχθῶμεν ὡς ἀδελφούς.

— Καὶ ἡμεῖς θὰ σᾶς χαιρετίσωμεν ὡς ἀδελφούς, ἀπήντησεν ὁ κ. Οἰκονόμου.

— Καὶ θὰ γείνῃ ταχέως ἡ ἐκδρομή; ἠρώτησεν ὁ πρίγκηψ. Θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ μὲ κρατήσητε ἐνήμερον καὶ νὰ μοῦ τηλεγραφήσητε.

— Κατὰ τὰς 10—15 Σεπτεμβρίου, ἀπήντησεν ὁ κ. Οἰκονόμου.

— Ὡραῖα, ὡραῖα, προσέθηκεν ὁ πρίγκηψ καὶ ἀποχαιρετίσας προσέθηκεν ἀκόμη·

— Ὠρεβουὰρ εἰς τὴν Κων)πολιν.

ΤΙ ΕΙΠΕΝ ΕΙΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΝ ΜΑΣ

«Ὁ πρίγκηψ Σαμπὰχ-Ἐδδὶν εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ δεχθῇ εἰς ἀκρόασιν, ἐν τῇ πρεσβείᾳ, ἕνα τῶν συντακτῶν μας. Μὲ τὴν διακρίνουσαν δὲ αὐτὸν ἁβρότητα καὶ χάριν εὐηρεστήθη νὰ εἴπῃ τὰ ἑξῆς·

— Καίτοι εἶμαι πολὺ καταπεπονημένος, θεωρῶ εὐτυχίαν νὰ δεχθῶ ἕνα τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ τύπου τῆς Ἑλλάδος, τὴν ὁποίαν τόσω ἀγαπῶ. Εἴθε καὶ σεῖς οἱ Ἕλληνες νὰ ἀγαπήσητε τὴν Τουρκίαν ὅπως ἐγὼ ἀγαπῶ τὴν Ἑλλάδα. Καὶ θὰ τὴν ἀγαπῶ πάντοτε διότι ἀξίζει νὰ ἀγαπᾷ κανεὶς τὴν χώραν ὅπου ἀνέζησε καὶ ἐδοξάσθη ἡ Ἐλευθερία. Εἶχα καὶ ἄλλοτε τὴν εὐτυχίαν πρὸ 6—7 ἐτῶν, νὰ ἐπισκεφθῶ τὰς Ἀθήνας καὶ πιστεύσατε ὅτι τὰς εὑρίσκω πολὺ ὡραιοτέρας.

Εἶτα ὁ Πρίγκηψ στρέφων τὸν λόγον ἐπὶ τῆς μελετωμένης ἐκδρομῆς μᾶς λέγει:

— Θὰ σᾶς ἀναμένωμεν εἰς Κων)πολιν ἕνα σᾶς ἀποδείξωμεν πῶς ἀγαπῶμεν καὶ πῶς ἐκτιμῶμεν τοὺς ἀληθεῖς φίλους μας. Θὰ σᾶς ὑποδεχθῶμεν ὡς ἀδελφούς.

Εὐχαριστήσαμεν τὴν Ὑψηλότητά Του διὰ τὰς εὐγενεῖς ἐκδηλώσεις τῶν συμπαθειῶν του καὶ τὸν ἀπεχαιρετίσαμεν.

Καθ' ἣν στιγμὴν ἀφήναμεν τὸν Πρίγκηπα μᾶς ἔσφιγξε θερμότατα τὴν χεῖρα καὶ προφανῶς συγκεκινημένος προσέθηκε:

— Πιστεύσατε ὅτι θεωρῶ εὐτυχίαν ὅτε τὰς εὐμενεῖς περὶ τῆς ἀγαπητῆς μου Ἑλλάδος κρίσεις εὗρον τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀνακοινώσω ἀπόψε εἰς ἕνα Ἕλληνα δημοσιογράφον καὶ ἕνα τόσον καλὸν φίλον.»

Η ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΤΟΥ

Ὁ πρίγκηψ δι' ἐκτάκτου ἁμαξοστοιχίας τοῦ ἠλεκτρικοῦ κατῆλθεν εἰς τὸν Πειραιᾶ προπεμπόμενος ὑπὸ τοῦ Θρακικοῦ Συλλόγου, τοῦ προσωπικοῦ τῆς πρεσβείας καὶ τοῦ Τουρκικοῦ προξενείου καὶ πολλῶν ἄλλων ἐπισήμων μέχρι τῆς Β. ἀποβάθρας περὶ τὸ μεσονύκτιον ἐκφράσας θερμὰς καὶ ἐνθουσιώδεις εὐχαριστίας διὰ τὴν ἐγκάρδιον, ὡς εἶπε, δεξίωσίν του.

Η ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ

Ἡ ἀκολουθία τοῦ Πρίγκηπος ἀποτελεῖται πλὴν τῆς οἰκογενείας του καὶ ἀπὸ τοὺς Γάλλους δημοσιογράφους κ. κ. Σάντο Ρέμο Μπέη, Γεν. Γραμματέα τῆς ἐν Παρισίοις ἑνώσεως τῶν δημοσιογράφων καὶ Ἰωσὴφ Ντανεσῆ, ἀπὸ τὸν φίλον του Βαρὸν Δελορμέ, τοὺς Νεοτούρκους Σεκῆ Βέην καὶ Σαμερῆ Βέην καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Ἀρμενικοῦ Κομιτάτου Ματοσιὰν πατέρα καὶ υἱόν.

ΤΙΜΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΕΚΡΟΝ

Κατὰ τὰς πληροφορίας τῆς ἀκολουθίας του, ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἐδήλωσεν ὅτι μόλις ἡ «Σενεγάλη» προσεγγίσῃ εἰς τὰ στενὰ τῶν Δαρδανελλίων θ' ἀποστείλῃ τουρκικὸν θωρηκτὸν πρὸς τιμὴν τοῦ ὑψηλοῦ νεκροῦ καὶ τοῦ ὑψηλοῦ ταξειδιώτου. τὸν ὁποῖον μετὰ τῆς ἀκολουθίας του θὰ μεταφέρῃ εἰς Κων)πολιν, ὅπου θὰ γείνῃ δεκτὸς μὲ ἐξαιρετικὰς τιμάς.

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΕΙΣ ΚΩΝ)ΠΟΛΙΝ

Ἐν τῷ πλοίῳ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Πρίγκηπος ἀνήγγειλεν εἰς αὐτόν, ὅτι προετοιμάζεται ἐξ Ἀθηνῶν μεγάλη ἐκδρομὴ εἰς Κων)πολιν.

Τότε ὁ πρίγκηψ Σαμπὰχ Ἐδδὶν στρεφόμενος πρὸς τὸν κ. Περδικίδην λέγει·

— Βεβαίως θὰ εἶσθε καὶ σεῖς;

— Μάλιστα, Ὑψηλότατε.

— Ὡραία ἰδέα.

»Ἐπιθυμῶ ἡ ἐκδρομὴ νὰ διοργανωθῇ σοβαρῶς. Θὰ ναυλώσω ἀτμόπλοια ὅπως σᾶς ὑποδεχθοῦν καὶ θὰ ἐνοικιάσω ξενοδοχεῖα χάριν τῶν ἐκδρομέων. Θὰ σᾶς κάμω νὰ ἀγαπήσητε τοὺς Τούρκους, ὅπως ἐγὼ ἠγάπησα τὴν Ἑλλάδα.

ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΤΙ ΤΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ

Γνωρίζετε τὸν τύπον τοῦ νέου Διογένους, ὁ ὁποῖος διαφέρει τοῦ παλαιοῦ κατὰ τὸ ὅτι περιέρχεται τὰς Ἀθήνας μὲ πῖλον τρίκωχον ταινιοστόλιστον καὶ ζακέν.

Ὁ νέος Διογένης ἐνεφανίσθη χθὲς εἰς τὸ Πρακτορεῖον τῶν ἐφημερίδων.

— Τί θέλετε; τὸν ἐρωτοῦν.

— Νὰ γίνω δημοσιογράφος.

— Λοιπόν;

— Λοιπὸν ἦλθα νὰ μοῦ δώσετε τὰ μέσα.

— Καὶ τί σοῦ χρειάζεται;

— Μὰ χαρτί, γραφεῖον, τυπωτικά, ἕνα πιεστήριο, μερικοὶ συντάκται.

Καὶ ἕνας μικρὸς ἐφημεριδοπώλης.

— Καὶ μιὰ μερίδα μακαρόνια κάθε ἡμέρα...

ΣΚΗΝΑΙ ΤΟΥ ΔΡΟΜΟΥ

Ἡ κυρία ἀνήρχετο τὴν ὁδὸν βιαστική. Τὰ ψηλὰ τακουνάκια ἐκτυποῦσαν πεισματικὰ ἐπὶ τοῦ πλακοστρώτου. Εἰς τὴν γωνίαν τοῦ δρόμου εἷς ὑψηλὸς κύριος ἐπερίμενεν. Ὁ δρόμος ἦτο σκοτεινὸς καὶ ἔρημος καὶ ἐχρειάζετο μεγάλη δύναμις ὁράσεως διὰ νὰ ἀναγνωρίσῃ κανεὶς πρόσωπον. Καὶ αὐτὸ ἐπωφελούμενος ὁ κύριος τρέχει καὶ πλησιάζει. Ἡ κυρία θορυβεῖται κατ' ἀρχὰς καὶ σπεύδει νὰ ἀπομακρυνθῇ. Ἀλλ' ἔξαφνα καταληφθεῖσα ὑπὸ πολεμικοῦ μένους, γυρίζει καὶ καταφέρει τὸ τσαντάκι της εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ ἀναιδοῦς. Χύνεται ἄφθονον...ὄχι αἷμα, ἀλλὰ χρῆμα κάτω, νίκελ δεκαροῦλες καὶ πενταροῦλες.

— Τί κάνεις ἀθεόφοβη, λέγει ὁ κύριος, ὁ ὁποῖος ἀρχίζει τώρα νὰ μαζεύῃ τὶς δεκάρες.

Ἡ κυρία τὰ χάνει πλέον μὲ τὴν ἀναίδειάν του.

Ὁ κύριος ἐξακολουθεῖ:

— Ποιὸ πολὺ μὲ πόνεσε ποῦ ἐσκορπίσθηκαν τὰ νίκελ. Γιατὶ ἐγὼ θά...τὰ πληρώσω.

Ἦτον ὁ σύζυγός της.

ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΧΩΡΟΦΥΛΑΚΑΣ

Συμφώνως μὲ τὴν νέαν ἐγκύκλιον τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν ἕνας χωροφύλαξ συνέλαβε χθὲς παρὰ τὴν Ὁμόνοιαν ἕνα ὑβριστὴν καὶ βλάσφημον λοῦστρον.

— Γιατὶ μὲ πιάνεις κὺρ χωροφύλακα; ἠρώτησεν ὁ πτωχὸς λοῦστρος.

— Γιὰ νὰ μάθῃς νὰ μὴν βρίζῃς;... γαϊδοῦρι!

— Μὰ δὲν ἔβρισα ἐγώ.

— Σκάσε νὰ μὴ σοῦ πάρῃ ὁ διάολος τὸν πατέρα!

Ὡρισμένως ὁ κ. Λεβίδης θὰ ἔκαμνε καλὰ νὰ βγάλῃ καὶ μίαν ἐγκύκλιον πρὸς τοὺς πολίτας νὰ συλλαμβάνουν τοὺς ὑβρίζοντας χωροφύλακας.

ΔΑΣΗ!

Οἱ Ἀμερικανοὶ εὑρῆκαν καὶ τὸ αἰώνιον ἔαρ. Κατασκευάζουν... δάση. Πρὸ ὀλίγου χρόνου κατεσκεύασαν ἕνα δάσος εἰς ἕνα μῆνα ἀπὸ παλαιοτάτας δρῦς κατὰ παραγγελίαν ἑνὸς Ἀμερικανοῦ Κροίσου. Ἂς εἶνε τὸ πρᾶγμα δὲν εἶνε καὶ σπουδαῖον. Τοὺς θέλομεν νὰ καταστρέφουν δάση μὲ τὴν εὐκολίαν ποῦ τὰ καταστρέφουν εἰς τοῦ Σκαραμαγκᾶ.

ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΝ

Ἡ ἀρχὴ τῆς ὁδοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου παρουσίαζε διαδήλωσιν χθὲς μὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ ἠλεκτρικοῦ.

Γυναῖκες, ἄνδρες, παιδιὰ ἵσταντο χάσκοντες τὸ πρωτοφανὲς αὐτὸ μέσον τῆς συγκοινωνίας, τὸ ὁποῖον ἐσύρετο χωρὶς ἄλογα καὶ ἀτμὸν καὶ χωρὶς ἄλλην δύναμιν ἀπὸ ὅση χρειάζεται νὰ γυρίσῃ κανεὶς τὸ κλειδὶ εἰς τὴν κλειδωνιὰν τοῦ δωματίου του.

— Τί εἶνε αὐτό; ἀκούεται ἕνας ἐρωτῶν.

— Τί δὲν πῆρες χαμπάρι; εἶνε τὸ ἠλεκτρικό.

— Ἀμ πῶς ἔφυγε ἀπὸ τὸν...ὑπόγειο;

Μία κυρία πολὺ χονδρὴ σύρουσα καὶ δύο μωρουδέλια ἐπιχειρεῖ ἀσθμαίνουσα νὰ ἀνέλθῃ.

— Ξέρετε, λέγει, εἰς μίαν διπλανήν της κυρίαν, πρώτη φορὰ τώρα ἀνεβαίνω σὲ τραμβάγιο...

— Πῶς; Πρώτη φορά;

— Ναὶ ἕως τώρα οἱ τραμβαγέρηδες μοῦ λέγανε πῶς δὲν μποροῦν τὰ ἄλογα νὰ μὲ τραβήξουν! Λοιπὸν ἐπερίμενα καὶ γὼ τὸ ἠλεκτρικό....

*

Κατὰ τὴν καμπὴν τῆς ὁδοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου τὸ πρωὶ μερικοὶ μόρτηδες ἔκριναν ἀπαραίτητον νὰ χαιρετίσουν μὲ «πρόγκαις» τὸ πρῶτον τραῖνον.

— Αἴ, αἴ, αἴ!

— Γειά σου κοφτήριο!

Καὶ ἀποτεινόμενοι πρὸς τὸν ὁδηγόν:

— Σὲ θέλουμε τώρα. Ὄχι μονάχα πόδια καὶ χέρια. Πρέπει κάπου-κάπου νὰ κόβετε καὶ κανένα.... κεφάλι.

Ἡ ἐντύπωσις ἐν τούτοις ἀπὸ τὴν ἔναρξιν τῆς λειτουργίας τοῦ ἠλεκτρικοῦ ὑπῆρξεν ἀρίστη. Μόνον ἡ ἔλλειψις πείρας τῶν ὁδηγῶν προκειμένου νὰ σταματήσουν τὰ ὀχήματα προκαλεῖ ἕνα ἐλαφρὸν τίναγμα. Ἀλλὰ ἡ ἔλλειψις αὕτη εἶνε ἐντελῶς ἐπουσιώδης.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 18 Αὐγούστου. — Τὸ ἐπίσημον ὄργανον τοῦ Πατριαρχείου δημοσιεύει παράρτημα ἀναγγέλλον ὅτι ὁ Φαζλῆ-βέης, μέλος τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου, ἐδήλωσε χθὲς ἐπισήμως εἰς τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην ὅτι τὸ Κομιτάτον δὲν θὰ θελήσῃ ποτὲ νὰ θίξῃ τὰ προνόμια τοῦ Πατριαρχείου. Οἱ πρόσφατοι φόβοι ὅσον ἀφορᾷ αὐτὰ δὲν ἦσαν ἢ ἐσφαλμέναι ἀντιλήψεις καὶ ἦσαν ἀνυπόστατοι. Ὁ Πατριάρχης ἀπήντησεν ὅτι τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος ἐχαιρέτησεν εὐφροσύνως τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ Συντάγματος καὶ ὅτι αἰσθάνεται ἤδη μεγάλην ἀγαλλίασιν βλέπον ὅτι ὅλαι αἱ παρεννοήσεις διεσκεδάσθησαν. Οὕτως ὁ Φαζλῆ-βέης ἐδήλωσεν ὅτι εἶνε εὐχαριστημένος ἐκ τῆς συνδιαλέξεως. ἐξ ὀνόματος τοῦ κόμματος τῶν Νεοτούρκων.

Ἐν Ἀθήναις, ὁ ἑλληνικὸς τύπος ἐξαίρει τὴν ἐπίσημον ἐπίσκεψιν τοῦ Φαζλῆ-βέη. Ἀναγράφει ὅτι ἔλαβε χώραν ἀργά, ἀλλ' οὐχ ἧττον ἐγκαίρως ὅπως διασκεδάσῃ τὴν δυσπιστίαν τῶν Ἑλλήνων. Οἱ Νεότουρκοι δὲν θὰ δυνηθοῦν νὰ εὕρουν εἰλικρινεστέραν σύμπραξιν τῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ στοιχείου ἐνδιαφερομένου εἰς τὴν παγίωσιν τῆς Τουρκίας.

ΑΙ ΑΠΕΡΓΙΑΙ ΤΗΣ ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 18 Αὐγούστου.— Ἡ ἀπεργία τῶν ἐργατῶν τῶν σιδηροδρόμων Ἀνατολῆς, ἔληξεν ἐν Ἀδριανουπόλει. Ἡ ἀπεργία τῶν ἀρτοποιῶν ἐξακολουθεῖ ἐν Ἀδριανουπόλει καὶ ἐν ἄλλαις πόλεσιν. Ἡ «Ἰκδάμ» γράφει ὅτι παρὰ τῶν πολιτικῶν κύκλων καὶ παρὰ τοῦ Κομιτάτου τῶν Νεοτούρκων διαψεύδεται ῥητῶς ἡ εἴδησις ἡ δημοσιευθεῖσα ὑπὸ τῆς Βερολινείου «Ταγγεμπλάττ», καθ' ἣν ὁ Μέγας Βεζύρης θὰ παραιτηθῇ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς. Ὁ Κιαμὴλ δὲν σκέπτεται νὰ καταλίπῃ τὴν θέσιν του.

(Ἀθην. Πρακτ.)

ΟΙ ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ ΚΑΙ Η ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Χθὲς π. μ. παρουσιάσθη πρὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν τὸ Συμβούλιον τοῦ Καλλωπιστικοῦ Συλλόγου Καλλιθέας, τὸ ὁποῖον ἐπέδωκεν αὐτῷ τὸ περὶ τῶν ἀποζημιώσεων ἐν σχέσει μὲ τὴν Ἐπαγγελματικὴν Σχολὴν τοῦ κ. Χαροκόπου ψήφισμα.

Μετά τινας πληροφορίας τὰς ὁποίας ὁ κληθεὶς ἔδωκεν, ὁ Διευθύνων τὰ Δημόσια ἔργα κ. Σούλης ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἀποζημιώσεις καὶ τὴν ἐλάττωσιν τοῦ πλάτους τῆς Λεωφόρου καὶ ἄλλας τινὰς τοῦ παρευρισκομένου κ. Νομάρχου, ὁ κ. ὑπουργὸς ἔδωκεν ἐντολὴν περὶ ἐκτάκτου πιστώσεως πρὸς καταβολὴν τῶν ἐγκεκριμένων ἀποζημιώσεων, ἐκηρύχθη δὲ ὑπὲρ τῆς μὴ ἐλαττώσεως τοῦ πλάτους τῆς Λεωφόρου.

Τὸ Συμβούλιον τοῦ Καλλωπιστικοῦ Συλλόγου ηὐχαρίστησε θερμῶς τὸν κ. Ὑπουργὸν διὰ τὴν τοιαύτην ἀπόφασίν του.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Διὰ Β. Διατάγματος δημοσιευομένου εἰς τὸ σημερινὸν φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἀπαλλάσσεται τῶν καθηκόντων τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὁ κ. Καββαδίας περιοριζόμενος εἰς τὰ καθήκοντα τοῦ γεν. Ἐφόρου τῶν ἀρχαιοτήτων.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΙΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Κατόπιν σφοδρᾶς διαμαρτυρίας καὶ ἐξεγέρσεως τῶν κατοίκων τῆς συνοικίας Νεαπόλεως τοῦ Πειραιῶς πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, τὸ τελευταῖον διέταξε τὸν ἀστυνόμον κ. Γ. Καμένον, ὅστις μεταβὰς χθὲς διέταξε τὸ κλείσιμον τῶν ἰδιωτικῶν σφαγείων τῶν κ. κ. Δημητρέλη καὶ Πλευρίτη, ἡ δυσοσμία τῶν ὁποίων ἠπείλει νὰ δηλητηριάσῃ διὰ μολυσμάτων ὁλόκληρον τὴν ἐργατικὴν ἐκείνην συνοικίαν.

Η ΓΕΦΥΡΑ ΤΟΥ ΙΛΙΣΣΟΥ

Χθὲς μ. μ. ἔγεινεν ἐπὶ παρουσίᾳ καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, ἡ ἀφαίρεσις τῶν ξυλοτύπων τῆς μεγάλης πλησίον τῶν Τζιτζιφιῶν πεντατόξου γεφύρας τοῦ Ἰλισσοῦ, τῆς ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ Νομομηχανικοῦ κ. Κακιούζη κατασκευασθείσης, ἡ διὰ τὴν ὁποίαν ἐργασία ἐπερατώθη.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐξήτασεν ἐπισταμένως τὴν νέαν γέφυραν.

ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ 20,000 ΛΙΡΩΝ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Κατὰ τὴν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας διαβιβασθεῖσαν χθὲς διαθήκην τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀποβιώσαντος ὁμογενοῦς Μιχαὴλ Καζαζιάν, ἐκτὸς τοῦ κληροδοτήματος ἐξ 25,000 λιρῶν, ὑπὲρ τοῦ Ζαππείου ἑλληνικοῦ παρθεναγωγείου Κωνσταντινουπόλεως, ὁ μεταστὰς κατέλιπε κληροδότημα ἐξ 20 λιρῶν κατὰ διετίαν ὡς ἀμοιβὴν τοῦ συγγραφέως τοῦ καλλιτέρου [illegible] ἐγχειριδίου γεωργίας, πρὸς χρῆσιν τῶν Ἑλλήνων γεωργῶν καὶ εἴκοσι λίρας κατὰ διετίαν, πρὸς ἐνέργειαν γεωργικοῦ διαγωνισμοῦ.

Ὁ μεταστὰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐπιθυμιῶν του τούτων ἀνατίθησιν εἰς τὸ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἑλληνικὸν Προξενεῖον.

ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

Κατ' ἀσφαλεῖς πληροφορίας, ἀνετέθη ἡ διεύθυνσις τοῦ Γενικοῦ Προξενείου Φιλιππουπόλεως εἰς τὸν δεύτερον διερμηνέα τῆς ἐν Κων)πόλει Πρεσβείας κ. Τζορμπαντζόγλου, τοῦ κ. Κακλαμάνου, ὡς γνωστόν, τυπικῶς τοποθετηθέντος ἐκεῖ.

ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΣ ΑΡΧΑΙΩΝ ΝΟΜΙΣΜΑΤΩΝ

Κατὰ χθεσινὸν τηλεγράφημα πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας εἰς τὴν Μῆλον ἐντὸς τῆς οἰκίας τοῦ Μιχ. Κνίκου κατεσχέθησαν ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας διάφορα ἀρχαιολογικὰ νομίσματα σπουδαίας ἀξίας.

Ἐκ τῶν ἀνακρίσεων προέκυψεν ὅτι ὁ Κνίκας πρὸ τριῶν ἐτῶν ἐπώλησεν ἀντὶ τριῶν χιλιάδων δραχμῶν καλλίτερα νομίσματα τοιαῦτα, ὡς καὶ πρὸ μηνὸς παρόμοια ἀξίας 10 χιλιάδων δραχμῶν.

ΠΥΡΚΑΪΑΙ

Εἰς τὸ κτῆμα τοῦ κ. Καραπάνου εἰς τὴν θέσιν «Γλυφάδας», ἐξερράγη πυρκαϊά, ἀποτεφρώσασα 200 πεῦκα. Κατεσβέσθη τῇ συνδρομῇ τῶν ἐκεῖ παραθεριζόντων.

Ἄλλη πυρκαϊὰ εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν ὁδῶν Λαυρίου καὶ ναοῦ Σουνιάδος ἀπετέφρωσεν 20 πεῦκα καὶ ἔκτασιν δύο δασικῶν στρεμμάτων

ΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ

Συνεπείᾳ παραπόνων τοῦ «Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν» δι' ἀνεπάρκειαν τῶν αἰθουσῶν τοῦ Ταχυδρομείου ὅπου ἀποτίθενται τὰ ἐμπορικὰ δέματα, ὁ κ. Ὑπουργὸς συνεννοήθη μετὰ τῶν ἁρμοδίων πρὸς ἄρσιν τῆς ἐλλείψεως ταύτης.

ΑΙ ΝΕΑΙ ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΡΙΑΙ

Διὰ Β. Διατάγματος δημοσιευθέντος εἰς τὸ χθεσινὸν φύλλον τῆς «Ἐφημ. τῆς Κυβερνήσεως» διωρίσθησαν δόκιμοι τηλεφωνήτριαι εἰς μὲν τὸ τηλεφωνικὸν Κέντρον Ἀθηνῶν αἱ Πηνελόπη, Ἀδαμοπούλου, Ἀγγελικὴ Βότση, Χριστίνα Λέοντος, Χαρίκλεια Μαυρομάτη, Ἕλλη Νίκα, Εἰρήνη Σκιαδαρέση, Ἀθηνᾶ Θεοδωράκη, Ρόζα Μαγκούση, Ἑλένη Ἀργυρίου, Κασσάνδρα Ζαλούχου, Ἑλένη Λέοντος, Εἰρήνη Μαυρομάτη, Ἰοκάστη Ζαλούχου, Μαρία Η. Ἡλιάδου, Βασιλικὴ Κασσιμάτη, Ἀγγελικὴ Κόλλα, Ἀμαλία Λιανδρῆ, Ἑλένη Παγκάλη, Σοφία Παλαιολόγου, Μαρία Καρδαμίτση, Βασιλικὴ Κολιοπούλου, Εἰρήνη Μουστάκα, Αἰκατερίνη Μπινιάρη, Ἀνδρομάχη Νικολαΐδου, Ἀνθὴ Ὀλυμπίου, Οὐρανία Παρδαλάκη, Μαρία Συνοδινοπούλου, Ἀγγελικὴ Σκρεπετοῦ, Παρασκευὴ Δοσίου καὶ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Π. ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

Ο ΠΡΙΓΚΗΨ ΣΑΜΠΑΧ ΕΔΔΙΝ

Ἡ ἀδέλφωσις τῶν σημαιῶν τῶν δύο ***προνομιούχων*** *Ἐθνῶν τῆς Ἀνατολῆς ἐπὶ τῆς σοροῦ ἑνὸς ἐκ τῶν εὐγενεστέρων τέκνων της, τοῦ ὁποίου ὁ βίος ὑπῆρξεν ἀπείρως δραματικὸς ὅπως καὶ μέγα τὸ φρόνημα, εἶνε ἡ ἐξοχωτέρα ἐκδήλωσις τῶν ἰδεῶν καὶ τῶν αἰσθημάτων τοῦ ἀξίου υἱοῦ του, ὅστις ἐπάτησε χθὲς δι' ὀλίγας στιγμὰς τὸ τόσον προσφιλὲς εἰς τὸν μέγαν πατέρα του χῶμα τῶν Ἀθηνῶν. Ἀπερχόμενος ὁ Πρίγκηψ εἰς Κων)πολιν ὡς ἡ ἑνιαία ὁρατὴ κορυφὴ τῆς μεγάλης φιλελευθέρας κινήσεως τῆς πατρίδος του, δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ λησμονήσῃ, ὅτι ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ ἐζήτησεν ἄλλοτε καταφύγιον παραμυθίαν καὶ στήριγμα ὁ πατήρ του. Πλέον τούτου ὅμως ᾐσθάνθη ὅτι τὸ μεγαλοπρεπὲς νέον οἰκοδόμημα τῆς Τουρκίας, ὡς κοινῆς μητρὸς καὶ πατρίδος, καὶ ὄχι ἀστόργου μητρυιᾶς εἰς τὰ τέκνα της, τοῦ ὁποίου μεγάλας καὶ ἐντόνους γραμμὰς προεχάραξεν ὁ Σαμπὰχ-Ἐδδὶν μετὰ τοῦ πατρός του, ἔχει ἐξίσου καὶ Ἑλληνικῶν χειρῶν ἀνάγκην διὰ νὰ στηριχθῇ καὶ ἑδραιωθῇ.*

Ἡ ἀλήθεια δὲ αὕτη δὲν διέλαθεν οὐδένα τῶν πρωτεργατῶν τῆς μεταπολιτεύσεως τῆς Τουρκίας. Καὶ ὁ Πρίγκηψ ***Σαμπὰχ-Ἐδδίν****, διακηρύξας χθὲς πρὸς Ἕλληνας δημοσιογράφους, ὅτι χαιρετᾷ τὴν Ἑλλάδα ὡς τὴν κοιτίδα τῆς ἐλευθερίας, παρέχει διὰ τῶν λόγων του τούτων τὴν βάσιν νὰ πιστεύσωμεν, ὅτι ἐν τῷ ἀγῶνι των ὑπὲρ τῶν ἐξ αὐτῆς ἀγαθῶν θὰ ἐπιζητήσουν ἀσφαλῶς καὶ ἀδιστάκτως πλέον οἱ Νεότουρκοι τὸ ἀναγκαῖον συμπλήρωμα τοῦ μεγάλου κύκλου, τὸν ὁποῖον τόσον θαυμαστῶς διέγραψαν μέχρι τοῦδε διὰ τῶν ὑπερόχων προσπαθειῶν των.*

ΕΝΔΙΚΑΙΟΣΤΑΣΙΟΝ

Δικαιοστάσιον ἀναγγέλλεται εἰς τὴν Κάρυστον. Τὴν φορὰν δὲ αὐτὴν ἀπὸ διάστασιν μεταξὺ δικηγόρων καὶ Εἰρηνοδίκου, τῶν πρώτων ἀπεργούντων καὶ μὴ δεχομένων νὰ ἐκδικάσωσι τὰς ὑποθέσεις των. Ἀλλὰ ποῖαι εἶνε ἆρά γε αἱ ἀφορμαί, αἵτινες ἐξηνάγκασαν τοὺς δικηγόρους νὰ ἀπόσχωσι πάσης συνεργασίας μὲ τὸν Εἰρηνοδίκην καὶ ἕως πότε θὰ παρατείνεται ἡ κατάστασις αὕτη; Εἴτε ὁ εἷς, εἴτε οἱ περισσότεροι εὑρίσκονται ἐν ἀδίκῳ, ἡ ἐπαρχία ζημιοῦται πάντοτε. Εἶνε δὲ καιρὸς τὸ Ὑπουργεῖον νὰ ἐπέμβῃ καὶ νὰ ἐξετάσῃ ὅλα τὰ παράπονα τῶν δικηγόρων.

ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΤΗΣ ΣΜΥΡΝΗΣ

Ἡ ἵδρυσις ἐθνικοῦ πολιτικοῦ κέντρου καὶ ἐν Σμύρνῃ κατὰ τὸ λειτουργοῦν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν θὰ πληρώσῃ χαρᾶς πάντας ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἐπιθυμοῦν γενικωτέραν τὴν δρᾶσιν τοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ ἔξω τῶν ὁρίων τοῦ ἐλευθέρου Βασιλείου καὶ τὴν πύκνωσιν τῆς φάλαγγος καὶ τὴν συγκέντρωσιν ὑπὸ τὸ αὐτὸ ἐθνικὸν, ἑνιαῖον πρόγραμμα τῶν δυνάμεων νὰ ἐργασθῶσιν. Ὅταν ἡ Μικρὰ Ἀσία πρωτοστατούσης τῆς Σμύρνης περισπᾶται εἰς ταπεινὰ ἢ προσωπικὰ ζητήματα καὶ κωμᾶται ἀδρανὴς καὶ ἀδυνατεῖ εἰς τὸ χάος εἰς τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται νὰ παρουσιάσῃ ἀπογραφὴν Ὀθωμανῶν ὀρθοδόξων διὰ τὰς ἐκλογάς, ἡ ἐργασία τοῦ πολιτικοῦ Κέντρου τῆς Σμύρνης παρουσιάζεται πολὺ εὐρυτέρα ἢ ὅσον δύναταί τις νὰ ὑποθέσῃ. Ἀναμφιβόλως δὲ οἱ ἀποτελέσαντες τὸ Κέντρον θὰ ἐπιδοθῶσι κυρίως εἰς τοῦτο καὶ θὰ κανονίσουν τὰς ἐργασίας των ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀναγκῶν.

Ἑλένη Καρατζᾶ.

Εἰς δὲ τὸ τηλεφωνικὸν Κέντρον Πειραιῶς αἱ Εὐαγγελία Στέλλα, Ἑλένη Καρακάλου Χρυσάνθη Ἰσηγόνη, Μαρία Β. Ἡλιάδου. Μαρία Ἠσαΐα, Παναγιωτίτσα Κουταλίδου, Εὐτυχία Καρκανίδου, Φλωρεντία Κυριακοῦ, Εὐφροσύνη Μιχαλοπούλου καὶ Κωνσταντία Παρασκευάδου.

Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΛΕΒΗΤΩΝ ΤΩΝ ΘΩΡΗΚΤΩΝ

Καθὰ πληροφορούμεθα, τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ἀπεφάσισεν ὁριστικῶς τὴν ἀντικατάστασιν τῶν λεβήτων τῶν θωρηκτῶν. Πρὸς τοῦτο ἐζήτησε παρὰ διαφόρων ἐργοστασίων τὴν ὑποβολὴν προτάσεων περὶ τῶν ὅρων καὶ τῶν τιμῶν ὑφ' οὓς δύνανται νὰ ἀναλάβουν τὴν κατασκευὴν τῶν λεβήτων.

Η ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ὡς ἐγνώσθη, ὁ πρωθυπουργὸς κ. Θεοτόκης θὰ ἐπανέλθῃ ἐξ Αἰδηψοῦ περὶ τὴν 25ην τοῦ μηνός, ἴσως δὲ μεταβῇ ἀμέσως ἐντεῦθεν καὶ εἰς Κέρκυραν διὰ τινας ἡμέρας.

ΑΠΟΝΟΜΑΙ ΠΑΡΑΣΗΜΩΝ

Ἐπιτρέπεται τῷ κ. Δημ. Μεταξᾷ, ἐκτάκτῳ ἀπεσταλμένῳ καὶ πληρεξουσίῳ ὑπουργῷ παρὰ τῇ Α. Μ. τῷ Βασιλεῖ τῆς Ἰταλίας, ὅπως ἀποδεχθῇ καὶ φέρῃ τὸν ὑπὸ τῆς Α. Μ. τῆς Βασιλίσσης τῶν Κάτω Χωρῶν ἀπονεμηθέντα αὐτῷ Μεγαλόσταυρον τοῦ Τάγματος Ὀράγγης Νασσαυίας.

Ἀπενεμήθη ὁ ἀργυροῦς Σταυρὸς τῶν Ἱπποτῶν τοῦ τάγματος τοῦ Σωτῆρος, τῷ κ. Γ. Γάφῳ, Δημάρχῳ Τήνου.

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Ἐπεστράφησαν ὑπογεγραμμένα καὶ δημοσιεύονται σήμερον εἰς τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως» τὰ Διατάγματα, διὰ τῶν ὁποίων μετετέθη ὁ τέως ταμίας Κερκύρας κ. Γκίκας Ὀρλὼφ εἰς Φάρσαλα, ἀντὶ τοῦ μήπω ἐγκατασταθέντος εἰς τὴν θέσιν ταύτην κ. Π. Παπανδρέου μετατεθέντος εἰς Βάλτον, ἀντὶ τοῦ κ. Π. Παπαθανασούλη εἰς Κυνουρίαν.

Μετετέθησαν ἐναλλὰξ ὁ α' τάξεως ὑπελεγκτὴς τοῦ τελωνείου Σύρου κ. Ν. Δ. Καρβελᾶς καὶ ὁ τοῦ Πειραιῶς β' τάξεως τοιοῦτος Βασίλ. Γκίνης.

Προήχθη εἰς ὑπολογιστὴν β' τάξεως παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τῶν Οἰκονομικῶν ὁ Δ. Δημητριάδης, ἀντὶ τοῦ Νικ. Γλατιώτου, ἀπολυθέντος.

Διωρίσθη ὑπολογιστὴς β' τάξεως ὁ Σπ. Σ. Παπαγιαννόπουλος, ἀντὶ τοῦ Ν. Παπαϊωάννου, ἀπολυθέντος.

Διωρίσθη ὁ γραμματεὺς τῆς ἐφορίας Σπετσῶν καὶ Ἑρμιονίδος ὁ Ἀν. Ἐπ. Νικολόπουλος, ἀντὶ τοῦ Γ. Γκιώνη, ὅστις ἀπελύθη.

Διωρίσθη γραφεὺς β' τάξεως τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ὁ Ἀθ. Λυμπερόπουλος πρώην τοιοῦτος.

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΓΥΜΝΑΣΙΑ

Ὡς καὶ πρὸ ἡμερῶν ἐγράφομεν ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος κατόπιν συνεργασίας μετὰ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ κ. Δημοπούλου ἐτροποποίησε τὸ πρόγραμμα τῶν μεγάλων ἀσκήσεων ἰδίως τὸ μέρος τὸ ἀφορῶν τὰς ἀσκήσεις τῶν μεγάλων μονάδων.

Οὕτω διὰ τὰς μεταξὺ Μεγάρων—Κηφισίας—Ἀθηνῶν ἀσκήσεις θὰ συγκεντρωθοῦν ἐκ τοῦ πεζικοῦ τὰ δύο συντάγματα Ἀθηνῶν (1ον καὶ 7ον) τρία τῆς Πελοποννήσου (τὸ 8ον Ναυπλίου, 9ον Καλαμῶν καὶ 11ον Τριπόλεως) καὶ τὸ 3ον σύνταγμα (Χαλκίδος), δυνάμεως ἐν συνόλῳ 9—10 χιλ. ἀνδρῶν.

Ἐκ τοῦ πυροβολικοῦ τὸ 2ον σύνταγμα πλῆρες (μὲ 36 πυροβόλα) καὶ μία πυροβολαρχία τοῦ 3ου πλήρης (μὲ 6 πυροβόλα).

Ἐκ τοῦ ἱππικοῦ τὸ 2ον σύνταγμα πλῆρες (μὲ 4 ἴλας) καὶ μία ἴλη τοῦ 3ου. Ἐκ τοῦ εὐζωνικοῦ τὸ 1ον τάγμα τῆς Κορίνθου καὶ τὸ 2ον τῶν Ἀθηνῶν. Ἐκ τοῦ μηχανικοῦ τὰ 2 τάγματα (2ον καὶ 3ον Ἀθηνῶν) καὶ ὁ λόχος τῶν νοσοκόμων.

ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΕΙΣ ΑΡΓΙΑΝ

Διὰ Β. Διατάγματος τίθενται εἰς ἀργίαν διὰ προσκαίρου παύσεως ὁ λοχαγὸς τοῦ πεζικοῦ κ. Καλαποθάκης καὶ ὁ ὑπολοχαγὸς τοῦ αὐτοῦ σώματος κ. Σταμάτης.

Δι' ἑτέρου Διατάγματος ἀνακαλεῖται ἐκ τῆς ἀργίας ὁ ἰατρὸς κ. Κράχτογλου.

ΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΥΕΛΠΙΔΩΝ

Χθὲς οἱ ὑποψήφιοι διὰ τὴν Σχολὴν τῶν Εὐελπίδων ἐξητάσθησαν εἰς τὰ Ἑλληνικά, σήμερον δὲ πιθανῶς θὰ ἐξετασθῶσιν εἰς τὰ Γαλλικά.

Ο ΝΕΟΣ ΦΡΟΥΡΑΡΧΟΣ

Ὁ νέος Φρούραρχος κ. Σχινᾶς ἀνέλαβεν ἀπὸ τῆς χθὲς τὰ καθήκοντά του.

ΟΙ ΠΡΟΒΙΒΑΣΜΟΙ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΗΓΩΝ

Φαίνεται ὅτι οἱ προβιβασμοὶ τῶν στρατηγῶν ἐναυάγησαν καὶ αὖθις ἕνεκα ἀπροόπτου κωλύματος.

Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν ἐξέδωκεν ἐγκύκλιον, δι' ἧς κανονίζει τὸν τρόπον τῆς μεταφορᾶς τῶν στρατευμάτων ἐν ὥρᾳ πολέμου.

Η ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΟΓΙΑ

Καθὰ πληροφορούμεθα ἀντιθέτως πρὸς τὰ ἐπισταλέντα ἐκ Καρύστου, ἡ ἀτμοπλοΐα Τόγια οὐδενὸς φείδεται πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς συγκοινωνίας, ἥτις εἶνε ἀρίστη, ἄξιος δὲ συγχαρητηρίων καὶ ἐπαίνων εἶνε ὁ διευθυντὴς τῆς ἀτμοπλοΐας ἐκ τοῦ μηδενὸς ἀναδειχθεὶς χάρις εἰς τὴν πολύμοχθον ἐργασίαν του καὶ κερδίσας τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ κοινοῦ.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑΧΥΠΛΟΥΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΝ „ΜΩΡΑΪΤΗΣ"

Τόννων 12,000, ἐκτελοῦν τὴν τακτικὴν αὐτοῦ γραμμὴν κατ' εὐθεῖαν θέλει ἀναχωρήσει ἐκ Πειραιῶς διὰ Νέαν Ὑόρκην, μέσῳ Καλαμῶν, Πατρῶν, τὴν 27ην Αὐγούστου 1908. Δέχεται ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα. Διὰ πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν ἀπευθυντέον:

Ἐν Ἀθήναις εἰς τὴν Τράπεζαν Ἰωσήφογλου, Στοὰ Ἀρσακείου 4, Ἐν Πειραιεῖ, εἰς τὸ γενικὸν πρακτορεῖον τῆς Ἑταιρίας. Φίλωνος 44.

(Ἐκ τοῦ Γεν. Πρακτορείου Πειραιῶς)

Ο „ΑΡΗΣ"

ἀτμόπλοιον **καινουργὲς** τῆς ἀτμοπλοΐας Σ. Παπαλεονάρδου, μοναδικὸν δι' ἐπιβάτας, ἠλεκτροφώτιστον, διανύον **13 μίλια** τὴν ὥραν, ἀναχωρεῖ τακτικῶς ἑκάστην **Κυριακήν, Τρίτην** καὶ **Πέμπτην** 8 μ. μ. ἀκριβῶς

Διὰ **Χαλκίδα, Αἰδηψὸν** καὶ **Βόλον** ὅπου φθάνει ἐντὸς **12 ὡρῶν** μὲ τὴν μεγάλην ταχύτητά του **ἐκ Πειραιῶς.**

Πρακτορεῖον Ἀθηνῶν Σταδίου 61

Τηλέφωνον Πειραιῶς 115

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ „ΜΙΝΕΡΒΑ"

Ἡ διεύθυνσις τοῦ ξενοδοχείου «ΜΙΝΕΡΒΑ» ἀνταποκρινομένη εἰς τὰς ἐπιθυμίας τῶν πελατῶν της μετερρύθμισεν αὐτὸ ἐπὶ τὸ οἰκογενειακώτερον, ἐξασφαλίσασα δὲ τὴν καθ' ὅλα ἄνετον διαμονὴν ὥρισε τὰς τιμὰς ὡς ἑξῆς: **Δωμάτια μὲ μίαν κλίνην ἀπὸ δραχμ. 4—μὲ δύο κλίνας ἀπὸ δραχμ. 6 — μετὰ τροφῆς** (pension) **ἀπὸ δραχμ. 10 κατ' ἄτομον.**

Πρὸς τούτοις ὑπενθυμίζει ὅτι τὸ ἑστιατόριον καὶ τὸ ἀναγνωστήριον εὑρίσκονται πάντοτε καὶ εἰς τὴν διάθεσιν τῶν μὴ ἐν τῷ ξενοδοχείῳ κατοικούντων πελατῶν της.

ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Πωλοῦνται δι' ὀλίγας ἡμέρας τὰ ἐναπομένοντα ἔπιπλα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀχαρνῶν 23 κατοικίας εἰς τιμὰς ἐξαιρετικῶς εὐθυνάς. Τάπητες, λαμπτῆρες, παραπετάσματα κτλ. κτλ. ὁμοίως καυσόξυλα διὰ θερμάστραν.

ΠΟΙΚΙΛΑ

ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΤΡΑΜ.— Χθὲς ἤρχισε, παρουσίᾳ πολλοῦ κόσμου, ἡ λειτουργία τῶν ἠλεκτροκινήτων τρὰμ τῆς γραμμῆς Ὁμονοίας—Ἁγίου Κωνσταντίνου, ἥτις θὰ ἔχῃ 10 στάσεις, ὧν τινὲς προαιρετικαί.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

ΤΡΙΤΗ 19 Αὐγούστου. Εἰς Εὐρώπην καὶ Ἀμερικὴν (Λόϋδ) 10 1)2 π. μ. Εἰς Ἤπειρον (Τζὼν) 11 π. μ. Εἰς Σμύρνην, Δαρδανέλλια, Κων)πολιν, Θράκην, Βουλγαρίαν, Ρουμανίαν καὶ Ρωσσίαν (Ρωσσικὸν) 10 π. μ. Εἰς Κρήτην, Ἀλεξάνδρειαν (Φωκαϊκὴ) μεσημβρία.

ΘΕΑΤΡΑ

ΑΡΝΙΩΤΗ. Διάφορα γυμνάσια, κωμῳδίαι καὶ κινηματογράφος.

ΑΛΑΜΠΡΑ. Διὰ πρώτην φορὰν οἱ Βασιλεῖς τοῦ ἀέρος εἰς τὸ Ἱπποδρόμιον Γκάττι τὸ ὁποῖον καθ' ἑκάστην εἶνε κατάμεστον κόσμου.

ΑΘΗΝΑΙΟΝ. Ὁ «Δήμιος τῆς Ἑνετίας».

Ν. ΣΚΗΝΗ. Τὰ «Νέα Παναθήναια».

ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ. «Οἱ λησταὶ τοῦ Δήλεσι».

ΒΑΡΙΕΤΕ. Ὁ «Ἀρχοντοχωριάτης».

ΤΣΟΧΑ. «Κινηματογράφος».

ΦΑΛΗΡΟΥ. Αἱ «μικραὶ Μισύ».

ΣΥΝΤΑΓΜΑ. Ὁ «Κινηματογράφος».

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Φωτεινὴ Σάντρη».

ΑΡΝΙΩΤΗ (Πειραιῶς). Αὔριον ὁ «Συκοφάντης» καὶ «ὁ Χορὸς τῶν Μετημφιεσμένων».

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

— Χθὲς ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι τοῦ ἐν Βοστώνῃ ὁμογενοῦς νέου κ. Ἠλία Δ. Τήτου μετὰ τῆς ἐπιχαρίτου δος Σοφίας Σ. Πομόνη. Εἰς τὸ εὐάρμοστον ζεῦγος εὐχόμεθα τὸν βίον ἀνέφελον. Γ. Π.

— Ἐπανῆλθεν ἐκ τοῦ ἀνὰ τὰ διάφορα κέντρα τῆς Εὐρώπης ταξειδίου του ὁ κ. **Γεώργιος Παπαμῆτρος** κομίσας πλουσιωτάτην συλλογὴν ὑφασμάτων φθινοπωρινῆς καὶ χειμερινῆς ἐποχῆς πρὸς πλουτισμὸν τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Εὐαγγελιστρίας καὶ Περικλέους καταστήματός του.

— Κάθε Κυρία, ἥτις θέλει νὰ εἶνε βεβαία ὅτι ἐκεῖνο ὅπου θὰ ἀγοράσῃ θὰ εἶνε τῆς μόδας, νέον, εὔθηνον, τέλειον Παριζιάνικον καὶ εἰς τιμὰς μικρὰς καὶ ὡρισμένας, ἂς ἀναμείνῃ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ ΜΙΚΡΟΥ ΟΙΚΟΥ, ὁδὸς Ἑρμοῦ καὶ Ἀθηνᾶς, ὅστις ἀνακαινιζόμενος τελείως ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου καὶ ὑπὸ τὴν ἀτομικὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Δ. Παπακυριακοπούλου, θέλει παρουσιάσει τὰ πλουσιώτερα τῶν εἰδῶν πολυτελείας, προικῶν καὶ γάμων καὶ τὰ νεώτερα **φορέματα** ἐπανωφόρια μὲ τὰς μικροτέρας τιμάς. Δηλαδὴ ὁ «ΜΙΚΡΟΣ ΟΙΚΟΣ» μὲ νέας ἀρχὰς καὶ μὲ μικρὰς τιμάς. Αἱ νέαι αὐτοῦ ἀρχαὶ θὰ εἶνε ἡ συχνὴ ἀνανέωσις τῶν ἕνεκεν τῶν μικρῶν τιμῶν ταχέως πωλουμένων ἐμπορευμάτων του. **Τὸ κέρδος ἐν τῇ καταναλώσει.**

— ΣΤΟ ΝΕΟΝ ΓΟΥΓΑΚΗ γραβάται φλωτὰν ἀπὸ δραχ. 1,25, 2,50 καὶ 3. Αἰόλου 146

— ΚΟΛΛΑΡΑ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ ΕΠΙΛΕΞΙΚΑ ΣΤΟΥ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΥ.

— **ΤΟΥΣ ΠΟΝΟΥΣ καὶ ἐν γένει τὰς παθήσεις τῶν ὀδόντων καὶ τῶν οὔλων θεραπεύει ριζικῶς ὁ εἰδικὸς ἰατρὸς κ. Ι. Ἰγγλέσσης. Σταδίου 51.**

— Ὁ ἰατρὸς **Γ. Ἐμμανουήλ**, ἐπὶ μακρὸν ἐν Εὐρώπῃ σπουδάσας καὶ ἐν Παρισίοις διευθύνας ἰδιωτικὴν κλινικήν, δέχεται τὰ νοσήματα τῶν **Οὐροποιητικῶν ὀργάνων** καὶ τῶν **Ἀφροδισίων παθῶν.**

18 Ἁγίου Κωνσταντίνου 18

— **Ζητήσατε κολώνια Βελισσαρίου ὁδὸς Σταδίου 67.**

Τὸ φυσικὸν καθαρτικὸν ὕδωρ **ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ ΙΩΣΗΦ** εἶναι τὸ μόνον εὐάρεστον εἰς τὴν γεῦσιν φυτικὸν καθαρτικόν.

Ἀπωλέσθη chêque ἐξ 8 λιρῶν τῆς Mounette Wis Τραπέζης τῆς Ἀμερικῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἐκ Δεδέμπεη τῆς Μεγαλοπόλεως κ. Χαραλ. Μαστροδημητροπούλου. Παρακαλεῖται ὁ εὑρὼν νὰ φέρῃ τοῦτο εἰς τὸ γραφεῖον μας καθ' ὅσον τῷ εἶνε ἄχρηστον εἰδοποιηθεισῶν ὅλων τῶν Τραπεζῶν ὡς καὶ τῆς ἐκδωσάσης τοῦτο ἐν Ἀμερικῇ.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ

Πρὸς προστασίαν τῆς παραγωγῆς καὶ τῆς ἐμπορίας τῆς σταφίδος.

Καλοῦνται οἱ κύριοι μέτοχοι τῆς ἑταιρείας τὴν 2)15 Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ. ὥραν 11ην π. μ. εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἑταιρείας, ὁδὸς Πανεπιστημίου, Στοὰ Πεσμαζόγλου, πρὸς συγκρότησιν τῆς ἐτησίας τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, ἥτις ἀσχοληθήσεται μὲ τὰ ἑξῆς ἀντικείμενα·

α') Ἀκρόασιν τῆς Ἐκθέσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῶν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1907—1908 πεπραγμένων καὶ τῆς ἐκθέσεως τῶν ἐλεγκτῶν.

β') Συζήτησιν καὶ ἀπόφασιν ἐπὶ τοῦ ὑποβληθησομένου ἰσολογισμοῦ τῆς ἑταιρείας διὰ τὸ ἔτος 1907—1908 καὶ ἐπὶ τῆς διανομῆς τοῦ προτεινομένου μερίσματος.

γ') Ἐκλογὴν ἐλεγκτῶν πρὸς ἔλεγχον τῶν βιβλίων καὶ τῶν λογαριασμῶν τῆς ἑταιρείας διὰ τὸ τρέχον ἔτος 1908—1909 καὶ τέλος

δ') Προσδιορισμὸν τῆς ἀμοιβῆς τῶν ἐλεγκτῶν τοῦ λήξαντος ἔτους.

Συνῳδὰ τῷ ἄρθρῳ 47 τοῦ Καταστατικοῦ, τῶν ἔργων τῆς Συνελεύσεως δύνανται νὰ μετάσχωσι πάντες οἱ Μέτοχοι κύριοι εἴκοσι τοὐλάχιστον μετοχῶν. Πρὸς ἀπόδειξιν δὲ τῆς κυριότητος, διὰ τὰς ἀνωνύμους μετοχάς, δέον πέντε ἡμέρας πρὸ τῆς διὰ τὴν συνεδρίασιν ὁρισθείσης, νὰ προσκομισθῶσιν εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρίας εἴτε αὐταὶ αἱ μετοχαὶ τῶν ἐπιθυμούντων νὰ μετάσχωσι τῆς Συνελεύσεως Μετόχων, εἴτε πιστοποίησις περὶ καταθέσεως αὐτῶν.

Ἐν Ἀθήναις μὲν παρ' οἱαδήποτε τῶν ἀνεγνωρισμένων Τραπεζῶν.

Ἐν Λονδίνῳ δὲ παρὰ τῷ Καταστήματι E. Erlangen καὶ co ἢ παρὰ τῷ τῷ ὑποκαταστήματι τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν καὶ τέλος

Ἐν Παρισίοις παρὰ τῇ ἐκεῖ Banque de Union Parisienne, 17 Rue Chauchat.

Ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῶν πιστοποιητικῶν τούτων, ἅτινα δέον νὰ μνημονεύωσι καὶ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν μετοχῶν, θέλει παραδίδεσθαι εἰς τοὺς Μετόχους ἀπόδειξις, ἥτις χρησιμεύει ὡς εἰσιτήριον διὰ τὴν Συνέλευσιν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14ῃ Αὐγούστου 1908.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου

Ζ. Κ. Μάτσας

Διὰ τοὺς κ. κ. ὑπουργὸν Δικαιοσύνης καὶ Ἀλέξανδρον Κοντόσταυλον, Ἰωάννην Βογιατζῆν, Νικ. Μπαλάφαν βουλευτὰς Καρυστίας.

Τὸ Εἰρηνοδικεῖόν μας λόγῳ διαστάσεως ἐνταῦθα δικηγορούντων πρὸς εἰρηνοδίκην Μπελλάραν ἀργεῖ, ἐπὶ μεγίστῃ βλάβῃ συμφερόντων, παραμενουσῶν ἐκκρεμῶν πλείστων ὑποθέσεων. Κατὰ χθεσινὴν συνεδρίασιν, ἑβδομήκοντα ὑποθέσεις συμπίπτουσαι ἐματαιώθησαν, ἕνεκεν ἀνωτέρω καταστάσεως.

Ἐπιδοκιμάζοντες στάσιν δικηγόρων ὡς καὶ λόγους ἐξαναγκάσαντας αὐτοὺς εἰς ἀπεργίαν, παρακαλοῦμεν ἀπομακρυνθῇ ἐντεῦθεν ὁ ὑπάλληλος οὗτος πρὸς ἐπαναφορὰν λειτουργίας Εἰρηνοδικείου μας.

Ἰω. Σαραβάνος ἰατρὸς

Ε. Λάμπρος φαρμακοποιὸς

Κ. Γκαγκόμοιρος ἔμπορος

Ἕπονται πολλαὶ ὑπογραφαί.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν προκηρύσσει διαγωνισμὸν πρὸς κατάληψιν τεσσάρων θέσεων μαθητευομένων, οἵτινες θέλουσιν ὑπηρετήσει ἀμισθεὶ ἐπὶ ἑξάμηνον. Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ κεντρικῷ καταστήματι τῆς Τραπέζης τὴν 20ὴν προσεχοῦς Σ)βρίου, ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 3 1)2 μ. μ.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ συμμετάσχωσι τούτου δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν τῶν ὅρων τοῦ διαγωνισμοῦ παρὰ τῷ τμήματι ἐπιθεωρήσεως τῆς Τραπέζης, δέον δὲ νὰ ὑποβάλωσι τὰς αἰτήσεις των τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς 15ης Σ)βρίου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16ῃ Αὐγούστου 1908.

(Ἐκ τοῦ γραφείου τῆς Γεν. Διευθύνσεως)

ΕΠΙΠΛΑ ἀναχωρούσης οἰκογενείας ἐξαιρετικῆς τέχνης σχεδὸν καινουργῆ πωλοῦνται εἰς λίαν συμφέρουσαν τιμήν. Πληροφορίαι ὁδὸς Ἀκαδημίας 50.

ΠΕΙΡΑΪΚΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Γ. ΜΕΤΑΞΑΣ

Περιλαμβάνον **Κλασσικὴν Σχολὴν** ἀπὸ τοῦ Νηπιαγωγείου μέχρι τῆς Γ' τάξεως τοῦ Γυμνασίου.

Καὶ **Ἐμπορικὴν Σχολὴν** μὲ κατώτερον τμῆμα διτάξιον καὶ **ἀνώτερον τμῆμα** τριτάξιον.

Ἡ Γαλλικὴ καὶ ἡ Ἀγγλικὴ διδάσκονται εἰς ἀμφοτέρας τὰς Σχολὰς καθ' ἑκάστην ὑποχρεωτικῶς ὑπὸ Γάλλων καὶ Ἄγγλων καθηγητῶν, μετακληθέντων ἐξ Εὐρώπης καὶ διαιτωμένων ἐν τῷ Οἰκοτροφείῳ.

Κανονισμὸς ἀποστέλλεται τῷ αἰτοῦντι.

ΓΕΝΙΚΗ ΙΤΑΛΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΦΛΟΡΙΟ-ΡΟΥΜΠΑΤΙΝΟ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΙ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΙΣΘΜΟΥ ΤΗΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Τετάρτη ὥρα 9 30' π. μ. διὰ Πάτρας, Κέρκυραν καὶ Βρενδήσιον (ἄφιξις εἰς Βρενδήσιον τὴν Παρασκευὴν ὥραν 3 25' π. μ.)

Παρασκευὴ ὥρα 10 30' π. μ. διὰ Πάτρας, Κέρκυραν, Ἁγίους Σαράντα, Βρενδήσιον. Βάρην, Ἀγκώναν καὶ Βενετίαν (ἄφιξις εἰς Βρενδήσιον τὴν Κυριακὴν ὥραν 5 π. μ. καὶ εἰς Βενετίαν τὴν Τετάρτην ὥραν 8 π. μ.)

Πέμπτη ὥρα 8 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν διὰ Κων)πολιν, Κωνστάντσαν, Σουλινὰ, Γαλάζιον καὶ Βραΐλαν, ἅπαξ δὲ τοῦ μηνὸς ἀπὸ τῆς 3)16 Σεπτεμβρίου διὰ Κων)πολιν, Τσέμπολιν, Σαμψοῦντα, Κερασοῦντα, Τραπεζοῦντα καὶ Βατούμ.

Παρασκευὴ ὥρα 2 μ. μ. διὰ Χανιά, Κατάνην, Μεσσήνην, Λιβόρνον καὶ Γενούην, μὲ αὐθημερὸν συναντήσεις διὰ Πάνερμον, Μάλταν, Τριπολίτιδα. λιμένας τῆς Τύνιδος, Νέαν Ὑόρκην καὶ Νότιον Ἀμερικήν.

Σάββατον ὥρα 1 μ. μ. διὰ Σμύρνην ἢ Θεσσαλονίκην, Δαρδανέλλια, Κων)πολιν καὶ Ὀδησσόν.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ

Τετάρτη ὥρα 10 μ. μ. διὰ Κέρκυραν καὶ Βρενδήσιον.

Παρασκευὴ ὥρα 10 μ. μ. διὰ Κέρκυραν Ἁγίους Σαράντα, Βρενδήσιον, Βάρην, Ἀγκώναν καὶ Βενετίαν.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον πρὸς τὴν «Ἑλληνικὴν Ἑταιρίαν Ναυτικῶν Ἐπιχειρήσεων» Γενικὸν ἀντιπρόσωπον τῆς Γενικῆς Ἰταλικῆς Ἀτμοπλοΐας ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Ἠπείρῳ καὶ παρὰ τὰ Πρακτορεῖα αὐτῆς ἐν Πειραιεῖ, Πάτραις καὶ Κερκύρᾳ.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

ΤΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΕΠΙΔΙΩΚΟΥΝ ΣΥΓΚΡΟΥΣΙΝ

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΑΥΘΑΙΡΕΣΙΑΙ ΤΩΝ

(ΤΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 17 Αὐγούστου.—Λίαν χαώδης θεωρεῖται ἡ ἐν Μακεδονίᾳ κατάστασις. Ἡ Ἐξουσία μόλις κατὰ τύπους ὑφίσταται. Ἐὰν δὲ ἡ τάξις ἀκόμη συγκρατῆται, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὴν ἐπιρροὴν τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου, τὸ ὁποῖον διὰ τῶν ὑποεπιτροπῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ διοικεῖ τὴν χώραν.

Τὰ διάφορα στοιχεῖα μόλις συγκρατοῦνται ἀπὸ γενικῆς καὶ λυσσαλέας ἐπιθέσεως κατ' ἀλλήλων.

Ἡ κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος ἐπελθοῦσα συμφιλίωσις μεταξὺ τῶν διεστώτων, δὲν ἀποδεικνύεται ἢ ὅλως προσποιητή, ὑποκριτικὴ καὶ ἐξ ἀνάγκης.

Τὸ ἀληθὲς εἶνε, ὅτι ὁ λαὸς ἀπεδέχθη τὸ Σύνταγμα ὡς μέσον καταπαύσεως τῶν αἱματοχυσιῶν καὶ ἐπικρατήσεως τῆς τάξεως καὶ τῆς ἡσυχίας πρὸς εὐημερίαν πάντων.

Καὶ ὄντως ἐφάνη κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας ὡς ὁριστικῶς παγιουμένη ἡ ἐν Μακεδονίᾳ ἀσφάλεια, πρᾶγμα ὅπερ ἄλλους ηὐχαρίστει, ἰδίᾳ τοὺς Ἕλληνας, ἄλλους κατέπλησσε, καὶ ἄλλους ἔκαμνε δυσπίστους καὶ διστακτικούς, διότι οἱ τελευταῖοι οὗτοι ἐφοβοῦντο μὴ ἐξωτερική τις ὑποκίνησις καταστῇ ἀφορμὴ νέας ἀναστατώσεως τῆς χώρας.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ΑΥΘΑΙΡΕΣΙΑΙ

Τὰ πρῶτα βουλγαρικὰ πραξικοπήματα, ἀραιὰ κατ' ἀρχάς, ἤδη συστηματικά, προκαλοῦσι τὸν ἐρεθισμὸν τῶν Ἑλλήνων καὶ τὴν δυσπιστίαν αὐτῶν ἕνεκα τῆς ἀνοχῆς τῶν Νεοτούρκων.

Τελευταῖον ἠγγέλθησαν νέαι παραβιάσεις ἑλληνικῶν ἐκκλησιῶν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων, γενόμεναι ἐν τῇ περιφερείᾳ Θεσσαλονίκης.

Προχθὲς τὴν Κυριακὴν οἱ Βούλγαροι κατέλαβον τὴν Ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν τοῦ χωρίου Ἀματόβου καὶ ἐγκατέστησαν ἐν αὐτῇ Βούλγαρον ἱερέα, ὅστις καὶ ἱερούργησεν.

Πρὸ ἑβδομάδος οἱ Βούλγαροι ἤνοιξαν καὶ κατέλαβον τὴν κεκλεισμένην ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν τοῦ χωρίου Βαρδαρόφτσα.

Εἰς τὸ χωρίον Κοσίνοβον ἤνοιξαν ναὸν ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀδείας ἔν τινι οἰκίᾳ.

Λέγεται ὅτι ἐκ νέου κατέλαβον καὶ τὸν κεκλεισμένον ναὸν τῶν Κορφαλέων.

Ἡ Μητρόπολις προέβη εἰς τὰ κατάλληλα διαβήματα καὶ θὰ ἐπανορθωθῶσιν αἱ γενόμεναι παραβιάσεις. Μὲ τοῦτο ὅμως δὲν ἕπεται ὅτι οἱ Βούλγαροι θὰ περιορισθῶσι, διότι συστηματικῶς πλέον ἐπιδιώκουσιν ὑπὸ τὴν συνταγματικὴν αἰγίδα καὶ τὴν ἀνοχὴν τῶν Νεοτούρκων νὰ ἐκβουλγαρίσωσιν ὅ,τι δὲν κατώρθωσαν διὰ τῆς δεκαετοῦς τρομοκρατίας.

ΤΙ ΕΠΙΔΙΩΚΟΥΝ

Οἱ Βούλγαροι διὰ τῶν μέσων τούτων ἐπιδιώκουσιν ἀκόμη νὰ ἐξαναγκάσωσι τοὺς Ἕλληνας εἰς ἔνοπλον ἀντίστασιν, ὅπως εἰς ἡμᾶς ἐπιρρίψωσι πᾶσαν εὐθύνην ἐνδεχομένων ταραχῶν, ἵνα κερδίσωσι περισσότερον τὴν ἐμπιστοσύνην τῶν Νεοτούρκων καὶ ἐξασφαλίσωσι τὰς δραστηριωτάτας προπαρασκευάς των, τὰς ὁποίας παρατηρεῖ τις καθ' ὅλην τὴν γραμμήν.

Διὰ τῶν προπαρασκευῶν τούτων οἱ Βούλγαροι ἐπιδιώκουσι νὰ ἐγείρωσιν ἐπανάστασιν πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ ἐπιτύχωσι διὰ διεθνοῦς ἐπεμβάσεως τὴν αὐτονομίαν τῆς Μακεδονίας, ὅπερ εἶνε ὁ κυριώτερος σκοπός των.

Πάντες οἱ ἐκ Βουλγαρίας κομιτατζῆδες, οἵτινες ἐπὶ τῇ ἀπονομῇ τῆς ἀμνηστείας ἀθρόοι κατέρχονται τοποθετοῦνται εἰς τὰ χωριά των.

Συμπληροῦνται πάντα τὰ κενὰ τῆς Ἐσωτερικῆς ὀργανώσεως.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐγκαθίστανται πάμπολλοι Βούλγαροι, καὶ πρόκειται περὶ τὰς 5,000 νὰ ἐγκατασταθῶσι κατ' ἀπόφασιν τῆς ἐσωτερικῆς ὀργανώσεως.

ΟΠΛΑ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΕΦΟΔΙΑ!

Ἐπίσης εἰσάγουσιν ἄπειρα φορτία ὅπλων καὶ πολεμοφοδίων ἅτινα καταλλήλως τοποθετοῦσιν.

Οἱ Βούλγαροι ἐπωφελούμενοι τὴν περίστασιν, ἐνῷ ἀφ' ἑνὸς ἑτοιμάζονται συντόνως πρὸς σοβαρὰν ἐνέργειαν ἐπαναστατικήν, συγχρόνως προσπαθοῦσι νὰ κερδίζωσι καὶ ἔδαφος.

Ἤδη ἀπὸ τῆς διεξάγεται ἡ ἀπογραφὴ τῶν ἐκλογέων, οἱ κομιτατζῆδες περιερχόμενοι τὰ ὀρθόδοξα χωρία προσπαθοῦσι ἵνα πείσωσι τοὺς ἐκλογεῖς ὅπως δηλωθῶσι «Βούλγαροι» μεταχειριζόμενοι πρὸς τοῦτο καὶ ἀπειλὰς καὶ βίαν.

Εἷς τοιοῦτος Κομιτατζῆς περιερχόμενος μὲ τὸ ὅπλον του τὸ προάστειον Νεοχωρούδαν καὶ ἐκβιάζων τοὺς ἀνθρώπους ὅπως ἐγγραφῶσι Βούλγαροι, συνελήφθη χθὲς ὑπὸ χωροφυλάκων καὶ ἤχθη ἐνταῦθα δέσμιος.

Τὸ Βουλγαρικὸν Κομιτάτον ἐνεδυναμώθη τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα διὰ τοῦ Σανδάνσκυ, ὅστις προσῆλθεν εἰς τὰς τάξεις τῆς Ἐσωτερικῆς ὀργανώσεως.

Βεβαίως οἱ Βούλγαροι ὑποκινοῦνται ἔξωθεν καὶ τάχιστα θὰ περιέλθωσιν εἰς σύγκρουσιν, ἂν μὴ μετὰ τῶν Ἑλλήνων, οἵτινες ἐπιμελῶς ἀποφεύγουσι τὴν πρόκλησιν, καταπνίγοντες τὴν ἀγανάκτησίν των καὶ ὑπομένοντες, πάντως ὅμως μετὰ τῶν Τούρκων, καὶ ἀφορμὴν θὰ δώσῃ τὸ ἐκπαιδευτικὸν ζήτημα ἀφ' ἑνός, καὶ ἀφ' ἑτέρου ἡ ἀπόρριψις τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ διὰ νομαθετικοῦ μέτρου τῆς προσεχοῦς Βουλῆς περὶ αὐτονομίας τῆς Μακεδονίας.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑΣ

Οἱ Βούλγαροι ἐγγράψαντες ἐν τῷ προγράμματι τῶν πολιτικῶν ἐπιδιώξεών των, ὡς σκοπόν των τὴν αὐτονομίαν τῆς Μακεδονίας στηρίζονται εἰς τρία σημεῖα, τὰ ἑξῆς:

α'.) Εἰς τὴν Βερολίνειον Συνθήκην.

β'.) Εἰς τὴν ἀπόφασιν τῶν Δυνάμεων ὅπως τὰ τρία Μακεδονικὰ βιλαέτια διοικῶνται δι' ἰδιαιτέρου προϋπολογισμοῦ.

γ'.) Εἰς τὸ ἄρθρον 108 τοῦ Συντάγματος περὶ ἀποκεντρωτικῆς διοικήσεως τῶν νομῶν.

Ἴδωμεν ὁποίας ἐκπλήξεις θὰ παρουσιάσῃ ἡ νέα φάσις, εἰς ἣν τὸ Μακεδονικὸν ζήτημα εἰσῆλθεν.

Ο κ. ΡΑΛΛΗΣ ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ

ΜΙΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΜΕΤ' ΑΥΤΟΥ

ΤΙ ΛΕΓΕΙ ΔΙΑ ΤΑ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡ. ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ «ΕΜΠΡΟΣ»

ΠΑΤΡΑΙ, 18 Αὐγούστου.—Ἀπόψε ἀφίκετο ἐνταῦθα προερχόμενος ἐκ Βιέννης ὁ κ. Δημ. Ράλλης, ὅστις ἐρωτηθεὶς ἐπὶ τῆς μεταβολῆς τοῦ τουρκικοῦ καθεστῶτος ἀπήντησεν ὅσα καὶ ἐν συνεντεύξει ἀνεκοίνωσεν εἰς τὴν «Βιενναίαν Ἡμερησίαν», ὅτι δηλαδὴ θὰ ἀποβῇ ὠφέλιμος εἰς τὸ ἐν Τουρκίᾳ ἑλληνικὸν στοιχεῖον. Οἱ Ἕλληνες τῆς Τουρκίας καὶ τῆς ἐλευθέρας Ἑλλάδος θὰ ἐργασθοῦν ἀποτελεσματικώτερον πρὸς προαγωγὴν αὐτῶν, διότι ἤδη μετὰ τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ Συντάγματος κατέπεσαν οἱ φραγμοὶ οἵτινες τοὺς ἐδέσμευον.

— Πῶς κρίνετε τὴν μετάβασιν τοῦ Μητροπολίτου Ἀθηνῶν εἰς τὴν Κων)πολιν; ἐρωτῶμεν.

— Ὄχι συνετήν. Αἱ περιστάσεις εἶνε τοιαῦται ὥστε ἀπαιτοῦσιν ἐφεκτικότητα μεγάλην.

— Τί προβλέπετε διὰ τοὺς Βουλγάρους μετὰ τὸ νέον καθεστώς;

— Οἱ Βούλγαροι ὡς φυλὴ ἀσήμαντος δὲν δύναται κατ' οὐδένα λόγον νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν.

Ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος μᾶς ἀνεκοίνωσεν ὁ κ. Ράλλης ἀναχωρεῖ διὰ Ζαγορὰν, Θεσσαλονίκην, Μοναστήριον καὶ Κωνσταντινούπολιν ὅπου θὰ ἐπισκεφθῇ καὶ τὸν Σουλτάνον.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΕΡΙ ΣΤΑΦΙΔΟΣ

— Αἱ τιμαὶ τῆς σταφίδος πῶς σᾶς φαίνονται; ἠρώτησεν ὁ κ. Ράλλης.

— Ἀρκετὰ καλαί.

— Θὰ φθάσουν βεβαίως τὰς 200 δραχμάς.

Μετατραπείσης κατόπιν τῆς συνομιλίας ἐπὶ τῆς πολιτικῆς καταστάσεως, ὁ κ. Ράλλης εἰς σχετικὴν ἐρώτησιν περὶ τῆς συνασπίσεως τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἀπήντησε·

— Δὲν γνωρίζω ἂν ἐν τῇ προ-

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΤΡΙΤΗ 19 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Ἀνδρέου μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ

Διὰ τὸ τέλος τοῦ μηνὸς

18 Αὐγούστου 1908

LONDRES

Ἠνοποιημ.	104.75	Consols	86.37
Ὁμ. Μελιγαλᾶ	104.25	Hellenique	51.—
Δάνειον Ἀμύνης	104.75	Monopole	51.50
Α. Ἐθν. Τραπ.	441.—	Rente	41.—
Α. Ἐθν. Τραπ.	98.75	Larisse	—.—
Τραπ. Ἐθν.	3847.50	PARIS	
Τραπ. Ἀνατολῆς	121.50	Ren. Française	96.65
Τραπ. Ἀθηνῶν	122.—	Ch. de Pelopon	83.—
Τραπ. Κρήτης	134.—	Ch. Thessalie	135.—
Προνομ. Ἐτ. Στ.	300.—	Electricité	87.—
Ἰδρ. Τίτλ.»	52.—	Bque d'Athèn	114.—
Δημ. Προσόδων	314.—	Raisin	285.—
Σιδηρ. Α. Π.	327.—	Laurium	51.75
» Θεσσαλ.	139.75	Ch. sur Londr	25.12
» Πελοπον.	90.50	ΣΥΝΑΛΛ.	
Μεταλλ. Λαυρίου	56.—	Εἰκοσάφραγκα	21.40
Δημοσ. Ἔργων	59.25	Λίρα Τουρκίας	24.40
Ἠλεκτρικῆς	94.50	Λίρα Ἀγγλίας	26.70
Πυριτιδοπ.	86.50	Παρισίων ὄψ.	106.75
Πανελληνίου	120.—	Παρισ. τέλ.μ.	107.25
Ἑλλ. Ἐτ. Μετ.	51.—	Λονδίνου	26.90
		Κορῶναι	112.75
		Μάρκον	132.75

σεχεῖ συνόδῳ θὰ συνασπισθῇ ἡ ἀντιπολίτευσις.

ΤΑ ΠΕΡΙ ΔΙΑΛΥΣΕΩΣ

—Ἡ εἴδησις αὕτη εἶνε σχετικὴ πρὸς ἄλλην τινὰ εἴδησιν, κυκλοφορήσασαν μετ' ἐπιτάσεως, ὅτι πρόκειται νὰ διαλυθῇ ἡ Βουλὴ, καὶ ὅτι ἡ διάλυσις δὲν θὰ δοθῇ εἰς τὸν κ. Θεοτόκην.

— Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, λέγει, θὰ ληφθοῦν ῥιζικώτερα μέτρα πρὸς ἀποσόβησιν τοιούτου κακοῦ. Ἡ νῦν κυβέρνησις εἶνε κυβέρνησις παροχῶν καὶ ἡ ἀνάθεσις ἐκλογῶν εἰς αὐτὴν θὰ εἶνε τὸ ἐπιστέγασμα τῶν παροχῶν.

Ὁ λαὸς ἀπαιτεῖ χρηστὴν διοίκησιν, τὴν ὁποίαν ἡ παροῦσα Κυβέρνησις εἶνε ἀδύνατον νὰ παράσχῃ εἰς αὐτὸν, διότι ἐξεφαύλισε τὰ πάντα. Εἶνε δυνατὸν τοιαύτη φαύλη Κυβέρνησις νὰ ἐνεργήσῃ ἐκλογάς; Ἐὰν ὄντως ἀληθεύῃ ἡ εἴδησις αὕτη, τότε θὰ ἴδῆτε τί εἴδους ῥιζικώτερα μέτρα θὰ ληφθοῦν καὶ σᾶς παρακαλῶ τοῦτο νὰ τὸ διακηρύξετε ἰδιαιτέρως.

ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΕΝ ΤΡΙΠΟΛΕΙ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΣΤΑΘΜΕΥΣΙΝ ΑΤΟ ΤΑΓΜΑΤΩΝ

ΙΔΙΑΙΤ. ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΤΟΥ «ΕΜΠΡΟΣ»

ΤΡΙΠΟΛΙΣ, 18 Αὐγούστου.—Ὁ λαὸς τῆς Τριπόλεως εὑρίσκεται ἐν ἐξεγέρσει ἐπὶ τῇ ἀναγγελίᾳ τῆς διαταγῆς τῆς Γεν. Διοικήσεως ἵνα δύο τάγματα τοῦ 11ου συντάγματος μετασταθμεύσωσιν εἰς Ἄργος πρὸς ἐκτέλεσιν γυμνασίων ἐνῷ τὸ ὁλικὸν δι' ὁλόκληρον τὸ σύνταγμα πρὸ ἡμερῶν ἀπεστάλη εἰς Τρίπολιν ἔνθα εἶχε διαταχθῇ ἡ συγκέντρωσις καὶ τῶν τριῶν ταγμάτων.

Ἡ Τρίπολις ἀγογγύστως ὑφισταμένη τὰς δαπάνας τοῦ στρατωνισμοῦ συντάγματος ἀπὸ τριετίας, δικαίως ἀγανακτεῖ διὰ τὴν προσγινομένην ἀδικίαν. Αὔριον τὴν πρωίαν συνερχομένη εἰς πάνδημον συλλαλητήριον, θὰ διαμαρτυρηθῇ ἐντόνως πρὸς τὴν Α. Υ. τὸν Ἀντιβασιλέα καὶ τὴν Κυβέρνησιν.

ΤΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΕΝ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙῼ

ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ

Καὶ χθεσινὸν τηλεγράφημα ἀσφαλοῦς πηγῆς ἐπεβεβαίωσε τὰς διὰ τηλεγραφήματος τοῦ «Ἐμπρὸς» ἐκ Θεσσαλονίκης τὸ πρῶτον χθὲς γνωσθείσας ἐγκληματικὰς ἀποπείρας τῶν Βουλγαρικῶν συμμοριῶν ἐν τῇ περιφερείᾳ Μοναστηρίου, πρὸς ἁρπαγὴν Ἑλληνικῶν ναῶν καὶ τὰς ἐντόνους διαμαρτυρίας τῶν Ἑλλήνων.

Τὸ τηλεγράφημα προσθέτει ἐπὶ πλέον, ὅτι ὁ βαλῆς Μοναστηρίου, ἀφοῦ καθησύχασε τοὺς ἐξεγερθέντας Ἕλληνας, βεβαιώσας ὅτι θὰ ληφθοῦν αὐστηρότατα μέτρα ὅπως μὴ καταστῇ πλέον δυνατὴ ἐν τῷ μέλλοντι ἡ ἐπανάληψις ὁμοίων πραξικοπημάτων, ἔλαβε συγχρόνως καὶ ἀπόφασιν πρὸς ἀφοπλισμὸν τῶν ἀνυποτάκτων στοιχείων. Διαγγέλματος πρὸς τοὺς κατοίκους, τὸ ὁποῖον καὶ ἐτοιχοκολλήθη εἰς τὴν πόλιν καὶ τὰ χωρία:

«Ἐπειδὴ τινὲς ἐκ τῶν προσελθόντων ἀρχηγῶν, περιφερόμενοι ἔνοπλοι ἀνὰ τὰ χωρία, διεγείρουσι τοὺς κατοίκους, καθίσταται γνωστὸν εἰς αὐτούς, ὅτι, ἂν ἐξακολουθήσωσι τὸ τοιοῦτον, θὰ χαρακτηρίζωνται ὡς συμμορῖται καὶ θὰ τιμωρῶνται αὐστηρῶς».

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΚΑΤΑΔΙΚΟΥ ΔΡΑΠΕΤΟΥ ΠΑΛΑΜΗΔΙΟΥ

ΙΔΙΑΙΤ. ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΤΟΥ «ΕΜΠΡΟΣ»

ΠΥΡΓΟΣ, 18 Αὐγούστου.— Εἰς τὸν Κακόβατον τῆς Ὀλυμπίας συνελήφθη παρὰ τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμάρχου Ζαχάρως Μακρῆ ὁ κατάδικος Σπῦρος Παπαδᾶτος ἀποδρὰς πρὸ ἱκανοῦ χρόνου τῶν φυλακῶν Παλαμηδίου.

Οὗτος μετὰ τὴν ἀπόδρασιν κατέφυγεν εἰς Φιλιατρὰ ὅπου ἐνυμφεύθη γυναῖκα ἐξ ἔρωτος καὶ ἔζη ἥσυχος καὶ ἀμέριμνος εἰς τὸν Κακόβατον ἔνθα εἰργάζετο. Ὑπὸ συνοδείαν ἤχθη καὶ παρεδόθη εἰς τὰς ἀρχὰς Πύργου.

ΚΑΤΑΣΤΡΕΠΤΙΚΗ ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΙΣ ΤΟ ΔΑΣΟΣ ΤΗΣ ΣΤΡΟΦΥΛΙΑΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡ. ΤΗΛΕΓΡ. ΤΟΥ «ΕΜΠΡΟΣ»

ΠΥΡΓΟΣ, 19 Αὐγούστου. — Εἰς τὸ δάσος τῆς Στροφυλιᾶς ἀνῆκον εἰς τὴν Μονὴν τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου παρὰ τὰ κτήματα τοῦ Διαδόχου, καταστρεπτικὴ πυρκαϊὰ ἐξερράγη καὶ μετ' ἀνυπολογίστους ζημίας κατεσβέσθη.

ΛΟΓΟΙ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ, 18 Αὐγούστου.— Εἰς πρόποσιν ἀπαγγελθεῖσαν μετὰ τὸ πέρας τῶν μεγάλων γυμνασίων, ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας ἐξέφρασε τὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ εἰρήνη ἐξησφαλίσθη, καθόσον οἱ ἡγεμόνες ἔχουν συναίσθησιν τῆς θελήσεως τῶν λαῶν, οἵτινες ἐκφράζονται ὁμοθύμως ὑπὲρ τῆς εἰρήνης.

Ἡ Γερμανία θὰ ἐξακολουθήσῃ τοὺς ἐξοπλισμοὺς της χωρὶς ὅμως νὰ δώσῃ εἰς αὐτοὺς κανένα χαρακτῆρα προκλήσεως.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18 Αὐγούστου.—Ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος ἐπρογευμάτισε χθὲς εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Πρεσβείαν. Θὰ ἀναχωρήσῃ τὴν προσεχῆ Πέμπτην εἰς Δαννιμαρκίαν.

(Ἀθ. Πρ.)

ΣΟΒΑΡΟΝ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΙΟΝ

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Χίου σοβαρώτατον ἐπεισόδιον συνέβη αὐτόθι. Προκειμένου νὰ ἐξετασθῶσιν εἰς τὰ ἀνακριτικὰ γραφεῖα 52 χωρικοί, κατελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἐζητωκραύγασαν ὑπὲρ τοῦ Συντάγματος. Ἐξερεθισθεὶς ὅμως ἐκ τούτου ὁ Καδῆς, ἐξήγαγε τὸ περίστροφόν του διὰ νὰ πυροβολήσῃ κατ' αὐτῶν ἀλλὰ συνεκρατήθη ὑπὸ τῶν ἐπεμβάντων γραμματέων τοῦ δικαστηρίου.

Ὁ Καδῆς συνελήφθη ἀμέσως ὑπὸ τῶν Νεοτούρκων, οἵτινες ἐτηλεγράφησαν εἰς Θεσσαλονίκην ζητοῦντες ὁδηγίας περὶ τοῦ πρακτέου.

ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟΝ ΤΟΥ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ „ΛΟΥΪΖΙΑΝΑ"

ΕΠΙΒΕΒΑΙΟΥΤΑΙ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΕΜΠΡΟΣ„

ΚΕΡΚΥΡΑ, 18 Αὐγούστου.— Ὁ «Αἰὼν» τοῦ Μιλάνου τῆς 27 τρ. δημοσιεύει τηλεφώνημα ἐκ Παρισίων διὰ τοῦ ὁποίου ἀναγγέλλει ὅτι τὴν νύκτα τῆς 26 τρέχοντος μετεδόθη τηλεγράφημα ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἐπιβεβαιοῦν ὅτι τὸ Ἀγγλικὸν ἀτμόπλοιον «Λουϊζιάνα» 3900 τόννων προερχόμενον ἐκ Πλύμουθ διὰ Ναγασάκην μὲ φορτίον πολεμεφοδίων ἐναυάγησε 40 μίλια πρὸς νότον τῆς νήσου Πάρου, ἐνῷ ὁ Μέρσκυ ἔλεγε Παξῶν. Ὁ πλοίαρχος κατὰ τὸ τηλεγράφημα τοῦτο ηὐτοκτόνησεν, ἀγνοεῖται δὲ ἡ τύχη τοῦ πληρώματος.

Δὲν εἶνε ἐν τούτοις ἀπίθανος ἡ εἴδησις τοῦ ναυαγίου νὰ εἶνε αὐτὴ ἡ ἀφήγησις τοῦ ψευδοναυαγοῦ Μέρσκυ μεταδοθεῖσα ἐξ Ἀθηνῶν εἰς Κων)πολιν τὰς πρώτας ἡμέρας.

5Η ΠΡΩΪΝΗ

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ

ΣΥΣΤΑΣΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ

ΠΟΣΟΥΣ ΒΟΥΛΕΥΤΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΖΟΥΝ ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ

ΙΔ. ΤΗΛ. ΤΟΥ ‚ΕΜΠΡΟΣ' ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΒΙΕΝΝΗ, Τρίτη πρωΐα.— Κατὰ τηλεγραφικὰς πληροφορίας ἐκ Σόφιας αἱ προτροπαὶ τῆς Βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως ὅπως οἱ Βουλγαρομακεδόνες ἐπιστρέψωσιν εἰς τὴν Μακεδονίαν ἀποτυγχάνουσιν.

Ἐπίσης εἰς τὰς διοργανωτικὰς ἐπιτροπὰς τῶν ἐκδρομῶν εἰς Μακεδονίαν ἐλάχιστοι ἐδήλωσαν ὅτι θὰ μετάσχωσιν, ἕνεκα δὲ τούτου ἡ πραγματοποίησις αὐτῶν ἐματαιώθη.

Ἡ Βουλγαρικὴ ἐν τούτοις Κυβέρνησις μὴ ἀπογοητευθεῖσα μελετᾷ νὰ ἀποστείλῃ ἐθνικὸν θίασον εἰς τὴν Μακεδονίαν ἀρχίζουσα τὸ προπαγανδικὸν ἔργον της ἐκ Θεσσαλονίκης.

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΣΥΛΛΟΓΟΙ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΒΙΕΝΝΗ, Τρίτη πρωΐα. — Τηλεγραφήματα ἐκ Σκοπίων ἀναγγέλλουν, ὅτι πλεῖστοι τῶν αὐτόθι προκρίτων Σέρβων συνελθόντες ἔθεσαν τὰς βάσεις τῆς ἱδρύσεως πολιτικοῦ συλλόγου.

Σκοπὸς αὐτοῦ θὰ εἶνε ἡ ἐπέκτασις τῆς σερβικῆς ἐπιρροῆς κατὰ τὰς ἐνεργηθησομένας αὐτόθι βουλευτικὰς ἐκλογάς.

Ἐπίσης ἵδρυσαν καὶ οἱ Βούλγαροι παρόμοιον σύλλογον πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ἁρπάσωσι διαφόρους ἐκκλησίας.

ΜΙΑ ΑΠΙΘΑΝΟΣ ΔΙΑΔΟΣΙΣ

ΒΙΕΝΝΗ, Τρ. πρ. — Ἀπὸ τεσσάρων ἡμερῶν εἰς τὸν Εὐρωπαϊκὸν τύπον κυκλοφοροῦσι διάφοροι διαδόσεις κατὰ τὰς ὁποίας ἀπεφασίσθη δῆθεν μυστικῶς ἡ ἐκθρόνισις τῆς Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου. Ἐπειδὴ μάλιστα τὸ Κοράνιον ἀπαγορεύει τὰς ἐκθρονίσεις, προστίθεται ὅτι θὰ χαρακτηρισθῇ ἡ Α. Μ. ὡς μὴ ἔχων τὴν ἀπόλυτον πνευματικὴν ἠρεμίαν ἥτις ἀπαιτεῖται διὰ τὴν κυβέρνησιν τοῦ Κράτους. Ἐν τούτοις τοιαῦται διαδόσεις πολλάκις τεθεῖσαι εἰς κυκλοφορίαν εἰς τοὺς σοβαροὺς κύκλους θεωροῦνται στερούμεναι ὑποστάσεως.

ΠΟΣΟΥΣ ΒΟΥΛΕΥΤΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΖΟΥΝ ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ

ΒΙΕΝΝΗ, Τρίτη πρωΐα.— Τὸ Βουλγαρικὸν τηλεγραφικὸν πρακτορεῖον ἀναγγέλλει ὅτι οἱ Βούλγαροι ἐλπίζουν τῇ βοηθείᾳ τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου νὰ ἐκλέξωσι κατὰ τὰς προσεχεῖς ἐκλογὰς ὀκτὼ Βουλγάρους βουλευτάς.

Κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς των τούτους θὰ ἐκλεγῶσιν ἐν τῷ βιλαετίῳ Σκοπείων δύο βουλευταί, ἐν τῷ βιλαετίῳ Θεσσαλονίκης δύο, ἐν τῷ βιλαετίῳ Μοναστηρίου τρεῖς καὶ ἐν τῷ βιλαετίῳ Ἀδριανουπόλεως ἕνα.

Οἱ Βούλγαροι θεωροῦσιν ὡς βεβαίαν τὴν ὑποστήριξιν τῶν νεοτούρκων κατὰ τὰς ἐπικειμένας ἐκλογάς.

ΑΙ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΙΕΝΝΗ, Τρίτη πρωΐα.— Δὲν ἐλήφθη εἰσέτι ὁριστικὴ ἀπόφασις ἐκ μέρους τῶν Δυνάμεων ἐὰν θὰ διακοπῶσιν αἱ μεταρρυθμίσεις. Βεβαιοῦται ὅτι οὐδεμία ἐδόθη διαταγὴ εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῶν εὐρωπαϊκῶν μεταρρυθμίσεων ὅπως ἀπέλθωσιν ἐκ Μακεδονίας. Εἶνε λίαν ἐνδεχόμενον ὅτι θὰ παραμείνωσιν οὗτοι εἰς τὰς θέσεις των μέχρι τέλους Νοεμβρίου, ὁπότε θὰ ἔχῃ δοκιμασθῇ πλέον ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ Συντάγματος.

ΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΥΜ. ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΝ

ΜΙΑ ΒΕΒΑΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΚΟΜΙΤΑΤΟΥ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΟΥ "ΕΜΠΡΟΣ„

ΠΕΡΑΝ (Κων)πόλεως) 4η πρωΐα.—Σκόπιμος διάδοσις κυκλοφορήσασα ἐνταῦθα προεκάλεσε βαθυτάτην συγκίνησιν ὅλων τῶν ἑλληνικῶν κύκλων. Κατὰ τὴν διάδοσιν ταύτην, ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Φαζλῆ βέη εἰς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον ἀφορμὴν εἶχεν ἰδιωτικὰς ὑποθέσεις τοῦ ἐπιφανοῦς Νεοτούρκου, ἀναγομένας εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Οἰκ. Πατριάρχου καὶ οὐχὶ τὴν ἐκ μέρους τοῦ Κομιτάτου δήλωσιν περὶ σεβασμοῦ τῶν προνομίων τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας.

Κατόπιν τῆς διαδόσεως ταύτης ἐζητήθη ἡ γνώμη τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κομιτάτου, ἐὰν πράγματι κατ' ἐντολὴν αὐτοῦ ἐγένετο ἡ δήλωσις.

Τὸ Κομιτάτον ἐδήλωσεν ὅτι ἔχει πλήρη γνῶσιν τῶν λεχθέντων ὑπὸ τοῦ Φαζλῆ βέη.

Η ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΣΑΜΠΑΧ ΕΔΙΝ

ΠΕΡΑΝ (Κων)πολις) Τρίτη πρωΐα.—Οἱ Ἕλληνες προπαρασκευάζουν μεγαλοπρεπεστάτην ὑποδοχὴν εἰς τὸν ἐνταῦθα ἀφικνούμενον σήμερον ἐκ Παρισίων πρίγκηπα Σαμπὰχ-Ἐδίν. Πρὸς τοῦτο συνελθόντα χθὲς ἐκτάκτως τὰ Συμβούλια τῶν διαφόρων ὁμογενῶν Σωματείων ἐκανόνισαν τὰς λεπτομερείας τῆς συμμετοχῆς τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου εἰς τὴν ὑποδοχὴν τοῦ Πρίγκηπος, ἥτις προμηνύεται ἀποθεωτική.

Η ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΗΣ ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΕΡΑΝ (Κ)πολις) Τρ. πρ. Βεβαιοῦται ὅτι πάντες οἱ ὑπάλληλοι τῶν Ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων ἐν Ἀνδριανουπόλει ἐπανέλαβον τὰς ἐργασίας των καταπεισθέντες εἰς τοῦτο ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Νεοτουρκικοῦ κομιτάτου, τὸ ὁποῖον ἐμεσολάβησε μεταξὺ αὐτῶν καὶ τῆς Διευθύνσεως τῶν σιδηροδρόμων.

Ο ΤΟΥΡΚΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΚΡΗΤΗΣ ΚΑΙ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

ΠΕΡΑΝ (Κων)πολις), Τρίτη πρωΐα.— Ἕνεκα τῶν δυσμενῶν σχολίων τοῦ Ἑλληνικοῦ καὶ Εὐρωπαϊκοῦ Τύπου ἐπὶ τῶν ἄρθρων τὰ ὁποῖα ἔγραψαν τινὲς τῶν ἐνταῦθα Τουρκικῶν ἐφημερίδων περὶ Κρήτης, Βοσνίας καὶ Αἰγύπτου, ὑποστηρίξασαι ὅτι αἱ χῶραι αὗται, ὡς ἀποτελοῦσαι ἄλλοτε ἀναπόσπαστα μέρη τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους, πρέπει ν' ἀποδοθῶσιν ἤδη πάλιν εἰς αὐτὸ μετὰ τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ Συντάγματος, συνεννοηθέντες οἱ Διευθυνταὶ τῶν Τουρκικῶν ἐφημερίδων ἀπεφάσισαν νὰ μὴ θίξωσι πλέον εἰς τὸ ἑξῆς τὸ ζήτημα τοῦτο.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη προῆλθεν ἐξ εἰσηγήσεως τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κομιτάτου καὶ τῆς Κυβερνήσεως πρὸς τοὺς διευθυντὰς τῶν Τουρκικῶν ἐφημερίδων.

ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΥΠΗΡΕΤΟΥ ΕΝ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙῼ

ΙΔΙΑΙΤ ΤΗΛΕΓΡ. ΤΟΥ «ΕΜΠΡΟΣ»

ΠΑΤΡΑΙ, 18 Αὐγούστου. —Εἰς τὸ Μεσολόγγιον, εἰς τὴν συνοικίαν τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος ἐντὸς τῆς οἰκίας τῆς Φωτεινῆς χήρας Κατσαρᾶ εὑρέθη φονευμένος ὁ 18ετὴς Σπ. Πολυμέρης ὑπηρέτης καφενείου. Ὡς ὕποπτος συνελήφθη ἡ χήρα.

ΘΑΝΑΤΟΙ ΕΚ ΧΟΛΕΡΑΣ ΕΝ ΡΩΣΣΙΑ

Τηλεγράφημα ἐκ Κὲρτς τῆς Ῥωσσίας πρὸς τὸ ὑπουργεῖον ἀγγέλλει ὅτι ἐξεδηλώθησαν ἐν τῇ πόλει δύο κρούσματα χολέρας, τὰ ὁποῖα ἀπέβησαν θανατηφόρα.

ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΙΣ ΚΗΦΙΣΣΙΑΝ

Τηλεφωνικῶς ἀνηγγέλθη ἐκ Κηφισσιᾶς εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Ἀστυνομίας, ὅτι πυρκαϊὰ ἐκραγεῖσα εἰς τὸ παρὰ τὴν θέσιν «Ἄνω Ἀμπέλια» κτῆμα τοῦ κ. Βάρκα, ἀπετέφρωσε ἔκτασιν δύο στρεμμάτων καὶ 15 κυψέλας μελισσῶν.

Τὸ πῦρ προελθὸν ἐξ ἀμελείας τοῦ μελισσουργοῦ κατεσβέσθη ἀμέσως χάρις εἰς τὴν ἔγκαιρον ἀρωγὴν τῶν προσδραμόντων πολιτῶν.

ΕΜΠΡΗΣΜΟΣ ΟΙΚΙΑΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ «ΕΜΠΡΟΣ»

ΠΥΡΓΟΣ, 18 Αὐγούστου.—Εἰς τὸ χωρίον Σινούζι τῆς Μανωλάδος ἡ νεαρὰ χήρα Κουδούνη ἐγκαταλειφθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἀπίστου ἐραστοῦ της Θεοφίλη Κολοντούρου, ἔθεσε πῦρ εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, καεῖσαν κατὰ τὸ ἥμισυ, διότι ἐπρόφθασαν καὶ κατέσβεσαν τὸ πῦρ οἱ χωρικοί. Ἡ χήρα ἐτράπη εἰς τὴν φυγοδικίαν.

Η ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΡΑΣΤΩΝ

Ὡς γνωστὸν ἐν Πάτραις ἡ ἀστυνομικὴ ἀρχὴ προέβη εἰς τὴν σύλληψιν καὶ φυλάκισιν κάποιου Ἠλία Γεωργαντᾶ, ὡς δράστου τῆς στυγερᾶς δολοφονίας τοῦ 20ετοῦς νέου Π. Ῥούβαλη.

Χθὲς ὅμως ὁ ἀνθυπομοίραρχος κ. Δημητρίου, προέβη εἰς τὴν σύλληψιν ἑνὸς ὑπόπτου νέου Κανέλου Μιξοκανέλου, καθ' οὗ ἐκ διαφόρων πληροφοριῶν καὶ διὰ μιᾶς γυναικὸς μεθ' ἧς συνέζη, εἶχον σχηματίσει ὑπονοίας, ὅτι ἐνέχονται οὗτοι εἰς τὸ ἔγκλημα τῶν Πατρῶν.

Οὗτος προσαχθεὶς ἐνώπιον τοῦ κ. Εἰσαγγελέως ὡμολόγησε τὴν πρᾶξίν του κατόπιν διαφόρων παραπαιουσῶν ἐρωτήσεων.

ΑΠΑΓΩΓΗ ΠΛΟΥΣΙΑΣ ΚΟΡΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Τὴν παρελθοῦσαν νύκτα ἀργὰ μεταξὺ τοῦ κύκλου τῆς ἀνωτέρας κοινωνικῆς τάξεως τοῦ Πειραιῶς ἐκυκλοφόρησεν εἴδησις μιᾶς ἀπαγωγῆς, ἡ ὁποία προεκάλεσε ζωηρότατα τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὰ σχόλιά της.

Μόλις δὲ τὴν ἐπομένην, δηλαδὴ χθές, ἐξηκριβώθη τὸ γεγονὸς καθὼς καὶ αἱ λεπτομέρειαι τῆς εἰδυλλιακῆς ταύτης ἀπαγωγῆς, ἐκ τῶν ἐνεργειῶν πρὸς ἀνακάλυψιν τοῦ ἐρωτικοῦ ζεύγους ἐκ μέρους τῶν οἰκείων τῆς κόρης.

Ἡ ἀπαχθεῖσα ὀνομάζεται Ῥοδόπη Λ. καὶ ὁ ἀπαγωγεύς της δὲ Α. Κ. εἶνε γνωστὸς δικηγόρος.

Τὸ ἐρωτικὸν ζεῦγος κατέφυγεν εἰς μίαν οἰκίαν παρὰ τὴν Καστέλλαν ὅπου καὶ ἐτέλεσε τοὺς γάμους του. Ὁ πατὴρ τῆς ἀπαχθείσης σημειωτέον ἄτυπρὸ 8 μόλις ἡμερῶν ἀπέθανε.

ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΑΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Διὰ Β. Διατάγματος δημοσιευθέντος εἰς τὸ χθεσινὸν φύλλον τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως» μετετέθησαν οἱ εἰρηνοδίκαι: Ναυπάκτου Α. Δεσποτόπουλος εἰς Ψωφίδα, ἀντὶ τοῦ Μ. Δεσύπρη εἰς Ἄνω Σῦρον, ἀντὶ τοῦ Χαρ. Παπαδοπούλου εἰς Κέρκυραν, ἀντὶ τοῦ Ν. Ματθοπούλου εἰς τὸ Πατρῶν βορείου πλευρᾶς, ἀντὶ τοῦ Ἀγγ. Λαγκαδᾶ εἰς Μεσσολόγγιον, ἀντὶ τοῦ Χαρ. Οἰκονόμου εἰς Εὐρυτανίαν, ἀντὶ τοῦ Ἰω. Παπαπάνου εἰς Ναύπακτον. Μαλευρίου Α. Σακελλαρίου καὶ Ἐλατείας Α. Κυρούσης ἐναλλάξ. Ἀπολλωνίων Δ. Δημητρόπουλος καὶ Πάρνωνος Β. Βενέτικος ἐναλλάξ, καὶ οἱ πταισματοδίκαι: Κερκύρας Γ. Βάγιαννης καὶ Ἀγρινίου Ἀγ. Πανόπουλος ἐναλλάξ. Σπάρτης Δ. Μερίκας καὶ Αἰγιαλείας Ἰω. Μπέης ἐναλλάξ.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Ἀνεκλήθη πρὸς πλήρωσιν χηρευούσης θέσεως ἐκ τῆς διαθεσιμότητος εἰς τὴν ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν ὁ Νομομηχανικὸς κ. Ἠλ. Ἀγγελόπουλος καὶ ἐτοποθετήθη ἐν τῷ Νομῷ Τριφυλίας. Ἐτοποθετήθη ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Δομοκοῦ ὁ ἐργοδηγὸς Ν. Παπανικολόπουλος ἀντὶ τοῦ ἐργοδηγοῦ Ι. Πετρίδη, μετατεθέντος παρὰ τῷ Νομομηχανικῷ Φθιώτιδος πρὸς ἐκπλήρωσιν χρεῶν ὑπομηχανικοῦ.

Μετετέθησαν οἱ γραμματεῖς τῶν πρωτοδικῶν Ζακύνθου Π. Ζωγράφος εἰς Λάρισσαν ἀντὶ τοῦ Ν. Φωτεινοῦ εἰς Κόρινθον.

Διωρίσθη γραμματεὺς τῶν ἐν Ζακύνθῳ πρωτοδικῶν ὁ Ἐμμ. Βασιλάκης.

Ὁ ταγματάρχης τοῦ πυροβολικοῦ Ἀντωνόπουλος Γ. μετατεθεὶς εἰς τὸ Ὁπλοστάσιον, ἀντικαθίσταται εἰς τὴν ἀνωτέραν ἐπιτροπὴν σιδηροδρόμων καὶ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν διὰ θαλάσσης μεταφορῶν, διὰ τοῦ ταγματάρχου τοῦ ἰδίου ὅπλου Βουλπιώτου Κ.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

«Ὁδηγίαι πρὸς διδασκαλίαν τῶν μαθηματικῶν κλπ.» ἤτοι εἰδικὴ διδακτικὴ ὑπὸ Ι. Βαϊνοπούλου καθηγητοῦ.

Μέρος α'. θεωρητικόν.— Σκοπὸς τῆς παιδαγωγούσης διδασκαλίας καὶ στάδια ταύτης. Διδακτικαὶ μέθοδοι. Εἴδη καὶ μορφαὶ ἐρωτήσεων καὶ ἀποκρίσεων. Διδακτικαὶ ἀρχαὶ—διαφέρον, αὐτενέργεια τῶν μαθητῶν κλπ.

Μέρος β'. πρακτικόν:— Ὑποδείγματα διδασκαλίας κατὰ τὴν γενετικὴν διαλογικὴν μέθοδον. Πωλεῖται ἀντὶ δρ. 1,50 εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα Γρ. Λάμπρου, Ἑστίας καὶ Χρ. Σαλιβέρου.

Η ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΦΙΛΙΔΟΣ

Ἐπιτυγχάνεται πλέον ΤΕΛΕΙΑ καὶ ἀναμφισβητήτως διὰ μεθόδου ἀνωδύνου ἐν τῇ ΚΛΙΝΙΚΗ τοῦ ὑφηγητοῦ τῆς Συφιλιδολογίας

Ι. Σ. ΦΑΡΑΝΤΑΤΟΥ

μέλους τῆς Συφιλιδολογικῆς ἑταιρείας τῶν Παρισίων

Θεραπεία πασῶν τῶν ἐπιπλοκῶν τῆς Συφιλίδος, Θεραπεία τῆς Στειρώσεως

Δέχεται 9—12 3—6 ὄπισθεν Χρυσοσπηλαιωτίσσης. Ὁδὸς Ἁγίου Μάρκου 29.

ΟΣΟΙ ΠΑΣΧΕΤΕ ΑΠΟ ΚΗΛΗΝ

Δύνασθε νὰ ἀνακουφισθῆτε μεγάλως ἂν μεταχειρισθῆτε τὸ Δέμα Μπαρρέρ.

Τὸ Δέμα Μπαρρὲρ εἶνε τὸ μόνον δέμα τὸ ὁποῖον ἐγένετο δεκτὸν διὰ τὸν Γαλλικὸν Στρατόν, διότι δύναται νὰ συγκρατήσῃ οἱανδήποτε Κήλην ὅσον μέγας καὶ ἂν εἶνε ὁ ὄγκος της καὶ οἱανδήποτε κίνησιν καὶ ἂν κάμῃ ὁ πάσχων.

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΕΞΗΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ ΔΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

Εἰδικὸς ἰατρὸς δέχεται δωρεὰν τοὺς πάσχοντας εἰς τὸ Γαλλικὸν Φαρμακεῖον ὁδὸς Σταδίου 31, ἀρ. τηλ. 376.

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

στερεὰ, ἀναπαυτικὰ μὲ τελείαν κατασκευήν, θαυμαστὰ εἰς τὸ εἶδός των εἰς ποικιλίαν χρωμάτων καὶ σχημάτων παρελάβομεν τελευταίως.

ΜΠΡΟΥΜΗΣ

Ἐνοικιάζονται ὁδὸς Μυλλέρου 69 ἀνώγειος κατοικία ἐκ τριῶν δωματίων μαγειρείου καὶ λοιπῶν χρειωδῶν:

Ὁδὸς Διδότου 11 ἀνώγειος κατοικία ἐξ 6 δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν ἐν ᾗ ἐκποιοῦνται καὶ ἔπιπλα.

ΕΙΔΙΚΟΝ ΣΥΦΙΛΙΔΙΑΤΡΕΙΟΝ

ΙΑΤΡΟΥ

Κ. Ν. ΦΟΡΤΟΥΝΑ

Ἀπὸ δεκαετίας εἰδικῶς λειτουργοῦν

Ἀσφαλὴς καὶ ῥιζικὴ θεραπεία χρονίας βλεννορροίας διὰ τῆς νεωτάτης μεθόδου Oberlander-Kolman. Εἰδικὴ θεραπεία συφίλιδος προλαμβάνουσα τὰς ὑποτροπάς. Θεραπεία σπερματαρροίας καὶ ἀνικανότητος ἀποτελεσματικὴ καὶ ἀλάνθαστος.

Πλήρης ἐφαρμογὴ τοῦ ἠλεκτρισμοῦ.

Νοσήματα τῶν γυναικῶν καὶ τοῦ δέρματος.

9—12 π.μ. καὶ 2—5 μ. μ.

10 Ὁδὸς Εὐριπίδου 10

παρὰ τοὺς Ἁγίους Θεοδώρους

ΛΑΜΠΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΦΩΤΟΣ ΠΑΡΕΛΗΦΘΗΣΑΝ „OLD ENGLAND"

ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 7

GUY BOOTHBY (60)

Ο ΔΟΚΤΩΡ ΝΙΚΟΛΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Λοιπὸν φοβεῖσαι, ἀλήθεια ; ἀπήντησε ἐ μίαν περίεργον ἔκφρασιν τοῦ προσώπου.

Δὲν ἐπίστευα ὅτι θὰ γίνῃς δειλὸς, Βρούς.

—"Οσον ἀφορᾷ αὐτὸ εἶμαι δειλὸς,ἀπήντησα. Δός μου κάτι νὰ κάμω, κάτι ἀνθρώπινον νὰ παλαίσω, κάτι τι ἐπικίνδυνον ν'ἀντιμετωπίσω, εἶμαι ἕτοιμος, ἀλλὰ δὲν εἶμαι ἱκανὸς νὰ πολεμήσω κατὰ τοῦ ἀοράτου.

— Ἔλα, ἔλα θάρρος, εἶπεν ὁ Νικόλας. Τὰ πράγματα προχωροῦν λαμπρά. Δὲν ἐξήτασαν περὶ τῆς ταὐτότητός μας. Ἐγενόμεθα δεκτοὶ ἀπὸ τοὺς ἀρχηγοὺς τοῦ τάγματος ὡς οἱ πραγματικοὶ ἄνθρωποι τοὺς ὁποίους ἀνέμενον, καὶ αὔριον θὰ ἀνέλθω εἰς τὸν βαθμὸν ἑνὸς τῶν Τριῶν. Τὰ ὑπόλοιπα μυστικὰ θὰ μοῦ ἀποκαλυφθοῦν καὶ ὅταν ἀνακαλύψω ὅ,τι θέλω νὰ μάθω, θὰ ἐπιστρέψωμεν πάλιν εἰς τὸν πολιτισμόν. Σκέψου τί θὰ ἔχω ἀποκτήσει μέχρις αὐτῆς τῆς ὥρας αὔριον. Σοῦ λέγω, Βρούς, ὅτι τοιαύτη εὐκαιρία δὲν θὰ παρουσιάζετο ποτὲ εἰς ἕνα ἄνθρωπον τῆς Δύσεως. Εἶνε δι' ἐμὲ ἀνεκτίμητος. Σκέψου αὐτὸ καὶ τότε θὰ ἀναλάβῃς τὸ θάρρος σου μέχρι τέλους.

— Ἐὰν δὲν μὲ ὑποχρεώσουν νὰ ἴδω τὰ πράγματα τὰ ὁποῖα εἶδον ἀπόψε, ἀπήντησα, συγκατ...

— Πρέπει νὰ σημειώσῃς ὅτι δὲν παρεκλήθης.

— Αὐτὸ τὸ γνωρίζω καὶ ἐπλήρωσα ἀκριβὰ τὴν ἀπείθειάν μου.

— Τότε ἂς μὴ εἴπωμεν ἄλλο τι περὶ αὐτοῦ. Γνώριζε, Βροὺς ὅτι ἔχω εἰς σὲ ἐμπιστοσύνην.

— Δύνασθε νὰ ἦσθε ἥσυχος, εἶπον μετὰ ὀλιγόλεπτον παῦσιν. Ἀκόμη καὶ ἂν ἠδυνάμην νὰ διαφύγω πρὸς χάριν σας θὰ μείνω ὅ,τι καὶ ἂν συμβῇ.

— Σ' εὐχαριστῶ δι' αὐτὴν τὴν διαβεβαίωσιν. Καληνύκτα.

Ὁ Νικόλας ἀπεχώρησεν εἰς τὸ δωμάτιόν του κ' ἐγὼ κατεκλίθην, ἀλλὰ σᾶς διαβεβαιῶ ὅτι δὲν ἐκοιμήθην.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ'.

Ἡ ἐγκαθίδρυσις τοῦ Νικόλα

Μόλις ἐξύπνησα τὴν ἐπομένην πρωΐαν εἰσῆλθον εἰς τὸ δωμάτιον τοῦ Νικόλα ἀλλὰ πρὸς ἔκπληξίν μου δὲν ἦτο ἐκεῖ, οὔτε ἐφάνη καθόλου ἐπὶ μίαν ὁλόκληρον ὥραν. Ὅταν ἦλθε, ἀντελήφθην ὅτι ἦτο ἐντελῶς ἐξηντλημένος μολονότι προσεπάθει νὰ τὸ ἀποκρύψῃ.

— Τί ἐκάματε ; ἠρώτησα, συναντήσας αὐτὸν εἰς τὸ κατώφλιον τῆς θύρας.

— Προετοιμαζόμην διὰ τὴν θέσιν μου καὶ εἰσέδυσα καὶ εἰς ἄλλα μυστήρια ἀκόμη, ἀπήντησε. Βρούς, ἐὰν ἠδύνασο νὰ ἴδῃς ὅλα ὅσα ἔκαμα ἐγὼ ἀπὸ τὰ μεσάνυκτα ἀπόψε, εἶμαι ἀκραδάντως πεπεισμένος ὅτι θὰ σοῦ ἦτο ἀδύνατον εἰς τὸ μέλλον νὰ θεωρήσαι εὐτυχὴς ἄνθρωπος. Ὅταν σοῦ εἶπα ὅτι ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα εἶδα μ' ἐφόβισαν καὶ ἐμὲ ἀκόμη θὰ σχηματίσῃς ἰδέαν τῆς ἐννοίας τῶν λόγων μου.

— Τί εἴδατε ;

— Μοῦ ἔδειξαν τὴν σάρκα βαλσαμωμένην ἀνθρώπων ἀποθανόντων πρὸ χιλίων ἐτῶν νὰ γίνῃ μαλακή, εὐαίσθητος καὶ ζωηρὰ ὅπως ἑνὸς μικροῦ παιδίου. Εἶδα χειρουργικήν, τὴν ὁποίαν καὶ ὁ μεγαλείτερος τῆς Εὐρώπης χειροῦργος θὰ ἐθεώρει ἀδύνατον. Μοῦ ἔδειξαν ἓν νέον ἀναισθητικὸν τὸν ὁποῖον δὲν ἀφαιρεῖ τὰς αἰσθήσεις τοῦ ἀσθενοῦς κ' ἐν τούτοις τοῦ ναρκώνει τελείως τοὺς πόνους. Εἶδα καὶ ἄλλα πράγματα τὰ ὁποῖα δὲν τολμῶ οὔτε εἰς σὲ νὰ περιγράψω.

— Καὶ δὲν ἐσκέφθητε νὰ ὀπισθοχωρήσητε ;

— Ἅπαξ μόνον, εἶπεν ὁ Νικόλας. Ἐπὶ ἓν σχεδὸν λεπτὸν θὰ ὁμολογήσω ὅτι ἐδίστασα, ἀλλὰ πάλιν κατέπεισα ἐμαυτὸν νὰ ἐξακολουθήσω. Καὶ ἀφοῦ τότε τὸ κατώρθωσα, τὰ λοιπὰ ἦσαν εὔκολα, ἀλλὰ δὲν πρέπει νὰ καταναλίσκω τὸν καιρόν μου εἰς ὁμιλίας. Σήμερον εἶνε ἐπίσημος ἡμέρα δι' ἡμᾶς. Θὰ ὑπάγω νὰ κοιμηθῶ διὰ ν' ἀνακτήσω τὰς δυνάμεις μου. Ἐὰν μὲ ζητήσουν φώναξέ με, ἄλλως μὴ μὲ ἀνησυχήσῃς.

Εἰσῆλθεν εἰς τὸ δωμάτιόν του καὶ ἐκοιμήθη ἐπὶ δύο σχεδὸν ὥρας τόσον ἡσύχως ὡς μικρὸν παιδίον. Μᾶς ἔφεραν τὸ πρωινὸν πρόγευμα ἀμέσως μετὰ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου ἀλλὰ δὲν τὸν ἐξύπνησα. Ἐξῆλθε τοῦ δωματίου του μόλις τὴν μεσημβρίαν. Τότε συνεζητήσαμεν τὰ τῆς θέσεώς μας λεπτομερῶς, ἐξητάσαμεν τὰ ὑπὲρ καὶ τὰ ἐναντία μετὰ μεγαλειτέρας προσοχῆς καὶ ἐσκέφθημεν ποῖον θὰ ἦτο τὸ ἀποτέλεσμα τῶν περιπετειῶν μας. Μὲ εἶχε καταλάβει ἀόριστον προαίσθημα ἐπικειμένης καταστροφῆς. Δὲν ἠδυνάμην ν' ἀπαλλαγῶ τῆς πεποιθήσεως ὅτι πρὶν τελειώσῃ ἡ ἡμέρα ἡ ἐπιτυχία μας θὰ ἀνετρέπετο. Τοῦτο ἀνεκοίνωσα εἰς τὸν Νικόλαν ὅστις ἐγέλασε καὶ εἶπε τὴν συνήθη του ἀπάντησιν ὅτι δὲν θὰ ὑπεχώρει εἰς οἱανδήποτε καταστροφὴν οἱαδήποτε καὶ ἂν ἦτο ἡ ἔκβασις.

Περὶ τὴν δευτέραν μεταμεσημβρίαν παρουσιάσθη εἷς νάνος καὶ μᾶς εἶπεν ὅτι ὁ Νικόλας ἀνεμένετο εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσα· Ἀμέσως ἐξῆλθε τοῦ κελλίου καὶ ἐπανῆλθε τὴν ἑσπέραν. Ὅταν ἐπέστρεψε ὡμοίαζε μᾶλλον πρὸς φάσμα ἀνθρώπινον, ἀλλὰ καὶ τότε ἐξηντλημένος ὡς ἦτο δὲν ὡμολόγει ὅτι ἦτο κουρασμένος. Μόλις μοῦ ἀπηύθυνε μίαν λέξιν εἰσῆλθεν εἰς τὸ δωμάτιόν του καὶ ἔμεινε μέχρι τῆς ὀγδόης γράφων πᾶν ὅ,τι εἶχεν ἴδει. Ἐκάθησα ἐπὶ τῆς κλίνης μου καὶ παρετήρουν τὰς ἀναπάλσεις τοῦ φωτὸς τῶν δᾳδῶν ἐπὶ τῶν τοίχων· ᾐσθανόμην τὴν ἀθλιότητα πέριξ καὶ ἐντός μου. Διατὶ κατελήφθην ὑπὸ τόσης μελαγχολίας ἦτο ἀδύνατον νὰ ἐννοήσω. Τὸ βέβαιον ὅμως εἶνε ὅτι ὅλα συνετέλουν ὅπως ἐνθυμηθῶ τὴν κατάστασίν μου. Ἀνεπόλησα τὸ παλαιόν μου Ἀγγλικὸν σχολεῖον καὶ ἠπόρουν ἐὰν ἦτο δυνατὸν νὰ πιστεύσω τί θὰ μοῦ συνέβαινε εἰς τὸν κατόπιν μου βίον. Ἐνθυμήθην τὴν Γκλάδις, τὴν ὡραίαν μου μνηστὴν καὶ ἀμφέβαλλα ἐὰν θὰ τὴν ἐπανίδω. Μόλις ἔθεσα τὴν χεῖρα μου διὰ νὰ ἐξαγάγω τὸ ἐγκόλπιον τὸ ὁποῖον μοῦ εἶχε δωρήσει, ἤκουσα θόρυβον βημάτων ἐπὶ τοῦ λιθοστρώτου. Μετὰ μίαν στιγμὴν ὁ αὐτὸς ἐκεῖνος περίεργος νάνος ὅστις μᾶς εἶχε καλέσει τὴν προηγουμένην ἑσπέραν παρουσιάσθη. Χωρὶς νὰ εἴπῃ λέξιν, ἔδειξε τὴν θύραν τοῦ ἐσωτερικοῦ δωματίου. Μοὶ ἔδωκε νὰ ἐννοήσω ὅτι οἱ αὐθένται ἐζήτουν τὸν Νικόλαν. Εἰσῆλθον εἰς τὸ δωμάτιόν του καὶ τὸ εἶπα. Ἀμέσως ἀφῆκε τὸν χάρτην καὶ τὴν μολυβδίδα καὶ μοὶ ἔνευσε νὰ ἐξέλθω πρῶτος τοῦ δωματίου. Ὁ νάνος προηγεῖτο ἡμῶν, ἐγὼ ἠρχόμην κατόπιν καὶ ὁ Νικόλας μᾶς ἠκολούθει. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, ἐπροχωρήσαμεν ἀπὸ τὸν διάδρομον, ἀνήλθομεν καὶ κατήλθομεν κλίμακας καὶ ἐφθάσαμεν εἰς τὴν σήραγγα τοῦ μεγάλου ὑπογείου ὅπου ἐφύλαττον εἰς δύο στοίχους δώδεκα μοναχοὶ εἰς τὸ μέσον τῶν ὁποίων διήλθομεν.

(Ἀκολουθεῖ)

ΤΟ BON MARCHE
102 Ἑρμοῦ 102

Διαλυόμενον κατόπιν πτωχεύσεως εἰδοποιεῖ τὸ σεβαστὸν κοινὸν ὅτι ἐπειδὴ ὀλίγαι μόνον ἡμέραι ὑπολείπονται διὰ τὴν ὁριστικὴν διάλυσιν τοῦ καταστήματος ὑπεβιβάσθησαν αἱ τιμαὶ εἰς τὸ ἥμισυ τῆς ἀξίας των. Ἐν αὐτῷ εὑρίσκονται καὶ βαφαὶ τριχῶν ἐξαίρετοι.

Ἐνοικιάζεται τὸ κατάστημα πωλοῦνται δὲ καὶ τὰ σκελετά.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ
ΝΕΟΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΦΙΛΙΠ. Σ. ΑΣΠΡΟΓΕΡΑΚΑ
35—ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ—35
(Ἔναντι Ἀρσακείου)

Εἰδοποιεῖται τὸ Σεβαστὸν κοινὸν ὅτι ὁ ρέκτης ἔμπορος κ. Φ. Σ. Ἀσπρογέρακας ἐνοικίασε τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου 35 ἔναντι Ἀρσακείου μέγα ἐμπορ. κατάστημα (πρώην Ἐμ. Ἀλεξίου) ὅπερ θέλει ἀνακαινίσῃ τελείως μετακομίζων ἐξ Εὐρώπης ἀληθῆ πλοῦτον ἐκ τῶν ποικιλωτέρων ἀνδρικῶν εἰδῶν. Ἡ λειτουργία τοῦ ὑπὸ πᾶσαν ἔποψιν Εὐρωπαϊκοῦ τούτου καταστήματος ἄρχεται ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ.

Μεγάλη κεντρικὴ ἀποθήκη

ΚΟΥΦΕΤΩΝ

Ἐκ τῶν καλλιτέρων ἐργοστασίων τῆς Εὐρώπης διαφόρων εἰδῶν καὶ ποιοτήτων, ὡς λ. χ. ἀμυγδάλου, σοκολάτας κτλ. ἀπὸ δραχ. 2.40 κατ' ὀκᾶν στοῦ Α. ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, **ὁδὸς Πραξιτέλους 33.** Πώλησις ἀπὸ τέσσαρας ὀκάδας καὶ ἄνω εἰς μικρὰ κασάκια. Μπομπονιέρες διὰ κάθε γοῦστο.

ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ

ἀπὸ 1 Ὀκτωβρίου τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Καλαμιώτου ἀριθ. 3 βαφεῖον τοῦ κ. **Μ. Νικολοπούλου** εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Εὐαγγελιστρίας ἀριθ. 30 καὶ παραπλεύρως τοῦ κηροπλαστείου, ἰδιόκτητον καὶ νεόκτιστον οἰκίαν του, φέρον ὡς σῆμα **Ἑλληνικὴν Σημαίαν.**

Εἰς τὸ βαφεῖον τοῦ κ. Νικολοπούλου εὑρίσκεται πλουσία συλλογὴ **μαλλιῶν** διὰ κάλτσας, **νήματα, βαφὴ** εἰς ὅλα τὰ χρώματα, δίδει δὲ καὶ τὰς σχετικὰς ὁδηγίας, **σταμπάρει** καὶ ὅ,τι δήποτε ὕφασμα. Αἱ τιμαὶ τῶν ἀνωτέρων εἰδῶν ἠλαττώθησαν ἕνεκεν τῆς μεταφορᾶς τοῦ καταστήματος.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ **ἐργάτριαι μαθημέναι καὶ μὴ εἰς τὸ νέον ἐργοστάσιον πτιρῶν καὶ ἀνθέων Εὐθ. Παπαγιάννη Γ. Εὐσταθιάδου καὶ Σας.**

ΝΕΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΝ

Αἱ πεπειραμέναι διδασκάλισσαι Ἄννα Παπαγιαννοπούλου καὶ Ἑλένη Δουζίνα ἵδρυσαν ἐν τῇ συνοικίᾳ Κυψέλης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄνδρου ἀριθ. 2 (πάροδος ὁδοῦ Πατησίων) ἰδιωτικὸν ἐκπαιδευτήριον τὸ ὁποῖον μεγάλως θέλει ἐξυπηρετήσει τὴν εἰρημένην συνοικίαν, ἥτις ἐστερεῖτο τοιούτου ἐκπαιδευτηρίου. Αἱ ἐγγραφαὶ ἄρχονται τὴν 16ην τρέχοντος τὰ δὲ μαθήματα ἀπὸ 1ης προσεχοῦς Σεπτεμβρίου.

Ἡ ἐν Ἀθήναις **Βιομηχανικὴ καὶ Ἐμπορικὴ Ἀκαδημία** δηλοῖ, ὅτι καὶ κατὰ τὸ ἀκαδ. ἔτος 1908—1909 τὰ μὲν μαθήματα τῶν σχολῶν αὐτῆς (Γεωργικῆς, Βιομηχανικῆς, Ἐμπορικῆς, Ἀρχιτεκτονικῆς καὶ Μηχανουργικῆς) ἄρχονται ἀπὸ τῆς 15ης Σεπτ. ὥρα 8 π.μ., αἱ δὲ ἐγγραφαὶ ἀπὸ τῆς 20ῆς Αὐγούστου. Γίνονται δεκταὶ καὶ μαθήτριαι. Πρόγραμμα ἀποστέλλεται εἰς τοὺς αἰτοῦντας.

Ἐκ τοῦ Γραφείου (Πλατ. Κάνιγγος)

ΧΗΜΙΚΟΝ ΚΑΙ ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
Διευθυνόμενον ὑπὸ τῶν κ. κ.
Σ. Ε. ΖΑΧΑΡΙΑ ΚΑΙ Φ. Δ. ΦΩΤΙΑΔΟΥ
Ὁδὸς Εὐριπίδου 6 (Στοὰ Ἀποστολοπούλου)

Τὸ ἀπὸ ἑνὸς ἔτους ἐπιτυχῶς λειτουργοῦν οἰνολογικὸν ἡμῶν ἐργαστήριον ἀναλαμβάνει τὴν καλὴν διεξαγωγὴν τῆς ζυμώσεως τῶν οἴνων ὡς καὶ τὴν συντήρησιν αὐτῶν μέχρι τῆς τελείας των καταναλώσεως κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὴν πλήρη ἐπιτυχίαν.

Ἐπίσης ἀποστέλλει εἰς τὰς ἐπαρχίας εἰδικὰς σκευασίας διὰ τὴν ζύμωσιν, ἐξασφάλισιν καὶ διόρθωσιν τῶν οἴνων. Ἀποστέλλεται λεπτομερὴς κατάλογος τῶν ἐργασιῶν τῷ αἰτοῦντι.

Τιμαὶ κανονισθεῖσαι μακρὰν πάσης αἰσχροκερδείας.

Διδασκάλισσα Ἑλβετίς, γνωρίζουσα τελείως τὴν γαλλικήν, ἀγγλικὴν καὶ γερμανικήν, καθὼς καὶ κλειδοκύμβαλον, ζητεῖ οἰκογένειαν, ἵνα διδάξῃ μεγάλα παιδία ἐν Ἀθήναις ἢ εἰς ἐπαρχιακὴν πόλιν. Πληροφορίαι ἐν τῷ γραφείῳ μας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ κ. **Ἀνδρέας Καμπᾶς** πρὸς εὐκλίαν τῆς πολυπληθοῦς πελατείας του ἐσύστησε *ὑποκατάστημα* ἐν τῇ ὁδῷ *Προαστείου ἀρ. 5* **παραπλεύρως** τοῦ ζυθοπωλείου «*Πανελληνίου*» ἔνθα πωλοῦνται ἅπαντα τὰ προϊόντα τοῦ ἐν **Κάντζᾳ** ἐργοστασίου του, ἤτοι τὰ **παγκοσμίου φήμης** ΚΟΝΙΑΚ ἐξ *ἀποστάγματος οἴνου* οἱ *πεφημισμένοι οἶνοι* ΥΜΗΤΟΥ ΛΕΥΚΟΙ, ΜΕΛΑΝΕΣ, ΕΠΙΔΟΡΠΙΟΙ καὶ ὁ **ἠγγυημένος ἁγνὸς** ΡΗΤΙΝΙΤΗΣ εἰς φιάλας καὶ κατ' ὀκᾶν.

Τιμαὶ ὡρισμέναι καὶ ὅμοιαι τῶν τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Φιλελλήνων ἀριθ. 10 Κεντρικοῦ Καταστήματος.

Διανομὴ κατ' οἶκον.

ΜΟΥΣΤΟΜΕΤΡΑ

καὶ ὅλων τῶν εἰδῶν τ' **ἀραιόμετρα** τῆς ἐκλογῆς τοῦ πασιγνώστου διὰ τὴν περὶ τὰ τοιαῦτα εἰδικότητα ὀπτικοῦ κ. Φ. ΡΑΝΙΟΥ, ὅστις πλέον τῆς εἰκοσαετίας διηύθυνε τὸ κατάστημα Labarbera —**εὑρίσκονται 8 ὁδὸς Σταδίου 8 ἔναντι τῆς Βουλῆς.**

ΑΤΤΙΚΟΝ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΝ
Πρώην Σ. ΦΟΥΝΤΗ
Διευθυνόμενον ὑπὸ
Γ. ΓΕΓΛΕ & Π. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΟΥ

Ἐγκατεστάθη εἰς τὴν ὁδὸν Πειραιῶς 4 παρὰ τὴν πλατεῖαν Ὁμονοίας, μέγαρον Ρενιέρη.

Κανονισμὸς καὶ νέον πρόγραμμα παρέχεται καθ' ἑκάστην ἐν τῷ γραφείῳ.

Η ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
ΚΛΙΝΙΚΗ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ
τοῦ ὑφηγητοῦ τῆς Ὀρθοπεδικῆς κλπ.
ΙΩ. Γ. ΧΡΥΣΟΣΠΑΘΗ

ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου εἰς τὴν ἐπὶ τῶν ὁδῶν **Πανεπιστημίου καὶ Θεμιστοκλέους ἀρ. 1** γωνιαίαν οἰκίαν του.

ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου τὸ Ἐμπορορραφεῖον τοῦ Εὐσταθίου Χριστοδούλου ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἀθηνᾶς καὶ Εὐριπίδου γωνιαῖον καὶ ἔναντι οἰνοπνεματοπωλείου Γ.Φινοπούλου. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ αὐτῇ πωλεῖ ἅπαντα τὰ ἐμπορεύματα εἰς τιμὰς ἀπιστεύτως εὐθηνάς. Ὁ παραγγέλλων ἐνδύματα ἔχει κέρδος 50 ο)ο τῶν ἄλλων καταστημάτων. Τρέξατε, ἐργασία καὶ ἐφαρμογὴ τελειοτάτη.

Πωλεῖται φαρμακεῖον ἐν Ἀθήναις καὶ εἰς κεντρικὴν θέσιν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Στεφάνῳ Μπολοβίνῳ ὑπὸ τὸ Δημ. θέατρον 9.

Γ. Ι. ΡΑΖΗΣ
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ ΑΡΣΑΚΕΙΟΝ

Ἐπισκεπτήρια 1.50 τὰ 100.
Τυπογραφικαὶ καλλιτεχνικαὶ ἐργασίαι. Δελτάρια Ῥάλλη, Γαλλινὰ κλπ. Γραμματόσημα ἀγορὰ καὶ πώλησις.

Η ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΚΗΛΗΣ
(ΣΠΑΣΙΜΟΝ ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ)
Ἄνευ ἐγχειρήσεως
Ἄνευ διακοπῆς ἐργασίας
Θεραπεύεται ἐντελῶς
ΕΝ ΤΩ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΩ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΩ ΑΘΗΝΩΝ
11 Ὁδὸς Γερανίου 11
Πωλοῦνται δέματα παντὸς εἴδους.
Εἰδικῶς κατεσκευασμένα

Ζητοῦνται πεπειραμένοι ὑπάλληλοι διὰ τὴν πυρασφαλιστικὴν ἑταιρίαν «Μπαλουάζ». Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Φωτίῳ Βαλασοπούλῳ ὁδὸς Ἑρμοῦ 74 καὶ Κορνάρου 1. Ἐν τῷ ἰδίῳ γραφείῳ πωλοῦνται καουτσοὺκ διὰ Γκαζόζες.

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ Γ. Δ. ΠΟΡΤΟΛΟΥ
ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ 'ΑΓ. ΙΩΑΝΝΗΣ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 9 π. μ. Διὰ Λουτράκιον, Ἰτέαν, Γαλαξείδιον, Βιτρινίτσαν, Πάτρας, Ἀστακόν, Μύτικα, Ζαβέρδαν καὶ Λευκάδα.

Ἐπάνοδος εἰς Πειραιᾶ διὰ τῶν ἰδίων προσεγγίσεων Παρασκευὴν 2 μ. μ.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 9 π. μ. Διὰ Λουτράκιον, Ἰτέαν, Γαλαξείδιον, Βιτρινίτσαν, Πάτρας, Ἰθάκην, Σάμην, Ἁγ. Εὐφημίαν, Φισκάρδον, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Βόνιτσαν, Κόπραιναν καὶ Καρβασαρᾶν.

Ἐπάνοδος εἰς Πειραιᾶ διὰ τῶν ἰδίων προσεγγίσεων Τρίτην 2 μ. μ.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ "ΓΟΥΔΗ

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8ην μ. μ. διὰ Σῦρον, Τῆνον, Κόρθιον, Ἄνδρον.

ΤΡΙΤΗΝ 8ην π. μ. διὰ Σῦρον, Τῆνον Μύκονον.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 7 π. μ. δι' Αἴγιναν, Μέθανα, Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην, Σπέτσας, Χέλιον, Λεωνίδιον, Ἄστρος, Ναύπλιον.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 5ην μ. μ. δι' Ἡράκλειον, Ρέθυμνον, Χανιά.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 7 μ.μ. διὰ Λαύριον Ἀλιβέριον. Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Λίμνην, Ἀταλάντην, Στυλίδα, Ὠρεούς, Βόλον, Ἀλμυρόν, Σκίαθον, Σκόπελον,

ΠΕΜΠΤΗΝ 8ην μ.μ. διὰ Καψάλιον, Ἐλλην. Γύθειον, Γερολιμένα, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας, Νησίον.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 7 μ.μ. (διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ) Πάτρας, Μεσολόγγιον, Ζάκυνθον, Κατάκωλον, Κυπαρισσίαν, Ἁγ. Κυριακήν, Μάραθον, Πύλον, Μεθώνην, Κορώνην, Νησίον Καλάμας, Καρδαμύλην, Σελινίτσαν, Λιμένιον, Γερολιμένα, Γύθειον.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 7 μ.μ. διὰ Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην

ΧΑΡΤΟΠΟΙΕΙΑ
P. PRIOUX & CIE
1, 3 & 5 IMPASSE REILLE PARIS

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝ ΓΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΣΟΥΗΔΙΑ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

5 bis RUE DU LOUVRE PARIS 97, QUEEN VICTORIA ST. LONDON

ΕΞΑΓΩΓΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ

Εἰς Νότιον καὶ Κεντρικὴν Ἀμερικὴν—Ἀβάναν—Κούβαν—Μεξικὸν—Ἰνδίας—Κίναν—Ἰαπωνίαν—Φιλιππίνας Νήσους—Ἀφρικὴν καὶ Γαλλικὰς Κτήσεις—Τουρκίαν—Ἑλλάδα— Αἴγυπτον καὶ Ἄπω Ἀνατολήν.

ΧΑΡΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΡΤΟΝΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ

Χάρτης Τυπογραφικὸς Ἐφημερίδων, Περιοδικῶν, βιβλίων (ἄνευ ξύλου), Γραφῆς, Σιγαροχάρτου, Περιτυλίγματος κτλ.

Καρτόνια ποικίλων χρωμάτων καὶ ποιοτήτων.

Προμηθευταὶ χάρτου τῶν σπουδαιοτέρων ἡμερησίων καὶ περιοδικῶν φύλλων Γαλλικῶν καὶ Ἀλλοδαπῶν.

Ἀποστέλλονται δείγματα καὶ τιμολόγια τοῖς ἐνδιαφερομένοις.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΚΡΗΤΗΝ
ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΚΑΛΛΙΟΝΤΖΗΣ
ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ 42Α ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ ΑΘΗΝΑΙ

CREEC COMMERCIAL SOSIETY
ATHENES [Grece]

Ζητοῦνται δραστήριοι καὶ φερέγγυοι ἀνταποκριταὶ εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις τῆς Ἑλλάδος καὶ Κρήτης. **Ἀντικείμενον ἐργασίας** εἰσαγωγικὸν καὶ ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον πρὸς κατανάλωσιν ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς **Ἑλλάδος-Ἀνατολῆς-Εὐρώπης** καὶ **Ἀμερικῆς** φυσικῶν ἢ βιομηχανικῶν προϊόντων οἱωνδήποτε. Διὰ **Δημητριακοὺς καρποὺς** κλπ. κλπ. **Βουλγαρίας, Ἀνατολῆς ἢ Ρωσίας** καὶ ἄλλων μερῶν γίνονται ἰδιαίτεραι λεπτομερεῖς καὶ ὡρισμέναι συνεννοήσεις. Ὅσοι θὰ ἀπευθυνθῶσιν πρὸς ἡμᾶς δέον νὰ ἀναγράψωσι τὰς συνήθεις ἐμπορικὰς των references καὶ λεπτομερῶς τὸν **τρόπον** καὶ τὰ **εἴδη** ἐφ' ὧν ἤθελον ζητήσει συνεργασίαν.

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως)

ΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΟΜΒΡΕΛΛΩΝ
Αἰόλου 43 — Δ. ΓΟΥΤΟΥ — 50 ο)ο ἔκπτωσις

Μεταφερόμενον ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ἀπὸ τῆς ὁδοῦ Αἰόλου 43 εἰς τὴν **πλατεῖαν Καπνικαρέας** 8 (νῦν Χ. Κουτσούκου), **ἐκποιεῖ** ἅπαντα τὰ εἴδη τοῦ καταστήματος μὲ ἔκπτωσιν 50 ο)ο. Εἰς τὸ νέον κατάστημα προστίθεται καὶ ἰδιαίτερον **τμῆμα γυναικείων φορεμάτων** ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς κυρίας **Μ. Δ. Γούτου.**

ΝΩΡΙΤΖ ΟΥΝΙΟΝ (NOPWICH UNION)
ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΥΡΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Ἱδρυθεῖσα τῷ 1797
ΕΔΡΑ ΕΝ NORWICH ΚΑΙ ΛΟΝΔΙΝΩ

Ἐγκεκριμένη ἐν Ἑλλάδι διὰ Β. Διατάγματος καὶ ἀναγνωρίζουσα τὴν ἁρμοδιότητα τῶν Ἑλληνικῶν Δικαστηρίων

Ἐτήσιαι εἰσπράξεις φρ. χρ. 29,542,500. Πληρωθ. ἀποζημιώσεις φρ. χρ. 502,980,000 Γεν. πράκτορες διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Κρήτην **ΧΕΝΔΕΡΣΟΝ** καὶ Σια.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ὁδὸς Φιλελλήνων 15Δ' — ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ ὁδὸς Νοταρᾶ 77.

ΕΝΟΙΚΙΑΣΤΗΡΙΑ

ΜΟΝΟΝ ἀντὶ 155 δρχ. ἄνω πάτωμα οἰκίας, νεοδμήτου πρὸ 6 μηνῶν, γωνιαίας, Α. Μ. μὲ 6 δωμάτια καὶ 1 ἢ 2 ὑπηρεσίας ἅπαντα εὐήλια, λουτρὸν, gaz, ἄφθονον ὕδωρ, εὐρὺν διάδρομον, **2 ἐξῶστας ἀφ' ὧν ἡ θέα τῆς ἔμπροσθεν πλατείας τῆς Ἐλευθερίας εἶνε ἕνα πανόραμα. Μετακόμισις ἀπὸ τοῦδε. Γωνία πλατείας καὶ ὁδοῦ Λιπύλου.**

Ἐνοικιάζονται ἓν δωμάτιον μετὰ κουζίνας ὁδὸς Δημοκρίτου 47. Πληροφορίαι Κεντ. Πρακτ. Ἐφημερίδων.

Ἐνοικιάζεται δραχμὰς 25 μηνιαίως ὁδὸς Προαστείου 81 μαγαζεῖον μὲ αὐλήν. Πληροφορίαι Προαστείου 80.

Ἐνοικιάζεται εὐρύχωρος οἰκία ὁδὸς Ἑρμοῦ 66 λίαν κατάλληλος καὶ δι' ἐργοστάσιον μοδίστας ἐξαρκοῦσα καὶ διὰ τὴν κατοικίαν τοῦ ἐνοικιαστοῦ. Πληροφορίαι ἐν τῇ ἰδίᾳ οἰκίᾳ.

Ἐνοικιάζονται ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ἢ ἀπὸ τοῦδε δύο εὐάεροι μονοκατοικίαι ἀνατολικομεσημβριναὶ κ. Μελισσινοῦ κεχωρισμέναι, ἐκ 5 δωματίων ἑκάστη κτλ. μετὰ κήπου πλησίον τῆς ὁδοῦ Πατησίων καὶ σταθμοῦ Λεβίδη.

Πληροφορίαι ἐν ὁδῷ Καλαμιώτου 22 ἢ ἐν αὐταῖς.

Ἐνοικιάζεται τὸ μεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πατησίων καὶ Σολωμοῦ ἀνατολικομεσημβρινῆς οἰκίας τοῦ κ. Γεωργίου Πεσματζόγλου. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Εὐγενίῳ Κανέλλῃ, δικηγόρῳ, ὁδὸς Πουκεβὶλ 4.

Ἐνοικιάζεται μονοκατοικία ἐκ 5 δωματίων ἀντὶ δραχ. 65 μηνιαίως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Μιχ. Κουρλιάφτῃ (ὁδὸς Ἁγίου Μάρκου 28).

Ἐνοικιάζεται τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐν ὁδῷ Κυκλοβόρου ἀρ. 24 οἰκίας, (ἀνατολικὴ πλευρὰ) ἐξ ἐννέα δωματίων μετὰ λουτροῦ καὶ ὅλων τῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι Φαρμακεῖον Π. Βασιλείου ὁδὸς Σταδίου.

Ἐνοικιάζεται ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἀρ. 33 ἄνω πάτωμα, οἰκία Χατζηανέστη ἐκ δωματίων 11, ἔνθα τὰ γραφεῖα τῆς Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρίας ἡ Ἀνατολή. Ἀπευθυντέον εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἰδίας Ἑταιρίας 8 π. μ. 1 μ. μ.

Ἐνοικιάζονται διαμερίσματα διὰ γραφεῖα ἔνθα τὸ Νέον Ἄστυ ἀπὸ 50 δραχμῶν μέχρις 150 μηνιαίως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Σ. Δ. Βεζανῇ. Σταδίου 34.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῶν ὁδῶν Ἁγίου Κωνσταντίνου καὶ Μεάνδρου οἰκίας, ἥτις μέχρι τοῦδε ἐχρησίμευε ὡς γραφεῖα τοῦ Βασιλικοῦ θεάτρου. 12 δωμάτια καὶ ἠλεκτρικόν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἰατρῷ κ. Ἀντ. Κάρκᾳ εἰς τὸ ἐπὶ τῆς πλατείας Ὁμονοίας φαρμακεῖον Ν. Μαρουλιανοῦ 11—12 π. μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ἐκ τῆς μεταρρυθμιζομένης οἰκίας τῆς κειμένης ἀπέναντι τοῦ **Σιδ. Σταθμοῦ Λαυρίου ὁδ. 3ης Σεπτεμβρίου** ἀρ. 11 τὰ κατασκευαζόμενα δύο καταστήματα ἐξ ὧν τὸ γωνιαῖον κατάλληλον διὰ **καφενεῖον** ὡς καὶ ἡ ἄνωθεν κατοικία κατάλληλος διὰ κατοικίαν ἢ γραφεῖον. Πληροφορίαι ὁδὸς Στουρνάρα 47.

Ὧραι 9—10 1)2 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.

Ἐνοικιάζεται ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Χαλκοκονδύλη 17 οἰκία μεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα ὁμοῦ ἢ χωριστά. Πληροφορίαι Ἀνδρέαν Συνέσιον. Λαϊκὴ Τράπεζα.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ξενοκράτους ἀριθ. 23 τριορόφου οἰκίας, μεσημβρινὸν καὶ εὐάερον ἐκ 4 δωματίων μαγειρίου ἐξώστου καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι ἐντὸς τῆς οἰκίας.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ **Πατησίων 88 παραπλεύρως τετραγώνου Ἀγγελοπούλου, γωνιαία νεόδμητος πολυτελῶς διεσκευασμένη οἰκία (μεσαῖον ὑπόγειον πάτωμα) συγκειμένη ἐκ 12 δωματίων εὐρυχώρων, φωτιζομένων δι' ἀεριόφωτος, λουτῆρος, ἰδιαιτέρας ὅλως εἰσόδου ὑπηρεσίας, αὐλῆς, ταράτσας μὲ ἄφθονον ὕδωρ καὶ πλῆρες ὑδραυλικὸν σύστημα. Πληροφορίαι ἐν αὐτῇ τῇ οἰκίᾳ.**

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ **οἰκία εὐάερος ἐξοχικὴ ἐκ τριῶν δωματίων καὶ κουζίνας μετὰ κήπου μεγάλης ἐκτάσεως εἰς τὰ κάτω Πατήσια πρῶτος σιδηροδρομικὸς σταθμός. Πληροφορίαι ὁδὸς Θεμιστοκλέους 27.**

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Τοσίτσα 4, ὄπισθεν Πολυτεχνείου, μονοκατοικία ἐξ 11 δωματίων, καινουργὴς εὐάερος μὲ κῆπον καὶ ὅλα τὰ χρειώδη. Πληροφορίαι ὁδὸς Ζαΐμη **7 Β'.**

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ **μαγαζεῖον νεόδμητον καὶ εὐρύχωρον μετὰ ὑπογείου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κορνάρου ἀριθ. 7 πάροδος ὁδοῦ Ἑρμοῦ. Πληροφορίαι δίδονται εἰς τὸ παραπλεύρως καφενεῖον.**

Ἐνοικιάζεται σταῦλος εὐρύχωρος, ἀρτίως ἐπισκευασθείς, μετὰ ρεμίζης, τεσσάρων εὐρυχώρων δωματίων καὶ ἀφθόνου ὕδατος, ἐν τῇ ὁδῷ Κυνοσάργους 18 (συνοικία Κολωνακίου).

Πληροφορίαι ὁδὸς Ἡροδότου 4.

ΛΕΟΝΤΟΣ ΜΑΛΙΣΕ

Ο ΦΟΝΙΑΣ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Ο ΓΥΝΑΙΚΟΠΛΑΝΟΣ

I.—ΔΙΑΛΥΣΙΣ

Λυγμοὶ τὸν διέκοπτον ἀνὰ πᾶσαν λέξιν, καὶ ἐχρειάσθη πολλὴν ὥραν διὰ νὰ εἴπῃ τὴν βραχεῖαν αὐτὴν ἱστορίαν.

Ἡ Τερεζέττα τὸν εἶχεν ἀκροασθῆ χωρὶς νὰ τὸν διακόψῃ, ἔπειτα τὸν εἶδε νὰ κλαίῃ, ἤξευρεν ὅτι δὲν ἐψεύδετο, ἐταπείνωσε τὴν κεφαλὴν, ἐψιθύρισε·

— Ὥστε λοιπὸν δὲν ἔχομεν πλέον τίποτε νὰ ἐλπίζωμεν... Τίς οἶδε πότε, τίς οἶδε ποῦ ὁ πατέρας της θὰ τὴν ἐπανεύρῃ.

Ἐνῷ διηγεῖτο τὰ βάσανά του ἡ μνησικακία του κατὰ τοῦ Σπίνου εἶχεν ἐξεγερθῆ εἶχε πλημμυρίσει τὴν καρδίαν του...

Οἱ ὀφθαλμοί του ἐξήστραψαν, ἐκίνησε τὴν κεφαλήν.

— Βλέπετε, ὅτι δὲν ἠμπορῶ νὰ σᾶς δώσω καμμίαν πληροφορίαν, ὁ Σπῖνος αὐτὸς μοῦ παρουσιάσθηκε ἔξαφνα, μοῦ ἐθανάτωσε τὴν χαράν μου καὶ ἐξηφανίσθη ὡς πνεῦμα πονηρὸν ἀλλά...

Δὲν ἀπετελείωσε καὶ ἐν τούτοις ἡ Τερεζέττα ἠννόησεν·

— Θὰ ἠμπορούσατε νὰ τὸν ἀναγνωρίσετε ; Ἂν εἴσθε ἐλεύθερος, ἂν σᾶς ἐβοήθουν, ἂν σᾶς ἔλεγα νὰ τὸν ἀναζητήσετε, θὰ ἠμπορούσατε νὰ τὸν ἐπανεύρετε ;

Τὰ βλέφαρά του κατεβιβάσθησαν, μειδίαμα ἐπλανήθη ἐπὶ τῶν ἀχρόων χειλέων του.

— Δὲν ἔχω ἀνάγκην κανενός, τὸ Παρίσι τὸ ἠξεύρω ὅλον, ἠξεύρω εἰς ποῖα καταγώγια πρέπει νὰ τὸν ἀναζητήσω, πρέπει νὰ τὸν εὕρω, διότι ἔχομεν ἕνα λογαριασμὸν νὰ κανονίσωμεν μαζί... καὶ ἔπειτα ἂν θέλω νὰ ἐπανεύρω τὴν Σολάνζ...

***

Τὴν στιγμὴν αὐτὴν κρότος κλειδίου ἐν τῷ κλείθρῳ ἀντήχησεν.

Ἡ Τερεζέττα διέκοψε τὸν Κασκαβάλην, τῷ εἶπεν ἐν βίᾳ ἀναλαμβάνουσα τὸ ἐργόχειρόν της·

— Ἰδοὺ ὁ Σολιὲ, οὔτε λέξιν περὶ ὅλων αὐτῶν· θὰ λυπηθῇ ἀκόμη περισσότερον.

»Αὔριον ὁμιλοῦμεν πάλιν μαζί.

Ὁ Κασκαβάλης δὲν ἐπρόφθασε ν' ἀπαντήσῃ, ὁ Φραγκῖσκος εἰσήρχετο.

Δι' ἑνὸς βλέμματος ἠρώτησε τὴν Τερεζέτταν.

Αὕτη ἐταπείνωσε τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ ἠννόησεν ὁ Φραγκῖσκος ὅτι δὲν εἶχε κατορθώσει νὰ μάθῃ τίποτε.

Συνεκράτησε μετὰ δυσκολίας κίνημα δυσφορίας.

Ἡ ἀνεξήγητος ἐπιμονὴ τοῦ Κασκαβάλη εἶχεν ἀρχίσει νὰ τῷ ἀποβαίνῃ ἀφόρητος.

Δὲν ἠθέλησε νὰ παραμείνῃ εἰς τὸ δωμάτιόν του, διότι ἐφοβεῖτο μήπως δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ συγκρατήσῃ τὴν ὀργήν του.

Μικρὸν κατὰ μικρὸν ἡ θέα τοῦ ἀλήτου τῷ ἦτο ἀντιπαθητικωτάτη· τὸν ἐθεώρει δόλιον καὶ ὑποκριτήν, ἱκανὸν νὰ διαπράξῃ πᾶν ἔγκλημα.

Πλέον ἢ ἅπαξ εἶχε μεταμεληθῆ ὅταν ἐξήρχετο, διότι ἄφινε τὴν Τερεζέτταν μόνην μαζί του, ὄχι μόνον κατεχρᾶτο παραδόξως τῆς φιλοξενίας της, ἀλλὰ ἔθετεν αὐτὴν καὶ πρὸ ἐνδεχομένου κινδύνου.

Ἡ κατάστασις αὐτή, ἐξ ἧς ὑπέφερε, δὲν ἠδύνατο νὰ παραταθῇ περισσότερον.

Θὰ εἶχεν αὔριον, μὲ τὸν ἐπαίτην αὐτόν, μίαν ὁριστικὴν ἐξήγησιν, καθ' ἣν θὰ ὡμίλει, καθ' ἣν ὁ Φραγκῖσκος θὰ τὸν ἀπέπεμπεν.

Ἦτο ὑγιὴς πλέον καὶ ἠδύνατο νὰ φύγῃ.

Ὅλην τὴν ἑσπέραν ἐσυλλογίσθη τὴν συνδιάλεξιν ταύτην, ἐπεζήτησε διὰ τίνων μέσων θὰ ὑπεχρέωνε τὸν Κασκαβάλην νὰ ἀποκαλύψῃ τὸ ἀπόρρητόν του.

Ἀφ' ἑτέρου καὶ διὰ λόγους ἄλλους ἡ Τερεζέττα ἦτο σύννους καὶ ἔμφροντις.

Ἀνελογίζετο ὅτι ἴσως διὰ τὸν Φραγκῖσκον θὰ ἐπήρχοντο ἡμέραι χαρᾶς, ἀνελογίζετο ὅτι ἡ κόρη του θὰ τῷ ἀπεδίδετο, ἐσυλλογίζετο τὴν ἐνδεχομένην αὐτοῦ ἀποκατάστασιν εἰς ἀκέραιον.

Συνωμίλησαν ὀλίγον καὶ κατεκλίθησαν ἐνωρίς.

***

Ἀλλὰ ὅταν τὴν πρωΐαν, ὁ Σολιὲ ἠθέλησε νὰ ἐρωτήσῃ τὸν Κασκαβάλην, ἔσχεν ἐπιφώνημα ἐκπλήξεως.

Ὁ ἀλήτης δὲν ἀνέμεινε νὰ τὸν ἀποπέμψουν, εἶχε φύγει.

IX

Ὁ πέπλος διανοίγεται

Ἐπὶ τῇ θέᾳ τοῦ Φραγκίσκου Σολιὲ, ἀπὸ ὠχροῦ ποῦ ἦτο, ὁ Κασκαβάλης εἶχε γίνει πελιδνός.

Ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς παρουσιάζετο, ὠρθοῦτο πρὸ αὐτοῦ, ὡς ζῶσα τύψις συνειδήσεως.

Διότι ἐγνώριζεν ἤδη ποῖος ἦτο αὐτὸς ὁ ὁποῖος τὸν ἐφιλοξένησε καὶ τὸν ἐνοσήλευσε.

Ἐγνώριζε τί εἶχεν ὑποφέρει ἐξ αἰτίας του, καὶ τί τρομερὸν λογαριασμὸν, ἐὰν τὸν ἀνεγνώριζεν, ἠδύνατο νὰ τοῦ ζητήσῃ.

Ἐν τούτοις δὲν ἦτο τὸ αἴσθημα τοῦ φόβου τὸ ὁποῖον τὸν ἔκαμε νὰ τρέμῃ.

Ἡ παρουσία τοῦ Φραγκίσκου δὲν τὸν ἐτρόμαζεν, ἀλλὰ τῷ ἐπροξένει σκληρὰν στενοχωρίαν, δυσφορίαν ὀδυνηροτάτην καὶ δυσδιόριστον.

Ἔκλειε τοὺς ὀφθαλμοὺς διὰ νὰ μὴ τὸν βλέπῃ, καὶ ᾐσθάνετο τὸ βλέμμα του ἐτάζον αὐτὸν μέχρι τῶν μυχιαιτάτων τῆς καρδίας του.

Δὲν ἐφοβεῖτο καὶ ἔτρεμεν, ἱδρὼς ψυχρὸς τὸν περιέλουεν, ᾐσθάνετο ὅτι ἐλιποθύμει,

Καὶ εἰς τὸν τρόπον αὐτὸν δὲν εἶδεν ἢ μίαν διέξοδον, νὰ φύγῃ.

***

Νὰ φύγῃ μακρὰν τοῦ δωματίου ἐκείνου τοῦ ὁποίου τὸ σκότος ἐπληροῦτο φασμάτων καὶ κραυγῶν· νὰ φύγῃ μακρὰν τοῦ ἀνθρώπου αὐτοῦ ὁ ὁποῖος ἦτο ἀθῶος καὶ τοῦ ὁποίου εἶχεν ἐπιφέρει τὴν καταδίκην, νὰ φύγῃ μακρὰν τῆς Τερεζέττας ἡ ὁποία ἦθε

ν ἀκόμη νὰ τὸν ἀνακρίνῃ.
Τῷ εἶχεν εἰπῆ· Αὔριον θὰ ἐπαναλάβωμεν τὴν συνδιάλεξιν αὐτήν.
Ποίαν συνδιάλεξιν;
Ἤθελε νὰ τῷ ὁμιλήσῃ περὶ τῆς Σολάνζ; Δὲν ἠδύνατο νὰ προσθέσῃ τίποτε εἰς ὅσα τῇ εἶπεν.
Ἤθελε νὰ τῷ ὁμιλήσῃ περὶ τοῦ Σολιέ; Νὰ τῷ ὑπενθυμίσῃ καὶ πάλιν τὰ δεινοπαθήματά του, νὰ ζητήσῃ ἴσως παρ' αὐτοῦ νὰ τὸν βοηθήσῃ πρὸς ἀνακάλυψιν τοῦ ἐνόχου;

('Ακολουθεῖ)

ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝ. ΨΥΧΗΣ

Η ΙΑΠΩΝΙΑ
ΧΩΡΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑΣ

Ἰδοὺ τὸ μυστηριωδέστερον, τὸ σημαντικώτερον χαρακτηριστικὸν τῆς Ἰαπωνικῆς ψυχῆς.

Ἡ Ἰαπωνία ἀπέμεινεν ἡ χώρα τῆς Αὐτοκτονίας.

Ἡ ἰαπωνικὴ γενναιότης; Δὲν ἀποτελεῖται κατὰ τὸ πλεῖστον ἀπὸ τὴν δυσδιόριστον αὐτὴν ἀδιαφορίαν πρὸς τὸν θάνατον τὴν ὁποίαν οἱ παρῳχημένοι αἰῶνες ἐκληροδότησαν ἀναλλοίωτον εἰς τὸν εἰκοστὸν αἰῶνα; Εὔκολος ἀποδοχὴ παντὸς ὅ,τι μοιραῖον καὶ ἀναπόφευκτον, ἀδιαφορία καὶ κόρος ἐνωρὶς ἐπερχόμενος, ἀπάρνησις πρόωρος τῶν τοῦ βίου, ἀπογοήτευσις ἤρεμος καὶ βαθεῖα, ἴλιγγος σιωπηλός, ἀπόρριψις τῆς προσωπικότητος καὶ ἐπιζήτησις ἀσφαλοῦς ἀσύλου εἰς τὴν ἀνυπαρξίαν· ἴσως ἐπίσης κάποια νευρικὴ χαλάρωσις ἐπερχομένη μετὰ παροξυσμοὺς ἐξάψεως, μετὰ ὑπερβαλλούσας φρενίτιδας· κάποια παράνοια, κάποιον παραλήρημα τῆς αἰσθητικότητος, κάποια τάσις πρὸς τὴν δραματικότητα καὶ τὸ ὑπερφυσικόν, κάποια προδιάθεσις πρὸς προτίμησιν θανάτου αἰφνιδίου καὶ θεατρικοῦ, ἀπὸ τὰς εὐτελεῖς ἔριδας τῆς ζωῆς, ἀπὸ τὴν ἀνάγκην τοῦ νὰ δικαιολογῆται κανείς, νὰ προσφεύγῃ εἰς τὰ δικαστήρια καὶ νὰ σοφιστεύεται· ὅλα αὐτά, ὅλα αὐτὰ τ' ἀσαφῆ καὶ δυσδιόριστα πράγματα, ἡ νοσταλγία αὐτὴ πρὸς «ἄδηλόν τι» ἡ ὁποία προσαναβαίνει μαζὶ μὲ τὴν ...ινὴν ὁμίχλην τῶν μαγευτικῶν νήσων, αὐτὰ μοῦ φαίνεται ὅτι προκαλοῦν παρὰ τοῖς Ἰάπωσι τὴν πρὸς τὴν αὐτοκτονίαν προδιάθεσιν.

***

Ἰδοὺ στατιστικὴ δεικνύουσα πόσοι Ἰάπωνες καὶ Ἰαπωνίδες κατέλιπον ἑκουσίως τὸν βίον ἀπὸ τοῦ 1897 μέχρι τοῦ 1902·

Ἔτη	Ἄνδρες	Γυναῖκες	Σύνολον
1897	4,625	3,033	7,658
1898	5,368	3,331	8,699
1899	5,038	3,334	8,372
1900	5,177	3,256	8,433
1901	5,227	3,355	8,532
1902	5,413	3,370	8,783

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον θὰ σᾶς κάμῃ ἐντύπωσιν εἶνε ἡ ἐτησία αὔξησις τῆς ἀπαισίας μονομανίας. Ἡ πρόοδος εἶνε ἀναμφισβήτητος. Ἐπιδημία αὐτοκτονίας ἐλυμαίνετο κάποτε τοὺς φοιτητὰς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Τόκιο. Οἱ μὲν ἐρρίπτοντο ἀπὸ ἕνα καταρράκτην τοῦ Κεγγό· ἄλλοι ἐθεώρησαν ἀκόμη μεγαλοπρεπέστερον νὰ συνταυτισθῶσι μὲ τὸ Ἀΐδιον ῥιπτόμενοι εἰς κρατῆρα ἡφαιστείου. Εἴκοσι ἐξηφανίσθησαν οὕτω, προτιμῶντες ἀπὸ κάθε «στάδιον» τὸν ἄνευ πολλῶν διατυπώσεων καὶ... ἄνευ ἐξετάσεων θάνατον. Ἐρωτευμένοι, οἱ ὁποῖοι δὲν δύνανται νὰ ἑνωθοῦν ἐφαρμόζουσι τὸ joshi, συναποθνήσκουν πεπεισμένοι κατὰ τὴν βουδδικὴν δοξασίαν ὅτι ἡ δύναμις τοῦ ἔρωτός των ἀρκεῖ ὅπως ἑνώσῃ αὐτοὺς εἰς μέλλουσαν ζωήν. Σύζυγοι οἱ ὁποῖοι δὲν ἀγαπῶνται ἢ τοὺς ὁποίους τὸ διαζύγιον δὲν χωρίζει ἀρκετὰ ταχέως, δηλητηριάζονται διὰ νὰ συντομεύσουν τὰς ματαιοσχόλους διατυπώσεις. Εἰς τὴν Ἰαπωνίαν αἱ αὐτοκτονίαι γίνονται εἰς οἱανδήποτε ἡλικίαν, ἀδιάφορον διὰ τίνος τρόπου καὶ διὰ ποίαν αἰτίαν. Ἰάπωνες καὶ ἰαπωνίδες αὐτοξεκοιλιάζονται, αὐτοσφάζονται, αὐτοδηλητηριάζονται, αὐτοκαταδικάζονται εἰς τὸν δι' ἀσφυξίας θάνατον, ῥίπτονται ὑπὸ τὸν τροχιόδρομον. Δυσηρεστημένοι αὐτοκτονοῦν ἀντὶ πολιτικῆς διαδηλώσεως. Τινὲς ἐνάγοντες, διὰ νὰ ἐπισύρουν τὴν προσοχὴν ἐπὶ τῆς ὑποθέσεώς των, προβαίνουν εἰς ἀπόπειρας αὐτοκτονίας.

***

Τῷ 1895, ὅταν ἡ Ἰαπωνία, ὑπὸ τὴν πίεσιν τῆς Ῥωσσίας, τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Γαλλίας ἠναγκάσθη νὰ παραιτηθῇ τῶν καρπῶν τῆς νίκης ἣν ἦρε κατὰ τῶν Κινέζων, τεσσαράκοντα στρατιωτικοί, ἀγανακτήσαντες ηὐτοκτόνησαν παραυτα. Ἐν καιρῷ πολέμου, ὅταν ἀναγγέλλεται ὁ θάνατος ἀξιωματικῶν τινων, συμβαίνει ἐνίοτε ἡ σύζυγος αὐτῶν ν' αὐτοχειριασθῇ διὰ νὰ μὴ ἐπιζήσῃ. Εἶνε βέβαιον ὅτι ἂν οἱ Ἰάπωνες ἐνικῶντο ἀπὸ τοὺς Ῥώσους, οἱ πλεῖστοι τῶν ναυάρχων καὶ τῶν στρατηγῶν δὲν θὰ ἤθελον νὰ ἐπιζήσουν τῆς ἥττης των. Βεβαίως θὰ ηὐτοκτόνουν.

Σκηνὴ μεγαλοπρεπής, μία οἱονεὶ πατριωτικὴ μετάληψις ἐγένετο ἐπὶ τοῦ σκάφους Μικάσα, καθ' ἣν στιγμὴν ὁ ναύαρχος Τόγγο ἀνήχθη εἰς τὸ πέλαγος διὰ νὰ πλεύσῃ πρὸς συνάντησιν τοῦ ὑπὸ τὸν Ῥοζετβένσκυ στόλου. Τότε χωρὶς νὰ εἴπουν οὔτε μίαν λέξιν, ὅλον τὸ πλήρωμα, ὅλον τὸ σῶμα τῶν ἀξιωματικῶν ἐδήλωσαν ὅτι ἦσαν ἕτοιμοι νὰ νικήσουν ἢ ν' ἀποθάνουν. Ὁ Τόγγο εἶχεν ἐπιτρέψει εἰς τοὺς ἀξιωματικοὺς αὐτούς, νὰ δεχθῶσιν ἐπὶ τῶν σκαφῶν των, πρὸ τῆς ὁριστικῆς ἀπάρσεως τὰς συζύγους των καὶ τὰ τέκνα των. Διότι ἦτο πρέπον πρὸ τῆς ὑπερτάτης αὐτῆς ὥρας, μία τελευταία οἰκογενειακὴ ἑορτὴ νὰ παρατείνῃ καὶ νὰ καταστήσῃ συγκινητικωτέρους τοὺς ἀποχαιρετισμοὺς ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἐξέπλεον διὰ ν' ἀγωνισθοῦν νὰ σώσουν τὴν Ἰαπωνίαν.

Ἡ νὺξ κατῆλθεν ἐπὶ τῶν κυμάτων· αἱ σύζυγοι καὶ τὰ τέκνα εἶχον ἀποβιβασθῆ. Ὁ Τόγγο διέταξε πάντας τοὺς ἀξιωματικοὺς τοῦ στόλου νὰ παρουσιασθῶσι κατ' ἀρχαιότητα ἐνώπιόν του. Ὁ σιωπηλὸς ἵστατο ὄρθιος εἰς τὸν θαλαμίσκον του, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀντὶ παντὸς ἄλλου κοσμήματος ὑπῆρχε προσωπογραφία τοῦ Αὐτοκράτορος. Παρ' αὐτὸν ἐμάρμαιρεν ἐπὶ προσκεφαλαίου ἓν ἀπὸ τὰ ἐγχειρίδια ἐκεῖνα τὰ χρήσιμα διὰ τὸ «Χιρακίρι,» τὴν ἐπιβεβλημένην αὐτοκτονίαν. Ἦτο τὸ ἐγχειρίδιον τὸ ὁποῖον εἰς σογγοὺν ἢ εἰς δαΐμις ὠργισμένος ἔπεμπεν ὡς καταδίκην πρὸς ὑπάλληλον ἀνίκανον ἢ πρὸς στρατηγὸν ἡττηθέντα.

Εἰς ἕκαστον παρουσιαζόμενον ἀξιωματικόν, ὁ ναύαρχος ἀπέδιδε τὸν χαιρετισμόν του· ἔπειτα, χωρὶς νὰ λέγῃ λέξιν, ὑπεδείκνυε διὰ τοῦ δακτύλου τὸ συμβολικὸν ἐγχειρίδιον.

Ὁ ἀξιωματικὸς ὑπεκλίνετο καὶ ἀπεσύρετο. Ὅταν ἡ παρέλασις ἔληξεν, ὁ στόλος ὅλος ἐγίνωσκεν ὅτι μέγα συμβόλαιον εἶχε συναφθῆ ὑπὸ τῶν προϊσταμένων του μετὰ τῆς νίκης καὶ μετὰ τοῦ θανάτου.

***

Ὀλίγας ἡμέρας μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς ἐν Πορτσμοὺθ συνθήκης, τὸ σκάφος «Μικάσα» ἀνετινάχθη εἰς τὸν ἀέρα, ἐν τῷ ναυστάθμῳ, ὁ κυβερνήτης τοῦ θωρηκτοῦ τούτου δὲν ἦτο ἐντὸς τοῦ σκάφους, καὶ καμμία εὐθύνη δὲν τὸν ἐβάρυνεν. Οὐχ' ἧττον εὐθὺς ὡς ἔμαθεν εἰς τὴν ξηρὰν τὴν εἴδησιν τοῦ δυστυχήματος, ἐθεώρησε πρέπον καὶ ὑπὸ τῆς τιμῆς ἐπιβαλλόμενον, ν' αὐτοκτονήσῃ ῥιπτόμενος ἀπὸ τοῦ ὕψους οἰκοδομήματος.

Τῷ 1877, ὅταν ὁ αὐτοκρατορικὸς στρατὸς περιεκύκλωσε τοὺς ἐπαναστάτας τῆς Σατσούμας, ὁ ἀρχηγὸς των Σαΐγγὸ, μειδιῶν, ἔπαιξε πρῶτον μίαν παρτίδα γγο, ἔπειτα ἤνοιξε τὴν κοιλίαν του καὶ ὅλοι του οἱ ἀξιωματικοὶ τὸν ἐμιμήθησαν. Εἰς τὴν παλαιὰν Ἰαπωνίαν, ὑπῆρχεν ἔθος οἱ Σαμουραὶ ν' ἀνοίγουν τὴν κοιλίαν των διὰ νὰ ἀκολουθῶσιν εἰς τὸ βασίλειον τῶν σκιῶν τὸν τεθνεῶτα ἀρχηγόν των, τῷ 1651, ὅταν ὁ Σογγοὺν Ἰεμιτσὰ ἐξέπνευσε, πέντε μεγάλοι Δαΐμις ηὐτοκτόνησαν διότι ἦτο πρέπον νὰ τῷ παρασταθῶσι μεταξὺ τῶν ἀθανάτων πνευμάτων.

Ἀείποτε ὑπῆρξεν ὁ θανατηφόρος αὐτὸς ἴλιγγος· οἱ ἀδηφάγοι τάφοι εἰς τοὺς ὁποίους ἔπιπτον τόσοι νέοι ποτὲ δὲν ἐκορέννυντο· ηὐτοκτόνουν διὰ μίαν ἐπίπληξιν ἢ διότι αἴφνης μετεμελοῦντο, νεάνιδες, παιδία, ηὐτοκτόνουν διὰ τὸ τίποτε, χωρὶς νὰ θρηνοῦν, χωρὶς νὰ ῥιγοῦν. Εἰς τὴν Ἰαπωνίαν ἡ αὐτοκτονία ἦτο καί, διὰ πολλούς, εἶνε ἀκόμη μία χάρις, λύσις ταχεῖα τῶν εὐτελῶν δυσχερειῶν τῆς ζωῆς ὁδὸς συντομωτέρα ἄγουσα ταχύτερα εἰς τὴν αἰωνιότητα· ἀπόδρασις καὶ στιγμιαία μεταβολή· ἡ ἀπόρριψις βάρους, ἡ ἀνακούφισις, ἡ ἀπολύτρωσις.

***

Ἀπὸ ὅλας τὰς χώρας ἡ Ἰαπωνία εἶνε ἐκείνη ἐν ᾗ οἱ θνητοὶ διστάζουν ὀλιγώτερον ν' αὐτοκτονοῦν. Οὕτω, πῶς νὰ ἐκπλήττεταί τις ὅτι οἱ νησιῶται αὐτοὶ ἐκτίθενται τόσῳ εὐκόλως ἐν καιρῷ πολέμου εἰς τὸν θάνατον;

ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΣ ΝΩΔΩ

Απο Τον Εξω Κοσμον

ΝΕΑ
ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ

Ο ΣΑΡΔΑΝΑΠΑΛΟΣ

Εἶνε τὸ νέον ἀσσυριακὸν μπαλλέτο τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ σημειώσῃ ἐποχὴν εἰς τὰ θεατρικὰ χρονικὰ τοῦ Βερολίνου κατὰ τὸν προσεχῆ χειμῶνα.

Ὁ Σ α ρ δ α ν ά π α λ ο ς, ὀφείλεται εἰς τὴν πρωτοβουλίαν καὶ τὴν συνεργασίαν τοῦ αὐτοκράτορος Γουλιέλμου Β'. τοῦ ὁποίου τὸ μέγα ἐνδιαφέρον εἶνε γνωστὸν διὰ τὸν τελευταῖον ἀρχηγὸν τοῦ πρώτου κράτους τῆς Ἀσσυρίας.

Τὸ μπαλλέτο Σ α ρ δ α ν ά π α λ ο ς, ἔγραψεν ὁ Παῦλος Ταλιόνη καὶ συνέθεσεν ὁ μουσουργὸς δὲ Χέρτελ, παρεστάθη δὲ τὸ πρῶτον τὴν 24 Ἀπριλίου 1865, τώρα δὲ συνεπληρώθη καὶ ἀνενεώθη ἐξ ὁλοκλήρου.

Εἰς τὴν δευτέραν πρᾶξιν προσέθηκαν μίαν ἱστορικὴν παντομίμαν ἥτις ἀναπαριστᾷ τὴν καταστροφὴν τοῦ ἀσσυρίου αὐτοκράτορος καὶ ὅπου ὁ Σαρδανάπαλος, κατ' ἐπιθυμίαν τοῦ Γουλιέλμου Β'. θ' ἀναπαρίσταται ἀκριβῶς, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἱστορικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν δεδομένων τὰ ὁποῖα προέκυψαν ἀπὸ τὰς γαλλικάς, ἀγγλικὰς καὶ γερμανικὰς ἀνασκαφάς.

Ὁ γνωστότατος ἀσσυριολόγος καθηγητὴς Φρειδερῖκος Δέλιτς συνέγραψε τὸ λιμπρέτο τῆς παντομίμας καὶ ἔκαμε τὴν ἀκριβῆ ἀρχαιολογικὴν ἀναπαράστασιν τῶν στολῶν, τῶν ὅπλων, τῶν κοσμημάτων, τῶν μουσικῶν ὀργάνων, τῶν οἰκιακῶν σκευῶν, ὅλων ἐν γένει τῶν ἀναγκαίων ἀντικειμένων τῆς ἐποχῆς τοῦ Σαρδαναπάλου.

Ὁ χοροδιδάσκαλος Γκράεβ, διέγραψε τοὺς χοροὺς μὲ τοὺς τοπικοὺς των χρωματισμοὺς καὶ ὁ καθηγητὴς Σλὰρ προσέθηκεν εἰς τὴν μουσικὴν νέα ἀνατολικὰ καὶ ἀραβικὰ ᾄσματα.

ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ

Νεώτερος Κιγκινάτος, ὁ ὁποῖος δὲν ἀνέμενε τὴν ὥραν τῆς ἀποστρατείας ἢ τὴν ἐπαύριον νίκης διὰ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸ ἄροτρον, ὁ ῥῶσος στρατηγὸς Λεβίτσκυ, ἐξετέλεσε πειράματα ἐπὶ τῆς παραγωγῆς τοῦ σίτου ὑψίστου ἐνδιαφέροντος καὶ τῶν ὁποίων τἀποτελέσματα εἶνε ἀληθῶς τεράστια ἢ μᾶλλον αὐτόχρημα θαυμάσια. Καθόσον μὲ τὸ σύστημά του ὁ στρατηγὸς Λεβίτσκυ κατορθώνει νὰ παράγῃ εἴκοσι χιλιάδας στάχυς *ἐξ ἑνὸς καὶ μόνου κόκκου σίτου.*

Ἰδοὺ ἡ μέθοδος αὐτοῦ.

Ὁ στρατηγὸς Λεβίτσκυ σπείρει τὸν σῖτον κόκκον πρὸς κόκκον ἐντὸς ὀπῶν βάθους τριάκοντα ὑφεκατομέτρων. Εὐθὺς ὡς ὁ κόκκος τοῦ σίτου βλαστήσῃ, τὸν καλύπτει μὲ χῶμα καὶ ἐπαναλαμβάνει τοῦτο ὁσάκις στέλεχός τι ἀρχίζει νὰ προβάλλῃ, μέχρις οὗ καλυφθῇ ἐντελῶς ἡ ὀπή, δηλαδὴ πεντάκις ἢ ἑξάκις. Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐπανειλημμένων αὐτῶν καταχώσεων εἶνε ὅτι τὸ φυτὸν διακλαδοῦται κατὰ πᾶσαν τοιαύτην ἀναστολὴν τῆς πρὸς τ' ἄνω ὁρμῆς του, οὕτως ὥστε κατορθοῦται ὁ κάθε κόκκος σίτου νὰ παράγῃ μέχρις εἴκοσι χιλιάδων στελεχῶν, εἰς τὸ ἄκρον ἑκάστου τῶν ὁποίων βλαστάνει στάχυς μεστότατος.

(15) GYP (15)

Ο ΓΑΜΟΣ ΤΗΣ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Κατ' ἀρχὰς κανονικῶς καθήμενος, εὐσταλὴς καθὼς ἄλλοτε ἐπὶ τοῦ ἑδωλίου τοῦ ὀχήματος, ὁ γηραιὸς ἡνίοχος εἶχε χαλαρώσει μικρὸν κατὰ μικρὸν τὴν στάσιν του, ναρκωθεὶς ἀπὸ τὴν ἐπικειμένην καταιγῖδα, μὲ τὰ σκέλη τεντωμένα, μὲ τὴν κεφαλὴν κεκλιμένην.

Καὶ οἱ Ἰησουῖται οἱ ὁποῖοι ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν διήρχοντο ἐκεῖθεν μεταβαίνοντες εἰς τὸ παρεκκλήσιον, ἔστρεφον μετ' ἐκπλήξεως τὰς πονηράς των καὶ κάπως ἀνησυχαστικὰς ὄψεις, πρὸς τὸν γέροντα ὁ ὁποῖος ἐκάθητο ἐπὶ τοῦ θρανίου εἰς στάσιν μεθύσου.

Ἡ ἄφωνος αὐτῶν ἀγανάκτησις ἐφαίδρυνεν ἀπείρως τὴν μικράν, καὶ αὕτη δὲν ἔπληττε πλέον ποσῶς, ὅταν αἴφνης φωνὴ ἐν ταὐτῷ πολὺ ξηρὰ καὶ πολὺ γλυκεῖα τὴν ἔκαμε νὰ στρέψῃ τὴν κεφαλήν της.

— Σεῖς εἶσθε ἐδῶ, κόρη μου; ἀλλὰ δὲν ἠμπορῶ νὰ σᾶς δεχθῶ τώρα...

— Ἆ!.. εἶπε τὸ Κουρελάκι, ἐνόμιζα ὅτι ἡ μητέρα σᾶς εἶχεν ἐρωτήσει ἐὰν ἠμπορῶ νὰ ἔλθω...

Καὶ διευθυνομένη πρὸς τὴν θύραν, προσέθηκε φιλοφρόνως ὡς νὰ εἶχεν ἀνακουφισθῆ·

— Ἀλλ' ἀφοῦ δὲν ἠμπορεῖτε, ἔφυγα.....

Ὁ πάτερ Ῥαγγὸν τὴν ἐσταμάτησε διὰ νεύματος.

— Δὲν ἠμπορῶ νὰ σᾶς δεχθῶ ἐδῶ...

— Σᾶς ζητῶ συγγνώμην, ἀλλὰ ἡ μητέρα μου...

— Ναί... ἡ κυρία μητέρα σας ἠξεύρει ὅτι τὴν δέχομαι ἐνίοτε εἰς τὸ ἐντευκτήριον... ἀλλ' αὐτὸ τὸ ὁποῖον ἠμπορῶ νὰ κάμω δι' αὐτὴν... μετὰ πολλῆς δυσκολίας... δὲν ἠμπορῶ νὰ τὸ κάμω διὰ σᾶς...

Ἐπειδὴ ἡ νεᾶνις δὲν ἀπήντα τίποτε, ὑπέλαβε πάντοτε μετὰ τῆς αὐτῆς καθαρᾶς καὶ ἀχρόου φωνῆς:

— Ἡ κυρία μητέρα σας μοῦ εἶπε, κόρη μου... ὅτι ἠθέλατε νὰ μὲ συμβουλευθῆτε ἐπὶ ζητήματος λίαν σοβαροῦ;

— Ὢ !... ὅτι θέλω !... δηλαδή... αὐτὴ θέλει..

— Λοιπόν, θὰ σᾶς ἀκούσω μετ' ὀλίγον εἰς τὸ ἐξομολογητήριόν μου...

— Ἀλλά... διεμαρτυρήθη τὸ Κουρελάκι, δὲν ἦλθον διὰ νὰ ἐξομολογηθῶ...

— Ἀδιάφορον !... πολλαὶ κυρίαι μὲ περιμένουν ἤδη... δὲν ἠμπορῶ ν' ἀργήσω περισσότερον...

***

Ἡ Ἀδρία ἔντρομος, διεῖδε τὴν παρατεταμένην ἀναμονὴν εἰς τὸ νεότευκτον παρεκκλήσιον, ἐν τῷ ὁποίῳ τὰ διάχρυσα ποικίλματα ἀπήστραπτον, τὸ παρεκκλήσιον αὐτὸ ἐν τῷ ὁποίῳ ὁ ὀφθαλμὸς δὲν ἀνεπαύετο εἰς τίποτε τὸ ἥμερον καὶ ἥσυχον, ἐν τῷ ὁποίῳ δὲν ἠδύνατο κανεὶς ἐν τῷ μέσῳ τῶν διηνεκῶν διαλόγων νὰ φθάσῃ εἰς κατάνυξιν καὶ νὰ προσευχηθῇ.

Καὶ ὁ φόβος τῆς ἀναμονῆς αὐτῆς, τῇ ὑπέβαλε τὴν ἑξῆς σκέψιν, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν ἤλπιζεν ὅτι θὰ ἐλυτροῦτο.

— Ἆ !... πολὺ καλά !... θὰ ἀναμείνω εἰς τὸ παρεκκλήσιον !... Ὤ, δὲν θὰ εἶνε ἀνιαρὰ ἡ ἀναμονή... ὅλαι αὐταὶ αἱ κυρίαι ὁμιλοῦν τόσῳ ὑψηλοφώνως !...

Φαίνεται ὅτι ὁ Πάτερ Ῥαγγὸν δὲν ἐπεθύμει καθόλου νὰ παραδώσῃ εἰς τὰ εἴρανα ὦτα τῆς Ἀδρίας τὰς ἐκμυστηρεύσεις ἐκείνων τὰς ὁποίας αὕτη ἐνόμιζε ἀνευλαβῶς «βατραχίνας» καθόσον αἰφνιδίως μετήλλαξε γνώμην, λέγων, ὡς νὰ μὴ εἶχεν ἀκούσει τίποτε·

— Ἐμπρός... ἀφοῦ φαίνεται ὅτι τὸ ἐπιθυμεῖτε... θὰ σᾶς ἀκούσω ἐδῶ...

Καὶ μεταβάλλων φωνήν, μὲ τόνον ὑπόκωφον·

— Σᾶς ἀκούω, κόρη μου... Τί ἔχετε νὰ μοῦ εἰπῆτε...

Ἀπήντησεν ἐκείνη μὲ πολλὴν ἐλευθερίαν·

— Ἐγώ; τίποτε... Ἐνόμιζα ὅτι σεῖς ἐπρόκειτο κάτι νὰ μοῦ εἰπῆτε !...

Περισσότερον συνηθισμένος εἰς τὴν ἄμυναν ἢ εἰς τὴν ἐπίθεσιν ὁ Πάτερ Ῥαγγὸν ἐδίστασε πρὸς στιγμήν, ἔπειτα λαμβάνων τὴν ἀπόφασίν του·

('Ακολουθεῖ)

ΠΕΝΝΙΕΣ

— Εἰς τὸ ἐφετεινὸν ἐτήσιον ἀγώνισμα κολυμβητικῆς ἐν Ζοανβίλ, ὁ Βέλγος Μεῦμπον ἐνίκησε τὸν περίφημον Αὐστραλὸν Ταρτάκοβερ καὶ ἡ γαλλὶς Μισὲλ τὴν ἔνδοξον ἀντίπαλόν της Ἀγγλίδα Λιλὴ Σμίθ.

— *Μικρὰ θεατρικά.* Ἀπὸ τὰ ἀνεξάντλητα μυθιστορήματα τοῦ Μπαλζὰκ, ἐξήχθησαν πάλιν δύο νέα δράματα. Τὸ «Ἐρυθροῦν πανδοχεῖον» ὑπὸ τοῦ Μπασσὲ καὶ ἡ «Βερονίκη Γκρασλέ». Ἀμφότερα θὰ παρασταθοῦν ἐφέτος.

— Ὁ «Ἀμφιτρύων» τοῦ Μολιέρου, ἔγινε μελόδραμα ἀπὸ τὸν Λαπαρᾶ. Τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως μελόδραμα ἔχουν συνθέσει πρὸ ἐτῶν τρεῖς νεαροὶ μουσουργοὶ Λὲ Ρέ, Ματρᾶ καὶ Λενεκᾶ, μὴ παρασταθὲν ἀκόμη.

— Ὁ περίφημος διακοσμητὴς μεγάλων δραματικῶν ἔργων Λεμενιὲ ἀπεβίωσεν εἰς τὸ Παρίσι εἰς ἡλικίαν ἑξήκοντα ἐτῶν.

— Ὁ γνωστὸς δραματικὸς συγγραφεὺς Σαρδοῦ ἀσθενεῖ ἐκ βρογχίτιδος.

— Φρικτὴ ἀχαριστία. Εἷς ἱερεὺς ἐν Μασσαλίᾳ, παρέλαβε ἀπὸ τοὺς δρόμους ἀποθνήσκοντα τῆς πείνης ἕνα νέον δεκαπενταετῆ καὶ τὸν ἐφιλοξένησε.

— Εἰς ἀναγνώρισιν τῆς εὐεργεσίας αὐτῆς ὁ ἄγνωστος, την ἐπομένην ὥρμησε κατὰ τοῦ ἱερέως, τὸν ἔπληξεν ἐπανειλημμένως δι' ἐγχειριδίου καὶ ἀπεπειράθη νὰ τὸν στραγγαλίσῃ.

— Σπεύσαντες οἱ γείτονες ἀπήλλαξαν τὸν ἱερέα καὶ παρέδωκαν εἰς τὴν ἀστυνομίαν τὸν δολοφόνον.

— Ἄλλο ἐρωτικὸν δρᾶμα εἰς τὸ Χερβοῦργον. Δύο νέοι μνηστευμένοι εἴκοσιν ἑνὸς καὶ δεκαὲξ ἐτῶν, ἀνεχώρησαν ἀπὸ τὸ Χερβοῦργον χωριστὰ καὶ συνηντήθησαν εἰς μίαν πλησιόχωρον πόλιν.

— Ἐκεῖ κατέλυσαν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον ὅπου ηὐτοκτόνησαν διὰ περιστρόφου. Διατί;

— Προχθὲς εἰς τὸ Κάσσελ τῆς Γερμανίας, ἐνώπιον ὅλης τῆς Αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ηὐλογήθησαν αἱ σημαῖαι τοῦ 15ου καὶ 16ου στρατιωτικοῦ σώματος.

— Πυρκαϊὰ ἐξερράγη εἰς τὸ θέατρον Γκράτσια τῆς Βαρκελώνης, διαρκούσης τῆς παραστάσεως καθ' ἣν παρίσταντο 200 ἄτομα.

— Οὐδὲν θῦμα. Ὀλίγοι ἐπληγώθησαν πεσόντες ἐκ τῶν παραθύρων.

— Ἡ Ἑλβετικὴ πόλις τῆς Βασιλείας ἑώρτασε τὴν ἑκατοστὴν ἐπέτειον τοῦ θανάτου τοῦ Χριστοφόρου Μεριάν, μεγάλου εὐεργέτου, ὅστις ἐκληροδότησεν εἰς τὸν δῆμον τριάκοντα ἑκατομμύρια φράγκων.

— Ὁ κ. Σεμπουνὶν διωρίσθη γενικὸς πρόξενος τῆς Ῥωσσίας ἐν Κρήτῃ εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ κ. Μπρονέφσκη.

— Ἡ χήρα αὐτοκράτειρα τῆς Ῥωσσίας μετέβη εἰς Χριστιανίαν ὅπου θὰ συναντηθῇ μετὰ τῆς ἀδελφῆς της βασιλίσσης τῆς Ἀγγλίας Ἀλεξάνδρας.

— Ἡ χήρα αὐτοκράτειρα μετὰ δεκαπενθήμερον αὐτόθι διαμονὴν θὰ μεταβῇ εἰς Κοπενάγην ὅπου θὰ συναντηθῇ μετὰ τοῦ ἡμετέρου βασιλέως.

— Εἷς παλαιὸς ταμειακὸς ὑπάλληλος συνελήφθη ἐν Σικάγῳ κατηγορούμενος ἐπὶ ὑπεξαιρέσει 173.000 δολλαρίων.

— Ἡ «Λίβα» τοῦ Καΐρου, καὶ ἄλλαι Ἀραβικαὶ ἐφημερίδες ἀπηύθυναν τηλεγραφήματα πρὸς τὸν Σουλτάνον παρακαλοῦσαι ταπεινῶς τὴν Α. Μ. ὅπως συμβουλεύσῃ τὸν Κεδίβην εὑρισκόμενον ἤδη ἐν Κων)πόλει νὰ παραχωρήσῃ τὸ Σύνταγμα εἰς τὴν Αἴγυπτον.

— Ἡ Τουρκία πρόκειται νὰ ἐκτελέσῃ μέγα σχέδιον ὁδοστρωσίας καὶ καταβρέγματος, διὰ ξένων κεφαλαίων.

— Εἰς μίαν συνέντευξιν μὲ τὸν ἐν Κων)πόλει ἀνταποκριτὴν τοῦ «Χρόνου» τῶν Παρισίων ὁ Γαβριὴλ ἐφένδης Νουραδουγκιὰν ὁ νέος ὑπουργὸς τῶν Δημοσίων Ἔργων εἶπεν ὅτι ἐτηλεγράφησεν εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ τὴν Γαλλίαν δι' εἰδικοὺς οἵτινες θὰ τὸν βοηθήσουν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν σχεδίων του.

ΚΥΡΙΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ
Μόνον εἰς τὸ κατάστημα
Γ. Ν. ΚΟΝΣΟΛΑ
Θὰ εὕρετε διὰ μεταπώλησιν
ΩΡΟΛΟΓΙΑ
Τοίχου κρεμαστὰ καὶ
ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΑ
Μὲ εὐθηνοτέρας τιμὰς ὅλων τῶν ἄλλων καταστημάτων. Ἀληθέστατον.
Εἰς τὰς ἐπαρχίας ἀποστέλλονται φωτογραφίαι τῶν ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΩΡΟΛΟΓΟΠΟΙΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΟΣ Π. ΙΓΓΛΕΣΗ
Πλουτισθέντος τοῦ καταστήματός μου μὲ τὰ τελειότερα τῆς τέχνης μηχανήματα πρὸς ἀνελλιπῆ ἐπισκευὴν παντὸς εἴδους ὡρολογίων, προσκαλοῦνται οἱ δυσαρεστημένοι ἐκ τῶν ὡρολογοποιῶν των νὰ μὲ ἐπισκεφθῶσι καὶ νὰ εἶνε βέβαιοι ὅτι ἀφοῦ οἱ ἴδιοι θὰ εὐχαριστηθῶσι καὶ εἰς τοὺς φίλους των θὰ μὲ συνιστῶσιν. Πωλοῦνται δὲ καὶ νέα ὡρολόγια διάφορα εἰς τιμὰς ὡρισμένας πάμφθηνα καὶ μὲ ἐγγύησιν.
Αἰόλου 195 ἔναντι Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Η "ΑΣΤΡΑΠΗ,, ΤΟΥ ΚΟΜΗΝΟΥ
Τὸ ταχύπλουν, ἠλεκτροφώτιστον καὶ καθαρὸν ἀτμόπλοιον «Ἀστραπὴ» ἀναχωρεῖ ἑκάστην Κυριακὴν ὥραν **9ην π. μ.** διὰ **Λουτράκιον, Ἰτέαν, Γαλαξείδιον, Βιτρινίτσαν, Πάτρας, Ἰθάκην, Σάμην, Ἁγ. Εὐφημίαν, Φισκάρδον, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Βόνιτσαν, Κόπραιναν καὶ Καρβασαρᾶ.**
Ἐπάνοδος μὲ τὰς αὐτὰς προσεγγίσεις.
Πρακτορεῖα ἐν Πειραιεῖ κάτωθι Κοντινεντάλ, ἐν Ἀθήναις ἔναντι Σιδ. σταθμοῦ Ὀτονοίας.

Η ΒΛΕΝΝΟΡΡΟΙΑ ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ ΑΚΑΡΙΑΙΩΣ
JAPAN S' ANTIBLENNORRIQUE
Τὸ νέον ἀγγλικὸν Φαρμακεῖον Φ. Π. Κουβελᾶ ὁδὸς Πανεπιστημίου 67, κάτωθεν Ἀρσακείου, ἀνέλαβε τὴν ἀντιπροσωπείαν τοῦ ἀλανθάστου καὶ εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην καὶ Ἀμερικὴν ἀνεγνωρισμένου Ἀντιβλεννορροιακοῦ φαρμάκου Jaban s' Antiblennorrique **τὸ ὁποῖον θεραπεύει τὴν βλεννόρροιαν ἀσφαλῶς καὶ ἀκριβῶς.**
Ἑκάστη φιάλη δραχμὰς 5.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΐΑΣ Α. ΔΙΑΚΑΚΗ
Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς
ΔΕΥΤΕΡΑΝ ὥραν 7 μ. μ. διὰ Λαύριον, Ἀλιβέριον, Χαλκίδα, Λίμνην, Αἰδηψὸν (τὸ θέρος), Στυλίδα, Ὠρεοὺς καὶ Βόλον.
ΔΕΥΤΕΡΑΝ ὥραν μεσημβρίαν ἀκριβῶς. Κατ' εὐθεῖαν δι' ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ ὥραν 7ην μ. μ. διὰ Χαλκίδα, Αἰδηψὸν (τὸ θέρος), Βόλον καὶ Θεσσαλονίκην.
ΤΕΤΑΡΡΤΗΝ ὥραν 8ην μ.μ. διὰ Μονεμβασίαν, Ἁγ. Πελαγίαν, Νεάπολιν, Γύθειον, Πορτοκάλιον, Γερολιμένα, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας καὶ Νησίον.
ΠΕΜΠΤΗΝ ὥραν 8ην μ. μ. διὰ Σῦρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἴαν καὶ Θήραν.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ ὥραν 7ην μ. μ. διὰ Λαύριον, Ἀλιβέριον, Χαλκίδα, Λίμνην, Αἰδηψὸν (τὸ θέρος), Στυλίδα Ὠρεοὺς καὶ Βόλον.
ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8ην μ. μ. διὰ Σῦρον, Τῆνον, Ἄνδρον καὶ Κόρθιον.
Πρακτορεῖα: Ἐν Ἀθήναις Σταδίου ἀρ. 64 (Πλ. Ὁμονοίας). Ἀρ. τηλεφ. 252.
Ἐν Πειραιεῖ Πλατεῖα Καραϊσκάκη ἀριθ. τηλεφ. 94.
('Εκ τῆς Διευθύνσεως)

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Δημοσιευόμεναι κατὰ ἀλφαβητικὴν τάξιν ἐκάστην Τρίτην, Πέμπτην καὶ Κυριακὴν

Ἰατροί

Ἀνάργυρος Ἠλίας, ὀφθαλμολόγος, ἰατρὸς Σόλωνος 87 ά. (ἔναντι Χημείου) δέχεται 10—11 π.μ. Τὰς λοιπὰς ὥρας ἐπὶ συνεντεύξει.

Γεαβόπουλος Κ. εἰδικὸς Συφιλιδολόγος, Δερματολόγος ἰατρός. Ὁδὸς Ἀθηνᾶς ἀριθ. 58. Παραπλεύρως Ἁγίας Κυριακῆς. Δέχεται καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν. Τὸ ἑσπέρας 8-9.

Γιαννούλης πτυχιοῦχος τῆς Σχολῆς τῆς Βιέννης, εἰδικὸς τῶν Ὠτικῶν, Ῥινικῶν, Λαρυγγικῶν. Ὁδὸς Χαλκοκονδύλη 11. Ὧραι 9—11 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ.

Γεωργιάδης Θρ. Γ. Νοσήματα οὐροποιητικῶν ὀργάνων καὶ ἀφροδίσια. Ὁδὸς Ἀκαδημίας 78, 3—6 μ. μ.

Δεκάζος Α. Βασίλ. Εἰδικ. τῶν Νοσημ. ὤτων, ῥινὸς, λάρυγγος, φάρυγγος ὁδ. Αἰόλου 55—57 ἔναντι Ἁγίας Εἰρήνης.

Δεληγιαννης Χ. Κωνσταντῖνος. Παθολόγος Παιδίατρος. Ἰατρὸς τοῦ Δημοτ. Βρεφοκομείου. Ἐν Παρισίοις καὶ Βιέννῃ ἐπὶ τετραετίαν σπουδάσας. Δέχεται 8—9 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ. Ὁδὸς Ἑρμοῦ 213.

Ζωγραφίδης Ἀθαν. Λαρυγγολόγος, Ὠτολόγος εἰδικῶς ἐν Βιέννῃ σπουδάσας. Ὁδὸς Σόλωνος 100 Α. (παραπλεύρως τοῦ χημείου) 8—11 καὶ 4—6.

Κυταριόλος Ἑρμ. Ὑφηγητής. Εἰδικὸς τῶν Νόσων, λάρυγγος. φάρυγγος ῥινὸς, ὤτων, Ἀναπνευστικῶν ὀργάνων. Ὁδ. Πατησίων 15 Γ. Χαυτεῖα 9—11, 3—5.

Κόκκορης Χ. Δ. χειρουργός. Νοσήματα τῶν οὐρητικῶν ὀργάνων (κύστεως, προστάτου, νεφρῶν κλ.) Ὁδ. Ἀκαδημίας 30. 3-5 μ.μ.

Καΐρης Γ. Μιχ. Ἰατρός. Μαιευτὴρ τοῦ Δημοσίου Μαιευτηρίου Δέχεται 9—10 π.μ. καὶ 4—5 μ.μ. Ὁδὸς Σόλωνος 138.

Κανέλης Ι. Σ. Παθολόγος ἰατρὸς Νοσοκ. Ὁδ. Χ. Τρικούπη 24. Δέχετ. 3—5 μ. μ.

Λυρίτσας Δ. εἰδικὸς ὀφθαλμίατρος, ἐκπαιδευθεὶς ἐν Γερμανίᾳ, δέχεται καθ' ἑκάστην ὁδὸς Βαλαωρίτου 10 (διασταύρωσις ὁδοῦ Ἀγγέσμου).

Μπαταΐμης Α. Γεώργιος ἰατρός. Γωνία Μάνης 1 καὶ Ζωοδόχου Πηγῆς. Ὧραι ἐπισκέψεως 7—8 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ.

Μανδρῖνος Στέφανος Ἰω. ἰατρὸς τῶν Γυναικολογικῶν καὶ Ἀφροδισίων νοσημάτων. Διασταύρωσις Βύσσης καὶ Καΐρη 2. (Σχολεῖον Καραμάνου).

Οἰκονόμου Χρῖστος. Ὑφηγητής. Νοσήματα πνευμόνων, καρδίας, στομάχου. Ὁδὸς Βερανζέρου 23 (παρὰ τῇ Πλατείᾳ Ὁμονοίας) 8—10 π. μ. καὶ 3—5 μ.μ.

Παστὸς Β. Μαιευτὴρ-Γυναικολόγος διατελέσας 5 ἔτη βοηθὸς τῆς Μαιευτικο-Γυναικολογικῆς Κλινικῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Βιέννης. Δέχεται 9-11 π. μ. ἐν Πειραιεῖ ἔναντι Δ. Θεάτρου.

Παπαθεράπων Α. Συφιλιδολόγος Γυναικολόγος ὁδ. Σωκράτους 28. Ἐπισκέψ. 8—11, 2—4, 8—9.

Παπαδόπουλος Μ. —Λαρυγγορινο-ωτολόγος. Ἰατρο-χειροῦργος. Πλατεῖα Ἁγίου Γεωργίου ἀριθ. 4. Ἔμπροσθεν τῆς ἐκκλησίας καὶ τοῦ Συλλόγου Παρνασσοῦ. Δέχεται 10—12 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ.

Περιμένης Ἰωάννης. Εἰδικὸς ἰατρὸς τῶν Δερματικῶν καὶ συφιλιδικῶν νοσημάτων καὶ τοῦ τριχωτοῦ τῆς κεφαλῆς. Ἐν Πειραιεῖ ὁδὸς Νοταρᾶ 39. Δέχεται 9—11 π. μ. 12—1 1)2 καὶ 7—8 τὸ ἑσπέρας.

Σπυρόπουλος Ν. ὀφθαλμίατρος καὶ ἐπιμελητὴς τῆς ὀφθαλμιατρικῆς Κλινικῆς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, δέχεται καθ' ἑκάστην 10—12 π. μ. ὁδὸς Σόλωνος 142.

Τσέλιος Αναστ. Παθολόγος ἰατρὸς. Ταχίστη θεραπεία ἑλωδ. πυρετῶν. Δέχεται 8—10 π. μ. καὶ 2—5 μ.μ. ὁδ. Κολοκοτρώνη 32.

Φωτεινὸς Γ. Ἰατρὸς, δ ε ρ μ α τ ο λ ό γ ο ς - σ υ φ ι λ ι δ ο λ ό γ ο ς ἐπὶ 4ετίαν ἐν **Γερμανίᾳ** καὶ **Γαλλίᾳ** σπουδάσας. Ὁδὸ Δώρου 7 πλατεῖα ὁμονοίας. Ἀριθ. τηλεφ. 270

Κλινικαί

Γ. Καρυοφύλλη. Ἰδιωτικὴ Κλινικὴ ἡ «Εὐαγγελίστρια» ὁδὸς Πατησίων 93. Δέχεται πάσχοντας νοσήματα νευρικὰ καὶ παθολογικὰ [illegible] β'. καὶ γ'. θέσεις ἐπὶ πληρωμῇ ἀναλόγῳ.

Ἰωαν. Γ. Χρυσοσπάθη Ὑφηγητοῦ [illegible] τῶν Παίδων Γῆς Σδρ. 34. Ἐπισκέψ. 3— [illegible]

Ο Παντελεήμων Χειρουργικ. Γυναικολογ. Σκο. Ἀστυακοπούλου ὁδ. Χαριλ. Τρικούπη 3 ὧραι 3—5.

Ὑγιεινάκου Θ. Γεωρ. Χειρουργ. Γυναικ. κλινική, νοσήμ. μήτρας χειρουργ παθήσεων. Μενάνδρου 28. 9-10 π.μ., 3-6μ.μ

Μικροβιολογικὸν Ἰνστιτοῦτον

Ν. Α. Μιχαηλίδης Διευθυντής, ἰατρὸς ἐπὶ 4ετίαν ἐν Γερμανίᾳ καὶ Γαλλίᾳ σπουδάσας. Ἐκτελοῦνται ἐπιστημονικῶς ἀναλύσεις αἵματος πτυέλων, οὔρων, κτλ. 17 ὁδὸς Χαλκοκονδύλη.

Ὑποδηματοποιεῖα

Τὸ Λοῦβρ Ν. Γεωργάτου Σταδίου 35. Πλουσία συλλογὴ ὅλων τῶν εἰδῶν, φόρμαι ἀμερικανικαί.

Μεταλλείων ἀγοραπωλησίαι

Μελετόπουλος Ν. Α.—Γραφεῖον Συμβάσεων Ὁδὸς Εὐριπίδου 6—Ἀθῆναι

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Συμβληθὲν μετὰ πρωτίστου Γερμανικοῦ ἐργοστασίου ἐν Βερολίνῳ, τὸ κατάστημά μου ἀναλαμβάνει τὰς ἐπισκευὰς τῶν Κλειδοκυμβάλων οἱασδήποτε φύσεως, ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς παραλαβῆς νὰ τὰ παραδίδῃ, **τελείως καὶ μετὰ πενταετοῦς ἐγγυήσεως.**

Ἐπίσης ὑπὸ ἀρίστου καὶ εἰδικοῦ τεχνίτου καὶ ἀποκλειστικῶς ἐν τῷ καταστήματί μου ἐργαζομένου ἐκτελοῦνται **χορδίσματα τέλεια. Πιάνα πωλοῦνται μὲ δόσεις. Γίνονται ἀνταλλαγαί. Ἐνοικιάσεις πιάνων καινουργῶν μὲ 15 καὶ 20 δραχ. τὸν μῆνα.**

ΑΠΟΘΗΚΗ ΠΙΑΝΩΝ Α. Π. ΑΝΤΩΝΙΟΥ
Ὁδὸς Ἑρμοῦ 77 (ἄνωθεν κ)ματος κ. Ἀργυράκου)

ΓΑΛΑΚΤΟΥΧΟΝ ΑΛΕΥΡΟΝ ΝΕΣΤΛΕ
ΤΕΛΕΙΑ ΤΡΟΦΗ ΔΙΑ
ΤΑ ΒΡΕΦΗ, ΑΝΑΡΡΩΝΥΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΟΝΤΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟΝ ΕΛΒΕΤΙΚΟΝ ΓΑΛΑ
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα καὶ φαρμακεμπορεῖα.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Κρήτην.
ΜΠΑΡΜΠΙΑΝΙ ΚΑΙ ΠΑΟΚ ΑΘΗΝΑΙ

Η ΣΧΟΛΗ Δ. Ι. ΚΑΡΑΚΑΤΣΑΝΗ ΕΝ ΓΑΛΛΙΑ

Ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ κατωτέρω ἐπισήμου ἐγγράφου, οἱ **πτυχιοῦχοι τῆς Ὀδοντοϊατρικῆς σχολῆς Ἀθηνῶν τοῦ κ. Καρακατσάνη** κατατάσσονται ἄνευ εἰσιτηρίων ἐξετάσεων εἰς τὴν τετάρτην, τὴν τελευταίαν τῆς Μεγάλης ἐν Παρισίοις Ὀδοντοϊατρικῆς Σχολῆς, τάξιν, παρὰ τῆς ὁποίας λαμβάνουσι δίπλωμα ἐντὸς ὀλιγίστων μηνῶν (8 περίπου). ἀποφεύγοντες οὕτω τὴν ἄλλως τε πολυδάπανον τετραετῆ φοίτησιν ἐν τῇ Σχολῇ ταύτῃ.
Ὁδὸς Πατησίων 5, Χαυτεῖα

ÉCOLE DENTAIRE DE PARIS

15 Rue de la Tour D' Auvergne Cité Milton 5

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous annoncer que les élèves diplômés de votre école pourront être admis á l' École Dentaire de Paris, en qualité d' élève de 4éme année et pour obtenir notre diplôme ils devront suivre toute la scolarité (des premiers jours d' Ocrobre au 15 Juillet suivant).

Un examen a lieu à la fin de la 4éme année et le diplôme de l' École Dantaire de Paris est délivre à l' élève qui a accomplis les travaux éxigés et subi les épreuves avec succés.

Agréez, Monsieur, l' assurance des mes sentiments distingués,

L'administrateur général
Ch. Codon.

M. Le Dr. Caracatsanis. Directeur de l' École Dentaire d' Athènes (Grèce).

ΝΕΟΝ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ Π. ΠΑΝΤΑΛΕΩΝ

Τὸ Πρακτορεῖον Πειραιῶς εἰδοποιεῖ ὅτι ἑκάστην **Τετάρτην** 4 μ. μ. ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς ἀτμόπλοιόν της διὰ ΚΡΗΤΗΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ..

Τὴν δὲ μεσημβρίαν τοῦ **Σαββάτου** διὰ **Σμύρνην** δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα δι' ὅλας τὰς νήσους τοῦ **Αἰγαίου,** λιμένας τῆς **Μικρᾶς Ἀσίας, Συρίας καὶ Κύπρου.**

('Εκ τοῦ Πρακτορείου)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ 1ον μονοκατοικία ἐν τῇ ὁδῷ Περικλέους 5 δωμάτια 7, λουτὴρ κατὰ νεώτατον σύστημα, πλυντήριον, 3 ἀποθῆκαι καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ χρειώδη. 2ον Τὸ κάτωθι τῆς ἄνω οἰκίας εὐρύχωρον μαγαζεῖον κατάλληλον διὰ γραφεῖα ἢ οἱανδήποτε ἄλλην χρῆσιν. 3ον Τὸ ἄνω πάτωμα τῆς ἐν τῇ ὁδῷ Πιπίνου νεοδμήτου μεσημβρινῆς οἰκίας ἐκ 5 δωματίων, λουτροῦ καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. 4ον Τὸ μεσαῖον καὶ κάτω πάτωμα ἐξ 6 δωματίων, λουτροῦ, καὶ λοιπῶν χρειωδῶν τῆς ἄνω οἰκίας (πάροδος ὁδοῦ Πατησίων 15 βήματα ἀπὸ τὸ ἠλεκ. τράμ.). 5ον Τὸ κάτω πάτωμα τῆς ἐν ὁδῷ Μενάνδρου ἀριθ. 68 οἰκίας (πλατεῖα Ἀνεξαρτησίας) ἐκ 4 δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Γ. Ε. Τυπάλδῳ ὁδὸς Περικλέους ἀριθ. 5.

μόνον 10 δραχμάς

Ὑπεβιβάσαμεν τὰς 25 δρ. ἐλαστικοὺς πρώτης ποιότητος ἐπιδέσμους διὰ
ΚΗΛΗΝ
εἰς 10 δραχ. μόνον ἵνα μὴ μείνῃ οὐδεὶς ὅστις νὰ μὴ ἀπολαύσῃ τῆς εὐεργεσίας των
Νέον Θεραπευτήριον
Ὁδὸς Σωκράτους 35 Ἀθῆναι

Ἀρ. 342
20 αὐγ. 1908

Ἐγκύκλιος ὀθωμανικοῦ Κομιτάτου

Τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ κεντρικὸν Κομιτᾶτον «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» ἀπηύθυνε πρὸς τὰ κέντρα Μοναστηρίου, Σκοπείων, Ἰωαννίνων, Σκόδρας, Ἀδριανουπόλεως, Σμύρνης Ἰκονίου, Προύσης, Βηρυττοῦ, Δαμασκοῦ, Χαλεπίου, Ἱερουσαλήμ, Τραπεζοῦντος καὶ Ἐρζερούμης ἐγκύκλιον ὑπὸ ἡμερομηνίαν 7)20 Αὐγούστου ἥτις ἐν περιλήψει ἔχει ὧδε:

Οὐδεὶς ἀποχωρισμὸς Μακεδονίας καὶ βιλαετίου Ἀδριανουπόλεως ἀπὸ τοῦ λοιποῦ Κράτους· αἱ σχολαὶ καὶ τὰ θρησκευτικὰ προνόμια διατηροῦνται, ὅπως μέχρι τοῦδε· ἡ γενικὴ ἀμνηστεία θὰ ἐπικυρωθῇ καὶ ὑπὸ τῆς Βουλῆς. Εἰσαγωγὴ ὀλιγοχρονίου στρατιωτικῆς θητείας ἐπὶ τῇ βάσει συστήματος ἐπιτοπίου. Ἡ ἀπολυταρχία ἐκλείπει ὁλοτελῶς, τὰ δὲ ἀδέσποτα κτήματα (μαχλούλια) καθὼς καὶ τοῦ στέμματος διαμοιράζονται εἰς τοὺς πτωχούς. Βελτίωσις τῆς θέσεως τῶν κυβερνητικῶν ὑπαλλήλων καὶ ἵδρυσις ταμείου συντάξεων. Ἐγκατάστασις νόμου καθορίζοντος τὰς ἐργασίμους ὥρας τῶν ἐργατῶν, βελτίωσις τῆς θέσεώς των, ἐξασφάλισις τῆς ἰσότητος ὅλων τῶν φυλῶν καὶ θρησκειῶν πρὸ τοῦ νόμου, πρὸς δὲ καὶ προστασία τῆς ἀτομικῆς ἐλευθερίας.

Ὁ νέος Στρατάρχης

Τὸ Σάββατον ἑσπέρας ἀφίκετο εἰς τὴν πόλιν μας προερχόμενος ἐκ Σκοπείων ὁ νέος Διοικητὴς τοῦ Γ.΄

ΕΡ„

ΤΗΝ ΥΦΗΛΙΟΝ

δε πλέον τῶν 22 ἑκατομμυρίων

ταν εἰς διαφόρους Ἐκθέσεις ἄνω

ττάσιον ἠξιώθφείλεται εἰς τὴν

ΡΑΠΟΙΗΣΕΙΣ. — Αἱ γνήσιαι
ῦ ἐργοστασίου καὶ πωλοῦνται
Α ΣΙΓΓΕΡ,

PANY

λτάνου,
ς Α. Β.

ίαν Ἑλ-
ν)πόλει,
ρσέ, ἀρ.

ίγγερ ὄπισθεν τοῦ Τοῦνελ.
ρχίας Θεσσαλονίκης, Σκοπίων
λτζίνης.
ΡΗ ΠΑΣΣΑ ἀριθμ. 321
» » » 193

ὰς πόλεις

ΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Τ. ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ

1892 Σεφὲρ 1310.

έτια Θ)νίκης, Βιτωλίων, Σκοπείων.
ρδου ἀρ. 3—4—5—6.
ροίφ, Ναούσσῃ, Βοδενοῖς, Καζάνῃ
νῃ, Σέρραις, Δεμίρ-Χισσάρ, Μελ-
τρωμνίτσῃ, Κιοπρουλοῦ. Κουμανόβῳ
ῳ κτλ.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ	ΕΝ ΤΩ ΚΡΑΤΕΙ	ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
Ετησία μετζ. 4	Ἐτησία Μετζ. 6	Ἐτησία φρ.χρ. 30
Εξάμην. „ 2 1)2	Ἑξάμ. μετζ. 3 1)2	Ἑξάμην. „ 18

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΕΝ ΦΡΑΓΚΟΜΑΧΑΛΑ ΟΔΩ ΚΟΛΟΜΒΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΠΑΡΑΔΕΣ 10
Ἱδρυτὴς καὶ ὑπεύθυνος ἰδιοκτήτης Σ. ΜΟΥΡΑΤΩΡΗΣ

ΑΛΗΘΕΙΑ

ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

ΑΓΓΕΛΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ
ΚΑΤΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ

ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΑΙΤΗΣΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙ
Πᾶσα ἀπόδειξις δέον νὰ φέρῃ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διευθυντοῦ καὶ Διαχειριστοῦ.

ΤΑ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΑ ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ

ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ «ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΑΛΗΘΕΙΑ»

Διευθυντὴς καὶ διαχειριστὴς Ι. ΚΟΥΣΚΟΥΡΑΣ
Ἀρχισυντάκτης Ι. ΜΠΗΤΟΣ

ΕΤΟΣ ΕΚΤΟΝ || ΠΕΜΠΤΗ 21 Αὐγούστου 1908 || ΑΡΙΘΜΟΣ (763) 47

ΤΟΥΡΚΙΑ ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ - ΤΟ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΙ

Ο κ. ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΑΚΗΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΘ' ΗΜΑΣ

Ἡ πόλις ἡμῶν ἔχει τὴν τιμὴν νὰ φιλοξενῇ ἀπὸ τινων ἡμερῶν ἓν διακεκριμένον μέλος τοῦ Ἑλληνικοῦ Κοινοβουλίου, τὸν ἀξιότιμον κ. Γ. Δ. Πετροπουλάκην, βουλευτὴν Γυθείου. Ὁ Ἕλλην πολιτευτὴς ἀνήκει εἰς ἱστορικὴν οἰκογένειαν τῆς Μάνης. Ὁ πάππος αὐτοῦ Δημήτριος, στρατηγὸς Ὀθωνιστής, ἐπολέμησε τῷ 1854 ὡς καὶ κατὰ τὴν μεγάλην τῆς Κρήτης ἐπανάστασιν τοῦ 1866. Ὁ πατήρ του Λεωνίδας, συνταγματάρχης καὶ ἀρχηγὸς τοῦ Κέντρου ἔλαβεν ἐνεργὸν μέρος εἰς τὰς συμπλοκὰς τοῦ 1886 ἐν Κριτζόβαλι, ὅπου καὶ ἐπληγώθη, ἀποβιώσας ὀλίγον κατόπιν συνεπείᾳ τῶν πληγῶν του. Εἰς τὰ γεγονότα τῆς ἐποχῆς ἐκείνης εἶνε εὐφήμως ἀναμεμιγμένον καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ξένου μας. Ὁ κ. Γ. Πετροπουλάκης συμμετέσχε τοῦ Γαλλοπρωσσικοῦ πολέμου κατὰ τὸ 1872, ἐπολέμησεν ὑπὲρ τοῦ Καρόλου κατὰ τὴν μεγάλην τοῦ 1871 ἐπανάστασιν τῆς Ἱσπανίας, ἠγωνίσθη δὲ καὶ ἐν Κρήτῃ τῷ 1896. Εἰς τὴν πολιτικὴν ἀπεξεδύθη ὁ κ. Πετροπουλάκης πρὸ 22 ἐτῶν ἐκλεγόμενος ἔκτοτε ἄνευ διακοπῆς βουλευτὴς Γυθείου. Ἀνῆκεν εἰς τὸ κόμμα τοῦ ἀειμνήστου Τρικούπη, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ὁποίου μετέστη πρὸς τὸν Ράλλην. Πρὸ δωδεκαετίας ὅμως ἐμφανισθέντος εἰς τὴν πολιτικὴν σκηνὴν τοῦ κ. Θεοτόκη προσῆλθεν εἰς τὰς τάξεις τοῦ κόμματός του καὶ παραμένει ἐν αὐταῖς ἐξυπηρετῶν σθεναρῶς τὰ συμφέροντα τῆς ἐπαρχίας του καὶ τοῦ Κράτους. Ὁ κ. [illegible] διατηρεῖ ἐκ τοῦ στρατιωτικοῦ καὶ πολεμικοῦ βίου του τὸ ὡραῖον παράστημα τῶν ἀνδρῶν τοῦ ξίφους. Εἶνε ἡλικίας 53 ἐτῶν, ἔχει ἀρειμάνιον ψαρὸν μύστακα καὶ κόμην μιξοπόλιον. Στέκει ὅμως πολὺ καλὰ καὶ μετὰ δυσκολίας θὰ τῷ ἐδιδέ τις 45 ἔτη. Ἡ μόρφωσίς του εἶνε ἐπιμεμελημένη. Ὡς κοινωνικὸς ἄνθρωπος ὁ κ. Πετροπουλάκης ἔχει ἀγαστοὺς τρόπους καὶ εἶνε πολὺ εὐχάριστος εἰς τὴν συναναστροφήν, εἰς τὴν ὁποίαν προσδίδει ἰδιαιτέραν χάριν τὸ ἀνεξάντλητον ἀνεκδοτολόγιόν του καὶ τὸ εὔστροφον πνεῦμά του. Ἔσχον τὴν εὐτυχίαν νὰ τὸν γνωρίσω συντρώγων εἰς τὸ Ὄλυμπος Πάλας μετὰ φίλου μου πολιτευτοῦ, παρεπιδημοῦντος ἐν τῇ πόλει μας ὑπὸ ἰνκόγνιτο αὐστηρότατον. Ἐκεῖ ἔμαθον ὅτι ὁ κ. Πετροπουλάκης ἦλθεν εἰς τὴν πόλιν μας ὅπως ἐκ τοῦ πλησίον μελετήσῃ τὴν κατάστασιν, ὅτι θὰ ἐπισκεφθῇ καὶ ἄλλας πόλεις τοῦ ἐσωτερικοῦ, ὅτι κατόπιν θὰ μεταβῇ εἰς Ἀδριανούπολιν καὶ ἐκεῖθεν εἰς Βασιλεύουσαν, ὁπόθεν θὰ ἐπιστρέψῃ καὶ πάλιν ἐνταῦθα διὰ νὰ μεταβῇ εἰς Ἰωάννινα, ὅπου πρόκειται νὰ συναντηθῇ μὲ πρόσωπόν τι σημαντικόν. Ὁ κ. Πετρουπολάκης πληροφορηθεὶς τὴν ἰδιότητά μου καὶ τὸ ὄνομα τῆς ἐφημερίδος, εἰς τὴν ὁποίαν ἐργάζομαι, μὲ περιέβαλεν ἀμέσως δι' ἐξαιρετικῆς ὅλως εὐμενείας. Ἡ τόση καλωσύνη καὶ εὐγένεια θὰ μοὶ παρέμενεν ἀνεξήγητος, ἂν ὁ διακεκριμένος πολιτευτὴς δὲν ἔσπευδε νὰ μοὶ δηλώσῃ ὅτι ἄριστα ὢν ἀπὸ πολλοῦ διατεθειμένος ὑπὲρ τῆς «Ἀληθείας», τῆς ὁποίας τὰς πρὸς τὸ Γένος καὶ τὴν Ἐκκλησίαν ὑπηρεσίας ἐγνώριζεν, ἦτο φυσικὸν νὰ περιβάλῃ διὰ τῆς ἀγάπης του τὸν ἀντιπρόσωπόν της. Ὑπὸ τοιαύτας εὐνοϊκὰς συνθήκας εὐνόητον ὅτι ἐγεννήθη ἀμέσως εἰς τὸν νοῦν μου ἡ ἰδέα νὰ ζητήσω παρὰ τοῦ κ. Πετροπουλάκη ἰδιαιτέραν ἀκρόασιν. Ἡ αἴτησίς μου εἰσηκούσθη μετὰ χαρᾶς. Καὶ ἰδοὺ ἐγὼ τὴν ἐπιοῦσαν, μετὰ πλούσιον γεῦμα, καθήμενος ἀπέναντι τοῦ κ. Πετροπουλάκη, ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ του δωματίῳ εἰς τὸ Ὄλυμπος Πάλας, μὲ τὴν μολυβδίδα ἀνὰ χεῖρας, μὲ τὸν ἀχνίζοντα καφὲν ὑπὸ τοὺς ῥώθωνας καὶ τὸ σιγάρον εἰς τὰ χείλη.

ΣΧΕΣΕΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

— Κύριε Πετροπουλάκη, ἤρχισα λέγων· ἂν σᾶς ἀνησύχησα, δὲν τὸ ἔπραξα βέβαια διὰ νὰ σᾶς ἀπασχολήσω ἐπὶ ματαίῳ ἀναγκάζων ὑμᾶς νὰ μοῦ ὁμιλήσητε περὶ κοινῶν τόπων. Αἱ περιστάσεις, τὰς ὁποίας διατρέχομεν, εἶνε σοβαρώταται, οἱ ἀναγνῶσται δὲ τῆς «Ἀληθείας» ἔχουσιν ἀνάγκην νὰ φωτισθῶσιν ἐπὶ τῆς ἐνεστώσης καταστάσεως τῶν πραγμάτων. Θέλετε νὰ ἐξαρθῶμεν ἐν τῇ συνομιλίᾳ μας εἰς τὸ ἐπίπεδον ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον προσαρμόζεται κάλλιον καὶ πρὸς τὴν ἐπίσημον ὑμῶν ἰδιότητα καὶ πρὸς τοὺς πόθους τοῦ ἐν Τουρκίᾳ Ἑλληνισμοῦ;

«Δὲν ἔχω καμμίαν δυσκολίαν, μοῦ ἀπήντησε μειδιῶν ὑπὸ τοὺς μύστακάς του ὁ ἀξιότιμος συνομιλητής μου. Συνειθίζω ν' ἀπαντῶ εἰς ὅ,τι μ' ἐρωτοῦν, ἀπὸ ὑμᾶς δὲ ἐξαρτᾶται νὰ κρατήσητε τὴν συνέντευξιν εἰς οἷον δήποτε ἐπίπεδον θέλετε. Ἐρωτᾶτέ με μόνον, διότι σεῖς ὡς ἐκ τῆς θέσεώς σας γνωρίζετε καλλίτερον ποῖα εἶνε τὰ σημεῖα, ἐπὶ τῶν ὁποίων πρέπει νὰ εἴπω τὴν γνώμην μου.»

— Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει λαμβάνετε τὸν κόπον νὰ μοῦ εἴπῆτε ποία εἶνε καὶ ποία πρέπει νὰ εἶνε ἡ στάσις τῆς Ἑλλάδος ἀπέναντι τῆς Τουρκίας κατὰ τὴν ἐνεστῶσαν κατάστασιν τῶν πραγμάτων καὶ ποῖοι οἱ λόγοι, οἱ ὑπαγορεύοντες τὴν τοιαύτην ἢ τοιαύτην στάσιν;

Ἄνευ δισταγμοῦ, μὲ τὴν ἄνεσιν, ἡ ὁποία ἐξιδιάζει εἰς ἀνθρώπους, κατὰ βάθος γνωρίζοντας τὰ πράγματα καὶ ἐπὶ μακρὸν ἐγκύψαντας εἰς τὰς λεπτομερείας αὐτῶν ὁ κ. Πετροπουλάκης διετύπωσε διὰ μιᾶς τὴν ἀπάντησιν:

«Ὁ κίνδυνος, φίλε μου, εἶνε προφανὴς καὶ τόσον σαφῶς διαγε- [illegible] ψις αὐτοῦ θὰ ἦτο καθαρὰ ματαιοπονία. Τὸν κίνδυνον αὐτὸν τὸν διατρέχει ἡ Τουρκία ἐκ Βορρᾶ. Ὁ Πανσλαυισμός, ὅστις ἐδημιούργησε τὴν Βουλγαρίαν καὶ ὑποστηρίζει αὐτὴν ἐκθύμως, μὴ νομίζετε ὅτι ἐνήργησεν οὕτω ἐκ τοῦ πόθου νὰ ἑδραιώσῃ μέγα καὶ κραταιὸν βασίλειον βουλγαρικόν. Οἱ σκοποὶ τῶν Πανσλαυιστῶν εἶνε ἄλλοι. Ἐπιθυμοῦσι νὰ μεταχειρισθῶσι τὴν Βουλγαρίαν ὡς γέφυραν καὶ νὰ ὑπερπηδήσωσι δι' αὐτῆς τὰ ἐμπόδια, τὰ ὁποῖα κωλύουσι τὸν ῥωσσικὸν χείμαρρον νὰ ἐκχυθῇ πρὸς τὴν Κωνσταντινούπολιν. Τούτου ἐπιτυγχανομένου ἡ Ῥωσσία θὰ φροντίσῃ, ἐπιβαλλομένη διὰ τοῦ ὄγκου της εἰς τοὺς ἐν τῇ Χερσονήσῳ τοῦ Αἵμου βιοῦντας λαούς, νὰ ἱδρύσῃ Κυβερνεῖα ῥωσσικά, ἅτινα θὰ εἶνε τὰ τυραννικώτερα, ἐξ ὅσων μέχρι τοῦδε εἶδον οἱ ὑπὸ δουλείαν τελοῦντες λαοί. Τόσον δὲ βέβαιον εἶνε τοῦτο, ὥστε ἓν μόνον βλέμμα ἀνὰ τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ῥωσσίας πείθει ἀμέσως ὅτι καὶ νῦν ἀκόμη ὑπάρχουσιν ἐκεῖ δύο τάξεις ἀνθρώπων: δοῦκες καὶ πρίγκηπες ἐξ ἑνὸς καὶ καθαρῶς δοῦλοι ἐξ ἑτέρου.

»Ἀπὸ τοιαύτας σκέψεις ἀναχωρῶν ὁ Ἑλληνισμὸς ἔχει καθῆκον ἐπιβεβλημένον νὰ ὑποστηρίξῃ τὸ νέον καθεστὼς τῆς Τουρκίας ἐπὶ τῇ ἐλπίδι, ἢ μᾶλλον τῇ πεποιθήσει ὅτι οἱ συμπατριῶταί σας Τοῦρκοι ἐξοικειωθέντες ἀπὸ μακρῶν αἰώνων πρὸς τὸ ἑλληνικὸν στοιχεῖον δὲν θὰ θελήσωσι νὰ δώσωσιν αὐτῷ ἀφορμήν, ὥστε νὰ σκεφθῇ ὅτι ὑπονομεύονται τὰ συμφέροντά του. Δὲν εἶνε δὲ δυνατὸν νὰ πιστεύσῃ τις ὅτι προνόμια καὶ παραδόσεις, τὰς ὁποίας ἐσεβάσθησαν οἱ πρῶτοι κατακτηταὶ καὶ ἐπεκύρωσαν ἐξακολουθητικῶς πάντες οἱ κατόπιν καὶ μέχρι σήμερον Καλῖφαι καὶ Σουλτάνοι, θὰ θελήσῃ νὰ μειώσῃ ἡ Νέα Τουρκία, ἡ ὁποία καὶ μεμορφωμένη εἶνε καὶ ἐχειραφετήθη ἐν πολλοῖς ἀπὸ τὸν θρησκευτικὸν φανατισμόν. Αὐτὸ τοῦτο τὸ συμφέρον τῆς Τουρκίας ὑπαγορεύει εἰς αὐτὴν νὰ πολιτευθῇ οὕτω πρὸς τοὺς ἐν αὐτῇ Ἕλληνας. Ἡ Ἑλλάς, μολονότι μικρά, ἠγωνίσθη ἐπὶ μακρόν, ἐθυσίασε πολλαπλᾶ της συμφέροντα καὶ ἐκινδύνευσεν οὐχὶ σπανίως καὶ τὴν ἰδίαν της ὕπαρξιν χάριν τῆς ἐξασφαλίσεως ἀνετωτέρου βίου εἰς τὸν ἐν Τουρκίᾳ ὑπόδουλον Ἑλληνισμόν, ὁ ὁποῖος μέχρι πρὸ ὀλίγου ὑφίστατο τὰ πάνδεινα. Ὅταν τὸ νέον τῆς Τουρκίας καθεστὼς ἐγγυᾶται τὴν ἰσονομίαν καὶ τὴν ἰσοπολιτείαν καὶ τὴν ἄνεσιν ὑπὲρ τῶν Ὀθωμανῶν Ἑλλήνων, δὲν βλέπω διατί ἡ Ἑλλὰς νὰ μὴ εἶνε ὀπαδὸς τῆς διατηρήσεως τῆς ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας, ἀφ' οὗ τοιουτοτρόπως ἀποτρέπεται ὁ ἀπὸ μέρους τοῦ Πανσλαυισμοῦ ἄμεσος κίνδυνος.

»Ἐφ' ὅσον οἱ Ἑλληνικοὶ πληθυσμοὶ τῆς Τουρκίας μένουσιν εὐχαριστημένοι ἀπὸ τὴν Τουρκίαν, κανένα λόγον δὲν ἔχει ἡ Ἑλλὰς ν' ἀνησυχῇ, ἀφ' οὗ ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Τουρκίας θὰ ζῇ ἐν αὐτῇ, ὡς θὰ ἔζη καὶ ἐν τῇ ἐλευθέρᾳ Ἑλλάδι. Συμπεραίνω λοιπὸν ὅτι αἱ σχέσεις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῆς Τουρκίας εἶνε καὶ θὰ εἶνε φιλικώταται, ὑπὸ τὰς ἀνωτέρω συνθήκας.

ΤΟ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

— Φλέγει κατ' αὐτάς, κύριε Πετροπουλάκη, τὸ Ἀλβανικὸν ζήτημα. Πολλὰ διαδίδονται καὶ ὄχι ὀλιγώτερα γράφονται. Τί φρονεῖτε ὑμεῖς περὶ τοῦ ζητήματος τούτου;

«Οἱ Ἀλβανοί, φίλε μου, διακρίνονται διὰ τὴν ἀνδρείαν των καὶ τὴν νοημοσύνην. Ηὐτύχησαν νὰ ἔχουν [illegible] καθοδηγοῦσι καλῶς. Ἐφ' ὅσον οἱ Ἀλβανοὶ ἔβλεπον τὴν Τουρκίαν κλονιζομένην, ἐγεννᾶτο εἰς αὐτοὺς ἡ σκέψις τῆς ἱδρύσεως ἰδίου Ἀλβανικοῦ Κράτους, ὅσον τὸ δυνατὸν ἀσφαλεστέρου, χάριν τῆς διατηρήσεως τῆς ἐθνικῆς των ἑνότητος καὶ πρὸς περιφρούρησιν τῆς ἐθνικῆς ὑπερηφανείας, μὲ τὴν ὁποίαν ἔχουσιν ἀνατραφῇ. Ἐπλανήθησαν οἱ πιστεύσαντες ὅτι οἱ Ἀλβανοὶ εἰς δύο διαιρεθέντες μερίδας προσεχώρησαν ἡ μὲν μία εἰς τὴν αὐστριακήν, ἡ δὲ ἄλλη εἰς τὴν ἰταλικὴν προπαγάνδαν καὶ ὅτι οἱ Ἀλβανοὶ εἰργάζοντο πρὸς τὸ συμφέρον τῶν προπαγανδῶν, ὑπὸ τὴν σημαίαν τῶν ὁποίων εὑρίσκοντο τεταγμένοι. Ἐγώ, ὅστις εἶμαι Μανιάτης καὶ ἔχω ἤθη καὶ ἔθιμα ἀλβανικά, δὲν πιστεύω ποτὲ τοῦτο. Πιστεύω μόνον ὅτι οἱ νοήμονες ἀρχηγοὶ τῶν Ἀλβανῶν ἀπὸ κοινοῦ ἐγκαθίδρυσαν τοιαύτην πολιτικὴν διὰ νὰ καταστήσωσιν ἀντίζηλα τὰ δύο Μεγάλα Κράτη, ἅτινα ἔχουσι βλέψεις ἐπὶ τῆς Ἀλβανίας, ἵνα ἐὰν ποτε ἓν ἐξ αὐτῶν ἤθελε σκεφθῇ ν' ἁπλώσῃ χεῖρα κατακτητικὴν εἰς τὸ ἀλβανικὸν διαμέρισμα, εὕρῃ ἀντιμέτωπον τὸ ἄλλο. Οἱ Ἀλβανοί, φίλε μου, ζοῦν καὶ θέλουν νὰ ζήσουν πάντοτε διὰ τοὺς Ἀλβανοὺς καὶ ἀποβλέπουν μετ' ἐνδιαφέροντος μεγίστου εἰς τὴν ἀκεραιότητα τῆς Τουρκίας, ἐν τῇ ὁποίᾳ κατέχουν πάντοτε ἐξαιρετικὴν θέσιν. Ἐὰν ἐγεννήθησαν εἰς αὐτοὺς αἱ σκέψεις τῆς αὐτονομίας τῆς ἰδιαιτέρας των πατρίδος, τοῦτο ἐγένετο ἐφ' ὅσον ἡ Τουρκία ἐφαίνετο κλονιζομένη. Ὅταν ὅμως βεβαιωθῶσι — καὶ ἐβεβαιώθησαν ἤδη ἐλπίζω — ὅτι ἡ Τουρκία ἀναγεννηθεῖσα διὰ τοῦ νέου καθεστῶτος οὐ μόνον θὰ ὑπάρξῃ, ἀλλὰ καὶ θὰ εὐημερήσῃ, οὐδόλως ἀμφιβάλλω ὅτι οἱ Ἀλβανοὶ θέλουν ὑποστηρίξει αὐτὴν δι' ὅλων τῶν δυνάμεών των.

»Ὁ Ἀλβανὸς ἀπεχθάνεται ἐξ ἀνατροφῆς τὸν Σλαῦον καὶ ὄχι μόνον τοῦτο ἀλλὰ καὶ μετ' ἀγανακτήσεως βλέπει τὰς ἃς ἀπὸ σκοποῦ ποιποιεῖται προπαγάνδας τῆς Αὐστρίας καὶ τῆς Ἰταλίας, φοβούμενος ὅτι ἡ πάροδος τοῦ χρόνου ἤθελε συγχωνεύσει «μέσα 'κεῖ» τὸν ἀλβανικὸν ἐθνισμόν.— Αὐτοὶ εἶνε οἱ λόγοι, οἱ ὁποῖοι μὲ κάμουν νὰ πιστεύω ὅτι οἱ Ἀλβανοὶ ἐμβαθύνοντες εἰς τὰ νέα πολιτειακὰ τῆς Τουρκίας πράγματα θέλουσιν ἐκτιμήσει τοὺς κινδύνους καὶ θὰ προσπαθήσωσι νὰ τοὺς ἀποσοβήσωσι πάσῃ θυσίᾳ διατηροῦντες ἐν ταὐτῷ τὴν ἰδίαν των ὕπαρξιν εἰς τὸ ὕψος τῶν παραδόσεών της.»

ΑΥΡΙΟΝ

ΤΟ ΦΑΣΜΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΛΟΙΠΑ

Η ΑΦΙΞΙΣ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΔΟΥΚΑ ΖΕΡΒΑ ΕΝ ΚΑΒΑΛΛΑ

(Συνέχ. ἐκ τοῦ χθες. καὶ τέλος)

Πρὸ τοῦ θεάτρου Ἐδέμ!

Ἐν τῷ μεταξὺ εἴχομεν φθάσει εἰς τὴν πρὸ τοῦ θεάτρου Ἐδὲμ κατάφωτον πλατεῖαν. Ἡ νὺξ εἶχεν ἐπέλθει πρὸ μιᾶς ἤδη ὥρας, οἱ δὲ ἠλεκτρικοὶ τοῦ κήπου λαμπτῆρες φωτίζοντες τὴν ἔξαλλον ἐκείνην μυρμηκιὰν μᾶς παρουσίασε τὸν Δούκαν μετὰ τῶν ὀπαδῶν του ὀρθίους ἐν τῇ ἁμάξῃ, συγκεκινημένους, χαιρετῶντας εὐγνωμόνως τοὺς Καβαλλιώτας, οἵτινες τόσον δικαίως τὸν ἀπεθέωσαν, ἐνῷ πέριξ του τὸ πλῆθος ἐξηντλεῖτο ἀκόμη νὰ ἐπευφημῇ, μὲ βραχνὴν σχεδὸν φωνήν. Μεταξὺ ἄλλων διεκρίνετο καὶ ὁ ἔνθερμος πατριώτης κ. Κ. Β. Ἀθηναῖος ὁ λίαν μοχθήσας διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς θριαμβευτικῆς αὐτῆς ὑποδοχῆς. Αἴφνης ἐπέρχεται σιωπή, ἐνῷ ἐξ ἄλλου ἀκούεται ἡ ἠχηρὰ τοῦ νεαροῦ κ. Ἐμμανουὴλ Βαρζοπούλου φωνὴ προφέροντος τοὺς κατωτέρω πατριωτικοὺς στίχους εἰς τὸν ὑπερασπιστὴν τοῦ Γένους.

«Καλῶς μᾶς ἦλθες, ἀρχηγέ, 'ς τὴν 'ξακουστή μας πόλι, σὲ χαιρετοῦν ἀπὸ καρδιᾶ οἱ ἀδελφοί σου ὅλοι! Καλῶς μᾶς ἦλθες, ἔνδοξε, λεβέντη, παλληκάρι, καλῶς μᾶς ἦλθες, σταυραετὲ καὶ τῶν Σερρῶν καμάρι. Ὦ! σήμερον ἀπὸ χαρὰ ποιὸ μάτι δὲν δακρύζει; Ποιὰ καρδιὰ ἑλληνικὴ τώρα δὲν φτερουγίζει, σὰν βλέπ' ἐδῶ ἀθάνατα βλαστάρια τοῦ Μελᾶ, τριγύρω νὰ σκορποῦνε χρυσῆ ἐλευθεριά; Ποιὸς δύναται νὰ κρατηθῇ, νὰ μὴν ἀναφωνήσῃ, ἀπὸ τὰ βάθη τῆς καρδιᾶς ὁ Δούκας μας νὰ ζήσῃ;» Μάνα Μακεδονία 's τὸν κόσμον 'ξεκαστή, χαῖρε τώρα!... ὡς ὁ Δούκας τὸ ἀξιό σου παιδί, πατᾷ μεσ' τὴν Καβάλλα καὶ γίνεται δεκτός, ἀπ' ὅλα τὰ παιδιά σου, ἀδελφικά, θερμῶς! Τοῦ δίδει κ' ἡ Καβάλλα τὸν στέφανον ἐκεῖνον, 'π' ὡς τώρα ἔχει στέψῃ τὴν Δόξαν τῶν Ἑλλήνων, τοῦ δίδ' ἕνα στεφάνι πλεγμέν' ἀπὸ κλωνάρια... μυρτιᾶς, 'π' ἀξίζει μόνον σὲ τέτοια παλληκάρια.—Ποιός, ἆρά γε, δὲν ἤξευρε τὰ τόσα βάσανά σας; Ποιός, ἆρά γε, δὲν ἔνοιωσε τὸν πόνον τῆς καρδιᾶς σας, καθένας σας τὴν μάνα του ὁπόταν ἐχαιρέτα, κι' ἀγκάλιζε τὸ ὅπλον κ' εἰς τὰ βουνὰ ἐπέτα; Μὲ σᾶς βροχὴ τὰ δάκρυα καὶ ποιὸς δὲν ἔχει χύσῃ, ὁπόταν ὁ καθένας σας ἐφίλει τὰ παιδιά του, κ' εἰς τὰ βουνὰ ἀνέβαινε λημέρια γιὰ νὰ στήσῃ, καὶ συντροφιὰ τ' ἀτίμητα νὰ κάμῃ τἄρματά του; Ναί! ὅλ' αὐτά, ἀτρόμητοι, τὰ ἔχουν φαντασθῇ, γι' αὐτὸ μικρὸς μεγάλος τιμᾷ καὶ θὰ ὑμνῇ, αἰώνια τ' ὄνομά σας καὶ τὴν παλληκαριά, 'ποῦ τώρα θὰ γραφοῦνε μὲ γράμματα χρυσᾶ. Κ' ἐγὼ λοιπὸν καὶ ὅλοι ἂς κράξωμεν μαζύ, ὁ λατρευτός μας Δούκας αἰώνια ἂς ζῇ. Μαζὺ μὲ τὸ ποίημα ἐτελείωσε καὶ ἡ τελευταία στροφὴ τοῦ ἀνακρουομένου, ὑπὸ τῆς τοῦ θεάτρου ὀρχήστρας Μαδιὲ Ἑλληνικοῦ ὕμνου καὶ ἡ Μασσαλιῶτις μὲ τὸν γοργόν της ῥυθμόν μᾶς ἔθεσεν ἐκ νέου εἰς κίνησιν.

Εἰς τὸ Διοικητήριον!

Μετὰ ἐξωρρενιτικὴν πορείαν λεπτῶν τινῶν εὑρέθημεν πρὸ τοῦ Διοικητηρίου ὅπου ὁ Δούκας μετὰ τοῦ ὀπαδοῦ του συνεστήθησαν εἰς τὰς ἀρχὰς γενόμενοι ὑπ' αὐτῶν δεκτοὶ δι' ἐξαιρετικῶν ὅλως φιλοφρονήσεων. Ἡ ὥρα εἶχεν ἀρκούντως προχωρήσει ὁπότε οἱ προσφιλεῖς μας ἐπισκέπται ἐν συνοδείᾳ πάντοτε ἔφθασαν εἰς τὸ κατάλυμά των. Τὸ πλῆθος ἀπεχώρησεν ὅπως ἀναπαυθῇ ὁ κουρασμένος ἐκ συγκινήσεων Δούκας.

Ἡ τιμητικὴ παράστασις!

Πρὸς τιμὴν τοῦ ὁπλαρχηγοῦ Δούκα ὁ παρεπιδημῶν ἐνταῦθα ἰταλικὸς θίασος Μελοδραματίων τοῦ κ. Torelli μετὰ τοῦ ἀρίστου κινηματογράφου τοῦ κ. Λαϊτμάγερ ἔδωσε θεατρικὴν παράστασιν ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου «Ἀπόλλων» χάριν τῷ διευθυντῇ τοῦ θεάτρου κ. Ἀθ. Ἀϊναλῆ τὸ θέατρον ἦτο λαμπρῶς πεφωταγωγημένον, στολισμὸς δὲ Τουρκικῶν καὶ Ἑλληνικῶν σημαιῶν προσεδίδε τρόπον τινὰ ἰδιαιτέραν αἴγλην εἰς τὴν παράστασιν, τὸ θέατρον ἦτο ἀσφυκτικῶς πεπληρωμένον, ὁ δὲ θίασος ἐν συνόλῳ μετεῖχε τῆς χαρᾶς ἡμῶν δώσας τὸ καλλίτερον ἔργον του ὡς καὶ ὁ κινηματογράφος· ἡ παράστασις διεξήχθη ἐν πλήρει εὐθυμίᾳ, ἡ Μουσικὴ ἐπαιάνισε τὸν Ἑλληνικὸν ὕμνον ὁ ὁρίζων ἐκαλύπτετο ὑπὸ ἀπείρων Ζήτω! καὶ τὸ πλῆθος διελύθη.

Τὸ τιμητικὸν Δεῖπνον!

Ἕκτη Αὐγούστου. Κατὰ καθῆκον ἡ ὁμογενὴς Κοινότης χθὲς τὴν ἑσπέραν παρέθεσε μεγαλοπρεπὲς δεῖπνον πρὸς τιμὴν τοῦ Δούκα καὶ τοῦ ὀπαδοῦ του εἰς τὸν ὁποῖον παρεκάθησαν μεταξὺ ἄλλων καὶ οἱ ἐκ τῶν εὐγενῶν ἀξιωματικῶν Τελὰτ βέης καὶ ἄλλοι. Ἐν βραχυλογίᾳ τὸ τὸ δεῖπνον διεξήχθη μεγαλοπρεπὲς καὶ ἐπιβλητικόν, αἱ προπόσεις ἦσαν ἄφθονοι, οἱ ἐκφωνηθέντες λόγοι λίαν πατριωτικοί, ἡ εὐθυμία ἀμετάπτωτος καὶ ἡ διασκέδασις τελεία. „Ὀφείλομεν νὰ σημειώσωμεν μεταξὺ ἐκείνων οἵτινες ὡμίλησαν τὸν κ. Ι. Κωνσταντινίδην, κ. Ι. Χ'' Δήμου Κ. Β. Ἀθηναῖον εἰς ὃ ἀπήντησε λίαν καταλλήλως ὁ εὐγενέστατος Τελὰτ βέης προσκαλέσας τοὺς συνδαιτημόνας νὰ ζητωκραυγάσωσιν ὑπὲρ τῆς Ἐλευθερίας! τῶν ἀδελφῶν Ἑλλήνων καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ! καὶ τῆς συναδελφώσεως, ἐν ᾧ ἡ Μουσικὴ τοῦ φιλικοῦ Συνδέσμου κατὰ παράκλησιν αὐτοῦ ἐπαιάνιζε τὸν Ἑλλ. ὕμνον. Περὶ τὰς 3 μετὰ τὸ μεσονύκτιον οἱ διασκεδάζοντες συνώδευσαν ἐν σώματι τὸν ὁπλαρχηγὸν εἰς τὸ κατάλυμά του, ἀφοῦ προηγουμένως κατησπάσθη ἀδελφικῶς ἅπαντας ἕνεκα τῆς ἐπικειμένης ἀναχωρήσεώς του.

Ἐν ἐπιλόγῳ!

Διερμηνεύομεν τὴν εὐγνωμοσύνην καὶ τὰς εὐχαριστίας πρὸς τοὺς εὐγενεῖς συμπολίτας μας Ὀθωμανοὺς καὶ Ἰσραηλίτας, οἵτινες ἐκ τῶν πρώτων ἔσπευσαν νὰ ἐκδηλώσωσι τὴν χαράν των διὰ τὴν ἄφιξιν τοῦ Δούκα, ἰδιαιτέρως δὲ εἰς τοὺς γενναίους Νεοτούρκους ἀξιωματικούς.

Ἡ ἀναχώρησις!

Σήμερον ἐγκατέλειψεν ὁ Δούκας τὴν πόλιν μας ἀναχωρῶν διὰ Σέρρας. Ἀρκετοὶ τὸν προέπεμψαν μέχρι Δράμας καὶ κατὰ τὰς διαβεβαιώσεις του αἱ ἐκ τῆς πόλεώς μας ἐντυπώσεις του ἦσαν ἄρισται.

Ἡ Κοινότης Καβάλλας οὐδὲν ἄλλο ἔπραξεν εἰμὴ τὸ καθῆκόν της· ἐὰν ὀφείλεται κἀνεὶς ἔπαινος, ἂς δοθῇ εἰς τὸν Δούκαν καὶ μόνον αὐτόν.

Πρὸς σὲ δέ, γενναῖε ὁπλαρχηγὲ Δούκα, ὅστις μᾶς ἔκαμες νὰ δοκιμάσωμεν τὸ μεγαλεῖον τῆς ψυχῆς σου καὶ τὴν φιλοπατρίαν τῆς καρδίας σου, πράγματα ἅτινα ἐδώρησας εἰς τὸ Ἔθνος, δὲν εὑρίσκομεν ἱκανὰς λέξεις νὰ ἐκφράσωμεν ἐκεῖνο ὅπερ ἀκριβῶς αἰσθανόμεθα. Εἶνε ἀφοσίωσις; εἶνε ἀγάπη; ὄχι! μόνη ἴσως ἡ λέξις λατρεία θὰ δυνηθῇ κατὰ προσέγγισιν νὰ ὁρίσῃ τὸ ποιὸν τῶν πρός σε αἰσθημάτων μας. Ἀπέρχεσαι, ἀφοῦ μᾶς ἐδίδαξες εἰρηνικῶς τὴν φορὰν ταύτην τί σημασίαν δύναται νὰ ἔχῃ ἡ λέξις Πατρίς! Ἐν συνδυασμῷ μετὰ τῶν γενναίων ἀξιωματικῶν καὶ ὅλων τῶν ἐργατῶν τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου ἀποτελεῖτε τὸν ἱερὸν λόχον τοῦ αἰῶνός μας διὰ τὸν ὁποῖον ἡ ἱστορία τοῦ μέλλοντος θὰ ὁμιλήσῃ!

Φ. Δ. Τ.

ΕΚ ΠΕΛΑΓΩΝΕΙΑΣ
ΔΕΝ ΠΑΜΕ ΚΑΛΑ

Ἡ Ἕνωσις...

Ἦτο Παρασκευή, ἡ 11 Ἰουλίου ἡ ἐπομένη τῆς ἐνταῦθα ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος. Εἰς τὸν κῆπον τῆς «Τέρψεως» προσκαλοῦνται ὑπὸ τῆς «Π. καὶ Ε. Ε.» οἱ θρησκευτικοὶ ἀρχηγοὶ τῆς πόλεως Μοναστηρίου. Οἱ σχισματικοὶ καὶ οἱ ῥουμονίζοντες ἱερεῖς ἀσπάζονται τὴν δεξιὰν τοῦ Ἐπισκόπου Πέτρας κ. Αἰμυλιανοῦ τοῦ ἀντιπροσωπεύοντος τὴν Μ. τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίαν, ὅστις ἀσπάζεται αὐτοὺς εἰς τὸ μέτωπον. Καὶ ὁ κῆπος «ἡ Τέρψις» μετονομάζεται εἰς «Ἕνωσιν» εἰς ἀνάμνησιν τῆς... ἐπιτευχθείσης συνδιαλλαγῆς καὶ ἑνώσεως τῶν ἀντιμαχομένων χριστιανικῶν ἐθνοτήτων.

Τὸ γεγονὸς τοῦτο, ὅπερ ἐχαιρετίσθη ὑφ' ὅλων χαρμοσύνως, ὅπερ ἐδημοσιεύθη μετὰ ζωηρῶν περιγραφῶν εἰς τὴν ἐνταῦθα ἐφημερίδα «Νεῖρι χακικάτ» καὶ τὸν λοιπὸν Τύπον ἀπεφύγαμεν (οὐχὶ ὅμως ἐκ λήθης) νὰ μεταδώσωμεν εἰς τὴν φίλην „Ἀλήθειαν".

Ἡ ἱστορία τῶν Ἑλλήνων, ἡ ἱστορία τῶν Βουλγάρων ἀποδεικνύει ὅτι εἰς τὴν εἰλικρινῆ πολιτικὴν τῶν πρώτων ἀντιμετωπίζεται ὕπουλος καὶ ῥαδιοῦργος, μεστὴ φενάκης καὶ πανουργίας ἡ διαγωγὴ τῶν δευτέρων. Ἠσπάσθησαν τὴν δεξιὰν τοῦ Ὀρθοδόξου Ἐπισκόπου οἱ ἱερεῖς τῶν ἐξαρχικῶν. Τὴν ἐπομένην ὅμως ἠκούσαμεν ὅτι οἱ συμπολῖται ἐξαρχικοὶ δὲν ἔμειναν ἐκ τούτου εὐχαριστημένοι. Μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας οἱ ἐξαρχικοὶ ἀνέπτυξαν πρόγραμμα συνταγματικῆς! δράσεως διαγράφον πόλεμον πάλιν κατὰ τῶν Ἑλλήνων. Ἀπειλοῦνται χωρία, ἐξαναγκάζονται χωρικοὶ νὰ ἀποσκιρτήσωσιν εἰς τῆς Ἐξαρχίας τοὺς κόλπους, πότε; καθ' ἃς ἡμέρας οἱ πατριῶται τοῦ ἐσωτερικοῦ τῆς Μακεδονίας ἤρχοντο νὰ συγχαρῶσι τὸ Μοναστήριον διὰ τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ συντάγματος.

Μικρὰ κατ' ἀρχὰς ἐπεισόδια. Ἀπὸ ἑβδομάδων ὅμως δύο ἀνεπτύχθησαν φανερὰ τὰ σχέδια τῶν βουλγαροφρόνων καὶ οἱ ταλαιπωρούμενοι τέως Ἕλληνες, οἱ ἐπὶ μικρὸν ἀναθαρρήσαντες, νέον πάλιν ποτήριον πικρίας ποτίζονται.

Ἦτο λοιπὸν τῇ ἀληθείᾳ μέγα τι ἡ ἕνωσις τῶν διαμαχομένων πνευματικῶν ἐθνοτήτων ἐν τῷ κήπῳ τῆς Τέρψεως.

Ἦτο ὅμως ἀληθὲς γεγονὸς ἡ συμφιλίωσις (;) ἐκείνη.

Οἱ ἀναγνῶσται, νομίζω, τῆς «Ἀληθείας» δὲν ἔχασαν τίποτε ἐκ τῆς παραλείψεως τῆς εἰδήσεως ἐκείνης, ἀφ' οὗ σήμερον τὰ πράγματα βοῶσι τὴν ἐπιτευχθεῖσαν (!) εἰρήνευσιν.

Ὑποφέρομεν

Ταλαίπωρε λαέ, διωκομένη Ἐκκλησία!

Ἐν Κιρκλίνῳ καταλαμβάνεται ὁ ὀρθόδοξός σου ναός, ἐν Μεσαίῳ Ἴγρι λειτουργεῖ ἐξαρχικὸς ἱερεύς, ἡ Ροκοτίνα ἀποσκιρτᾷ, τοῦ Διχόβου πολλοὶ χωρικοὶ περιπτύσσονται τοῦ Ἐξάρχου τὸν ἀντιπρόσωπον, ἡ Κλαμποτσίστα ἐγείρει σημαίαν κατὰ τῆς Μ. Ἐκκλησίας.

Ἰδοὺ γεγονότα καὶ ὄχι ἐπεισόδια, διωγμὸς καὶ ὄχι συμφιλίωσις, διασπορὰ μίσους καὶ ὄχι ἀγάπη, ὑπονόμευσις τῶν δικαίων τῆς Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας καὶ ὄχι τήρησις ἐμπρεπούσης εἰς συνταγματικὴν Ἐθνότητα πολιτικῆς.

Ἰδοὺ πῶς ἐννοοῦσιν, κ. διευθυντὰ τῆς «Γενῆ Ἀσρ», νὰ ὑποθάλπωσι τὴν ἀγάπην ἐν Μοναστηρίῳ οἱ βουλγαρόφρονες ὑπήκοοι τοῦ Ὀθωμανικοῦ μας Κράτους. Ἰδοὺ πῶς ἐννοοῦσι νὰ ἀνταμείβωσιν εὐγνωμόνως (πῶς ὄχι;) τοὺς κόπους τῶν ταλαιπωρηθέντων καὶ ὑπὸ τοῦ κόσμου θαυμασθέντων διὰ πατριωτικὸν τῶν ἔργων ἀξιωματικῶν τοῦ ὀθωμανικοῦ στρατοῦ. Ἰδοὺ πῶς ἐννοοῦσι νὰ συντρέχωσι (;) τὸ ἔργον τῆς ἑνώσεως καὶ τῆς προόδου τῶν τὴν Ὀθωμανικὴν ἐπικράτειαν ἀποτελούντων λαῶν τὸ ἔργον ὅπερ ἀνέλαβε νὰ στερεώσῃ τὸ πονοῦν διὰ τὴν πατρίδα ἡμῶν τῶν Ὀθωμανῶν σωματεῖον «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος».

Ποῖοι, κ. διευθυντὰ (τῆς Γενῆ Ἀσρ»), ἐξανίστανται ἐν τῇ περιφερείᾳ Μοναστηρίου; οἱ Ἕλληνες; καὶ κατὰ τί πταίουσι ἂν παρὰ τὸ πλευρὸν πάντοτε τῶν Νεοτούρκων—διότι πολὺ καλὰ γνωρίζουν οἱ Ἕλληνες πῶς πρέπει νὰ ὑποστηρίζηται τὸ ἔργον τῶν Νεοτούρκων, ἐν πλήρει εἰλικρινείᾳ καὶ συνεχεῖ συμπράξει, — διαμαρτύρωνται κατὰ τῶν βιοπραγιῶν τῶν πολεμίων;

Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι ἡ φιλοπρόοδος ἐφημερίς σας ἡ παρακολουθοῦσα τὴν ἐξέλιξιν τῶν πραγμάτων θὰ θελήσῃ ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ μετὰ τῶν καλῶν συναδέλφων σας νὰ ῥήξῃ κραυγὴν ὑπὲρ ἡμῶν, οἵτινες ὑποφέρομεν, οἵτινες εἴμεθα οἱ διωκόμενοι καὶ οὐχὶ οἱ διώκοντες, κατὰ τοσοῦτον μᾶλλον καθόσον ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς «Ἑνώσεως καὶ Προόδου» ἐξ ὅσον διαβλέπει ὁ ὁμογενὴς ἐνταῦθα πληθυσμὸς διαπνεομένη ὑπὸ τοῦ ἐνθέου ζήλου τῆς εἰρηνεύσεως τοῦ τόπου κα-

ταβάλλει προσπάθειαν ὅπωςνευηθῶσι τὰ δικαια τοῖς δικαιούχοις.

Τί ἔγινεν;

Πράγματι κατόπιν τῶν δικαίων παραπόνων τῶν ὁμογενῶν ἡ καταληφθεῖσα ἐκκλησία τοῦ Κιρκλίνου ἀπεδόθη εἰς τοὺς Ἕλληνας, ἡ Ροκοτίνα ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Ὀρθοδοξίαν—ἐκδιώξασα τοὺς ἐπιβούλους ἐπίληδας σχισματικοὺς κατηχητάς. Ἐπίσης καὶ ἐκ Μεσσαίου Ἴγρι ἔφυγεν ὁ σχισματικὸς ἱερεύς.

Τὰ σημειωθέντα ἀνωτέρω χωρία οὐδέποτε ὑπῆρξαν σχισματικὰ μόνον δ' ἐν τῷ χωρίῳ Ἴγρι ἀπὸ τριῶν ἐτῶν ὑπῆρχον Βουλγαρίζοντές τινες, 3—4, ἄνευ ἱερέως καὶ διδασκάλου.

Νέαι πάλιν πικρίαι

Ἐξανέστησαν ὅμως καὶ πάλιν τοῦ Κρούμου αἱ ἀπόγονοι ὀρδαί, καὶ πρὸς τὴν Κλαμπούτσισταν ἐκεῖ ὑψηλὰ ἔστρεψαν τὰ βλέμματα.

(*Ἀκολουθεῖ*)

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Ὁ Ρωσσικὸς τύπος σχολιάζων τὴν περὶ ἀνακλήσεως τῶν αὐστριακῶν ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς ἐκ Μακεδονίας εἴδησιν δημοσιεύει δριμύτατα ἄρθρα κατὰ τῆς αὐστριακῆς πολιτικῆς, ἣν κατηγορεῖ ἀναφανδὸν ἐπὶ ὀπισθοβουλίᾳ. Ἀφ' οὗ οἱ ξένοι ἀξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς ἐν Μακεδονίᾳ ἦλθον ἐνταῦθα κατόπιν συνεννοήσεως τῶν Μεγάλων Δυνάμεων, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὑπῆρχεν εἶδος ἀλληλεγγύης ἐν τῷ ζητήματι, ἡ Αὐστρία ἐδικαιοῦτο νὰ ἀνακαλέσῃ τοὺς ἀξιωματικούς της μόνον κατόπιν συνεννοήσεως πρὸς τὰς λοιπὰς Μεγάλας Δυνάμεις, οὐχὶ δὲ νὰ προβῇ μονομερῶς εἰς τὴν κατάργησιν θεσμοῦ οὕτως εἰπεῖν γενομένου δεκτοῦ καὶ ἐφαρμοσθέντος κατόπιν συνεννοήσεως τῶν Μεγάλων τῆς Εὐρώπης Δυνάμεων. Ἀφ' ἑτέρου, λέγουσι τὰ ρωσσικὰ φύλλα, οἱ αὐστριακοὶ ἀξιωματικοὶ ἀπῆλθον ἐκ Μακεδονίας χωρὶς νὰ ζητήσωσι τὴν σχετικὴν ἄδειαν τοῦ διοικητοῦ τῆς Μακεδονικῆς χωροφυλακῆς κόμητος Ρομπιλάν, ἀλλὰ μόνον ἀναγγείλαντες αὐτῷ ἁπλῶς τὴν ἀναχώρησίν των, τοῦθ' ὅπερ ἐξηνάγκασε δῆθεν τὸν διοικητὴν τῆς Μακεδονικῆς χωροφυλακῆς κόμητα Ρομπιλὰν νὰ διατυπώσῃ παράπονα παρὰ τῷ Γ. ἐπιθεωρητῇ τῶν τριῶν τῆς Μακεδονίας νομῶν. Καὶ ἀπεδείχθη μὲν ἐκ τῶν ὑστέρων ὅτι οἱ αὐστριακοὶ ἀξιωματικοὶ δὲν ἀπῆλθον ὁριστικῶς τῆς Μακεδονίας, ἀλλὰ μόνον ἐπ' ἀδείᾳ χάριν τῶν μεγάλων αὐστριακῶν γυμνασίων, εἰς ἃ ὀφείλουσι νὰ λάβωσι μέρος, ἀναφορικῶς ὅμως τῆς ὀπισθοβουλίας, δι' ἣν κατηγορεῖ ὁ ρωσσικὸς τύπος τὴν Αὐστρίαν δὲν δύναταί τις ἄρά γε νὰ εἴπῃ ὅτι ἐν τῷ Μακεδονικῷ ζητήματι ἤρξαντο χειρῶν ἀδίκων πρῶτοι οἱ Ρῶσσοι, οἵτινες ἐν ᾧ ὑπέγραψαν τὴν σύμβασιν τοῦ Μίρτστεγ, δι' ἧς ἀνεγνωρίζετο ἡ πρωτοβουλία τῆς Αὐστροουγγαρίας καὶ Ρωσσίας ἐν τῷ Μακεδονικῷ ζητήματι, ἐστράφησαν ἀκολούθως πρὸς τὴν Ἀγγλίαν, ἥτις παρεῖχεν αὐτῆς περισσοτέρας εὐκολίας πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν συμφερόντων των ἐν Μακεδονίᾳ καὶ τῇ Ἀνατολῇ ἐν γένει θελήσαντες νὰ παραγκωνίσωσι τοιουτοτρόπως τὴν Αὐστροουγγαρίαν; Ὁπωσδήποτε ἐκ τῶν ἄρθρων τῶν ρωσσικῶν ἐφημερίδων καταφαίνεται ὅτι ἡ ἀνάκλησις τῶν ξένων ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς ἐκ Μακεδονίας, ἐν ᾗ περιπτώσει θὰ ἐπραγματοποιεῖτο ὁριστικῶς, θὰ ἀπήρεσκε πολὺ εἰς τοὺς Ρώσσους καὶ θὰ ἐλύπει αὐτοῖς μεγάλως, καὶ πρὸς τοῦτο ἔχουσι πληρέστατα δίκαιον, καθόσον οἱ Ρῶσσοι ἀξιωματικοὶ ἀπὸ τῆς ἀφίξεώς των ἐνταῦθα καὶ μέχρις ἐσχάτων ὑπῆρξαν τὰ κυριώτερα ὄργανα πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν πανσλαυϊστικῶν ἰδεῶν καὶ πρὸς ἐκβουλγαρισμὸν τῆς Μακεδονίας.

Γνωστὴ τυγχάνει ἡ στάσις τῶν Ρώσσων ἀξιωματικῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἀπέναντι τῶν Βουλγάρων, ἡ προστασία καὶ ὑποστήριξις, ἣν παρεῖχον ἐν παντὶ ζητήματι εἰς τοὺς Βουλγάρους μὲ τὸ ἴδιον αὐτῶν σατραπικὸν ὕφος καὶ ἡ ὑποκίνησις τῶν Βουλγάρων κατὰ τῶν Ἑλλήνων εἰς πολλὰ σημεῖα, ἔνθα παρεμορφώθη πλέον ἢ ἅπαξ ἡ ἀλήθεια. Γνωστὴ δ' ὡσαύτως τυγχάνει καὶ ἡ πολιτεία αὐτῶν ἐν τῷ Ἁγίῳ Ὄρει, ὅπου δὲν ἠδύναντο μὲν νὰ ἐπέμβωσιν ἀμέσως, ἀλλὰ πάντα λίθον ὑπεκίνησαν, ὅπως ἐπιτύχωσι τὸ δικαίωμα τῆς ἀναμίξεως καὶ εἰς τὸν ἱερὸν ἐκεῖνον τόπον. Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας οὐδόλως συμφέρει βεβαίως τῇ Ρωσσικῇ πολιτικῇ νὰ ἀνακληθῶσιν οἱ ἐν Μακεδονίᾳ ξένοι ἀξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς, ἐν οἷς περιλαμβάνονται καὶ οἱ Ρῶσσοι, δικαία δ' ἡ καταφορὰ αὐτῶν κατὰ παντός, ὅστις ἤθελεν ἐργασθῇ ὑπὲρ καταργήσεως τοῦ θεσμοῦ τῶν ξένων ἀξιωματικῶν τῆς ἐν Μακεδονίᾳ χωροφυλακῆς, οἵτινες τοιαύτας προσέφερον μέχρι τοῦδε ὑπηρεσίας τῇ Ρωσσικῇ πολιτικῇ καὶ περισσοτέρας θέλουσι προσφέρει αὐτῇ βεβαίως ἐν τῷ μέλλοντι, —ἀφοῦ σκοπὸς ἀποκλειστικὸς τοῦ προγράμματος τῶν Ρωσσικῶν μεταρρυθμίσεων τυγχάνει ὁ ἐκσλαυϊσμὸς τῆς Μακεδονίας. Ἀλλ' ἡ Ρωσσικὴ πολιτικὴ ἀπατᾶται καὶ ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ, ὅπως ἠπατήθη καὶ εἰς πολλὰ ἄλλα ζωτικώτερα ἴσως δι' αὐτήν, καὶ τοῦτο ἕνεκεν τῆς ἐλλείψεως ἱκανῶν διπλωματῶν καὶ τοῦ κρατοῦντος ἀπολυταρχικοῦ συστήματος, τὸ ὁποῖον ἀποστρέφεται καὶ καταδιώκει τὴν ἀλήθειαν, ἥτις ὅμως νικᾷ πάντοτε.

Η ΠΡΟ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΕΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗι ΡΩΜΥΛΙΑι

Β' Στενήμαχος

Ἡ ἑλληνικωτάτη αὐτὴ πόλις, δίωρον ἀπέχουσα τῆς Φιλιππουπόλεως, ἀπετέλει μετ' αὐτῆς τὸ σπουδαιότερον ἑλληνικὸν κέντρον ὅλης τῆς περιφερείας.

Ἐπὶ ὁλικοῦ ἀριθμοῦ 14 χιλ. κατοίκων εἶχε συμπαγῆ ἑλληνικὸν πληθυσμὸν 11 1/2 περίπου χιλιάδων Ἑλλήνων, ἀπέναντι 2 μόλις χιλ. Βουλγάρων καί τινων ξένων.

Ἡ ἑλληνικὴ Κοινότης Στενημάχου διετήρει τὰ ἑξῆς ἑλληνικὰ σχολεῖα:

1ον) Μίαν ἀστικὴν σχολὴν ἀρρένων ἐκ τριῶν τάξεων μετὰ 95 μαθητῶν καὶ 3 διδασκάλων.

2ον) Μίαν ἀστικὴν σχολὴν θηλέων ἐξ 6 τάξεων μετὰ 410 μαθητριῶν καὶ 6 διδασκαλισσῶν.

3ον) Τρία δημοτικὰ σχολεῖα ἐκ 4 τάξεων ἕκαστον μετὰ 525 ἐν ὅλῳ μαθητῶν καὶ 9 διδασκάλων.

καὶ 4ον) Τρία νηπιαγωγεῖα, περιλαμβάνοντα 540—550 νήπια, ἄρρενα καὶ θήλεα, μετὰ 7 νηπιαγωγῶν.

Ἐπομένως ἐν Στενημάχῳ ὑπῆρχον τὸ ὅλον 8 ἑλληνικὰ Σχολεῖα μετὰ 1575 μαθητῶν καὶ 25 διδασκάλων. Πρὸς συντήρησιν τῶν Σχολείων τούτων ἐδαπανῶντο κατ' ἔτος ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς Κοινότητος τῆς πόλεως ὑπὲρ τὰς 60 χιλ. φράγκων.

Ἡ Στενήμαχος εἶχεν ὀκτὼ ἑλληνικὰς ἐκκλησίας, ἤτοι 1) τὸν Ἅγιον Γεώργιον, 2) τὴν Ἁγίαν Τριάδα, 3) τὸν Ἅγιον Νικόλαον, 4) τὴν Ἁγίαν Μαρίναν, 5) τὴν Παναγίαν τοῦ Μεσοχωρίου, 6) τὸν Ἅγιον Ἀθανάσιον, 7) τὸν Ἅγιον Γεώργιον τοῦ Μετοχίου καὶ 8) τὴν Παναγίαν Βλαχλῆ. Ἐκ τῶν ἐκκλησιῶν τούτων αἱ τρεῖς τελευταῖαι εἶχον καταληφθῇ ἄλλοτε ὑπὸ τῶν Βουλγάρων, αἱ δὲ λοιπαὶ διηρπάγησαν τὸν προπαρελθόντα Ἰούλιον, ἐπεστράφησαν δὲ μετὰ ταῦτα μόνον ἡ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, τῆς Ἁγίας Μαρίνης καὶ τῆς Παναγίας τοῦ Μεσοχωρίου, αἱ ὁποῖαι μένουσιν ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς χεῖρας τῶν Βουλγάρων.

Ἐπίσης πρό τινων ἐτῶν κατελήφθη ὑπὸ τῶν Βουλγάρων καὶ ἔκτοτε ἔμεινεν εἰς τὴν κατοχὴν αὐτῶν, ἡ παρὰ τὴν Στενήμαχον ἀρχαία καὶ πλουσιωτάτη σταυροπηγιακὴ Μονὴ τοῦ Βατσκόβου μεθ' ὅλης τῆς κινητῆς καὶ ἀκινήτου αὐτῆς περιουσίας.

Ἐκτὸς τῶν σχολείων καὶ τῶν ἐκκλησιῶν, ἐν Στενημάχῳ ὑφίστατο καὶ εἰργάζετο εὐδοκίμως λαμπρὸν ἑλληνικὸν σωματεῖον ὁ «Ἑλληνικὸς φιλαρμονικὸς Ὅμιλος», τοῦ ὁποίου παράρτημα ἦτο τὸ «Ἑλληνικὸν Ἀναγνωστήριον» τῆς πόλεως.

Ἡ καταστροφή

Τὴν 23 Ἰουλίου 1906, ἡμέραν τῶν ταραχῶν τῆς Στενημάχου, διηρπάγησαν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ἢ κατεστράφησαν ἐν μέρει:

1ον) Αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἁγίας Τριάδος καὶ τοῦ Ἁγίου Νικολάου, αἱ ὁποῖαι μετὰ τὴν κατάληψιν αὐτῶν μετεβλήθησαν ἀμέσως εἰς βουλγαρικάς.

2ον) Τὰ κοσμήματα, τὰ πολύτιμα ἀντικείμενα, τὰ βιβλία, τὰ ἱερὰ ἄμφια καὶ σκεύη ὅλων τῶν ἄλλων ἑλληνικῶν ναῶν, συληθέντων κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ὑπὸ τοῦ βουλγαρικοῦ ὄχλου.

3ον) Αἱ ἀστικαὶ σχολαί, τὰ δημοτικὰ σχολεῖα καὶ τὰ νηπιαγωγεῖα τῆς πόλεως τὰ ὁποῖα παρανόμως κατέλαβεν ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις, μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ περὶ δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως περιφήμου βουλγαρικοῦ νόμου.

4ον) Τὸ κατάστημα τοῦ φιλαρμονικοῦ Ὁμίλου, ὑποστὰν μεγάλην φθοράν, καὶ ἡ αἴθουσα τοῦ ἀναγνωστηρίου, τῶν ὁποίων διηρπάγησαν τὰ ἔπιπλα, τὰ μουσικὰ ὄργανα, ἡ βιβλιοθήκη καὶ ὅλα τὰ ἄλλα πράγματα.

5ον) Ἡ ἐπὶ τῆς Ροδόπης καὶ παρὰ τὸ χωρίον Ἄνω Βοδενὰ ἑλληνικὴ Μονὴ τοῦ Ἁγίου Κήρυκου, ἡ ὁποία περιῆλθεν εἰς χεῖρας τῶν Βουλγάρων τὴν 21 Ἰουλίου μεθ' ὅλων τῶν κτημάτων αὐτῆς.

6ον) Ἡ κτηματικὴ περιουσία τῆς ἑλληνικῆς Κοινότητος, καταληφθεῖσα μετὰ τῶν σχολείων καὶ τῶν ἐκκλησιῶν αὐτῆς.

καὶ 7ον) Ὑπὲρ τὰ 80 ἑλληνικὰ καταστήματα, ἀποθῆκαι ἐμπόρων καὶ μικρότερα μαγαζεῖα, τὰ ὁποῖα, λεηλατηθέντα, διηρπάγησαν ὑπὸ τοῦ ὄχλου.

Αἱ ὁλικαὶ ἀπώλειαι τῆς Κοινότητος Στενημάχου καὶ αἱ ζημίαι τῶν ἰδιωτῶν ἀνέρχονται εἰς 5 1/2 ἑκατομμ. φράγκων, ἐκτὸς τῶν ἀνυπολογίστων ζημιῶν, τὰς ὁποίας ὑπέστη καὶ ἐξακολουθεῖ ἀκόμη νὰ ὑφίσταται τὸ ἑλληνικὸν στοιχεῖον τῆς πόλεως ἐκ τοῦ ὑπὸ τῆς ἀνάγκης ἐπιβληθέντος ἀθρόου ἐκπατρισμοῦ.

Γ' Ἄνω Βοδενά, Κούκλαενα

Τὸ ἐπὶ τῆς Ροδόπης ἀμιγὲς ἑλληνικὸν χωρίον Ἄνω Βοδενὰ κατῳκεῖτο ὑπὸ 350 περίπου οἰκογενειῶν, ἤτοι 2175 Ἑλλήνων.

Ἡ Κοινότης τοῦ χωρίου συνετήρει διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς πόρων:

1ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἀρρένων ἐκ 4 τάξεων μετὰ 150 μαθητῶν καὶ 2 διδασκάλων.

2ον) Ἓν μονοτάξιον σχολεῖον θηλέων μετὰ νηπιακοῦ τμήματος, 80 μαθητριῶν καὶ μιᾶς διδασκαλίσσης.

καὶ 3ον) Μίαν ἐκκλησίαν (τῆς Παναγίας) καὶ ἕνα τοπικὸν Σύλλογον.

Πρὸ διετίας τὸ χωρίον εἶχε καταστραφῆ κατὰ τὸ ἥμισυ ἐκ μεγάλης πυρκαϊᾶς, ἀποτεφρωσάσης τὸ σχολεῖον καὶ 125 οἰκίας, ἀνεκτίσθη δὲ μόλις πρὸ ὀλίγου μεθ' ὅλας τὰς δυσκολίας, τὰς ὁποίας παρενέβαλεν ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις, χωρὶς νὰ παράσχῃ οὐδεμίαν βοήθειαν εἰς τοὺς καταστραφέντας. Οἱ φιλότιμοι χωρικοὶ ἔσπευσαν δι' ἐράνων νὰ κτίσωσι νέαν σχολήν, δι' ἣν ἐδαπανήθησαν 20 χιλ. φράγκων καὶ τῆς ὁποίας τὰ ἐγκαίνια ἐπρόκειτο νὰ γίνωσιν ἐπισήμως τὸν προπαρελθόντα Σεπτέμβριον.

Κατὰ τὰς τελευταίας ἀνθελληνικὰς ταραχὰς τὸ χωρίον δὲν ὑπέστη εὐτυχῶς οὐδεμίαν ἐπιδρομήν, ἐν τούτοις ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις κατέλαβεν αὐτὸ καὶ διώρισε δύο Βουλγάρους διδασκάλους, ἐπανειλημμένως ἐκδιωχθέντας ὑπὸ τῶν χωρικῶν. Σήμερον ἡ σχολὴ εἶνε βουλγαρικὴ ἄνευ μαθητῶν, ἐνῷ ἡ ἐκκλησία μένει εἰς χεῖρας τῶν Ἑλλήνων.

Ἐν Κουκλαίνῃ, ὑπῆρχε σύμμικτος ἑλληνικὸς καὶ ὀθωμανικὸς πληθυσμὸς μετ' ὀλιγίστων Βουλγάρων· ὑπῆρχον 1500 περίπου Ἕλληνες, διατηροῦντες:

1ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἀρρένων ἐκ 3 τάξεων μετὰ 115—120 μαθητῶν καὶ ἑνὸς διδασκάλου.

2ον) Ἓν μονοτάξιον σχολεῖον θηλέων μετὰ νηπιακοῦ τμήματος, 82 μαθητριῶν καὶ μιᾶς διδασκαλίσσης.

καὶ 3ον) Δύο ἑλληνικὰς ἐκκλησίας.

Κατ' Αὔγουστον τοῦ 1906 κατελήφθησαν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων αἱ ἐκκλησίαι καὶ τὰ σχολεῖα τοῦ χωρίου τούτου, μένουσι δὲ εἰσέτι ὑπὸ τὴν κατοχὴν αὐτῶν. Ἐκτὸς τούτου οἱ Ἕλληνες ἔπαθον καὶ ἀρκετὰς ζημίας.

Οὕτω τὰ δύο αὐτὰ χωρία εἶχον ὁμοῦ ἑλληνικὸν πληθυσμὸν 3675 κατοίκων, 3 ἑλληνικὰς ἐκκλησίας καὶ 4 σχολεῖα μετὰ 430 ἐν ὅλῳ μαθητῶν καὶ 5 διδασκάλων.

Δ' Δερμὲν—Δερὲ

Εἰς τὸ παρὰ τὴν Φιλιππούπολιν μικρὸν χωρίον Δερμὲν—Δερὲ ὑπῆρχον 250 Ἕλληνες, συντηροῦντες ἄλλοτε, μεθ' ὅλην τὴν ὀλιγαριθμίαν καὶ τὴν γλισχρότητα τῶν πόρων αὐτῶν, ἰδίαν ἐκκλησίαν καὶ μονοτάξιον σχολεῖον. Ταῦτα κατέλαβον οἱ Βούλγαροι πρό τινων ἐτῶν.

ΩΜΟΤΗΤΕΣ ΤΣΑΚΑΛΑΡΩΦ

ΚΟΖΑΝΗ, 18 Αὐγούστου 1908

Ἐν ᾧ τὰ ὁμογενῆ σώματα ὑπείκοντα εἰς τὴν θείαν, οὕτως εἰπεῖν, φωνὴν τῆς Π. Ε. Ε. ἅμα τῇ ὑπ' [illegible] τοῦ Συντάγματος διελύθησαν ἐπανακάμψαντα ἕκαστα εἰς τὰς ἑστίας αὐτῶν, ὁ διαβόητος Τσακαλάρωφ, τὸ εἰδεχθὲς τοῦτο τέρας τῆς μυσαρᾶς βουλγαρικῆς προπαγάνδας, ἐξακολουθεῖ ὄργια διαπράττων ἀνὰ τὰ πέριξ τοῦ Σόροβιτς χωρία κατελθὼν ἐπὶ τούτῳ καὶ μέχρι τοῦ τρίωραν βορειοδυτικῶς τῆς Κοζάνης ἀπέχοντος χωρίον Χασὰν-Κιοΐ. Καθ' ἃ βεβαιοῦται εἰσελθὼν ἐσχάτως ἐν τῷ χωρίῳ πάτελι ἤνοιξεν ἐκκλησίαν καθαρῶς ἑλληνικὴν καὶ ἐν αὐθαιρέτῳ αὐτοδικίᾳ ἐπέτρεψε τὴν ἐν αὐτῇ ὑπὸ σχισματικοῦ ἱερέως τέλεσιν λειτουργίας. Περιερχόμενος δὲ ὅλως ἀνενόχλητος τὰ χωρία τὰ ἀποπτύσαντα τὸ σχίσμα πειρᾶται καὶ δι' ἀπειλῶν ἔτι νὰ ἀποπλανᾷ καὶ παραπείθῃ αὐτά, ἵνα ἐγκολπωθῶσι τὸ σχίσμα καὶ ὑπὲρ τῶν βουλγάρων κατὰ τὰς προσεχεῖς βουλευτικὰς ἐκλογὰς τὴν ψῆφόν των ρίψωσι· ποῦ λοιπὸν ἡ ὑπὸ τοῦ Συντάγματος διατόρως κηρυττομένη ἀποσκοράκισις τῆς τυραννίας καὶ ἡ δι' ἐλευθέρας ἐνεργείας ἀντικατάστασις αὐτῆς; ποῦ οἱ τῆς μεταπολιτεύσεως ἐλευθερόφρονες καὶ φιλοδίκαιοι ταγοί; τίνες οἱ λόγοι δι' οὓς τὰ πρὸ τῶν ὀμμάτων τῆς Π. Ε. Ε. ἐξελισσόμενα αἴσχη καὶ οἱ ἀναιδεῖς ἀντιδράσεις τῶν βουλγάρων παρορῶντες, πτερόεντα πάντα ἣν ἔπη! οἱ οὐρανομήκεις ζητωκραυγαί, αἱ ἐκδρομαί, οἱ ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς δικαιοσύνης προπόσεις οὐδένα ἄλλον ἀριδήλως ἐξυπηρέτουν σκοπὸν ἢ νὰ ἀφεθῇ ἐλεύθερον ἔδαφος βιαιοπραγιῶν καὶ ὠμοτήτων τοῖς βουλγάροις· ἀνάγκη ὅθεν ν' ἀνανήψωμεν καὶ ἐγερθῶμεν ἐκ τοῦ βυθοῦ τῶν χαρμοσύνων ἐντυπώσεων τοῦ Συντάγματος, εἰς ὃ ἔκτοτε κατακυλινδούμεθα ἐντρυφῶντες, καὶ συνενούμενοι συσκεφθῶμεν καὶ δραστηρίως ἐνεργήσωμεν οὐχὶ περὶ σφετερισμοῦ ξένων δικαιωμάτων ὡς τοῦτο πράττει ὁ Τσακαλάρωφ καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ἐπήλυδες κατηχοῦντες τοῖς κατοίκοις τῶν εἰρημένων χωρίων ὅτι ἡ Μακεδονία εἶναι χώρα βουλγαρική, ἀλλὰ περὶ ἐξασφαλίσεως τῶν ὑπ' αὐτῶν λακπατουμένων ἡμετέρων δικαιωμάτων, οὐχὶ νὰ προσηλυτίσωμεν ἀλλογενεῖς ὡς οἱ γῆν τε καὶ θάλασσαν ἀνακυκῶντες πράττουσιν αἱμοβόροι βούλγαροι, ἀλλὰ νὰ διασώσωμεν ἀπὸ τὰς σατανικὰς παγίδας τοῦ βουλγαρισμοῦ τοὺς ἡμετέρους ὁμαίμονας καὶ ὁμογενεῖς. Οἱ συρφετώδη συγκροτοῦντες σώματα τῆς ὀθνείας ταύτης φυλῆς ἐνόσῳ τὰ ὁμογενῆ τοιαῦτα ἐν ὄρεσιν ἡρωικῶς ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τῆς αἱματοβαφοῦς Μακεδονίας μαχόμενα ἐξεμηδένιζον τοὺς καταχθονίους σκοποὺς αὐτῶν, περιδεῶς δίκην λαγωοῦ εἰς κρύπτας καὶ ὑπονόμους συνεσπειροῦντο. Ἤδη ὅμως ἐκμεταλλευόμενα τὴν ἀνοχήν, ἵνα μὴ εἴπω συμπάθειαν τοῦ νέου καθεστῶτος, θαρροῦντως οἱ θρασύδειλοι ἐξακολουθοῦσι τὰς ἀπανθρώπους καὶ ἀπηνεῖς πράξεις των καὶ ἐν ἀνέσει φοβερὰν καταστρατήγησιν κατὰ τῶν πατροπαραδότων δικαιωμάτων τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐπιδείκνυνται. Ἡ κατάστασις αὕτη προάγει τὸν ἀμεροληπτως κρίνοντα τὰ πράγματα νὰ ὑπονοῇ μὴ ἡ δύναμις τοῦ καὶ πύλας ᾅδου ἀνοίγοντος χρυσοῦ ἐπέδρασε καὶ αὖθις. Ι. Ε.

ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
ΑΘ. Γ. ΖΥΜΑΡΑΚΗ
ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΟΥ

διπλωματούχου τῶν Παρισίων βραβευθέντος ἐν τῇ Διεθνεῖ τῆς Ὑγιεινῆς Ἐκθέσει Παρισίων 1907 διὰ Μεταλλίων Ἀξίας (Medaille de Méride) καὶ Χρυσοῦ (Médaile d' or).

Παρὰ τὸ Οὖν-Καπὰν ἀπέναντι Χανίου Ἁγίας Θεοδώρας

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 9ης π.μ. μέχρι τῆς 7ης μ.μ. τοὺς πάσχοντας τὸ στόμα, τὰ οὖλα καὶ τοὺς ὀδόντας.

Ἐφαρμογὴ τελεία τῶν τελευταίων συστημάτων. Σφραγίσματα ἐκ χρυσοῦ, πλατίνης (amalgames), πορσελάνης κλ.

Τεχνητοὶ ὀδόντες ἀπαραμίλλου φυσικότητος.

Ὀδοντοστοιχίαι ἐκ χρυσοῦ, πλατίνης καὶ καουτσοῦ (Vulcanite).

Ὀδοντοστοιχίαι ἄνευ πλακὸς καὶ γεφυρωτοὶ ὀδόντες σύστημα ἀμερικανικὸν (Bridge-Work). Βιδωτοὶ ὀδόντες σύστημα Logan, Dawis, Lieuwen κλπ.

Στέφανοι (couronnes) ἐκ χρυσοῦ καὶ ἀλουμινίου.

Ἐργασίαι ἠγγυημέναι καὶ τιμαὶ λογικαί.

Ἄκρα ἀντισηψία.

Ἐπίσκεψις καὶ συμβουλὴ δωρεάν.

Σποροποιοί!

Παραγγείλατε ὅλοι
Τὰ **ΚΥΤΙΑ** Σας
Μὲ τιμὰς συγκαταβατικὰς
Εἰς τοὺς
ΑΔΕΛΦ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΔΑΣ
ΕΝ ΣΟΦΦΑΙΣ

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΟΙ ΣΤΟΛΟΙ

Παρίσιοι 30 Αὐγούστου

Κατὰ τὸ 1905 αἱ δαπάναι πρὸς κατασκευὴν νέων πολεμικῶν σκαφῶν ἐν Ἀγγλίᾳ ἀνήρχοντο εἰς 11,363,744 λ. στ. Κατὰ τὸ 1906 εἰς 10,486,397 λ. Κατὰ τὸ 1907 εἰς 9,166,000 λ. Κατὰ τὸ 1908 εἰς 8,660,202 λ. Ἡ ἐλάττωσις τῶν δαπανῶν ἐν Ἀγγλίᾳ ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος εἶνε προφανής.

Τὸ ἀντίθετον συμβαίνει ἐν Γερμανίᾳ. Κατὰ τὸ 1905 αἱ δαπάναι πρὸς κατασκευὴν νέων πολεμικῶν σκαφῶν ἦσαν λ. στ. 4,968,738. Κατὰ τὸ 1906 λ. στ. 5,342,466. Κατὰ τὸ 1907 λ. στ. 6,285,225. Κατὰ τὸ 1908 λ. στ. 8,366,438.

Παρὰ πάντα ταῦτα ἡ ὑπεροχὴ τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου ἐπὶ τοῦ γερμανικοῦ εἶνε μεγίστη.

Ὁ γερμανικὸς ναυτικὸς νόμος προβλέπει μέχρι τοῦ 1917 τὴν κατασκευὴν 18 θωρηκτῶν ἐκ τῶν ὁποίων τὰ 17 θὰ καταλάβωσι τὴν θέσιν τῶν ἐν ἐφεδρείᾳ σκαφῶν. Ἐπίσης τὴν κατασκευὴν 10 μεγάλων καταδρομικῶν, ἐκ τῶν ὁποίων 6 μόνον θὰ ἀντικαταστήσωσι τὰ ἐν ἐφεδρείᾳ ἀντίστοιχα σκάφη. Ἐπὶ πλέον τὴν κατασκευὴν 19 ἀκόμη καταδρομικῶν καὶ 9 τορπιλλοβόλων. Τὸ τοιοῦτον θὰ ἐλαττώσῃ κατὰ πολὺ τὴν μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Γερμανίας διαφοράν.

Ὁ «Χρόνος» δημοσιεύων τοὺς ἀνωτέρω ἀριθμοὺς παρατηρεῖ: «Ἡ ἀνάγνωσις αὐτῶν προξενεῖ θλῖψιν ἐν σχέσει μὲ τὴν Γαλλίαν. Ἡμεῖς, οἵτινες πλειότερον παντὸς ἄλλου ἐδοκιμάσαμεν ὅτι ἡ δύναμις πνίγει τὸ δίκαιον, παραμελοῦμεν τὴν ναυτικήν μας δύναμιν, καθ' ἣν ἀκριβῶς στιγμὴν τὰ δίκαιά μας διαμφισβητοῦνται σοβαρῶς εἴς τινα σημεῖα τῆς ὑδρογείου σφαίρας. Ἀπέναντι τῶν 8,000,000 λ. στ. τὰς ὁποίας ἀναγράφουσιν οἱ Ἀγγλικοὶ καὶ Γερμανικοὶ προϋπολογισμοὶ διὰ τὴν κατασκευὴν νέων σκαφῶν κατὰ τὸ 1908—1909 ἔχομεν ἡμεῖς οἱ Γάλλοι τὸ ποσόν: 5,500,000 λ. στ. ἐπίσης. Ἡ Ἀγγλία εἰς τὴν ἔκθεσίν της τῆς 1ης Ἀπριλίου 1907 μᾶς κατατάσσει εἰς ναυτικὴν δύναμιν τετάρτην, μετὰ τὰς Ἡν. Πολιτείας καὶ τὴν Γερμανίαν. Ἡ Ἀγγλία δαπανᾷ ἐτησίως διὰ τὸ ναυτικόν της 32,000,000, ἡ Γερμανία 16,600,000, αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι 16,830,000, ἡμεῖς δὲ μόνον 12,750,000 λ. στ.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

Μελβούρνη 30 Αὐγούστου

Χθὲς κατέπλευσεν ἐνταῦθα ὁ Ἀμερικανικὸς στόλος.

Ο ΚΑΪΖΕΡ ΕΝ ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΩ

Στρασβοῦργον 30 Αὐγούστου

Ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας ἐπεθεώρησε σήμερον εἰς τὸ πολύγωνον τὰ στρατεύματα. Τὸν Αὐτοκράτορα συνώδευαν ἡ Αὐτοκράτειρα, οἱ τέσσαρες υἱοί του, ὁ βασιλεὺς τῆς Σαξωνίας, ὁ Μ. Δοὺξ τῆς Βάδης, ὁ Δοὺξ τοῦ Σὰξ-Κοβούργου-Γόθα, ὁ Ἀρχιδοὺξ τῆς Βυρτεμβέργης, ὁ στρατηγὸς Μόλτκε ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου, ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν στρατηγὸς Ἄϊνεμ, ὁ φρούραρχος Βερολίνου Χάγκε καὶ πλῆθος ἄλλο μεγιστάνων. Μετὰ τὴν ἔκθεσιν τοῦ στρατηγοῦ Χέντσελ φὸν Γκιλγκεγχάϊμβ, διοικητοῦ τοῦ 15 στρ. σώματος ὁ Αὐτοκράτωρ ἐνεχείρησε τὰς νέας σημαίας τῶν συνταγμάτων καὶ ἤρχισε τὴν ἐπιθεώρησιν. Κατόπιν ἐγένετο ἡ παρέλασις τῶν στρατευμάτων. Ταῦτα ἀπετελοῦντο ἀπὸ 9 συντάγματα πεζικοῦ, 2 τάγματα κυνηγῶν, 2 συντάγματα πυροβολικοῦ τῶν φρουρίων, 2 τάγματα σκαπανέων, 2 μυδραλλιοβόλους, 1 ἀπόσπασμα τηλεγρα-

---

ΑΠΟ ΤΑ ΑΠΗΓΟΡΕΥΜΕΝΑ ΤΕΩΣ

Ο ΚΑΡΑΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ Ἢ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ (2)

Μυθιστόρ. ὑπὸ ΣΤΕΦ. ΞΕΝΟΥ

Μὴ ἀνήκων ποσῶς εἰς σμυρναϊκὴν οἰκογένειαν ὁ ἕτερος, ἀλλὰ διατρίβων μὲ ἄγνωστον καταγωγὴν εἰς Σμύρνην, καὶ κατὰ διαταγὴν ὑψηλοῦ τινος ὑποκειμένου τῆς Πρωτευούσης τῶν Σουλτάνων ἔφερε τὸ ὄνομα Λεωνίδας· ὡραίου ὑψιτενοῦς καὶ εὐτραφοῦς ἀναστήματος, ἦτο μὲ κεφαλὴν ὑποξάνθου κόμης, καὶ τελείας κανονικότητος· ἀλλὰ καταβαρυνομένην συχνὰ ὑπὸ συμπαθητικωτάτης μελαγχολίας, ἥτις ὑπέκρυπτεν ὅτι κατεμαστίζετο ὑπὸ βαθείας λύπης. Τὸ ἀγέρωχον ὑπερανωρθωμένον μέτωπόν του καὶ ἡ ἐπιμήκης ὀξεῖα ῥίς του ἦσαν κάτοπτρα ἀπεράντου ἰσχυρογνωμοσύνης καὶ δολερᾶς ἀγχινοίας, συνηνωμένα δὲ μ' ἕνα φλεγματῖον ἐγωϊσμόν, ἐπαρουσίαζον ἐντὸς αὐτοῦ σκωπτικώτατον πᾶν τῆς κοινωνίας ἀντικείμενον. Ζεῦγος λαμπρῶν μεγάλων γαλανῶν ὀφθαλμῶν ἀπλήστου περιεργείας εἰς πᾶν παρουσιαζόμενον ἐμπρός των καὶ εἰς μεταξώδης μικρὸς μύσταξ πλήρης χάριτος, προστιθέμενα εἰς τὰ λοιπὰ κανονικὰ χαρακτηριστικά του, ἐπλήρουν τὴν ὡραίαν μορφὴν τῆς κεφαλῆς του.

Ἀνατραφεὶς εἰς τὰς ὑψηλὰς τοῦ Λονδίνου καὶ Παρισίων ὁμηγύρεις καὶ περιελθὼν πολλὰ τῆς Εὐρώπης κράτη, ἠγάπα πάντοτε νὰ θεωρῆται πρωτότυπον παντὸς συρμοῦ ἐνδυμασίας τῆς πόλεως, εἰς ἣν διέτριβε. Μ' ὅλον τοῦτο τὸ ἑσπέρας καθ' ὃ ἐλάμβανον χώραν αἱ σκηναί, τὰς ὁποίας θέλομεν διηγηθῆ, ὡς ἄγνωστος σχεδὸν ἦτο περιτετυλιγμένος ὑπὸ μακροῦ καὶ πολυπτύχου μανδύου εἰς μίαν γωνίαν τοῦ θεωρείου του, φέρων ἐπὶ κεφαλῆς πῖλον (κασκέτον) κήρινον (μουσαμᾶν) ἐντὸς τοῦ ὁποίου εἶχε βυθισμένην τὴν κεφαλὴν μέχρις ὀφρύων.

2—Τὸ ξενοδοχεῖον τοῦ Μίλ

Μικρὰ σιδηρᾶ θύρα εἰς τὸ ἀριστερὸν μέρος τοῦ Φραγκομαχαλᾶ ἄντικρυ τοῦ δανικοῦ Προξενείου, ἦτον ἡ εἴσοδος τοῦ γενικοῦ τούτου συναγωγίου τῆς νεολαίας τῆς Σμύρνης. Ἐμβαίνων τις ἔβλεπε δωμάτιον ἐστολισμένον δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ ὑπὸ ὑαλίνων σκευῶν καὶ πολυειδῶν γλυκυσμάτων.

Ἐν τῷ μέσῳ ἐκρέματο τριθρύαλλος στρογγύλη λυχνία, ἧς τὸ ἀμυδρὸν καὶ λῆγον φῶς μόλις ἐσυγχώρει τὴν διάκρισιν τῶν ρηθέντων ἐπίπλων. Εἰς τὸ ἀπέναντι μέρος τοῦ θαλάμου τούτου ἦτο θύρα μεγαλητέρα εἰσάγουσα εἰς τὸν πρῶτον θάλαμον τοῦ Ξενοδοχείου, ὅστις συνέκειτο ἐκ διαφόρων τραπεζῶν ἐστρωμένων μὲ ψυχρὰ φαγητά, μιᾶς σιδηρᾶς θερμάστρας καὶ ἑνὸς μεγάλου κατόπτρου, εἰς τὸν ὕελον τοῦ ὁποίου ἀντανακλῶμεν τὸ φῶς τοῦ ἐκπνέοντος ὑψιλύχνου τοῦ ἄλλου θαλάμου, μόλις ἐφώτιζεν αὐτόν. Τὸ ξενοδοχεῖον τοῦτο, εἰς τὸ διάστημα τῆς ἡμέρας περιέχον τόσον πλῆθος, εἰς τὴν στιγμὴν καθ' ἣν οἱ δύο φίλοι ἔμβαινον, ὄχι μόνον ἦτον ἔρημον, ἀλλὰ καὶ ἐκλείετο ὑπὸ τοῦ ξενοδόχου.

— Καλὴ 'σπέρα, μπάρμπα Μίλ, ἐφώναξεν ὁ Ἀλέξανδρος μὲ ὑψηλὴν φωνήν· δύο ρακιὰ διὰ τὸ κρύο νὰ ρίξωμεν μέσα εἰς τὴν ὑγείαν τῆς πρίμα Δόνας, ὅπου μᾶς ἔκαμεν ἕως τέτοιαν ὥραν ν' ἀργήσωμεν.

— Εἰς τὴν ὑγείαν τῆς μαυρομάτας καλλίτερα, ἀπεκρίθη ὁ ξενοδόχος εἰρωνικῶς μειδιῶν, ὅστις καὶ ἥπλωσε τὴν χεῖρα νὰ καταβιβάσῃ μίαν βουκάλην τοῦ ζητηθέντος ποτοῦ.

Πάλιν ἓν βλέμμα ἠλλάχθη παράυτα μεταξὺ τῶν δύο φίλων.

— Ποίας μαυρομάτας; ἀπεκρίθη ὁ Ἀλέξανδρος, κρατῶν τὸ ποτήριον εἰς τὰς χεῖρας κρούων τὴν βάσιν αὐτοῦ ἐλαφρῶς ἐπὶ τῆς τραπέζης.

— Νομίζεις ὅτι δὲν τὰ γνωρίζω καλέ! αὐτὸ δὰ εἶναι... Πρὸ ἡμισείας ὥρας τὸ ὄνομά της ἦτο τούμπανον ἐδῶ μέσα, καὶ σεῖς τὸ ἔχετε κρυφὸ καμάρι· ἀλλὰ προσέξετε καλά, διότι θὰ σᾶς πάρῃ τὸν ἀέρα ὁ Ροβόλης, καὶ τότε ὅλος ὁ κόσμος θὰ γελᾷ μαζύ σας.

Ὁ Ροβόλης ἦτον ἐδῶ πρὸ ὀλίγου; ἠρώτησεν ὁ Ἀλέξανδρος μ' ἔκθαμβον ὕφος, μὴ δυνηθεὶς νὰ κρατήσῃ πλέον τὴν ταραχὴν τὴν ὁποίαν ἤρχισε νὰ αἰσθάνηται ἡ ψυχή του, αὐτὸς ἀνεχώρησε διὰ τὸν Μπουρνόβαν, τὸν εἶδον εἰς τὸ ἄλογον.

— Ἐγύρισεν εἰς τὰς 8, διότι ὁ ἀδελφός του δίδει ἀπόψε μεγάλον χορὸν εἰς ταῖς Κοπριαῖς.

— Πόση ὥρα εἶναι ὅπου ἀνεχώρησεν ἀπὸ ἐδῶ; ἠρώτησεν μὲ ὕφος ἀδιάφορον ὁ Λεωνίδας.

— Εἰς τὰς 9 ὥρας, πρὶν νὰ ὑπάγουν εἰς τὸν χορὸν ἦλθεν, ἀπεκρίθη χασμώμενος ὁ Μίλ, μὲ τὸν Δερσαμέτην καὶ Ἀλιώτην καὶ ἤνοιξαν τὸ ὄνομά της· τρίβων δὲ τοὺς κυριευμένους ἀπὸ ὕπνον ὀφθαλμοὺς μὲ τὴν μίαν παλάμην τῆς χειρός, ἠμίκλειε μὲ τὴν ἄλλην τὴν θύραν τοῦ ξενοδοχείου ὡς σημεῖον ἀναχωρήσεως.

Ὁ τρόπος οὗτος ἐδείκνυεν ὅτι ὁ ξενοδόχος εἶχε θάρρος καὶ σχέσιν τινὰ μὲ τοὺς νέους τούτους.

— Καὶ ποίαν ὥραν ἀνεχώρησεν, ἐπανέλαβεν ὁ Ἀλέξανδρος.

— Ὄχι.. εἰς τὰς 9 1/2 σᾶς εἶπα ὅτι ἔφυγε μὲ τὸ Δεσαρμέτην κρυφομιλῶντες... ἀλλὰ εἶναι ἀργά, παλλικάρια, καὶ αὔριον θ' ἀνοίξω πρωΐ, διότι οἱ Φράγκοι ἔχουν σκόλη.

— Εἰς τὸν λογαριασμόν μου, μπάρμπα Μίλ, ὅ,τι ἐπήραμεν. Μὴν εἰπῇς εἰς κανένα τίποτε ἀπὸ τὴν ὁμιλίαν μας· αὔριον ἐξηγούμεθα καλλίτερα, ἀπεκρίθη ὁ Ἀλέξανδρος, ὅστις λαβὼν ἀπὸ τὸν βραχίονα τὸν φίλον του ἐξῆλθε μετ' αὐτοῦ τοῦ ξενοδοχείου, οὗτινος τὴν σιδηρόθυραν ἤκουσαν κλειομένην ὄπισθέν των.

— Τί περίεργος κόσμος τῆς πόλεως ταύτης! ἀδύνατον νὰ μείνῃ ἓν πρᾶγμα κρυφόν, εἶπεν ὁ Λεωνίδας, ὅστις σιωπῶν ἄχρις ὥρας ἐφαίνετο πλέον τοῦ Ἀλεξάνδρου σύννους· αὔριον φρόντισον πρὶν τοῦ γεύματος νὰ ὁμιλήσῃς τοῦ Μὶλ καὶ τοῦ Πομόνη· οἱ ἄνθρωποι οὗτοι μᾶς εἶνε ἀναγκαῖοι εἰς τοὺς σκοπούς μας. Ἐν τούτοις ὑγίαινε καὶ αὔριον εἰς τὰς 4 ὥρας.

— Ἀναμφιβόλως, ἀπεκρίθη ὁ Ἀλέξανδρος, συσφίγγων τὴν ἐκτεινομένην τοῦ Λεωνίδου χεῖρα.

Ἡμίσεια ὥρα ἤδη ἦτο τοῦ μεσονυκτίου, ὅτε χωριζόμενος ὁ Ἀλέξανδρος διηυθύνθη εἰς τὸ μέρος τοῦ Φραγκομαχαλᾶ, τὸ πρὸς τὴν Ἁγίαν Φωτεινήν· ὁ δὲ συνεταῖρος αὐτοῦ, διαβὰς τὸν Φασουλᾶν καὶ ἐξακολουθῶν τὴν λεγομένην ὁδὸν τῆς Πούντας, ἐστάθη ἀπέναντι μεγάλης θύρας, τὴν ὁποίαν δι' ἀντικλειδου ἤνοιξεν. Εἰς τὸν ψόφον τοῦ ἀνοίγματος, μεγαλόσωμος κύων ἤρχισε νὰ ὑλακτῇ, ἀλλὰ παράυτα σείρων τὴν κέρκον του, ὡς νὰ ἐγνώριζε τὸν εἰσερχόμενον, ἐσιώπησεν.

— Φυλάττεις, Κάστορ;... δὲν γνωρίζεις τὸν κύριόν σου; εἶπεν ὁ Λεωνίδας μὲ φωνὴν διακεκομμένην βανδαλίζων ὑπὸ τὸ ψῦχος τῆς νυκτός, καὶ διευθύνθη πρὸς τὰ ἄνω.

Ἄς ρίψωμεν ἓν βλέμμα ἐντὸς τοῦ κοιτῶνός του.

(ἀκολουθεῖ).

φητῶν, 1 ἴλη ἱππικοῦ, 4 συντάγματα πεδινοῦ πυροβολικοῦ καὶ ἡ ὑπηρεσία. Μετὰ τὴν παρέλασιν ὁ Αὐτοκράτωρ ἐτέθη ἐπὶ κεφαλῆς τῶν στρατευμάτων καὶ εἰσῆλθεν εἰς Στρασβοῦργον ἐπευφημούμενος ὑπὸ χιλιάδων λαοῦ.

ΣΙΝΑΙ ΠΕΙΡΑΤΑΙ

Παρίσιοι 30 Αὐγούστου

Τηλεγράφημα πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἀποικιῶν ἀγγέλλει ὅτι εἰς τὸ Ἄνω Τογκῖνον 250 Κινέζοι πειραταὶ ἐτέθησαν μεταξὺ δύο πυρῶν: τοῦ ὑπὸ τὸν διοικητὴν Λεκρὲ τάγματος καὶ τοῦ τῆς γαλλικῆς φρουρᾶς τοῦ Χόαγκ-Σουφί, τὸ ὁποῖον ἡτοιμάζοντο νὰ προσβάλωσιν. Ἐκ τῶν πειρατῶν ἐφονεύθησαν τριάκοντα ἐννέα. Ἐκ τῶν Γάλλων στρατιωτῶν ἐφονεύθησαν δύο καὶ ἄλλοι δύο ἐπληγώθησαν.

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΤΙΤΤΟΝΙ

Βιέννη 30 Αὐγούστου

Ὁ κ. Τιττόνι ἤρχισε τὸ κυνήγιόν του εἰς τὴν ἔπαυλιν Κράβσκα φιλοξενούμενος ὑπὸ τοῦ Ἰταλοῦ πρίγκηπος Φράσκο Δεντίτσε. Εἰς τὸν Ἰταλὸν ἀνταποκριτὴν τοῦ "Ν. Ε. Τύπου,, ἐξέφρασε τὴν πλήρη εὐαρέσκειάν του ἀπὸ τὰς μετὰ τοῦ κ. Αἴρενταλ σχέσεις του καὶ ἀπὸ τὴν ὑποστήριξιν, τὴν ὁποίαν ἡ εἰρηνικὴ πολιτική, ἣν ἀμφότεροι ἀκολουθοῦσιν, εὑρίσκει παρὰ τοῖς κοινοβουλευτικοῖς κύκλοις. Ἡ ἐν Σάλσβουργ συνάντησις ἔσται ἡ καθιέρωσις τῆς ἀρχαίας καὶ πλήρους συνεννοήσεως.

ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

Βιέννη 30 Αὐγούστου

Ἡ ἀδιαθεσία τοῦ Καισαροβασιλέως εἶνε ἐντελῶς ἐλαφρά. Πρόκειται περὶ καταρροῆς, τὴν ὁποίαν ἀπεκόμισεν ἐκ κυνηγίου, καθ' ὃ καταληφθεὶς ὑπὸ βροχῆς ἠρνήθη νὰ φορέσῃ τὸν ἐπενδύτην του. Ἡ ὀξεῖα περίοδος τοῦ καταρρου παρῆλθεν. Τὸ νόσημα ἀκολουθεῖ τὴν κανονικήν του πορείαν. Χθὲς ὁ αὐτοκράτωρ παρέστη εἰς τὰ ἐγκαίνια ἑνὸς νοσοκομείου, τὸ ὁποῖον φέρει τὸ ὄνομα τῆς Αὐτοκρατείρας Ἐλισάβετ, εἰς τι χωρίον πλησίον τοῦ Ἴσλ, ἐν Ρέντερνδόρφ. Ἡ ἐκ τοῦ Ἴσλ ἀναχώρησις ἀνεβλήθη ἐπί τινας ἡμέρας. Ὁ Αὐτοκράτωρ θὰ ἀπέλθῃ ἐξ Ἴσλ κατὰ τὴν 6ην ἢ 7ην Σεπτεμβρίου πιθανῶς.

Η ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΛΟΥ

Βουκουρέστιον 30 Αὐγούστου

Αἱ εἰδήσεις περὶ τῆς ὑγείας τοῦ βασιλέως Καρόλου δὲν εἶνε καλαί. Οἱ πόνοι τοῦ στομάχου ηὔξησαν. Ὁ ἐν Βιέννῃ καθηγητὴς Νορδὲπ μένει παρὰ τῷ βασιλεῖ καὶ ἐτηλεγράφησεν εἰς Βιενννην νὰ τῷ πέμψουν ἕνα εἰδικὸν ἰατρὸν καὶ μηχανήματα διὰ νὰ ἐξετάσῃ τὸν στόμαχον τοῦ βασιλέως διὰ τῶν ἀκτίνων Ραῖντγκεν.

ΣΟΥΔΑΝΟΣ ΠΑΣΣΑΣ

Μαριεμβὰδ 30 Αὐγούστου

Ἀφίκετο ἐνταῦθα ὁ Σλατὶν Πασσᾶς γενικὸς ἐπιθεωρητὴς τοῦ ἀγγλο-αἰγυπτιακοῦ Σουδὰν Ἐγένετο ἀμέσως δεκτὸς παρὰ τῷ βασιλεῖ τῆς Ἀγγλίας Ἐδουάρδῳ, εἰς τὸ ἰδιαίτερον γραφεῖον τοῦ ὁποίου παρέμεινεν ἐπὶ μακρόν.

ΔΗΜΟΣ ΠΑΓΑΣΩΝ

Βόλος 30 Αὐγούστου

Κατὰ τὴν σημερινὴν δημοτικὴν ἐκλογὴν Δήμαρχος Παγασῶν ἐξελέγη ὁ κ. Γκλαβάνης λαβὼν ψήφους 2670 ἀπέναντι τῶν 2,077 τὰς ὁποίας ἔλαβεν ὁ ἀντίπαλός του κ. Λαναρᾶς. Ἡ ἐκλογὴ διεξήχθη μετὰ τάξεως.

ΑΠΟΘΗΚΗ ΟΙΝΩΝ

Ἐν τῷ κατὰ τὴν συνοικίαν Ἁγ. Ἀθανασίου ἐπὶ τῆς μεγάλης ὁδοῦ καταστήματος τοῦ κ. **Ἀριστείδου Λάμπρου** πωλοῦνται διάφοροι οἶνοι μέλανοί τε καὶ λευκοί, ὧν κυριώτεροί εἰσιν οἱ πεφημισμένοι τῆς Σιατίστης **Ἠλιαστοί**, ὡς καὶ καθαρὸν οὖζον (ρακὶ) ἐκ γνησίου ἀποστάγματος σταφυλῆς παραγόμενον.

Ἐπίσης πωλοῦνται καὶ διάφορα ἄλλα στομαχικὰ ποτά. 28—50

ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΥ ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΟΥ

ΜΙΧΑΗΛ Α. ΧΑΤΖΗΑΓΓΕΛΟΥ

ΕΝ ΣΕΡΡΑΙΣ

Ἐξαγωγὴ ὀδόντων ἀνώδυνος δι' ὅλως εἰδικοῦ φαρμάκου, στιγμιαία καὶ ριζικὴ θεραπεία νοσούντων ὀδόντων, θεραπεία διαφόρων παθήσεων τοῦ στόματος, σφράγισις ὀδόντων ἠγγυημένη διὰ χρυσοῦ, πλατίνης, προσελάνης, ὀδοντίνης κ.τ.λ. κατασκευὴ τεχνητῶν ὀδόντων καὶ ὀδοντοστοιχιῶν δι' ὅλως νεωτέρων συστημάτων. Πλήρης ἀντισηψία καὶ ἀσηψία.

Μία ἐπίσκεψις πείθει περὶ πάντων, ἅτινα δὲν εἶναι συνήθης ρεκλάμα.

Τοὺς ἀπόρους δωρεὰν καθ' ἑκάστην π. μ. ἀπὸ 5—6 τουρκιστί.

Πτωχοὺς δωρεὰν κατὰ πᾶν Σάββατον ὥραν 11—12 π.μ. 22—22.

"Η ΑΛΗΘΕΙΑ,, ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΕΝ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ γενικῇ συνελεύσει τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἐμποροϋπαλλήλων μᾶς ἐδόθη εὐκαιρία νὰ γνωρίσωμεν ἐν τῷ συνόλῳ τὸ Καταστατικὸν αὐτοῦ καὶ ὁμοθύμως ἐπικροτήσωμεν ταῖς ἀρχαῖς, αἵτινες ἐκράτησαν ἐν τῇ συντάξει αὐτοῦ. Ἡ ἐπὶ τούτῳ ἐκλεγεῖσα ἐπιτροπὴ κύριον σκοπὸν θεμένη νὰ ἐκπονήσῃ πρακτικόν τι καὶ βιώσιμον, ἀφ' ἑνὸς μὲν κατώρθωσε νὰ ἀποφύγῃ τὰς ἄγαν ἐλευθέρας καὶ ὑπερβολικὰς ἀρχάς, αἵτινες ἀείποτε ὑπῆρξαν ἴδιον τῶν μεταβατικῶν περιόδων ἀπὸ τοῦ τυραννικοῦ εἰς τὸ δημοκρατικὸν καθεστώς, ἀφ' ἑτέρου δ' ἐμπνεομένη ὑπὸ τῶν παρὰ τοῖς μέλεσι τοῦ Σωματείου κρατουσῶν νέων εὐγενῶν ἰδεῶν ἐπεζήτησε νὰ προδιαγράψῃ ἐν τῷ Καταστατικῷ τοῦ Συνδέσμου ὡς κύριον σκοπὸν αὐτοῦ τὴν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν ἀλληλεγγύην καὶ σύμπραξιν ὡς καὶ τὴν ἐπαγγελματικὴν μόρφωσιν τῶν ἑταίρων.

Ἐν τῇ ἐκλογῇ τῶν πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ μέσων ἡ ἐπιτροπὴ δὲν ἀπέτυχεν, ἐπεδίωξε πραγματοποιησίμους πρακτικὰς ἰδέας, χωρὶς ν' ἀπομακρυνθῇ τῶν συνετῶν ἐπιφυλακτικῶν φρονημάτων, ἅτινα δέον νὰ διέπωσι πᾶσαν νεωτεριστικὴν ἀρχὴν ἐν τῇ εἰσαγωγῇ της εἰς νέας κοινωνίας, ἐν αἷς ἡ πολιτικὴ καὶ κοινωνικὴ χειραφέτησις δὲν ἠκολούθησε τὴν βραδεῖαν φυσικὴν ἐξέλιξιν.

Διὰ τῶν μέσων τῆς ἀλληλοβοηθείας, ἅτινα τὸ ἐπιψηφισθὲν Καταστατικὸν προδιαγράφει, διὰ τῆς συστάσεως εἰδικοῦ γραφείου μεριμνῶντος περὶ τῆς τοποθετήσεως τῶν ἐν ἀργίᾳ μελῶν, διὰ τῆς ἐν εὐθέτῳ χρόνῳ συστάσεως νυκτερινοῦ ἐμπορ. ἀλληλοδιδακτηρίου, ἂν δὲν ἐπιτυγχάνηται τέλειόν τι καὶ ἰδεῶδες κατὰ πάντα ἀποτέλεσμα εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς, ἀναπτύσσεται ἐν τούτοις μεταξὺ τῶν ὑπαλλήλων τὸ πνεῦμα τῆς ἀλληλεγγύης, ἐξ οὗ ἀσθενεῖς οὗτοι κατ' ἄτομα θ' ἀρυσθῶσι βραδύτερον συνενούμενοι τὴν ἀναγκαίαν πρὸς ὑποστήριξιν τῶν δικαίων των δύναμιν. Τὸ οἰκονομικὸν πρόβλημα δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ τεθῇ ἐπὶ τοῦ τάπητος καὶ παρ' ἡμῖν, ὅταν χάρις τῇ ὑπὸ τοῦ συντάγματος παρεχομένῃ ἰσότητι ἡ βιομηχανία ἀναπτυχθῇ καὶ ὁ συναγωνισμὸς εὕρῃ ἐλεύθερον στάδιον δράσεως. Ἡ ἀφθονία τῆς προσφορᾶς τῆς ἐργασίας, ἡ αὔξησις τῶν ἐμπορ. καὶ βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων, ἡ ἐν μείζονι κλίμακι ἐκμετάλλευσις τῶν κεφαλαίων, ἡ ἐπακολουθήσουσα τὴν αὔξησιν τοῦ πλούτου τῆς χώρας μας ὑπερτίμησις τῶν τροφίμων, πάντα ταῦτα τὰ ἀποτελέσματα τῆς ὑπὸ τοῦ συντάγματος ἀναγνωρίσεως τῆς ἀρχῆς τῆς ἐλευθέρας ἐξασκήσεως τῆς βιομηχανίας καὶ τοῦ ἐμπορίου θὰ μᾶς ἀναγκάσωσι μοιραίως καὶ φυσικῶς νὰ μελετήσωμεν σοβαρώτερον καὶ συζητήσωμεν ἐμβριθέστερον τὸ ζήτημα τῆς οἰκονομικῆς χειραφετήσεως τοῦ ἐργάτου.

Ἐν τῇ ἐποχῇ τῆς πολιτικῆς ἀναγεννήσεως, ἥτις ἀνέτειλε παρ' ἡμῖν, ἤδη ὁπότε, πάντες ἐλευθέρως συνασπίζονται πρὸς ὑποστήριξιν ἀρχῶν καὶ συμφερόντων, ἡ ἀδράνεια ἡμῶν θὰ ἦτο τοσούτῳ μᾶλλον ἔνοχος καὶ ἀντεθνική, ὅσῳ ἀξιομίμητος εἶνε ἡ πυρετώδης δρᾶσις τῶν συμπολιτῶν μας.

Προασπιζόμενοι τῶν ἐθνικῶν ἡμῶν δικαίων ὀφείλομεν νὰ μὴ ὀλιγωρῶμεν καὶ τῶν ἐξαιρετικῶς εἰρηνικῶν ἐκείνων μέσων, δι' ὧν οἱ λαοὶ ἐξασφαλίζουσι τὴν πολιτικὴν ὑπεροχήν των καθιστάμενοι οἰκονομικῶς ἰσχυροί. Ἤδη ὁπότε ἡ συνταγματικὴ ἰσότης καταργεῖ τὰ αὐθαίρετα τῶν ἰσχυρῶν προνόμια ἂς ἐπωφεληθῶμεν τῆς ἰδιαιτέρας ἡμῶν ἐν τῷ ἐμπορίῳ ἰδιοφυΐας ἵνα μὴ ὑστερήσωμεν τῶν συμπολιτῶν μας. Ὁ Ἑλλην. Σύνδεσμος τῶν ἐμποροϋπαλλήλων θὰ ἐνθαρρύνῃ κατὰ τὸ ἐνὸν τὰ μέλη αὐτοῦ ἐν τῷ ἔργῳ, ὅπερ ἐχάραξαν, θὰ τοῖς δώσῃ τὰς ἀναγκαίας πρὸς τοῦτο γνώσεις καὶ θὰ ὑπεραμυνθῇ σωφρόνως τῶν δικαίων αὐτῶν. Διατελῶν εἰς διηνεκῆ μετὰ τῶν ἀδελφῶν σωματείων ἐπικοινωνίαν θὰ συσφίγξῃ τὰς μετὰ τῶν συναδέλφων καὶ συμπολιτῶν μας σχέσεις τῶν μελῶν αὐτοῦ, ἀκολουθῶν οὕτω τὴν ἐν τῷ σκοπῷ αὐτοῦ προδιαγραφεῖσαν τακτικήν του.

Πρὸς ἐπίδοσιν καὶ πρόοδον τοῦ Σωματείου τούτου συνιστῶμεν τὴν ἑνότητα εἰς τὰ μέλη αὐτοῦ. Ἐν τοῖς ἑλλην. συνόλοις ὁ ἀτομικισμὸς ἀείποτε ἀπεσκοράκισε τὴν σύμπνοιαν καὶ τὸ Ρωμαίϊκο φιλότιμο προεκρίθη τῆς συνετῆς μετριοπαθείας.— Καὶ ἐν ταὐτοῖς αἱ δύο αὗται ἀρεταὶ ἀποτελοῦσι τὴν ἁρμονικὴν καὶ συνεκτικὴν τῶν κοινωνιῶν δύναμιν.

Ἀθήναιος.

Ἡ Α. Ε. ὁ Γ. Ἐπιθεωρητὴς Χιλμῆ Πασσᾶς εἰς Ἅγιον Ὄρος

Ἡ Α. Ε. ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς Χιλμῆ Πασσᾶς μετέβη, ὡς γνωστόν, πρὸ ἡμερῶν εἰς Ἅγιον Ὄρος χάριν ἀναψυχῆς. Ἡ Ἱ. Κοινότης Ἁγίου Ὄρους λαβοῦσα γνῶσιν τῆς ἐπικειμένης ἐκεῖ μεταβάσεως τοῦ ὑψηλοῦ ἐπισκέπτου ἀπέστειλεν εἰδικὴν ἐπιτροπὴν εἰς Δάφνην, ὅπως ὑποδεχθῇ τὸν Γεν. Ἐπιθεωρητήν. Ἀλλ' ἡ Α. Ἐξοχότης ἐνόμισε καλλίτερον νὰ ἀποβιβασθῇ κατ' εὐθεῖαν εἰς τὴν Ρωσσικὴν Μονὴν τοῦ Παντελεήμονος χωρὶς νὰ προσεγγίσῃ ποσῶς εἰς τὸ ἐπίνειον τοῦ Ἁγίου Ὄρους Δάφνην ἀπέχουσαν ὀλίγα μόνον λεπτὰ τῆς Ρωσσικῆς Μονῆς. Μετὰ διήμερον ἐν τῇ πολυδαιδάλῳ Ρωσσικῇ Μονῇ διαμονὴν ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς μετέβη αἴφνης εἰς Καρυὰς καταλύσας εἰς τὸ οἴκημα τοῦ Καϊμακάμη. Ἡ Ἱ. Κοινότης ἐπισκεφθεῖσα τὸν Γεν. Ἐπιθεωρητὴν ἐδήλωσεν αὐτῷ ὅτι ἔχει ἤδη ἑτοιμάσει κατάλληλον πρὸς διαμονὴν αὐτοῦ οἴκημα, παρακαλέσασα αὐτὸν συγχρόνως νὰ δηλώσῃ αὐτῇ, ἐὰν προτίθεται νὰ ἐπισκεφθῇ Μονήν τινα, ὅπως δοθῶσιν αἱ ἀπαιτούμεναι ὁδηγίαι πρὸς ὑποδοχὴν αὐτοῦ. Ἀλλ' ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς μόλις ἀπήντησεν εἰς τοὺς λόγους τῆς Ἱ. Κοινότητος εἰπὼν ὅτι δὲν εἶχεν ἀποφασίσει εἰσέτι οὐδὲν καὶ μετέβη πάλιν εἰς τὴν Ρωσσικὴν Σκήτην τοῦ Σεραγίου.

Τὸ ψήφισμα τῶν Ἀλβανῶν

Εἰς τὸ κείμενον τοῦ ψηφίσματος τῶν Ἀλβανῶν παρεισέφρησαν κατὰ τὴν δημοσίευσιν τὰ ἑξῆς τυπογραφικὰ σφάλματα:

Εἰς τὸ τμῆμα «ἐλπίδες καὶ ἀπογοητεύσεις» εἰς τὴν τρίτην παράγραφον, στίχος 9ος ἀντὶ «νανουριζομένΩν, ἀνάγνωθι «νανουριζομένΗν». Αὐτόθι, εἰς τὸν 10ον στίχον πρόσθες μετὰ τὴν λέξιν «ηὐχόμεθα» τὴν λέξιν «ΟΤΙ».

Εἰς τὸ τμῆμα «τὸ συμπέρασμα» εἰς τὸν 12ον στίχον, τρίτη σελὶς τῆς ἐφημερίδος, πρώτη στήλη ἀντὶ τῆς λέξεως «καὶ» γράφε τὴν λέξιν «ΩΣ».

Παράνομος συγκρότησις τῆς ἐφορευτικῆς τῶν ἐκλογῶν ἐπιτροπῆς

Τὸ 10ον ἄρθρον τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου λέγει ρητῶς ὅτι «ἡ ἐξελεγκτικὴ ἐπιτροπὴ... ἀποτελεῖται ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἐκλεγέντων μελῶν τῶν διοικητικῶν συμβουλίων καὶ τῶν μελῶν τῆς δημαρχίας.»

Παρὰ τὴν διάταξιν ταύτην τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου εἰς τὴν νομίμως καταρτισθεῖσαν ἐφορευτικὴν τῶν ἐκλογῶν ἐπιτροπὴν διωρίσθησαν ἀριστίνδην ὑπὸ τῆς Α. Ε. τοῦ νέου ὑπὸ Νομάρχου Δενὶς βέη δύο μέλη τοῦ Νομαρχιακοῦ Συμβουλίου, οἱ Ἰβραὴμ βέης καὶ Πενουσλίεφ ἐφέντης. Ἔγινε παρατυπία, διότι εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἔδει νὰ διορισθῶσι δύο μέλη ἐκ τοῦ ἐπαρχιακοῦ συμβουλίου Θεσσαλονίκης καὶ ὄχι τοῦ Νομαρχιακοῦ. Τὸ πνεῦμα καὶ τὸ γράμμα τοῦ νόμου εἶνε σαφέστατον καὶ ἀποροῦμεν πῶς διέλαθε τὴν προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων.

Ἐν τῷ ἐπαρχιακῷ συμβουλίῳ ὑπάρχουσι 2 Ὀθωμανοί, εἷς Ἕλλην καὶ εἷς Ἰσραηλίτης. Δύο ἐξ αὐτῶν πρέπει νὰ διορισθῶσι, ἀνακαλουμένου τοῦ διορισμοῦ τῶν Ἰβραὴμ βέη καὶ Πενουσλίεφ ἐφέντη.

Ἄλλως τε τοῦτο πρέπει νὰ γίνῃ πρὸς τὸ συμφέρον αὐτῶν τῶν ἐκλογῶν, διότι εἶνε βέβαιον ὅτι οὕτω παρατύπως καταρτισθείσης τῆς ἐπιτροπῆς θὰ ἐγερθῶσι βραδύτερον ἐνστάσεις περὶ τοῦ κύρους τῶν ἐκλογῶν καὶ θὰ καταλήξωμεν εἰς τὴν ἀκύρωσιν αὐτῶν.

Ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι τὸ πρᾶγμα πρέπει νὰ διορθωθῇ.

Νομαρχία Αἰγαίου

Νομάρχης Αἰγαίου διωρίσθη ὁ πρώην βαλῆς Βηρυττοῦ Κεμὰλ Ζαδὲς Ἐκρὲμ βέης, ὁ δὲ τέως βαλῆς Αἰγαίου Ναζὶμ πασσᾶς διωρίσθη νομάρχης Βηρυττοῦ.

Παραιτήσεις ὑποδιοικητῶν

Παρῃτήθησαν τῆς ἑαυτῶν θέσεως οἱ ὑποδιοικηταὶ Διδυμοτείχου, Κεσάνης καὶ Χαριουπόλεως.

Οἱ ὑπάλληλοι ἀρτοποιοὶ

Τῇ αἰτήσει τοῦ Προέδρου τῆς Δημαρχίας χθὲς παρουσιάσθη ἡ ἐπιτροπὴ τῶν ἀρτοϋπαλλήλων παρόντος καὶ τοῦ Κεχαγιᾶ τῶν ἀρτοποιῶν Ὀσμὰν ἐφένδη καὶ προφορικῶς καθυπέβαλε τὰ αἰτήματά της. Ὁ Πρόεδρος ὑπεσχέθη εἰς τὴν ἐπιτροπὴν νὰ καθυποβάλῃ τὸ ζήτημα εἰς τὸ Συμβούλιον καὶ μέχρι τῆς Δευτέρας θὰ ἔχουν ἀπάντησιν. Εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ὁ Πρόεδρος συνέστησε σύνεσιν, καθότι ἡ ἀπεργία δύναται νὰ τοὺς βλάψῃ μᾶλλον παρὰ νὰ τοὺς ὠφελήσῃ.

Ἡ σύγκλησις τῆς Βουλῆς

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ἀπέστειλε τηλεγραφικὴν ἐγκύκλιον πρὸς πάντας τοὺς νομάρχας τοῦ Κράτους συνιστῶσαν εἰς αὐτοὺς νὰ ἐπισπευθῇ ἡ προκαταρκτικὴ τῶν ἐκλογῶν ἐργασία ἵνα κατορθωθῇ ἐντὸς τοῦ Ὀκτωβρίου ἡ ἐκλογὴ τῶν βουλευτῶν καὶ ἡ σύγκλησις τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους τῇ 1ῃ Νοεμβρίου.

Ἐκλογικὰ

Τηλεγράφημα τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν ἐντέλλεται ὅτι ὅπου δὲν ὑπάρχουσι συγκεκροτημένοι δῆμοι καὶ ὁ νόμος ὁρίζει ὅτι 4—5 χωρία ἢ συνοικίαι πόλεως δύνανται νὰ ἀποτελέσωσιν ἰδίαν ἐκλογικὴν περιφέρειαν, ἐπειδὴ εἰς τὰς τοιαύτας περιφερείας πιθανὸν εἶνε ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκλογέων νὰ μὴ συμπληρῇ τὸ κατώτερον ὅριον τῶν 250 ἐκλογέων πρὸς ἀπόδειξιν ἐκλέκτορος, διὰ τοῦτο ἐνεκρίθη ὑπὸ τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου καὶ ἐξεδόθη αὐτοκρατορικὸν διάταγμα ὅπως ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἀποτελῶσι τὰς τοιαύτας ἐκλογικὰς περιφερείας πλειότερα χωρία ἢ συνοικίαι μέχρι τῆς συμπληρώσεως τοῦ ἀναγκαιοῦντος ἀριθμοῦ ἐκλογέων.

Διαμαρτύρησις «Ἐσωτερικῆς Διοργανώσεως πρὸς τὸ κομιτάτον «Ε. καὶ Π.»

Τὰ εἰς Δράμαν καὶ Σέρρας μεταβάντα ὄργανα τῆς «Ἐσωτερικῆς Διοργανώσεως», ὅπως ἐργασθῶσιν πρὸς ἐκμηδένισιν τῆς ἐπιρροῆς τῆς ὁμάδος Σανδάνσκη, ἠναγκάσθησαν νὰ ἐπιστρέψωσιν ἄπρακτα εἰς Θεσσαλονίκην κατόπιν διαταγῆς τῶν ἐν Σέρραις καὶ Δράμᾳ νεοτουρκικῶν κομιτάτων, ὅπως ἀπέλθωσιν ἀμέσως ἐκεῖθεν, ἐκδοθείσης τῇ ὑποδείξει τοῦ Πανίτσα καὶ ἄλλων ὀπαδῶν τοῦ κόμματος τοῦ Σαντάνσκη. Ἡ «Ἐσωτερικὴ διοργάνωσις» διεμαρτυρήθη παρὰ τῇ Κεντρικῇ Ἐπιτροπῇ τῆς Π. καὶ Ε. ἐνταῦθα ἀπειλήσασα συγχρόνως ὅτι κατόπιν τῆς διαμαρτυρίας θὰ λάβῃ καὶ ἄλλα μέτρα.

Οἱ Βούλγαροι ἐκδρομεῖς

Κατ' εἰδήσεις ἐκ Σόφιας μετὰ τὴν ἀποτυχίαν τῆς πρώτης ἀποπείρας περὶ καταρτισμοῦ ἐκτάκτου ἁμαξοστοιχίας, ἥτις νὰ μεταφέρῃ ἐκ Σόφιας ἐνταῦθα καὶ εἰς Μοναστήριον ἐπισκέπτας μέσον Ἀδριανουπόλεως Δεδεαγάτς, Σερρῶν, καταβάλλονται ἤδη προσπάθειαι πρὸς καταρτισμὸν τοιαύτης ἁμαξοστοιχίας μέσον Νύσσης—Σκοπίων, ἥτις προτίθεται νὰ ἀναχωρήσῃ ἐκ Σόφιας τὸ προσεχὲς Σάββατον καὶ ἔλθῃ ἐνταῦθα τὴν Κυριακήν. Δὲν εἶνε ὅμως εἰσέτι γνωστόν, ἐὰν διατεθῇ ἀρκετὸς ἀριθμὸς εἰσιτηρίων, ὅπως καλυφθῶσι τὰ ἔξοδα τῆς ἐκτάκτου ἁμαξοστοιχίας.

Ἀνατολ. σιδηρόδρομοι

Χθὲς π. μ. ἀπήργησαν οἱ ἐργάται τῶν ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων κατόπιν ἀπαντήσεως τῆς ἐν Κ)πόλει Διευθύνσεως ὅτι προσθέτει 2 μὲν γρόσια εἰς τὸ ἡμερομίσθιον ἐκείνων, οἵτινες πληρώνονται 7—20 γροσίων, 1 δὲ γρόσιον διὰ τοὺς λαμβάνοντας ἡμερησίως ἄνω τῶν 20. Οἱ ἐργάται θεωρήσαντες ἀνεπαρκῆ τὴν αὔξησιν διέκοψαν τὰς ἐργασίας των.

Οἱ ἐργάται ἐν τῷ μεταξὺ ὑπέβαλον αἴτησιν τῇ Διευθύνσει διὰ τῆς ὁποίας ζητοῦν αὔξησιν 45 ο)ο διὰ τοὺς λαμβάνοντας ἡμερομίσθιον μέχρι 15 γροσίων· 35 ο)ο διὰ τοὺς ἀπὸ 15—20 γρόσια· 25 ο)ο διὰ τοὺς ἀπὸ 20—30 γρ. καὶ 20 ο)ο διὰ τοὺς ἄνω τῶν 30 γρ. Συγχρόνως δὲ καὶ τὴν ἐπαναφορὰν τοῦ πρώην κανονισμοῦ περὶ μαθητευομένων.

Οἱ ἐργάται ζητοῦν ἐν ταὐτῷ καὶ τὴν παῦσιν τοῦ διευθυντοῦ κ. Μύλλερ, αἰτίου τῶν οἰκονομιῶν, αἱ ὁποῖαι περιήγαγον εἰς ἀπόγνωσιν τὸν ἐργατικὸν τοῦ σιδηροδρόμου κόσμον.

Ἡ ἐν Κοζάνῃ παλινόστησις τοῦ κ. Κωνστ. Ι. Τσιμηνάκη

Μετὰ μακροχρόνιον δέκα καὶ ἐννέα ἐτῶν ἀπουσίαν ἔν τε τῇ Ἑσπερίᾳ καὶ ταῖς κλειναῖς Ἀθήναις περιχαρὴς ἡ πατρὶς ἡμῶν Κοζάνη ἐδέξατο καὶ φιλοστόργως ἀπὸ τῆς παρελθούσης Πέμπτης περιπτύσσεται ἐν τοῖς μητρικοῖς κόλποις αὐτῆς προσφιλέστατον καὶ πολύτιμον τέκνον της τὸν νευρολόγον Ἰατρὸν κ. Κωνσταντῖνον Ἰ. Τσιμηνάκη, ὑφηγητὴν τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, γόνον δὲ εὐκλεέστατον τῆς εὐγενοῦς τῶν Τσιμηνακίων οἰκογενείας, ὅστις διὰ τῆς ἧς ὑπὸ ἐπιστημονικὴν ἔποψιν ἀπολαύει ὑπολήψεως καὶ ἐκτιμήσεως οὐ μόνον παρὰ τῇ εὐλευθέρᾳ Ἑλλάδι, ἀλλὰ καὶ παρὰ σύμπαντι τῷ πεπολιτισμένῳ κόσμῳ μεγίστην περιποιεῖ τιμὴν τῇ γενετείρᾳ του Κοζάνῃ. Τὸ προσηνὲς καὶ μειλίχιον τοῦ χαρακτῆρος τοῦ ἀνδρός, τὸ πρὸς πάντας ἀνεξαιρέτως εὐπρόσιτον καὶ ὁ εὐπροσήγορος καὶ ἀφελὴς τρόπος του κατεκτήσαντο ἀληθῶς τὰς καρδίας τῶν συμπατριωτῶν του εὐχομένων εὐφρόσυνον καὶ παρατεταμένην τὴν ἐν τῇ πατρίδι διατριβήν του.

Ι. Ε.

Ἐγκαίνια στρατιωτ. λέσχης

Χθὲς ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς ἀναρρήσεως τῆς Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου ἐτελέσθησαν τὰ ἐγκαίνια τῆς στρατιωτικῆς λέσχης. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ λαμπρὰ στρατιωτικὴ μουσικὴ παιανίζουσα ἐκλεκτὰ τεμάχια, κατεκήλυε τὸ συνωστιζόμενον πέριξ τοῦ ὡραίου κτιρίου πλῆθος. Οἱ δὲ ἀξιωματικοὶ ὑπεδέχοντο τοὺς μεταβαίνοντας νὰ συγχαρῶσιν αὐτοὺς μετ' ἐκτάκτων φιλοφρονήσεων.

Τὸ ἐπεισόδιον Ξάνθης

Κατόπιν τῶν ἐντόνων παραστάσεων, τὰς ὁποίας ἐποιήσατο ἐνταῦθα παρὰ τῇ ἐπιτροπῇ «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» ἡ Ἑλληνικὴ Κοινότης Ξάνθης ἀποστείλασα ἐνταῦθα ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ τὸν ἰατρὸν κ. Γ. Χεκίμογλου, τὸ γνωστὸν ἐπεισόδιον, τὸ ὁποῖον προύκάλεσαν οἱ ἐν Ξάνθῃ λίαν εὐάριθμοι βούλγαροι θεωρεῖται λῆξαν, διότι ἐδόθησαν ὁριστικαὶ καὶ ἀνέκκλητοι διαταγαὶ τῷ διοικητῇ Ξάνθης, ὅπως μὴ ἐπιτρέψῃ εἰς τὸ μέλλον εἰς τοὺς ταραχοποιοὺς τούτους τέλεσιν λειτουργίας καὶ ὅπως σφραγισθῇ ἐκ νέου ὁ εὐκτήριος αὐτῶν οἰκίσκος, τὸν ὁποῖον δολίως καὶ διὰ τῆς γνωστῆς αὐτῶν μεθόδου ἀπετόλμησαν πολλάκις νὰ μεταβάλωσιν εἰς ἐκκλησίαν ἀφειδῶς μέχρι τοῦδε σκορπίσαντες ἄφθονον χρῆμα εἰς τοὺς μὴ δυναμένους εἰσέτι νὰ ἐθισθῶσιν εἰς τὸ νέον καθεστὼς μερικοὺς διοικητικοὺς ὑπαλλήλους, οἵτινες ἐν κρίμασι βιώσαντες καὶ ἐν ἀνομίαις δυσκόλως δύνανται νὰ ἀποβάλωσι τὴν παλαιάν των ἕξιν.

Ἐλπίζομεν ὅτι δὲν θὰ ἐπαναληφθῇ καὶ ἄλλη ἀπόπειρα, διότι τὴν φορὰν αὐτὴν ἐδηλώθη εἰς ὅλους ἐν Ξάνθῃ παρὰ τῆς ἐκεῖ ἐπὶ τούτῳ ἀποσταλείσης ἐπιτροπῆς ρητῶς καὶ ἀπεριφράστως ὅτι θέλουσι τιμωρηθῇ οἱ παραβάται καὶ ὀχλαγωγοὶ καὶ σὺν αὐτοῖς καὶ οἱ παρακινοῦντες αὐτοὺς πρὸς τοιαῦτα μεγαλόσχημοι αὐτῶν προστάται, τῶν ὁποίων τὸ παρελθὸν καὶ αἱ κατὰ διαφόρους ἐποχὰς ὑπερβασίαι τοῦ κοινοῦ ποινικοῦ δικαίου ἤρχισαν ἀπό τινος νὰ κινῶσι τὸ ἐνδιαφέρον τῆς ἐνταῦθα ἑδρευούσης ἐπιτροπῆς «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος», ἥτις σκοπὸν θέσασα τὴν εὐημερίαν τῆς πατρίδος θέλει πατάξει ἀμειλίκτως καὶ ἄνευ διακρίσεως πάντα ἀδικοῦντα, πάντα σατράπην. πᾶν λείψανον τῆς μακαρίᾳ τῇ λήξει τυραννικῆς ἐποχῆς ὅσον ὑψηλὰ καὶ ἂν ἵσταται.

Ὀδοντοϊατρὸς

Ὁ κ. Δ. Γιακοέλ ὀδοντοϊατρὸς τῶν νοσοκομείων Παρισίων, ἄρτι ἀφιχθεὶς ἐν Θεσσαλονίκῃ πρὸς ἐξάσκησιν τῆς ὀδοντοϊατρικῆς μέχρις οὗ ἡ ἐγκατάστασίς του ἐξ ὁλοκλήρου συμπληρωθῇ, δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 1—6 ὥρας ἢ κάλλιον ἀπὸ τῆς 7—12 ὥρας τουρκ. ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ πατρός του κ. Ἰακὼβ Ἰουδᾶ Γιακοὲλ ἐν τῇ Προκυμαίᾳ.

Δήλωσις

Ὁ ὑποφαινόμενος καθιστᾷ γνωστὸν εἰς τὸ Σεβ. κοινὸν Θεσσαλονίκης ὅτι ἐν τῷ καταστήματί μου ὅπερ ἐσχάτως ἤνοιξα παραπλεύρως τοῦ ζαχαροπλαστείου Κουρκουτᾶ, παρὰ τὸν Λευκὸν πύργον κατασκευάζονται νέοι καθρέπται, κορνίζαι καὶ διάφορα χρυσᾶ ἔπιπλα, καὶ ἐπισκευάζονται καθρέπτοι παλαιοί.

Ἐπίσης ἀναλαμβάνω τὴν διακόσμησιν καὶ κατασκευὴν τέμπλων ἐκκλησιῶν, δεσποτικῶν προσκυνηταρίων κτλ.

1—15 Δημήτριος Βαλτινὸς

Διεθνὲς Παρθεναγωγεῖον τῆς Ἀγγλικῆς

Ἀποφασισθείσης ὁριστικῶς τῆς ἐξακολουθήσεως τῆς σχολῆς ὡρίσθη ὡς ἡμέρα ἐνάρξεως τῶν μαθημάτων ἡ 16 Σεπτεμβρίου ν. ἡ. Παρακαλοῦνται λοιπὸν αἱ βουλόμεναι νὰ ἐγγραφῶσι μαθήτριαι ὅπως δηλώσωσι τοῦτο ἐνωρίς. Ἐκτὸς τῶν ἐξωτερικῶν γίνονται δεκταὶ καὶ ἐσωτερικαὶ μαθήτριαι. Γλῶσσαι διδάσκονται ἡ Ἀγγλική, Γαλλικὴ καὶ Ἑλληνική. Ταὐτοχρόνως ἄρχεται καὶ ἡ νυκτερινὴ σχολὴ τῶν νέων. Τὸ κατάστημα τῆς σχολῆς μετεφέρθη κάτωθεν τοῦ Ἑλλ. Γυμνασίου, ἔνθα καὶ γίνονται αἱ ἐγγραφαὶ ἀπὸ τῆς 10—12 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀποτανθήτω πρὸς τὸν διευθυντὴν κ. Μιχιτσόπουλον.

Ἡ διεύθυνσις τῆς Σχολῆς

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ διδασκάλισσαι καὶ διδάσκαλοι (γνωρίζοντες εἰ δυνατὸν καὶ νὰ ψάλλωσι) διὰ τὸν νομὸν Μοναστηρίου.

Συνιστᾶται ὅθεν εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ ἐργασθῶσιν ἐν τῷ τμήματι τούτῳ τῆς Μακεδονίας νὰ διευθύνωσι τὰς αἰτήσεις αὐτῶν πρὸς τὴν Ἰ. Μητρόπολιν Πελαγωνείας προσεπιδηλοῦντες ἅμα τὰ προσόντα καὶ τοὺς ὅρους, ὑφ' οὓς δέχονται νὰ προσληφθῶσι διδάσκαλοι.

Μοναστηρίῳ τῇ 16 Αὐγούστου 1908

Ἐκ τοῦ γραφείου τῆς Ἰ. Μητροπόλεως

ΘΕΑΤΡΟΝ Λ. ΠΥΡΓΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ Κ. ΡΩΜΠΑΠΑ

ΘΙΑΣΟΣ Α. ΒΕΡΩΝΗ-Γ. ΓΕΝΝΑΔΗ

Τὸ προσεχὲς Σάββατον 4 Αὐγούστου

Διαρκὴς καὶ ἔνθους πρὸς τὴν ἐλευθερίαν ὕμνος! Τοῦ ἐμπνευσμένου καὶ δαφνοστεφοῦς ποιητοῦ τῶν ἐθνικῶν μας ἔργων! Τοῦ γλυκυτάτου ψάλτου τῶν ἡρώων τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος Ἀλ. Γαλανοῦ, τὸ νέον ἀριστούργημα, διὰ πρώτην φορὰν ἀπὸ τῆς Ἑλληνίδος σκηνῆς

ΠΑΥΛΟΣ ΜΕΛΑΣ

Ὁ παρεπιδημῶν ἐν τῇ πόλει μας ποιητὴς ὁ τοσοῦτον εὐφήμως γνωστὸς ἐν τῇ πρωτευούσῃ τῆς Ἑλλάδος, ἐμπνευσθεὶς ἀπὸ τὸ συντελεσθὲν μέγα καὶ χαρμόσυνον γεγονὸς ἐν τῇ φίλῃ γείτονι χώρᾳ, ἐτόνισεν εἰς τὴν λύραν του ἔνθουν πρὸς τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὰς δύο φίλας καὶ ὁμονοούσας θυγατέρας της Ἑλλάδα καὶ Τουρκίαν.

Σκιρτᾷ ἐκ χαρᾶς καὶ ἐξάλλου πατριωτικοῦ ἐνθουσιασμοῦ ἡ ψυχὴ τοῦ δοξασμένου ἥρωος **Παύλου Μελᾶ**, ὅστις ζῶν τοῦτο ἐπεδίωξε καὶ διὰ τοῦτο ἔχυσε τὸ ἡρωϊκόν του αἷμα!

Ο ΙΑΤΡΟΣ

Α. ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ

Πτυχιοῦχος τῆς Βιέννης

Πρώην ἐσωτερικὸς βοηθὸς τοῦ Γκερζούνη (Gersuny) ἐν τῷ Billroth Νοσοκομείῳ τῆς Βιέννης, δέχεται τοὺς πάσχοντας ἐν τῇ οἰκίᾳ του, μεγάλη ὁδὸς πλησίον τῆς Καμάρας.

Πτωχοὺς ἑκάστην Τετάρτην ἀπὸ 2—4 μ. μ.

ΑΛΕΥΡΑ ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ

Τὰ ἀρίστης ποιότητος ἄλευρα τοῦ ἐν Δεδεαγὰτς νεωτάτου συστήματος ἀτμομύλου τῶν κ. Γ. Δ. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ καὶ Σας, τὰ τυχόντα τῆς γενικῆς ἐπιδοκιμασίας, ὡς ἀνώτερα καὶ αὐτῶν τῶν τῆς Βραΐλας, πωλοῦνται παρὰ τοῖς μόνοις ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀντιπροσώποις.

Γ. ΚΥΡΤΣΗ ΚΑΙ ΥΙΟΙ

ΣΦΡΑΓΙΔΟΠΟΙΕΙΟΝ

Κ. Α. Κοντοπούλου

Ἱδρυθὲν τῷ 1886 καὶ νῦν εὑρισκόμενον ἐν τῷ Μαζῆ Χὰν ἀριθμ. 12 ἀπέναντι Τραπέζης Μιτυλήνης. Ὁ κ. Κοντόπουλος κομίσας ἐσχάτως ἐξ Εὐρώπης διάφορα ὑλικὰ σφραγιδοποιίας καὶ καλλιτεχνικοὺς χαρακτῆρας ἐκτελεῖ παραγγελίας εἰς τιμὰς μὴ ἐπιδεχομένας συναγωνισμόν. Προσέτι διδάσκει καὶ τὴν ἐκμάθησιν αὐτῆς εἰς διάστημα ἑνὸς μηνὸς ἐπὶ ἀμοιβῇ. 14—20

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

"ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ,, ΚΑΙ ΤΗΣ "ΑΓΓΛΙΑΣ,,

ΕΝ ΚΑΒΑΛΛΑ

Τὰ ἀνωτέρω ξενοδοχεῖα κεῖνται ἀμφότερα ἐπὶ κεντρικωτάτων θέσεων, τὸ μὲν ἀπέναντι τοῦ Αὐστριακοῦ ταχυδρομείου καὶ παραπλεύρως τῶν ὑποπροξενείων Γαλλικοῦ καὶ Ρωσσικοῦ, τὸ δὲ ἐπὶ τῆς παραλίας καὶ παραπλεύρως τῆς Ἑλληνικῆς Λέσχης καὶ διευθύνονται ὑπὸ τοῦ ρέκτου ὁμογενοῦς κυρ. Δημητρίου Δανιήλ. Συνιστῶνται θερμῶς διὰ τὴν ἄκραν ἐν αὐτοῖς περιποίησιν, πρόθυμον ὑπηρεσίαν, τελείαν καθαριότητα καὶ τὴν λογικότητα τῶν τιμῶν. Μία ἐπίσκεψις ἀρκεῖ. 9—50

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Η ΑΙΓΥΠΤΟΣ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΙΚΗ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ 30 Αὐγούστου.—Οἱ καλῶς πληροφορημένοι κύκλοι πιστεύουσιν ὅτι ἡ Ἀγγλικὴ κυβέρνησις θὰ παραχωρήσῃ σύνταγμα εἰς τὴν Αἴγυπτον.

ΞΕΝΟΙ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 20 Αὐγούστου.— Κατὰ τὰς ἀπὸ διπλωματικῆς πηγῆς πληροφορίας αἱ Μεγάλαι Δυνάμεις συνήνεσαν νὰ ἀποσύρωσιν ἐκείνους ἐκ τῶν ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι εὑρίσκονται ἀκόμη ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς Μακεδονικῆς χωροφυλακῆς.

Η ΑΝΑΤΟΛΗ

ΑΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΖΩΗΣ
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΔΙΑ Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ
Διατελοῦσα καὶ λειτουργοῦσα ὑπὸ τὸν Ἔλεγχον τοῦ Κράτους καὶ παντὸς ἀσφαλιζομένου.

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 33

ΤΡΑΠΕΖΙΤΑΙ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ, ΕΝ ΤΟΥΡΚΑ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
Καὶ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ	ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΙ
ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ ΑΡΙΣΤΟΜΕΝΗΣ, Πρόεδρος, πρώην	*Ἀσφάλειαι ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ*
Νομικὸς Σύμβουλος τοῦ Κράτους.	*Ἀσφάλειαι ΠΡΟΙΚΟΔΟΤΗΣΕΩΣ*
ΑΒΕΡΩΦ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Πρώην βουλευτής, εἰσοδηματίας	*Ἀσφάλειαι Μικταὶ*
ΚΑΛΑΜΑΡΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, Βουλευτής, εἰσοδηματίας	*Ἀσφάλειαι ἐν ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙ ΖΩΗΣ*
ΚΟΝΤΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, Κτηματίας.	*Ἀσφάλειαι ΣΥΝΘΕΤΟΙ*
ΣΧΛΗΜΑΝ ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ, Βουλευτής εἰσοδηματίας	*Ἠσφαλισμένον Κεφάλαιον*
ΠΕΤΡΟΣ ΣΑΡΟΙΔΟΣ, εἰσοδηματίας.	*μέχρι σήμερον*
Α. ΤΥΠΑΛΔΟΣ ΜΠΑΣΙΑΣ, Βουλευτής	*Δρ.* **10.500.000**

Διὰ καταβολῆς δρ. 72 ἐτησίως πᾶς ἠσφαλισμένος ἔχει τὴν καλλιτέραν **ἀποταμίευσιν**· Τὸν ἀκοπώτερον καὶ προνοητικώτατον τρόπον πρὸς ἐξασφάλισιν **Προικός.** Τὴν μᾶλλον προσοδοφόρον **Ἀσφάλειαν.**

Ἡ «Ἀνατολὴ» α' ἐξασφαλίζει τὴν ἠγγυημένην ἀπόδοσιν, β' διευκολύνει τοὺς ἠσφαλισμένους εἰσπράττουσα τὰς δόσεις τμηματικῶς ἄνευ οὐδεμιᾶς αὐξήσεως γ' παρέχει δάνεια εἰς τοὺς ἀσφαλιζομένους της μετὰ τὴν καταβολὴν τοὐλάχιστον τριῶν ἐτησίων δόσεων καὶ μεγάλας εὐκολίας εἰς πληρωμὴν τῶν περιπεσόντων εἰς παροδικὴν δυσχέρειαν περὶ τὴν καταβολὴν τῶν δόσεων, καὶ δ' δίδει εἰς τοὺς ἠσφαλισμένους της τὸ δικαίωμα νὰ παρατείνωσιν ἢ καὶ νὰ συντομεύωσι τὴν διάρκειαν τοῦ συμβολαίου των.

Ὁ ὀργανισμὸς τῆς «Ἀνατολῆς» δέον νὰ θεωρηθῇ τῶν τελειοτέρων καὶ ἐφάμιλλος τῶν ὁμοειδῶν αὐτῷ Εὐρωπαϊκῶν Ἑταιρειῶν.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὸ Κεντρικὸν Γραφεῖον. Χάνιον Λομβάρδου ἀριθ. 9. ἔναντι Αὐτοκρ. Ὀθωμ. Τραπέζης.

Κεντρικὸν Γραφεῖον τῆς Ἑταιρείας
Ἐν Θεσσαλονίκῃ

Γεν. Πράκτωρ ἐν Θεσσαλονίκῃ — **Ἀθ. Π. Καλλιδόπουλος**
Διευθύνων — **Γ. Λεοντιάδης**
Ἐπιθεωρητὴς Νομοῦ Μοναστηρίου
Γ. Σοῦρλας

ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΣ ΓΟΥΛΙΕΛΜΟΣ
"FRIEDRICH WILHELM,,
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΖΩΗΣ

Ἐν Βερολίνῳ.

Ἱδρυθεῖσα τῷ 1866 καὶ λειτουργοῦσα ὑπὸ τὴν διηνεκῆ ἐποπτείαν καὶ τὸν ἄμεσον ἔλεγχον τῆς Αὐτοκρ. Γερμανικῆς Κυβερνήσεως.

Ἀποθεματικὸν κεφάλαιον ἐγγυήσεως
ΦΡ. 136.112.305
Ἀσφάλιστρα εἰσπραχθέντα μόνον κατὰ τὸ 1905
ΦΡ. 25.403.875
Συναφθεῖσαι ἀσφάλειαι μέχρι τοῦ 1906
ΦΡ. 1.206.000.000

Αὐτὴ ἡ ἑταιρία ἡ μεγαλητέρα τῆς Γερμανίας συνάπτει ἀσφαλείας ὡρισμένης λήξεως καὶ ἐν περιπτώσει θανάτου. Ἐπίσης συνάπτει ἀσφαλίας οἰκογενειακάς, διὰ παῖδας καὶ ἄλλας.

Οἱ τιμοκατάλογοί της καὶ οἱ διάφοροι συνδυασμοὶ εἶναι οἱ συμφερώτεροι καὶ ἐπωφελέστεροι. Οὐδεμία ἄλλη ἀσφαλιστικὴ ἑταιρία παρουσιάζει τόσα πλεονεκτήματα ὅσα ἡ **"Friedrich Wilhelm,,**

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον πρὸς τὸν γενικὸν Πράκτορα δι' ὅλην τὴν Μακεδονία Ἤπειρον καὶ Ἀλβανίαν κύριον **Saltiel Angel** Κίρτσχὰν ἀρ. 15 ἐν. Ἀνατολικῆς Τραπέζης ἡ Κολτσάκην καὶ Βέρρου ἐν Ἰστιπ. Ὑποπράκτορες ἐν Μοναστηρίῳ, Σκοπίοις, Καβάλλ Σέρραις, Δράμα καὶ ἄλ αις πόλεσι...

Γεν. ἐπιθεωρητὴς ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐλ τραπεζῖται τῆς ἑταιρίας εἶνε ἡ Ὀθωμανικὴ Τράπεζα καὶ ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν

ΚΟΝΙΑΚ ΜΕΤΑΞΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΙΜΗΣ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ 1900
ΕΙΣ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΤΜΗΜΑ
ΤΡΟΦΩΝ καὶ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

8 ΒΑΣΙΛΙΚΑ ΠΑΡΑΣΗΜΑ ΚΑΙ ΤΙΜΗΤΙΚΑΙ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ 8

35 ΜΕΓΑΛΑ ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΙ ΤΙΜΗΤΙΚΑ ΜΕΤΑΛΛΙΑ ΕΚΘΕΣΕΩΝ 35

Πρὸς διάκρισιν ἀπὸ τῶν παρακοιήσεων

ΖΗΤΕΙΤΕ
τὸ πανομοιότυπον τῆς ἔναντι φιάλης, φερούσης ταινίαν μὲ τὰς σφραγῖδας καὶ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ἐπισήμου χημικοῦ κ. Κ. Α. ΣΥΓΓΡΟΥ.

ΖΗΤΕΙΤΕ
ἐπὶ τοῦ περιλαιμίου τὴν ἐγγύησιν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐπίσημον πιστοποιητικόν, ὡς ἑξῆς:

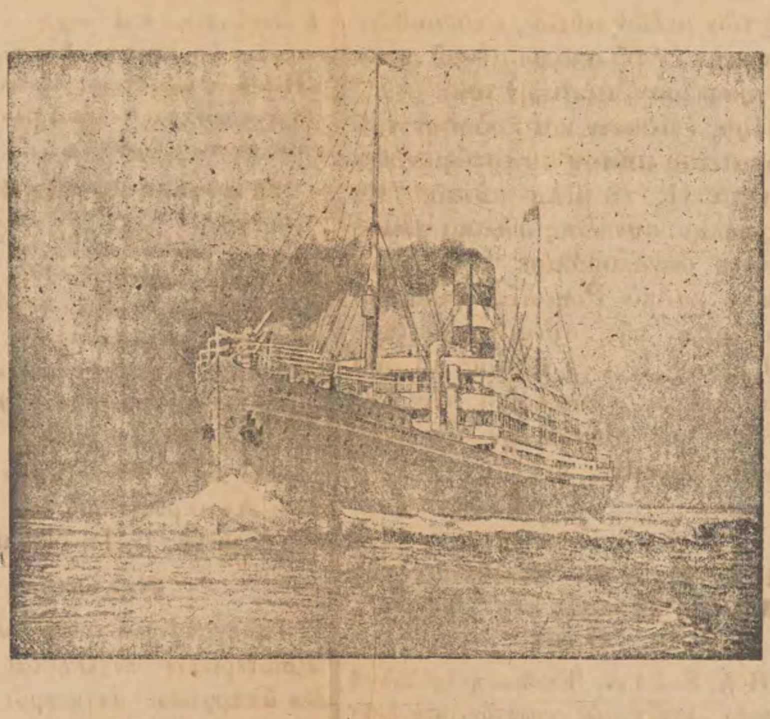
« Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν

«Πιστοποιεῖ ὧδε, ὅτι ἐργοστάσιον κατασκευῆς ΚΟ-
«ΝΙΑΚ ὑπὸ τὸν τίτλον Ἰδιοκτησίας Σ. καὶ Η. καὶ
« Α. ΜΕΤΑΞΑ ὑπάρχει ἐν Ἑλλάδι ΕΝ ἱδρυμένον
ἐν Πειραιεῖ.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 14 Ἰουνίου 1904.

Ὁ ὑπουργὸς
Γ. Ν. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Ἀντιπρόσωπος ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ τῷ ἐσωτερ.
Ν. Ν. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ



Η ΜΟΝΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

καὶ πρώτης τάξεως ὑπερωκεανείων

ἥτις διὰ τῶν νεωτάτων ἀτμοπλοίων της, ἐξ ὧν τὰ περισσότερα ἐναυπηγήθησαν ἀπὸ τὸ 1906 καὶ ἐπέκεινα, ἐνεργεῖ πλόας ἐξ Ἑλλάδος καὶ Τεργέστη κατ' εὐθεῖαν δι' Ἀμερικὴν εἶναι

ἡ ὑπερωκεάνειος ἀτμοπλοϊκὴ ἑταιρία

ΑΥΣΤΡΟ-ΑΜΕΡΙΚΝΑ ΛΑΪΝ

Μὲ τακτικὴν σήμερον γραμμὴν ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν ἐκ Θεσσαλονίκης μέσον ΠΑΤΡΩΝ διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ, ΝΕΑΝ ΟΡΛΕΑΝΗΝ, ΡΙΟΝ ΙΑΝΕΪΡΟΝ, ΜΟΝΤΕΒΙΔΕΟΝ καὶ ΜΠΟΥΕΝΟΣ-ΑΪΡΕΣ ἄνευ οὐδεμιᾶς μεταβιβάσεως μὲ τὰ πολυτελέστατα, ταχύτατα, ἠλεκτροφώτιστα καὶ ἀσύρματον ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΝ ΜΑΡΚΟΝΙ ἀτμοπλοιά της, ἐν οἷς ὁ ἐπιβάτης εὑρίσκει κλίνας σιδηρᾶς, Λουτῆρας, νοσοκομεῖα τέλεια, ἰατροὺς ἐξασφαλίζοντας τὴν ἐν Ἀμερικῇ ἀποβίβασιν, διερμηνεῖς ὅλων τῶν γλωσσῶν τροφὴν πλουσίαν καὶ καθαρὰν καὶ οἶνον δὶς τῆς ἡμέρας.

διάρκεια ταξειδίου ἀπὸ Πάτρας-Νέαν Ὑόρκην 14—15 ἡμέραι.
» » » Νέαν Ὀρλεάνην 16—18 »
» » » Μπουένος ΑΪΡΟΣ 20—22 »

Ἐπὶ πλέον ἡ ἑταιρεία πρὸς διευκόλυνσιν τῶν πελατῶν της διωργάνωσε τακτικὴν γραμμὴν Θεσσαλονίκης, Βόλον, Πειραιᾶ Πάτρας δι' ἰδιαιτέρων ἀτμοπλοίων τῆς ΑΧΑΪΚΗΣ ΑΤΜΟΠΟ.ΪΑΣ ἵνα τοὺς ἐντεῦθεν ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα δι' Ἀμερικήν; ἐπιβιβάζῃ ἐπὶ τῶν κατ' εὐθεῖαν ὑπερωκεανείων ἐκ Πατρῶν διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ, ΝΕΑΝ ΟΡΛΕΑΝΗΝ, ΡΙΟΝ ΙΑΕΪΡΟΝ ΜΟΝΤΕΒΙΔΕΟΝ καὶ ΜΠΟΥΕΝΟΣ ΑΪΡΕΣ ὡς καὶ δι' τοὺς λιμένας τῆς ΒΟΡΕΙΟΥ καὶ ΝΟΤΙΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ἀναχωρούντων ἀτμοπλοίων της μὲ τὰς συγκαταβατικωτέρας τιμὰς ὅλων τῶν ἑταιρειῶν καὶ ἀνεπιδέκτους συναγωνισμοῦ.

Ὑποπρακτορεῖα εἰς τὰς κεντρικωτέρας τῆς Μακεδονίας πόλεις.

Ὁ Γενικὸς Πράκτωρ ἐκδίδει ἐντεῦθεν εἰσιτήρια συμπληρωμένα καὶ ἰσχύοντα διὰ τὸ τελευταῖον ὅριον τοῦ μεταναστεύοντος ὡς καὶ δι' ὅλους τοὺς λιμένας τοῦ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ ΩΚΕΑΝΟΥ ὡς π. χ. Χιλὴν Περουίαν κ.τ.λ.

Ἀφ ἑτέρου οἱ ἐντεῦθεν λαμβάνοντες τὸ εἰσιτήριόν των μετανάσται ἅπαξ ἀποβιβασθέντες εἰς Πάτρας ἔχουσι οὐχὶ μόνον ἐπὶ τῶν ἀτμοπλοίων ἀλλὰ καὶ ἐν Πάτραις δικαίωμα τροφῆς ἀφθόνου καὶ καθαρᾶς πρὸς ἀποφυγὴν διαφόρων ἐκτά..ων ἐξόδων.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὸν μόνον ἐνταῦθα γενικὸν τῆς ἑταιρείας δι' ὅλην τὴν Εὐρωπαϊκὴν Τουρκίαν πράκτορα

ΒΙΚΤΩΡΑ ΤΣΙΤΤΡΙΤΣ

LA SUISSE

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΠΗ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΕΝ ΛΩΖΑΝΝΗ (ΕΛΒΕΤΙΑ)
Ἱδρυθεῖσα τῷ 1858

Ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑλβετίας
(Συνῳδὰ τῷ Ὁμοσπονδιακῷ νόμῳ τῆς 25 Ἰουνίου 1885)
Κεφάλαιον καὶ κατατεθειμέναι ἐγγυήσεις ἐκ 14,850,000

Συνδυασμοὶ παντὸς εἴδους ἐπὶ ἀσφαλειῶν, κεφαλαίων καὶ εἰσοδημάτων

Συμβόλαια ἀποταμιευτικὰ ἄνευ ἰατρικῆς ἐπισκέψεως
Τιμολόγια μετρίων τιμῶν καὶ ὅροι λίαν εὐεργετικοὶ
Τραπεζίτης τῆς Ἑταιρίας (Αὐτοκρατορικὴ Ὀθωμ. Τράπεζα)
Γενικὸς πράκτωρ διὰ τὴν Θεσσαλονίκην καὶ τὰ πέριξ

Ι. Π. ΤΟΥΡΝΙΒΟΥΚΑΣ
Cité Saül - Θεσσαλονίκη

Ζητοῦνται πράκτορες κατάλληλοι δυνάμενοι νὰ παρουσιάζωσι καλὰς συστάσεις

THE GRESHAM LIFF

Μεγάλη Ἀγγλικὴ Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρεία Ζωῆς

Ο ΓΚΡΕΣΑΜ

Ἱδρυθεῖσα ἐν Λονδίνῳ τῷ 1848

Ὑπὸ τὸν διαρκῆ ἔλεγχον τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως

Ἐνεργητικὸν τῆς Ἑταιρίας	φρ. χρ.	235.303.311
Ἐτήσιον εἰσόδημα	φρ. χρ.	34,354,039
Ἀποζημιώσεις πληρωθεῖσαι	φρ. χρ.	545,527,533

Συμμετοχὴ τῶν ἀσφαλιζομένων κατὰ 90 ο)ο εἰς τὰ κέρδη

Ἡ ἑταιρία ΓΚΡΕΣΑΜ συνάπτει συμβόλαια μὲ διαφόρους συνδυασμοὺς καὶ ὑπὸ ὅρους λίαν ἐπωφελεῖς καὶ οὐδένα ἐπιδεχομένους συναγωνισμόν.

Γενικὸς Πράκτωρ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ διὰ τὴν Μακεδονίαν
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Β. ΜΑΟΥ
Ἐπιθεωρηταὶ ΔΗΜ. ΚΑΛΟΥΣΗΣ ΦΑΣΧΡΑΣ

ΑΜΟΙΒΑΙΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
Ἐγκεκριμένη διὰ Βασ. Διατάγματος
καὶ ὑπὸ διαρκῆ κυβερνητικὸν ἔλεγχον
ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
Ἱδρυθεῖσα τῷ 1902.

ΤΡΑΠΕΖΙΤΗΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ Η ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ἐν Τουρκίᾳ Τράπεζα τῆς Ἀνατολῆς, Τράπεζα Μυτιλήνης
Κεφάλαιον ἀσφαλισθὲν μέχρι 31 Μαρτίου 1908

ΔΡ. 27,621,000
ΑΠΟΘΕΜΑ 1,250,000

Διοικητικὸν Συμβούλιον

ΑΛ. ΧΑΛΑΜΠΗΣ Πρόεδρος	Π. Γ. ΣΚΟΥΖΕΣ
Σ. ΘΡ. ΖΑΪΜΗΣ	Δ. Α. ΒΟΡΕΣ
Ν. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ	Γ. ΣΤ. ΣΤΡΕΪΤ

Γ. Ν. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ Γενικὸς Διευθυντής

Σκοπὸς τῆς Ἑταιρίας ὁ σχηματισμὸς ἐντὸς 12 ἐτῶν

Κεφαλαίου διὰ τὸν καταθέτοντα.—Συντάξεως διὰ τὸν καταθέτοντα.—Προικὸς διὰ τὰ τέκνα του.—Κληρονομίας διὰ τὴν οἰκογένειάν του.

Μὲ μηνιαίας καταβολὰς δραχ. 5 καὶ ἄνω ἐπὶ 10 ἔτη μόνον

Ἀπόλυτος ἐξασφάλισις. Τὰ ὑπὸ τῶν μετόχων καταβαλλόμενα χρήματα νδύονται εἰς Λαχειοφόρους Ὁμολογίας καὶ Χρεώγραφα τοῦ Ἑλλ. Κράτους ἐκ τῶν ἀσφαλεστάτων, κατατιθέμενα εἰς τὴν Ἐθν. Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

Πᾶς τις δύναται νὰ ἐγγραφῇ δι' ἓν ἕως δώδεκα μερίδια. Ἕκαστον μερίδιον ἀποτελεῖται ἐξ 600 δραχμῶν· (ἢ φράγκων χρυσῶν διὰ τὸ ἐξωτερικόν). Ὁ ἀσφαλιζόμενος ἔστω καὶ δι' ἓν μερίδιον, γίνεται μέλος τοῦ συνεταιρισμοῦ τῆς «ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ» ἀφ' οὗ δὲ ἐντὸς τῶν δέκα ἐτῶν πληρώσῃ εἰς μηνιαίας δόσεις ἐκ φρ. 5 τὰ 600 φράγκα, ἀναλαμβάνει ἂν ἐπιζήσῃ ὁ ἴδιος τὸ δωδέκατον ἔτος, τὸ κεφάλαιόν του φρ. 600 καὶ ἄλλα τόσα περίπου εἰς τόκους καὶ κέρδη. Ἂν δὲ συμβῇ θάνατος εἰς τὸν ἀσφαλισθέντα πρὸ τοῦ τέλους τῶν δώδεκα ἐτῶν, δυνάμει ἐλαχίστου ἐτησίου ἀντασφαλίστρου, ἐξασφαλίζονται ὑπὲρ τῆς οἰκογενείας του, σημαντικώτατα πολλαπλασιεσμέναι αἱ μέχρι τοῦ θανάτου καταθέσεις του. Ἡ ἀποζημίωσις αὕτη πληρώνεται ἐκ τοῦ ἰδιαιτέρου Ταμείου τῆς Ἀντασφαλείας τῆς «ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ» εἰς τὸ τέλος τοῦ ἰδίου ἔτους κατὰ τὸ ὁποῖον συνέβη θάνατος. Τὰ μέχρι τοῦδε ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα θανάτων, ἀπέδωσαν εἰς τοὺς κληρονόμους πέραν τῶν τριπλασίων τῶν καταθέσεων.

Εἰδικὸν Γραφεῖον δι' ὅλην τὴν Μακεδονίαν ἐν Θεσσαλονίκῃ παρὰ τῇ Τραπέζῃ Δ. Ἀγγελάκη

ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν Α. Α. Ζάχου καὶ Δ. Ἀλεξάνδρου

ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ

ἐν Σέρραις Τρ. Πολυμέρης	ἐν Ναούσῃ Φιλ. Ἄρνης
» Δράμᾳ Θ. Κάρπος	» Βερροίᾳ Εμ. Φουντούλης
» Καβάλλᾳ Γ. Πρωτόπαπας	» Βοδενοῖς Χ'' Τρύπκος & Τσαρβένας
» Θάσῳ Α. Λαμπίρης	» Γρεβενοῖς Θωμᾶς Ἠλία
» Ἄνῳ Τζουμαγ ᾷ Ζαχ. Κούμλης	» Κοζάνῃ Σ. Παπακωνσταντίνου
» Στρωμνίτσῃ Ν. Αντωνιάδης	» Καστορίᾳ Δούκας Σαχίνης
» Μελενίκῳ Δ. Δημοκίδης	» Κορυτσᾷ Ἀδελφοὶ Μαγγολέτση
» Γευγελῇ Ι. Ζιοῦμος	» Ἐλασσῶνι Ν. Χαρισίου
» Αἰκατερίνῃ καὶ περ. Δ. Παρασκευᾶς	» Λειψίστῃ Τρ. Θεοδώρου
« Ἀσβεστοχωρίῳ » Δ. Ζωγράφος	» Σόροβιτς Ι. Μπαδραχάνης
« Ἰσδόρῳ Σ. Σταμπουλῆς	» Φλωρίνῃ Ἀναστ. Ναούμ
« Σκοπίοις Π. Μέξης	» Βογραδετσίῳ Δ. Παπαδόπουλος

Ἰατρὸς τῆς Ἑταιρίας Δημ. Μαργαρόπουλος
Ἐπιθεωρηταὶ Γ. Ρέσσος,
Περιοδεύοντες πράκτορες Κ. Καλούσης Δ. Στεργιάδης Π. Χ'' Βάντσιου
Γ. Πελυνόπουλος
Εἰσπράκτωρ καὶ Ὑπαγωγὸς Βασ. Μουμοῦδης
Πράκτωρ Μοναστηρίου ὁ κ. Ν. Τσιγκαρᾶς

ΑΙ ΓΝΗΣΙΑΙ ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ
"ΣΙΓΓΕΡ,,

ΕΙΝΑΙ ΑΙ ΑΡΙΣΤΑΙ ΑΝΑ ΤΗΝ ΥΦΗΛΙΟΝ

Ἡ Ἑταιρία ΣΙΓΓΕΡ ἐπώλησε μέχρι τοῦδε πλέον τῶν 22 ἑκατομμυρίων ἐκ τῶν περιφήμων τούτων μηχανῶν.

Εἰς τὴν Ἑταιρίαν ΣΙΓΓΕΡ ἀπενεμήθησαν εἰς διαφόρους Ἐκθέσεις ἄνω τῶν 400 μεταλλίων καὶ βραβείων τιμῆς.

Ἡ μεγάλη αὕτη ἐπιτυχία, ἧς οὐδὲν ἐργοστάσιον ἠξιώθη φείλεται εἰς τὴν ἀνωτέραν ποιότητα τῶν μηχανῶν Σίγγερ.

ΠΡΟΦΥΛΑΧΘΗΤΕ ΑΠΟ ΤΑΣ ΠΑΡΑΠΟΙΗΣΕΙΣ. — Αἱ γνήσια μηχαναὶ ΣΙΓΓΕΡ φέρουσι τὸ ἔναντι σῆμα τοῦ ἐργοστασίου καὶ πωλοῦνται μόνον παρὰ τῇ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΣΙΓΓΕΡ,

THE SINGER MANUFACTURING COMPANY

προμηθευτοῦ τῶν Αὐλῶν τῆς Α. Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου, τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως τῆς Ἑλλάδος, τῆς Α. Β. Υ. τῆς Ἡγεμόνος τῆς Βουλγαρίας κτλ.

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ διὰ τὴν Τουρκίαν Ἑλλάδα, Αἴγυπτον καὶ Βουλγαρίαν: Ἐν Κων)πόλει, Πέραν, Μεγάλη Ὁδὸς ἔναντι τοῦ Μπὸν Μαρσέ, ἀρ. 343 καὶ 343 δίς,

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ: Ἐν Γαλατᾷ Σίγγερ ὄπισθεν τοῦ Τοῦνελ.

Κεντρικὸν Ὑποκατάστημα διὰ τὰς ἐπαρχίας Θεσσαλονίκης, Σκοπίων Μοναστηρίου καὶ τὰς ὑποδιοικήσεις Γκιουμολτζίνης.

Ἐν ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚῌ ΟΔΟΣ ΣΑΒΡΗ ΠΑΣΣΑ ἀριθμ. 321
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΩΛΗΣΕΩΣ » » » » 193

Πρακτορεῖα εἰς ὅλας τὰς πόλεις

ΓΕΝ. ΟΘ. ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΔΙ' ΑΥΤ. ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ
τῇ 2)14 Αὐγούστου 1892 Σεφὲρ 1310.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ διὰ τὰ βιλαέτια Θ)νίκης, Βιτωλίων, Σκοπίων.
Ἐν Φραγκομαχαλᾷ Χάνιον Λομβάρδου ἀρ. 3—4—5—6.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ: Ἐν Βιτωλίοις, Βερροίᾳ, Ναούσῃ, Βοδενοῖς, Κοζάνῃ Καστορίᾳ, Γρεβενοῖς, Κορυτσᾷ, Περλεπέ, Φλωρίνῃ, Σέρραις, Δεμὶρ-Χισσάρ, Μελενίκῳ, Δράμᾳ, Σκοπίοις, Ἰστιπίῳ, Κοτσάνῳ, Στρωμνίτσῃ, Κιοπρουλοῦ, Κουμανόβῳ γκαδῷ, Ζαγκλιβερίῳ, Κλισσελῇ Ἐγρὴ Πακλάγᾳ κτλ.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΥΡΩΠΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 18	ΕΤΗΣΙΑ	ΦΡ. ΧΡ. 35
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	» 9	ΕΞΑΜΗΝΟΣ	» » 18
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	» 5	ΤΡΙΜΗΝΟΣ	10

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ		ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΑΙΓΥΠΤΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ ΔΟΛΛΑΡΙΑ	7.—	ΕΤΗΣΙΑ	ΦΡ. ΧΡ. 30
ΕΞΑΜΗΝΟΣ »	3.50	ΕΞΑΜΗΝΟΣ	» » 15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ »	2.—	ΤΡΙΜΗΝΟΣ	8

ΔΙ' ΑΓΓΕΛΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΣ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑΙ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 5

ΕΜΠΡΟΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Δ. ΟΙΚ. ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

ΕΤΟΣ ΙΒ' ΑΡΙΘΜΟΣ 4,254 ‖ ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ 138 ‖ ΓΡΑΦΕΙΑ ΟΔΟΣ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΑΡΙΘ. 5 ‖ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 22 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1908

ΦΟΝΟΣ ΤΡΙΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΔΙΑΤΑΓΑΙ του ΚΟΜΙΤΑΤΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΤΟ "ΕΜΠΡΟΣ„
ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΝ
ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗ

Ο ΚΟΙΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ἦτο κατάδηλον ὅτι ἐξ ὅλων τῶν λαῶν τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας οἱ μόνοι οἵτινες μετὰ δυσαρεσκείας ὑπεδέχθησαν τὴν νέαν μεταβολὴν ἦσαν οἱ Βούλγαροι. Οὔτε ὑπῆρχεν ἀμφιβολία ὅτι θὰ ἐπιβουλευθῶσιν αὐτὴν καὶ θ' ἀποπειραθῶσι διὰ παντὸς μέσου νὰ ματαιώσουν τὸ ἐξ αὐτῆς παραχθὲν ἀποτέλεσμα. Ἀφοῦ τὸ Σύνταγμα ἐπαγγέλλεται ἰσότητα, ἀδελφότητα καὶ εἰρήνην μεταξὺ πάντων τῶν ἐν Τουρκίᾳ λαῶν, τὸ καθῆκόν των ἦτο νἀντιδράσωσι κατ' αὐτοῦ διὰ παντὸς μέσου. Δολοφονοῦντες καὶ διαρπάζοντες ἐπὶ τοσαῦτα ἔτη, ἄλλον εἶχον σκοπὸν καὶ ἄλλο πρόγραμμα. Ἀφοῦ δὲ μάλιστα τὸ νέον τοῦτο καθεστὼς ὁδηγεῖ κατ' εὐθεῖαν εἰς ἐκλογὰς ἐκ τῶν ὁποίων θὰ προέλθῃ ἡ νόμιμος ἐκπροσώπησις τῶν διαφόρων φυλῶν καὶ θ' ἀποδειχθῇ ἡ ἀριθμητικὴ ἑκάστου δύναμις, αἱ ἐκλογαὶ αὗται πρέπει νὰ μὴ λάβωσι ποτὲ χώραν. Καὶ θ' ἀποπειραθῶσι νὰ ματαιώσωσιν αὐτάς, εἴτε διὰ τῆς πρότερον ἐνόπλου ἀναρχίας, τῆς ὁποίας τὰ πρῶτα κρούσματα ἐξεδηλώθησαν ἤδη πλησίον τῆς Νιαούστης, εἴτε διὰ τῆς ἐκ νέου ἐμφανίσεως τῆς ὑπὸ τὸν Τράϊκον βουλγαρικῆς συμμορίας καὶ τῆς ἐσπευσμένης διανομῆς ὅπλων εἰς τὰ πλεῖστα τῶν ἄλλων διαμερισμάτων. Τὴν φορὰν ταύτην αἱ ἐνδείξεις παρέχουν τὴν ὑπόνοιαν σοβαρωτέρων ἀποπειρῶν, ἀπὸ τὴν ἁπλῆν καὶ τετριμμένην μέθοδον τῆς ἀνασυστάσεως τῶν συμμοριῶν. Ἐν Μακεδονίᾳ θεωροῦσι πιθανὴν τὴν ὑποκίνησιν ἐνόπλου ἐξεγέρσεως. Ἀλλὰ ποῦ δύναται νὰ ἐκραγῇ αὕτη μετὰ βεβαιότητος ἀνταποκρινομένης ἀσφαλῶς εἰς τὰς προθέσεις τῶν ὑποκινησάντων αὐτὴν ἐν μέσῳ πληθυσμῶν ἐχθρικῶς πρὸς τοὺς Βουλγάρους διακειμένων; Καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον θὰ διατηρηθῇ ἔχουσα κατ' αὐτῆς ἕτοιμον τὸν τουρκικὸν στρατὸν καὶ τὸν ἐπερχόμενον μετ' ὀλίγον χειμῶνα; Πρόκειται λοιπὸν προφανῶς περὶ ὀλιγοημέρου ἐπαναστατικῆς κωμῳδίας ἐπὶ διαμερισμάτων κειμένων κατὰ μῆκος τῶν συνόρων τῆς Ἡγεμονίας, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς αἰφνιδίας αὐτῶν καταλήψεως ὑπὸ τοῦ βουλγαρικοῦ στρατοῦ. Τὸ πραξικόπημα δὲ τοῦτο φαίνεται τοσούτῳ μᾶλλον εὐκολώτερον, καθόσον ἡ ὑποτιθεμένη στρατιωτικὴ ἀδυναμία τῆς Τουρκίας κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμὴν καὶ οἱ ἐσωτερικοὶ αὐτῆς περισπασμοὶ καθιστῶσι πιθανὴν εἰς τὸ πνεῦμα τῶν ἐν Σόφιᾳ φιλοδόξων τὴν ὑποχώρησιν εἰς τὸ τόλμημά των.

Εἶνε δύσκολον νὰ καθορίσῃ τις ἀκριβῶς ὁλόκληρον σειρὰν θετικῶν γεγονότων στηριζόμενος μόνον ἐπὶ εἰκασιῶν ἀμφιβόλων. Ἀλλ' οἱανδήποτε ὁ ἐπερχόμενος κίνδυνος καὶ ἂν ἔχῃ μορφὴν καὶ εἴτε προβάλῃ τὴν κεφαλὴν ἀπὸ τοῦ βορρᾶ, εἴτε ἐμφανισθῇ πρὸς ἀνατολάς, τὸ βέβαιον εἶνε ὅτι ἔρχεται σπεύδων. Ἀπέναντι δὲ τῆς καταστάσεως ταύτης ἐπιβάλλονται μέτρα δραστήρια τόσον καὶ ἀπὸ μέρους τῆς Τουρκίας ὅσον καὶ ἀπὸ μέρους τῆς Ἑλλάδος. Διότι ἐκεῖνο ὅπερ πλειότερον ἐπιβάλλει τὴν μεταξὺ αὐτῶν σύμπραξιν εἶνε ὁ κοινὸς κίνδυνος. Ὑπὸ τὴν ἀπειλὴν αὐτὴν ἡ δραστηριότης καὶ ἡ ταχύτης τῆς ἐνεργείας εἶνε τὸ ἀποτελεσματικώτερον τῶν φαρμάκων.

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΤΟ ΛΟΥΤΡΟΝ

Εἴκοσι καὶ ἓν λουτρά. Οὔτε εἴκοσι, οὔτε εἴκοσι δύο. Διατί; Κανεὶς δὲν γνωρίζει καὶ ὅλοι σχεδὸν σᾶς λέγουν ὅτι πρέπει νὰ κάμετε μονὰ τὰ λουτρά σας. Καὶ ἐξ ἐκείνων οἵτινες γελοῦν μὲ αὐτὴν τὴν πρόληψιν ὑποθέτω ὅτι οἱ περισσότεροι τὴν σέβονται κρυφίως. Ὁμολογῶ ὅτι ἔκαμα ὅ,τι κάνουν οἱ περισσότεροι. Ἐφρόντισα νὰ μὴ μείνω εἰς ζυγὸν ἀριθμόν. Ἄνθρωπος ὅστις φοβεῖται τὰ ρεύματα τοῦ ἀέρος ἑπόμενον εἶνε νὰ φοβῆται καὶ τὰς προλήψεις τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν πάθησίν του. Ἄλλως τε οἱ ἄνθρωποι φοβοῦνται περισσότερον ὅ,τι δὲν ἐννοοῦν καὶ τὸ ἄγνωστον εἶνε ἡ δύναμις τῶν προλήψεων.

Μόνον εἰς τὸν βαθμὸν τῆς θερμοκρασίας τῶν λουτρῶν δὲν παρετήρησα νὰ τηροῦν οἱ λουόμενοι κανένα κανόνα. Ἄλλοι κάνουν λουτρὰ 28 βαθμῶν, ἄλλοι 29, 30 καί τινες ἕως 32. Ὑπάρχει δημοτικὸς ἰατρὸς εἰς τὴν Αἰδηψόν, ἀπὸ τὸν ὁποῖον ἕκαστος κατὰ τὴν ἄφιξίν του λαμβάνει ὑποχρεωτικῶς μίαν συμβουλήν, ἀντὶ ἑνὸς ταλλήρου ἢ ἑνὸς διδράχμου, πλέον ὑποχρεωτικοῦ ἀπὸ τὴν συμβουλήν. Ἀλλ' οἱ λουόμενοι συνήθως ἀκολουθοῦν τὴν συμβουλὴν τοῦ ἰδιαιτέρου των ἰατροῦ, συνηθέστερον δὲ ἀκολουθοῦν τὴν φαντασίαν των. Φανταζόμενοι ὅτι οἱ ρευματισμοὶ εἶνε κακὸν τὸ ὁποῖον ἐκδιώκεται διὰ τῆς μεγάλης θερμότητος, προσπαθοῦν νὰ τοὺς ζεματίσουν ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον. Καὶ εἰσερχόμενοι εἰς λουτρὸν 28 ἢ 29 βαθμῶν, ἀνοίγουν ἔπειτα τὸν κρουνὸν τοῦ θερμοῦ καὶ ἀφήνουν τὴν θερμοκρασίαν ν' ἀνέλθῃ μέχρι τῶν ἄκρων ὁρίων τῆς ἀντοχῆς των. Οὕτω συνέβη εἰς μίαν κόρην νὰ λιποθυμήσῃ πέρυσι ἢ προπέρυσι εἰς τὰ δημοτικὰ λουτρὰ ἀπὸ τὴν ὑπερβολικὴν θερμότητα. Ἄλλοι παθαίνουν φοβερὰν ἐξάντλησιν, ἀϋπνίας καὶ ἄλλοι νευρικὰς διαταράξεις. Μία κυρία ἠναγκάσθη νὰ διακόψῃ τὰ λουτρά της, διότι ἠσθένησεν ἐκ τοιαύτης ἀφορμῆς. Μίαν ἡμέραν ἰδὼν τὸ λουτρὸν τὸ ὁποῖον εἶχε παρασκευασθῆ διὰ τὸν μηχανικὸν κ. Κ. παρετήρησα ὅτι ἀνέδιδεν ἀτμοὺς βράζοντος λέβητος.

— Πόσων βαθμῶν εἶνε; τὸν ἠρώτησα ἐλθόντα κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην.

— Τριάντα δύο, καὶ περισσότερον.

— Καὶ δὲν σὲ καίει;

— Δὲν μὲ καίει, λέει· Μὲ λυόνει. Χύνω ποτάμια ἱδρῶτα. Ἀλλ' αὐτὸ τὸ μπάνιο ὠφελεῖ. Μὲ τὸν ἱδρῶτα φεύγουν τὰ ἅλατα καὶ αἱ τοξῖναι.

Μετ' ὀλίγας ὅμως ἡμέρας μία διέγερσις τῶν νεύρων δυσάρεστος τὸν ἠνάγκασε νὰ κατέλθῃ εἰς τοὺς 27 βαθμούς.

Ὑποθέτω ὅμως ὅτι ὑπάρχουν καὶ Ταρταρῖνοι τῶν θερμῶν λουτρῶν, ὅπως ὑπάρχουν καὶ Ταρταρῖνοι τῶν ψυχρῶν, οἵτινες σᾶς λέγουν κατὰ τὸν Ἰανουάριον ὅτι κάνουν παγωμένα λουτρὰ ἁπλῶς διὰ νὰ κινήσουν τὸν θαυμασμόν σας, ἐνῷ μόλις κάνουν χλιαρά. Εἶνε βέβαιον ἐν πάσῃ περιπτώσει ὅτι τινὲς μεταβαίνουν εἰς τὴν Αἰδηψὸν διὰ νὰ βρασθοῦν, ὡς νὰ προπονοῦνται διὰ τὰς βασάνους τῆς κολάσεως.

Οἱ μένοντες εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Τομπάζη ἔχουν τὴν εὐκολίαν ὅτι τὰ λουτρὰ εὑρίσκονται εἰς τὰ ὑπόγεια τοῦ καταστήματος. Κατὰ διαφόρους ὥρας τῆς πρωΐας κατέρχονται μὲ τὰς ὀθόνας τοῦ λουτροῦ ὑπὸ μάλης, μὲ παντοίας προχείρους ἀμφιέσεις καὶ καλημερίζονται εἰς τοὺς διαδρόμους καὶ τὰς κλίμακας, ἐνῷ ἐκ τῶν λουτρῶν ἔρχεται ἡ βοὴ τῶν ἀνοικτῶν κρουνῶν. Καὶ ἐνῷ οἱ μὲν κατέρχονται νωχελεῖς, βεβαρημένοι ἐκ τοῦ ὕπνου, ἄλλοι ἀνέρχονται βιαστικοί, προφυλαγμένοι διὰ ν' ἀποφύγουν τὰ ρεύματα καὶ τὰς ψύξεις. Καὶ κάτω τοὺς ὑποδέχονται δύο γυναῖκες, ἡ «μπανιέρες». Μόλις δὲ ἐμφανισθοῦν, ἔρχεται ἐκ τοῦ ἀντιθέτου ἄκρου τοῦ διαδρόμου ἡ φωνὴ τῆς Κατίνας, νεαρωτάτης μαυρομμάτας, ἀεικινήτου καὶ πάντοτε γελαστῆς, ἡ ὁποία τοὺς καλημερίζει ὀνομαστί. Καὶ τρέχει νὰ ἑτοιμάσῃ ἢ νὰ θερμομετρήσῃ τὸ λουτρόν, κύπτουσα εἰς τὸν λουτῆρα, ἐνῷ ὁ λουόμενος ἱστάμενος εἰς τὴν θύραν παρακολουθεῖ τὰς ἐνδιαφερούσας ἐκείνας κινήσεις. Ἀλλ' ἂν ἐπιχειρήσετε νὰ τῆς εἴπετε τίποτε λ. χ. περὶ τῶν περιφήμων κουμπουριῶν τῆς Βασίλως, ἂν σᾶς ἔλθῃ ἡ ἀφελὴς περιέργεια νὰ μάθετε μὲ τί τᾶχει γιομᾶτα, πάντοτε θὰ σᾶς διακόψῃ ἀδιακρίτως ἡ ἐμφάνισις ἑνὸς μουσταχαλῆ, ὅστις εἶνε διωρισμένος διὰ ν' ἀριθμῇ τὰ λουτρὰ καὶ τὰ δικαιώματα τοῦ δήμου καὶ ὅστις πλὴν τούτου ἔργον ἔχει αὐτὴν τὴν ἀδιακρισίαν καὶ νὰ σᾶς λέγῃ μετὰ τὸ λουτρὸν «μὲ τὴς ὑγείαις σας καὶ καλὸ μπάνιο!» Μίαν ἡμέραν μοῦ λέγει·

— Μπράβο, κύριε Κ!... ὁ κύριος Ἀλεπουδέλης μοὖπε πῶς θὰ μὲ περάσετε στὴν ἐφημερίδα. Ἀλήθεια θὰ μὲ περάσετε;

— Δὲν τὸ θέλεις;

— Ἂν εἶνε γιὰ καλό,. ἀλλὰ γιὰ κακὸ ὄχι.

Μετ' ὀλίγας ἡμέρας πάλιν ἐνῷ κύπτουσα ἐβύθιζε τὸ θερμόμετρον εἰς τὸ λουτρὸν ἡμιέστρεψε τὸ πρόσωπον καὶ μοῦ εἶπε:

— Ἀλήθεια θὰ μὲ περάσετε στὴν ἐφημερίδα;

Διατί νὰ μὴ ἐκπληρώσω τὸν ἀφελῆ πόθον μιᾶς τόσον ἀφελοῦς ὑπάρξεως, ἀφοῦ συγχρόνως μοῦ δίδεται εὐκαιρία νὰ ἐκφράσω τὴν ἀγανάκτησίν μου καὶ τὴν κοινὴν ἀγανάκτησιν κατὰ τῆς μυστακοφόρου ἀδιακρισίας, ἥτις τὴν παρακολουθεῖ ὡς σκιὰ εἰς τὰ ὑπόγεια τοῦ Τομπάζη;

ΔΙΑΒΑΤΗΣ

ΠΑΥΛΟΣ ΓΥΠΑΡΗΣ — Ἐκ τῶν ἐπανελθόντων ὁπλαρχηγῶν ἐν Μακεδονίᾳ.

Απο ημερας Εις Ημεραν

Ο ΠΑΠΑΓΑΛΟΣ

Αἱ γυναῖκες ἔχουν μίαν ἐποχὴν κατὰ τὴν ὁποίαν αἰσθάνονται ἀπεριόριστον ἀγάπην πρὸς τὰ φυτὰ καὶ τὰ ζῷα. Εἶνε ἡ ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποίαν παύουν νὰ ἀγαποῦν καὶ νὰ συγκινοῦνται ἀπὸ τὰς τρυφερότητας καὶ τὰς αἰσθηματολογίας, νὰ γράφουν ἢ νὰ λαμβάνουν μυρωμένα γράμματα καὶ νὰ βασανίζουν τὴν μοδίστρα τους. Τὸ σαλονάκι τῶν κυριῶν αἱ ὁποῖαι διανύουν αὐτὴν τὴν περίοδον ἀναστατώνεται ἀπὸ τὰ τρεχάματα μικρῶν σγουρῶν κυναρίων. Ἐὰν δὲν εἶνε σκυλάκια οἱ μικροὶ ταραξίαι τῆς οἰκίας θὰ εἶνε γατάκια ἠλίθια καὶ ἀκάθαρτα, εἰς τὰ ὁποῖα ἐν τούτοις ἡ οἰκοδέσποινα ἔχει ἀνακαλύψει σπανίας ἀρετὰς καὶ τρομερὰν ἀντίληψιν. Καὶ ἂν δὲν εἶνε ζῷα, τότε ἀσφαλῶς θὰ εἶνε καμμία λατάνια ἡ ὁποία θὰ μεταφέρεται τετράκις τῆς ἡμέρας ἀπὸ τὸν διάδρομον εἰς τὸν ἐξώστην διὰ νὰ ποτισθῇ καὶ διὰ νὰ βρέξῃ τὸ κατέλλο τοῦ ἀνυπόπτου διαβάτου ἢ κανεὶς φῖκος ὁ ὁποῖος θὰ δέχεται τὰς θωπείας καὶ τὰς ἐκδηλώσεις μιᾶς ἀγάπης πάντως εἰλικρινεστέρας ἐκείνης τὴν ὁποίαν ἡ κυρία του προσέφερεν ἄλλοτε εἰς φίλους οἱ ὁποῖοι ἐβάδιζον καὶ ὡμίλουν.

Καλὴ ἢ κακὴ ἡ ἐποχὴ αὐτή, νὰ σᾶς πῶ, δὲν ἠξεύρω· γνωρίζω μόνον ὅτι ἡ ἀγάπη πρὸς τὰ ἄνθη ἢ τὰ σκυλάκια ἢ τὰ πτηνὰ εἶνε τοιαύτη ὥστε φθάνει ἐνίοτε μέχρι τρέλλας ὅπως ἀποδεικνύει καὶ ἡ ἀκόλουθος θλιβερὰ ἱστορία.

***

Ἕνας λευκὸς δρομίσκος τῶν Ἀθηνῶν ἔχει ἕνα κομψὸ σπιτάκι, τὸ σπιτάκι ἔχει ἕνα ἐξώστην καὶ ὁ ἐξώστης ἔχει ἕνα καλλιτεχνικὸν κλουβί. Εἰς τὸ κλουβὶ αὐτὸ κατοικοῦσε ἕνας παπαγάλος ὡραιότατος. Εἶχε τρία ἢ τέσσερα χρώματα, ὅσα περίπου καὶ οἱ βουλευταὶ τοῦ ἑλληνικοῦ κοινοβουλίου, οἱ ἔχοντες σταθερὰς καὶ ἀκλονήτους ἀρχάς. Ἀλλ' ὁ παπαγάλος δὲν ἦτο μόνον ὡραῖος, ἦτο καὶ μορφωμένος, ὡμίλει ἀπταίστως δέκα λέξεις ἑλληνικάς. Δέκα δὲ λέξεις ὡς γνωστὸν εἶνε κάτι τι· δεικνύει καὶ μόρφωσιν καὶ πρακτικὸν νοῦν εἰς τὴν Ἑλλάδα ὅπου ἡ πολυλογία ἔχει φάει τὴν σκέψιν. Ὁ παπαγάλος ὡμίλει ὡς πρακτικὸς Ἀμερικανὸς καὶ ὄχι ὡς φλύαρος Ἀθηναῖος, ἔλεγε ἁπλῶς «καφὲ» καὶ ὄχι «κάνε μου ἕνα καφὲ βαρὺν καὶ γλυκόν».

Ἡ πρὸς τὴν πολυλογίαν ἀποστροφή του ἐξέπληττε πολλάκις καὶ ἐμέ, διότι ἐγνώριζα καὶ ἐγὼ ὅτι εἶχε μάθει νὰ ὁμιλῇ ἀπὸ γυναῖκα, ἀπὸ τὴν κυρίαν του ἡ ὁποία τὸν ὑπερηγάπα. Ἀλλὰ τὸν ὑπεραγάπα δὲν θὰ πῇ τίποτε. Τὸν ἐλάτρευε μὲ τρέλλαν. Κάθε πρωΐ ποὺ ἐπερνοῦσα τὴν ἔβλεπα νὰ τὸν φιλῇ, νὰ τὸν σφίγγῃ καὶ νὰ τοῦ λέγῃ: «Τρελλούτσικο».

Τί τρομερὸν ὅμως πρᾶγμα ποὺ εἶνε κύριοι ἡ ἀχαριστία. Ὁ παπαγάλος μίαν ἡμέραν ἄνοιξε τὰ πτερά του καὶ ἀπῆλθε εἰς ἀναζήτησιν νέας φίλης. Ἔτυχε νὰ περνῶ τὴν ὥραν τῆς τραγικωτάτης σκηνῆς. Ἡ κυρία ὠδύρετο καὶ ἐκραύγαζε: «Ἄχ πιάστε τον, πιάστε τον». Πολλοὶ πονετικοὶ διαβάται ἔσπευσαν εἰς καταδίωξιν τοῦ ἀχαρίστου πτηνοῦ, ἀλλ' εἰς μάτην. Ὁ παπαγάλος εἶχε ἐξαφανισθῆ.

Τί νὰ ὑποθέσῃ κανείς; Ἐγὼ μᾶλλον πιστεύω ὅτι ὁ παπαγάλος εἶχε μορφωθῆ πάρα πολύ. Τελευταίως δὲ θὰ ἐδιάβασε καὶ τὰ τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος ἐν Τουρκίᾳ καὶ θὰ ἐπηρεάσθῃ ἀπὸ τὸ φιλελεύθερον πνεῦμα. Αὐτὰ κάμνει ἡ μεγάλη μόρφωσις.

Τ. Μ.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΕΝΗΝ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΙΑΝ

ΟΙ ΑΡΝΗΤΑΙ ΤΩΝ ΙΣΧΥΡΩΝ

Ἀφότου ὁ καλοκἀγαθος Ἅγιος Πέτρος ἀπηρνήθη τὸν Κύριον τρὶς προτοῦ ἀλέκτωρ λαλήσῃ, αἱ ἀπαρνήσεις ὑπῆρξαν τόσῳ πολυάριθμοι παρὰ τῇ εὐτελεῖ αὐτῇ ἀνθρωπότητι ὥστε δὲν πρέπει νὰ ἐκπληττώμεθα ὅτι ὁ Ἀβδοὺλ-Ἀζίζ, ὁ ἐκθρονισθεὶς Σουλτάνος τοῦ Μαρόκου ἀναζητεῖ εἰς μάτην περὶ αὐτὸν ἐκείνους οἱ ὁποῖοι τὸν περιεστοίχιζον τὴν προτεραίαν.

Ὅταν δὲν ἦσθε πλέον ἱκανοὶ διὰ τίποτε, μήπως ἔχετε τὴν ἰδέαν ὅτι οἱ ἄνθρωποι θὰ ἐξακολουθήσουν νὰ σᾶς ἀποκαλοῦν ἔκλαμπρον, ὑπέροχον, θεῖον, καὶ νὰ ἐπαινοῦν τὰ προτερήματά σας, ἀσπαζόμενοι, ὑπὸ τοὺς πόδας ὑμῶν κόνιν ἡ ὁποία εὐωδιᾷ διότι τὴν ἐπατήσατε; Ἀλλὰ δὲν βλέπετε πόσον αὐτοὶ οὗτοι οἱ ἄνθρωποι εἶνε καταμαγευμένοι διότι δύνανται ἐπὶ τέλους νὰ ἐκφράσουν τὰς εἰλικρινεῖς των σκέψεις καὶ νὰ σᾶς ἀποκαλέσουν γεροηλίθιον, τοὐθ' ὅπερ εἶνε ἡ ἀκριβὴς ἔμφασις τῶν πρὸς ὑμᾶς αἰσθημάτων των;

Δὲν εἶνε ἡ μεταβολὴ αὐτὴ τῆς στάσεως ἡ ὁποία εἶνε ἐκπληκτική. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἶνε ἐκπληκτικὸν εἶνε ὅτι ὑπάρχουσιν ἄνθρωποι ἀρκούντως ἠλίθιοι διὰ νὰ λαμβάνουν ὑπὸ σοβαρὰν ἔποψιν τοὺς ἐπιδαψιλευομένους θαυμασμοὺς καὶ τὰς ἐπιδεικτικὰς ἀφοσιώσεις. Ὁ Κρόμβελ δὲν ἠπατᾶτο ὡς πρὸς τοῦτο, αὐτὸς ὁ ὁποῖος ἔλεγε πρὸ τοῦ ἀνευφημοῦντος αὐτὸν πλήθους: «Θὰ ἦσθο κατὰ πολὺ πολυπληθέστεροι ἐὰν μ' ἐπήγαιναν νὰ μὲ κρεμάσουν.» Ὁ Κρόμβελ αὐτὸς δὲν ἦτο βεβαίως εἷς μωρός. Ὀλίγοι ὅμως τὸν μιμοῦνται.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι οἱ μικροί μας ὀψιφανεῖς, ἐννοῶ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἠμποροῦν νὰ δίδουν μερικὰ ρουσφέτια, συγκινοῦνται πληρέστατα ἀπὸ τοὺς ἐπαίνους καὶ τὰ ἐγκώμια τὰ ὁποῖα παρέχει κανεὶς πάντοτε εἰς τὸν Ἀμφιτρύωνά του. Ἐγνώρισα μερικοὺς ἀπ' αὐτοὺς οἵτινες μετὰ τὴν ἐκ τῆς ἀρχῆς πτῶσίν των, κατεπλήσσοντο διὰ τὴν πρὸς αὐτοὺς ἐγκατάλειψιν καὶ ἔλεγον:

— Περίεργον· οἱ κύριοι αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι ἐκόπτοντο διὰ νἀνασηκώσουν τὸ περιλαίμιον τοῦ ἐπενδύτου μου μὴ τυχὸν κρυώσω, δὲν μὲ χαιρετοῦν κἂν πλέον, προσποιοῦνται ὅτι δὲν μὲ γνωρίζουν·

Μεγάλη πλάνη. Δὲν πρόκειται περὶ προσποιήσεως ἐκ μέρους των. Δὲν σᾶς γνωρίζουν πράγματι. Ἐκεῖνος τὸν ὁποῖον ἐγνώριζον ἦτο ὁ ἀνὴρ ὁ ὁποῖος ἠδύνατο νὰ τοῖς φανῇ χρήσιμος, νὰ τοὺς παρασημοφορήσῃ ἢ νὰ τοὺς διορίσῃ. Εἶσθε ὁ ἄνθρωπος αὐτός; Ὄχι. Τότε διατί παραπονεῖσθε;

Δὲν ὑπάρχει ἄλλως τε λόγος οὔτε διὰ νὰ παραπονῆται κανεὶς, οὔτε διὰ νὰ τὸν λυποῦνται οἱ ἄλλοι. Ἡ κατάστασις τῶν πεπτωκότων εἶνε πολὺ πλέον ἐπίζηλος παρ' ὅσον ὑποτίθεται. Ἐν πρώτοις ἀπολαύουσι μεγάλης γαλήνης, ὄντες ἐντελῶς ἀπηλλαγμένοι ἀπὸ τὰ ἀναρίθμητα ἐκεῖνα ἔντομα τὰ ὁποῖα καλοῦνται θεσοθῆραι καὶ ἀπὸ ὅλους τοὺς λοιποὺς ἐπισκέπτας, τοὺς μᾶλλον ὀχληροὺς ἢ τερπνούς· καὶ ἔπειτα ἠμποροῦν μὲ ὅλην των τὴν ἐλευθερίαν, νὰ περιφρονοῦν τοὺς συγχρόνους των, τοὐθ' ὅπερ σᾶς βεβαιῶ ὅτι εἶνε τέρψις ἐκ τῶν εὐαρεστοτέρων.

ΕΡΡΙΚΟΣ ΜΑΡΕ

ΠΑΡΙΣΙΝΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΠΑΡΗΓΟΡΙΕΣ

(ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ)

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Αὔγουστος

Ἐπέρασε προχθὲς αἰφνιδίως ἀπ' ἐδῶ ὁ βασιλεὺς τῆς Ἱσπανίας διὰ τρεῖς ὥρας καὶ αἱ ἐφημερίδες τὴν ἐπομένην εἶχαν μακρὰν περιγραφὴν αὐτοῦ τοῦ γεγονότος, μολονότι δὲν ἦτο καὶ τόσον σπουδαῖον. Οὕτω ἐμάθαμεν τί χρώματος ρεμπούπλικα φοροῦσε ἡ Α. Μ. ὅταν ἐβγῆκεν ἀπὸ τὸ βαγόνι, ποῖον ἐχαιρέτισε, πρὸς ποῖον ἐμειδίασε, πῶς ἦτο τὸ μπαστοῦνι του καὶ ποῦ τὸν ἐπῆγε τὸ αὐτοκίνητον. Εἰς τὴν ἐποχήν μας αὐτὰ τὰ μικροπράγματα δὲν ἐνδιαφέρουν κανένα, ἐν τούτοις αἱ ἐφημερίδες τὰ μαζεύουν ὡς πολύτιμα ψιλικὰ ἕνα πρὸς ἕνα. Διατί; Ἁπλῶς διότι εἶνε περίεργα. Σήμερον οἱ Βασιλεῖς ὅταν δὲν παίζουν κανένα σπουδαιότερον ρόλον, χρησιμεύουν ἁπλῶς ὡς περίεργον θέαμα εἰς τὸν κοσμάκην. Καὶ ὁ τύπος ἀπασχολεῖται μὲ τὸ μειδίαμα ἢ τὸ φτάρνισμά των, ἐνῷ δὲ γράφει ἐπὶ παραδείγματι τρεῖς γραμμὰς διὰ τὸν θάνατον ἑνὸς μεγάλου ἐπιστήμονος, ἀφιερώνει μίαν στήλην διὰ νὰ περιγράψῃ τὸ κουμπὶ τῶν μανικετιῶν μιᾶς Μεγαλειότητος.

Ἐγνώρισα χθὲς ἕνα Ἱσπανὸν γλύπτην, περὶ τοῦ ὁποίου μοῦ εἶπαν ὅτι εἶνε ὁ καλλίτερος γλύπτης τῆς Ἱσπανίας. Φυσικὰ ἔγεινε κουβέντα διὰ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ Ἀλφόνσου.

— Μπᾶ; Εἶπεν ὁ Ἱσπανὸς γλύπτης. Ἦτον ἐδῶ χθές;

— Ὅλος ὁ τύπος γράφει. Δὲν θὰ διαβάσατε ἐφημερίδες.

— Δὲν ἔχασα καὶ τίποτε, ἀπήντησε. Ἀλλὰ καὶ ἐὰν τὸ ἤξευρα, δὲν θὰ θυσίαζα οὔτε ἕνα βῆμα διὰ νὰ ἰδῶ τὴν Αὐτοῦ Μεγαλειότητα.

— Πῶς αὐτό;

— Διότι ἐγὼ καὶ ὁ Βασιλεύς μου εἴμεθα δύο ἄνθρωποι ἀντίθετοι. Αὐτὸς ἔχει τὴ δουλειά του κ' ἐγὼ τὴ δική μου. Αὐτὸς εἶνε Βασιλεύς, ἐγὼ καλλιτέχνης. Ὁ ἕνας δὲν ἐνδιαφέρεται γιὰ τὸν ἄλλον.

— Ἀλλὰ δὲν ἐνδιαφέρεται ὁ Βασιλεὺς Ἀλφόνσος γιὰ τὴν καλλιτεχνίαν τῆς Ἱσπανίας;

— Πφ! ἔκαμε γελῶν ὁ Ἱσπανὸς γλύπτης.

— Ἐξηγήσατέ μας, ἂν ἀγαπᾶτε, αὐτὸ τὸ «πφ».

— Ὁ Βασιλεύς μου ἐνδιαφέρεται γιὰ τὴν καλλιτεχνίαν τῆς χώρας του, ὅσον καὶ σεῖς διὰ τὸν Ραϊσούλην τοῦ Μαρόκου. Ἡ ὑπόθεσις αὐτὴ τοῦ εἶνε ἐντελῶς ἀδιάφορος. Μέχρι τῆς στιγμῆς αὐτῆς δὲν ἔχει ἀφιερώσει ἕνα δευτερόλεπτον τῆς ζωῆς του διὰ τὴν Ἱσπανικὴν καλλιτεχνίαν. Δὲν ἔχει εἴδησιν ἀπὸ τέχνην, καὶ ἔχει λαμπρὰ αὐτοκίνητα. Ἠμπορεῖ νὰ δαπανήσῃ ὅσα θέλετε εἰς ράπτες, εἰς σωφέρ, εἰς μαγείρους, εἰς ταυρομάχους, ἀλλὰ δὲν θὰ ξοδέψῃ δεκάρα γιὰ μίαν εἰκόνα τοῦ Μουρίλλου. Ὁμιλήσατέ του περὶ αὐτοκινήτων, περὶ βουγιὰζ ντὲ πλαιζὶρ, περὶ πολλῶν καὶ ποικίλων, ὡσὰν αὐτά, ἀλλὰ μὴν τὸν ἐνοχλῆτε μὲ πράγματα λεπτότερα, ἐπειδὴ τοῦ χαλᾶτε τὴν ὄρεξιν.

— Μὰ εἰς τὴν Ἱσπανίαν γίνονται μεγάλαι καλλιτεχνικαὶ ἐκθέσεις. Δὲν ἔρχεται εἰς τὰς ἐκθέσεις;

— Ἔρχεται ὁσάκις τὸν ἀναγκάζουν νὰ κάμῃ τίποτα ἐγκαίνια, καὶ φεύγει αὐτοστιγμεί. Ἂν παραστῇ ἀνάγκη νὰ ἀγοράσῃ κανένα ἔργον, θὰ ἐρωτήσῃ ποιὸ εἶνε τὸ φτηνότερο.

— Δὲν ἔδειξε ποτὲ ἐνδιαφέρον γιὰ τοὺς Ἱσπανοὺς καλλιτέχνας;

— Οὔτε ἔχει ρωτήσει.

— Ἡ δὲ Βασίλισσα;

— Ὢ! Αὐτοκίνητον, μόδα κτλ.

— Τὸ κράτος τί κάνει;

— Αὐτὸ δὰ εἶνε ποῦ δὲ λογαριάζε' τίποτα.

— Μὰ ἐκεῖ ἔχετε Πινακοθήκας, Μουσεῖα καὶ ὑπουργεῖα τῶν Καλῶν Τεχνῶν.

— Ἔχομεν ἀπ' αὐτὰ ὅλα, ἀλλὰ χρησιμεύουν μόνον γιὰ μισθοὺς. Θὰ ἐννοήσετε τὴν καλλιτεχνικὴν ἀντίληψιν τοῦ Ἱσπανικοῦ κράτους ἂν μάθετε ὅτι ἔργα τοῦ μεγάλου συμπατριώτου σας Θεοτοκοπούλου, εὑρεθέντα ἐσχάτως ἐν Ἱσπανίᾳ, τὰ ἐπώλησε. Καὶ τώρα μάλιστα, αὐτὴν τὴν στιγμὴν ποῦ σᾶς ὁμιλῶ (ἰδοὺ μία εἴδησις διὰ τὸν κ. Ἰακωβίδην) ὑπάρχει εἰκὼν τοῦ Θεοτοκοπούλου, εὑρεθεῖσα πέρυσιν εἰς μίαν ἐκκλησίαν τῆς Ἱσπανίας, τὴν ὁποίαν θέλουν νὰ πουλήσουν. Ζητοῦν 25,000 φράγκα.

— Ἐπιτρέπετε τὴν ἀδιάκριτον ἐρώτησιν πῶς ἐσεῖς δὲν ἐργάζεσθε εἰς τὴν Ἱσπανίαν, ἀλλὰ μένετε ἐδῶ;

— Διότι ἐκεῖ, φίλε μου, ἡ καλλιτεχνία ἔχει πέσει εἰς τὰ χέρια ἐπιχειρηματιῶν οἱ ὁποῖοι τὴν ἐμπορεύονται. Καὶ αὐτὰ συμβαίνουν ὅταν τὰ κεφάλια ἑνὸς ἔθνους δὲν ἐνδιαφέρονται γιὰ τὰ γράμματα καὶ τὰς τέχνας, δηλαδὴ γιὰ τὸ μόνον ποῦ ἀξίζει νὰ ζῇ κανεὶς εἰς τὸν παληόκοσμο.

Δημοσιεύω τὰς πληροφορίας αὐτὰς τοῦ Ἱσπανοῦ γλύπτου, ἐπειδὴ εἶνε περίεργοι προκειμένου περὶ ἔθνους μὲ τόσην ποιητικὴν ζωὴν καὶ τόσην καλλιτεχνικὴν ἱστορίαν, ὅπως ἡ Ἱσπανία. Ἀλλὰ φαίνεται ὅτι καὶ τὰ γράμματα εἰς τὴν πατρίδα τοῦ Κερβάντες καὶ τοῦ Κάλντερον δὲν πηγαίνουν καλλίτερα. Ἐδιάβαζα πέρυσι μίαν λυπηρὰν στατιστικήν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν φαίνεται ὅτι οἱ Ἱσπανοὶ φιλόλογοι καὶ ποιηταὶ κακοπληρώνονται εἰς τὸν κύβον, καὶ ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐκεῖ φτηνότερον εἶδος ἀπὸ τὴν φιλολογίαν.

Ἐνθυμήθην λοιπὸν τοὺς λαγοὺς τοῦ Αἰσώπου οἱ ὁποῖοι ἀποφασίσαντες νὰ πνιγοῦν διὰ τὴν δειλίαν των ἐσταμάτησαν ὅταν εἶδαν ὅτι οἱ βάτραχοι εἶνε δειλότεροι ἀπ' αὐτούς. Καὶ ἐσυλλογίσθην ὅτι οἱ Ἕλληνες καλλιτέχναι ἠμποροῦν σχετικῶς νὰ παρηγορηθοῦν, ἀφοῦ δὲν εἶνε οἱ μόνοι ἄξιοι συλλυπητηρίων.

Ζ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΤΟ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ

ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΩΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΑΛΒΑΝΩΝ

(ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 19 Αὐγούστου.—Παραλλήλως τῶν Βουλγαρικῶν ἐνεργειῶν βαίνουσι καὶ αἱ τῶν Ἀλβανιστῶν. Οἱ ἐξ Εὐρώπης καὶ ἐκ τῶν ὀρέων ἐπανελθόντες Ἀλβανισταὶ ἐτέθησαν ἐπὶ κεφαλῆς μεγάλης Ἀλβανικῆς ἐξεγέρσεως. Ὁ Μπαΐος, ὁ Σαΐν, καὶ ἄλλοι ἀνεχώρησαν ἀπὸ προχθὲς εἰς Ἀλβανίαν ὅπως κατηχήσωσι καὶ ὀργανώσωσι τοὺς Ἀλβανούς.

Ὡς καὶ τῶν Βουλγάρων, οὕτω καὶ τῶν Ἀλβανιστῶν εἰς δύο σκοποὺς ἀποβλέπει τὸ πρόγραμμα τῶν ἐνεργειῶν των:

α'.) Εἰς τὴν διὰ πειθοῦς καὶ τῆς βίας κατάργησιν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης ἀπὸ τῶν ἐκκλησιῶν καὶ σχολείων τῶν ὀρθοδόξων Ἑλληνοαλβανικῶν χωρίων καὶ τὴν ἐθνικὴν συνένωσιν αὐτῶν μετὰ τῶν Τουρκαλβανῶν.

β'.) Εἰς τὴν ἐν καιρῷ ἐξέγερσιν ἐπαναστάσεως πρὸς ἐπιδίωξιν τῆς αὐτονομίας τῆς Ἀλβανίας, περιλαμβανούσης τέσσαρα βιλαέτια, 1) Σκοπίων, 2) Σκόδρας, 3) Ἰωαννίνων, 4) Μοναστηρίου.

ΟΙ ΟΡΘΟΔΟΞΟΙ ΑΛΒΑΝΟΙ

Ἕδρα τοῦ Ἀλβανικοῦ Κομιτάτου ὡρίσθη ἡ Θεσσαλονίκη ἐν ᾗ διὰ παντὸς τρόπου προσπαθοῦσι νὰ προσηλυτίσωσι καὶ τοὺς ἐνταῦθα ἐγκατεστημένους Ἑλληνοαλβανοὺς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν Κορυτζᾶς, Ἀργυροκάστρου καὶ τῶν πέριξ, ἀνερχομένους εἰς 150 οἰκογενείας.

Πρὸς ἀποσόβησιν τοῦ νέου αὐτοῦ ἐθνικοῦ κινδύνου τῇ ἀξιεπαίνῳ πρωτοβουλίᾳ τοῦ ὁμογενοῦς καὶ ρέκτου δικηγόρου κ. Ἰωσὴφ Ἀδαμίδου συνῆλθον χθὲς ἐν τῇ Σχολῇ τοῦ Βαρδαρίου πάντες οἱ Ἑλληνοαλβανοί, οἵτινες κατόπιν καταλλήλου ὁμιλίας τοῦ κ. Ἀδαμίδου ἀπεδέχθησαν μακροσκελέστατον ψήφισμα, ὅπερ πάντες οἱ παρευρισκόμενοι ὑπέγραψαν.

Τὸ ψήφισμα τοῦτο ἔχει ὡς ἑξῆς:

ΨΗΦΙΣΜΑ

Οἱ ὑποφαινόμενοι ὀρθόδοξοι Ἀλβανοὶ τῶν ἐπαρχιῶν Κορυτσᾶς, Καστορίας, Ἀργυροκάστρου καὶ τῶν πέριξ αὐτῶν συνελθόντες σήμερον ἐν γενικῇ συνελεύσει ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς ἐν τῇ ἐνορίᾳ Βαρδαρίου ἑλληνικῆς σχολῆς ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῶν εὐφροσύνων γεγονότων τῆς ἐγκαθιδρύσεως τοῦ νέου φιλελευθέρου πολιτεύματος ἐν Τουρκίᾳ καὶ λαβόντες ὑπ' ὄψει τὸ κατ' αὐτὰς κατ' ἰδίαν καὶ δημοσίᾳ ἐξεταζόμενον ζήτημα περὶ τῆς ἐκπαιδεύσεως ἡμῶν ἐν τῇ μητρικῇ ἀλβανικῇ γλώσσῃ μετὰ ὥριμον σύσκεψιν ἐψηφίσαμεν ὁμοφώνως τὰ ἑξῆς:

Ἐν πρώτοις συγκεκινημένοι ἐκδηλοῦμεν πανδήμως καὶ ἡμεῖς μετὰ τῶν συνοίκων ἀδελφῶν λαῶν τὴν ἀπερίγραπτον χαρὰν ἡ-

22/8/1908

ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΕΙΣ ΤΟ „ΕΜΠΡΟΣ"
ΟΙ „ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΣΤΑΥΡΟΙ"
ΝΕΟΝ ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΓΟΗΤΕΙΑΣ

μῶν διερμηνεύοντες οὕτω καὶ τὸ αἴσθημα καὶ τὸ φρόνημα τῶν ἁπανταχοῦ τοιούτων ὁμοεθνῶν μας διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ θείου καὶ πολυτιμοτάτου δώρου τῆς ἐλευθερίας ἥτις ἔλυσε τὰ ἀπ' αἰώνων δεσμὰ ἡμῶν. Ἐπὶ τούτῳ δὲ θεωροῦμεν ὕψιστον καθῆκον ὅπως ἐκφράσωμεν τὴν ἄπειρον εὐγνωμοσύνην ἡμῶν πρὸς τοὺς γενναίους ἀξιωματικοὺς τοῦ ὀθωμανικοῦ στρατοῦ καὶ τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἑνώσεως καὶ Προόδου, οἵτινες εἰρηνικῶς ἐλευθερώσαντες ἑκατομμύρια λαοῦ καὶ ἀνοίξαντες τὸ στάδιον τῆς κοινωνικῆς καὶ ἐκπολιτιστικῆς προόδου καὶ τῆς ἐλευθερίας τῆς συνειδήσεως, ἤραντο τὴν λαμπρατέραν νίκην ἐν τῇ ἱστορίᾳ.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

Ἔπειτα ἐκτιμῶντες τὴν σπουδὴν πολλῶν συμπατριωτῶν ἡμῶν καὶ ἰδίως τῶν ὁμαιμόνων ἀδελφῶν ἡμῶν Ὀθωμανῶν, κηρύττομεν ὅτι τὸ ζήτημα τῆς ἐκπαιδεύσεως τῶν Ἀλβανῶν ἐν γένει ἐν τῇ μητρικῇ ἡμῶν γλώσσῃ, ὅπερ τοσοῦτον ἀπασχολεῖ κατ' αὐτὰς τοὺς ἀλβανικοὺς πληθυσμούς, δέον ν' ἀπασχολήσῃ πρὸ παντὸς ἄλλου ἡμᾶς τοὺς ὀρθοδόξους Ἀλβανούς, τοὺς ἀπ' αἰώνων ἐκπαιδευομένους ἐν τῇ ἑλληνικῇ γλώσσῃ, δυναμένους συνεπῶς ἁρμοδιώτερον καὶ εἰδικώτερον νὰ κρίνωμεν ἐὰν ἡ γραφομένη εἰκῇ καὶ ὡς ἔτυχεν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀπὸ ὀλίγων ἐτῶν ἀλβανικὴ γλῶσσα κατ' αὐθαίρετον τρόπον καὶ τύπον ἑκάστου μὲ πάντοτε κακόζηλον ὕφος ὡς πρὸς τὸ συντακτικὸν καὶ λεξικὸν καὶ πρὸ παντὸς ὡς πρὸς τὸ λατινικὸν ἀλφάβητον αὐτῆς, δι' οὗ αὕτη γράφεται καὶ πρόκειται νὰ διδαχθῇ, ἐὰν συμβάλληται φιλολογικῶς εἰς τὴν μόρφωσιν καὶ ἀνάπτυξιν τῆς φυλῆς ἡμῶν καὶ διὰ τοιαύτης γλώσσης δύνανται νὰ θεραπευθῶσι τὰ ἱερὰ καὶ ἰδεώδη ἡμῶν ἔν τε τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ τῷ σχολείῳ.

Τιθεμένου δὲ πρὸ παντὸς ὅτι ἡ ὁμιλουμένη μέχρι τοῦδε ἀλβανικὴ γλῶσσα κατὰ τοὺς Εὐρωπαίους διασήμους γλωσσολόγους καὶ ἐπιστήμονας ἀπορρέει ἐκ τοῦ κορμοῦ τῆς Σανσκριτικῆς καὶ παραφυὰς ἑπομένως οὖσα τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς γλώσσης ὡς πρὸς τὸ στέλεχος αὐτῆς, δὲν δύναται νὰ εἰσαχθῇ αὕτη πρὸς διδασκαλίαν εἰς οἱονδήποτε ἐν Ἀλβανίᾳ Σχολεῖον, ἐὰν προηγουμένως δὲν περιβληθῇ αὕτη ὁλόκληρον τὸ ἑλληνικὸν ἀλφάβητον μετὰ δύο ἢ τριῶν προσθέτων λατινικῶν στοιχείων διὰ τὰς μετέπειτα προσληφθείσας ἐν αὐτῇ ξένας, λατινικὰς καὶ μή, λέξεις. Ἐκτὸς δὲ τούτου καὶ διὰ πολλοὺς ἄλλους γλωσσολογικοὺς ὅρους, οὓς ἀδύνατον νὰ παραβῇ ὁ ἐξ ἔρωτος πρὸς μόρφωσιν τῆς γλώσσης αὐτοῦ ἐπιδιδόμενος, ἐξ ὧν ὡς παράδειγμα ἀναφέρομεν ὅτι ἐνῷ ἐκτὸς τῆς ἑλληνικῆς καὶ τῆς ἀλβανικῆς οὐδεμία ἐκ τῶν γνωστῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνατολικῶν γλωσσῶν περιέχει τὸ στοιχεῖον Θ καὶ Δ οἱ ἀλβανισταὶ παραδόξως μετεχειρίζοντο ἀντ' αὐτῶν τὰ λατινικὰ στοιχεῖα γράφοντες τὴν ἀλβανικὴν th καὶ d καὶ παρέλειπον ἐν πολιτικῇ ὀπισθοβουλίᾳ τὰ ἑλληνικὰ στοιχεῖα Θ καὶ Δ ἅτινα εἶνε τὰ φυσικὰ τῆς γλώσσης στοιχεῖα, ἑπομένως ἀνυπέρβλητα πρὸς γραφὴν αὐτῆς.

ΑΛΒΑΝΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ

Μέχρι τοῦδε οἱ ἀνωτέρω γλωσσολογικοὶ ὅροι καὶ τύποι ὄχι μόνον δὲν ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψει ἀλλ' ὅσοι ἐκ τῶν ἀλβανιστῶν ἐπεδόθησαν εἰς τὴν γραφὴν τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης δημοσιογραφοῦντες ἰδίως δὲν ἔθεντο ὡς σκοπὸν τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γλώσσης, ἀλλὰ τὴν προπαγανδικὴν καὶ προσυλητιστικὴν ἐκμετάλλευσιν διὰ τῆς γλώσσης καὶ δι' αὐτὸ κατ' ἴδιον ἕκαστος τύπον καὶ λεξιλόγιον ἔγραφον ἐν ταῖς Ἀλβανικαῖς ἐφημερίσιν. Οὕτω ἐβλέπομεν τὴν ἐν Βουκουρεστίῳ καὶ μετέπειτα ἐν Σόφιᾳ τῆς Βουλγαρίας ἐκδιδομένην ὑπὸ τοῦ Σαὶν Βέη «Δρίταν» ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν Βουλγάρων καὶ μὲ τυπογραφεῖον, ἀγορασθὲν δαπάνῃ Ἰταλοῦ πρίγκηπος ὀρεγομένου τοῦ Ἀλβανικοῦ θρόνου, ἐν ᾗ περιπτώσει ἤθελε κηρυχθῆ αὐτόνομος ἡ Ἀλβανία. Μὲ ὅλως δὲ διάφορον τύπον καὶ συντακτικὸν ἐκδίδεται ἡ ἐν Αἰγύπτῳ «Μπέσσα» καὶ «Σκόπιν» ὡς καὶ ἡ ἐν Ἀμερικῇ «Κομβί», πᾶσαι πλέουσαι εἰς τέλματα πολιτικῆς ἐμπαθείας καὶ ὄνειρα πολιτικῶν σκοπῶν. Οὐδεὶς δὲ ἐκ τῶν Ἀλβανολόγων τούτων ἐπεδόθη μέχρι τοῦδε εἰς τὴν φιλολογικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης ἐξ ἔρωτος πρὸς αὐτὴν τὴν γλῶσσαν.

Ἠλπίζομεν ὅθεν σήμερον ὁπόταν πᾶς πολιτικὸς σκοπὸς τῶν Ἀλβανιστῶν ἐξέλιπε διὰ τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ Συντάγματος καὶ τῆς χορηγηθείσης ἡμῖν ἐλευθερίας, νὰ ἐξέλιπε καὶ τὸ διὰ τοιοῦτον σκοπὸν σύστημα γραφομένης καθ' ἀκατανόητον ὕφος γλώσσης καὶ ἡνωμένοι ἅπαντες οἱ Ἀλβανοὶ ἀδιακρίτως θρησκείας νὰ συνεργασθῶμεν ἡνωμένοι πρὸς ἠθικὴν ἀνάπτυξιν καὶ ὑλικὴν εὐημερίαν τῆς κοινῆς πατρίδος ἡμῶν ὑποστηρίζοντες ἀντὶ πάσης θυσίας τὸ ἐπελθὸν φιλελεύθερον καθεστώς.

Τοὐναντίον δὲ βλέπομεν μετὰ λύπης τοὺς ἀδελφοὺς ἡμῶν Ἀλβανοὺς Ὀθωμανοὺς νὰ ἐξακολουθοῦν ἐμμένοντες ἐν τῇ πρώτῃ σφαλερᾷ ὁδῷ ὡς πρὸς τὴν ὡς ἀνωτέρω διαμορφωθεῖσαν ἀλβανικὴν γλῶσσαν, τὴν ὁποίαν ἐπιδιώκουσι τανῦν ἵνα καὶ εἰσαγάγωσι πρὸς διδασκαλίαν εἰς τὰ ἐν Ἀλβανίᾳ Σχολεῖα ἱδρύοντες τὴν ἐνταῦθα Ἀλβανικὴν Σχολήν, πρὸς ἐκτύπωσιν δὲ ἐφημερίδος καὶ βιβλίων παρήγγειλαν τυπογραφεῖον μὲ λατινικὸν ἀλφάβητον,

Ἡμεῖς ὅμως οἱ Ὀρθόδοξοι Ἀλβανοὶ κατὰ τοιούτων ἐσπευσμένων σήμερον μέτρων καὶ ἐνεργειῶν τῶν ὁμοφύλων Ὀθωμανῶν ἄρδην ἀντιστρατευόμεθα, καθόσον ἀγαπῶντες καὶ ἡμεῖς τὴν ἀλβανικὴν γλῶσσαν ὡς αὐτοί, ἐν ᾗ γλώσσῃ ᾐσθάνθημεν τὰ γλυκύτερα τῆς παιδικῆς ἡλικίας ὄνειρα καὶ τῆς μητρικῆς ἀγκάλης τὴν θαλπωρὴν νανουρισμένοι δι' αὐτῆς τῆς γλώσσης, θὰ ηὐχόμεθα ἐὰν ποτε ὁμοφώνως ἀποφασισθῇ ἡ διδασκαλία τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης εἰς τὰ ἐν Ἀλβανίᾳ σχολεῖα, πρὸ παντὸς ἄλλου διαβήματος νὰ ζητηθῇ ἡ γνώμη γλωσσολόγων ὡς πρὸς τὸ ἀλφάβητον καὶ τοὺς τύπους, καθ' οὓς δέον αὕτη νὰ εἰσαχθῇ, διότι ἄλλως θὰ πάθωμεν ἀσφαλῶς ἐν τῇ καλλιεργείᾳ τῆς γλώσσης ἡμῶν ὅ,τι ἔπαθεν ὁ ἄπειρος καὶ ἀδαὴς γεωργός, ὅστις ἔθεσε τὸ ἄροτρον πρὸ τῶν βοῶν πρὸς καλλιέργειαν τοῦ ἀγροῦ του· παραδεχόμενοι δὲ τὸ σήμερον ἐξαμβλωματικὸν τοῦτο σύστημα τῆς γλώσσης πρὸς μόρφωσιν τοῦ λαοῦ ἡμῶν θὰ γελοιοποιήσωμεν ἡμᾶς ἀπέναντι τοῦ λογίου κόσμου καὶ θὰ διαπράξωμεν τὸ μέγιστον ἔγκλημα κατὰ τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης καὶ τῆς νεολαίας ἡμῶν

Η ΑΛΒΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Ἔχοντες ὅθεν ὑπ' ὄψει τ' ἀνωτέρω οἱ ὀρθόδοξοι Ἀλβανοὶ τείνομεν σήμερον ἀδελφικὴν χεῖρα ἐν ὀνόματι τῆς ἐλευθερίας πρὸ τοῦ βωμοῦ τῆς κοινῆς ὀθωμανικῆς πατρίδος εἰλικρινῶς καὶ ἀδελφικῶς πρὸς τοὺς ὁμαίμονας Ὀθωμανοὺς Ἀλβανούς, ὅπως ἑνωθῶμεν καὶ συγκεντρωθῶμεν καλλιεργοῦντες πρὸ παντὸς σήμερον τὸν ῥιφθέντα ὑπὸ τῆς ἐλευθερίας σπόρον τῆς ἀγάπης καὶ εἰρήνης, νὰ δείξωσιν δὲ ἡμεῖς οἱ ὁμόφυλοι Ὀθωμανοὶ ψηλαφητὰ δείγματα τῶν θείων τούτων ἀρετῶν καὶ τῆς ἰσοπολιτείας ἀποθέτοντας διὰ παντὸς τὴν μάχαιραν καὶ τὸ ὅπλον καὶ ὡπλισμένοι μόνον μὲ τὰς ἀρετὰς τῆς ἀγάπης καὶ εἰρήνης, τῆς ἰσότητος καὶ δικαιοσύνης, ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπιπέδου εὑρισκόμενοι, ἐπιδοθῶμεν ἀπὸ κοινοῦ εἰς τήν, ἐκ τῶν ὧν οὐκ ἄνευ, προκαταρκτικὴν καλλιέργειαν καὶ προπόνησιν τῆς εἰσαγωγῆς τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης εἰς τὰ σχολεῖα ἡμῶν, μορφώνοντες πρὸ παντὸς γλωσσολόγους ὀθωμανοὺς καὶ χριστιανοὺς διὰ τῆς ἀποστολῆς αὐτῶν εἰς Εὐρώπην καὶ ὅπου δεῖ ὅπως εἰδικῶς σπουδάσωσι τὴν προσήκουσαν φιλολογίαν καὶ γλωσσολογίαν ἐν σχέσει πρὸς τὴν Ἀλβανικὴν γλῶσσαν, οἵτινες οὕτω πεφωτισμένοι νὰ θέσωσι τὰς βάσεις πρὸς διδασκαλίαν τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης καὶ προσδιορίσωσι τοὺς τύπους καὶ τὸ ἀλφάβητον, καθ' οὓς δέον αὕτη νὰ διδάσκεται μὴ ἀπομακρυνόμενοι τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης ἧς κλάδος τυγχάνει ἡ Ἀλβανική.

ΟΙ ΟΡΘΟΔΟΞΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΟΘΩΜΑΝΟΙ

Διὰ ταῦτα θεωροῦντες σήμερον ἀνέφικτον τὴν οὕτω ἐσπευσμένην εἰσαγωγὴν καὶ διδασκαλίαν τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης εἰς τὰ σχολεῖα ἡμῶν συνιστῶμεν εἰλικρινῶς εἰς τοὺς ἀδελφοὺς Ὀθωμανοὺς ὅπως τό γε νῦν ἐπιδιώκωσι τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ὁμοεθνῶν αὐτῶν, ὡς μέχρι τοῦδε ἐν τῇ ὡραίᾳ ὀθωμανικῇ γλώσσῃ, ἐν ᾗ καὶ μόνον δύνανται νὰ διδάσκωσι τὴν ἱερὰν αὐτῶν βίβλον, ὡς φρονοῦμεν, ἑρμηνεύοντες αὐτήν, ἐὰν θέλωσι κατὰ τὴν διδασκαλίαν καὶ Ἀλβανιστί, ἡμεῖς δὲ συνεχίζοντες τὴν μόρφωσιν τῆς νεολαίας ἐν τῇ λαμπρᾷ ἑλληνικῇ γλώσσῃ ἧς τοσοῦτον οἱ ἐνταῦθα ἀξιωματικοὶ τοῦ ὀθωμ. στρατοῦ ἐξῆραν κατὰ τὰς ἑορτὰς τῆς ἐλευθερίας τὴν ἐξανθρωπιστικὴν καὶ ἐκπολιτιστικὴν αὐτῆς ἀνὰ τὴν ὑφήλιον ἐπίδρασιν καὶ βελτιώνοντες καὶ αὐξάνοντες τὴν διδασκαλίαν τῆς ἐπισήμου ὀθωμανικῆς γλώσσης καὶ προσέτι δηλοῦντες ὅτι ἀδύνατον τὸ ἱερὸν ἡμῶν Εὐαγγέλιον νὰ ἀναγινώσκεται μὲ καθαρὰν θρησκευτικὴν καρδίαν εἰμὴ μόνον ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ, ἐν ᾗ ἀπ' αἰώνων ἐδιδάσκοντο οἱ πρόγονοι ἡμῶν, ἔστω δὲ ἀδιαφιλονίκητον παράδειγμα τούτου τὸ τῶν καθολικῶν ὅλων τῶν εὐρωπαϊκῶν Κρατῶν οἵτινες ἐνῷ ἐμόρφωσαν τελείως ἕκαστος ἐν τῷ Κράτει αὐτοῦ τὴν μητρικὴν των γλῶσσαν ἐξακολουθοῦσι ἀναγινώσκοντες τὸ Εὐαγγέλιον ἐν τῇ λατινικῇ, ἐν ᾗ παρέλαβον αὐτὸ ἐξ ἀρχῆς, παρακαλοῦμεν ἐν ὀνόματι τῆς ἐλευθερίας τῆς συνειδήσεως τοὺς ὁμαίμονας Ἀλβανοὺς Ὀθωμανοὺς ὅπως προκειμένου περὶ τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ἱερῶν ἡμῶν καὶ τῆς ἐν τοῖς ἐκπαιδευτηρίοις μορφώσεως τῆς νεολαίας ἡμῶν ἀφήσωσιν ἡμᾶς ἐλευθέρους καὶ ἀνεπηρεάστους ἐν Ἀλβανίᾳ καὶ ὅπου ὑπάρχουσιν ὁμόδοξοι Ἀλβανοί, καὶ ὅπως ἡμεῖς σεβόμεθα τὰ ἱερὰ αὐτῶν, οὕτω ἀξιοῦμεν ἵνα καὶ οὗτοι σέβωνται τὰ ἡμέτερα. Ὑπὸ τὸν ὅρον δὲ τοῦτον θεωροῦντες πρόωρον τὴν εἰσαγωγὴν καὶ διδασκαλίαν τῆς Ἀλβανικῆς γλώσσης, εἴμεθα ἕτοιμοι νὰ συμπράξωμεν ἐν παντὶ ἀδελφικῶς πρὸς κοινωνικὴν ἀνάπτυξιν καὶ πρόοδον τῆς νοήμονος, φιλοπροόδου καὶ γενναίας ἀλβανικῆς φυλῆς ἐν γένει.

Ἐγένετο καὶ ὑπεγράφη τὸ παρὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 17 Αὐγούστου 1908.

Οἱ ἐνταῦθα διαμένοντες ὀρθόδοξοι Ἀλβανοί

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑΧΥΠΛΟΥΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΝ „ΜΩΡΑΪΤΗΣ"

Τόννων 12,000, ἐκτελοῦν τὴν τακτικὴν αὐτοῦ γραμμὴν κατ' εὐθεῖαν θέλει ἀναχωρήσει ἐκ Πειραιῶς διὰ Νέαν Ὑόρκην, μέσω Καλαμῶν, Πατρῶν, τὴν 27ην Αὐγούστου 1908. Δέχεται ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα. Διὰ πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν ἀπευθυντέον:

Ἐν Ἀθήναις εἰς τὴν Τράπεζαν Ἰωσηφόγλου, Στοὰ Ἀρσακείου 4. Ἐν Πειραιεῖ, εἰς τὸ γενικὸν πρακτορεῖον τῆς Ἑταιρίας. Φίλωνος 44.

(Ἐκ τοῦ Γεν. Πρακτορείου Πειραιῶς)

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ Π.Α.Π.

Συνεπείᾳ τῆς ἀλλαγῆς τοῦ δρομολογίου τῶν ἰταλικῶν ἀτμοπλοίων ἐκ Πατρῶν, ἡ ἐντεῦθεν ταχεῖα ἁμαξοστοιχία τῆς 1 20' μ.μ. θέλει κυκλοφορεῖ κατὰ Παρασκευὴν ἀντὶ τοῦ Σαββάτου. (Ἐκ τοῦ Γραφείου)

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Σκελετὰ γραφείων καινουργῆ occasion. Ὡσαύτως Φαλαγγιτικὸν γραμμάτιον δραχμῶν 1250.
Πληροφορίαι: Σοφόκλειον ἀρ. 7.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μετὰ ἢ ἄνευ ἐπίπλων ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας ἀριθ. 50 γωνιαία ἀνώγειος μεγαλοπρεπὴς κατοικία, μετ' εὐρυχώρων δωματίων, παρκέ, κήπου, ἠλεκτρικοῦ φωτὸς καὶ ὅλων ἐν γένει τῶν χρειωδῶν.

ΕΠΙΠΛΑ ἀναχωρούσης οἰκογενείας ἐξαιρετικῆς τέχνης σχεδὸν καινουργῆ πωλοῦνται εἰς λίαν συμφέρουσαν τιμήν. Πληροφορίαι ὁδὸς Ἀκαδημίας 50.

ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΚΗΦΙΣΙΑ

Ριπὰς δρόσου ἀλλὰ καὶ εἰδήσεις ζωηρᾶς κοσμικῆς κινήσεως πέμπει πρὸς τὴν πόλιν ἡ ἀριστοκρατικωτέρα καὶ δροσερωτέρα τῶν ἐξοχῶν της. Οὕτως ἡ ἑβδομὰς αὕτη ἀριθμεῖ μεταμεσημβρινὰς χορευτικὰς συναθροίσεις παρὰ τῇ κυρίᾳ Ζερβουδάκη, τῷ κ. καὶ τῇ κυρίᾳ Σπ. Εὐκλείδου καὶ τῇ κ. Κωνσταντινίδου, ἑσπερινὴν δὲ τοιαύτην σήμερον παρὰ τῷ κ. καὶ τῇ κυρίᾳ Ζ. Μάτσα.

Αἱ εἰδήσεις αὗται περὶ κινήσεως χορευτικῆς καὶ περὶ δρόσου φθάνουσαι ἐν τῷ μέσῳ τοῦ τόσου ἐδῶ φλογμοῦ καὶ τῆς ἀπολύτου ἡμῶν τῶν Ἀθηναίων ἀποκαρώσεως προσλαμβάνουσι βεβαίως διαστάσεις κάποιας μυθώδους φανταστικότητος.

Ο ΓΑΛΑΤΑΣ

Εἰς τὸν θόρυβον τῆς πόλεως προσετέθησαν τώρα καὶ οἱ βαρεῖς κωδωνισμοὶ τῶν ἠλεκτρικῶν τράμ, μὲ τοὺς ὁποίους ὅμως συμβαίνουν χαριτωμέναι παρεξηγήσεις. Χθὲς πάλιν μία ὑπηρέτρια μιᾶς οἰκίας ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Παλαιολόγου ὁπόθεν διέρχεται τὸ ἠλεκτρικόν, μόλις ἤκουσε τὰ κουδούνια ἐνεφανίσθη μὲ ἕνα κατσαρολάκι εἰς τὸ παράθυρον καὶ ἤρχισε νὰ φωνάζῃ:

— Γαλατᾶ! γαλατᾶ!

ΥΑΚΙΝΘΟΙ

Εἶνε τὰ ἄνθη τῆς ἐποχῆς τὰ γνωστὰ ὑπὸ τὸ ὄνομα διατσίντα. Εἶνε λευκὰ ὅπως καὶ τὰ γιασεμιά, ἀλλ' ἔχουν περισσότερα καὶ παχύτερα φύλλα καὶ ἄρωμα ἰσχυρότερον. Δὲν ἔχουν τὴν πρώτην κυκλοφορίαν καίτοι ἔχουν περισσότερα φύλλα ἀπὸ τὰ γιασεμιά, τοὺς μενεξέδες καὶ ἀπὸ πολλὰ ἄλλα ἄνθη.

Η ΑΣΠΑΣΙΑ

Ἡ Ἀσπασία τοῦ Πειραιῶς ἡ περίφημος τραγουδίστρια τοῦ προχείρου πάρκου τῶν καφενείων ἀπεπειράθη χθὲς δι' ἑκατοστὴν φορὰν νὰ αὐτοκτονήσῃ. Ὅπως ὅμως συνέβη καὶ εἰς τὰς 99, οὕτω καὶ εἰς τὴν 100ὴν δὲν ἐπρόφθασε νὰ πραγματοποιήσῃ τὸν σκοπόν της.

Διατὶ ἔχει τοιαύτην τάσιν πρὸς τὴν αὐτοκτονίαν εἶνε ἄγνωστον. Τὸ παράδοξον ὅμως εἰς τὴν ὑπόθεσίν της εἶνε ὅτι ποτὲ δὲν τολμᾷ νὰ αὐτοκτονήσῃ, ὅταν ὑπάρχῃ πιθανότης νὰ μὴ τὴν γλυτώσῃ καὶ φροντίζει ἐπιμελῶς ἡ «τραγικὴ στιγμή» νὰ ἔχῃ μάρτυρας, οἱ ὁποῖοι ἀσφαλῶς θὰ τὴν σώσουν ἀπὸ τὸν θάνατον.

Δὲν εἶνε ὅμως τοῦτο τὸ μόνον παράδοξον τῆς Ἀσπασίας. Ἡ δυστυχισμένη αὐτὴ ἠθοποιὸς αὐτοκτονεῖ «ἐρήμην» διὰ κάθε ψύλλου πήδημα. Ἐὰν ἀργήσῃ τὸ φαγητόν της, ἐὰν ὁ λοῦστρος δὲν γυαλίσῃ καλὰ τὰ μποτίνια της, ἐὰν ὁ σπιτονοικοκύρης τῆς ζητήσῃ τὸ....νοῖκι, ἀποπειρᾶται ν' αὐτοκτονήσῃ. Ὅταν τῆς κάμνουν οἱ θαυμασταί της τὰ γλυκὰ μάτια καὶ ὅταν δὲν τῆς κάμνουν ταράσσεται, στενοχωρεῖται, λιποθυμεῖ καὶ... ἀμέσως τὸ μπουκάλι μὲ τὸν ὑδράργυρον.

Ἡ καϋμένη Ἀσπασία! Δὲν φροντίζει τέλος πάντων νὰ αὐτοκτονήσῃ καμμίαν φορὰν χωρὶς νὰ εἶνε καὶ ἄλλοι μπροστά της;

ΧΑΡΙΝ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

Χάριν τῆς ἱστορίας τῆς... «Ἀμφιτρίτης» καὶ τῶν μονίμων Δεξαμενῶν παρεκλήθημεν νὰ διαψεύσωμεν ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Ἐμπειρῖκος τὰς ἐπεσκέφθη. Μερικοὶ Πειραιῶται ἀντάποκριταὶ Ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων ὡς πρὸς τὴν κατασκευὴν τοιούτων εἰδήσεων εἶνε γονιμώτατοι.

Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κατερχόμενος εἰς τὸν Πειραιᾶ δὲν πηγαίνει βέβαια νὰ ἰδῇ ποῖοι ἐπιβάται ἔρχονται ἀπὸ τὴν Κούλουρην. Κάποιον ναυτικὸν ζήτημα θὰ τὸν ἀπασχολῇ.

— Γράφομε ὅτι πῆγε στὴν «Ἀμφιτρίτην»; προτείνει ἕνας ἐξ αὐτῶν. Αὐτὸ εἶνε ἐπίκαιρο.

— Μὰ καλὰ καὶ ἂν κατέβηκε διὰ τὰς Δεξαμενάς;

— Μπᾶ! συμπεραίνει ὁ τρίτος. Καὶ δὲν γράφομε ὅτι πῆγε καὶ ἐδῶ καὶ ἐκεῖ;

Καὶ ἡ εἴδησις γράφεται. Καὶ ὁ ὑπουργὸς τρίβει τὰ μάτια του τὴν ἄλλην ἡμέραν. Καὶ ὁ κόσμος πληροφορεῖται ἕνα γεγονός, τὸ ὁποῖον καὶ ἀληθὲς ἐὰν ἦτο δὲν θὰ ἔκαμνε μεγαλειτέραν ἐντύπωσιν ἀπὸ ὅσην ἔκαμνεν εἰς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι γνωρίζουν ὅτι δὲν εἶνε ἀληθές.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΘΥΕΛΛΑ ΕΝ ΤΗ ΒΟΡΕΙΩ ΕΥΡΩΠΗ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 21 Αὐγούστου.— Μεγάλη θύελλα ἐπικρατεῖ συνεχῶς εἰς τὴν Ἀγγλίαν, τὸ Βέλγιον, τὴν Γαλλίαν, τὴν Μάγχην καὶ τὴν βόρειον θάλασσαν.

Αἱ καταστροφαὶ εἶνε κολοσσιαῖαι καὶ τὰ ναυάγια πολυάριθμα. Μέχρι τοῦδε εἶνε γνωστὰ καὶ 20 θύματα.

ΚΑΚΟΥΡΓΟΙ ΕΚΤΡΟΧΙΑΖΟΝΤΕΣ ΤΡΑΙΝΟΝ

ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ, 21 Αὐγούστου.— Κακοποιοὶ ἄγνωστοι ἐξεβίδωσαν τὰς σιδηρᾶς ῥάβδους τῆς γραμμῆς τοῦ νοτιανατολικοῦ σιδηροδρόμου τῆς Κίνας πλησίον τοῦ Χαρμπὶν καὶ προεκάλεσαν τὴν ἐκτροχίασιν ἑνὸς τραίνου ἐπιβατῶν. Οἱ νεκροὶ καὶ τραυματίαι εἶνε ἀρκετὰ πολυάριθμοι.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΟΥΛΤΑΝΟΥ ΔΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ
ΔΙΑΔΗΛΩΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΓΙΛΔΙΖ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 21 Αὐγούστου.— Κατὰ τὰς χθεσινὰς ὑποδοχὰς ὁ Σουλτάνος ἐπεβεβαίωσεν ἐκ νέου ὅτι ζωηροτάτη ἐπιθυμία του εἶνε ἡ πρόοδος καὶ ἡ ἐνίσχυσις τῆς χώρας. Ἐδήλωσε δὲ ἀκόμη ὅτι θὰ διατηρήσῃ τὸ Σύνταγμα, τὸ ὁποῖον βασίζεται ἐπὶ τῆς ἀμοιβαίας ἀγάπης τῶν διαφόρων πληθυσμῶν.

Τὸ Ὀθωμανικὸν Κομιτᾶτον «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» ἀπηύθυνεν ἐκ Ρεθύμνης συγχαρητήριον τηλεγράφημα πρὸς τὸν Σουλτάνον.

Οἱ Βούλγαροι, Μουσουλμάνοι, οἱ Χριστιανοὶ καὶ 400 Κρῆτες ἔκαμαν διαδήλωσιν πρὸ τῶν Ἀνακτόρων. Ὁ Σουλτάνος ἐνεφανίσθη εἰς τὸ παράθυρον καὶ ηὐχαρίστησεν.

Ἀπὸ τὴν Ὑψηλὴν Πύλην διαψεύδεται τὸ ὅτι ἀπεστάλη εἰς τὰς Δυνάμεις διακοίνωσις, διὰ τῆς ὁποίας ζητεῖται ἡ ἀνάκλησις τῶν Εὐρωπαίων ἐν Μακεδονίᾳ ἀξιωματικῶν.

Ο ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΣ ΔΑΜΑΣΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 21 Αὐγούστου.— Τηλεγραφοῦσιν ἐκ Μεδίνας εἰς τοὺς «Τάϊμς» ὅτι τὰ ἐγκαίνια τοῦ ἀπὸ Δαμασκοῦ τῆς Μεδίνας σιδηροδρόμου, ἐτελέσθησαν ἐν μέσῳ ζωηροτάτου ἐνθουσιασμοῦ.

ΦΟΝΟΣ ΤΡΙΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ
Η ΚΑΤΑΔΙΩΞΙΣ ΤΟΥ ΙΜΒΡΑΗΜ ΠΑΣΣΑ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 21 Αὐγούστου.— Πλησίον τοῦ Ἰστερτσέδου εἰς τὸ διαμέρισμα τοῦ Ζιχνᾶ, ἄγνωστοι κακοποιοὶ ἐδολοφόνησαν τὸ παρελθὸν Σάββατον τρεῖς Βουλγάρους. Εἶνε τὸ πρῶτον μέγα κακούργημα καὶ ὁ πρῶτος φόνος ὅστις ἔλαβε χώραν ἐν Μακεδονίᾳ μετὰ τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ Συντάγματος.

Τὰ μέτρα τὰ ληφθέντα ὑπὸ τῶν στρατιωτικῶν ἀρχῶν, πρὸς σύλληψιν τοῦ Ἰμβραὴμ πασσᾶ δὲν ἔσχον ἀποτέλεσμα.

Ὁ Βαλῆς τοῦ Διαρβεκὴρ ἀναγγέλλει ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ Ἰμβραὴμ μεταβαίνει πρὸς συνάντησιν τοῦ πατρός του μετὰ 4000 ἀνδρῶν.

Ὁ Βαλῆς ζητεῖ τὴν κινητοποίησιν μερικῶν ταγμάτων ρεδίφηδων.

Συνεπείᾳ παραπόνων τῶν Ἑλλήνων, ὁ Χιλμῆ πασσᾶς, τηλεγραφεῖ εἰς τὴν Πόλην ὅτι διενεργεῖ ἀνακρίσεις εἰς τὸ ὄρος Ἄθω

Ἀποδεικνύεται ἀνακριβὲς ὅτι οἱ Βούλγαροι ἐβιαιοπράγησαν ἐν Μοναστηρίῳ καὶ δὴ κατὰ Ἑλλήνων.

Τὸ ζήτημα τῆς κυριότητος τῶν ἐκκλησιῶν θὰ κανονισθῇ ὑπὸ μικτῆς ἐπιτροπῆς.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΕΝ ΜΑΡΟΚΩ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 21 Αὐγούστου. Αἱ ἐφημερίδες διαβλέπουσιν εἰς τὴν ἀποστολὴν πρέσβεως Γερμανοῦ εἰς τὸ Φέζ, διαθέσεις ἐχθρικὰς κατὰ τῆς Γαλλίας.

Ψέγουσι τὴν δήλωσιν τῆς «Γερμανικῆς Ἐφημερίδος» καὶ ὑποδεικνύουσι τὴν ἄμεμπτον συμπεριφορὰν τῆς Γαλλίας.

Ο ΒΟΥΛΓΑΡΟΣ ΕΞΑΡΧΟΣ

ΣΟΦΙΑ, 21 Αὐγούστου.— Ἀναγγέλλουσιν ἐκ Κων)πόλεως ὅτι ὁ Σουλτάνος ἐδέχθη τὸν τοποτηρητὴν τῆς Ἐξαρχίας, ὅστις προσέφερε τὰ συγχαρητήριά του διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ Συντάγματος καὶ τὴν ἀμνηστείαν τὴν παραχωρηθεῖσαν εἰς τοὺς Βουλγάρους.

ΤΟ ΤΟΥΡΚΙΚΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 21 Αὐγούστου.— Αἱ μετὰ τῆς Ὀθωμανικῆς Τραπέζης συνεννοήσεις ἔλαβον πέρας καὶ ἡ Βουλὴ θὰ ἐπικυρώσῃ τὴν ἄμεσον σύναψιν δανείου ἐξ ἑνὸς ἑκατομμυρίου τουρκικῶν λιρῶν καὶ ἑτέρου τοιούτου ἐξ ἑκατὸν ἑκατομμυρέων φράγκων.

Ἀγγέλλουσιν ἐκ Θεσσαλονίκης ὅτι ἐξερράγη ἀπεργία εἰς τὸ προσωπικὸν τῶν Σιδηροδρόμων.

Η ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΛΟΥ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 21 Αὐγούστου,— Ἡ ραδιοσκοπικὴ ἐξέτασις τοῦ στομάχου τοῦ βασιλέως ἀπέδειξεν ὅτι ἡ κατάστασίς του εἶνε φυσιολογική. Ἡ τροφὴ ἐπαναφέρει ὀλίγον κατ' ὀλίγον τὰς δυνάμεις τοῦ ἀσθενοῦς.

Η ΧΟΛΕΡΑ ΕΝ ΚΙΕΛΩ

ΚΙΕΛΟΝ, 21 Αὐγούστου.— Πλεῖστα κρούσματα χολέρας ἐξεδηλώθησαν.

ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΚΑΙ ΕΝ ΚΙΝΑ

ΠΕΚΙΝΟΝ, 21 Αὐγούστου.— Αὐτοκρατορικὸν Διάταγμα δημοσιευθὲν χθὲς καταλήγει ἐν γενικαῖς γραμμαῖς εἰς σχέδιον συντάγματος διὰ τὴν Κινεζικὴν αὐτοκρατορίαν.

(Ἀθ. Πρ.)

ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΑΠΟΠΕΙΡΑ
ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΟΙΔΟΥ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Λίαν εὐαίσθητος ὠσφαίνεται ἡμελαγχροινὴ καὶ ὡραία μικροκαμωμένη Ρουμανὶς ἀοιδὸς Ἀσπασία Ἀναστασίου, ἀπεπειράθη καὶ πάλιν ν' αὐτοκτονήσῃ τὴν χαραυγήν, μετὰ τὴν ἐκ τοῦ καφενείου Μπέη ἐπιστροφὴν εἰς τὸ δωμάτιόν της διὰ στραγγαλισμοῦ. Εὐτυχῶς μία ἄλλη συνάδελφος καὶ σύνοικός της, ἡ ὡραία ξανθὴ Συλβία, ἀντιληφθεῖσα αὐτὴν κατώρθωσε νὰ τὴν ἀποτρέψῃ ἀπὸ τὸ τραγικὸν διάβημά της.

ΤΑ ΑΙΤΙΑ

Ἀφορμὴ καὶ τῆς δευτέρας αὐτῆς ἀποπείρας τῆς εὐαισθήτου Ἀσπασίας εἶνε ὅτι ἡ ἰδία εὔσωμος συνάδελφός της Ρεγκίνα, Ρουμανὶς καὶ αὐτή, ἐζήτει νὰ ἐξασκήσῃ ἐπ' αὐτῆς ἐπιβολὴν προστασίας λίαν ἐνοχλητικῆς, ἀλλὰ καὶ προσβλητικῆς, ὅπως τοῦτο συνέβη καὶ κατὰ τὴν πρώτην ἀπόπειραν, ὅταν ἔπιεν ἀντὶ τοῦ ἀφρώδους καμπανίτου, μὲ τὸν ὁποῖον τὴν εἰσυνήθισαν οἱ θαυμασταί της τὸ ἀπαίσιον ὑγρὸν διαλελυμένου ὑδραργύρου.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ ΠΕΙΡΑΙΩΤΙΔΟΣ
ΕΞΑΦΟΡΜΗ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗΣ

Εἰς ζωηρὰν συγκίνησιν διατελεῖ ἀπὸ τινων ἡμερῶν ἡ ἀνωτέρα τάξις τῆς Πειραϊκῆς κοινωνίας ἐκ τοῦ κατωτέρω τραγικοῦ ἀληθῶς ἀτυχήματος, τὸ ὁποῖον ἔπληξε γνωστὴν οἰκογένειαν καὶ ἀπολαύουσαν πολλῶν συμπαθειῶν εἰς τὴν γείτονα πόλιν.

Ἡ γνωστὴ κυρία Χρ. Στ... διεκρίνετο πάντοτε διὰ τὴν ζωηρὰν ἀγάπην της πρὸς τὸν μονογενῆ υἱόν της Βασιλάκην, ὅστις ὅμως δὲν ἐδικαιολόγει καθόλου τὴν ἐξαιρετικὴν αὐτὴν στοργὴν διὰ τῆς διαγωγῆς του, τῆς ὁποίας συμπλήρωμα ὑπῆρξεν ἡ ἀπαγωγὴ κόρης τῆς τελευταίας κοινωνικῆς τάξεως διακρινομένης μάλιστα διὰ τὴν ζωηρότητά της.

Ἡ δυστυχὴς μήτηρ, μόλις ἔμαθε τὴν εἴδησιν τοῦ διαβήματος τούτου τοῦ μονογενοῦς παιδιοῦ της, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἡ μητρικὴ τύφλωσις τόσας ἐστήριζεν ἐλπίδας, προσεβλήθη ἀμέσως ὑπὸ παρακρούσεων, αἱ ὁποῖαι κατέληξαν εἰς τελείαν παραφροσύνην, τῆς ὁποίας τὸ κυριώτερον γνώρισμα εἶνε, ὅτι φαντάζεται τὸν υἱόν της νυμφευθέντα μίαν Βασιλοποῦλαν!

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ
ΚΑΤ' ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΑΡΧΟΥ

Τὴν ἑσπέραν τῆς χθὲς ἑπτὰ νέοι ἐν εὐθυμίᾳ διατελοῦντες ἐπετέθησαν κατὰ τοῦ εἰς θέσιν Πιθαράδικα ἀστυνομικοῦ σταθμάρχου Θεοδωράτου, τὸν ὁποῖον ἐτραυμάτισαν σοβαρῶς εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος διὰ τῶν ῥάβδων των.

Ὁ τραυματίας ὡδηγήθη εἰς τὸ Νοσοκομεῖον, κατὰ τὴν γνώμην δὲ τῶν ἰατρῶν ἡ κατάστασίς του εἶνε εἰς ἄκρον σοβαρά.

ΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ
ΔΙΑ ΤΑΣ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΑΣ ΣΚΗΝΑΣ

Αἱ ἀνακρίσεις ἐπὶ τῶν προχθεσινῶν σκηνῶν τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἐξηκολούθησαν χθὲς καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, ἐξετασθέντων ὑπὸ τοῦ ἀνακριτοῦ κ. Ἀναγνωστοπούλου τῶν συντακτῶν τῆς «Ἑσπερινῆς» καί τινων ἄλλων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν τραυματισθέντα Πιτσούλην ὑπὸ τοῦ Μαργιέλη, δὲν εἶνε ἀκριβὲς τὸ γραφὲν ὅτι οὗτος ἦτο ὑπάλληλος τῆς Δημαρχίας. Ὁ Πιτσούλης ὑπηρετεῖ ὡς θαλαμηπόλος ἀπὸ δύο ἐτῶν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Ὀρφανίδου. Ἐπίσης ἀνακριβὲς εἶνε καὶ τὸ γραφὲν ὅτι ὁ ἴδιος ἠκολούθησε τὸν κ. Ράλλην ὡς μπράβος, καθόσον ὁ Πιτσούλης εὑρέθη ἄοπλος, ἐὰν δὲ εἶχε πρόθεσίν τινα ἐπιθέσεως, βεβαίως δὲν θὰ μετέβαινεν ἐκεῖ ἄοπλος. Εἶνε δὲ καὶ ἐντελῶς ἄσχετος πρὸς τὸν Πίτσουλαν, τὸν φονεύσαντα πρὸ ἐτῶν τὸν Σοφὸν εἰς τὸ Θησεῖον, ὁ ὁποῖος Πίτσουλας εὑρίσκεται εἰσέτι εἰς τὰς φυλακάς.

Ὁμοίως ἀνακριβὲς εἶνε τὸ γραφὲν ὅτι ὁ κ. Λεκανίδης, φοιτητὴς τῆς Νομικῆς, συνελήφθη ὑπὸ τῶν ἀστυνομικῶν ὀργάνων, ὡς ἐπιχειρήσας νὰ κτυπήσῃ τὸν κ. Παῦλον Γιάνναρον. Καθὰ ὁ ἴδιος μᾶς ἐβεβαίωσε παρεξηγήθη ἡ στάσις του, μὴ ἔχοντος σκοπὸν νὰ ἐπιτεθῇ.

ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ἐγνώσθη χθὲς εἰς κύκλον ἀξιωματικῶν τοῦ Ναυτικοῦ ὅτι αἱ σχέσεις μεταξὺ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου καὶ τοῦ ὑπουργοῦ κ. Ἐμπειρίκου περιῆλθον εἰς ἔντασιν, διὰ τὸν λόγον ὅτι ὁ κ. ὑπουργὸς ἀσχολούμενος εἰς παρασκευὴν νομοθετικῆς ἐργασίας δὲν ζητεῖ καὶ τὴν γνώμην τοῦ Ἐπιτελείου ἐπὶ τῶν διαφόρων ζητημάτων, ἢ κατ' ἄλλους διότι ἐξεδόθησαν παρὰ τοῦ ὑπουργείου διαταγαὶ σχετικῶς μὲ τὰ ταξείδια τῆς μοίρας χωρὶς νὰ ζητηθῇ καὶ ἡ γνώμη τοῦ Ἐπιτελείου.

Ὁ κ. Ἐμπειρῖκος ἐρωτηθεὶς ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου, ἀπήντησεν ὅτι αἱ σχέσεις τοῦ ὑπουργείου μετὰ τοῦ Ἐπιτελείου εἶνε ὁμαλώταται καὶ ὅτι ἑκάστοτε ζητεῖ τὴν γνώμην τοῦ Ἐπιτελείου καὶ ἐπὶ ζητημάτων ἀκόμη διὰ τὰ ὁποῖα δικαιοῦται νὰ μὴ ἐρωτήσῃ τοῦτο.

ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

Ἀνετέθη ἡ προσωρινὴ διεύθυνσις τοῦ Γραφείου τοῦ Γεν. Προξενείου Κων)πόλεως εἰς τὸν παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Ἐξωτερικῶν τμηματάρχην κ. Παπαγεωργιάδην, ἕνεκα τῆς μεταθέσεως εἰς Θεσσαλονίκην τοῦ Γεν. Προξένου Κων)πόλεως κ. Παπαδιαμαντοπούλου.

Ὁ κ. Παπαγεωργιάδης ἀναχωρεῖ σήμερον εἰς Κων)πολιν.

Ο ΛΑΡΙΣΣΑΪΚΟΣ
ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ

Ἔγγραφον τῆς Ἑταιρείας τῶν Ἑλληνικῶν Σιδηροδρόμων, διαβιβασθὲν χθὲς πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν καθιστᾷ γνωστὸν ὅτι ἡ Ἑταιρεία ἀποδέχεται ὁριστικῶς τὴν ἀπόφασιν τῆς Κυβερνήσεως δι' ἧς ἀπερρίπτετο ἡ πρότασις τῆς Ἑταιρείας περὶ προσωρινῆς παραλαβῆς τοῦ ἔργου καὶ ἐδίδετο μόνον ἄδεια ἐκμεταλλεύσεως αὐτοῦ ὑπ' εὐθύνην τῆς Ἑταιρείας.

Ἡ Ἑταιρεία ἀναφέρει ἐν τῷ πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον ἐγγράφῳ της ὅτι ἀρχίζει ἀπὸ τῆς ἐρχομένης Κυριακῆς τὴν ἐκμετάλλευσιν μέχρι Λαρίσσης τῆς γραμμῆς Πειραιῶς-Συνόρων συμφώνως πρὸς τὰ ἐγκεκριμένα δρομολόγια καὶ τιμολόγια.

Η ΣΥΝΟΙΚΙΑ ΚΟΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑΙ ΕΤΑΙΡΙΑΙ

Ἐπιτροπὴ τῶν κατοίκων τῆς συνοικίας Κολωνοῦ παρουσιάσθη χθὲς πρὸς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ παρεπονέθη ἐκ μέρους τῆς συνοικίας ἐπὶ τῷ ὅτι, ἕνεκα τῶν γραμμῶν, τῶν σταθμῶν καὶ τῶν παραπηγμάτων τῶν Σιδ. Ἑταιρειῶν Λαρίσσης, Ἀττικῆς καὶ Πελοποννήσου ἐδημιουργήθη τέλειος σχεδὸν ἀποκλεισμὸς τῆς συνοικίας κατὰ ἓν μέρος αὐτῆς. Τὸ μέρος τοῦτο περιλαμβάνεται μεταξὺ τῶν ἐργοστασίων Βλαχάνη καὶ τοῦ παλαιοῦ σταθμοῦ τῶν Σιδ. Ἀττικῆς, ἐκτάσεως ἑνὸς καὶ ἡμίσεος περίπου χιλιομέτρου, ἀναγκάζονται δὲ οὕτω οἱ κάτοικοι, προκειμένου νὰ μετακινηθοῦν ἐκ τῆς συνοικίας διὰ τὰς ἐργασίας των, νὰ διαγράφουν ἀκτῖνα 500 μέτρων ἐπὶ πλέον τῆς κανονικῆς ἀλλὰ τελείως ἤδη ἀποκεκλεισμένης ὁδοῦ.

Ἡ ἐπιτροπὴ ἐπέστησε τὴν προσοχὴν τοῦ κ. ὑπουργοῦ ἐπὶ τῶν ἄρθρων ἐκείνων τῶν Συμβάσεων τὰ ὁποῖα ὑποχρεοῦν τὰς ἑταιρίας εἰς ἀποκατάστασιν τῆς συγκοινωνίας, προσέθηκε δὲ ὅτι καὶ μόνη ἡ τοῦ Λαρισσαϊκοῦ ἐὰν θελήσῃ ἢ ἐξαναγκασθῇ νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὴν ἀνωτέρω ὑποχρέωσιν, δύναται νὰ λυτρώσῃ τὴν συνοικίαν ἀπὸ τὸν ἀποκλεισμόν, ἐπειδὴ αἱ γραμμαὶ αὐτῆς εὑρίσκονται εἰς τὸ μέσον τοῦ ὅλου συμπλέγματος τῶν γραμμῶν καὶ τῶν παραπηγμάτων τῶν τριῶν ἑταιριῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ὑπεσχέθη εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἄμεσον ἐξέτασιν τοῦ ζητήματος καὶ λύσιν αὐτοῦ κατὰ τὸ δυνατόν.

ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Διὰ Β. Διατάγματος δημοσιευθέντος εἰς τὸ χθεσινὸν φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως μετατίθενται τῇ αἰτήσει των οἱ ἑξῆς δημοδιδάσκαλοι:

Κωνστ. Ξύδης ἐκ τοῦ 10ου Πειραιῶς εἰς τὸ 4ον τῆς αὐτῆς πόλεως.

Χαραλ. Γιαβᾶς, Κορωπὶ-Κρωπίας καὶ Κωνστ. Γκινοσάτης, Λιόπεσι τοῦ αὐτοῦ δήμου, ἐναλλάξ.

Εὐστ. Π. Ἀντωνίου, Κουτουνίων τοῦ δήμου Κοτυλαίου καὶ Γεώργ. Βιτάλου, τοῦ αὐτοῦ δήμου, ἐναλλάξ.

Οἱ δημοδιδάσκαλοι Ἀμπελακίων-Σαλαμῖνος Ἰω. Δρομάζος καὶ Καλλιθέας-Τολοφῶνος Ἀνδρέας Ἀνδρίτσος.

Μετατίθενται τῇ συγκαταθέσει τῶν οἰκείων δημοτικῶν συμβουλίων οἱ ἑξῆς δημοδιδάσκαλοι:

Κωνσταντῖνος Παπαπαναγιώτου ἐκ τοῦ Α' δημοτικοῦ σχολείου ἀρρένων Ἀμφίσσης εἰς Κουκουβίσταν-Δωριέων, ἀντὶ τοῦ Ἠλία Καραμπελᾶ, μετατιθεμένου εἰς Δελφοὺς Κρίσης, ἀντὶ τοῦ Παναγ. Κάζου, μετατιθεμένου εἰς τὸ Α' Ἀμφίσσης.

Μετατίθενται τῇ συγκαταθέσει τῶν οἰκείων δημοτικῶν συμβουλίων αἱ ἑξῆς διδασκάλισσαι:

Ἀσπασία Πικόνη, ἐξ Ἀστακοῦ-Ἀστακοῦ εἰς Πλάτανον-Προσχίου, ἀντὶ τῆς Ἀγγελικῆς Τσικνοπούλου, μετατιθεμένης εἰς Μπενούν-Στράτου.

Κέρκυρα Διαβάτου, Βονίτσης-Ἀνακτορίων, καὶ Βασιλικὴ Μιχαλοπούλου, Μαγαλᾶ-Ἐχίνου, ἐναλλάξ. Ἀγγελικὴ Σωτηρο-

DIMANCHE 24 AOUT (V. S.) 1908 — 3ème ANNÉE Nº 156 — DIMANCHE 6 SEPTEMBRE (N. S.) 1908

LE MONDE HELLÉNIQUE

Ἕλληνας καλεῖσθαι τοὺς τῆς παιδεύσεως τῆς ἡμετέρας ἢ τοὺς τῆς κοινῆς φύσεως μετασχόντας. (ISOCRATE)

SPYRIDON G. PAPPAS
DIRECTEUR

JEAN DARGOS
RÉDACTEUR EN CHEF

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

RÉDACTION ET ADMINISTRATION
ATHÈNES — 36 Rue Homère — ATHÈNES
TOUS LES JOURS, LE DIMANCHE EXCEPTÉ
DE QUATRE A SIX HEURES DU SOIR

PRIX DES ABONNEMENTS
PAYABLES D'AVANCE:

GRÈCE	un an	15 dr.	ETRANGER	un an	18 fr.
»	six mois	8 dr.	»	six mois	10 fr.
»	le numéro	15 lepta	»	le numéro	25 cents

PUBLICITÉ:
Les Annonces sont reçues pour la Grèce: à Athènes, aux Bureaux du Journal; pour l'Autriche-Hongrie: à Trieste chez M. Freisinger, Via Molino del Picolo 4; pour l'Allemagne: à Berlin N. 54, chez M. J. S. Becker, Lothringerstrasse, 16.

Veillons toujours!

La proclamation du régime constitutionnel en Turquie a donné le ferme espoir que la lutte cesserait en Macédoine et qu'on oublierait les rancunes d'hier pour permettre aux Jeunes-Turcs de constituer un gouvernement et d'appliquer sans aucune prévention leurs réformes administratives. Les partisans de toute race ont, dans un beau geste, déposé les armes. Les Grecs qui d'ailleurs n'ont fait jusqu'ici que défendre leurs biens et leur vie, comme nous l'avons tant de fois répété, ont tenu loyalement la promesse donnée à plusieurs reprises de se tenir tranquilles le jour où ils auraient la ferme assurance de n'être plus molestés. Mais les Bulgares n'ont nullement la même sincérité. Il y a une vingtaine de jours à peine, le chef de bande Nicolo a été trouvé porteur d'une lettre émanant d'un comité bulgare et ordonnant une reprise d'action contre les populations helléniques. Le télégraphe nous apprend ensuite que les Bulgares ont occupé par force l'église grecque du village de Crissovon, qu'ils ont menacé les paysans grecs et qu'ils commettent des violences analogues dans les villages serbes De plus, ils remplissent une certaine presse de communiqués tendancieux, toujoursdans le but de se blanchir, de faire croire qu'ils forment une grosse majorité en Turquie inspirée des sentiments les plus libéraux et les plus humanitaires.

Le pis est qu'une partie de la presse occidentale est disposée à leur accorder toute créance, à applaudir à la magnanimité de ces braves gens. Et c'est ainsi que des journaux sérieux égarent l'opinion publique et affirment des choses exactement contraires à la vérité.

Un journal allemand — c'était, croyons-nous la *Gazette de Cologne*—ne prétendait-il pas la semaine dernière que dans le futur Parlement ottoman, les Grecs auraient un nombre infime de représentants parce qu'ils sont moins nombreux en Turquie que les Bulgares? Et cette énorme inexactitude — il faudrait dire ce mensonge intéressé fabriqué à Sofia dans le but d'égarer de confiants lecteurs — était rapporté avec un ton de profonde commisération pour l'Hellénisme. Le rédacteur du journal en question vient certainement de Chine et ne comprend que le chinois. Il est allé semble-t-il partout en Orient: à Constantinople, dans l'Anatolie, en Egypte, dans les iles de l'Archipel. Partout il a entendu parler grec, Mais des amis *généreux* lui ont assuré que c'était là du bulgare, et il n'en a pas demandé davantage Tout cela est d'une honnêteté parfaite.

Dans le périodique intitulé *Le Parlement* qui paraît à Bruxelles, M. G. Lorand, député à la Chambre Belge, a osé écrire cette phrase à la date du 2 Août: «il n'y a que les Grecs qui font grise mine aux institutions libres, que les Bulgares, acclament congrûment, sinon vaec confiance».

On sait que M. G. Lorand est un philobulgare convaincu. Cela peut étonner chez un homme dont l'intégrité politique est au dessus de tout soupçon, mais enfin toutes les opinions sont libres. Il n'y a pas longtemps, il est allé visiter ses amis à Sofia, et la réception qu'on lui a faite, a influé certainement sur sa manière d'apprécier les faits qu'on ne peut pas déguiser avec plus de naïve confiance. Mais cette naïveté devient en la circonstance quelque peu criminelle, car personne n'ignore. ni même M. Lorand sans doute. que la Constitution turque a été accueillie en Grèce avec un grand enthousiasme et que même un meeting a été organisé à Athènes durant lequel des discours plus que sympathiques ont été prononcés et dont le «Monde Hellénique» a fait une longue description.

Au reste, les derniers actes bulgares cités plus haut prouvent surabondamment que les potiticiens brouillons et sanguinaires de Sofia n'ont pas acclamé aussi congrûment les institutions libres et avec *autant de confiance* que M. Lorand veut bien le dire.

Les Bulgares, ayant toujours cherché à pêcher dans l'eau troublée par eux, tout cela finalement vise au même but, est la suite logique de l'application d'un système qui n'a point changé: égarer l'opinion publique en Europe et compliquer toujours le problème macédonien.

Ainsi, dans certains milieux de journalistes, il reste quelque effarement et l'*Indépendance Belge* écrivait ceci l'autre jour:

«Le «Times» signale, d'après un membre du comité de Salonique, que le comité jeune-turc est favorable à certaines aspirations des Bulgares, Grecs, Albanais, Serbes, et Koutzovalaques, mais qu'il ne peut, ni ne veut leur donner satisfaction sur certains points. Les nationalités obtiendront une certaine autonomie administrative, mais on se refuse à admettre que la Macédoine doive jouir d'un régime spécial, refuse aux autres provinces de l'Empire et ils veulent que toutes les populations jouissent également des mêmes réformes introduites. C'est une politique qui peut se soutenir et qui préviendrait efficacément des rivalités entre les différentes nationalités, mais la question est de savoir si les populations de Macédoine, auxquelles furent faites tant de promesses qu'on ne peut tenir et qui purent espérer un moment, non seulement l'autonomie, mais l'indépendance, se résigneront à sacrifier leurs aspirations particulières à la sauvegarde de l'unité ottomane».

Terminons, en déclarant que la Nation hellénique ne s'opposera nullement à l'unité ottomane; elle la soutiendra au contraire par tous les moyens dont elle pourra disposer, et cela franchement. Nous ne nous opposerons qu'aux velléités slaves, tant que ces velléités menaceront les populations orthodoxes de la Turquie.

Avec l'Etat limitrophe nous n'avons rien à deméler. Nous avons même tout intérêt à le voir prospérer. Nos compatriotes de Turquie ne cherchent d'ailleurs que le libre exercice de leur culte, qu'on respecte leurs droits, qu'on ne touche pas à leurs églises, écoles et hôpitaux.

Heureusement, le Prince Sabaheddine chef du mouvement jeune-turc, a déclaré officiellement vouloir respecter nos institutions et nos privilèges. Nous n'avons jamais demandé autre chose.

Que M. Lorand se le tienne pour dit.

* * *

Rêvasseries d'un Athénien

EN BALLADE

Berlin 21 Août

On prétend qu'en Grèce les gens passent leur vie dans les cafés à lire des journaux et à vider des tasses de «variglico». Voilà encore une réputation surfaite. On assure d'autre part que les Allemands ne font que boire de la bière du matin au soir et vice-versa. Voilà encore une légende. La chose est vraie cependant dans les grands centres de fabrication, tel que Munich. Mais dans toutes les autres villes de l'Allemagne, on prend surtout du café: café au lait, café à la crème, café glacé; la liqueur noire que blondit toujours un nuage lacté est absorbée sous toutes les formes. La consommation en est effrayante. Avec le café, on avale des pâtisseries, des tas de pâtisseries, car ils sont fort gourmands, Messieurs les Teutons, et Mesdames les Teutones leur font en cela une concurrence loyale, mais très rude. Chez eux, les repas sont copieux, largement; ces repas commenceront toujours avec du potage—excellents, entre parenthèses, les potages allemands—et finiront avec un plat doux, une pâtisserie quelconque.

Mais je n'ai point vu à Berlin de ces brasseries où l'on se livre à de ces beuveries épiques, telles qu'en pouvait imaginer Rabelais, où l'on vide de véritables hanaps de bière d'un trait.

Dans ce pays encore, l'amour du café et des gâteaux a tué le goût des liqueurs alcooliques. On ignore ici l'heure de l'apéritif. Les liqueurs coûtent d'ailleurs abominablement cher. L'autre soir, je me trouvais avec deux amis, dont l'un est un Américain, au Café de l'Opéra où l'on va entendre un orchestre viennois dirigé avec une habileté et une précision admirables par un kappelmeister qui fait la joie de tout Berlin. Cet homsemble complètement désarticulé, fabriqué avec du caoutchouc non durci. Il saute sur son siège, indique avec son archet les plus petites nuances en se contorsionnant; tantôt, il «plonge» au milieu de ses musiciens et les longues mèches de son abondante chevelure cascadent sur sa tête; tantôt il se renverse en arrière pour faire tenir une note et il est saisi de pamoison; tantôt, il donne des coups de reins d'un haut comique pour indiquer un effet à la grosse caisse. Le public berlinois se tord et applaudit avec frénésie ce chef d'orchestre d'un talent très réel dont les ancêtres ont certainement été des clowns.

Il parait que ce spectacle nous avait assoiffés, mes amis et moi. L'Américain nous proposa de déguster un whisky and soda. De la part d'un Américain, la proposition n'avait rien de surnaturel. On nous apporta la liqueur écossaise dans un carafon de cristal auprès duquel se dressait, minuscule, un verre, véritable dé à coudre. Cet ustensile ne laissa pas de nous intriguer. L'usage nous en parut cependant superflu et au bout d'une heure, le carafon était vide. Vint le moment de payer l'addition dont le total nous fit bondir comme si le kappelmeister venait d'ordonner un coup de grosse caisse capable d'

verre placé auprès du carafon servait à mesurer la quantité de whisky consommée. La contenance du flacon étant égale à celle de dix-huit petits verres pleins, tarifés à soixante-quinze pfennings, nous devions exactement treize marks cinquante, soit dix-huit drachmes environ. Et nous n'étions pas saoûls.

Depuis, nous avons rayé le whisky du programme de nos plaisirs en Allemagne.

* * *

Un calme quasi flegmatique est de règle dans ce pays. On n'y entend pas un cri, un éclat de voix. Les marchands de journaux même vous offrent leur marchandise sur le ton de la conversation ordinaire. Personne ne se presse et tout s'accomplit régulièrement, mathématiquement, en son temps. Cette discipline a du bon, mais elle est parfois intolérable dans les cafés, les restaurants où il est défendu de frapper sur les tables et où les garçons vous servent, seulement quand votre tour est venu, avec une hâte lente, digne du fameux proverbe qui fut chéri par Boileau.

Par exemple, dans les cabarets de nuit, l'on ne se gêne guère pour secouer le manteau disciplinaire. Si l'on s'imagine cependant que dans ces lieux, dont certains de mes confrères athéniens ne parlent qu'en rougissant comme des vierges de cinquante ans et quelques, la gaîté est exhubérante, on tombe dans l'erreur la plus profonde. On y boit, du champagne surtout, on y mange, on écoute des chanteurs glabres vêtus de redingotes d'une coupe irréprochable, on reprend en chœur les refrains des chansons qu'ils débitent, ou ceux des airs connus joués ar les musiciens de l'orchestre. Quelques clients y amènent leurs «dames» qu'ils se permettent de chatouiller ou d'embrasser dans les moments d'enthousiaste délire.

Je crois que c'est à peu près tout.

* * *

Les femmes de Berlin ont la physionomie ouverte, l'air engageant, la peau blanche un joli teint. D'une manière générale, leurs formes plutôt massives les font ressembler des Junons solidement charpentées. Ici, lanévrose ne doit pas faire des ravages. Elles ne sont point bégueules, ne posent en aucune façon, s'amusent de rien et rient à tout propos. De candides gendarmes que la danse seule métamorphose, car ces femmes dansent avec une légèreté d'oiseau; elles évoluent avec un véritable grâce de papillons dans les sals de bal si nombreuses à Berlin et toujours encombrées de danseurs et de danseuses. Ce spectaele est vraiment joli.

Les Berlinois n'aiment pas la mignardise, le joujou nerveux, la poupée de Saxe. L'autre jour, j'ai rencontré en tramway une adorable créature: visage exquis de mignone italienne sous une auréole de cheveux d'un blond ardent, à reflets; traits d'une délicatesse, d'une finesse incomparables. J'ai poussé mon compagnon pour lui faire admirer ce bijou humain. Elle est bien, m'a-t-il répondu, mais un peu maigre.

* * *

Au fait, ici, on veut surtout de l'étoffé. Tout y est «grand», «colossal». L'usage est abusif de ces deux épithètes. L'Allemand ne peut imaginer que des choses démesurées.

La catastrophe du «Zeppelin» a pris les proportions d'un malheur national. Elle était pourtant prévue par certaines gens du métier, Il s'en produira, n'est-ce pas? beaucoup de semblables, avant qu'on ait définitivement résolu le problème de l'aviation. Pour réparer ce gigantesque désastre, on a ouvert partout des souscriptions et l'argent a afflué, abondant. Et les dons furent aussi grandioses.

Mais ce même peuple a fait fête également au cordonnier Voigt, au faux capitaine de Koepenick, cet illustre filou que le Kaiser vient de grâcier. Lui aussi est devenu une sorte de héros que l'enthousiasme populaire a doté de rentes et de bien-être. Il va commencer, dit-on, une carrière théâtrale et il faut croire que la cusiosité du public lui permettra de réclamer des cachets tels que jamais plus il ne pensera à visiter le gousset de son prochain. Mais d'où vient l'engouement dont il reste l'objet? Son coup de main audacieux, opéré en plein jour à la mairie de Koepenick, sous les yeux de fonctionnaires tremblants et blêmes, paraît «grand» aussi sans aucun doute.

Et l'on pense en Allemagne que toute grandeur doit être récompensée.

JEAN DARGOS

Echos

A Travers les Deux Villes

NOS ARTICLES ÉCONOMIQUES

Notre rédacteur spécial, M. Maxime Hamlet étant absent cette semaine, nous avons dû remettre à la semaine prochaine la suite de nos articles économiques et financiers.

* * *

Préparatifs maritimes

Les «Kairi» disent être en état d'annoncer avec plaisir que le Gouvernement Hellénique vient de décider de renforcer considérablement la marine de guerre.

Le gouvernement, dit notre confrère, soumettra à la prochaine Chambre des projets de loi d'une grande importance, à seule fin de rendre la flotte nationale vraiment puissante

Il aurait été définitivement décidé de

nes. L'idée des submersibles aurait été abandonnée. On n'en construirait qu'un ou deux

* * *

Les Eaux de Stymphalie.

Le Ministre de l'Intérieur a nommé M. Stratos, ingénieur civil, au poste de surveillant des travaux de canalisation des eaux de Stymphalie, qui seront entrepris par la Banque Nationale de Grèce sur les devis de M. Kitchener, l'ingénieur viennois qui était venu à Athènes, l'année dernière, pour étudier cette question

* * *

Les colis-postaux de l'Etranger.

La chambre de commerce du Pirée s'est plainte à M le ministre des Finances du service des colis postaux à la douane du Pirée. M. Gounaris a promis de prendre des mesures pour que l'état de choses actuel prenne fin.

En effet, à l'heure actuelle, un colis postal expédié de Paris à Athènes met un mois à parvenir au destinataire; si ce malheureux habite le Pirée, il doit attendre six semaines.

Il ne faut pas croire, cependant, que les bureaux d'expédition de l'étranger sont responsables de ce retard; un colis postal ne met guère plus de temps à arriver en Grèce qu'une lettre.

Seulement, à peine débarqué, le colis postal est expédié au bureau de dédouanement des colis postaux, où il attend son tour d'inspection.

Il y a toujours plus d'un millier de colis postaux qui attendent ainsi. Le bureau est desservi par un contrôleur, un employé des postes et deux employés chargés d'ouvrir et de refermer les colis postaux qui, on le sait, sont dédouanés hors la présence des intéressés.

Le contrôleur et ses acolytes font ce qu'ils peuvent pour avancer vite en besogne; malheureusement, le nombre des colis postaux qui arrive chaque jour est trop considérable et l'arriéré, au lieu de diminuer, augmente constamment.

Il faudrait que le service de dédouanement fut doublé pour pouvoir marcher à peu près régulièrement.

Mais cela ne suffirait pas.

En effet, les colis postaux dédouanés sont envoyés aux bureaux de poste d'Athènes et du Pirée. Pour la capitale, la distribution des colis se fait assez rapidement: le service de remise des colis postaux comprend un chef de bureau, M. Dourouti et cinq employés

Au Pirée, pour une population supérieure à la moitié de la population d'Athènes, le service d'expédition et de remise des colis postaux est assuré par un seul employé qui se trouve dans l'impossibilité matérielle, malgré les heures de travail supplémentaire auquel il s'astreint, de satisfaire aux légitimes exigences du public. Il en résulte un désarroi très grand dans le service, et des retards considérables dans la livraison des colis postaux.

Nous espérons que M. Gounaris, après l'enquête qu'il a ordonnée sera convaincu qu'il est nécessaire que le service de dédouanement des colis postaux à la Douane du Pirée, et le service de remise des colis soit réorganisé: le monde commercial, tout spécialement intéressé à cette question, lui en saura gré.

* * *

M. Moraïtis en faillite.

Le tribunal de première instance de Syra vient de déclarer en état de faillite l'armateur bien connu, D. Moraïtis, député d'Andros.

C'est sur la demande de la Maison Skouzès que le tribunal a prononcé sa sentence.

Les marchés de Syra, Andros, Pirée et Athènes participent à cette faillite pour des sommes assez considérables.

M. Moraïtis se trouve actuellement à Londres. Celui-ci, dit-on, fera appel contre le jugement prononcé Son passif s'elève à 4,500,000 frs

* * *

L'excursion de Constantinople.

L'excursion grecque à Constantinople a été définitivement décidée. Elle aura lieu, comme nous l'avons déjà écrit, les premiers jours de Septembre.

Le prix des places, aller et retour, sans nourriture, avec faculté de dormir à bord durant le séjour à Constantinople, a été fixé comme suit: 1ère classe 50 drs; 2me Classe 25 drs et 3me Classe 10 drs.

Le bateau qui transportera les excursionnistes hellènes contient 1800 couchettes. La «Mandolinata Athénienne» dont les organisateurs se sont asssurés le gracieux concours, se fera entendre dans un grand concert qui sera donné au profit des sinistrés du dernier incendie de Stamboul. Entre autres morceaux, l'excellent orchestre de M. Lavda exécutera deux hymnes turcs dûs à l'inspiration musicale de M. Xanthopoulo, le compositeur bien connu.

Notre collaborateur M A Perdikidès qui est membre du Comité d'Organisation part aujourd'hui pour Larisse en vue de s'assurer la participation des notables musulmans de Thessalie.

* * *

Le colonel Pappadiamantopoulo

Le colonel Pappadiamantopoulo, chef de la section de génie au Ministère de la Guerre a succombé dans la matinée de vendredi à une maladie de foi. Le défunt, frère du général Pappadiamantopoulo, Chef de la Maison Militaire de S M. le Roi, fut à plusieurs reprises député de Patras Il laisse un fils, élève à l'Ecole Militaire de Modène et deux filles

Etranger

Distinction méritée

Le gouvernement hellénique ayant, à l'occasion de son cinquantenaire scientifique, conféré à M Henri Weil, membre de l'Institut la croix de commandeur de l'ordre du Sauveur, le savant helléniste a remercié M. G Baltazzi, Ministre des Affaires Etrangères par la spirituelle lettre suivante:

Monsieur le Ministre,

C'est sur votre proposition que Sa Majesté Hellénique a bien voulu m'accorder une haute distinction Je prie votre Excellence d'agréer mes plus vifs remerciements. Je suis sans doute le plus âgé des hellénistes de France et probablement de tous les pays où l'on cultive les études grecques Le Roi a voulu, je pense, donner une marque de sympathie à tous, en décorant leur Nestor.

A mon âge, la décoration est une récompense et ne peut plus passer pour un encouragement; mais je souhaite que parmi les disciples qu'il m'a été donné de former, il s'en trouve un auquel on puisse appliquer cette parole d'Hector: πατρός δ' ὃ γε πολλόν ἀμείνων.

Veuillez agréer, M. le Ministre, l'expression de mes sentiment très respectueux.

(Signé) **Henri Weil**

* * *

Vers l'égalité.

Le fait suivant est caractéristique. Ces jours derniers mourait à Constantinople l'Hellène Paraskévas-effendi, médecin militaire dans l'armée turque. Il fut enterré avec les honneurs militaires dus à son grade, et des officiers turcs en grand uniforme suivaient le convoi C'est la première fois que les honneurs militaires ont été rendus à un fonctionnaire chrétien de la Turquie.

L'Association des Publicistes Français

L'Association Générale des Publicistes Français vient, en son Assemblée Générale annuelle, de procéder à l'élection de son Comité pour l'Année 1908-1909.

Ont été élus Syndics, membres du comité-directeur:

M. M. Georges Beaume, Edm. Benoît-Lévy, Emile Bergerat, Daniel Berthelot, Ernest Chebroux, le baron Yves de Constantin, René de Cuers, Charles Deloncle, député, Hector Depasse, Ernest Depré, Léon Frapié, Paul de Lacroix, C. A. Laisant, Camille Le Senne, Léon Maillard, Louis Ménard, Albert Mérat, E. H. Moguez, Pierre Morel, conseiller municipal de Paris, Paul Ollendorf, Octave Pradels, L. Xavier de Ricard, Jean Richepin, de l'Académie Française, Jules Troubat, Paul Vivien.

Le comité-directeur a ensuite nommé son Bureau comme suit:

Présidents honoraires: M. M. Frédéric Mistral, Léon Dierx et Stéphen Liégeard. Président: M. Jean Richepin. Vice-Présidents: MM. Léon Maillard et Ed. Benoît-Lévy. Trésorier: M. E H. Moguez. Trésorier-Adjoint: M. Xavier de Ricard. Secrétaire Général: M. Paul de Lacroix. Secrétaire-adjoint: M. Louis Ménard. Bibliothécaire-Archiviste: M. Léon Frapié. Directeur de l'Association, délégué du Comité: M. Alphonse Bévylle.

LETTRE DE BELGIQUE

(De notre Rédacteur en Chef)

Liège ce 29 Août 1908

Depuis que je voyage dans le nord de l'Europe, j'ai éprouvé à plus d'une reprise la sensation du monsieur à qui on demande: «Comment peut-on être Persan?

Le rédacteur en chef d'un journal paraissant à Athènes, en français, et qui va de ville en ville pour s'enquérir de ce qu'on pense des Grecs à l'étranger, pour plaider un peu partout la cause de l'Hellénisme, pour demander de quelle façon on pourrait resserrer les relations entre la Grèce et les pays occidentaux, pour voir de près les progrès accomplis par les Grecs à l'étranger, cela semble un phénomène d'un genre nouveau

Je crois bien qu'au premier abord, les personnes auxquelles je vais rendre visite ou avec lesquelles je lie connaissance me prennent pour un fumiste d'une espèce inconnue. Mais lorsque je déplie le journal, lorsque je le fais lire, lorsque je me mets pour ainsi dire à *expliquer* la Grèce Moderne, alors seulement on s'avise que je ne plaisante pas. Et je dois dire qu'on m'écoute avec un intérêt très vif. Mais l'étonnement persiste toujours.

Comment, la Grèce n'est pas un misérable petit pays où s'agitent seulement des factions politiques? Vraiment ce *pays* là *aspire*, à tenir dans le monde une place à nouveau glorieuse? Réellement, il existe un clergé grec très éclairé, des littérateurs grecs de grand talent, des savants grecs dont la réputation est bien établie dans le monde scientifique de l'occident? Effectivement, cette contrée à laquelle fait toujours tort la grandeur antique. est agitée par toutes les manifestations de la vie moderne et du progrès? On n'y passe pas le temps à des discussions vaines et puériles, on n'emploie pas seulement ses journées à vider des tasses de café et à fumer des cigarettes?

Que voilà bien des motifs à surprise?

Allons, malgré tout, la Grèce est encore bien mal connue dans certaines régions de l'Europe et *Le Monde Hellénique* qui a assumé la belle charge de la faire connaître, est un journal très utile.

* * *

9, Rue des Eburons, je sonne à la porte de M. le Baron de Calwaert, Vice-Consul de Grèce à Liège. Un valet de chambre prend ma carte et j'attends. Au bout de quelques minutes, le baron de Calwaert paraît en personne et s'avance vers moi.

A n'en point douter, ma visite l'étonne un peu. Un journaliste de Grèce à Liège, cela n'est point commun. Peut-être m'a-t-il pris pour une épave échouée sur les rives de la Meuse; peut-être pense-t-il aussi que j'ai voulu me glisser jusqu'à lui en me servant d'un titre ronflant.

Comme je n'ai point l'aspect d'un quémandeur, ni celui d'un brigand et que je suis ganté de frais, M. de Calwaert se rassure; marquant bien, par mon attitude, que je n'entends pas rester dans l'antichambre, il me fait passer dans sa chancellerie.

M. le Baron de Calwaert est un fort bel homme, aux manières excessivement aristocratiques, au visage un peu froid, mais non exempt de douceur. Au dessus du front qui indique une grande intelligence, se dressent les cheveux blonds qu'une touche de neige a pâli, taillés en brosse. Si j'en crois les nombreux oiseaux empaillés qui encombrent ce beau cabinet de travail, comme aussi ceux que j'ai vus dans l'antichambre, M. de Calwaert est un grand chasseur devant l'Eternel.

Très poliment, il m'offre un siège et me demande le motif de ma visite.

Oh! cette visite est une visite de courtoisie avant tout. Il est du devoir du rédacteur en chef du *Monde Hellénique* de se présenter chez le représentant de la Grèce dans les villes qui se trouvent sur son itinéraire. Mais cette visite prend aussi un caractère d'interview. Je désire savoir si Liège donne asile à beaucoup de Grecs, si les produits de la Grèce trouveraient un bon débouché, s'il y a moyen d'augmenter l'exportation des produits belges vers notre pays.

M. de Calwaert me répond, très aimable :

— Non, les Grecs ne sont point nombreux à Liège. Ce sont en majeure partie des étudiants. On compte aussi quelques employés de commerce et .... quelques mauvaises têtes.

— Vous ne connaissez pas ici de grands négociants grecs ?

— Non.

— N'y a-t-il rien à faire pour eux à Liège ?

— Bien, au contraire. Le commerce du tabac grec dans notre ville et dans la Belgique entière donnerait de beaux résultats, ainsi que la fabrication des cigarettes.

Je pense immédiatement à l'entretien que j'ai eu avec M. Adelssen, à Berlin. Et je me rappelle que partout, à Paris comme ailleurs, on fait une grande publicité pour les cigarettes turques, roumaines, samiotes, égyptiennes fabriquées avec le plus grand soin, présentées dans des boîtes très coquettes, et qu'il s'en fait une vente considérable, tandis que le monde occidental ignore les cigarettes grecques. Pourquoi nos industriels, nos négociants négligent-ils ainsi cette fructueuse branche du commerce hellénique.

— D'autres produits sont encore intéressants pour la Belgique reprend M. de Calwaert. Je vous avoue que je représente le Grèce depuis peu de temps et que je tiendrai à être exactement renseigné sur l'exportation qu'on en peut faire et sur la manière de les exporter. Je reçois de négociants belges, beaucoup de demandes à ce sujets. J'ai tâché d'avoir ces renseignements par la voie hiérarchique, mais ils tardent bien à me parvenir.

— Notre rédacteur commercial s'empressera de vous satisfaire, Monsieur de le Consul. Mon confrère, M. Maxime Hamlet dont la compétence en ces questions est indiscutable publie depuis quelques mois dans *Le Monde Hellénique* une série d'articles très intéressants sur les *Entreprises à créer en Grèce*. Cela devrait attirer l'attention des industriels liégeois

— Ceux-ci ne sont pas tout à fait bien disposés. On vous tiendrait peut-être un peu rancune de ne pas vous adresser assez à la Belgique qui, vous le savez, est sans rivale dans certaines entreprises. Ainsi on va débattre prochainement en Grèce une question qui les intéresse beaucoup: l'adduction des eaux à Athènes. Eh bien, on ne les a pas encore consultés. Et vous savez que les Belges ont fait à Smyrne et à Salonique des installations splendides pour la distribution de l'eau.

— Ce sont là, Monsieur le Consul, de petits nuages que «*Le Monde Hellénique*» s'efforcera de dissiper en faisant mieux connaître à l'étranger les ressources de la Grèce et en renseignant ses lecteurs sur leurs véritables intérêts.

Je crois bien que l'entretien est terminé. Il ne me reste plus qu'à prendre congé de M. Baron de Calwaert et à le remercier de toutes les informations qu'il vient de me donner avec tant de bonne grâce. M. de Calwaert m'accompagne jusqu'à la porte et me répète encore.

— Dites bien à vos amis que spécialement en ce qui concerne les tabacs grecs, la Belgique est un débouché d'avenir.

* * *

Chez M. Masset, aux bureaux de *L'Express*, le plus grand journal libéral de Liège.

Ici, accueil très cordial tout de suite. M. Masset, directeur de *L'Express* est un journaliste de la bonne école, à la physionomie ouverte, excessivement sympathique. La conversation s'engage tout de suite, un peu à bâtons rompus, mais très vive, très animée. Nous causons naturellement d'une question qui tient aujourd'hui en éveil l'attention du monde occidental: la Constitution en Turquie, j'en raconte ce que sais, j'exprime ma manière de voir là-dessus mais comme le temps passe et que je suis venu surtout pour parler de la Grèce, j'interroge M. Masset à brûle pourpoint.

— Est-il vrai, Monsieur que vous-même, ainsi que plusieurs de vos amis, de la presse ou autres, nourrissez des sympathies bulgares? On me l'affirme du moins. Voulez vous me dire pourquoi?

— Je répondrai très franchement à votre demande. Nous avons quelques sympathies bulgares, en effet Mais cela est plutôt instinctif que raisonné. Nous serions bien embarrassés, voyez-vous de trouver un par ce que à votre pourquoi. Peut-être cela tient-il à ce qu'il vient chez nous plus de Bulgares que de Grecs et à ce que nous avons été amenés à les fréquenter. Peut-être encore estimons-nous—à tort, cela se pourrait bien que le gouvernement bulgare a plus de stabilité, que dans ses actes il y a plus de logique, peut-être plus d'esprit de suite, peut-être nous rassure-t il davantage parce qu'il laisse moins de place à l'imprévu ...

Me voilè parti. J'entame tout de suite l'éloge du gouvernement grec. Ce n'est pas la première fois et j'espère bien que pour me récompenser on me nommera ambassadeur quelque part, ou tout au moins grand historiographe du cabinet Théotokis. Puis je dis à M. Masset qu'on connaît mal la Grèce chez lui et je me lance dans une véritable conférence.

Je parle d'Athènes, du peuple grec, du mes amis les Athéniennes, des progrès énormes accomplis par les Grecs, des journalistes, des littérateurs et des savants, de Souris, de Palamas, de Svoronos, des témoignages d'estime dont les professeurs grecs ont été l'objet au Congrès de Berlin. Je ne peux plus m'arrêter.

M. Masset se montre étonné d'apprendre des choses qu'il ne soupçonnait même pas; il m'écoute avec un intérêt toujours croissant; lorsqu'il ne comprend pas bien ce que je lui dis, il me fait répéter, m'interroge à son tour, s'excuse de son indiscrétion et moi, charmé de trouver en lui un auditeur aussi attentif, je ne songe guère à ma péroraison.

Il faut s'arrêter pourtant si je ne veux pas me faire mettre à la porte.

Mais je demande encore :

— D'où vient. Monsieur, que les Grecs qui sont tellement répandus partout, soient en si petit nombre à Liège et qu'on ne trouve pas chez vous de grands négociants de notre pays ?

— Depuis que vous êtes ici, il pleut. Comment voulez-vous que des hommes habitués à vivre dans des pays de soleil puissent s'accoutumer à cette calotte de nuages, à la blafarde lumière dont nous jouissons?

— Je réponds :

— Et Londres? Vous n'ignorez pas que les Hellènes y tiennent une place importante dans le négoce

— C'est vrai. Alors il y a une autre raison. Liège est une grande ville industrielle, mais elle s'intéresse peu aux étrangers. Il règne ici un certain esprit, non pas retardataire précisément, mais stationnaire, dont l'humeur entreprenante des Grecs s'accomoderait fort mal.

L'entrevue a assez duré, nous causons, M. Masset et moi, depuis deux heures et quart En me reconduisant le directeur de *L'Express* m'assure qu'il sera heureux de suivre à l'avenir avec attention le mouvement de l'hellénisme et après l'avoir remercié, je sors sur le boulevard d'Avroy.

Mais cette sortie a pour conséquence de me faire entrer dans un café où je vide un demi-litre de bière.

Je l'ai bien gagné.

J. D.

LES ELECTIONS LÉGISLATIVES
EN TURQUIE

Le Cabinet ottoman a examiné un rapport du ministère de l'intérieur concernant les élections législatives. Afin que ces élections se fassent avec ordre et régularité, il y a lieu de mettre au préalable en vigueur la loi concernant la Municipalité de Constantinople et de former les conseils municipaux. Or, l'art. 42 de cette loi qui est déjà mise en vigueur dit que les élections partiront de décembre jusqu'à fin février; elles dureront donc trois mois. L'art. 43 fixe dix jours pour la formation du comité d'élection et l'art. 45 accorde 15 jours pour dresser la liste des électeurs et des candidats. Ces listes resteront affichées pendant 8 jours aux portes des mosquées et églises. L'art 41 accorde 8 jours aux comités d'élection pour examiner les protestations. L'art. 48 accorde 8 jours pour en référer au Conseil de la préfecture pour toute contestation. L'art. 49 donne un délai de 8 jours à ce dernier conseil pour se prononcer. Et enfin, l'art. 55 fixe à dix jours le délai pour les votes. Les élections municipales ne seront donc achevées que vers la première quinzaine d'octobre.

Les élections des députés ne peuvent être faites qu'après la formation des conseils municipaux. De cette façon, les élections législatives ne seront à peine achevées que vers la mi-décembre. Or, la charte constitutionnelle ayant fixé le 1 novembre pour la date de la convocation du Parlement, en vue d'éviter tout retard, le cabinet a décidé de réduire à 5 le nombre des jours fixés et d'accélérer les élections municipales.

On réduira également à huit les 15 jours accordés pour la confection des listes, à quatre les 8 jours fixés pour l'affichage et à trois les 8 jours accordés pour les protestations. Les 8 jours accordés pour se référer au conseil de la Préfecture et les autres 8 jours accordés à ce conseil pour prendre une décision sont maintenus. On devra, après l'expiration des trois jours fixés par les protestations à faire à l'assemblée électorale, commencer à accepter les votes sans attendre les décisions du conseil préfectoral.

Le délai pour les suffrages est réduit à 5 jours. Cinq jours avant l'affichage des tableaux, il en sera donné avis au public par les journaux.

Les communications nécessaires ont été faites au ministère de l'intérieur.

VARIÉTÉS
COUP D'ŒIL RÉTROSPECTIF
UNE LETTRE DE MAHMOUD DAMAD

C'est à tort que certains de nos confrères ont soutenu que feu Mahmoud Damad pacha avait gardé rancune au peuple grec de l'attitude très peu politique du cabinet Zaïmis à son égard. Le grand patriote turc, au contraire, non seulement n'a pas fait grief aux Grecs de son expulsion du territoire hellénique, mais a profité de toutes les occasions pour atténuer la conduite inexcusable des hommes au pouvoir en 1901.

La lettre suivante, adressée par Mahmoud Damad à notre collaborateur M. Alexandre Perdikidès et publiée alors par lui, en sa qualité de correspondant, dans le «Daily Mail» de Londres l'atteste suffisamment.

Voici, in-extenso, cette lettre qui présente un grand intérêt historique à l'heure présente.

MAHMOUD-DAMAD PACHA

Corfou le 3)16 Décembre 1901.

Monsieur Perdikidès

Je viens de recevoir votre aimable lettre du 1)14 courant et je vous remercie de cœur pour la part que vous prenez dans mes infortunes qui ne déshonorent pas votre pays, car tant la presse que le public, ont donné des preuves de sentiments généreux et libéraux, et les actes de quelques individus qui, probablement de bonne foi falsifient les lois du pays qu'ils sont chargés de gouverner ne peuvent avoir d'influence sur la généralité.

Je vous exprime toute mon admiration pour votre conduite envers celui qui déteste l'humanité et qui travaille pour la destruction de son pays (le Sultan. N. de la R.).

Me soumettant à la pression du gouvernement hellénique, je quitterai le pays qui, par sa constitution, est un des pays les plus hospitaliers, dès que ma santé le permettra. D'ici je me rendrai à Brindisi comme le port le plus proche et c'est là que je me déciderai où je dois fixer ma demeure pour y passer les jours qui me restent.

En renouvellant mes remerciements, je vous serre, en ami, la main.

(Signé) **Mahmoud Pacha**

Comme on voit, l'infortuné protomartyr de la Liberté ottomane a mis les choses au point en ne rendant nullement responsable la nation hellénique d'un acte qui incrimine exclusivement M. Zaïmis et ses anciens collègues, lesquels ont fait preuve en la circonstance de plate courtisanerie envers le Sultan.

D'ailleurs, le fils de Mahmoud Damad, le noble prince Sabaheddine, au moment où à bord du «Sénégal» il se rendait avec M. Perdikidès dans la chapelle ardente, a fait à celui-ci la déclaration suivante:

— Mon vénéré et inoubliable père n'a jamais gardé rancune à la nation hellénique. Il est mort en bénissant votre pays hospitalier.

* * *

Après ce qui précède, *d'une exactitude historique incontestable*, nous croyons malséante toute autre opinion qui serait contraire à la réalité.

LA GLORIFICATION
DE JEANNE D'ARC
DISCOURS DE M. ALEX. SKOUZÈS

Il y a eu dimanche huit jours Contrexéville a célébré la fête nationale de Jeanne d'Arc, et sous la présidence de Son Excellence M. Skouzès, ancien ministre de Grèce, entouré des membres du patronage, eut lieu une matinée-concert qui attira une foule énorme Le programme d'ailleurs très séduisant, a permis d'entendre les artistes les plus réputés actuellement dans cette charmante station, entre autres M. M. Imbart de la Tour, professeur au Conservatoire, Noté, de l'Opéra; Mauloy Mmes Passama, de l'Opéra, Behr, de l'Odéon, qui tour à tour nous émerveillèrent. Le maître Le Borne avait bien voulu accompagner ces artistes qui prêtèrent leur gracieux concours à cette fête dont le but était de venir en aide aux infirmes et aux vieillards de la commune.

M. Skouzès prit la parole et, dans un discours très écouté, remercia et Contrexéville et la France de l'avoir choisi pour présider cette jolie fête.

Voici d'ailleurs le texte de ce superbe discours :

«Nous sommes sur le sol hospitalier de la France, oui de la Grande Nation qui, après nous avoir éclairés de ses idées de liberté, après nous avoir instruits de ses découvertes, de ses inventions, de ses progrès dans les sciences, comme dans les arts, nous offre une hospitalité si cordiale, si affable, si fraternelle, de sorte que chacun se trouve chez soi.

»Sans parler de la Ville Lumière, en nous arrêtant à cette station de Contrexéville, de ce beau pays des Vosges, ne voyons-nous pas toutes les nations, depuis Stockholm jusqu'à l'Egypte, depuis l'Amérique jusqu'au Caucase, simplement représentées ici, cherchant la santé, et trouvant en tous cas l'hospitalité, l'accueil le plus affable, qui nous rend le séjour agréable et attrayant.

»Réunis des quatre points de l'horizon, nous allons fêter aujourd'hui la mémoire d'une figure historique dont l'écoulement des siècles n'a pas diminué, ni l'admiration, ni le culte des générations.

Comment s'expliquer les actes, à plus d'un point de vue inexplicables, de cette enfant du peuple qui, sans instruction, sans préparation, a pu accomplir ce que tant d'autres, mille fois plus compétents, n'ont osé entreprendre.

C'est le sentiment de la Patrie, doublé du sentiment de la Foi, qui ont fait le miracle, que tous nous admirons pratiqué, par la simple villageoise de Domrémy, le petit hameau perdu dans les Vosges, qu'aujourd'hui, grâce aux moyens de communication, nous allons visiter comme en pèlerinage à un lieu saint.

Oui, le sentiment de la Patrie qui a inspiré les plus beaux actes qu'on puisse enregistrer dans l'histoire de l'Homme — car que ce soit Léonidas qui avec ses trois cents se tue aux Thermopyles pour défendre sa Patrie contre l'invasion des Barbares

— Que ce soit Jeanne d'Arc qui, inspirée par la Foi, réussit à délivrer le sol français du conquérant

— Que ce soit Capsalis qui à Missolonghi préfère sauter en l'air avec des centaines de ses compatriotes pour éviter le joug des Musulmans, fait immortalisé par Victor Hugo dans ses vers incomparables

— Que ce soit le soldat français qui répond: «La Garde meurt mais ne se rend pas». A quel autre sentiment pourrait-on attribuer ces actes aussi héroïques que simples en apparence?

Non, je crois qu'en ceci il ne se trouverait pas de contradiction, que c'est le sentiment de la Patrie et le sentiment de la Foi qui sont capables d'inspirer et d'encourager des simples mortels à réaliser des actes dont la conception même paraîtrait audacieuse».

M. Lucien Millevoye, député de Paris, dans une conférence très applaudie, retraça avec sa verve habituelle la vie de Jeanne, et M. Donnadei, député des Alpes-Maritimes, cet autre département frontière, s'associa à son collègue pour rendre hommage à la grande Lorraine.

Somme toute, jolie journée et programme comme il serait difficile d'en revoir un plus beau.

Les Premières

Nea Skini. «Aux Fortifications» vaudeville militaire en 3 actes de M. M. Lascaris et Yannoucakis.

Il manque quelque chose à ce vaudeville pour être amusant, mais quoi, voilà l'hic, voilà ce que se sont demandé tous les critiques de la «première» et de la «seconde».

Seraient-ce les femmes? Il semble que oui, car quoiqu'il y ait exactement 4 personnages féminins dans la pièce en question, celles-ci, sauf l'une et encore—n'y jouent qu'un rôle épisodique.

Et puis ce vaudeville est par trop uniformément compliqué. On se fatigue davantage à en suivre les ennuyeuses péripéties qu'à assister à une représentation de la «Mademoiselle Julie» de Strindberg. C'est vraiment trop de travail mental pour si peu de chose.

Ci et là quelques bons mots, noyés dans un flot d'affreux calembourgs. Vous en faites de meilleurs, Monsieur Lascaris, au café de Gortynie, à tel point qu'on a la tentation de les attribuer tous à M. Yannoucakis.

Si l'œuvre laisse à désirer, l'interprétation fut hors de pair.

M. Sayior, auquel d'habitude les rôles jeunes ne seyent pas, à été inimitable. Quel humour, quel entrain! Cela tenait littéralement du prodige. Excellent également M. Palmyras, dans son rôle de théologien—conscrit. En ce qui concerne M. P. Gabrielidès, ce fut une révélation. Ce jeune premier est un parfait comique, incompris ou peut-être ignoré. Qu'il se dépêche de céder à M.M Louy et Murat tous ses rôles sérieux et qu'il s'adonne cœur et âme au vaudeville, dont il a la bosse.

Des dames rien à dire; d'ailleurs nos excellents auteurs semblent avoir adopté pour devise la célèbre chanson de la Belle Hélène. «Pas de femmes, pas de femmes!».

INTERIM

Informations

— Une violente tempête continue à souffler sur l'Angleterre, la Belgique et la France, dans la Manche et dans la mer du Nord. Les dégats sont énormes et les naufrages nombreux. On signale une vingtaine de victimes.

— Des malfaiteurs inconnus ont dévissé des rails du chemin de fer, sur la ligne du sud-est de la Chine, près de Kharbine et provoqué le déraillement d'un train de voyageurs. On compte de nombreux tués et blessés.

— Les journaux de Paris voient dans l'envoi d'un consul allemand à Fez une manifestation agressive à l'égard de la France, ils blâment la note de la «Gazette de l'Allemagne du Nord» et montrent l'attitude correcte de la France.

— Les Berbères ont attaqué, à plusieurs reprises, Boudenib et ont subi de grosses pertes.

— On télégraphie de Sofia à la «Politische Correspondenz» que le Gouvernement Bulgare a abandonné la résolution de faire exécuter les grandes manœuvres qui ont lieu en autom ne, non seulement par raison d'économie, mais notamment par égard vis à vis des nouvelles conditions de la Turquie, parce que de grandes manœuvres dans la Bulgarie méridionale auraient pu prêter à des interprétations erronées.

— A la suite d'un engagement avec les Azizistes, à Montanzen, deux hafidistes ont été tués. Un de ceux-ci, Glasie, gouverneur de Marrakech a été tué pour ses soldats et les autres ont été complètement défaits.

— On mande de Saint-Petersbourg à la Lokalanzeiger que la Tzarine souffre d'une inflammation cardiaque et est d'une faiblesse extrême.

— Les souverains espagnols sont repartis de Londres pour l'Espagne.

— François-Joseph a conféré une heure et demie avec M. d'Aerenthal à Ischl.

— On mande de Bnda-Pesth au «Petit Parisien» que les partis d'opposition serbes complotent le renversement du roi Pierre pour proclamer la république constitutionnelle.

LES AFFAIRES DE TURQUIE
En Macédoine

— A la suite des plaintes des Grecs Hilmi-pacha télégraphie à la Porte qu'il fait une enquête au mont Athos.

— La question de la propriété des églises sera réglée par une commission mixte. Le maintien du statu quo a été décidé.

— La Porte fait confirmer par une communication officielle le démenti opposé à la nouvelle que le gouvernement ottoman aurait adressé une note aux Puissances, leur demandant le rappel de tous les officiers européens en service en Macédoine.

— Le Comité «Union et Progrès» de Salonique a envoyé aux journaux une nouvelle circulaire interdisant la publication de tout article de nature à jeter la désunion parmi les populations, sous peine d'être considéré comme traître à la patrie.

— Le Patriarcat Œcuménique a protesté mercredi auprès du ministre de l'Intérieur contre les agissements bulgares dans le vilayet de Monastir. Le ministre a répondu qu'il donnerait au vali l'ordre de prévenir les agissements et qu'il soumettra, à ce sujet, un mémoire au Cabinet pour que la question soit étudiée dans la prochaine séance.

La Fête du Sultan

— Au cours des réceptions de mercredi, le Sultan a affirmé qu'il maintiendra la Constitution basée sur l'amour réciproque des différentes populations. Les Bulgares musulmans, les chrétiens et 400 Crétois ont manifesté devant le palais. Le Sultan s'est montré à la fenêtre et a remercié.

Le Sultan, répondant à l'allocution du grand-vizir, a déclaré que son ardent désir est le bonheur de tous, le progrès et la puissance du pays. Comme d'habitude, les chefs religieux des communautés non-musulmanes ont été reçus également par le Sultan pour présenter aussi leurs félicitations Le Sultan, en les remerciant, a dit que la Constitution est basée sur l'amour et l'estime réciproque des différentes populations de l'empire. Le Comité central «Union et Progrès» a adressé également au Sultan une chaleureuse dépêche de félicitations. Une députation composée de quatre membres du Comité est allée au palais présenter ses félicitations.

A la députation du Comité «Union et Progrès» le Sultan a fait dire que son but est le maintien de la Constitution, le relèvement et le bonheur du pays, ajoutant qu'il a confiance dans la fidélité et la persévérance du Comité.

Le Sultan a reçu également les princes Suleyman et Medjid.

Nouvelles Diverses

— Une réception enthousiaste a été faite à Smyrne au prince Sabaheddine.

— Près d'Istertcewo, dans le district de Zihna, des malfaiteurs inconnus ont assassiné, samedi dernier, trois Bulgares. C'est le premier grand crime, le premier meurtre commis en Macédoine depuis la proclamation de la Constitution.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ	ΕΝ ΤΩ ΚΡΑΤΕΙ	ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
Ετησία μετζ. 4	Ἐτησία Μετζ. 6	Ετησία φρ. χρ. 30
Εξάμην. „ 2 1)2	Ἑξάμ. μετζ. 3 1)2	Ἑξάμην. „ 18

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΕΝ ΦΡΑΓΚΟΜΑΧΑΛΑ ΟΔΩ ΚΟΛΟΜΒΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΠΑΡΑΔΕΣ 10
Ἱδρυτὴς καὶ ὑπεύθυνος ἰδιοκτήτης Σ. ΜΟΥΡΑΤΩΡΗΣ

ΑΛΗΘΕΙΑ

ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

ΑΓΓΕΛΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ
ΚΑΤΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ

ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΑΙΤΗΣΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙ
Πᾶσα ἀπόδειξις δέον νὰ φέρῃ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διευθυντοῦ καὶ Διαχειριστοῦ.

ΤΑ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΑ ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ

ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ «ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΑΛΗΘΕΙΑ»

Διευθυντὴς καὶ διαχειριστὴς Ι. ΚΟΥΣΚΟΥΡΑΣ
Ἀρχισυντάκτης Ι. ΜΠΗΤΟΣ

ΕΤΟΣ ΕΚΤΟΝ || ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 29 Αὐγούστου 1908 || ΑΡΙΘΜΟΣ (770) 84

ΤΑ ΔΙΚΑΙΑ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΩΝ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

ΤΑ ΔΙΚΑΙΑ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΩΝ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

Δημοσιογράφοι τινὲς ἐν Ἑλλάδι μὴ μελετήσαντες φαίνεται ἐπισταμένως τὸ τῇ 11ῃ Ἰουλίου ἀνακηρυχθὲν Ὀθωμανικὸν Σύνταγμα τοῦ 1876 ἐδημοσίευσαν εἰς τὰς ἐφημερίδας των ἄρθρα ἐμπνέοντα ἐνδοιασμοὺς καὶ ἀνησυχίας περὶ τοῦ μέλλοντος τῶν μὴ μουσουλμανικῶν ἐθνικοτήτων καὶ ἰδίᾳ τοῦ Ἑλληνισμοῦ· τινὲς μάλιστα προέβησαν μέχρι τοῦ σημείου τοῦ νὰ ἐμπνεύσωσι φόβους διὰ τὴν διατήρησιν τῶν προνομίων τῆς Ἐκκλησίας ἴσως δὲ καὶ αὐτῆς τῆς γλώσσης καὶ τῆς διατηρήσεως τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος παρὰ τῷ Ἑλληνισμῷ.

Ἁπλῆ ἀνάγνωσις τοῦ Ὀθωμανικοῦ Συντάγματος πείθει ἕκαστον, ὅτι ὄχι μόνον οὐδένα κίνδυνον διατρέχει ὁ Ἑλληνισμὸς ἐκ τῶν παραχωρηθεισῶν συνταγματικῶν ἐλευθεριῶν, ἀλλὰ σὺν τῷ χρόνῳ καὶ διὰ τῆς λελογισμένης δράσεως αὐτοῦ θέλει προοδεύσῃ καὶ καταλάβῃ τὴν ἀνήκουσαν αὐτῷ θέσιν μεταξὺ τῶν διαφόρων ἐν Τουρκίᾳ ἐθνικοτήτων. Τὸ ὄγδοον ἄρθρον τοῦ Συντάγματος λέγει, ὅτι ἅπαντες οἱ ὑπήκοοι τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους, ἄνευ διακρίσεως φυλῆς καὶ θρησκεύματος, καλοῦνται Ὀθωμανοί· ἡ δὲ ἰδιότης τοῦ Ὀθωμανοῦ ἀποκτᾶται καὶ ἀπόλλυται κατὰ τὰς ὑπὸ τοῦ νόμου ὁριζομένας περιπτώσεις. Σαφῶς λοιπὸν καταφαίνεται ἐκ τῆς διατάξεως ταύτης, ὅτι ὁ συντάκτης τοῦ συντάγματος ἠθέλησε νὰ περιβάλῃ ὅλους τοὺς ὑπηκόους τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους διὰ τοῦ κοινοῦ ὀνόματος τοῦ Ὀθωμανοῦ, ὅπερ ἔχει καθαρῶς πολιτικὸν χαρακτῆρα ὅπως π. χ. Αὐστριακός, Ἑλβετὸς κ.τ.λ. καὶ οὐδόλως ἀρνεῖται τὴν κατάταξιν τῶν ὑπηκόων εἰς ἰδιαιτέρας ἐθνικότητας, εἰς ἃς φυσικῶς ἀνήκουσιν οὗτοι· τὸ τοιοῦτον εὐχερῶς καταφαίνεται ἐκ τοῦ ἄρθρου 111ου τοῦ συντάγματος, ὅπερ ὁρίζει ὅτι ἐν ἑκάστῃ ὑποδιοικήσει θὰ ὑπάρχῃ συμβούλιον κοινοτικὸν ἑκάστου ἔθνους πρὸς ἐπίβλεψιν τῶν βακουφικῶν καὶ ὀρφανικῶν περιουσιῶν. Ἐν τῷ ἰδίῳ δὲ ἄρθρῳ κελεύει ὅτι τὰ συμβούλια ταῦτα θὰ ἀποτελῶνται ἀπὸ ἄτομα ἐκλεγόμενα παρ' ἑκάστου ἔθνους συμφώνως τῶν ἐκπονηθησομένων νόμων. Ὥστε Ὀθωμανικὸν Ἔθνος καλεῖται τὸ σύνολον τῶν ὑπηκόων τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους καὶ χρησιμεύει ὡς γενικὴ προσωνυμία ἁπασῶν τῶν ἐθνικοτήτων τῶν ἐν τῷ κράτει οἰκουσῶν.

Ἔλθωμεν ἤδη εἰς τὰς ἱερὰς ἀρχὰς τῆς ἐλευθερίας, ἰσότητος καὶ ἀδελφότητος καὶ ἴδωμεν ἂν αὗται ἐπαρκῶς θεσπίζωνται ἐν τῷ Ὀθωμανικῷ Συντάγματι καὶ ἂν συμβιβάζωνται πρὸς τὴν παρ' ἅπασι τοῖς πεπολιτισμένοις λαοῖς ἰσχύουσαν ἀρχὴν τῶν ἐθνικοτήτων. Τὸ 9ον ἄρθρον τοῦ συντάγματος ὁρίζει, ὅτι ἅπαντες οἱ Ὀθωμανοὶ εἶνε κάτοχοι τῆς προσωπικῆς των ἐλευθερίας ἐπὶ τῷ ὅρῳ τῆς μὴ παραβάσεως τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἄλλου· τὸ δὲ 17ον ἄρθρον λέγει, ὅτι ἅπαντες οἱ Ὀθωμανοί, ἐκτὸς τῶν θρησκευτικῶν καὶ ἐκκλησιαστικῶν περιπτώσεων, εἶνε ἴσοι ἀπέναντι τοῦ νόμου καὶ ἔχουσι τὰ αὐτὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις ἐν τῇ χώρᾳ.

Ἐπειδὴ τὸ ὅλον ἀποτελεῖται ἐκ μερῶν ἕπεται ἀναγκαίως, ὅτι πᾶσα ἰδιότης ἐνυπάρχουσα εἰς τὰ ἄτομα αὐτοδικαίως ἐνυπάρχει καὶ ἐν τῷ συνόλῳ τῶν ἀτόμων τῶν ἀποτελούντων ὡρισμένην τινὰ φυλὴν ἢ ἔθνος. Ἑπομένως δὲν δυνάμεθα νὰ φαντασθῶμεν ἄτομόν τι ἐλεύθερον καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ ἀρνηθῶμεν αὐτῷ τὴν ἐθνικήν του ἐλευθερίαν, οὔτε πλήρη ἰσότητα τῷ ἀτόμῳ ἐν ἀρνήσει ἰσότητος δικαιωμάτων καὶ καθηκόντων τοῦ ἔθνους ἀναλόγως τῆς ἀριθμητικῆς αὐτοῦ δυνάμεως· ἑπομένως ὅπως τὰ ἄτομα εἶνε ἴσα καὶ ἐλεύθερα πρὸς ἄλληλα τοιουτοτρόπως καὶ ἅπασαι αἱ ἐθνικότητες αἱ ἀποτελοῦσαι τὸ Ὀθωμανικὸν Κράτος δέον νὰ θεωρηθῶσιν ἴσαι καὶ ἐλεύθεραι ἐν ἀδελφικῇ ἑνώσει μεταξύ των πρὸς ἐμπέδωσιν καὶ ἐνίσχυσιν τοῦ Κράτους. Ἐπειδὴ δὲ γενικῶς αἱ ὑποχρεώσεις ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τὰ δίκαια ἀναλόγως τῆς ἀριθμητικῆς δυνάμεως, τῶν ὑλικῶν καὶ ἠθικῶν προσόντων καὶ συνεισφορῶν ἑκάστης ἐθνικότητος, κατὰ τὴν αὐτὴν ἀναλογίαν λογίζονται καὶ τὰ δίκαια αὐτῶν.

Οἱ ἐν Τουρκίᾳ δημοσιογράφοι πολὺ ὀρθῶς καὶ δικαίως διὰ κοινῆς δηλώσεώς των διετύπωσαν πρό τινων ἡμερῶν τὸ πρόγραμμα τοῦ Ἑλληνικοῦ τύπου καὶ ἐν γένει τῶν δικαίων τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐν Τουρκίᾳ. Εἰς τὸν Ἑλληνισμὸν ἤδη ἐπιβάλλεται ἡ ἀνάγκη τῆς ἀναδιοργανώσεως καὶ συγκεντρώσεως ὅλων τῶν ἠθικῶν δυνάμεων πρὸς ἐπιτυχῆ διεξαγωγὴν καὶ ὑπεράσπισιν τῶν ἀπαραγράπτωνν ἐθνικῶν του δικαιωμάτων. Τὸ τοιοῦτον θὰ ἐπιτευχθῇ εὐχερῶς διὰ τῆς ἀρξαμένης ἤδη ἱδρύσεως ἐν ταῖς κυριωτέραις πόλεσιν τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους πολιτικῶν συλλόγων, ἢ ἐθνικῶν συνδέσμων. Ἀνάγκη ὅμως νὰ πολλαπλασιασθῇ καὶ γενικευθῇ τὸ τοιοῦτον ἐν ἁπάσαις ταῖς χώραις τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους ταῖς ὑπὸ Ἑλλήνων ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον κατοικουμέναις καὶ νὰ δημιουργηθῶσι δεσμοὶ ἱεραρχικοὶ κοινῆς ἐργασίας ἐπὶ κοινοῦ προγράμματος ἁπάντων τῶν συνδέσμων τούτων ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν καὶ ἔμπνευσιν τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἐθνικοῦ Κέντρου.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ προνόμια τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Γένους οὐδεὶς πρέπει ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ γίνηται λόγος, καθότι ταῦτα τυγχάνουσι πληρέστατα ἐξησφαλισμένα διὰ τοῦ 11ου ἄρθρου τοῦ Συντάγμανος, τὸ ὁποῖον ἀναγνωρίζει, σέβεται καὶ προστατεύει αὐτά. Ὄχι μόνον τοῦτο ἀλλὰ πρέπει νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἄνευ τῶν ἐκκλησιαστικῶν προνομίων εἶνε ἀδύνατος ἡ ἐλευθέρα ἐξάσκησις τῆς ὀρθοδόξου χριστιανικῆς λατρείας καὶ ἐθνικοθρησκευτικῆς ἐκπαιδεύσεως ἐν Τουρκίᾳ. Φρονοῦμεν δὲ ὅτι τὰ προνόμια δὲν δύνανται νὰ γίνωσιν ἀντικείμενον συζητήσεως ἐν τῇ μελλούσῃ Βουλῇ, καθότι βασίζονται ἐπὶ ἰσχυρᾶς συμβάσεως μεταξὺ Πολιτείας καὶ Ἐκκλησίας· τὸ δὲ δόγμα τῆς ἐλευθέρας Ἐκκλησίας ἐν ἐλευθέρᾳ Πολιτείᾳ τυγχάνει ἱερὸν καὶ ἀπαραβίαστον.

Τούτων οὕτως ἐχόντων οὐδεμία ἀμφιβολία, ὅτι ὁ Ἑλληνισμὸς κατέχων τὴν πρώτην βαθμῖδα τοῦ ἀριθμητικοῦ ὄγκου μετὰ τὸ τουρκικὸν στοιχεῖον καὶ φέρων τοιαῦτα ὑλικὰ καὶ ἠθικὰ προσόντα, οἷα κατέχει, εἶνε ἀδύνατον νὰ μὴ προοδεύσῃ καὶ καταλάβῃ τὴν ἐμπρέπουσαν αὐτῷ θέσιν ἐν τῇ ἐλευθέρᾳ ἐκπολιτιστικῇ σταδιοδρομίᾳ μεταξὺ τῶν ἐθνῶν τῶν ἀποτελούντων τὴν ὀθωμανικὴν αὐτοκρατορίαν.

Θεσ)νίκῃ τῇ 27ῃ Αὐγούστου 1908

ΧΡ. ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗΣ
δικηγόρος

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Δὲν τὴν βλέπω ἀκόμη, τὴν ἐννοῶ ὅμως, τὴν αἰσθάνομαι τὴν περικαλλῆ τοῦ Θερμαϊκοῦ Βασίλισσαν. Σκυμμένος εἰς τὰ σιδερένια κάγκελα τῆς γεφύρας τοῦ Helius ζητῶ μὲ ὑπερέντασιν τοῦ ὀπτικοῦ μου νεύρου νὰ διασχίσω τὴν μεγάλην ἔκτασιν καὶ νὰ ἴδω τὴν μορφήν της. Ἕνα κῦμα μεγάλο, λυσσαλέον, κτυπᾷ ἀλύπητα τὴν πλευρὰν τοῦ ἀτμοπλοίου, ἐκσπᾷ εἰς ἀφροὺς σαπωνώδεις, διαχωρίζεται εἰς μυριάδας ὑδατίνων ψηγμάτων καὶ ἐξ αὐτῶν μερικὰ φθάνουν τὸ ὕψος εἰς τὸ ὁποῖον εὑρίσκομαι καὶ ἐπικάθηνται εἰς τὰ μάτια μου, εἰς τὸ μέτωπον, εἰς τὰ χείλη, ὤ, εἰς τὰ χείλη τὰ ὁποῖα ἀπλήστωςἀπορροφοῦν τὴν δρόσον αὐτὴν ποῦ προέρχεται ἀπὸ τὰ στήθη τῆς ὡραίας.

Ἀλλ' ὄχι. Τὰ στήθη της, στήθη ὡραίας, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐκπέμπουν ἄλλο ἀπὸ γαλήνην καὶ εὐωδίαν. Τὸ κῦμα τὸ πελώριον, τὸ δυνατόν, τὸ στέλνει ὁ ἀκοίμητος καὶ ζηλότυπος Ἄργος της, τὸ μεγάλο ἐκεῖνο ἀκρωτήριον ποῦ λαχταρεῖ γιὰ τὴν ὠμορφιά της, ποῦ τὴν κρύβει ὅσο μπορεῖ ἀπὸ τὰ μάτια τῶν ἄλλων, καὶ ποῦ δὲν ἐννοεῖ εὔκολα νὰ ἐπιτρέψῃ ξένην παρουσίαν πλησίον τῆς ἀγαπημένης του. Νά το τὸ περίφημον Καρὰ Μπουρνοῦ, φαίνεται μὲ τὸ στενόμακρο κορμί του σὰν ἕνας Δράκων παραφυλάττων τὴν ὡραίαν του καὶ ἕτοιμος νὰ περιτυλίξῃ εἰς τὸ μυῶδες σῶμα του κάθε τολμηρὸν ἐπιδρομέα.

Καὶ ὅμως μένει ἀνίσχυρος, ὅπως πάντοτε, καὶ οὕτω διαβαίνομεν πλησίον του καὶ τὸν αἰσθάνομαι νὰ φρυάττῃ, νὰ πνίγεται ἀπὸ ἀπελπισίαν. Μᾶς στέλνει τὸ δυνατώτερο κῦμα του τὸ ὁποῖον σπάζει σ' τὰ πλευρὰ τοῦ πλοίου καὶ ἀναλύεται εἰς ἀφροὺς καὶ εἰς ἄπειρα σταγονίδια ποῦ εἶναι πικρὰ δάκρυα λύσσης καὶ ἀπογνώσεως, ἀλλ' εἶναι τὸ τελευταῖον. Ἐπεράσαμε. Καὶ τώρα τὸ κῦμα δὲν κτυπᾷ πλέον ἀλλὰ θωπεύει φιλόξενα καὶ ἡδονικὰ τὸ πλοῖόν μας καὶ μᾶς περιβάλλει μὲ τὴν γλύκα ποῦ ἔχει σ' τὰ σπλάγχνα της ἡ γλυκεῖα πόλις καὶ τὴν ὁποίαν μᾶς προσφέρει ἄφθονον πρὶν τὴν ἴδοῦμε ἀκόμη.

×

Ἀντικρύζω τὸ ὡραῖο βουνὸ εἰς τὸ ὁποῖον εἶναι ἐνθρονισμένη καὶ τοῦ ὁποίου τὴν κορυφὴν περικυκλόνων μὲ τὰ πρωϊνὰ ῥόδινα φῶτά του ὁ Θεὸς τῆς ἡμέρας μᾶς τὴν παρουσιάζει ὡς στέμμα ὁλόχρυσον, μυθικῆς βασιλίσσης στέμμα. Ἤδη ὁ ἀριστοτέχνης αὐτὸς κομμωτὴς ἀνασύρει βαθμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον τὸν ἀραχνοϋφῆ πέπλον τῆς ὁμίχλης ποῦ τὴν κρύβει ἀπὸ τὰ μάτια μου, τὴν ὡραίαν βασίλισσαν, καὶ ἀρχίζει νὰ μοῦ ἀποκαλύπτῃ τὰ κάλλη της μὲ ὑπέροχον σκηνοθετικὴν τέχνην, ἀρχίζων ἀπὸ τῆς κεφαλῆς καὶ σεμνῶς, εὐλαβῶς προχωρῶν πρὸς τοὺς πόδας.

Ἰδοὺ την λοιπὸν ὅλη ἐνώπιόν μου, ἐν τῇ ἐκλάμπρῳ καλλονῇ της, ἐν τῇ θαυμασίᾳ αἴγλῃ της! Ὁ οὐρανός της γελᾷ, καὶ ἡ θάλασσα προστρίβεται εἰς τοὺς πόδας της, φιλεῖ τὰ κράσπεδά της ἁπαλὰ καὶ χαϊδευτικὰ σὰν ἕνα παιγνιδιάρικο ζῶον ποῦ προσφέρει σ' τὸν κύριόν του μυρίας κολακείας καὶ θωπείας.

Διακρίνω τὴν θαυμασίαν γιρλάνταν τῶν μεγάρων της εἰς τὴν προκυμαίαν ἡ ὁποία ἀρχίζει ἀπὸ τοῦ τελωνείου καὶ καταλήγει εἰς τὸν Μπεάζ—κουλέ, τὸν ποιητικὸν Πύργον της, ποῦ μὲ τὰ μικρὰ καὶ σκοτεινά του παράθυρα μοιάζει σὰν κατοικία ἐξωτικῶν. Καὶ κάτω ἀπὸ τὸν Πύργον εἰς μεγάλην ἔκτασιν, ἕνα ὠμορφο μάζωμα ἀπὸ παλάτια μὲ ἐξάλλους ῥυθμοὺς καὶ τρελλοὺς χρωματισμούς, ὅλα τείνοντα τοὺς πόδας των εἰς τὴν θάλασσαν ἡ ὁποία ὡς ἰδεώδης θαλαμηπόλος παρέχει εὔχαρις τὴν ἐργασίαν της καθαρίζουσα καὶ λευκαίνουσα.

×

Ὁλονὲν πλησιάζομεν καὶ ὁλονὲν μὲ μαγεύει ἡ θέα της. Προσεγγίζομεν εἰς τὴν ἀποβάθραν. Ἐξέρχομαι. Εὑρίσκομαι εἰς τὰς ἀγκάλας της. Τὴν ἐγνώριζα ἀπὸ ἄλλοτε πολὺ καλά. Πρὶν ἀπὸ 5 ἔτη μάλιστα μὲ ἐκράτησεν ἀρκετὸν καιρὸν εἰς τοὺς κόλπους της τῶν ὁποίων ἐγνώρισα τὴν θερμότητα. Ἀλλὰ τώρα δὲν τὴν ἀναγνωρίζω. Μήπως δὲν συμβαίνει νὰ μὴ ἀναγνωρίσῃ τις φίλον του τὸν ὁποῖον ἀφῆκε πτωχόν, ἄθλιον, ῥακένδυτον καὶ μετὰ πέντε ἔτη τὸν ἀνευρίσκει ῥοδόχρουν, ὑγιᾶ, πλούσιον, μὲ νέα καὶ πολυτελῆ ἐνδύματα; Ὢ ναὶ δὲν ἀναγνωρίζω τὴν μαυρισμένην, τὴν ἀκάθαρτον καὶ βρωμερὰν προκυμαίαν της, δὲν ἀναγνωρίζω ἐν γένει τὴν ἄλλοτε ὑπὸ τὸν ζυγὸν στένουσαν καὶ ὑπὸ τῆς τυραννίας σπαρασσομένην πόλιν. Ἡ ὡραία Νύμφη ὑπὸ τὴν νέαν πορφύραν της ἔγινεν ἀσυγκρίτως ὡραιοτέρα. Τὴν μορφήν της, γεμάτην ἀπὸ μαρασμὸν καὶ ῥυτίδας τὰς ὁποίας εἶχε λαξεύσει ὁ εἰς τὴν ψυχήν της ἐμφωλεύων πόνος, τὴν βλέπω τώρα νὰ ἀπεικονίζῃ τὴν ἀγαλλίασιν καὶ τὴν χαράν, καὶ τὴν ζωήν της τὴν ὁποίαν πάντοτε εἶχε, ἀλλ' ὑπὸ τὸ βάρος καὶ τὴν πίεσιν τῆς τυραννίας τὴν βλέπω τώρα νὰ ξεπετᾷ ἀνενόχλητος, ἐλαφρά, ἐλευθέρα. Ἦτον μιὰ σκλάβα ἀλυσσοδεμένη βασίλισσα. Δὲν ἐχρειάζετο παρὰ νὰ κοποῦν αἱ ἀλύσσεις ἵνα ἐλευθερωθῇ καὶ φανῇ ἐν ὅλῳ τῷ μεγαλείῳ της καὶ τῷ βασιλικῷ παραστήματί της. Δὲν ἐχρειάζετο παρὰ ἕνα πνεῦμα ἐλευθερίας νὰ φυσήσῃ μὲ δύναμιν ἐπάνω εἰς τὴν κοιμωμένην ζωήν, νὰ ἀποσείσῃ τὴν νάρκην, νὰ τὴν ἐξυπνήσῃ. Καὶ τὸ πνεῦμα αὐτὸ ἐφάνη καὶ ἐφύσησε καὶ ἐξήγειρε τῆς νάρκης τὴν ὡραίαν βασίλισσαν ἡ ὁποία πανηγυρίζει σήμερον τὴν νέαν ζωήν της καὶ κολυμβᾷ εἰς ὠκεανοὺς εὐδαιμονίας.

Ὢ ἂς μὴ θελήσω νὰ φανῶ οἰωνοσκόπος διὰ τὴν διάρκειαν τῆς εὐτυχίας αὐτῆς καὶ ἂς μὴ ἐνδιατρίψω περισσότερον εἰς λέξεις καὶ φράσεις πρὸς περιγραφὴν μιᾶς καταστάσεως ἡ ὁποία ὡς μόνην εὐτυχίαν της θὰ θεωρῇ νὰ τὴν ἀφήσουν ἥσυχον εἰς τὴν κανονικὴν ἐξέλιξιν τοῦ φαεινοῦ σταδίου της. Ἡ ὡραία βασίλισσα εἰς τὸ ξύπνημά της ἀπὸ τὸν βαθὺν ὕπνον, δέχεται τὰς πρώτας ἀνταυγείας ἑνὸς νέου ἡλίου ὁ ὁποῖος θὰ ἀκολουθήσῃ τὴν τροχιάν του, καὶ τοῦ ὁποίου τὸ ἐκθαμβωτικὸν φῶς εἶνε ἱκανὸν νὰ διαλύσῃ διὰ τῆς ἰσχύος του κάθε τολμηρὸν νέφος, καί, ἀγλαὸν καὶ καταυγάζον νὰ τὴν περιλούῃ αἰωνίως μὲ τὴν ἄσπιλον λευκότητά του.

Κ. Σνώκ.

ΕΠΙ ΤΗ ΑΦΙΞΕΙ ΤΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ ΕΚΔΡΟΜΕΩΝ

ΔΙΑΛΟΓΟΣ

— Τάμαθες; Χθὲς μᾶς ἦλθαν οἱ Βούλγαροι. Διάβολε! Πόσον λυποῦμαι ὅτι μ' αὐτὲς τὴς ἀπεργίες οἱ ἐπισκέπται μας θὰ σχηματίσουν κακὴν ἰδέα διὰ τὴν ὡραίαν μας Θεσσαλονίκην.

— Εἶσαι πολὺ ἀπαισιόδοξος, φίλε μου. Μ' ὅλες τὴς ἀπεργίες της ἡ πόλις μας θὰ ἠμπορέσῃ νὰ φανῇ ἀνταξία τοῦ ὀνόματός της.

— Αὐτὰ εἶνε κουροφέξαλα. Ἐγὼ ἔχω λόγους νὰ πιστεύω ὅτι οἱ Βούλγαροι θὰ περάσουν ἄσχημα ἐδῶ.

— Δὲν σὲ καταλαβαίνω. Ἐξηγήσου.

— Πρῶτα-πρῶτα οἱ ἐπισκέπται μας δὲν θὰ ἠμπορέσουν ν' ἀνεβοῦν στὰ τρὰμ — τὰ ὡραῖα αὐτὰ τράμ, τὰ ὁποῖα εἶνε τόσο ἀναπαυτικὰ κι' ἂς λέγουν ὅ,τι θέλουν οἱ ἄλλοι.

— Τὰ τρὰμ εἶνε περιττά. Οἱ Βούλγαροι θὰ εἶνε τόσο κουρασμένοι ἀπὸ τὸ ταξεῖδί τους, ὥστε θὰ παραστῇ ἀνάγκη νὰ τοὺς κουβαλοῦν πάντονε ἐν . . . θριάμβῳ.

— Φοβοῦμαι ὅμως ὅτι οἱ ἀρτοϋπάλληλοι θὰ ξαναρχίσουν τὴν ἀπεργίαν τους, ἢ ὅτι οἱ ἀρτοποιοὶ θὰ τὴν κηρύξουν. Ἠμποροῦμε νὰ προσφέρωμε τραπέζια στοὺς Βουλγάρους χωρὶς ψωμί;

— Δὲν βαρυέσαι!.. Ἀντὶ ψωμιοῦ, τοὺς σερβίρουμε κομπλιμέντα κ' ἔτσι χορταίνουν.

— Δὲν ἔμαθες ἀκόμη ὅτι ἑτοιμάζονται οἱ κρεοπῶλαι ν' ἀπεργήσουν. Ποῦ θὰ εὑρεθῇ τὸ κρέας;

— Φασούλια καὶ μπούκοβο πιπέρι τάχα δὲν ἀρκοῦν;

— Ναί, ἀλλὰ ἀπήργησαν κ' οἱ παντοπῶλαι.

— Θὰ χορτάσουν λοιπὸν μὲ μπάτη.

— Πάει καλά. Θὰ χρειασθοῦν ὅμως γλυκύσματα καὶ ξεύρεις ὅτι ἔχομεν ἀπεργίαν τῶν ζαχαροπλαστῶν.

— Μὴ στενοχωρεῖσαι. Αὐτὰ θὰ τὰ ἀντικαταστήσουν οἱ λόγοι καὶ οἱ ἀντίλογοι. Καλλίτερο γλύκυσμα δὲν ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ.

— Καὶ τὰ παγωτά;

— Οὔ, καϋμένε καὶ σύ . . . Θὰ εἶνε τόσο κρύα ἡ ὑποδοχή, ποῦ οἱ ἄνθρωποι θ' ἀναγκασθοῦν νὰ βάλλουν γοῦνες. Παγωτὰ τοὺς χρειάζονται;

— Βλέπω ὅτι προέβλεψες δι' ὅλα. Ἐλησμόνησες ὅμως τὸ σπουδαιότερον.

— Γιὰ λέγε!

Οἱ ὑπάλληλοι τῶν ξενοδοχείων, ἀκολουθοῦντες τὴν μόδαν, ἀπήργησαν καὶ αὐτοί. Ὕστερα ἀπὸ τὸ γεῦμα οἱ Βούλγαροι δὲν θὰ θελήσουν ἄρά γε ν' ἀναπαυθοῦν;

— Βέβαια. Θ' ἀναπαυθοῦν ἐπὶ τῶν . . . δαφνῶν των.

Ζ. Κ.

Η ΠΡΟ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΕΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΡΩΜΥΛΙΑ

3ον) Μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν καὶ 4ον) Ἓν φιλανθρωπικὸν σωματεῖον «Καρυᾶτις Ἄρτεμις».

γ' Μέγα καὶ Μικρὸν Μοναστήριον

Τὸ Μέγα Μοναστήριον, κατοικούμενον ὑπὸ 1860 Ἑλλήνων, εἶχεν:

1ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 4 τάξεων μετὰ 140 μαθητῶν καὶ 2 διδασκάλων

καὶ 2ον) Μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

Τὸ δὲ Μικρὸν Μοναστήριον, ἀπέχον μίαν ὥραν τοῦ προηγουμένου, περιελάμβανε 1200 Ἕλληνας καὶ διετήρει:

1ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 4 τάξεων μετὰ 90 μαθητῶν καὶ 2 δημοδιδασκάλων.

2ον) Μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

δ' Δρᾶμα, Τσεκοὺρ-κιοΐ, Ἄκ-Βουνάρ

Τὰ χωρίδια Δρᾶμα, καὶ Τσεκοὺρ-κιοΐ ἀπετέλουν μετὰ τοῦ Μικροῦ Μοναστηρίου ἕνα δῆμον, εἶχον δὲ τὸ μὲν πρῶτον 45 οἰκίας ἢ 250 Ἕλληνας τὸ δὲ δεύτερον 52 οἰκίας ἢ 285 κατοίκους καὶ ἀνὰ μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

Τὸ Ἀκ-Βουνὰρ (Ἀσπροπήγαδον), εὑρισκόμενον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Καβακλῆ-Ὑαμπόλεως, ἦτο ἄλλοτε ἀμιγὲς ἑλληνικὸν χωρίον· τελευταίως εἰσεχώρησαν ἐκεῖ 30—35 βουλγαρικαὶ οἰκογένειαι, αἱ ὁποῖαι ἵδρυσαν ἰδίαν σχολὴν καὶ μετέβαλόν πως τὴν ὄψιν τοῦ χωρίου. Ἐν αὐτῷ ὑπῆρχον:

1ον) 150 ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι ἢ 980 Ἕλληνες.

2ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 3 τάξεων μετὰ 70 μαθητῶν καὶ 1 διδασκάλου.

καὶ 3ον) Μία ἑλληνικὴ ἐκκλησία.

ε' Σιναπλῆ, Δογάνογλου

Τὸ πρῶτον χωρίον, ἀπέχον 2 ὥρας τοῦ Καβακλῆ, ἀπετελεῖτο ἐκ 320 οἰκιῶν καὶ περιελάμβανε 2 χιλ. Ἑλλήνων, διετήρει δέ:

1ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 4 τάξεων μετὰ 145 μαθητῶν καὶ 2 διδασκάλων.

καὶ 2ον) Μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

Μεταξὺ Σιναπλῆ καὶ Καρυῶν ὑπῆρχε τὸ χωρίον Δογάνογλου, κατοικούμενον ὑπὸ 1000 περίπου Ἑλλήνων, περιλαμβάνον δὲ 1 δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 3 τάξεων μετὰ 50 μαθητῶν καὶ ἑνὸς διδασκάλου καὶ μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

στ' Μέγα καὶ Μικρὸν Βογιαλήκιον, Μουρανδαλῆ

Τὸ Μέγα Βογιαλήκιον, ἀπέχον 8 ὥρας τοῦ Καβακλῆ καὶ κείμενον μίαν ὥραν μακρὰν τῶν συνόρων, κατῳκεῖτο ὑπὸ 275 ἑλληνικῶν οἰκογενειῶν, ἤτοι 1700 Ἑλλήνων, διετήρει δέ:

1ον) Ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 4 τάξεων μετὰ 165 μαθητῶν καὶ 2 διδασκάλων.

καὶ 2ον) Μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

Τὸ Μικρὸν Βογιαλήκιον ἀπετελεῖτο ἐξ 125 οἰκογενειῶν, ἤτοι 950 Ἑλλήνων καὶ εἶχεν ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 3 τάξεων μετὰ 70 μαθητῶν καὶ ἑνὸς διδασκάλου καὶ μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

Ἐκ τῶν ἄλλων μεσογείων μερῶν τῆς Ἀνατολικῆς Ῥωμυλίας, τῶν εὑρισκομένων μεταξὺ Φιλιππουπόλεως καὶ ἐπαρχίας Καβακλῆ, ἡ πόλις Χάσκοβον, εἶχεν ὁπωσδήποτε ἀρκετὸν ἑλληνικὸν πληθυσμόν. Ἡ ἑλληνικὴ Κοινότης τῆς πόλεως ταύτης διετήρει ἴδιον σχολεῖον καὶ τὴν ἐκκλησίαν τῆς ἁγίας Φωτεινῆς, ἁρπαγεῖσαν πρό τινων ἐτῶν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων. Ἐπίσης εἰς τὴν ἐπαρχίαν Χασκόβου παρὰ τὴν πόλιν Χαρμανλῆ, ὑπῆρχον 2 μεμονωμένα ἑλληνικὰ χωρία, τὸ Οὐρούμ-Κιοΐ καὶ ἡ Κοζλουτζᾶ, συντηροῦντα δημοτικὰ σχολεῖα καὶ ἀνὰ μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν. Ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις ἐπανειλημμένως ἔστειλεν εἰς τὰ χωρία αὐτὰ Βουλγάρους διδασκάλους, τοὺς ὁποίους ἀπέπεμπον οἱ χωρικοί, διορίζοντες Ἕλληνας τοιούτους μέχρι τοῦ προπαρελθόντος Σεπτεμβρίου, ὅτε κατελήφθησαν αἱ ἐκκλησίαι καὶ τὰ σχολεῖα.

Κατὰ συνέπειαν ἡ ἐπαρχία Καβακλῆ μετὰ τῶν πέριξ μεμονωμένων ἑλληνικῶν χωρίων περιελάμβανε περὶ τὰς 30 χιλ. Ἑλλήνων, εἶχε δὲ 17 ἑλληνικὰς ἐκκλησίας, δύο κοινοτικὰ σωματεῖα καὶ 14 σχολεῖα μετὰ 1750 μαθητῶν καὶ 27 διδασκάλων. Οἱ κάτοικοι τῆς ἐπαρχίας ἦσαν ἀκραιφνεῖς φιλοπάτριδες, φιλήσυχοι δὲ καὶ ἐργατικώτατοι πολῖται, ἀσχολούμενοι εἰς τὴν γεωργίαν, τὴν κτηνοτροφίαν, τὴν ἀμπελουργίαν καὶ τὴν κηπουρικήν. Εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἀνατολικῆς Ῥωμυλίας ὑπῆρχον 6—7 χιλ. Ἑλλήνων, διεσκορπισμένων εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς πόλεις καὶ μάλιστα εἰς τοὺς μεταξὺ Φιλιππουπόλεως καὶ Πύργου σιδηροδρομικοὺς σταθμούς. Οὕτω ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι εὑρίσκοντο ἐν Κατουνίτσῃ, Παπαζλῆ, Κερμενλῆ, Μπορίσοβγραδ, Καρὰ-Μπουνάρ, Σύρνοβο-Σεϊμέν, Χαρμανλῆ, Νέο Ζαγόρα, Ὑαμπόλει, Ἀετῷ κτλ. αἱ ὁποῖαι ὅμως ἕνεκα τῆς ἀπομονώσεως καὶ τῆς διασπορᾶς αὐτῶν δὲν ἠδύναντο νὰ συντηρήσωσι ἴδια σχολεῖα καὶ ἐκκλησίας.

Τὰ παρὰ τὸν Εὔξεινον Πόντον παράλια τῆς Ἀνατολικῆς Ῥωμυλίας ἦσαν καθ' ὅλην αὐτῶν τὴν ἔκτασιν ἑλληνικώτατα, περιελάμβανον δὲ τὰς πόλεις Πύργον, Ἀγχίαλον, Σωζούπολιν καὶ Μεσημβρίαν, ὡς καὶ ἀρκετὰ χωρία, τῶν ὁποίων τὰ κυριώτερα ἦσαν τὸ Εὐσταθοχώριον, ὁ Αἶμος, ὁ Ἅγιος Βλάσιος, ὁ Ἄσπρος, τὰ Μπάνια κτλ. Ὁ ἑλληνικὸς πληθυσμὸς ὅλης τῆς περιφερείας ἀνήρχετο εἰς 27 περίπου χιλιάδας ψυχῶν.

α' Πύργος

Ἐπὶ ὁλικοῦ ἀριθμοῦ 12 χιλ. κατοίκων ἡ πόλις αὐτὴ εἶχεν ἑλληνικὸν πληθυσμὸν 7 χιλιάδων ψυχῶν.

Ἡ ἑλληνικὴ Κοινότης Πύργου συνετήρει διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς πόρων:

1ον) Μίαν ἀστικὴν σχολὴν ἀρρένων ἐξ 7 τάξεων μετὰ 225—230 μαθητῶν καὶ 6 διδασκάλων.

2ον) Μίαν ἀστικὴν σχολὴν θηλέων ἐξ 9 τάξεων μετὰ 150 μαθητριῶν καὶ 6 διδασκαλισσῶν.

3ον) Ἓν μικτὸν νηπιαγωγεῖον, περιλαμβάνον 135 νήπια, ἄρρενα καὶ θήλεα μετὰ 2 νηπιαγωγῶν.

4ον) Μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν.

καὶ 5ον) Τὸ ἑλληνικὸν φιλαρμονικὸν σωματεῖον «Πρόοδος».

Κατὰ συνέπειαν ἐν Πύργῳ ὑπῆρχον τὸ ὅλον 3 ἑλληνικὰ σχολεῖα μετὰ 515 μαθητῶν καὶ 13 διδασκάλων.

Ἡ ἐκκλησία καὶ τὰ σχολεῖα κατελήφθησαν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων τὴν ἡμέραν τῶν ταραχῶν καὶ ἔκτοτε μένουσιν εἰς χεῖρας αὐτῶν. Ἐπίσης πρό τινος καιροῦ εἶχε διαρπαγῇ καὶ ἡ παρὰ τὸν Πύργον ἑλληνικὴ Μονὴ τῆς Ἁγίας Ἀναστασίας.

Τὰς-Τεπέ — Εὐσταθοχώριον

Εἰς τὴν περιφέρειαν Πύργου εὑρίσκοντο τὰ δύο ἑλληνικὰ χωρία Τὰς Τεπὲ καὶ Εὐσταθοχώριον, τῶν ὁποίων τὸ πρῶτον περιελάμβανε 500 Ἕλληνας, εἶχε δὲ ἐκκλησίαν καὶ δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 4 τάξεων μετὰ 60 μαθητῶν καὶ 1 διδασκάλου.

Τὸ Εὐσταθοχώριον κατῳκεῖτο ὑπὸ 1070 Ἑλλήνων, διετήρει δὲ μίαν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν καὶ ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ἐκ 5 τάξεων μετὰ 55 μαθητῶν καὶ 2 διδασκάλων.

Τὰς ἐκκλησίας καὶ τὰ σχολεῖα τῶν χωρίων κατέλαβον οἱ Βούλγαροι μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ περὶ δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως νόμου.

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Τὰ βουλγαρικὰ κομιτάτα, ἅτινα κατὰ τὰς τελευταίας πρὸ τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ συντάγματος ἐν Τουρκίᾳ ἡμέρας εὑρίσκοντο εἰς πλήρη σχεδὸν ἀποσύνθεσιν, καθόσον εἶχον χρεωκοπήσει ἠθικῶς, εἶχον ἐξαντληθῇ ἠθικῶς, τὰ δὲ περισσότερα σώματά των εἶχον καταστραφῇ ὑπὸ τοῦ στρατοῦ καὶ τῶν ἑλληνικῶν ἀνταρτικῶν σωμάτων καὶ οἱ ἀρχηγοὶ αὐτῶν ἄλλοι μὲν εἶχον καταφύγει εἰς τὴν βουλγαρικὴν ἡγεμονίαν, ἄλλοι δ' ἐκρύπτοντο ἐνταῦθα, ἐπωφελήθησαν τῆς γενομένης ἐν Τουρκίᾳ μεταπολιτεύσεως καὶ ἔσπευσαν νὰ παρουσιασθῶσιν εἰς τὸ μέσον καὶ πάλιν ὡς σημαίνοντες καὶ ἰσχυροὶ παράγοντες καὶ μεγάλοι πατριῶται. Ὁ βουλγαρικὸς τύπος καὶ δὴ ὁ ἐξυπηρετῶν τὰ τοῦ κομιτάτου σχέδια ἔγραφε μακρὰ ἄρθρα περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ συντάγματος ἐν Τουρκίᾳ καὶ ἐξύμνει τὰς ὑπηρεσίας, ἃς προσέφερον δῆθεν οἱ Βούλγαροι καὶ αἱ συμμορίαι αὐτῶν εἰς τὴν μεταπολίτευσιν. Μόλις ὅμως παρῆλθον αἱ πρῶται διαχύσεις, αἱ προσφωνήσεις καὶ περιπτύξεις, ἀπεδείχθη ὅτι οἱ Βούλγαροι πᾶν ἄλλο ἢ τὴν ἐλευθερίαν τῆς Μακεδονίας ἐπεδίωκον. Εἰς τὰ ἐπανειλημμένα ὑπομνήματα, ἅτινα ὑπέβαλε πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν τῆς «Π. καὶ Ε.» ἡ βουλγαρικὴ ἐσωτερικὴ διοργάνωσις, ἀναφαίνεται καθαρώτατα ὁ ὑπὸ τῶν βουλγαρικῶν κομιτάτων καὶ τῆς βουλγαρικῆς ἐν γένει πολιτικῆς ἐπιδιωκόμενος σκοπὸς δηλ. ἡ ἵδρυσις βουλγαρικῆς ἐν Μακεδονίᾳ αὐτονομίας, δι' ἧς καταστήσεται εὐχερέστερος ὁ ἐκβουλγαρισμὸς καὶ ἡ κατάκτησις αὐτῆς. Ὁ βούλγαρος μητροπολίτης Σκοπίων Σινέσιος ὁμιλῶν ἐν Παλάγκᾳ πρὸς βούλγαρον δημοσιογράφον εἶπεν αὐτῷ ὅτι ἐπειδὴ οἱ Βούλγαροι ἀποτελοῦσιν ἐν Τουρκίᾳ μειονοψηφίαν μὴ δυναμένην νὰ δράσῃ ἐπιτυχῶς, ὡς ἐκ τούτου πρέπει νὰ χωρισθῇ ἡ Μακεδονία τῆς λοιπῆς Τουρκίας καὶ ἱδρυθῇ ἐν αὐτῇ αὐτονομία ὁμοία πρὸς τὴν τῆς Ἀνατολικῆς Ρωμυλίας, ἵνα τοιουτοτρόπως μείνῃ εὐχαριστημένος ὁ βουλγαρικὸς πληθυσμός. Τοῦτ' αὐτὸ ζητεῖ καὶ ἡ ἐσωτερικὴ ἐπαναστατικὴ διοργάνωσις ἀπειλοῦσα τὴν κεντρικὴν ἐπιτροπὴν τῆς «Προόδου καὶ Ἑνώσεως», καθ' ἃ γράφουσι τὰ βουλγαρικὰ φύλλα, ὅτι ἐν ᾗ περιπτώσει δὲν ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν αἱ προτάσεις καὶ ἀπαιτήσεις αὐτῆς, θὰ διακόψῃ πᾶσαν σχέσιν πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν καὶ θὰ ἐξακολουθήσῃ τὸν ἀγῶνα— ἀλλ' ἐνταῦθα ἄρχεται τὸ γελοῖον τοῦ ζητήματος. — Ἡ ἐσωτερικὴ διοργάνωσις θὰ ἐξακολουθήσῃ τὸν ἀγῶνα μὲ τίνας; μὲ τοὺς ἀρχηγοὺς αὐτῆς, οἵτινες ἐπωφεληθέντες τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ συντάγματος καὶ τῆς χορηγηθείσης ἀμνηστίας ἦλθον ἐνταῦθα καὶ περιφέρονται θριαμβευτικῷ τῷ τρόπῳ, ἐνῷ πρότερον ἐκρύπτοντο δίκην ποντικῶν; ἄλλοι μὲν καταφυγόντες εἰς Βουλγαρίαν, ἄλλοι δὲ δίκην λαγῶν φεύγοντες καὶ κρυπτόμενοι; Οἱ Βούλγαροι ἀρχηγοὶ εἶνε ἀρκετὰ γνωστοί, ὥστε νὰ προκαλῶσι τὸν γέλωτα τῶν ἀναγινωσκόντων τὰς ἀπειλὰς τοῦ Βουλγαρικοῦ Κομιτάτου. Ἀλλὰ καὶ ἡ ἐπίσημος Βουλγαρία ἀνέκρουσε πρύμναν, ἐνῷ δ' ἄλλοτε ἠπείλει ὅτι δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ συγκρατήσῃ τὸν λαόν της, τὸν στρατόν της καὶ τοὺς ἀξιωματικούς της, σήμερον ὅτε ἀπορρίπτεται ἡ ἀπαίτησις αὐτῆς περὶ ἱδρύσεως Βουλγαρικῆς αὐτονομίας ἐν Μακεδονίᾳ, παραιτεῖται τῶν σχεδιασθέντων ἀρχικῶς μεγάλων στρατιωτικῶν γυμνασίων, ἵνα μὴ παρεξηγηθῇ καὶ δώσῃ ἀφορμὴν εἰς σχόλια. Ὁποία εἰλικρίνεια πράγματι, εἰλικρίνεια ἐπιβληθεῖσα ὑπὸ σκληρᾶς ἀνάγκης τῇ Βουλγαρικῇ ἡγεμονίᾳ. Οἱ Βούλγαροι, οἵτινες πάντοτε ἀγαπῶσι τὰς μεγαλαυχίας καὶ κομπορρημοσύνας ἐκθειάζοντες τὸν μὴ δοκιμασθέντα εἰσέτι στρατόν των παραιτοῦνται τῶν μεγάλων στρατιωτικῶν γυμνασίων, ἅτινα λίαν προσοδοφόρα τυγχάνουσιν εἰς τοὺς κυβερνῶντας οὐχὶ ἐξ εἰλικρινείας ἀλλ' ἐκ φόβου καὶ δὴ ἐκ φόβου τῆς Ρουμανίας. Ἡ Ρωσσικὴ πολιτικὴ βλέπει δυσαρέστως τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ συντάγματος ἐν Τουρκίᾳ καὶ τὴν ἐξ αὐτοῦ δυναμένην νὰ προκύψῃ βελτίωσιν τῆς καταστάσεως ἐν αὐτῇ, ὡς ἐκ τούτου δ' ὑπεκίνησε τὴν Βουλγαρίαν, τὸν πρόσκοπον αὐτῆς, ὅπως προσπαθήσῃ καὶ ματαιώσῃ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ συντάγματος. Ἡ Βουλγαρία ἔδωκε τὸ σύνθημα εἰς τὰ κομιτάτα, ἅτινα ἀπειλοῦσιν ἐξακολούθησιν τοῦ ἀγῶνος, ὃν θὰ ὑπεστήριζε βεβαίως καὶ ἡ Βουλγαρία καὶ τοιουτοτρόπως θὰ εὕρισκε καιρὸν ἡ Ρωσσικὴ διπλωματία νὰ ἐπέμβῃ καὶ πάλιν μὲ τὰς περιφήμους μεταρρυθμίσεις της ἐν Μακεδονίᾳ. Ἀλλ' ἡ Γερμανικὴ πολιτικὴ ἡ ἔχουσα συμφέροντα ὑπὲρ τῆς εἰρηνικῆς ἀναπτύξεως τῆς Ἀνατολῆς, ὑπεκίνησε τὴν Ρουμανίαν, ἥτις ἀπειλεῖ ὄπισθεν τὴν Βουλγαρίαν, ἐν ᾗ περιπτώσει θὰ ἤθελε νὰ ἐπέμβῃ ἐν Μακεδονίᾳ, καὶ τοιουτοτρόπως ἀναγκασθήσεται ἡ πανσλαυϊστικὴ πολιτικὴ νὰ παραμείνῃ ἁπλοῦς θεατὴς χωρὶς νὰ δυνηθῇ ποσῶς νὰ ἀναμιχθῇ ὑπὲρ τῶν ἰδίων αὐτῆς σχεδίων, ὁ δ' ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας συνεπείᾳ τῆς παρομοίας καταστάσεως ἀναγκάζεται νὰ παραμένῃ μακρὰν τῆς πρωτευούσης του.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑΙ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 25 Αὐγούστου.

Συνεδρία Δύο Σωμάτων

Τῇ μ.μ. τοῦ Σαββάτου συνῆλθον ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Πατριάρχου εἰς κοινὴν συνεδρίαν τὰ Δύο Σώματα παρόντων πάντων τῶν Συνοδικῶν μελῶν πλὴν τοῦ Ἁγίου Νικομηδείας καὶ ἐκ τῶν Συμβούλων τῶν κ.κ. Α. Παντζίρη βέη, Γ. Κάρταλη, Α. Κυριακοῦ βέη, Π. Καραθεοδωρῆ καὶ Μ. Σιφναίου.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς συνεδρίας ἡ Α. Θ. Παναγιότης ἀνεκοίνωσεν ἐν πρώτοις τὰς πρὸς Αὐτὴν προτάσεις τοῦ διευθυντοῦ τῆς «Μιζὰν» Μουρὰτ βέη, αἵτινες, καθ' ἃ ὁ ἴδιος ῥητῶς εἶχε προσθέσει, εἶνε ὅλως ἀτομικαί του. Ὁ Μουρὰτ βέης ἐξέφρας εἰς τὴν Α.Θ.Π. τὴν νοημοσύνην καὶ τὴν ἱκανότητα τῶν Ἑλλήνων συνέστησεν, ὅπως μετὰ συνεννόησιν ἀνατεθῇ εἰς ἰδιαιτέρας ἐπιτροπὰς ἐν ἑκάστῃ ἐπαρχίᾳ ἀπαρτισθησομένας ὑπὸ τοῦ Ἕλληνος Μητροπολίτου καὶ τοῦ Ἀρμενίου Μητροπολίτου, τοῦ Μουφτῆ καὶ τοῦ δημάρχου ἡ ἐργασία πρὸς ἐπιτυχίαν ἐν ταῖς βουλευτικαῖς ἐκλογαῖς ὅσον τὸ δυνατὸν πλειοτέρων Ἑλλήνων βουλευτῶν, ὡς μᾶλλον ἱκανῶν καὶ δραστηρίων διὰ τὴν ἐπιβαλλομένην ἐργασίαν τῆς ἑδραιώσεως τοῦ νέου πολιτειακοῦ καθεστῶτος. Ἡ ἀνακοίνωσις τῶν τοιούτων σκέψεων καὶ προτάσεων τοῦ Μουρὰτ βέη προὐκάλεσε μακρὰν συζήτησιν, ἐν τέλει τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη, ἵνα διὰ τοῦ κ. Π. Γ. Κοσμίδη διερμηνευθῶσι πρὸς τὸν Μουρὰτ βέην αἱ εὐχαριστίαι τοῦ Κέντρου διὰ τὰ καλὰ αὐτοῦ ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων αἰσθήματα καὶ πλαγίῳ τῷ τρόπῳ δηλωθῇ αὐτῷ ὅτι ὅταν τὸ Πατριαρχεῖον ἐπισήμως προσκληθῇ νὰ σκεφθῇ ἐπὶ τῶν τοιούτου εἴδους προτάσεων, τότε θὰ σκεφθῇ καὶ περὶ καταλλήλου ἐνεργείας.

Ἀκολούθως ὁ Πατριάρχης προσεκάλεσε τὸν ἀπεσταλμένον τῆς κοινότητος Θεσσαλονίκης κ. Ν. Δίγκαν, ὅστις ἀνεκοίνωσε τὰς συνεννοήσεις τῆς κοινότητος Θεσσαλονίκης μετὰ τοῦ αὐτόθι Κομιτάτου καὶ ὅτι προκειμένου περὶ τῶν ἐν γένει προνομίων τοῦ Πατριαρχείου ἡ ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐπιτροπὴ ἀπέφυγε νὰ ἔλθῃ εἰς ὁριστικὴν συνεννόησιν, ἵνα προηγουμένως συνεννοηθῇ μετὰ τῶν Πατριαρχείων. Ὁ κ. Ν Δίγκας ὑπέδειξε τὴν ἀνάγκην τῆς ἀμέσου ἀποφάσεως, ἀλλ' ὁ μὲν Πατριάρχης παρετήρησεν ὅτι δὲν εἶνε δυνατὸν τὸ Πατριαρχεῖον νὰ παραδώσῃ τὰ δικαιώματά του εἰς τὴν ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐπιτροπὴν τῆς ὁμογενοῦς κοινότητος, οἱ δὲ κ.κ. Παντζίρης καὶ Κάρταλης ὑπεστήριξαν τὴν ἰδέαν τοῦ νὰ θεωρηθῇ ἡ ἐπιτροπὴ τῶν Θεσσαλονικέων ὡς μεσάζον πρόσωπον μεταξὺ Κομιτάτου καὶ Πατριαρχείου λαμβάνουσα τὴν προηγουμένην αὐτοῦ συγκατάθεσιν καὶ ὁδηγίας ἐπὶ παντὸς ζητήματος. Μετ' ἀνταλλαγὴν πολλῶν γνωμῶν καὶ σκέψεων, τῆς Α.Θ. Παναγιότητος δηλωσάσης ὅτι «συμφώνως πρὸς τὸ Σύνταγμα τὰ προνόμια τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου εἶνε ἀπαρασάλευτα καὶ οὔτε δύναται καὶ οὔτε δικαιοῦται νὰ συζητήσῃ ἐπ' αὐτῶν ἡ Βουλή», ἐνεκρίθη ἵνα ὁ κ. Δίγκας ὑποβάλῃ ὑπόμνημα ἐπὶ τῶν θεμάτων, τὰ ὁποῖα εὕρηνται ὑπὸ συζήτησιν μετὰ τοῦ Κομιτάτου, ἀντίγραφα δὲ τοῦ ὑπομνήματος τούτου διανεμηθῶσιν εἰς τοὺς Ἀρχιερεῖς καὶ Συμβούλους πρὸς μελέτην κατ' ἰδίαν, ἵνα ἐν προσεχεῖ συνεδρίᾳ συζητηθῇ καὶ ἐγκριθῇ τὸ δέον γενέσθαι.

Τὸ Κομιτάτον καὶ τὰ προνόμια τοῦ Πατριαρχείου

Ὁ Βεχὰ βέης, πρόεδρος τῆς ἐνταῦθα Ἐπιτροπείας τοῦ Νεοτουρκικοῦ Κομιτάτου «Ἑνώσεως καὶ Προόδου», ἐν συνεντεύξει αὐτοῦ πρὸς συντάκτην τῆς «Ρουμανίας», ἐρωτήσαντα περὶ τῶν πολυκρότων δηλώσεων τοῦ Φαζλῆ βέη, εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Οὐδὲν μέλος τοῦ Κομιτάτου «Ἑνώσεως καὶ Προόδου» τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἔλαβεν ἐντολὴν νὰ προβῇ πρὸς τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην εἰς οἱανδήποτε ἀνακοίνωσιν. Τὸ βέβαιον εἶνε ὅτι εὑρισκόμεθα ἔναντι ἀπάτης καθότι τὸ ἐν Κωνσταντινουπόλει διευθῦνον Κομιτάτον, οὗτινος ἔχω τὴν τιμὴν νὰ εἶμαι πρόεδρος, οὐδὲν πρόσωπον περιλαμβάνει ὑπὸ τὸ ὄνομα Φαζλῆ. Ἐπειδὴ δὲ δὲν ἀποτελοῦμεν σωματεῖον μυστικὸν καὶ δρῶμεν ἐν γνώσει καὶ ἐπὶ παρουσίᾳ ὅλου τοῦ κόσμου, ἐδημοσιεύθησαν δὲ ἅπαντα τὰ εἰς τὸ Κομιτάτον ἡμῶν ἀνήκοντα μέλη, πολὺ παράδοξον μᾶς φαίνεται πῶς ὁ Πατριάρχης παρέσχε πίστιν εἰς πρόσωπον οὐδεμίαν ἔχον ἐντολήν, ἐὰν παραδεχθῶμεν—τοῦθ' ὅπερ χρήζει ἐπιβεβαιώσεως—τὴν καλὴν πίστιν τῆς ἐφημερίδος «Ἐκκλησιαστικῆς Ἀληθείας».

»Σᾶς ἐξουσιοδοτῶ νὰ δηλώσητε ἐπ' ὀνόματί μου ὅτι ἡ πληροφορία αὕτη οὐδόλως ἀνταποκρίνεται εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς νέας Τουρκίας, ἥτις ὡς βάσιν ἔθετο τὴν ἀπέναντι τοῦ νόμου ἰσότητα πάντων τῶν Ὀθωμανῶν, ἤτοι τὸ ἐλεύθερον δικαίωμα τῆς ἐξασκήσεως οἱασδήποτε θρησκείας καὶ τοῦ διατελεῖν ὑπὸ τὴν πνευματικὴν ἀρχὴν οἱουδήτινος θρησκευτικοῦ ἀρχηγοῦ. Δὲν θὰ ἐπέμβωμεν ποτὲ εἰς ζητήματα τῆς συνειδήσεως, παρῆλθε δὲ ὁ χρόνος καθ' ὃν ὑποχρεωτικῶς διετέλει ὁ κόσμος ποίμνιον τούτου ἢ ἐκείνου τοῦ ἐπισκόπου.

»Οἱ Ρουμάνοι τῆς Τουρκίας θὰ θεωρῶνται ἴσοι πρὸς τοὺς Ἕλληνας, μὴ ἀπολαύοντες μὲν τῶν αὐτῶν προνομίων, καθότι τὸ νέον κοινωνικὸν συμβόλαιον τῆς ἀναγεννωμένης Τουρκίας δὲν ἀποδέχεται πλέον προνόμια, ἀλλὰ τῶν αὐτῶν δικαιωμάτων. Ἐννοοῦμεν νὰ πολιτευθῶμεν μὲ τὴν εὐρυτέραν ἐλευθεροφροσύνην, ἤτοι σεβόμενοι ἅπαντα τὰ θρησκεύματα, ἀπαιτοῦντες καὶ παρ' ἐκείνων ἀμοιβαίαν ἀνεξιθρησκείαν. Τὸ τοιοῦτον θὰ προσκόψῃ κατ' ἀρχὰς κατὰ δυσχερειῶν τινων, ἀλλ' αἱ δυσχέρειαι αὗται θὰ προέλθωσιν ἐκ τῶν διεκδικήσεων οἱασδήποτε κοινότητος ἢ σχολῆς ἢ θρησκευτικοῦ τινος καθιδρύματος, ἄλλαις λέξεσιν αἱ δυσχέρειαι αὗται θὰ χρησιμεύσωσιν εἰς ἐκκαθάρισιν τοῦ παρελθόντος, ἀφ' οὗ ἡ ἡμετέρα πολιτικὴ προσανατολίζεται πρὸς ἐλευθέραν Ἐκκλησίαν ἐν ἐλευθέρᾳ Πολιτείᾳ.

»Τὰ προνόμια τοῦ Πατριαρχείου ἀπετέλεσαν ἄλλοτε ἰσχυρὰν ἐγγύησιν ὑπὲρ τῶν Χριστιανῶν τῆς Ἀνατολῆς, ἀλλὰ τὰ προνόμια ταῦτα δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπικαλεσθῇ τις ἐν τῷ 20ῷ αἰῶνι ὄργανον τυραννίας ἐναντίον μιᾶς οἱασδήποτε τάξεως Χριστιανῶν. Ἠγωνίσθημεν καὶ πολλὰ ἐπάθομεν ὅπως καταλύσωμεν τὸν δεσποτισμόν. Πῶς λοιπὸν εἶναι δυνατὸν νὰ παραδεχθῶμεν κληρικοκρατικὸν δεσποτισμόν;»

Ἰδοὺ ἰδέαι καὶ ἀποκαλύψεις διαθέσεων, αἵτινες δὲν στεροῦνται ἐνδιαφέροντος διὰ τὸ Πατριαρχεῖον, τὴν ἑλληνικὴν δημοσιογραφίαν καὶ τὸ ὅλον Ἑλληνικὸν Ἔθνος.

ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΙΚΑ ΝΕΑ

Χρηματιστικά

Τὸ νόμισμα ἀφθονεῖ καὶ ἡ προσφορὰ αὐτοῦ εὔκολος, διὰ τοῦτο οἱ ἰθύνοντες τὴν χρηματιστικὴν κίνησιν εἰς τὰ μεγάλα κέντρα εἶνε αἰσιόδοξοι.

Ἐν τῷ χρηματιστηρίῳ Παρισίων ὑποστηρίζονται ἐκθύμως τίτλοι τινὲς ἢ ὁμάδες τίτλων, οἱ μὲν διὰ μίαν αἰτίαν οἱ δὲ δι' ἄλλην. Οἷον, τὰ τουρκικὰ χρεώγραφα ὑποστηρίζονται λόγῳ τοῦ εὐαρεστήσαντος προγράμματος τῶν Νεοτούρκων καὶ τοῦ νέου ὑπουργείου. Αἱ ἀξίαι τῶν χαλκορυχείων ἕνεκα τῆς σταθερότητος τῶν τιμῶν τοῦ χαλκοῦ. Αἱ ἱσπανικαὶ ἀξίαι ὡς ἐκ τῆς ἀναμενομένης βελτιώσεως τοῦ συναλλάγματος. Αἱ ρωσικαὶ συνεπείᾳ φήμης περὶ νέου δανείου παγιώσεως. Καὶ μὲ ὅλην τὴν ἐκ Νέας Ὑόρκης πνεύσασαν χαλάρωσιν, ἥτις ἐπέδρασεν αἰσθητῶς εἰς τὸ Λονδῖνον ἡ γενικὴ κατάστασις τῶν ξένων χρηματιστηρίων εἶναι οὐχὶ δυσάρεστος. Ἡ δὲ ἐπανάληψις τῶν ζωηρῶν ἐργασιῶν κατὰ τὸ φθινόπωρον ἐλπίζεται ὅτι θὰ ἔχῃ ὡς ἀφετηρίαν ὑψηλὰ ἐπίπεδα ἡμῶν.

Καὶ τὸ χρηματιστήριον Ἀθηνῶν ἐπανέλαβε τὴν γαλήνην καὶ τὴν ὁμαλὴν πορείαν του. Μετὰ τὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ παρελθόντος μηνὸς ἡ κίνησις ἦτο ἡσυχωτέρα καὶ ἄνευ ἀξίων λόγου διακυμάνσεων. Πράξεις κατὰ τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ἐγένοντο ἀρκεταί, ἀναλόγως τῆς ἐποχῆς, ἀλλ' αἱ τιμαὶ δὲν ἔσχον μεταβολήν τινα.

ΑΓΓΛΙΚΑ ΜΠΙΣΚΟΤΑ

PEEK FREAN & C°

Τὸ μεγαλείτερον καὶ γνωστότατον ἐργοστάσιον τοῦ κόσμου ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩι

Ζητεῖτε πάντοτε μπισκότα: PEEK FREAN

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΑΙΡΕΝΤΑΛ ΤΙΤΤΟΝΗ

Βερολῖνον 7 Σεπτεμβρίου

Ἡ «Βορειογερμανικὴ Γενικὴ ἐφημερίς» δημοσιεύει ἐν τῇ ἑβδομαδιαίᾳ ἐπιθεωρήσει της ἄρθρον ἀναφορικῶς τῆς συνεντεύξεως τοῦ βαρόνου Αἰρένταλ μετὰ τοῦ κόμητος Τιττόνη ἐν Σαλσβούργῳ: Τῇ Πέμπτῃ, λέγει, ἔλαβε χώραν συνέντευξις τῶν ἰθυνόντων πολιτικῶν Αὐστροουγγαρίας καὶ Ἰταλίας, ἀφοῦ τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ὁ φὸν Σιὲκ συνηντήθη μετὰ τοῦ κόμητος Τιττόνη. Αἱ συναντήσεις αὗται εἶνε σημαντικαὶ διαδηλώσεις τῆς πολιτικῆς τῆς τριπλῆς συμμαχίας καὶ τοῦ ὑφισταμένου εἰρηνικοῦ δεσμοῦ, ὅστις ἐπὶ εἴκοσι πέντε ὁλόκληρα ἔτη ὑπὸ πολλὰς καὶ διαφόρους συνθήκας διετήρησε τὸ σθένος αὐτοῦ. Κατόπιν τῶν ἐπανειλημμένων συνεντεύξεων τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Δυνάμεων τῶν συνδεομένων πρὸς ἀλλήλας διὰ φιλικῶν συνεννοήσεων λαμβάνουσι χώραν αἱ συνεντεύξεις τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν τῶν Κρατῶν τῆς τριπλῆς συμμαχίας, αἵτινες συνεπείᾳ τοῦ περιεχομένου καὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ἁρμονικώτατα διαρρευσασῶν συνδιαλέξεων τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς τριπλῆς συμμαχίας πρέπει νὰ χαιρετισθῶσι μετὰ μεγίστης ἱκανοποιήσεως.

ΕΛΛΕΙΜΜΑ ΡΩΣΣΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Πετρούπολις 8 Σεπτεμβρίου

Ἐκ Πετρουπόλεως ἀγγέλλεται ὅτι ἐν τῇ τελευταίᾳ συνεδριάσει τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου συνεζητήθη ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ ἔτους χίλια ἐννεακόσια ἐννέα. Ὁ προϋπολογισμὸς οὗτος παρουσιάζει ἔλλειμμα διακοσίων εἴκοσι τεσσάρων ἑκατομμυρίων ρουβλίων. Ὁ πρωθυπουργὸς Στολύπιν ἔκαμε παρατηρήσεις τῷ ὑπουργῷ ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν, καθ' ἃς ὁ τελευταῖος οὗτος δὲν ἐδικαιολόγησεν ἐπαρκῶς τὰς ἀπαιτήσεις αὐτοῦ, ὅπως καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος. Ἐπίσης καὶ ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ ὑπουργείου τῆς δημοσίας συγκοινωνίας κατεβρόχθισε μεγάλα ποσά. Ὁ Στολύπιν ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος μετὰ μεγάλης δυσκολίας κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ ὑπὸ τῆς Δούμας, ἡ δὲ δυσκολία αὕτη θὰ εἶνε μεγαλειτέρα κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο. Μετὰ μακρὰς συζητήσεις ἀπεφασίσθη νὰ ἀναβληθῇ ἐπὶ τοῦ παρόντος ἡ δημοσίευσις τοῦ προϋπολογισμοῦ. Πολὺ πιθανὸν νὰ ἐπέλθωσι μεταβολαί τινες ἐν αὐτῷ.

Ο ΕΝ ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΩ ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡ. ΓΟΥΛΙΕΛΜΟΥ

Βερολῖνον 8 Σεπτεμβρίου

Ἡ «Γενικὴ Βορειογερμανικὴ Ἐφημερίς» θεωροῦσα τὸν ἐν Στρασβούργῳ λόγον τοῦ αὐτοκράτορος Γουλιέλμου ὡς ἀξιομνημόνευτον δήλωσιν γράφει τὰ ἑξῆς: «Μονάρχης, ὅστις μόλις πρὸ ὀλίγου ἀναλαβὼν τὴν κυβέρνησιν ἔχει ὄπισθέν του στρατιωτικὴν δύναμιν ὡς τὴν γερμανικὴν καὶ συγχρόνως προσπαθεῖ καθ' ἑκάστην στιγμὴν περὶ τῆς διατηρήσεως τῆς εἰρήνης—βεβαίως τῆς ἐντίμου εἰρήνης—δικαιοῦται νὰ ἀπαιτῇ πλήρη ἐμπιστοσύνην οὐχὶ μόνον ἐκ μέρους τοῦ λαοῦ του ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ λοιποῦ κόσμου. Καὶ ἐὰν Μονάρχης διακρινόμενος διὰ τὴν τοιαύτην ὀξύνοιάν του θεωρεῖ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ στρατοῦ μας πρὸς τοῦτο ἢ πρὸς ἐκεῖνο τὸ σημεῖον, πρέπει νὰ ἐπικρατῇ πανταχοῦ ἡ πεποίθησις ὅτι ἐν τῇ τοιαύτῃ πολιτικῇ του ὁ Μονάρχης οὗτος ὑποκινεῖται οὐχὶ ἐξ ἐπιθετικῶν τάσεων ἀλλ' ἐξ ἐναντίας ἐκ τοῦ πόθου του πρὸς διατήρησιν καὶ ἐξασφάλισιν τῆς εἰρήνης. Ὁ ἐν Στρασβούργῳ λόγος παρέχει ὡς ἐκ τούτου νέαν καὶ ἰσχυρὰν ἐγγύησιν, ἧς τὴν μεγίστην σημασίαν ἐλπίζομεν ὅτι θὰ ἐννοήσωσιν καὶ οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ.

ΡΩΣΣΟΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

Παρίσιοι 8 Σεπτεμβρίου.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ρωσσικοῦ ἐπιτελείου στρατηγὸς Παλίτζην, ὁ ἀφιχθεὶς ἐνταῦθα ὅπως παρακολουθήσῃ τὰ μεγάλα στρατιωτικὰ γυμνάσια, ἐπεσκέφθη σήμερον πρὸ μεσημβρίας τὸν ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν ὑπουργὸν Πικάρ, ὅστις προσεκάλεσεν αὐτὸν εἰς γεῦμα.

ΑΓΓΛΙΚΗ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Λονδῖνον 8 Σεπτεμβρίου

Ἐπισήμως ἀγγέλλεται ὅτι ὁ Σὶρ Γεώργιος Βουχανάν, τέως διπλωματικὸς Πράκτωρ τῆς Ἀγγλίας ἐν Σοφίᾳ, προβιβάζεται εἰς Πρεσβευτὴν ἐν Χάγῃ.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΙΣ ΔΑΝΙΑΝ

Κοπεγχάγη 7 Σεπτεμβρίου

Ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων ἀφίκετο ἐνταῦθα πρὸ μεσημβρίας.

ΗΤΤΑ ΣΕΡΒΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Βελιγράδιον 7 Σεπτεμβρίου

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργὸς Μιλοβάνοβιτς ἀπέτυχεν εἰς τὰς βουλευτικὰς ἐκλογὰς τοῦ Νὶς ἐκλεγέντος ἀντ' αὐτοῦ τοῦ παλαιοῦ ῥιζοσπάστου Οὐζούνοβιτς. Ὑπὲρ τοῦ Μιλοβάνοβιτς ἐψήφισαν νέοι ῥιζοσπάσται.

ΤΑ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Σόφια 8 Σεπτεμβρίου

Ὁ πρωθυπουργὸς Μαλίνωφ ἀνεχώρησε μετὰ τῆς συζύγου του μεταβαίνων ἐν πρώτοις εἰς Πούστοδολ τῆς Οὐγγαρίας, ἵνα συναντηθῇ μετὰ τοῦ ἀπὸ δύο ἤδη μηνῶν ἐκεῖ διαμένοντος ἡγεμόνος Φερδινάνδου καὶ συνεννοηθῇ περὶ τῆς πολιτικῆς καταστάσεως. Ἐν Βουλγαρίᾳ ἐπικρατεῖ κατακραυγὴ διὰ τὴν παρατεταμένην ἀπουσίαν τοῦ πρίγκηπος.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ

Ὑποχρεωτικαὶ γλῶσσαι: Γερμανική, Τουρκική, Γαλλικὴ καὶ Ἀγγλική. Ἐμπορικά. — Νηπιαγωγεῖον διὰ νήπια 3 ἕως 6 ἐτῶν. — Ἐσωτερικὸν σχολεῖον ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Διευθυντοῦ, κειμένῃ ἐν τοῖς Πύργοις (ἔπαυλις Σιαρνώ).

Ἡ ἔναρξις τῶν μαθημάτων γενήσεται τὴν 21 Σεπτεμβρίου (ν. ἡμ.).

Ἐγγράφονται καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 9ης ὥρας τῆς πρωίας μέχρι τῆς μεσημβρίας μέχρι τῆς 12 Σεπτεμβρίου ἐν τῇ πρῴην σχολῇ ὁδῷ Χαμηδιέ, ἀπὸ τοῦ Σαββάτου δὲ 13 Σεπτεμβρίου ἐν τῇ νέᾳ σχολῇ ἀπέναντι τοῦ Κήπου τοῦ Λευκοῦ Πύργου καὶ ἀπὸ τῆς 2 μέχρι τῆς 6 μ. μ. ἐν τῷ ἐσωτερικῷ Λυκείῳ. Ἐφροντίσαμεν μεγάλως περὶ ἐκλογῆς καταλλήλου προσωπικοῦ ἐκ 5 καθηγητῶν καὶ 2 διδασκαλισσῶν. Μὴ συγχέετε τὴν σχολὴν ταύτην μὲ τὴν Γερμανικὴν τὴν κειμένην ἐν τῇ συνοικίᾳ Βαρδαρίου.

ΥΙΟΙ ΤΟΠΤΣΗ ΟΣΜΑΝ καὶ Σια

Πωλήσεις χονδρικῶς καὶ λιανικῶς

Χάριτι θείᾳ ἐκαθαρίσαμεν τὴν πατρίδα μας ἐκ τῶν μικροβίων τῶν προδοσιῶν καὶ τῆς τυραννίας. Ἤδη πρέπει νὰ καθαρίσωμεν καὶ τὰς κατοικίας μας ἀπὸ τὰ μικρόβια τῶν μεταδοτικῶν ἀσθενειῶν.

Πρὸς τοῦτο ἀγοράσατε ἀληθῆ ἀγγλικὰ προϊόντα, μουσαμάδες, λινέλαιον ὑγιεινὸν τοῦ περιωνύμου οἴκου

ΥΙΩΝ ΤΟΠΤΣΗ ΟΣΜΑΝ καὶ Σια

παρὰ τῷ ὁποίῳ εὑρίσκονται καὶ ἅπαντα τὰ εἴδη τῆς οἰκιακῆς ἐπιπλώσεως.

ΑΠΟ ΤΑ ΑΠΗΓΟΡΕΥΜΕΝΑ ΤΕΩΣ

Ο ΚΑΡΑΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ Η Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

(6)

Μυθιστόρ. ὑπὸ ΣΤΕΦ. ΞΕΝΟΥ

— Ἐδῶ νὰ σᾶς φέρω ἀπάντησιν ἢ εἰς τὸ κονάκι σας; εἶπεν ὁ Βάσσος ἀπερχόμενος.

— Εἰς τὴν οἰκίαν μου, εἶπεν ὁ Λεωνίδας, ὅστις πλησιάσας μικράν τινα θύραν κειμένην εἰς τὸ βάθος τῆς αὐλῆς, καὶ ἀνοίξας αὐτὴν εἰσῆλθεν ἐντὸς μικροῦ τινος οἰκίσκου.

Εἰς τὴν λάμψιν ἑνὸς κηρίου, τὸ ὁποῖον ἤναψε, διέκρινέ τις εἰς τὸν νέον τοῦτον θάλαμον μίαν Τράπεζαν, ἐπὶ τῆς ὁποίας ἦσαν ἓν μελανοδοχεῖον μὲ διάφορα πτερά, μερικὰ φύλλα ταχυδρομικοῦ χαρτίου, ἓν κιβώτιον ἀζύμων, μία σφραγὶς μὲ τουρκικὰ γράμματα, ἓν μαχαιρίδιον καὶ ἓν τεμάχιον σημαντῆρος μαύρου. Μία πενιχρὰ καὶ λιτωτάτη κλίνη μὲ ἀχύρινον στρωμνὴν καὶ ἓν μάλλινον σκέπασμα, ἓν μικρὸν κιβώτιον δερμάτινον, καὶ μερικὰ πυροβόλα καὶ ἀγχέμαχα ὅπλα εἰς μίαν τῶν γωνιῶν τοῦ θαλάμου ἐρριμμένα ἦσαν τὰ λοιπὰ ἔπιπλα.

Κλείσας τὴν θύραν τοῦ δωματίου τούτου ὡς ἀπολιθωμένος ἔμεινεν ὀλίγας στιγμὰς ἀκίνητος καὶ ὄρθιος ἐν τῷ μέσῳ αὐτοῦ, ἀναλογιζόμενος τὴν χαλεπωτάτην θέσιν εἰς ἣν εὑρέθη... Μυρίαι ἰδέαι, μυρίοι λόγοι, μυρίαι περιστάσεις, μυρία ἄτομα ἐν ἀκαρεῖ ἦλθον καὶ διῆλθον τῆς τεθορυβημένης φαντασίας του· ἀλλ' ἐκεῖνο διὰ τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο εἰς μεγαλήτερον λαβύρινθον σκέψεων, ἦτον ὁ νέος τὸν ὁποῖον εἶδε πλησίον τοῦ Ἀλῆ Ἐφένδη· ἡ μορφή του, ἂν καὶ κεκαλυμμένη ὁλοτελῶς ὑπὸ τοῦ μανδίου του, ὡμοίαζε τὸν Ἀλέξανδρον. Οἱ τελευταῖοι λόγοι τοῦ Βάσσου ὅστις τὸν διέκρινε νὰ φέρῃ ἐστιλβωμένα σανδάλια, ἐπεστήριζον ἔτι τὴν ὑπόνοιάν του. Μὲ ἀγανάκτησιν ἐπλησίασε τὴν τράπεζαν καὶ λαβὼν φύλλον χαρτίου ἔγραψε τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν τουρκιστί.

«Ἐξοχώτατε

«Σᾶς γράφω ἐν συντόμῳ δύο λόγους, ἵνα σᾶς εἰδοποιήσω ὅτι ἐπροδόθην. Ὁ Βεζύρης, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία, κατασκοπεύει τὰ κινήματά μου· καὶ ταύτην τὴν στιγμὴν μάλιστα διεξέφυγον τὸν θάνατον, τὸν ὁποῖον οἱ ἄνθρωποί του μὲ ἡτοίμαζον. Τὸ σχέδιόν μου ἔφθασεν εἰς τὸ τέρμα του· καθ' ὅτι εἰς τὸ μέρος, ὅπου σᾶς προέγραψα εὑρίσκεται κεκρυμμένος ὁ θησαυρός.

»Ἀπόψε ἐπρόκειτο νὰ γείνῃ ἡ ἔρευνα, ἀλλὰ ῥαδιουργία αἰσχρὰ φίλου μου ἐζήτησε νὰ μὲ παραδώσῃ εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἐχθρῶν μας. Αὔριον τὸ ἑσπέρας θέλει ἐκτελεσθῆ ὅ,τι ἀπόψε ἀπέτυχε.

»Θέτω, ἐξοχώτατε, ὑπὸ τὴν σκέπην ὑμῶν τῆς οἰκογενείας μου τὴν ἐξασφάλισιν, καὶ μένετε βέβαιος ὅτι ὁ ὑπὲρ ὑμῶν ζῆλος καὶ ἀφοσίωσίς μου ἀείποτε θέλει εἶναι ἄπειρος.

»Μεθαύριον θὰ σᾶς γράψω τὰ περαιτέρω.

»Ὁ ὑποκλινέστατος Δοῦλός σας

»ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ

»Πρὸς τὸν ἐξοχώτατον Μουφτὴν τῆς τουρκικῆς Αὐτοκρατορίας καὶ ἀρχηγὸν παντός, Ἐκπαιδεύσεως, Θρησκείας καὶ δικαστικοῦ κλάδου, Ἐξοχώτατον Καπλὰν Γιουσοὺφ Πασσᾶν».

3— Τὸ ἱπποδρόμιον

Τὴν ἡμέραν τῆς αὐτῆς νυκτὸς εἰς τὰς 8 ὥρας μ. μ. τουρκιστί, ἀντιστοιχούσας μὲ τὰς 3 κατὰ τὸ ἡμέτερον ὡρολόγιον, καθ' ἣν ἐλάμβανον χώραν εἰς Σμύρνην αἱ μυστηριώδεις σκηναὶ τὰς ὁποίας προεγράψαμεν, ἄλλαι σοβαρώτερον χαρακτῆρα φέρουσαι, καὶ στενῶς συνδεδεμέναι μὲ ταύτας ἠκολούθουν εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς τουρκικῆς Αὐτοκρατορίας.

Εἰς τὴν τερπνὴν καὶ ῥωμαντικὴν κοιλάδα τῶν γλυκῶν ὑδάτων (Κιαὰτ Χανέ) καλουμένην καὶ περικυκλουμένην ὑπὸ πρασίνων γηλόφων εἰσβάλλει διὰ χιλίων λοξοειδῶν στομίων, ἐντὸς τῶν ὁποίων σχηματίζονται ἀναρίθμητα ἀμμώδη νησίδια, ὁ μικρὸς ποταμὸς Κίδαρις.

Ὁ ἀρχαῖος οὗτος μάρτυς τῶν τοσούτων μεταβολῶν, αἵτινες ἐπῆλθον εἰς τὴν Πρωτεύουσαν ταύτην, ἀφ' ἧς στιγμῆς ὁ Πλάστης ὡς μῆλον ἔριδος τὴν ἔρριψεν ἐπὶ τῆς ὑδρογείου σφαίρας, ἡσύχως κοιτώμενος ἐπὶ τῆς κλίνης του, καὶ ὡς πρεσβύτης γέρων ἀναπολῶν τοὺς θριάμβους καὶ τὰ τρόπαια τῶν Βελισαρίων, Θεοδοσίων, Ναρσῶν, ἤκουε τώρα μὲ τὴν μεγαλητέραν ἀκυμανσίαν τὰς ὡς εἰς Βαβέλιον Πύργον ποικίλας διαλέκτους τῶν ἐπὶ τῶν ὀχθῶν του Ἀρμενίων, Τούρκων, Ὀρθοδόξων, Δυτικῶν, Ἰουδαίων καὶ λοιπῶν φυλῶν, ἄλλων μὲν καθημένων ἐπὶ ἀσιατικῶν πολυχρόων ταπήτων εἰς τὴν δροσερὰν χλόην ὑπὸ διαφόρους στολάς, ἄλλων δὲ περιδιαβαζόντων εἰς τὴν κοιλάδα, καὶ τῶν ὁποίων ἡ συνάθροισις ἀναμφιβόλως προεμήνυε μεγάλην τινὰ πομπώδη ἑορτήν.

Εἴς τινα ἀπόστασιν ἔκειντο πλῆθος χρυσῶν δίφρων καὶ βοαμαξῶν· ἑκάστη δ' ἦτο κεκαλυμμένη ἄνωθεν ὑπὸ διαφόρου χρώματος μεταξίνου ὑφάσματος καὶ ὑπὸ χονδρῶν κροσσῶν! ἀνταποκρινομένων δ' οὕτως πρὸς τοὺς θυσσάνους, οἵτινες ἐκρέμαντο ἐπὶ τῶν δύο τόξων τῶν ἀναχωρούντων ἐκ τοῦ ῥυμοῦ τῆς ἁμάξης καὶ τεθειμένων εἴτε διὰ στολισμόν, εἴτε διὰ νὰ ἐκφοβίζωσι μὲ τὴν ἐκκρεμῆ των κίνησιν τοὺς βόας, καὶ ἀναγκάζωσι τούτους νὰ ἕλκωσι μὲ περισσοτέραν ταχύτητα, ἐνεποίουν χαρίεσσαν προοβολήν.

Αἱ πλεῖσται τούτων ἦσαν κεναί, καὶ οἱ ἁμαξηλάται ἄλλοι ἡτοιμάζοντο νὰ λυτρώσουν τοῦ ζυγοῦ τὰ ζῶα διὰ νὰ λάβουν μικρὰν ἀνάπαυσιν, ἄλλοι ἀπολύσαντες ταῦτα προσέφερον τὴν τροφήν των, καὶ ἄλλοι ἱστάμενοι πλησίον των ἐντὸς τῶν ἁμαξῶν ἔτι διαμενουσῶν κυριῶν, περιέμενον ν' ἀνακαλύψουν τὴν θέλησιν αὐτῶν ἀπὸ ἓν καὶ μόνον νεῦμα τῶν μόλις φαινομένων ὀφθαλμῶν ὑπὸ τὰ κεκαλυμμένα κατὰ τὴν τουρκικὴν συνήθειαν πρόσωπά των.

Εἰς τὰ ὡραῖα λιβάδια τῆς κοιλάδος ταύτης συχνοὶ χρεμετισμοὶ τῶν περιφερομένων ἀπὸ τοὺς χαλινοὺς ἵππων διαφόρων εὐγενῶν ἐλθόντων ἐπίτηδες διὰ τὴν ἑορτήν, ἀνήγγελλον τὴν χαρμόσυνον ἄνοιξιν. (ἀκολουθεῖ)

ΑΠΟΘΗΚΗ ΟΙΝΩΝ

Ἐν τῷ κατὰ τὴν συνοικίαν Ἁγ. Ἀθανασίου ἐπὶ τῆς μεγάλης ὁδοῦ καταστήματος τοῦ κ. **Ἀριστείδου Λάμπρου** πωλοῦνται διάφοροι οἶνοι μελανοί τε καὶ λευκοί, ὧν κυριώτεροί εἰσιν οἱ πεφημισμένοι τῆς Σιατίστης **Ἠλιαστοί**, ὡς καὶ καθαρὸν οὖζον (ῥακὶ) ἐκ γνησίου ἀποστάγματος σταφυλῆς παραγόμενον.

Ἐπίσης πωλοῦνται καὶ διάφορα ἄλλα στομαχικὰ ποτά. 29—50

ΑΛΕΥΡΑ ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ

Τὰ ἀρίστης ποιότητος ἄλευρα τοῦ ἐν Δεδεαγάτς νεωτάτου συστήματος ἀτμομύλου τῶν κ. Γ. Δ. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ καὶ Σας, τὰ τυχόντα τῆς γενικῆς ἐπιδοκιμασίας, ὡς ἀνώτερα καὶ αὐτῶν τῶν τῆς Βραΐλας, πωλοῦνται παρὰ τοῖς μόνοις ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀντιπροσώποις.

Γ. ΚΥΡΤΣΗ ΚΑΙ ΥΙΟΙ

Ο ΝΟΜΟΣ
ΠΕΡΙ ΕΚΛΟΓΗΣ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ

Ἄρθρ. 65. Οἱ ἁρπάζοντες, κλέπτοντες ἢ καταστρέφοντες τὴν κάλπην ἐν ᾗ ἐτέθησαν αἱ ψῆφοι ἢ τὰ σχετικὰ ταῖς ἐκλογαῖς ἐπίσημα ἔγγραφα καταδικάζονται σὺν τῇ φυλακίσει ἀπὸ ἑνὸς μέχρι τριῶν ἐτῶν καὶ εἰς πρόστιμον δέκα μέχρι ἑκατὸν λιρῶν ὀθωμανικῶν. Ἐν ᾗ δὲ περιπτώσει κατὰ τὴν ἀποτόλμησιν τῆς πράξεως ταύτης ἤθελεν ἀποδειχθῇ ἡ διάπραξις καὶ ἑτέρας τινὸς ἀξιοποίνου πράξεως, ἐπιβάλλεται ἐπὶ πλέον καὶ ἡ κατὰ τὸν ποινικὸν νόμον ποινή.

Ἄρθρ. 66. Οἱ ἀποπειρώμενοι τινὰς τῶν ἐν τῷ κεφαλαίῳ τούτῳ ἀξιοποίνων πράξεων χωρὶς νὰ πραγματοποιηθῇ ὁ σκοπὸς αὐτῶν τιμωροῦνται μὲ τὸ ἥμισυ τῶν διαληφθεισῶν ποινῶν.

Ἄρθρ. 67. Ἐάν τις ἐκ τῶν εἴτε συνεπείᾳ καταδικαστικῆς κατ' αὐτῶν ἀποφάσεως εἴτε λόγῳ πτωχεύσεως καὶ μὴ ἀποκαταστάσεως ἀπολεσάντων τὰ ἐκλογικὰ αὐτῶν δικαιώματα, καίπερ ἄνευ ὑπαιτιότητος αὐτοῦ ἐγγεγραμμένος εἴτε εἰς τὸν πρότερον εἴτε εἰς τὸν μετὰ ταῦτα ἐκλογικὸν κατάλογον, ψηφίσῃ κατὰ τὰς ἐκλογάς, τιμωρεῖται μὲ φυλάκισιν ἀπὸ μιᾶς ἑβδομάδος μέχρις ἑνὸς μηνὸς καὶ μὲ πρόστιμον ἑνὸς μέχρι πέντε μετζηδιέδων.

Ἄρθρ. 68. Ἐάν τις ἐνῷ ἐνέγραψεν ἑαυτὸν καθ' ἕτερον τῶν ἐν ἄρθρῳ 65ῳ ἀναφερομένων δύο πρώτων τρόπων, εἴτε ψευδῶς οἰκειοποιούμενος ὄνομα ἢ ἰδιότητα ἄλλου ἐκλογέως ψηφίσῃ κατά τινα ἐκλογήν, τιμωρεῖται μὲ φυλάκισιν ἀπὸ ἓξ μηνῶν μέχρι δύο ἐτῶν καὶ μὲ πρόστιμον μιᾶς μέχρι δέκα λιρῶν τουρκικῶν.

Ἄρθρ. 69. Οἱ ἐπωφελούμενοι ἔκ τινος πολλαπλῆς ἐγγραφῆς ὅπως ψηφίσωσι πλέον ἢ ἅπαξ, φυλακίζονται ἀπὸ μιᾶς ἑβδομάδος μέχρις ἑνὸς μηνός.

Ἄρθρ. 70. Πᾶν πρόσωπον, ὅπερ διοριζόμενον νὰ τὴν ψῆφον τινὸς ἐκλογέως ἤθελε καταγράψει ἕτερον ὄνομα παρὰ τὴν δήλωσιν τοῦ ἐκλογέως, τιμωρεῖται σὺν τῇ φυλακίσει ἀπὸ ἑνὸς μέχρις ἓξ μηνῶν καὶ μὲ πρόστιμον μιᾶς μέχρι δέκα λιρῶν τουρκικῶν.

Ἄρθρ. 71. — Ὅστις διὰ βιαίων μέσων εἴτε δι' ἀπειλῶν ἀποστερήσεως τῆς δημοσίας του θέσεως εἴτε δι' ἀπειλῶν βλάβης εἴτε κατὰ τοῦ ἰδίου εἴτε κατὰ τῆς οἰκογενείας εἴτε τῆς περιουσίας αὐτοῦ ἐμποδίσει τινὰ ἀπὸ τοῦ νὰ ψηφίσῃ ἢ ἐξαναγκάσῃ αὐτὸν νὰ ψηφίσῃ, τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως ἀπὸ ἑνὸς μηνὸς μέχρις ἑνὸς ἔτους καὶ διὰ προστίμου πέντε λιρῶν μέχρι εἴκοσι.

Ἄρθρ. 72. Ὅστις διὰ δημοσιεύσεως ψευδολογιῶν καὶ συκοφαντιῶν καὶ πλάσεως ἄλλων δολίων τρόπων βλάψει τὴν ἐνέργειαν τῶν ἐκλογῶν ἢ ἕνα ἢ πλείονας ἐκλογεῖς ἐμποδίσει ἀπὸ τοῦ νὰ ψηφίσωσιν ἢ δι' ἑνώσεως καὶ ἀπειλητικῆς διαδηλώσεως διαταράττων τὴν ἐνέργειαν ἑνὸς ἐκλογικοῦ τμήματος παραβλάψῃ τὸ δικαίωμα τοῦ ψηφίζειν ἢ τὴν ἐλευθερίαν ἑκάστου εἰς τὴν ψηφοφορίαν τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως ἀπὸ ἑνὸς μηνὸς μέχρις ἑνὸς ἔτους καὶ προστίμου ἀπὸ μιᾶς λίρας μέχρι τεσσαράκοντα λιρῶν.

Ἄρθρ. 73. — Ὅστις ἐπὶ σκοπῷ παρεμποδίσεως ὁμάδος ἐκλογικῆς ἀπὸ τὴν ψηφοφορίαν ἢ ἐνεργήσει οἱανδήποτε ἔφοδον ἢ καὶ ἁπλῶς προμελετήσει τιμωρεῖται δι' εἱρκτῆς ἀπὸ τριῶν ἐτῶν μέχρι πέντε. Ἐὰν δὲ σχεδιασθῇ καὶ ἀποφασισθῇ ὅπως τὸ ἔγκλημα τοῦτο διαπραχθῇ καθ' ἑνὸς ἢ πλειόνων Καζάδων ἢ Ναχιέδων τὸ ὅριον τῆς ποινῆς ἐπεκτείνεται μέχρι δεκαπέντε ἐτῶν.

Ἄρθρ. 74. Ἐὰν τύχῃ νὰ διαπραχθῶσι τινὰ τῶν ἐν τῷ νόμῳ τούτῳ ἀναφερομέεων ἐγκλημάτων ὁμοῦ, ὁ δράστης τιμωρεῖται μὲ τὴν ποινὴν τοῦ ἐγκλήματος, ὅπερ ἐπισύρει, σχετικῶς τὴν μεγαλειτέραν.

Ἄρθρ. 75. Αἱ ἀγωγαὶ εἴτε τοῦ κοινοῦ εἴτε τοῦ δημοσίου δικαίου αἱ πηγάσασαι ἐκ τῶν ἐκλογῶν παραγράφονται ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐκλογῶν.

(ἀκολουθεῖ).

ΕΧΑΘΗ ἄλυσσος χρυσῆ μὲ φλωρίον ματζάρικο ἀπὸ τῆς προκυμαίας μέχρι τοῦ Διοικητηρίου. Ὁ εὑρὼν ἂς τὸ φέρῃ εἰς τὰ γραφεῖά μας καὶ ἀνταμειφθήσεται δεόντως.

„Η ΑΛΗΘΕΙΑ„ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.

ΕΧΟΜΕΝ νὰ σημειώσωμεν μίαν δημοσιογραφικὴν ἐπιτυχίαν πρώτης τάξεως. Κατόπιν τῶν ὅσων ἐγράφησαν ἐν τῇ «Ἀληθείᾳ» ἐξ ἀφορμῆς τῶν τηλεγραφημάτων τοῦ ἐν Γενιτσοῖς ἀρχιερατικοῦ ἐπιτρόπου Ἀρχιμανδρίτου κ. Βασιλείου Μαγκριώτη, τὸ Νεοτουρκικὸν Κομιτάτον «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» συγκινηθὲν ἐκ τῶν καταγγελιθησῶν βουλγαρικῶν βιοπραγιῶν διώρισεν ἐπιτροπὴν ἐξ ἑνὸς ἀξιωματικοῦ καὶ τοῦ ἡμετέρου συνεργάτου κ. Σ. Γκοτζαμάνη μὲ τὴν ἐντολὴν νὰ περιέλθῃ τὸ τμῆμα Γενιτσῶν καὶ νὰ ὑποβάλῃ λεπτομερῆ ἔκθεσιν τῶν ἐκεῖ συμβαινόντων. Οὐδόλως ἀμφιβάλλομεν ὅτι μετὰ τὴν ὑποβολὴν τῆς ἐκθέσεως, ἡ ὁποία πάντως δὲν θὰ εἶνε ὑπὲρ τῶν Βουλγάρων, ἡ Νεοτουρκικὴ ἐπιτροπὴ θὰ θελήσῃ νὰ λάβῃ τὰ ὑπὸ τῆς συνέσεως ὑπαγορευόμενα μέτρα, ὅπως μὴ ἐπαναληφθῶσιν εἰς τὸ μέλλον τοιαύτης φύσεως πραξικοπήματα, τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ διαταράξωσι τὸ καθεστώς.

ΜΕΤΑ ΜΕΓΑΛΗΣ ΜΑΣ λύπης πληροφορούμεθα ὅτι οἱ φίλοι Ναουσσαῖοι εἶνε διῃρημένοι. Αἱ περιστάσεις, τὰς ὁποίας διατρέχομεν, τὰ ἐπικείμενα σπουδαῖα γεγονότα καὶ ἡ ἐν γένει κατάστασις τῶν ἐθνικῶν ἡμῶν πραγμάτων δὲν εἶνε φύσεως τοιαύτης, ὥστε νὰ ἐπιτρέπωσιν εἰς τὸ ἐγὼ νὰ ἀνυψώνῃ τὴν εἰδεχθῆ κεφαλήν του. Εἴπέρ ποτε καὶ ἄλλοτε ἔχομεν ἀνάγκην νὰ ἀναμιμνησκώμεθα τοῦ προγονικοῦ «ἡ ἰσχὺς ἐν τῇ ἑνώσει» καὶ νὰ ἀπομακρύνωμεν ἐκ τοῦ μέσου ἡμῶν τὸν σάρακα τῆς διχονοίας καὶ τῆς διαιρέσεως. Τὸ ἔθνος ἔχει ἀνάγκην ὅλων τῶν ἐθνικῶν δυνάμεων, ὅπως ἀντεπεξέλθῃ κατὰ τῶν πανταχόθεν προβαλλομένων δυσκολιῶν. Ἔχομεν τόσους ἐξωτερικοὺς πολεμίους. Εἶνε τάχα ἀνάγκη νὰ προσθέσωμεν εἰς αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐσωτερικούς; Ποιούμεθα ἔκκλησιν εἰς τὰ πατριωτικὰ αἰσθήματα τῶν Ναουσσαίων καὶ συνιστῶμεν αὐτοῖς φρόνησιν. Οἱ καιροὶ οὐ μενετοί.

Ὁ Χιλμῆ Πασσᾶς

Ἡ Α. Ε. ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς Χιλμῆ Πασσᾶς περατώσας τὴν ἐπιθεώρησιν τοῦ Ἁγίου Ὄρους μετέβη εἰς Πολύγυρον, ὁπόθεν θὰ ἔλθῃ ἐνταῦθα τὸ Σάββατον ἢ τὴν Κυριακήν.

Οἱ ἀρτοποιοὶ

Εἶνε γνωστὸν ὅτι πρὸς πρόληψιν τῆς ἀπεργίας τῶν ἀρτοϋπαλλήλων ἡ Δημαρχία προσέφερεν εἰς αὐτοὺς 50 0)0 αὔξησιν ἡμερομισθίου. Συνεπείᾳ τῆς ἀποφάσεως ταύτης οἱ ἀρτοποιοὶ ἐζήτησαν δι' ἀναφορᾶς των ἵνα ἡ Δημαρχία αὐξήσῃ τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου. Ἡ Δημαρχία πρὶν ἀποφανθῇ ἀπεφάσισε νὰ προβῇ εἰς δοκιμὰς καὶ πρὸς τοῦτο ἐνῴκιασε χθὲς ἕνα φοῦρνον, ὅπου θὰ ἐξελέγξῃ τὰς δαπάνας καὶ ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῶν θὰ κανονίσῃ τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου.

Λῆμνος καὶ Θάσος

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ἀπεφάσισεν ὅπως ἡ νῆσος Λῆμνος ὡς ἔχουσα πληθυσμὸν ἀρρένων κατώτερον τῶν 25,000 μόνον διὰ τὰς βουλευτικὰς ἐκλογὰς συνενωθῇ μετὰ τῆς νήσου Θάσου καὶ ἀποτελέσῃ μετ' αὐτῆς μίαν ἐκλογικὴν περιφέρειαν.

Οἱ Γάλλοι περιηγηταί.

Οἱ εἰς τὴν πόλιν μας ἀφικόμενοι Γάλλοι περιηγηταὶ ἀνεχώρησαν διὰ Κωνσταντινούπολιν.

Τελωνειακὰ

Διευθυντὴς τῶν τελωνείων ἐπὶ τοῦ τμήματος τῆς εἰσαγωγῆς διωρίσθη ὁ Ἀδὶλ βέης.

Κτηματολόγιον

Εἰς τὸ τμῆμα τοῦ Κτηματολογίου ἐσχηματίσθη ἐπιτροπὴ ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ ἐκ τῶν δημοτικῶν συμβούλων Σαμῆ ἐφέντη πρὸς διαρρύθμισιν τοῦ κτηματολογίου καὶ καταρτισμοῦ τοῦ προσωπικοῦ.

Παρθεναγωγεῖον Μοναστηρίου

Διευθύντρια τοῦ Παρθεναγωγείου Μοναστηρίου διωρίσθη ἡ κ. Εὐγενία Γκούρτη ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν διευθύνασα τὸ ἐν λόγῳ Παρθεναγωγεῖον καὶ τὸ τῶν Σερρῶν, ἐπὶ ὀκταετίαν δὲ τελευταίως διευθύνουσα τὸ Δημοτικὸν Παρθεναγωγεῖον Πειραιῶς.

Ἀπεργία

Χθὲς ἀπήργησαν οἱ ὑπάλληλοι τῶν ζυθοπωλείων, καφενείων, ἑστιατορίων καὶ ξενοδοχείων. Οἱ ἀπεργοὶ μὲ σημαίας ἔκαμαν περὶ τὴν 10ην ὥραν τῆς πρωίας ἐπιδεικτικὴν διαδήλωσιν ἀνὰ τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως.

Ἡ «Λύρα»

Εὐχαρίστως πληροφορούμεθα ὅτι ὁ ἐν Μοναστηρίῳ μουσικὸς ὅμιλος «Λύρα» συνεβλήθη μετὰ τοῦ διακεκριμένου μουσικοδιδασκάλου κ. Ἐρρίκου Ὀρφῆ, διαμένοντος ἐν Ἑλλάδι, ὅστις καὶ θὰ διδάξῃ τὴν μουσικὴν καὶ εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Ἐκπαιδευτήρια Μοναστηρίου.

Διάλεξις

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εἰς τὰς 4 1)2 ἀκριβῶς μ. μ. θὰ ὁμιλήσῃ ἐν τῷ Γυμνασίῳ κατὰ πρόσκλησιν τῆς «Ὁμονοίας» ὁ καθηγητὴς κ. Γ. Χατζηκυριακοῦ. Οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι αἱ αἴθουσαι τοῦ Γυμνασίου θὰ ὑπερπληρωθῶσι κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην, διότι ὁ κ. Χατζηκυριακοῦ, ὡς εἶνε γνωστόν, διακρίνεται καὶ εἰς τὸν γραπτὸν καὶ εἰς τὸν προφορικὸν λόγον.

Διὰ τὰς χανούμισσας

Λίαν προσεχῶς ὁ ἰατρὸς Ριζᾶ βέης θὰ κάμῃ μίαν διάλεξιν χάριν τῶν χανουμισσῶν.

Διάλεξις

Τὴν ταύτην ἑσπέρανθὰ ὁμιλήσῃ ἐν τῷκήπῳ τοῦ Λευκοῦ Πύργου ὁ ἰατρὸς Ριζᾶ βέης καὶ ὁ λόγιος Τζαβὶτ βέης, περὶ καθορισμοῦ μιᾶς ἡμέρας καθ' ἑβδομάδα ὡς ἀργίας διὰ τοὺς ὑπαλλήλους καὶ ἐργάτας.

Κατάστημα Ἐρρέρα

Οἱ ἑκατὸν περίπου ὑπάλληλοι τοῦ μεγάλου καταστήματος Ἐρρέρα ἀπήργησαν.

Ὁ Ἀποστὸλ... Πασσᾶς

Προχθὲς ὀπαδοὶ τοῦ βοεβόδα Ἀποστὸλ μετέβησαν εἰς τὸ Τόψιν καὶ ἠπείλησαν τοὺς χωρικοὺς νὰ ἀναγνωρίσουν ὡς ἀρχηγόν των τὸν καπετὰν Ἀποστόλ... Πασσᾶν καὶ νὰ πληρώνωσιν εἰς αὐτὸν φόρον 1)2 λίρας κατ' ἔτος καὶ κατ' ἄτομον.

Χθὲς ἐπιτροπὴ τῶν Τούρκων καὶ Χριστιανῶν κατοίκων τοῦ Τόψιν παρουσιάσθη εἰς τὴν ἐνταῦθα νεοτουρκικὴν ἐπιτροπὴν καὶ διεμαρτυρήθη διὰ τὸ πρᾶγμα, ἐρωτήσασα συγχρόνως τίς οὗτος ὁ νέος ἄρχων τῆς χώρας.

Ἐρωτῶμεν καὶ ἡμεῖς τίς οὗτος ὁ καπετὰν Ἀποστόλ... Πασσᾶς καὶ μέχρι πότε θὰ διαρκέσῃ αὐτὴ ἡ γελοία κατάστασις; Διότι εἶνε αὐτόχρημα γελοῖον νὰ ἔχωμεν συνταγματικὴν κυβέρνησιν, ἐλευθερίαν καὶ νόμους συνταγματικοὺς καὶ νὰ παρουσιάζωνται εἰς τὸ μέσον τὰ κοινωνικὰ περιτρίμματα νὰ ἀξιῶσι πληρωμὴν φόρων καὶ νὰ σφετερίζωνται τίτλους πασσάδων. Σιγά—σιγὰ ὁ Ἀποστὸλ θὰ κηρυχθῇ καὶ ἡγεμών. Διατί ὄχι; Ἀφ' οὗ ἡ ἀνοχὴ τῶν τεταγμένων νὰ περιφρουρῶσι τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους ὑπερβαίνει πλέον πᾶν ὅριον; Μὴ χειρότερα!...

Τὸ κακούργημα τῆς Ἐπανωμῆς

Φρικαλέα πράγματα εἰς βάρος τῆς εἰσαγγελικῆς καὶ ἀστυνομικῆς ἀρχῆς μᾶς κατηγγέλθησαν χθές.

Ἡ «Γενῆ-Ἀσρ» ἔγραφε προχθὲς περὶ τῆς ἐξαφανίσεως ἑνὸς οἰκονομικοῦ εἰσπράκτορος ἐν Ἐπανωμῇ.— Ἡ ἐξαφάνισις ἐγένετο τὴν 15 Αὐγούστου, ἡμέραν καθ' ἣν ἐπανηγύριζε τὸ χωρίον, ὅπου εἶχον συρρεύσει 500 περίπου ἐπισκέπται Τοῦρκοι καὶ Χριστιανοί.

Ἡ εἰσαγγελία συνέλαβε 3 ἀγροφύλακας, ἕνα ἀζᾶν καὶ τὸν Μουχτάρην Βαγγέλην, ἐπὶ ἁπλῇ ὑποψίᾳ. Ὁ τελευταῖος οὗτος παρὰ τὰς διακελεύσεις τοῦ συντάγματος καὶ τὰς διατάξεις τοῦ ἐν ἰσχύϊ ποινικοῦ νόμου ἐκρατήθη ἐπὶ 8 ἡμέρας στὸ ντουλάπι τρεφόμενος μὲ ἕνα κομμάτι ξηρὸ ψωμὶ καὶ μὲ ὀλίγο νερό.

Ὁ νόμος λέγει ὅτι οὐδεὶς δύναται νὰ κρατηθῇ περισσότερον τῶν 24 ὡρῶν ἄνευ ἐντάλματος. Ἐπὶ τῶν πέντε δὲ Ἐπανωμιτῶν οὔτε ἀποδεδειγμένη τις κατηγορία ἐβάρυνεν οὔτε περὶ τῆς συλλήψεώς των ἔνταλμα εἶχεν ἐκδοθῇ. Κατὰ πόσον ἄρα γε διαφέρει ἡ σημερινὴ κατάστασις ἀπὸ τὴν πρὸ τῆς 11ης Ἰουλίου; Ἡ πρᾶξις αὕτη τῆς ἀστυνομικῆς καὶ εἰσαγγελικῆς ἀρχῆς δὲν εἶνε αὐτόχρημα εἰρωνία πρὸς τὰς συνταγματικὰς ἐλευθερίας;

Ὁ Μουχτάρης καὶ ὁ Ἀζᾶς ἀπελύθησαν κατὰ σύμπτωσιν. Ὁ Μητροπολίτης πληροφορηθεὶς ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἤρχοντο ἐδῶ φέροντες τοὺς ἐκλογικοὺς καταλόγους καὶ ἰδὼν ὅτι δὲν παρουσιάζοντο, τοὺς ἐζήτησεν ἀπὸ τὰς ἀρχάς, αἱ ὁποῖαι ἠναγκάσθησαν νὰ τοὺς ἀπολύσωσιν. Οἱ τρεῖς ὅμως ἀγροφύλακες κρατοῦνται ἀκόμη παρανόμως εἰς τὰς φυλακάς.

Καὶ ἔχετε ἔπειτα τὴν «Γενῆ-Ἀσρ» νὰ κόπτεται καὶ νὰ κατηγορῇ ὁλόκληρον χωρίον. Διατί δὲν καταγγέλλει τὴν παρανομίαν τῶν ἀστυνομικῶν καὶ εἰσαγγελικῶν ἀρχῶν; Διατί ἐπίσης ἐσιώπησεν ἐπὶ τοῦ ἐν Βασιλικοῖς φρικαλέου ἐπίσης γεγονότος; Εἰς τὰ Βασιλικὰ εἷς ἀμπελοφύλαξ ἥρπασεν ἀπὸ τὰς χεῖρας ἑνὸς ὀθωμανοῦ ποιμένος ἐκ Σουρουκλῆ τὸ ρεβόλβερ του. Οἱ Σουρουκλῆδες ἐκμανέντες μετέβησαν εἰς τὰ Βασιλικά, συνέλαβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ ἀμπελοφύλακος, ἄνθρωπον φιλήσυχον καὶ ἐντελῶς ἀθῶον καὶ ἀφοῦ τὸν ἐξυλοκόπησαν ἀνηλεῶς τὸν παρέλαβον ὡς ὅμηρον εἰς τὸ χωρίον των, ὅπου ἐπὶ πολλὰς ὥρας τὸν ἐκράτησαν βασανίζοντες αὐτὸν παντοιοτρόπως.

Ἔχομεν λοιπὸν Σύνταγμα, νόμους, κυβέρνησιν, ἐλευθερίαν; Τί λέγει ἡ «Γενῆ Ἀσρ»;

Χάριν τῆς ἀληθείας ἂς σημειωθῇ ἐν τέλει ὅτι ἡ ἐξαφάνισις τοῦ ἐν Ἐπανωμῇ οἰκονομικοῦ εἰσπράκτορος δὲν ἀπεδείχθη ἂν ὀφείλεται εἰς κακούργημα ἢ δυστύχημα. Τὸ πτῶμά του δὲν ἀνευρέθη. Ἦτο ὁ ἐξαφανισθεὶς καὶ ἐπιρρεπὴς εἰς τὴν μέθην καὶ δὲν εἶνε ἀπίθανον νὰ ἔπεσεν εἰς φρέαρ τι ἢ καὶ εἰς βόθρον. Ἐφ' ὅσον δὲν ἀνακαλυφθῇ τὸ πτῶμα καὶ ἐφ' ὅσον δὲν πιστοποιηθῇ ὅτι ἔγκλημα ἐγένετο δικαιοῦται ἡ ἀρχὴ νὰ προβῇ εἰς συλλήψεις καὶ νὰ κρατῇ εἰς τὰς φυλακὰς ἀνθρώπους ἀθώους, πέραν τῶν 24 ὡρῶν; Ποῦ εἶνε αὐτὴ ἡ διατυμπανιζομένη ἀναστήλωσις τῆς Δικαιοσύνης; Δὲν τὴν βλέπομεν πουθενά.

Ἡ «Βατὰν» ἐν Δράμᾳ

Γράφουσιν ἡμῖν ἐκ Δράμας ὅτι τὴν ἑσπέραν τῆς 15ης Αὐγούστου ἐν τῷ εὐρεῖ χώρῳ τοῦ Γυμναστηρίου τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος παρεστάθη μετὰ μεγίστης ἐπιτυχίας καὶ ἐν συρροῇ πολλοῦ καὶ ἐκλεκτοῦ κόσμου τὸ δρᾶμα τοῦ Κεμὰλ βέη «Βατὰν». Πρὶν ἀρθῇ ἡ αὐλαία λαμπρὰν εἰσήγησιν περὶ τοῦ ἔργου καὶ τοῦ ἀειμνήστου συγγραφέως ἔκαμεν ὁ διαπρεπὴς δικηγόρος Δράμας Ναζὶφ ἐφέντης, συγκινήσας μυχιαίτατα τὸ ἀκροατήριον.

Ἡ ἀποκήρυξις τοῦ «Φάρου τῆς Θεσσαλονίκης»

Ἀνακριβῶς ἐν τῷ προχθεσινῷ φύλλῳ τοῦ «Φάρου» ἐγράφη ὅτι ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου Ραπτῶν ἐσφράγισε τὸ τὸν «Φάρον» ἀποκηρύττον ἔγγραφον ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, διότι τοῦτο καὶ γνῶσιν τοῦ ἐγγράφου ἔλαβε καὶ τὴν συγκατάθεσίν του πρὸς σφράγισιν ἔδωκε.

Κακῶς ἐπίσης ἐν τῷ δημοσιεύματι τοῦ «Φάρου» ἐτέθη ὡς ὑπογραφὴ «Τὰ μέλη τοῦ Συλλόγου» ἀφ' οὗ τὰ πλεῖστα τῶν μελῶν οὐδὲ κἂν ἠρωτήθησαν περὶ τούτου.

Ταῦτα χάριν τῆς ἀληθείας.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον
Ἰ. Δ. Κοτρώτσης
Β. Δρέβελης
Π. Προδρόμου
Κ. Ἀναστασιάδης
Ἀθ. Ρίζος

Ἀναμνηστικὰ γραμματόσημα

Ὁ Δήμαρχος ἐζήτησε τὸ μονοπώλιον ἐκτυπώσεως 35,000,000 γραμματοσήμων ἀναμνηστικῶν τῆς 11 Ἰουλίου πρὸς 10 παράδες. 50 ο)ο τῶν καθαρῶν προσόδων θὰ χρησιμοποιηθῶσι διὰ τὴν ἀνέγερσιν Δημαρχιακοῦ μεγάρου, 25 ο)ο θὰ δοθῶσιν εἰς τὸ Κομιτάτον «Ε. καὶ Π.» καὶ τὸ ὑπόλοιπον θὰ χρησιμεύσῃ εἰς κάλυψιν τῶν δαπανῶν διὰ τὴν ἀντικατάστασιν καὶ μετατόπισιν τῶν τηλεγραφικῶν στύλων.

Τὰ τρὰμ

Προχθὲς τὸ ἑσπέρας ἐν τῷ Δημαρχείῳ παρόντων τοῦ Δημάρχου, τοῦ Διευθυντοῦ κ. Μοττρὺ καὶ ἐπιτροπῆς τῶν ἀπεργῶν ἤρξαντο διαπραγματεύσεις ἐπὶ τῆς ἀπεργίας. Ἡ ἑταιρεία προσέφερεν γρ. 15 καὶ 13 καὶ δεκάωρον ἐργασίαν. Οἱ ἀπεργοὶ ἐπιμένουσιν εἰς τὰ 20 καὶ 16.

Νομίζομεν ὅτι ἡ Ἑταιρεία ὀφείλει τὰ ἐπισπεύσῃ τὴν ἐπίλυσιν τῆς διαφορᾶς, διότι ἡ δυσφορία τοῦ κόσμου ὡς ἐκ τῆς ἀπεργίας ἐπαυξάνει καθ' ἑκάστην, κατὰ τοσοῦτο μᾶλλον, καθ' ὅσον ὁ κόσμος κρίνει ὅτι οἱ ἀπεργοὶ ἔχουσι δίκαιον.

Πλατεῖα τῆς Ἐλευθερίας

Ἡ Δημαρχία Θεσσαλονίκης προτείνει διαγωνισμὸν διὰ τὴν προέκτασιν τῆς πλατείας τῆς Ἐλευθερίας πρὸς τὴν θάλασσαν. Οἱ ἀρχιτέκτονες προσκαλοῦνται νὰ προσέλθωσιν εἰς τὸ Δημαρχεῖον ὅπως λάβωσι γνῶσιν τῶν ὅρων.

Παρὰ τὸ Καραμπουρνάκι

Ἐπιτροπὴ ἰδιοκτητῶν γηπέδων παρὰ τὸν Μικρὸν Ἔμβολον παρουσιάσθη προχθὲς εἰς τὸν Δήμαρχον καὶ ἐζήτησε παρ' αὐτοῦ νὰ ἐνεργήσῃ ὅπως ἐπιτραπῇ ἡ ἀνέγερσις οἰκοδομῶν εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο. Ὁ Ἀδὶλ βέης ὑπεσχέθη νὰ πράξῃ πᾶν τὸ δυνατόν.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ
ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ „ΑΛΗΘΕΙΑΣ„

ΤΑ ΕΝ ΠΕΡΣΙΑ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ 28 Αὐγούστου.— Τηλεγραφήματα ἐκ Τεχεράνης ἀγγέλλουσιν ὅτι οἱ Πρέσβεις τῆς Ἀγγλίας καὶ Ρωσσίας ἐπέδωκαν αὐστηρὰν διακοίνωσιν εἰς τὸν Σάχην τῆς Περσίας. Ἐν τῇ ἀνακοινώσει ταύτῃ οἱ δύο ἀντιπρόσωποι τῶν εἰρημένων Μεγάλων Δυνάμεων τονίζουσιν ὅτι ἐπείγει νὰ διεξαχθῶσιν αἱ βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ καὶ νὰ συγκληθῇ ἡ Βουλή. Τὸ διάβημα τῶν πρεσβευτῶν προὐξένησεν ἀγαθωτάτην ἐντύπωσιν παρὰ τῷ Περσικῷ λαῷ.

ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Κ)ΠΟΛΙΣ 28 Αὐγούστου. — Ἐκυκλοφόρησε φήμη ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν Χακκὴ πασσᾶς παραιτεῖται.

Η ΓΕΡΜΑΜΙΑ ΕΝ ΜΑΡΟΚΩ

Κ)ΠΟΛΙΣ 28 Αὐγούστου — Τηλεγραφοῦσιν ἐκ Ταγγέρης ὅτι ὁ πρόξενος τῆς Γερμανίας ἐν Μαρόκκῳ κ. Βάσσελ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Γερμανία ὑποστηρίζει τὸν Μουλὰη Χαφέδ.

Η ΧΟΛΕΡΑ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ 28 Αὐγούστου. — Ἐκ Πετρουπόλεως τηλεγραφεῖται ὅτι ἐνέσκηψεν ἐν τῇ πόλει ἡ νόσος χολέρα. Πλεῖστα κρούσματα ἐσημειώθησαν σήμερον ἐν τῇ Ρωσσικῇ πρωτευούσῃ ἐσημειώθη δὲ καὶ εἷς θάνατος. Ἡ Κυβέρνησις λαμβάνει πάντα τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς περιστολὴν τοῦ κακοῦ.

Βούλγαροι ἐκδρομεῖς

Χθὲς ἑσπέραν ἀφίκοντο εἰς τὴν πόλιν μας 300 περίπου Βούλγαροι ἐκδρομεῖς ἐκ Σόφιας.

ΑΦΙΞΙΣ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Ἐκδιωχθεῖσαι ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ἀφίκοντο χθὲς εἰς τὴν πόλιν μας 10 Ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι ἐκ Καβακλῆ τῆς Ἀνατολικῆς Ρωμυλίας.

Δηλώσεις κομιτάτου

Ἡ ἐφημερὶς «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» ἀναλύουσα τὸ ἐν τῷ «Ν. Ε. Τύπῳ» δημοσιευθὲν μακροσκελὲς ἄρθρον τοῦ Γκόλτς Πασσᾶ σημειοῖ τὰ ἑξῆς:

1. Τὸ Ὀθ. Κομιτάτον οὐδέποτε ἠθέλησε νὰ ὑπεισέλθῃ εἰς τὰς ὑποθέσεις τοῦ Κράτους. Οἱ ἰδιῶται, θύματα τῶν καταχρήσεων τοῦ πρώην καθεστῶτος, προστρέχουσιν εἰς τὸ Κομιτάτον. Τοῦτο ὅμως δεικνύει πάντοτε εἰς αὐτοὺς τὴν νόμιμον ὁδόν.

2. Τὸ Κομιτάτον οὐδέποτε ἀπώλεσεν ἐκ τῆς ὄψεως ὅτι δὲν πρέπει τὰ γίνωνται ἐπιθέσεις ἐναντίον τῶν ὑπαλλήλων, οἱ ὁποῖοι ὑπηρέτησαν τὸ ἀρχαῖον καθεστώς.

3. Ὁ ὀθωμανικὸς λαὸς εἶνε περισσότερον περιεσκεμμένος, παρ' ὅσον δὲν ὁμολογοῦν. Γνωρίζει νὰ κάμῃ καλὴν χρῆσιν τῆς ἐλευθερίας καὶ δὲν ἀφίνει νὰ παρασύρεται ἀπὸ τὸν πρῶτον τυχόντα.

Ἐθνικὸς Σύνδεσμος

Προσκαλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Ἐθνικοῦ Συνδέσμου εἰς γενικὴν συνέλευσιν τῷ προσεχεῖ Σαββάτῳ, 30ῇ ἐ. μ., καὶ ὥρᾳ 7ῃ μ. μ. εὐρωπαϊστὶ ἐν τῷ καταστήματι τοῦ Ὁμίλου Φιλομούσων πρὸς ἐκλογὴν τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κατὰ τὸν κανονισμόν.

Θεσ)νίκη 27 Αὐγούστου 1908

Διεθνὲς Παρθεναγωγεῖον τῆς Ἀγγλικῆς

Ἀποφασισθείσης ὁριστικῶς τῆς ἐξακολουθήσεως τῆς σχολῆς ὡρίσθη ὡς ἡμέρα ἐνάρξεως τῶν μαθημάτων ἡ 16 Σεπτεμβρίου ν. ἡ. Παρακαλοῦνται λοιπὸν αἱ βουλόμεναι νὰ ἐγγραφῶσι μαθήτριαι ὅπως δηλώσωσι τοῦτο ἐνωρίς. Ἐκτὸς τῶν ἐξωτερικῶν γίνονται δεκταὶ καὶ ἐσωτερικαὶ μαθήτριαι. Γλῶσσαι διδάσκονται ἡ Ἀγγλική, Γαλλικὴ καὶ Ἑλληνική. Ταὐτοχρόνως ἄρχεται καὶ ἡ νυκτερινὴ σχολὴ τῶν νέων. Τὸ κατάστημα τῆς σχολῆς μετεφέρθη κάτωθεν τοῦ Ἑλλ. Γυμνασίου, ἔνθα καὶ γίνονται αἱ ἐγγραφαὶ ἀπὸ τῆς 10—12 π. μ. καὶ 3—5 μ. μ.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀποτανθήτω πρὸς τὸν διευθυντὴν κ. Μιχιτσόπουλον.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΘΡΙΑΜΒΕΥΤΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ
«ΠΑΥΛΟΣ ΜΕΛΑΣ»

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 30 Αὐγούστου 1908

Εἰσακουσθείσης τῆς εὐχῆς πολλῶν συμπολιτῶν μας καὶ ἐξ ἐκείνων οἵτινες δὲν ἠδυνήθησαν νὰ παρακολουθήσωσι τὸ ἔργον κατὰ τὰς δύο θριαμβευτικὰς διδασκαλίας καὶ ἐξ ἐκείνων οἵτινες ἀπλήστως ἐρρόφησαν τοὺς ὡραίους καὶ πλήρεις ἐξάρσεως πατριωτικοὺς στίχου τοῦ κ. Ἀλ. Γαλανοῦ ὁ θίασος τῆς κ. Αἰκ. Βερώνη καὶ τοῦ κ. Γεννάδη δίδει διὰ τρίτην καὶ τελευταίαν φορὰν τὸ ἐθνικὸν αὐτὸ ἔργον, εἰς τὴν παράστασιν τοῦ ὁποίου εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἀθρόον θὰ σπεύσῃ τὸ φιλόμουσον καὶ φιλόπατρι κοινὸν τῆς πόλεώς μας, νὰ χειροκροτήσῃ τὸν ἀπερχόμενον ποιητήν, ὅστις κατὰ τὸ τέλος τῆς ἑσπερίδος θὰ ἀπαγγείλῃ ἐνθουσιαστικώτατα καὶ πατριωτικώτατα ποιήματα Μακεδονικῆς ἐμπνεύσεως.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ
ΕΝ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΩ

Ἕνεκα τῆς σπουδαιότητος, ἣν κατὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα ἔτη προσέλαβε τὸ Μοναστήριον καὶ ἰδίως μετὰ τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ Συντάγματος τὰ μάλα αἰσθητὴ κατέστη ἐνταῦθα ἡ ἀνάγκη ἱδρύσεως εὐπροσώπου ξενοδοχείου καὶ τὴν ἔλλειψιν ταύτην θεωροῦμεθα εὐτυχεῖς ὅτι ἀνελάβαμεν ν' ἀναπληρώσωμεν ἡμεῖς.

Τὸ ἀρτισύστατον ἡμῶν ξενοδοχεῖον ἐν ἐκτάκτως κεντρικῇ καὶ μαγευτικῇ θέσει εὑρισκόμενον εἶνε ἀπαράμιλλον ὡς πρὸς τὸν πλούσιον εὐτρεπισμὸν καὶ τὴν ἁρμονικὴν αὐτοῦ διακόσμησιν. Συνιστῶντες ὅθεν αὐτὸ θερμότατα εἰς τοὺς κ. κ. ἐπιβάτας διαβεβαιοῦμεν αὐτοὺς ὅτι θέλουσι καταγοητευθῇ ἐκ τῆς λαμπρότητος τοῦ κτιρίου, τῆς μαγευτικῆς ἐπιπλώσεως, τῆς ἀπαραμίλλου καθαριότητος καὶ τῆς προθυμοτάτης ὑπηρεσίας.

Ἔναντι τῆς εἰσόδου ὑπάρχει καὶ κῆπος, ἐν ᾧ σὺν ἄλλοις ἐκλεκτοῖς ποτοῖς εὑρίσκεται καὶ ὁ περιώνυμος γερμανικὸς ζῦθος Σπόδεν.

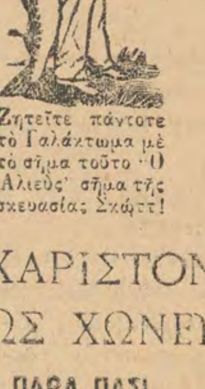
Ἐν Μοναστηρίῳ τῇ 11 Αὐγούστου 1908
Οἱ Διευθυνταὶ
Π. Τεκφέσης καὶ Δ. καὶ Σ. Τάχου

ΜΕΛΛΕΤΕ ΝΑ ΓΙΝΗΤΕ ΜΗΤΗΡ;

Ἂν ἔχῃ οὕτως, ἐνθυμηθῆτε ὅτι διὰ τῆς λήψεως τοῦ

EMULSION SCOTT

ἐξ ἐλαίου ἥπατος ὀνίσκου καὶ ὑποφωσφάτου τιτάνου καὶ σόδας θ' ἀποφύγητε ἀσφαλῶς πάντας τοὺς πόνους καὶ τὰς ἀδιαθεσίας, ἃς ἄλλως θὰ ὑποφέρητε. Ἡ ὑγεία σας καὶ τὸ πνεῦμά σας θὰ ἔχουν καλῶς, τὰ νεῦρά σας θὰ εἶνε ἰσχυρά, καὶ τὸ τέκνον σας θὰ γεννηθῇ καλῶς ἐσχηματισμένον καὶ εὔρωστον — τέκνον δι' ὃ θὰ ὑπερηφανεύησθε.



Ζητεῖτε πάντοτε τὸ Γαλάκτωμα μὲ τὸ σῆμα τοῦτο "Ὁ Ἁλιεὺς" σῆμα τῆς σκευασίας Σκώττ!

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΝ.
ΕΥΚΟΛΩΣ ΧΩΝΕΥΤΟΝ.

ΠΑΡΑ ΠΑΣΙ
ΤΟΙΣ ΧΗΜΙΚΟΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΟΠΩΛΑΙΣ.

ΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ ΚΑΙ Η ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑ

Ἡ ἐμπορικὴ σχολὴ τοῦ κυρίου Ἀθ. Κωνσταντινίδου αἰσίως καὶ καρποφόρως διανύσασα τὸ πρῶτον αὐτῆς σχολ. ἔτος, εὔελπις εἰσέρχεται εἰς τὸ δεύτερον.

Ἡ ἐπ' αἰσιωτάτοις οἰωνοῖς ἐπελθοῦσα μεταλλαγὴ τοῦ πολιτειακοῦ συστήματος νέους ὁρίζοντας προόδου καὶ νέα στάδια δράσεως ἤνοιξεν εἰς τὴν ὁμογένειαν. Συνεπείᾳ δὲ τούτου ὑπὲρ πᾶσαν ἄλλην περίστασιν ἐπιβάλλεται ἡ πρακτικὴ μόρφωσις τῆς ὁμογενοῦς νεολαίας καὶ ἡ τελεία ὑπ' αὐτῆς ἐκμάθησις τῆς ἐπισήμου τοῦ Κράτους γλώσσης. Τοῦτο ἡ σχολὴ τοῦ Κυρίου Κωνσταντινίδου ἔχουσα ὑπ' ὄψιν κατήρτισε τὸ πρόγραμμα αὐτῆς σύμφωνον πρὸς τὰς περιστάσεις καὶ τὴν νέαν ταύτην ἀνάγκην.

Ἡ ἐμπορικὴ σχολὴ σκοπὸν ἔχει πρώτιστα μὲν καὶ μάλιστα νὰ διαπλάσσῃ ἠθικῶς καὶ θρησκευτικῶς τοὺς τροφίμους αὐτῆς, ἔπειτα δὲ νὰ προικίσῃ αὐτοὺς διὰ γλωσσομαθείας καὶ νὰ παρασκευάσῃ ἱκανοὺς καὶ ἐπιτηδείους πρὸς τὰς σημερινὰς πολλαπλᾶς τῆς βιοπάλης ἀνάγκας.

Ἡ ἐμπορικὴ σχολὴ ἐγκατεστάθη ἐν ἑνὶ τῶν μεγαλειτέρων καὶ μεγαλοπρεπεστέρων παραλίων μεγάρων τῆς πόλεως ἡμῶν. Τὸ μέγαρον τῆς ἐμπορικῆς σχολῆς θαλασσόλουστον καὶ πανταχόθεν ἡλιόλουστον, καὶ ἐλεύθερον εἶνε εὐαερώτατον καὶ ὑγιεινότατον. Κεκτημένον δὲ καὶ εὐρυτάτην παραλίαν περιοχὴν ἐκ 17,000 τετραγ. πήχεων διὰ τὰς παιδιὰς τῶν μαθητῶν καὶ τὰς γυμναστικὰς αὐτῶν ἀσκήσεις, ἀποτελεῖ ἐν ὅλῳ μαγευτικωτάτην τοποθεσίαν καὶ γραφικώτατον ἐνδιαίτημα.

Μαθήματα ἐν τῇ ἐμπορικῇ σχολῇ διδάσκονται τὰ Θρησκευτικά, τὰ Ἑλληνικά, (ἥτε ἀρχαία καὶ νεωτέρα γλῶσσα), τὰ Μαθηματικά, τὰ φυσικὰ καὶ ἡ χημεία, τὰ ἐμπορικά, τὰ Ἱστορικά, τὰ Γεωγραφικὰ καὶ τὰ Καλλιτεχνικά.

Ἰδιαιτέρα προσπάθεια καταβάλλεται διὰ τὴν γυμναστικὴν καὶ τὴν ἐνόργανον μουσικήν, διδασκόμενα ἀμφότερα ὑπὸ εἰδικῶν καθηγητῶν.

Ξέναι γλῶσσαι διδάσκονται ἡ Τουρκική, ἡ Γαλλική, ἡ Γερμανικὴ καὶ προαιρετικῶς ἡ Ἀγγλική.

Ἡ ἐμπορικὴ σχολὴ διαιρεῖται εἰς δύο τμήματα, τὸ προπαιδευτικὸν καὶ τὸ καθαρῶς ἐμπορικὸν ἑκάτερον τῶν τμημάτων ἀποτελεῖται ἐκ τριῶν τάξεων.

Μεταξὺ τῶν δύο τμημάτων ὑπάρχει ἑτέρα τάξις μεσάζουσα· ἐν ταύτῃ, ἐχούσῃ τὴν Γαλλικὴν καὶ Τουρκικὴν μᾶλλον ἐνισχυμένας, κατατάσσονται οἱ ἀδύνατοι ἐν ταῖς γλώσσαις ταύταις διὰ τὴν φοίτησίν των εἰς τὸ ἐμπορικὸν τμῆμα.

Ἐν τῇ πρώτῃ τάξει κατατάσσονται οἱ τελειόφοιτοι τῆς Στ'. τάξεως τῶν ἀστικῶν σχολείων καὶ οἱ ἄριστοι τῆς Ε'.

Πάντα τὰ μαθήματα τοῦ ἐμπορικοῦ τμήματος καὶ ἱκανὰ τοῦ προπαιδευτικοῦ καὶ τῆς μεσαζούσης τάξεως διδάσκονται Γαλλιστί.

Ὁ διδάστων ὅμιλος ἀποτελεῖται ἐξ ἐπιλέκτων καθηγητῶν καὶ διδασκάλων ἡμετέρων καὶ ξένων πάντες, 16 τὸν ἀριθμόν, εἶνε διδάκτορες καὶ πτυχιοῦχοι πανεπιστημίων, ἐμπορικῶν σχολῶν καὶ διδασκαλείων, μεμαρτυρημένης ἱκανότητος καὶ μακρᾶς διδασκαλικῆς πείρας, ὡς ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ ὀνοματολογίῳ αὐτῶν καταφαίνεται.

Τὰ ἐμπορικὰ μαθήματα διδάσκονται λίαν εὐμεθόδως καὶ συστηματικώτατα ὑπὸ τοῦ πεπειραμένου καὶ δεξιωτάτου καθηγητοῦ κ. **Fernand Parraud, Bachelier de l' ensegnement secondaire (Lettres - Mathématiques). Diplomé de l'école supérieure de commerce de Lyon,** *τέως καθηγητοῦ τῶν αὐτῶν μαθημάτων, ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν, ἐν τῇ ἐνταῦθα Γαλλικῇ σχολῇ τῆς* **Mission Laique (Gniraud).**

Οἱ μαθηταὶ τῆς τελειοφοίτου τάξεως κατὰ τὸ δεύτερον ἑξάμηνον τοῦ τελευταίου σχολικοῦ ἔτους ἀσκοῦνται ὑπὸ τοῦ οἰκείου καθηγητοῦ καὶ πρακτικῶς· οὕτω, παρακολουθούντων καὶ τῶν μαθητῶν τῆς Ε'. διαιροῦνται εἰς διάφορα ἐμπορικὰ καὶ τραπεζικὰ γραφεῖα, τὰ ὁποῖα ὡς πραγματικὰ θεωρούμενα καὶ εἰς διαφόρους πόλεις εὑρισκόμενα συναλλάσσονται πρὸς ἄλληλα, ἐνεργοῦσι πάσας τὰς συνήθεις ἐμπορικὰς καὶ τραπεζιτικὰς πράξεις καὶ τηροῦσι πάντα τὰ σχετικὰ πρὸς τὰς πράξεις ταύτας βιβλία μετὰ τῆς οἰκείας ἀλληλογραφίας.

Τὰ ἐμπορικὰ μαθήματα καὶ ἡ ἐφηρμοσμένη χημεία χρησιμωτάτη ἐν τῷ ἐμπορίῳ καὶ τῇ βιομηχανίᾳ διδάσκονται καὶ ἐν τῷ προπαιδευτικῷ τμήματι ἑλληνιστί· ἐν αὐτῷ δὲ καὶ τὰ μαθημονικὰ πρακτικώτατα καὶ ἐν εὐπυτάτῃ κλίμακι.

Ἐν τῇ σχολῇ ὁμιλεῖται ὑπὸ τῶν μαθητῶν ἀπαραιτήτως ἡ Γαλλική· Γάλλος δὲ παιδαγωγὸς ὁ κ. Paul ἀσκεῖ τοὺς μαθητὰς εἰς τοῦτο καὶ διορθώνει τὰ λεκτικὰ αὐτῶν σφάλματα. Ἐπίβλεψις πατρική· δίαιτα ἐκλεκτή.

Λουτρὰ θαλάσσια, λουτρὰ θερμά, ψυχρολουσία (douche).

Οἱ μαθηταὶ εἶνε τρόφιμοι, ἡμιτρόφοι καὶ ἐξωτερικοί.

Οἱ τρόφιμοι πληρώνουσι λ. Τ. 25, οἱ ἡμιτρόφιμοι 12 καὶ 14.

Οἱ ἐξωτερικοὶ ἀναλόγως τῆς τάξεως εἰς ἣν φοιτῶσιν.

Αἱ ἐγγραφαὶ τῶν μαθητῶν ἄρχονται τὴν 16ην Αὐγούστου, ἡ δὲ διδασκαλία τῶν μαθημάτων ὡρισμένως τῇ 4ῃ Σεπτεμβρίου.

Οἱ ζητοῦντες περισσοτέρας πληροφορίας εὑρίσκουσιν αὐτὰς ἐν τῷ κανονισμῷ τῆς σχολῆς, ὅστις ἀποστέλλεται δωρεὰν παντὶ τῷ αἰτοῦντι.

ΘΕΛΕΤΕ

ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΤΕ ΤΗΝ ΚΟΜΗΝ ΣΑΣ

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΘΗΤΕ ΤΗΝ ΖΙΑΒΟΛ

LA JAVOL

Παρασκευάζεται ἐπιστημονικῶς καὶ εἶναι ἡ Βασίλισσα τῶν κομωτικῶν ὑδάτων.

Σταματᾷ τὴν πτῶσιν τῶν τριχῶν τῆς κεφαλῆς, ἐξαφανίζει τὴν πυτιρίασιν τὴν τόσον ἐπιβλαβῆ εἰς τὴν κόμην. Εἶναι ἄριστον προφυλακτικὸν κατὰ τῆς φαλακρότητος καὶ ἐνδυναμώνει τὰς ρίζας τῶν τριχῶν. Θεραπεύει ὅλας τὰς λοιπὰς παθήσεις τῆς κόμης καὶ δίδει εἰς τὰς τρίχας ζωὴν καὶ τὴν φυσικὴν αὐτῶν χροιάν.

Πεῖρα πολλῶν ἐτῶν ἀποδεικνύει τὸ ὑπέροχον τοῦ Ζιαβόλ ὅλων τῶν ἄλλων παρομοίων συσκευῶν.

Μόνη ἀποθήκη δι' ὅλην τὴν Μακεδονίαν. ἐν τῷ φαρμακεμπορείῳ κ. Χαρ. Παπασουλιώτου ἀπέναντι Κολόμβου ἐν Θεσσαλονίκη.

Ἐμπορικὴ σχολὴ Κωνσταντινίδου

Αἱ ἐγγραφαὶ τῆς ἐμπορικῆς σχολῆς Κωνσταντινίδου γίνονται καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 8ης πρωϊνῆς μέχρι τῆς 5ης μεταμεσημβρινῆς ὥρας εὐρωπαϊστὶ ἐν τῷ ἐπὶ τῆς γεφύρας Δεφτερδὰρ μεγάρῳ αὐτῆς.

ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ ΣΜΥΡΝΗΣ
Κ. ΓΙΑΝΝΙΚΗ

ΜΕΤ' ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΥ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

Περιλαμβάνει πλήρη σειρὰν ὀκτὼ τάξεων Λυκείου, ἀπὸ τῆς Δ.' ἀστικῆς μέχρι τῆς τελευταίας τάξεως Γυμνασίου (ἄνευ Λατινικῶν).

Παραλλήλως πρὸς τὰς 4 ἀνωτέρας τάξεις τοῦ Λυκείου, ὑπάρχουσι τέσσαρες τάξεις ἐμπορικαί.

Ἰδιαίτερον τμῆμα ἐκτάκτων μαθητῶν διὰ τοὺς τελειοφοίτους κλασικῶν Γυμνασίων ἢ τοὺς ὁπωσδήποτε ἀνεπτυγμένους νέους, πρὸς ταχεῖαν ἐκμάθησιν ξένων γλωσσῶν (Γερμανικῆς, Γαλλικῆς, Ἀγγλικῆς, Τουρκικῆς) καὶ ἢ ἐμπορικῶν ἢ μαθηματικῶν καὶ φυσικῶν, διὰ τοὺς προοριζομένους εἰς τεχνικὰς ἀνωτέρας σπουδάς. Εἰς τὸ τμῆμα τοῦτο ἡ διδασκαλία ἑκάστης τῶν ξένων γλωσσῶν γίνεται ἐπὶ δίωρον καθ' ἑκάστην κατὰ τὴν μέθοδον Berlitz, ἀφιεροῦνται δὲ 4 ὧραι καθ' ἑβδομάδα ἀποκλειστικῶς πρὸς συστηματικὴν ἄσκησιν εἰς τὴν συνδιάλεξιν.

Τὸ προσωπικὸν ἀποτελεῖται ἐξ 22 καθηγητῶν καὶ διδασκάλων, ὧν 9 διδάκτορες, 5 τελειόφοιτοι γυμνασίου, 3 διδασκαλισταὶ καὶ οἱ λοιποὶ ἐξ ἄλλων εἰδικῶν σχολῶν.

Προσωπικὸν (ἐν παρενθέσει σημειοῦται ὁ ἀριθμὸς τῶν ὡρῶν, ἃς ἕκαστος διαθέτει εἰς τὸ Λύκειον).

1. Κ. Γιαννίκης (18).—2. Δ Γεωργακάκης (4). — 3. Εὔστρ. Πελεκίδης (15).— 4. Β. Παπαγιαννίδης (12).— Γρ. Ὀρφανίδης (5). — 6. G. Loyter (30). —7. Ed. Pauli (34). — 8. Π. Μαυρομμάτης (30). — G. S. Arnou (30). — 10. H. Stott (5). — 11. G. Bouin (5).—12. Δ. Παυλίδης (22).— 13. Κ. Ἀρώνης (24). — 14. Στ. Πετρίδης (34). — 15. Ι. Παπαδόπουλος (34).— 16. Σ. Ὄθων (30). — 17. Ι. Γιαννίκης (23). — 18. Γ. Τσάκουρης (12).—19. Λ. Πολύδωρος Κιβετὸς (4). —20. Κ. Κεχαγιᾶς (2).—11. Ε. Ζαμάνης (4). — 22. Ι. Ἀρώνης (18).

Τὸ ὅλον ὧραι διδασκαλίας καθ' ἑβδομάδα **383**.

Τὸ μὲν Λύκειον κατέχει τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ρόδων ὑπ' ἀριθ. 86 οἰκίαν, περιέχουσαν 19 δωμάτια, ὧν τὰ 13 εἶνε αἴθουσαι παραδόσεων, τὰ δὲ λοιπὰ χρησιμοποιοῦνται εἰς γραφεῖα, βιβλιοθήκην, ἐργαστήρια κτλ. Τὸ δὲ Οἰκοτροφεῖον τὴν ἐπὶ τῆς αὐτῆς ὁδοῦ ὑπ' ἀριθ. 88 οἰκίαν, περιέχουσαν 16 δωμάτια καὶ συγκοινωνοῦσαν μετὰ τοῦ Λυκείου. Ἡ ἐποπτεία τῶν τροφίμων καὶ ἡμιτροφίμων εἶνε ἀνατεθημένη ἐναλλὰξ ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τοὺς κ. κ. Soyter καὶ Ι. Παπαδοπούλου, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τοὺς κ. κ. Ed. Pauli καὶ Στ. Ὄθωνα. Ἡ ἐποπτεία τῶν ἐξωτερικῶν κατὰ τὰς διαθεσίμους ὥρας τῆς μελέτης εἰς τὸν κ. Ι. Ἀρώνην.

Δίδακτρα τακτικῶν μαθητῶν 7—14 Λίραι Ὀθ., τροφεῖα μετὰ διδάκτρων 37—44 Λίραι Ὀθ. ἐτησίως. Ἐκτάκτων μαθητῶν δίδακτρα 12—14 Λίραι Ὀθ., τροφεῖα μετὰ διδάκτρων 42—44 Λίραι Ὀθ. ἐτησίως.

Πληροφορίαι παρέχονται ἐν τῷ Λυκείῳ καθ' ἑκάστην 9—12 καὶ 3—6. Τῷ αἰτοῦντι δίδεται κανονισμὸς καὶ ἀναλυτικὸν πρόγραμμα. Τὰ μαθήματα ἄρχονται τῇ 10ῃ Σεπτεμβρίου, αἱ δὲ ἐγγραφαὶ τῇ 20 Αὐγούστου.

Ἐπετηρὶς Ἑλληνογερμανικοῦ Λυκείου Κ. ΓΙΑΝΝΙΚΗ Ἔτος Β'. (Σελίδες 200)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: 1. Κ. Γιαννίκη. Τὸ ἔργον τῆς μητρὸς ἐν τῇ ἀνατροφῇ. 2. Δ. Γεωργακάκη. Μεθοδικὴ τῆς ἱστορίας. 3. Δ. Παυλίδου. Ἡ πατρὶς τοῦ μαθητοῦ ὡς παράγων ἐν τῇ ἀγωγῇ αὐτοῦ. 4. G. Soyter Ein wort über den zweck des deuschen unterrichts 5. Mar. Bebhet L'entreé a l'école. 6. Δ. Γλινοῦ. Τὸ Ἑλληνικὸν ἀναγνωστικὸν τοῦ Willamovitz Mallendorff. 7 Ι. Παπαδοπούλου. Συλλογαὶ Βοτανικῆς. 8. Ν. Γιαννίκη. Διδασκαλία τῆς Ἀριθμητικῆς. 9. Πρακτικὰ συνεδριῶν σχολ. ἔτους 1907—8. 10. Ζητήματα θερινῶν γραπτῶν ἐξετάσεων. 11. Γραπτὰ μαθητῶν. 12. Ι. Ἀρώνη. Περὶ ἡμερολογίου. 13. Κρίσεις τοῦ τύπου. 14. Κατάλογος μαθητῶν σχολ. ἔτους 1907—8. 15. Προσωπικὸν σχολ. ἔτους 1907—8. 16. Προσωπικὸν σχολ. ἔτους 1908—9.

Ο ΙΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΙΕΥΤΗΡ

Ι. Κ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

δέχεται τοὺς ἀσθενεῖς καθ' ἑκάστην ἀπὸ 2—4 μ. μ. ἐν τῇ οἰκίᾳ του ἐπὶ τῆς Μεγάλης Ὁδοῦ. Συνοικία Ἁγίου Ἀθανασίου. Ἰδιοκτησία Κ. Φωκᾶ. (Εσκὶ-Τζουμᾶ) 15-30

Σποροποιοί!

Παραγγείλατε ὅλοι

Τὰ **ΚΥΤΙΑ** Σας

Μὲ τιμὰς συγκαταβατικὰς

Εἰς τοὺς

ΑΔΕΛΦ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΔΑΣ

ΕΝ ΣΟΥΦΛΙΩ

ΒΥΡΣΟΔΕΨΕΙΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Τὸ ἀρτισύστατον μέγα Ἐργοστάσιον Βυρσοδεψίας

Ν. Μ. ΝΟΥΣΙΑ ΥΙΩΝ καὶ Σας

εὑρισκόμενον ἐν Μπεστσινὰρ, ὁδὸς Σφαγείων, ἔχον δὲ τὸ Κεντρικὸν Γραφεῖον παρὰ τὴν **Τράπεζαν τῆς Ἀνατολῆς**, ἔναντι τῶν παλαιῶν Ὀθ. Ταχυδρομείων, φέρει εἰς γνῶσιν τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου ὅτι ἀπὸ ἡμερῶν ἤρχισε νὰ ἐξάγῃ διάφορα δέρματα κατειργασμένα (cuirs à semelle) ἐφάμιλλα πρὸς τὰ Εὐρωπαϊκὰ τὴν ἀντοχήν, ὑπερτεροῦντα δὲ αὐτὰ κατὰ τὴν εὐθηνίαν καὶ οὐδένα ἐπιδεχόμενα συναγωνισμόν, ὡς περὶ τούτου δύναται νὰ πεισθῇ πᾶς τις ἐκ τοῦ πλησίον.

Ἐξάγει καθ' ἑβδομάδα 100 δέματα συγκείμενα ἐκ 10 κομ. βάρους 3 1)2 ἕως 7 ὀκάδων.

Λίαν προσεχῶς προτίθεται νὰ ἐξάγῃ καὶ διάφορα ἄλλα εἴδη δερμάτων ὡς (flancs, collets, croupons, vachettes, cirées et grainées).

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ἀντιπρόσωποι διὰ τὴν **Μακεδονίαν, Θράκην, Μικρὰν Ἀσίαν, Αἴγυπτον, Ἑλλάδα, Σερβίαν, Βουλγαρίαν** καὶ **Ρουμανίαν**. §§ §§

ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Θεριστικαὶ Μηχαναὶ γεννημάτων

Θεριστικαὶ Μηχαναὶ χόρτου

Ἀμφότεραι Ἀμερικανικοῦ συστήματος πρώτης ποιότητος ἠγγυημέναι

Ἄροτρα «Ὀλιβὲρ» καὶ διαφόρων ἄλλων ποιοτήτων

Τριερία Γαλλικὰ καὶ Αὐστριακὰ παντὸς μεγέθους

Ἐκκοκιστικαὶ Μηχαναὶ ἀραβοσίτων

ΜΠΡΑΝΑ — ΤΣΑΠΑ — RATEAUX κ.τ.λ.

ἅπαντα εἰς τιμὰς συγκαταβατικὰς

Γ. ΚΥΡΤΣΗΣ & ΥΙΟΙ

Τμῆμα σιδηρικῶν

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Serravallo

ΟΙΝΟΣ ΚΙΝΔΣ ΣΙΔΗΡΟΥΧΟΣ

ΣΕΡΡΑΒΑΛΛΟ

διὰ τοὺς ἀδυνάτους καὶ τοὺς ἀναρρωνύοντας

ὀξύνων τὴν ὄρεξιν, ἐνισχύων τὸν στόμαχον

ἐνδυναμώνων τὸν ὀργανισμὸν

συνιστώμενος ὑπὸ τῶν ἰατρῶν ὡς ἀνακαινιστικὸν

καὶ βραβευθεὶς μὲ **16** μετάλλια εἰς διαφόρους Ἐκθ

Κεντρικὴ ἡ Μαρόκκου καὶ Σ

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΛΩΝΙΑ
Κ. ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ

Παρασκευαζομένη ἐπιστημονικῶς ἐκ φυσικῶν ἀνθέων, δι' ἀμιγῶν καὶ χημικῶς καθαρῶν συστατικῶν

Τιμηθεῖσα διὰ τῶν ἀνωτάτων βραβείων εἰς τὰς ἐκθέσεις: ΠΑΡΙΣΙΩΝ 1900, ΚΡΗΤΗΣ 1900 ΑΘΗΝΩΝ 1903, ΒΟΡΔΩ 1904, ΛΙΕΓΗΣ 1905.

Ἔχει τὴν μεγαλειτέραν κατανάλωσιν εἰς ὅλα τὰ Ἑλληνικὰ κέντρα τοῦ ἐξωτερικοῦ ἤτοι: Ἐν Σμύρνῃ, Θεσσαλονίκῃ, Χίῳ, Μιτυλήνῃ, Σαμψοῦντι, Τραπεζοῦντι, Ἀλεξανδρείᾳ, Καΐρῳ, Πὸρτ-Σαΐδ, Ζαγαζικίῳ, Χαρτούμ, Βλαδιβοστόκ, Κρήτῃ (Ἡρακλείῳ, Χανίοις, Ρεθύμνῃ) ὁπόθεν διὰ τῆς πραγματικῆς της ὑπεροχῆς ἐξετόπισε πᾶσαν ἄλλην Εὐρωπαϊκήν, πωλουμένη εἰς τὰ καλλίτερα καταστήματα τῶν πόλεων τούτων.

Μόνος ἀντιπρόσωπος ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ διὰ τοὺς νομοὺς Μοναστηρίου, καὶ Σκοπίων ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΝΟΣ.

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ 67—Ὁδὸς Σταδίου—67

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΝ ΠΟΛΙ

ΤΟ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
Δ. ΑΓΓΕΛΑΚΗ

Ἐκτελεῖ παντὸς εἴδους τραπεζιτικὰς καὶ ἐμπορικὰς ἐργασίας. Ἐκδίδει ἐπιταγὰς καὶ συναλλαγματικὰς δι' ἅπασαν τὴν Τουρκίαν, Ἑλλάδα, Εὐρώπην, Αἴγυπτον. Ἀνοίγει τρεχουμένους λογαριασμούς, δέχεται καταθέσεις χρημάτων προεξοφλεῖ γραμμάτια, εἰσπράττει συναλλαγματικὰς καὶ γραμμάτια ἐπιτόπια καὶ ἐξωτερικά, ἐξοφλεῖ παντὸς εἴδους τοκομερίδια καὶ ἐν γένει διενεργεῖ πᾶσαν τραπεζιτικὴν καὶ ἐμπορικὴν πρᾶξιν ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεωγράφων καὶ ἐμπορευμάτων.

ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΕΙΟΝ
ΧΑΡΑΛ. ΠΑΠΑΣΟΥΛΙΩΤΟΥ

Ἔναντι Κολόμβου — Θεσσαλονίκη

Φωτογραφικὰ εἴδη

ΑΠΟΘΗΚΗ τῶν πεφημισμένων φωτογραφικῶν πλακῶν «AS DE TREFLE» extra rapidas τοῦ ἐν Παρισίοις ἐργοστασίου Grieshaber et Cie ὡς καὶ τοῦ χάρτου Σιτρὰτ τοῦ σήματος «2 ξίφη», προτιμωμένων ὅλων τῶν ἄλλων διὰ τὴν ἀρίστην αὐτῶν ποιότητα.

Μεγάλη συλλογὴ χαρτονίων διὰ προσωπογραφίας καὶ συμπλέγματα ὅλων τῶν μεγεθῶν καὶ διάφορα χαρτόνια νεωτερισμοῦ ὡς καὶ διὰ μεγεθύνσεις. Βιβλία συλλογῆς φωτογραφιῶν (Album). Μηχαναὶ τῆς χειρὸς διάφοροι, μηχαναὶ διὰ τρίποδας 18×24 μὲ φακοὺς ἐκλεκτούς. Τρίποδες ξύλινοι καὶ μεταλλικοί. Λεκάναι. Καλύπτραι. Χρώματα διὰ ρετοὺς καὶ ἅπαντα τὰ φάρμακα τῆς φωτογραφίας. Τιμοκατάλογος πέμπεται τῷ αἰτοῦντι. Αἱ διὰ τὸ ἐσωτερικὸν παραγγελίαι πέμπονται αὐθημερόν.

Δικηγορικὸν Γραφεῖον

Χάνιον Σωσσίδου Ἀριθμὸς 8.

Οἱ ὑποφαινόμενοι κάτοχοι τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου ὡρισμένων προσόντων πρὸς τὸ ἐλευθέρως δικηγορεῖν ἐν ἅπασι τοῖς δικαστηρίοις τῆς Ὀθωμανικῆς ἐπικρατείας, ἀνοίξαντες ἐνταῦθα γραφεῖον δικηγορικόν, ἀναλαμβάνομεν πᾶσαν ὑπόθεσιν ποινικὴν ἐν τῷ Πλημμελοδικείῳ, Κακουργοδικείῳ καὶ Ἐκτάκτῳ Δικαστηρίῳ, ὡς καὶ ἀστικάς, ἐμπορικὰς καὶ ναυτικὰς ὑποθέσεις ἐν τοῖς ἁρμοδίοις δικαστηρίοις καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ, ἔτι δὲ ὑποθέσεις ἐν τῷ Μαχκεμὲ Σεριγιὲ (ἱεροδικαστηρίῳ), καὶ ὑποσχόμεθα ὅσον οἷόν τε ταχεῖαν καὶ ἀκριβῆ διεκπεραίωσιν αὐτῶν.

Συντάσσονται ἔγγραφα παντοίου εἴδους εἰς τὴν Ἑλληνικήν, Τουρκικὴν καὶ Γαλλικὴν γλῶσσαν, συνῳδὰ τοῖς ὅροις καὶ διατυπώσεσι τῆς Ὀθωμανικῆς νομοθεσίας.

Πληρωμὴ συμβουλῶν προαιρετική.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
ΑΘ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ

Τὸ προσωπικὸν τῆς ἀρτιώτατα λειτουργούσης Ἐμπορικῆς σχολῆς Κωνσταντινίδου, τὸ ὁποῖον μετὰ τοσαύτης ἐκλεκτικότητος καὶ ἐπιτυχίας κατηρτίσθη, μένει τὸ αὐτό· ἀποτελεῖται δὲ ὡς γνωστὸν ἐκ 16 ἐπιλέκτων καθηγητῶν καὶ διδασκάλων ἡμετέρων τε καὶ ξένων, ἁπάντων διδακτόρων καὶ πτυχιούχων Πανεπιστημίων, Ἐμπορικῶν σχολῶν καὶ διδασκαλείων. Διδάξουσι δὲ τὰ διάφορα τοῦ προγράμματος μαθήματα ὡς ἑξῆς.

Τὰ Ἱερὰ ὁ κ. Πλάτων Σταματάκις.

Τὰ ἀρχαῖα Ἑλληνικὰ οἱ κ. Α. Κωνσταντινίδης, Ι. Μέλφος, Θ. Παντελοῦκας, Π. Νέσσας.

Νέα Ἑλληνικὰ καὶ τὰς Ἑλληνικὰς ἐκθέσεις Ι. Ἀντωνιάδης.

Τὰ Τουρκικὰ οἱ κ. Ἀχμὲτ Μιδὰτ Βέης, Μ. Καρατζίδης, Δ. Δῶδος, Π. Νέσσας.

Τὰ Γαλλικὰ οἱ κ. Jean Potain, Alexis Gageat, Paul Livadaris.

Τὰ γερμανικὰ ὁ κ. Θεόδ. Ράϊμος.

Τὰ ἐμπορικὰ (πλήρη τὸν κύκλον τῶν ἐμπορικῶν μαθημάτων) οἱ κ. Parsaud, Potain, *Καρατζίδης, Ἀντωνιάδης.*

Τὰ μαθηματικὰ γαλλιστὶ οἱ κ. Fernaud Parraud, Jean Potain, *Ἑλληνιστὶ ὁ κ. Γ. Χατζηγεωργίου.*

Φυσικά, Χημείαν, Γεωμετρίαν γαλλιστὶ ὁ κ. **Alexis Gegeat**, *Ἑλληνιστὶ ἐν τῷ προπαιδευτικῷ τμήματι ὁ κ. Γ. Χατζηγεωργίου.*

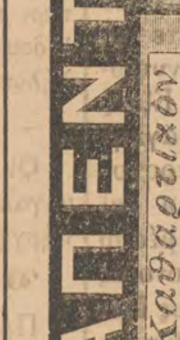
Ἱστορικὰ γαλλιστὶ ὁ κ. Gageat, *ἑλληνιστὶ ὁ κ. Παντελοῦκας.*

Γεωγραφικὰ γαλλιστὶ ὁ κ. Gageat, *ἑλληνιστὶ ὁ κ. Παντελοῦκας.*

Τὰ τεχνικὰ καὶ τὴν γυμναστικὴν ὁ κ. Θ. Παπαθανασίου.

Ἐνόργανον μουσικὴν ὁ κ.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ, σχολ. ἔτος 1908-9



Κεντρικὴ Ἀποθήκη ἐν τῷ Φαρμακεμπορείῳ τοῦ Δρος **Σ. Β. Ναμίας** — **Θεσσαλονίκη**. Ζητεῖτε τὴν φιάλην μὲ σῆμα ὠοῦ ἐρυθροῦ. (1—10)

Πρώην ἐσωτερικὸς βοηθὸς τοῦ Γκερζούνη (Gersuny) ἐν τῷ Billroth Νοσοκομείῳ τῆς Βιέννης, δέχεται τοὺς πάσχοντας ἐν τῇ οἰκίᾳ του, μεγάλη ὁδὸς πλησίον τῆς Καμάρας.

Πτωχοὺς ἑκάστην Τετάρτην ἀπὸ —4 μ. μ.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
"ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ,, ΚΑΙ ΤΗΣ "ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ,,
ΕΝ ΚΑΒΑΛΛΑ

Τὰ ἀνωτέρω ξενοδοχεῖα κεῖνται ἀμφότερα ἐπὶ κεντρικωτάτων θέσεων, τὸ μὲν ἀπέναντι τοῦ Αὐστριακοῦ ταχυδρομείου καὶ παραπλεύρως τῶν ὑποπροξενείων Γαλλικοῦ καὶ Ρωσσικοῦ, τὸ δὲ ἐπὶ τῆς παραλίας καὶ παραπλεύρως τῆς Ἑλληνικῆς Λέσχης καὶ διευθύνονται ὑπὸ τοῦ ρέκτου ὁμογενοῦς κυρ. Δημητρίου Δανιήλ. Συνιστῶνται θερμῶς διὰ τὴν ἄκραν ἐν αὐτοῖς περιποίησιν, πρόθυμον ὑπηρεσίαν, τελείαν καθαριότητα καὶ τὴν λογικότητα τῶν τιμῶν. Μία ἐπίσκεψις ἀρκεῖ. 10—50

ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
ΑΘ. Γ. ΖΥΜΑΡΑΚΗ

ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΟΥ

διπλωματούχου τῶν Παρισίων βραβευθέντος ἐν τῇ Διεθνεῖ τῆς Ὑγιεινῆς Ἐκθέσει Παρισίων 1907 διὰ Μεταλλίων Ἀξίας (Medaille de Méride) καὶ Χρυσοῦ (Médaile d' or).

Παρὰ τὸ Οὐν-Καπὰν ἀπέναντι Χανίου Ἁγίας Θεοδώρας

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 9ης π. μ. μέχρι τῆς 7ης μ.μ. τοὺς πάσχοντας τὸ στόμα, τὰ οὖλα καὶ τοὺς ὀδόντας.

Ἐφαρμογὴ τελεία τῶν τελευταίων συστημάτων. Σφραγίσματα ἐκ χρυσοῦ, πλατίνης (amalgames), πορσελάνης κλ.

Τεχνητοὶ ὀδόντες ἀπαραμίλλου φυσικότητος.

Ὀδοντοστοιχίαι ἐκ χρυσοῦ, πλατίνης καὶ καουτσοὺ (Vulcanite).

Ὀδοντοστοιχίαι ἄνευ πλακὸς καὶ γεφυρωτοὶ ὀδόντες σύστημα ἀμερικανικὸν (Bridge-Work). Βιδωτοὶ ὀδόντες σύστημα Logan, Dawis, Lieuweu κλπ.

Στέφανοι (couronnes) ἐκ χρυσοῦ καὶ ἀλουμινίου.

Ἐργασίαι ἠγγυημέναι καὶ τιμαὶ λογικαί.

Ἄκρα ἀντισηψία.

Ἐπίσκεψις καὶ συμβουλὴ δωρεάν.

Γνωστοποίησις

Ὁ γνωστὸς ὁμογενὴς λεμβοῦχος Γεώργιος Κρητικὸς γνωστοποιεῖ τοὺς πολυπληθεῖς πελάτας του ὅτι ἀνέλαβε πάλιν τὸ ἔργον του προετοιμάσας μίαν ὡραίαν λέμβον. Περιττὸν νὰ συστήσωμεν ἰδιαιτέρως τὸν Γεώργιον Κρητικὸν ὡς ἄριστον λεμβοῦχον, ἄξιον πάσης ὑποστηρίξεως ὑπὸ τῶν ὁμογενῶν ἰδίᾳ. (5—10

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ
Μ. ΦΕΡΡΙΔΗ

ΕΝ ΠΡΟΥΣΣΗ

Κατασκευάζει κοσμήματ. παντὸς εἴδους ἐξ ἀργύρου, χρυσοῦ καὶ ἀδαμάντων καὶ ἐκτελεῖ ἐπιδιορθώσεις μικροτίμων καὶ βαρυτίμων κοσμημάτων. Πωλεῖ δὲ γνήσια κοσμήματα ἐκ χρυσοῦ καὶ ἀδαμάντων ἐξ ὅλων τῶν εἰδῶν. Πώλησις λιανικῶς καὶ χονδρικῶς καὶ διὰ τὸ ἐξωτερικόν. Τιμαὶ συγκαταβατικαί.

Ἀναγνώσατέ το!

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΗΣ, ὀδοντοϊατρός, πλησίον Φαρμακείου Πεντζίκη καὶ παραπλεύρως Φαρμακείου Μοσχίδου ἐπὶ τῆς μεγάλης Ἐγνατίας ὁδοῦ.

Ἐπιτηδειότατος περὶ τὴν ἐξαγωγὴν ὀδόντων καὶ τῶν ἐντελῶς κατεστραμμένων ριζῶν καθὼς καὶ ἐμπειρότατος περὶ τὴν ἐφαρμογὴν τεχνιτῶν ὀδόντων, κατὰ τὴν ὁμολογίαν αὐτῶν τῶν πελατῶν του.

Ὅσοι ἔσχον τὸ εὐτύχημα καὶ ἅπαξ μόνον τὸν ἐπισκέφθησαν, τοῦ λοιποῦ μόνον εἰς αὐτὸν ἐμπιστεύονται πᾶσαν ὀδοντοϊατρικὴν ἐργασίαν, τὴν ὁποίαν ὁ κ. **Γεώργιος Χαραλάμπης** ἐκτελεῖ μὲ ὅλους τοὺς κανόνας τῆς ἐφηρμοσμένης ἐπιστήμης. 11—26

ΑΝΩΤΑΤΗ ΓΕΡΜ. ΣΧΟΛΗ

Λύκειον ἀρρένων καὶ δευτεροβάθμιος παίδευσις κορασίων.

Ἔναρξις τῶν μαθημάτων τοῦ νέου σχολικοῦ ἔτους περὶ τὰ μέσα Σεπτεμβρίου εἰς τάξεις τρεῖς μετὰ ἐμπορικοῦ τμήματος.

Ἐσωτερικοὶ μαθηταὶ δεκτοὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Διευθυντοῦ. Ἐξαίρετος τοποθεσία μετὰ μεγάλου κήπου παρὰ τὴν θάλασσαν ἰδιοκτησία Σαρνῶ). Βίος οἰκογενειακός. Ἐπίβλεψις τελουμένη ὑπὸ προσώπων ἀποδεδειγμένης εἰδικότητος

Παιδικὸς κῆπος διὰ παιδία ἀπὸ 3 μέχρις 6 ἐτῶν ὑπὸ γερμανίδος παιδαγωγοῦ πρώτης τάξεως.

(31—35) **Λάγχοφφ**

ΣΧΟΛΕΙΑ
ΓΑΛ. ΛΑΪΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ
ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

410 ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1907|8

Λύκειον μαθητῶν καὶ δευτεροβάθμιοι παραδόσεις νέων κορασίων, εἰς τὴν συνοικίαν τῶν Πύργων, ἐντὸς ἐκτάκτως ὡραίας οἰκοδομῆς, νέας ὅλως τὴν κατασκευήν, εὐρυχώρου καὶ λίαν εὐαέρου καὶ εὐηλίου.

Πρακτικὴ Ἐμπορικὴ Σχολὴ (Παλαιὰ Σχολὴ Γκιρώ.)— Συνοικία Εσκὶ Τζουμᾶ, μὲ τμῆμα ἐσωτερικῶν μαθητῶν. Πρόγραμμα συμβαδίζον μὲ τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ Ἐμπορίου ἐν Ἀνατολῇ.

Ἑκάστη τῶν Σχολῶν τῆς Λαϊκῆς Ἀποστολῆς ἔχει ἓν ὅλον τάξεων, αἱ ὁποῖαι πάλιν ἀποτελοῦσιν ἓν σύνολον πλῆρες.

Τὰ παιδία εἶναι δεκτὰ ἀπὸ ἡλικίας 5 ἐτῶν. Ἡ διδασκαλία παρέχεται ἀπὸ 35 καθηγητάς, ἐκ τῶν ὁποίων οἱ 21 εἶναι διπλωματοῦχοι τῶν Πανεπιστημίων τῆς Γαλλίας, οὓς εἰδικῶς θέτει ὑπὸ τὴν διάθεσιν τῆς Γαλλικῆς Λαϊκῆς Ἀποστολῆς, ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως τῆς Γαλλίας.

Ἔναρξις μαθημάτων 16)29 Σεπτεμβρίου 1908.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸ Γαλλικὸν Λύκειον ὡς καὶ εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Σχολήν, ἑκάστην ἡμέραν ἀπὸ τὰς 9—11 π. μ. ἐκτὸς τῶν Κυριακῶν.

Ἐγγραφαὶ γίνονται δεκταὶ ἀπὸ σήμερον.

Ο κ. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

Παθολόγος καὶ παιδίατρος τῆς ἐν Παρισίοις Ἰατρικῆς σχολῆς ἐγκατασταθεὶς εἰς τὴν συνοικίαν τῆς Μεγάλης Παναγίας ἀκριβῶς ὄπισθεν τῆς ἐκκλησίας δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 2—4 μ.μ. τὴν δὲ ρίττην καὶ πέμπτην τοῖς ἀπόροις δωρεάν, τὰς δὲ ἄλλας ἡμέρας ἐν τῷ Φαρμακείῳ Μαρόκκου καὶ Σας.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ διδασκάλισσαι καὶ διδάσκαλοι (γνωρίζοντες εἰ δυνατὸν καὶ νὰ ψάλλωσι) διὰ τὸν νομὸν Μοναστηρίου.

Συνιστᾶται ὅθεν εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ ἐργασθῶσιν ἐν τῷ τμήματι τούτῳ τῆς Μακεδονίας νὰ διευθύνωσι τὰς αἰτήσεις αὐτῶν πρὸς τὴν Ἱ. Μητρόπολιν.

Ζητεῖ θέσιν

Νέος ὁμογενὴς τελειόφοιτος Ἀμερικανικοῦ Γυμνασίου, κάτοχος δὲ τῆς Ἑλληνικῆς, Ἀγγλικῆς, Γαλλικῆς καὶ κατάλληλος διὰ μικρὰν ἐν τῇ Τουρκικῇ καὶ Βουλγαρικῇ γλώσσῃ ἀλληλογραφίαν ζητεῖ θέσιν.

Διὰ πλειοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὰ ἡμέτερα γραφεῖα. 5—6